XVe siècle La route du poivre



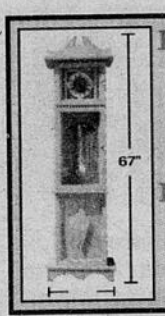


4

1

Yzerman promène encore la coupe à bout de bras

PAGE 70


Horloges modernes
Michel Labonté
1362, Route 105
Farrelton, Qc
(10 min. nord de Wakefield)
(819) 459-1026
Horloges Grand-père
(Quartz)
699,95 $
(Aucune taxes en sus)

LeDroit

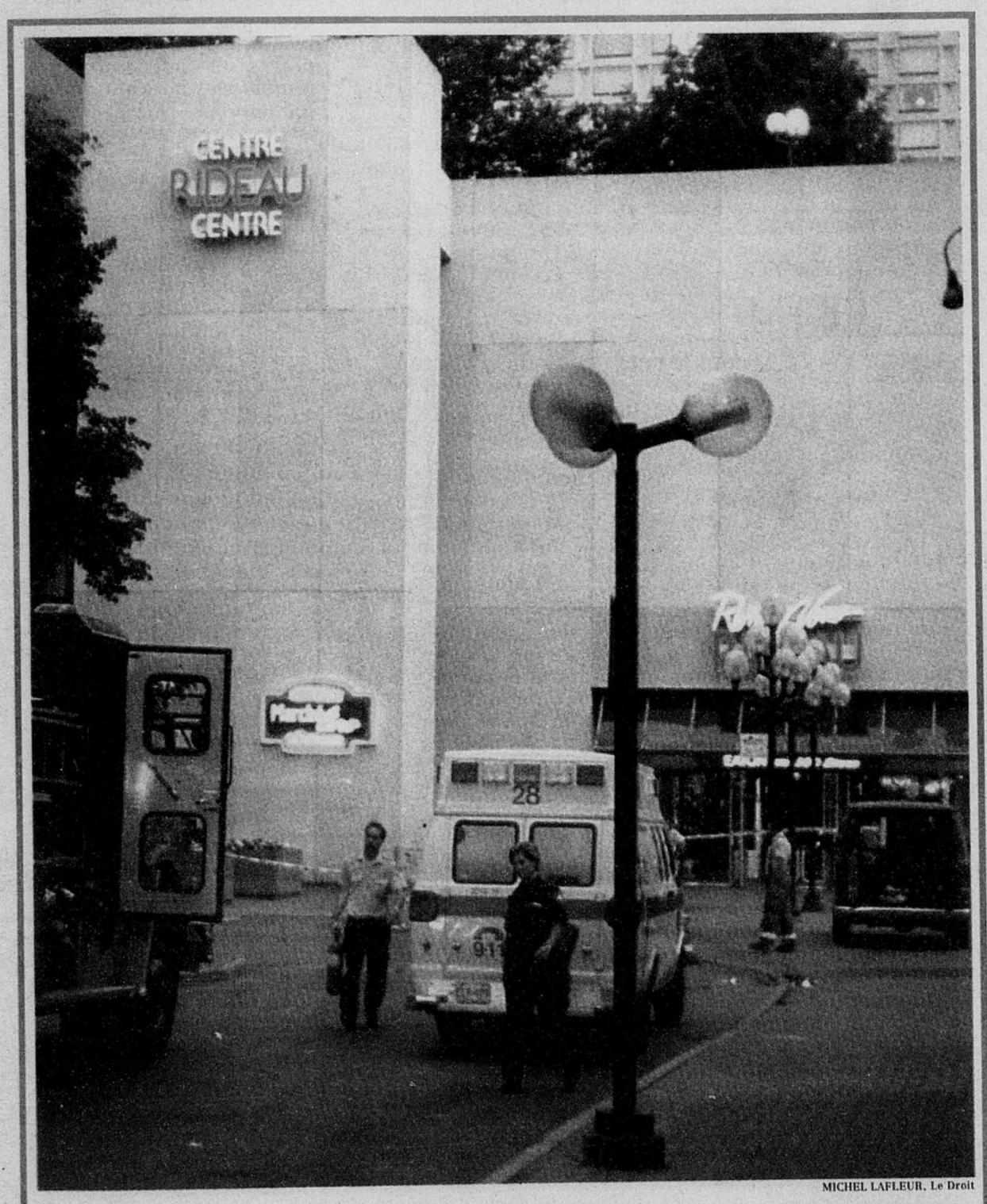
www.ledroit.com

86e ANNÉE - NUMÉRO 70 • LE MERCREDI 17 JUIN 1998 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

INSPECTION air climatisé
19,95$
DIAGNOTECH
775, Ave. Principale 246-1140
GATINEAU



Max: 23°
Min: 14°



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Alerte au Centre Rideau. *Des émanations d'un gaz mystérieux ont incommodé des clients et le personnel du restaurant Marché Lino, au Centre Rideau, en début de soirée, hier, forçant les autorités à faire évacuer le centre commercial et à fermer tout un quadrilatère à la circulation.* PAGE 5

Une transaction de 803 millions $

Domtar achète E.B. Eddy

La papetière Domtar achète la compagnie E.B. Eddy pour 803 millions $. Ensemble, les deux joueurs formeront la plus grande entreprise de papiers fins au pays.



ANNIE MORIN
Le Droit

Pour conclure cette transaction majeure, Domtar doit sortir de sa poche 435 millions $ en espèces et 368 millions $ en actions ordinaires nouvellement émises à la société George Weston, propriétaire des Produits forestiers E.B. Eddy depuis 1962.

L'entreprise, dont le gros des activités et le siège social sont situés dans la région de la capitale nationale, avait été mise en vente l'automne dernier. Weston Limited pourra désormais concentrer ses activités sur la distribution et la transformation des aliments, comme elle l'avait souhaité publiquement.

Les dirigeants de Domtar et d'E.B. Eddy ont insisté sur la complémentarité des activités des deux entreprises après avoir signé la convention d'achat définitive, hier.

«La complémentarité des exploitations, des gammes de produits, des réseaux de distribution et des cultures axées sur les clients constitue une base idéale pour favoriser la croissance de nos affaires en Amérique du Nord», a affirmé le

suite page 2 : E.B. Eddy



Appelez-nous 562-0333
Vous êtes témoin d'un événement dont on devrait parler dans le journal de demain? Appelez-nous!

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain
Nuageux avec averses dispersées 23/14	Nuageux avec averses dispersées 23/14

Vendredi	Samedi
Alternance de soleil et de nuages 25/14	Alternance de soleil et de nuages 25/14

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Nuageux avec averses dispersées 24/12	Nuageux avec averses 23/13

Lever du soleil: .....5 h 13
Coucher du soleil : .....20 h 54

Les records
Maximum: .....34,2° (1994)
Minimum: .....5,9° (1980)

La phase des lunes

dernier	nouvelle	premier	pleine
17	24	1	9

Le pays

	Max	Min
Calgary	18	7
Edmonton	20	9
Frédéricton	19	16
Halifax	15	13
Montréal	23	14
Québec	21	16
Régina	19	10
Saint-Jean, N.-B.	16	15
Saint-Jean, T.-N.	14	6
Saskatoon	18	10
Sudbury	22	13
Thunder Bay	27	9
Toronto	23	13
Vancouver	19	13
Whitehorse	19	7
Windsor	27	16
Winnipeg	21	13

Le monde

	Max	Min
Acapulco	32	26
Athènes	28	20
Berlin	19	9
Bermudes	27	23
Bruxelles	18	9
Genève	20	8
Hong Kong	31	27
Jérusalem	30	17
Las Vegas	34	19
Londres	19	13
Los Angeles	24	17
Mexico	29	16
Miami	32	26
Myrtle Beach	32	23
New York	31	21
Orlando	34	24
Paris	19	10
Rio de Janeiro	27	17

Environnement Canada

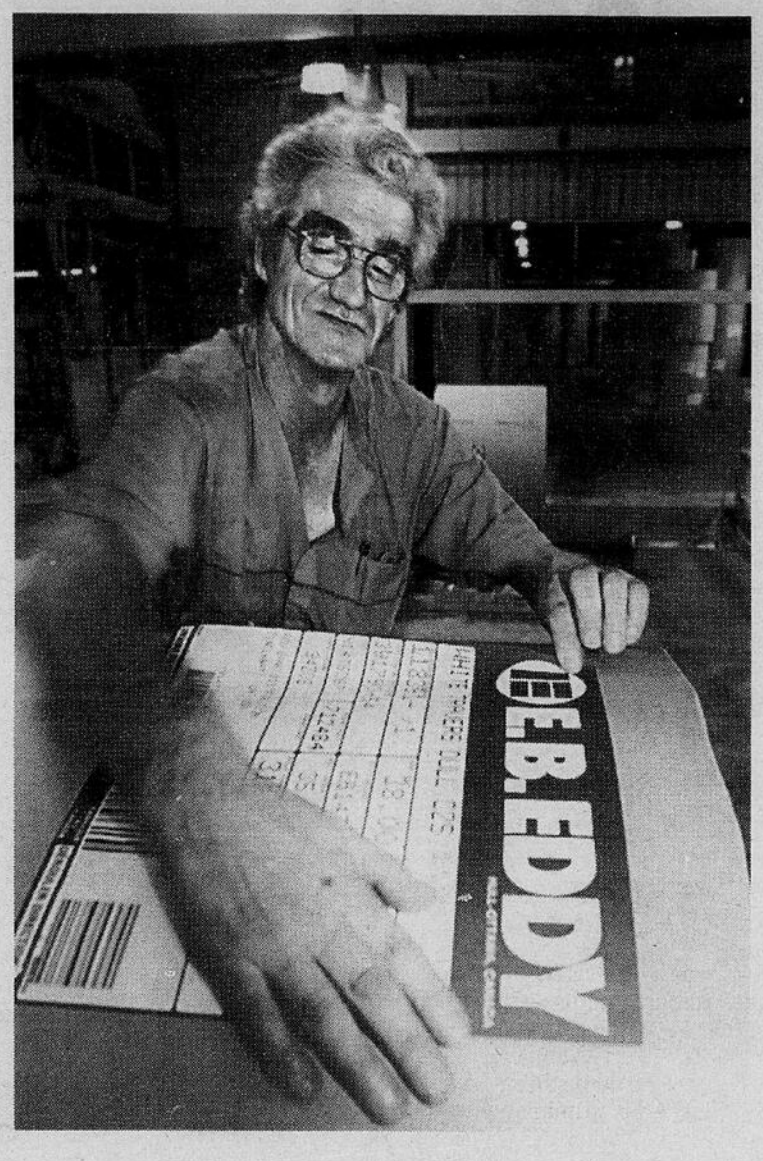
Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du mardi 16 juin
La Quotidienne: 1 3 6 9 9 3 0

Tirage du samedi 13 juin
Lotto 649: 12 - 16 - 20 - 27 - 43 - 44 - (41)
ENCORE: 506541 • EXTRA: 276914



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Avisés tard hier, les travailleurs de l'usine E.B. Eddy, à Hull, ne s'inquiètent pas pour le moment de savoir s'il y aura des changements dans les opérations. Domtar et E.B. Eddy auront un actif total de 4 milliards $ et des ventes qui dépasseront les 3 milliards $.

E.B. Eddy

Domtar met la main sur des forêts dans le nord de l'Ontario

de la page 1

président de Domtar, Raymond Royer, lors d'une conférence de presse tenue à Montréal en fin de journée.

Selon lui, cette complémentarité devrait limiter les bouleversements organisationnels au sein des deux entreprises. Habituellement, des rationalisations s'imposent lorsque les activités des nouveaux partenaires se recoupent. Or, ça ne semble pas être le cas ici.

En ajoutant les produits d'E.B. Eddy — papiers fins, spéciaux, couchés et d'emballage et traitement de bois d'oeuvre —, la part des papiers de spécialité de Domtar passera de 23 % à 53 %.

Par l'entremise d'E.B. Eddy — qui possède une usine de papier dans l'État du Michigan, aux États-Unis, et écoule chez nos voisins du sud 70 % de sa production — Domtar la Québécoise espère augmenter sa force de frappe sur le marché américain. «Pour nous, c'est un premier pied-à-terre aux États-Unis», a confirmé Denis Couture, vice-président aux communications et aux relations gouvernementales chez Domtar.

En plus des quatre usines de pâtes et papiers et des cinq scieries d'E.B. Eddy réparties entre l'Ontario, le Québec, la Colombie-Britannique et le Michigan, Domtar met la main sur de larges forêts du nord de l'Ontario.

Division autonome

Pour l'instant, E.B. Eddy formera une division autonome au sein de la grande famille Domtar. «Chacun conservera ses façons de travailler et après, quand on aura eu le temps de s'apprivoiser, nous mettrons nos ressources en commun», a expliqué M. Royer, insistant sur les bons résultats financiers de sa nouvelle filiale, dont les ventes annuelles se chiffraient à près d'un milliard $ en 1997.

Le sort des installations d'Ottawa et Hull, sur lesquelles la Commission de la capitale nationale (CCN) voudrait bien mettre la main, n'a pas encore été fixé. Prudent, le président de Domtar se garde bien de «dire quoi faire» aux actuels dirigeants d'E.B. Eddy et affirme chérir «les mêmes projets qu'eux».

Les grands de Domtar ne toucheront pas aux 3300 emplois des Produits forestiers E.B. Eddy prochainement, même s'ils n'excluent pas cette possibilité à plus long terme. M. Royer a indiqué hier qu'il préférait porter son attention sur les pratiques de gestion et sur l'augmentation de la productivité pour l'instant.

À court terme, ce dernier ne pense pas se lancer dans de gros investissements non plus, E.B. Eddy ayant investi plus de 600 millions $ dans ses installations ces dernières années. Lundi encore, les dirigeants de la division Ottawa-Hull annonçaient des travaux de modernisation de 45 millions $ sur la machine à papier nº 14.

À la sortie de l'usine, hier, les travailleurs ne s'inquiétaient pas de la brève annonce qui leur a été faite en fin d'après-midi. «Dans l'immédiat, on ne craint pas de changements dans les opérations», résume Lionel Bertrand, employé chez E.B. Eddy depuis 32 ans. Son collègue, Gilbert Stuart, attend d'avoir plus d'informations avant de se faire une idée.

«Domtar était notre compétiteur. Avec cet achat, ils vont avoir ce qui leur manquait: le papier fin», croit-il.

La transaction devrait être complétée dans les 60 prochains jours, le temps d'obtenir les autorisations des gouvernements provincial et fédéral.

Les ventes combinées de Domtar et E.B. Eddy dépasseront alors les 3 milliards $ et leur actif tournera autour de 4 milliards $. Plus de 8000 employés travailleront pour le nouveau géant des pâtes et papiers.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

La route du poivre



«Ces épices doivent être d'origine divine!», s'est exclamé un explorateur européen en découvrant en Inde les arbres qui portent les grains de poivre. Dès le XV^e siècle, l'Europe découvre qu'elle a un goût pour le piquant. Les fruits du poivre noir, dont il existe plus de 700 espèces, ont séduit les papilles gustatives raffinées des consommateurs. Pour les commerçants du Vieux Continent, cette ressource a autant de valeur que la soie et les autres épices provenant d'Orient. Flairant la bonne affaire, ils importent d'énormes quantités du précieux produit pour satisfaire une demande toujours en hausse. Or, puisque le poivre se trouve littéralement à l'autre bout du monde, les amants de cette épice doivent payer le prix fort. Les Portugais, toujours opportunistes, s'assuraient de faire un profit considérable en majorant le prix de vente de 700 % par rapport au prix d'achat. Les frais de transport de de manutention devaient y être pour quelque chose! Au grand dam des marchands d'épices, qui se croyaient assis sur une mine d'or intarissable, la consommation de poivre va diminuer considérablement à partir des années 1600, même si les profits, eux, restent quand même très élevés.

Vers l'an 2000, à 6 h 55, à Info-Réveil
CJRC 1150 RADIO MÉDIA

Sommaire

Les arts 38
Bourses 42
Bridge 55
Devises 18
Économie 16
Éditorial 22
Fonds mutuels 44
Horoscope 50
La région 3
Le monde 30
Le pays 24
Les petits bonshommes 66
Mots croisés 56
Mot mystère 49
Nécrologie 61
Petites annonces 46
Sports 62
Statistiques 64
Vastel, Michel 24

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi:	8 h - 19 h
Samedi:	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi:	6 h - 17 h
Samedi:	7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements	(613) 562.0111
Salle des nouvelles	(613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi:	8 h - 17 h

LeDroit:

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

La région

Autre délai à Montfort

La fermeture de l'urgence reportée

Les francophones d'Ottawa-Carleton et de l'Est ontarien pourront encore compter sur l'urgence de l'hôpital Montfort après le 30 juin, parce que la Commission de restructuration des soins de santé de l'Ontario s'apprête à reporter pour la deuxième fois l'échéance prévue pour le transfert des services dans les hôpitaux d'Ottawa-Carleton.

PAUL GABOURY
Le Droit

«De façon informelle, nous avons été avisés que les changements ne pourront être faits avant la date limite du 30 juin. Alors nous attendons simplement une lettre pour le confirmer et nous allons ensuite apporter des changements au calendrier», a expliqué Paul Kilbertus, porte-parole de la Commission de restructuration des soins de santé de l'Ontario, joint par *Le Droit* à Toronto.

Avant de décider d'un nouveau calendrier, la Commission attendra aussi de recevoir les avis du Comité coordonnateur de la restructuration, avec lequel elle maintient une relation étroite. Ce comité, présidé par Jean-Pierre Soublière, devrait indiquer dans les prochaines semaines un échéancier réaliste pour mettre en oeuvre le plan de restructuration qui s'avère plus ardu à implanter que la Commission ne l'imaginait au départ. «Nous attendons leur avis, car ce sont eux les experts dans la région. Après tout, nos priorités, ce sont les services offerts aux patients. Et s'il faut attendre un peu plus, ce n'est pas grave», a expliqué M. Kilbertus.

Pour le président du Comité coordonnateur de la restructuration dans Ottawa-Carleton, Jean-Pierre Soublière, il est évident que la fermeture de l'urgence de Montfort, le 30 juin, ne pourra se faire, puisque la construction n'a même pas encore débuté dans les autres établissements. Et il admet qu'il est difficile de prévoir combien il faudra de temps pour réaliser ces travaux. Mais, dit-il, il faudrait que l'incertitude prenne fin le plus rapidement possible. «Il y a déjà assez de stress comme cela, qu'il faut éviter d'en rajouter en lançant des dates difficiles à respecter. Les gens de la Commission sont des gens raisonnables et ils comprennent bien la situation», a expliqué M. Soublière.

Deuxième report

C'est la deuxième fois que la Commission est ainsi obligée de repousser l'échéancier pour la mise en oeuvre de certaines directives à Ottawa-Carleton. Après avoir annoncé, le 13 août, que la fin décembre serait la date butoir de plusieurs changements, elle s'est ravisée, à la fin décembre, pour reporter à juin et août la mise en oeuvre de plusieurs directives. Elle avait alors reporté au 30 juin 1998 la fermeture de la salle d'urgence de l'hôpital Montfort, prévue au départ pour le 31 mars 1998. Elle avait aussi repoussé du 31 mars au 31 août 1998 la mise en oeuvre de son plan d'exploitation des soins ambulatoires et de ses 66 lits.

«Nous croyons que tous les changements qui ont été annoncés vont se faire, mais il faudra un peu plus de temps. Il faut prévoir des changements aux hôpitaux, aux édifices, qui n'ont pas encore eu lieu», explique M. Kilbertus.

Montfort attend toujours

À l'hôpital Montfort, le report de l'échéancier n'est pas une surprise parce qu'il était devenu évident que les directives de la Commission ne pourraient être respectées. Et ce n'est pas un soulagement non plus parce qu'on ne sait toujours pas ce qu'il adviendra de l'hôpital pour l'avenir. «Il n'y a pas vraiment de soulagement avec ce changement au calendrier. Il y en aura un uniquement lorsque nous aurons la garantie que nous pourrons offrir les services de santé adéquats à la communauté francophone» a précisé Michel Gratton, porte-parole.

Les institutions d'enseignement ne peuvent en fournir davantage

L'Outaouais a un manque chronique d'infirmières

L'Outaouais souffre d'une pénurie d'infirmières et le nombre de finissants en sciences infirmières ne suffit même plus à combler la demande dans l'ensemble du réseau des soins de santé.

RENÉE LAURIN
Le Droit

Au moment où les 2265 infirmières des établissements de santé de la région s'apprêtent à déclencher la grève des heures supplémentaires, ce manque de personnel qualifié obligera les administrateurs du Centre hospitalier des Vallées-de- l'Outaouais à se creuser les méninges rapidement pour ne pas se retrouver en pénurie de personnel lundi matin.

L'objectif d'embauche du CHVO pour le printemps 1998 était de 90 infirmières. Or, le Cégep de l'Outaouais n'a fourni, cette année, que 60 nouveaux diplômés en sciences infirmières. De ce nombre, 50 ont accepté un emploi dans les deux pavillons du CHVO. Les 10 autres ont trouvé du travail dans les autres établissements du réseau de la santé en Outaouais.

«Si on avait réussi à combler notre objectif, la situation serait moins difficile pour nos infirmières, explique Gilles Lefebvre, directeur des ressources humaines au CHVO. Pour l'instant, nous sommes en recrutement perpétuel. Le problème, c'est que la situation est la même partout au Québec.»

Depuis un an, le CHVO a embauché 110 nouvelles infirmières sur les 1000 en poste présentement. Malgré tout, les infirmières du CHVO doivent continuer à travailler plusieurs heures supplémentaires pour combler le manque de personnel. M. Lefevbre explique cette situation en grande partie par l'arrivée de nouveaux secteurs de soins, dans le cadre du rapatriement des soins de santé, et par l'alourdissement de la clientèle. Plusieurs infirmières auraient également décidé de travailler à temps partiel.

Au pavillon de Hull, deux infirmières par quart de travail sont embauchées en temps supplémentaire la fin de semaine surtout. Et cela, dans chaque département, selon la porte-parole du syndicat des infirmières du pavillon de Hull, Élisabeth Leduc.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Monique Taillon, infirmière au pavillon de Hull du CHVO, est l'une des infirmières qui doivent compenser pour le manque de personnel infirmier. On la voit dispensant des soins à Ghislain Guimond.

Au pavillon de Gatineau, la porte-parole syndicale, Pauline Harton, n'a pas de chiffre précis à donner, mais n'hésite pas à affirmer que les infirmières font beaucoup trop d'heures supplémentaires la fin de semaine, mais aussi la semaine.

«Nous voulons que le gouvernement et le public en général reconnaissent que le fardeau de notre tâche est devenu trop lourd à porter. Nos gens sont à bout de souffle», plaide M^me^ Leduc.

M^me^ Horton ajoute de son côté que le temps supplémentaire leur est souvent imposé sous forme de pressions psychologiques. «On nous parle du code de déontologie, d'engagement personnel, etc. C'est inacceptable», s'indigne-t-elle.

M^me^ Horton assure que l'essoufflement du personnel infirmier n'a pas encore eu de conséquences sur les patients. «Jusqu'ici, on a compensé, mais comme toute mécanique, il y a une limite à ce qu'on peut donner», dit-elle en rappelant qu'on en est même rendu à demander au personnel du réseau hospitalier de réduire son temps de convalescence.

«Ce n'est pas tout le monde qui peut faire du temps supplémentaire de façon prolongé», admet M. Lefebvre.

Des solutions, il en a quelques-unes en tête, mais préfère les présenter d'abord au personnel médical du CHVO et aux deux syndicats infirmiers, lors d'une rencontre prévue jeudi, avant d'en parler publiquement.

Il rappelle toutefois que 20 infirmières recrutées récemment auront fini leur période d'orientation lundi, ce qui devrait apporter un peu de renfort dans les différents départements du CHVO.

Changements d'huile GRATUITS À VIE
Pour un temps limité sur tout achat ou location de voiture ou camion neuf. Kilométrage illimité.
Bélisle
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac
749.5941 • 444, CHEMIN MONTRÉAL, OTTAWA
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h • Vendredi : 9 h à 18 h • Samedi : 9 h à 17 h

Trois cents membres de l'IPFP descendent dans la rue

Les fonctionnaires dénoncent les offres du fédéral

Plus de 300 fonctionnaires, membres de l'Institut professionnel de la fonction publique (IPFP), ont manifesté, hier midi, pour exprimer leur frustration devant les hausses salariales «ridicules» que leur propose le Conseil du Trésor, après six années de gel.

FRANCE PILON
Le Droit

Ironiquement, 70 % des membres de l'Institut ont signé ou sont en voie de ratifier des ententes avec le Conseil du Trésor, qui prévoient des augmentations moyennes de 2,5 % la première année et deux pour cent la deuxième année, a indiqué Alain Jolicoeur, chef des ressources humaines au Conseil du Trésor. M. Jolicoeur a fait le point sur les négociations dans la fonction publique, une heure après la fin de la manifestation des fonctionnaires qui s'est tenue devant le Centre des conférences.

L'Alliance

Si la manifestation avait été organisée conjointement avec l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), très peu de ses membres étaient présents. Le syndicat, qui représente plus de 120 000 membres, est loin d'aboutir à une entente, puisque rien n'a bougé depuis 16 mois, a indiqué M. Jolicoeur. L'Alliance est en perte de vitesse par rapport aux autres négociations, a dit M. Jolicoeur. Elle est déconnectée de ses membres. Ces derniers sont privés des augmentations de salaires», soutient le porte-parole du Conseil du Trésor.

Des 29 conventions à signer, il en reste 11 à ratifier dont cinq à AFPC, a indiqué M. Jolicoeur.

Arborant des pancartes sur lesquelles on pouvait lire «Dégèle Marcel», «*Show me the Money*» et «Assez c'est assez», entre autres, les fonctionnaires ont déambulé devant le Centre des congrès, où se déroule la Semaine nationale de la fonction publique avec, pour thème, «Fiers de servir les Canadiens et les Canadiennes».

«Si le gouvernement tient vraiment à valoriser ses employés, il devrait bien les payer», a lancé Steve Hindle, président de l'Institut.

Les fonctionnaires sont choqués des offres de deux pour cent que leur propose le Conseil du Trésor devant les augmentations substantielles que recevont les cadres et les députés. «On nous offre des *peanuts* alors que les députés se crèment, a dit au *Droit* Louis Nadon, qui travaille à Revenu Canada. Chrétien dit que ça fait six ans que les députés n'ont pas eu d'augmentation. Nous ça fait six que nos salaires sont gelés.»

John Bigelow, de l'Alliance de la fonction publique, trouve «honteuse» l'augmentation des salaires des députés qui, avec tous les avantages, totalisera 21 000 $, «ce qui représente le salaire annuel de nombreux fonctionnaires».

Michèle Demers, vice-présidente de l'Institut, a poursuivi dans la même veine en traitant «d'indécentes» les offres de 1,7, et 2 % faites par le Conseil du Trésor. «Ce sont des offres ridicules comparativement à ce qui a été offert aux députés. Les fonctionnaires ont des charges de travail énormes depuis le départ de 55 000 d'entre eux. Ce sont eux qui soutiennent le système et ils ont très peu de reconnaissance.»

«Je suis ici pour dénoncer l'attitude du gouvernement. On a l'impression qu'il ne négocie pas de bonne foi, souligne Claude Lussier, fonctionnaire du bureau du Commissaire aux langues officielles. Nos charges de travail ont augmenté suite au départ des fonctionnaires et on n'a aucune reconnaissance.»



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les fonctionnaires fédéraux sont instatisfaits des offres salariales que le Conseil du Trésor leur a faites jusqu'à maintenant et a voulu le montrer publiquement, hier, en allant manifester sur la colline du parlement.

La décision de la Ville prise aujourd'hui

La survie des édifices d'Eddy demanderait 1,4 million $

Il faudrait investir près de 1,4 million $ pour garder les édifices centenaires d'E.B. Eddy debout.

ANNIE MORIN
Le Droit

L'intérêt historique et patrimonial des bâtiments qui font le coin Taché-Eddy, à Hull, a été confirmé dans une étude réalisée par la firme Genivar en février dernier. Les ingénieurs-conseils recommandent que ces édifices — toujours récupérables à leur avis — soient restaurés grossièrement afin de les rendre sécuritaires, jusqu'à ce qu'une nouvelle vocation leur soit trouvée.

Le coût de l'opération est évalué à 1,4 million $, dont 926 000 $ pour solidifier la structure et 489 000 $ d'entretien et de coût d'énergie pour une période de 10 ans.

«D'un point de vue structural, les bâtiments possèdent les capacités répondant aux exigences minimums. Toutefois des interventions devront être mises en oeuvre pour en assurer la conservation», peut-on lire dans un résumé de l'étude déposée hier au comité exécutif de la Ville de Hull. Selon Genivar, les installations électriques et l'équipement mécanique n'ont cependant aucune valeur et devront être remplacés intégralement.

L'étude historique menée par l'historienne Michelle Guitard a aussi été déposée, hier. Celle-ci recommande carrément «que tout l'ensemble du site E.B. Eddy, sis à l'ouest de la rue Eddy, soit classé site historique municipal de première importance pour le patrimoine hullois et régional».

Dans le même lot de documents, on apprend que la Ville de Hull savait depuis un an que la compagnie E.B. Eddy voulait démolir une partie de ses édifices inoccupés. La compagnie avait en effet déposé une demande de permis de démolition en mai 1997, mais elle l'avait aussitôt retirée, acceptant de s'engager dans la recherche d'une solution négociée avec la Ville.

«Il y avait un rapprochement potentiel», a souligné hier le maire de Hull, Yves Ducharme, qui croyait vraiment à la possibilité d'arriver à un règlement. C'est durant cette période que des locataires potentiels ont offert à E.B. Eddy d'occuper les édifices vacants. Sans succès.

La Ville de Hull refuse désormais d'engager l'argent des contribuables dans l'aventure. «C'est trop gros pour nous. S'il y a un désir affirmé des gouvernements supérieurs pour garder ces édifices, il faut qu'ils paient leur part», soutient M. Ducharme.

C'est cet après-midi que le comité de contrôle des démolitions doit décider s'il accepte, refuse ou reporte la demande de permis de démolition de la compagnie E.B. Eddy. Le maire de Hull et le conseiller municipal Roch Cholette, président du comité de contrôle des démolitions, laissent entendre que la demande sera rejetée. Au moins 84 lettres de citoyens s'opposant à la démolition appuient la municipalité dans cette décision.

La CCN déçue du peu de participation à sa consultation sur le plan Beaudry

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Les consultations publiques menées par la Commission de la capitale nationale (CCN) concernant son Plan de la capitale du Canada soulèvent peu de passion au sein de la population locale.

Une centaine de personnes ont assisté aux deux premières sessions tenues en début de semaine des deux côtés de la rive, ce qui déçoit les responsables de la CCN. La porte-parole Diane Dupuis a convenu que la courte période de sept jours entre le dévoilement du plan Beaudry et les consultations publiques peut expliquer en partie la maigre participation.

«La couverture médiatique a aidé à faire connaître les projets, a expliqué M^me^ Dupuis. Par contre, on espère attirer plus de gens aux deux autres consultations de la semaine prochaine. Il y a aussi déjà plusieurs groupes qui nous ont demandé une rencontre pour en connaître davantage et nous devons effectuer une présentation sous peu devant les élus de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.»

Dévoilé il y a une semaine, ce projet de développement pour les 50 prochaines années envisage notamment une allée royale semblable aux Champs-Élysées, à Paris, pour valoriser les édifices du parlement au centre-ville d'Ottawa. De plus, le Plan propose la construction d'une promenade urbaine reliant le parc de la Gatineau et le boulevard Saint-Laurent, à Hull.

Pour la quarantaine de citoyens présents à la consultation tenue hier à la Cabane en bois rond de Hull, la maigre participation s'explique par un simple manque de curiosité chez la plupart des contribuables pour tout ce qui touche le développement à long terme.

«C'est décevant, car c'est une question importante qui touche un peu tout le monde, d'une façon ou d'un autre, a affirmé Jean-Marc Purenne. Sans vouloir trouver une excuse pour eux, les gens travaillent de plus longues heures et veulent profiter plus que jamais de leurs périodes libres pour se reposer.»

Les autres personnes interrogées par *Le Droit* se sont dites en accord avec la CCN de tenir immédiatement des sessions publiques. «Vaut mieux battre le fer quand il est chaud», a soutenu Alain Bonneau en regardant attentivement les schémas des projets proposés.

Seize clients incommodés

Mystérieuses émanations au Centre Rideau

De mystérieuses émanations toxiques ont incommodé 16 clients et employés du restaurant Marché Lino, au Centre Rideau, hier soir.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Vers 19 h, une forte odeur s'est soudainement fait sentir aux tables du restaurant. Les gens se sont mis à tousser et à souffrir d'irritations cutanées.

Les policiers et les pompiers d'Ottawa ont immédiatement fait évacuer des centaines de personnes qui se trouvaient dans la partie est du Centre Rideau, pendant que les ambulanciers donnaient les premiers soins aux gens indisposés par les émanations. Certains, plus gravement touchés, ont dû être transportés dans différents pavillons de l'Hôpital d'Ottawa.

Les services d'urgence ont ensuite déployé des ventilateurs géants pour dissiper les émanations.

«Nous n'avons aucune idée de la provenance ou de la nature de ces émanations. Tout ce que nous pouvons affirmer, c'est qu'il ne s'agit pas d'une fuite de gaz, comme nous le croyions au début», a indiqué le sergent Mike Rice, de la police régionale d'Ottawa-Carleton.

Les autorités ignoraient même si «l'odeur bizarre» provenait de l'intérieur ou de l'extérieur du Centre Rideau.

> «Tout ce que nous pouvons affirmer, c'est qu'il ne s'agit pas d'une fuite de gaz.»
>
> **– Sergent Mike Rice, police régionale d'Ottawa-Carleton**

«Moi, je n'ai rien senti, mais je me suis mis à tousser tout d'un coup. La gorge me piquait. J'ai regardé autour et j'ai vu plusieurs personnes qui se sentaient comme moi. C'était vraiment étrange. Mais je me sens bien et maintenant je veux aller me coucher», a raconté un homme qui dînait avec sa compagne au Marché Lino. Par mesure de précaution, les policiers ont érigé un immense périmètre de sécurité autour du Centre Rideau. Le secteur compris entre les rues Rideau, Dalhousie, Nicholas et Daly a été interdit à la circulation pendant près de trois heures.

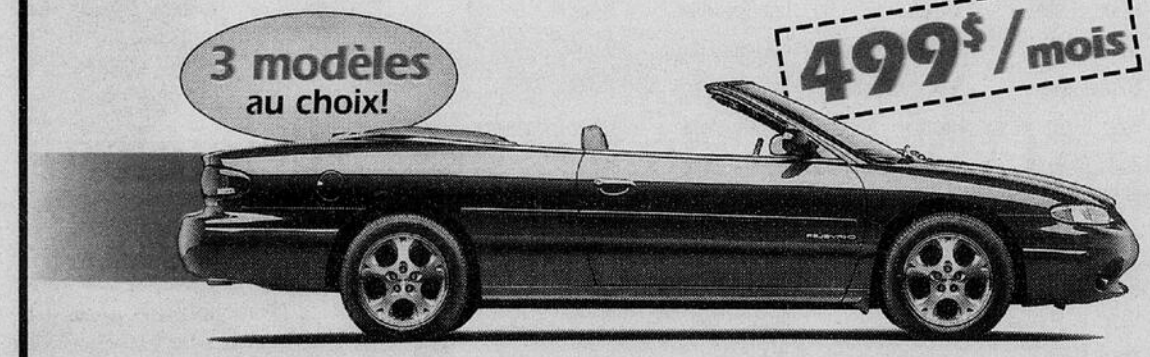
Quand la situation a été jugée suffisamment sécuritaire, des experts du bureau de santé publique de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton se sont mis à inspecter le secteur du Marché Lino afin de découvrir l'origine des émanations.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les services d'urgence sont rapidement accourus au Centre Rideau pour porter secours aux personnes incommodées et faire aérer les lieux.

Passez un été chaud avec
les cheveux dans le vent...



1998 Cabriolet JXi

- Moteur V-6 2,5 litres (168 chevaux)
- Climatiseur
- Système anti-patinage
- Transmission auto. avec «auto stick»
- Radiocassette et CD avec 6 haut-parleurs Infinity
- Garnissage des banquettes en cuir

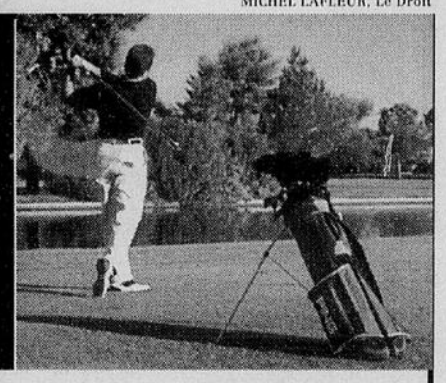
Et beaucoup beaucoup plus !!

777.2611
951, boulevard St-Joseph Hull.
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h.
Vendredi de 9 h à 18 h.
Samedi de 9 h à 17 h.
MOI, JE CRÉE DE L'EMPLOI, J'ACHÈTE EN OUTAOUAIS.

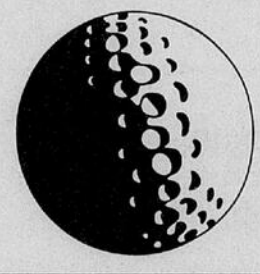
Seulement chez CITE
CHRYSLER-PLYMOUTH / JEEP-EAGLE • CAMIONS DODGE

*Location Clé d'Or 36 mois, 0,08 ¢ le km excédentaire, 5 000 $ comptant, taxes et transport en sus. Sur approbation de crédit, voir les détails avec un représentant.

VENTE FÊTE DES PÈRES



Sélection spéciale de vêtements pour papa à -50%



BALLES DE GOLF de marque
• Titliest DT
• Spalding Aero
29,95$/douz.

Tous les vêtements pour homme à -25%

Bâtons Taylor Made-Callaway -10%

«Putter» Odyssey -15%

Visitez la plus grosse boutique de Golf en Outaouais.

RÉSERVATION 7 JOURS À L'AVANCE.
Téléphone : 777-8870
Tony Dunn CPGA
Dir. Opération Golf

Château Cartier
RELAIS • RESORT
1170, chemin Aylmer,
Aylmer J9H 5E1

Québec donne 105 000 $ à la ville-centre, 50 000 $ à la CUO et rien aux autres

Hull favorisé pour étudier les fusions de services

ANNIE MORIN
Le Droit

La Ville de Hull a deux fois plus d'argent provincial à dépenser pour la réalisation d'études sur les mises en commun de biens et services municipaux que la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) elle-même.

Le ministère des Affaires municipales (MAM) accorde en effet une aide financière de 105 000 $ à la ville-centre de l'Outaouais, en l'occurence Hull, pour qu'elle procède à des études de mises en commun. La CUO s'est fait offrir 50 000 $, il y a à peine deux mois, pour faire exactement la même chose.

Les 105 000 $ versés à Hull proviennent des recettes de la taxe payée par les entreprises qui exploitent un réseau de télécommunication sans fil. Les villes de Chicoutimi, Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières reçoivent aussi leur part du gâteau, statut de ville-centre oblige.

Au choix

Tant qu'elle utilise la subvention pour réaliser des études de mises en commun, la Ville de Hull peut porter son attention sur le service municipal de son choix et inclure autant de municipalités qu'elle le veut dans ses plans.

Déjà, le directeur général Paul Préseault parle des services de protection contre les incendies et des cours municipales comme des sujets qui s'imposent, le dossier de la police ayant déjà fait l'objet d'une étude à la CUO.

Mais le maire Yves Ducharme va plus loin et n'exclut pas la possibilité d'examiner carrément les possibilités de fusion des municipalités de l'Outaouais. «On a voulu le faire à la CUO et les autres ont dit non à la dernière minute. Là, on va pouvoir le faire tout seul», disait-il, hier.

M. Ducharme est conscient que ces études pourront être facilement critiquées par Gatineau, qui conteste le statut de ville-centre de Hull et se méfie de son intérêt pour les fusions. Par souci d'objectivité, les études seront réalisées par des consultants externes, en collaboration avec le MAM, et non par les fonctionnaires hullois.

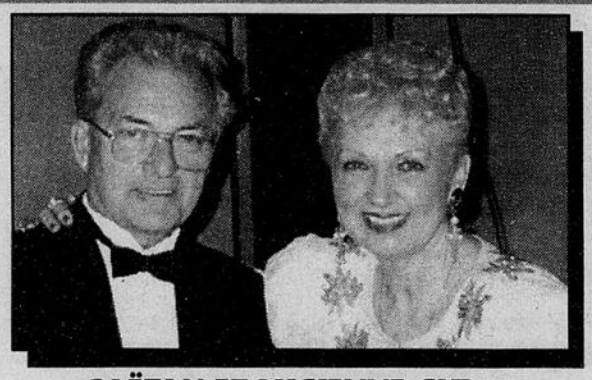
«Après, on verra comment on va faire cautionner ces études», dit le maire, soucieux de solliciter la participation de ses voisins avant d'aller de l'avant avec les études.

La bénédiction des autres municipalités de la CUO n'est cependant pas nécessaire puisque, en plus de payer pour les études, le MAM a donné aux villes-centres les moyens d'enquêter. Ainsi, le gouvernement pourrait forcer les municipalités et les organismes municipaux récalcitrants à fournir des renseignements à Hull, qu'ils soient intéressés ou non par l'étude et par les fusions de services en général.

Les villes-centres ont aussi obtenu de Québec l'assurance qu'aucune aide financière ne serait apportée pour des études portant sur les mêmes projets et visant les mêmes municipalités.

Le maire Guy Lacroix, mis au courant de ce nouveau programme, a refusé de garantir la participation de Gatineau. Peu loquace, il est demeuré perplexe quant à l'objectivité de la démarche.

45e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



GAËTAN ET LUCIENNE CYR

Tous leur parents, amis et élèves
sont invités à une soirée
en leur honneur

le samedi 27 juin 1998.

Pour réservation :
Chantal, 777-1768

98-09-003

Programmes courts
d'**études supérieures**

Université du Québec à Hull

Vous désirez obtenir un perfectionnement professionnel rapide dans un domaine spécifique? Les programmes courts d'études supérieures ont été conçus pour vous. ***5 cours en moins d'un an, c'est possible !***

Les programmes courts de l'Université du Québec à Hull sont offerts en :

- ***Compréhension interculturelle***
  Tél. : (819) 595-4417 ou 1-800-567-1283, poste 1-4417
- ***Consultation***
  Tél. : (819) 773-1769 ou 1-800-567-1283, poste 1-1769 ou 1-1726
  (819) 595-3900, poste 1-1726
- ***Gestion du changement***
  Tél. : (819) 773-1769 ou 1-800-567-1283, poste 1-1769 ou 1-1726
  (819) 595-3900, poste 1-1726
- ***Gestion de projet*** (offert également en anglais)
  Tél. : (819) 773-1769 ou 1-800-567-1283, poste 1-1769 ou 1-1726
  (819) 595-3900, poste 1-1726

Certains programmes sont offerts au trimestre d'automne seulement.

Renseignez-vous dès maintenant!

Communiquez avec nous par téléphone ou en consultant notre site internet : www.uqah.uquebec.ca

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

LA TÉLÉMAX MANIA fait des gagnants !



Ces 35 personnes ont été tirées au sort en vue de gagner une montre Télémax !

Beaudry Hans	Sherbrooke	Larochelle Mélanie	Victoriaville
Bergeron J. Stéphane	Victoriaville	Latour Patrick	Sherbrooke
Blais Marie-Josée	Beauport	Lebel Guylaine	Breakeyville
Boileau Berthe	Jonquière	Lévesque Arthur	Montréal
Boisvert Alain	Saint-Louis-de-France	Luz Cerda Marcela	Québec
Boisvert Johny	Saint-Élie-d'Orford	McDonald Paul	Chelsea
Boivin Benoît	Chicoutimi	Michelin Steeve	Cap-de-la-Madelaine
Bolduc Claudette	Sherbrooke	Monfils Carmen	Hull
Boucher Georges	Richelieu	Morin Carroll	Chicoutimi
Boucher Jean-P.	Victoriaville	Nadeau Aline	Rock Forest
Boudreau Marcel	Gatineau	Painchaud Charles	Sillery
Boulanger Armand	Chicoutimi	Paquette Jules	Cap-de-la-Madelaine
Breton Aurore	Cap-de-la-Madelaine	M. Schwartz	Dollard-des-Ormeaux
Brunelle Denis	Victoriaville	Stafford Jacques	Gatineau
Carle Francine	Cap-de-la-Madelaine	Toutant Josée	Victoriaville
Fournier Jean	Sainte-Foy	Villeneuve Agnès	Hull
Gagnon Émilien	Jonquière	Weisz Zeeva, Hingston	Montréal
Grignon Hubert	Montréal		

La Télémaxmania fera encore des heureux tout l'été. Si vous êtes abonné à Télémax, vous pourriez bien être du nombre. Bonne chance !

TÉLÉMAX
Le maximum de la télé sans décodeur.

Vidéotron

FOX
RDS
TÉLÉTOON
TLC The Learning Channel
Discovery Channel
Musimax
Le Canal Nouvelles TVA
Canal Vie
TSN
MusiquePlus
Canal D

Aucun achat requis. la valeur totale des prix est de 86 000 $. Les règlements du concours sont disponibles chez Vidéotron. Réservé aux 18 ans et plus. Durée du concours : du 23 mai au 28 août 1998. Tirages dès le 1er juin.

Votre hôpital à Gatineau :

Un hôpital de pointe... ou un gros CLSC ?



Regroupement des médecins du C.H. Gatineau

Sur la photo, reconnaissez-vous VOTRE médecin, celui qui s'occupe de VOTRE santé ? Les médecins du C.H. Gatineau sont inquiets : le conseil d'administration du Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais veut amputer vos services de santé en transférant les soins orthopédiques du Pavillon de Gatineau vers celui de Hull.

Les médecins du C.H. Gatineau s'opposent à ce projet et invitent la population à une assemblée publique qui se tiendra :

LE MERCREDI 17 JUIN 1998, À 19 H
À LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU
855, boul. de la Gappe

Exigeons l'arrêt du démantèlement de notre hôpital et travaillons ensemble à maintenir les services de qualité déjà dispensés au Pavillons Gatineau. Venez appuyer vos médecins le 17 juin prochain.

• FINANCEMENT DISPONIBLE • FINANCEMENT DISPONIBLE • FINANCEMENT DISPONIBLE



WIN 95
FR OU ANG.
125 $ + taxes

PENTIUM 200 MMX INTEL

- CARTE MAÎTRESSE ACER 512K
- 32 MEG RAM SDIMM 4 CLOCK EPROMM
- DISQUE DUR 2.8 GIG UDMA
- CD-ROM 24X
- FAX/MODEM 56.6 INT VOIX ACER
- BOÎTIER 250W
- LECTEUR 1.44
- SOURIS ET TAPIS À SOURIS
- CLAVIER WIN 95 BILINGUE
- CARTE DE SON SOUND BLASTER 16 BIT
- HAUT-PARLEURS 80 W
- MICROPHONE
- MONITEUR 14" SVGA .28

1 075,00 $ + taxes

WWW.AVANINFO.CA

AVANTAGE INFORMATIQUE



PENTIUM II 266 MHZ INTEL

- CARTE MAÎTRESSE LX 512 K AT ET ATX
- 32 MEG RAM SDIMM, 4 CLOCK EPROMM
- DISQUE DUR 6.4 GIG UDMA
- CD-ROM 24X
- FAX/MODEM 56.6 INT VOICE ACER
- BOÎTIER 250W AT
- LECTEUR 1.44
- CARTE VIDÉO ATI CHARGER AGP 4 MEGS
- CARTE DE SON SOUND BLASTER 16 BIT
- CLAVIER WIN 95 BILINGUE
- SOURIS ET TAPIS À SOURIS
- HAUT-PARLEURS 80W
- WIN 95 FR OU ANG
- MONITEUR 15" SVGA .28

1625 $ + taxes

WWW.AVANINFO.CA

AVANTAGE INFORMATIQUE
40, Juneau, Hull, Qc J8Z 2B9
(819) 778-1726
télécopieur: (819) 777-9177

Heures d'affaires :
Lundi au vendredi 9 h à 17 h
samedi de 11 h à 16 h
Prix peut changer sans préavis.
Produit peut différé de l'image.

AVANTAGE INFORMATIQUE

• FINANCEMENT DISPONIBLE • FINANCEMENT DISPONIBLE • FINANCEMENT DISPONIBLE

L'aide alimentaire divise le village de Quyon

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Un projet d'entraide alimentaire divise la population du village de Quyon.

Le groupe Entraide alimentaire Quyon tente de s'implanter dans un édifice municipal utilisé par le Senior Citizens Comitee qui y organise des activités récréatives pour personnes âgées.

Le projet d'Entraide alimentaire vise à regrouper sous le même toit la popote roulante, l'entraide alimentaire pour les familles à faible revenu et la préparation des petits déjeuners pour les écoliers. Il prévoit l'aménagement d'une cuisine commerciale qui servira également à autofinancer les services d'Entraide alimentaire d'ici cinq ans.

Selon le directeur d'Entraide alimentaire Quyon, Roger Gamache, 50 % des personnes en mesure de travailler, à Quyon, sont sans emploi. Le village, qui fait partie de la municipalité de Pontiac, se dégrade rapidement et les commerces ferment les uns après les autres.

Le projet permettrait la création d'emplois d'été pour étudiants et il est éligible à des subventions pouvant atteindre 350 000 $, à condition que le milieu fasse aussi sa part:

«Mais le groupe de personnes âgées tient mordicus à son local qu'il n'utilise que deux ou trois fois par semaine. Il y a trois autres édifices municipaux qui pourraient leur convenir. Notre cuisine commerciale ne peut être aménagée n'importe où, à cause des normes à respecter. Notre projet est bon pour la communauté, mais le conseil ne veut même pas en discuter. La proposition d'une contribution de 2500 $ a même été retirée de l'ordre du jour de la dernière réunion du conseil municipal de Pontiac. Seul le maire, Marcel Lavigne, a appuyé le projet. Les autres n'ont-ils pas à coeur l'intérêt des gens de leur municipalité? C'est la survie même du village qui est en jeu», a déclaré M. Gamache.

Le président du Senior Citizens Comitee, Bert Kennedy, ne veut rien entendre d'un déménagement. «Cet édifice a été donné à la Ville à la condition qu'il serve aux personnes âgées. Nous avons de l'équipement sur place ainsi qu'une cuisine, alors il n'est pas question de quitter ce local. De plus, d'autres groupes s'en servent également», dit M. Kennedy.

Le conseiller représentant le village de Quyon, Léo Gibbons, a carrément refusé de répondre aux questions du *Droit* relativement à cette affaire.

CARLEYS.
La mode designer à prix d'entrepôt
MÉNAGE DU PRINTEMPS
70% DE RABAIS
À
SUR NOS VÊTEMENTS PRINTANIERS
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

1100, boul. Maloney, Gatineau (Maintenant aux Promenades de l'Outaouais) (819) 243-3237
425, boul. St-Joseph, Hull (Place Cartier) (819) 595-0939
1651, Merivale Nepean, Ontario K2G 3K2 (613) 224-8040
3659, Ch. Richmond, #4A Nepean, Ontario K2H 8X3 (613) 828-7181

Les cyclistes de la Basse-Lièvre entoureront la Fête nationale

YVES SOUCY
Correspondant régional
Buckingham

Quelque 500 adeptes du vélo sont attendus pour la 7e édition du Tour cycliste de la Basse-Lièvre, qui sera à nouveau au coeur des deux journées de célébrations entourant la Fête nationale des Québécois, à Buckingham.

Cette année, les activités d'animation, comme le départ et l'arrivée des parcours, se feront au parc McAndrew, rue John F. Kennedy.

Parrainé par le club optimiste, les festivités débuteront le 23 juin avec, entre autres, une exposition de voitures anciennes, la cérémonie protocolaire de la levée du drapeau et un pique-nique pour les jeunes. En soirée, André Varin et Yanik Pépin présenteront leur spectacle sous le chapiteau et un feu de joie complétera le tout.

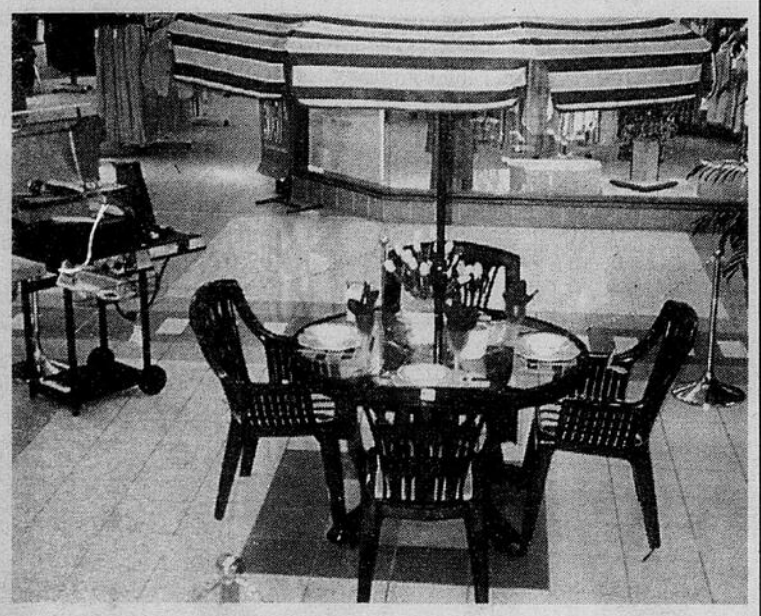
Le jour de la Saint-Jean, c'est à bicyclette que l'on soulignera l'événement avec le Tour cycliste de la Basse-Lièvre, qui sera sous la présidence d'honneur de la globe-trotter Karoline Lacroix.

Comme il s'agit d'un rendez-vous familial, les organisateurs ont non seulement prévu un choix de quatre parcours à bicyclette, mais deux circuits pour les adeptes de patins à roues alignées ont été ajoutés.

Les parcours à vélo de 10 et 20 kilomètres, de même que ceux du cinq et huit kilomètres en patins à roues alignées, sillonneront les rues de Buckingham en empruntant, notamment, la piste cyclable, alors que le circuit du 35 kilomètres se prolongera jusqu'à Masson-Angers et L'Ange-Gardien. Les inscriptions se feront à compter de 9 h et le départ est prévu à 10 h.

Pour les cyclistes aguerris, un circuit de 90 kilomètres a été prévu. Le départ se fera à 7 h 30. Les cyclistes se dirigeront ensuite vers Masson-Angers pour emprunter le traversier jusqu'à Cumberland. Le trajet les mènera à Ottawa, Hull, Gatineau, Masson-Angers et L'Ange-Gardien pour aboutir au parc McAndrew.

L'inscription est gratuite pour les enfants, alors qu'il en coûtera cinq dollars pour les 18 ans et plus.



GAGNEZ TOUT CE QU'IL FAUT POUR FÊTER PAPA

Courez la chance de gagner un forfait B.B.Q. pour papa. Le prix est d'une valeur de 1 000 $ et comprend un ensemble patio 21 pièces, un barbecue et 200 $ en chèques-cadeaux des Galeries de Hull.

LE BARIL DE TIRAGE ET LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SE TROUVENT AU REZ-DE-CHAUSSÉE DU MAIL.

CONCOURS FÊTEZ PAPA COMME IL SE DOIT!

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Tél. domicile : .....

DÉTAILS ET RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES AU KIOSQUE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE DES GALERIES DE HULL

LE MARCHÉ Les GALERIES DE HULL

ANGLE MONTCLAIR ET ST-JOSEPH, HULL

LES TAPIS QUADÉCOR 360, boul. Maloney Ouest, Gatineau (QC) (819) 643-2661
TAPIS J2G 1100, ch. Montréal, local 110, Masson-Anger (QC) (819) 281-8383
COUVRE PLANCHER MILLENNIUM 1999, boul. St-Joseph, Gloucester (ONT) (613) 837-6003
MULTI FLOORING 3983, ch. Innes, Orléans (ONT) (613) 824-8089
TAPIS NEUFS DE L'OUTAOUAIS LTÉE 46, rue St-Louis, Gatineau (QC) (819) 568-0788

Avec ces vrais détaillants

jamais on oserait vous laisser partir avec un rouleau de 100 livres sur vos épaules.

NADON & FILS INC. 137, St-Joseph, Buckingham, (QC) (819) 986-5962
BRANCHAUD 586, boul. Maloney Est, Gatineau, (QC) (819) 663-8557
TAPIS ROZON INC. 185, rue Mc Arthur, Vanier (ONT) (613) 745-6680
DYNASTY FLOORING LTD 1435, ch. Cyrville, Gloucester, (ONT) (613) 747-8555
COUVRE-PLANCHER EMBRUN 781-C, rue Notre-Dame, Embrun (ONT) (613) 443-5538
DÉCORATION LAMONT 251, boul. St-Joseph, Hull (QC) (819) 777-1657
JEAN GUY MARCIL TAPIS LTÉE 1604, rue Laurier, Rockland (ONT) (613) 446-6608
CARPET CITY 726, Industrial Av., Ottawa (ONT) (613) 247-3737
LES INTÉRIEURS DÉCORLÉANS 2651, boul. St-Joseph, Orléans (ONT) (613) 824-1767
LES CÉRAMIQUES PIERRE NADON 130, boul. Gréber, Unité 4, Gatineau (QC) (819) 561-0005

Chez nos 22 vrais détaillants de couvre-planchers on s'occupe de vous sans que quelque chose vous tombe sur la tête...

TAPIS ORLÉANS 1449, Youville, Orléans (ONT) (613) 837-9373
RIEUX ET FILS 1236, boul. Maloney Est, Gatineau (QC) (819) 663-6862
LES COUVRE-PLANCHERS LEBLANC INC. 140, Edmonton, Hull (QC) (819) 771-5897
L'ENTREPÔT DU COUVRE-PLANCHER 150, ch. Freeman, A-1, Hull (QC) (819) 770-4242
NEW GENERATION CARPET 2160, boul. St-Joseph, Orléans (ONT) (613) 834-3170
ATHENS RUGS LTD. 1365, ch. Cyrville, Gloucester (ONT) (613) 741-4261
LA VILLA DU DÉCOR 1706, ch. Pink, Aylmer (QC) (819) 771-3969

Choix de céramique incomparable Pose artisanale
Du tapis aussi beau que vous le désirez
Vinyles coussinés de qualité. Du choix en quantité
Bois franc comme vous le voulez

Expérience... On prend le temps de vous conseiller
Service... On prend le temps de passer chez vous
Prix... On va vous le démontrer

WAL-MART®



Barbecue Aruba au gaz

- Brûleur principal de 40 000 BTU
- Brûleur latéral de 12 000 BTU
- Surface de cuisson de 540 po² (comprenant réchaud)
- Grils en porcelaine
- Bonbonne de propane D.P.T. incluse.

199.97 chac.
Tous les jours

Bonbonne D.P.T. incluse!

Les cadeaux préférés à la fête des Pères!



Pneus radiaux toute saison Ulysses BH
P155/80R13
95.88 l'ens.
Tous les jours
(ou 23,97 chac.)

Dimensions	Each	4 POUR
P155/80R13	**23,97**	**95,88**
P175/80R13	34,97	139,88
P185/80R13	38,97	155,88
P185/75R14	41,97	167,88
P195/75R14	44,97	179,88
P205/75R14	47,97	191,88
P205/75R15	49,97	199,88
P215/75R15	52,97	211,88
P225/75R15	55,97	223,88
P235/75R15	58,97	235,88

Offert seulement dans les succursales avec un centre de l'auto



Système de positionnement global Pioneer

- Boussole graphique
- Indique exactement votre position.

146.97 chac.
Tous les jours

WAGNER

Néc. de perceuse/ tournevis sans fil 3/8 po



- Vitesse variable réversible
- Embrayage à 6 positions
- 2 pointes doubles
- 2 blocs-piles
- Chargeur 3 heures.

N° WB120K

99.97 le néc.
Tous les jours

Mobilier de jardin 6 pièces en acier

- Table 42 po à plateau en verre trempé
- 4 chaises
- Parasol inclinable à 8 plis.

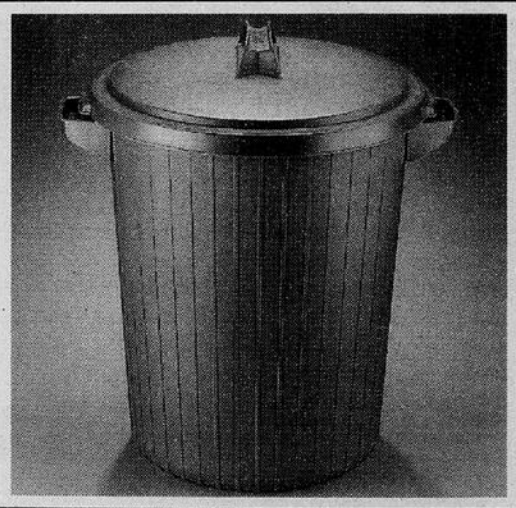
297.97 l'ens.
Tous les jours

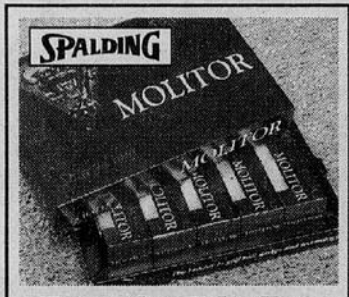


Rubbermaid

Poubelle 77 l

7.93 chac.
Tous les jours

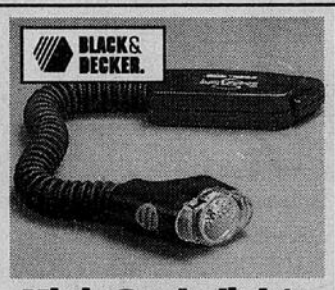




Paq. de 15 balles de golf Molitor

Prix avantageux!

14.96 le paq.
Tous les jours



Mini «Snakelight»

- Flexible, elle procure un éclairage mains libres
- 2 piles «AA» incluses.

19.97 chac.
Tous les jours



Cric 2 tonnes et chandelle

- Réglable
- Cadre renforcé.

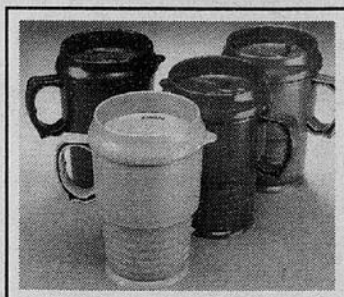
49.96 l'ens.
Tous les jours



Coffret à outils 21 po

- En plastique résistant
- Casiers de rangement transparents
- Plateau amovible.

19.97 chac.
Tous les jours



Tasse pour la voiture

Va au lave-vaisselle.

1.97 chac.
Tous les jours

GATINEAU • 640, boul. Maloney O. HULL • 35, chemin de la Montagne

Lundi au vendredi 8 h à 21 h - Samedi 8 h à 17 h - Dimanche 9 h à 17 h

Ceci n'est pas un solde. Il s'agit de nos bas prix QUOTIDIENS!

Ils ne risqueraient pas d'être remerciés ou transférés aux États-Unis

L'achat de Bay Networks par Nortel épargnerait les employés d'Ottawa

Le geste important posé par le géant des communications Nortel pour se positionner dans le marché de la distribution de données sur le réseau Internet ne devrait pas affecter directement ou indirectement les quelque 12 000 employés de la compagnie à Ottawa.

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

En achetant la firme Bay Networks de Californie lundi, au montant de 9,1 milliards $ US, Nortel s'est embarqué dans un bateau qu'elle était sur le point de rater: celui de la transmission de données informatiques sur l'immense réseau Internet.

Des 12 000 employés de Nortel à Ottawa, environ un millier travaillent précisément dans ce domaine pour le compte de la filiale de Nortel, Entreprise Data Network, basée à Dallas, au Texas. Mais, malgré les similitudes de cette filiale avec la nouvelle acquisition de Nortel, Bay Networks, ces quelque 1000 employés ne risquent pas de perdre leur emploi ou d'être transférés aux États-Unis, selon le directeur des communications de Nortel, Peter Janecek.

«C'est clair que la fusion n'aura aucun impact négatif sur le nombre d'employés à Ottawa ou ailleurs. Il est même trop tôt pour savoir s'il y aura des effets positifs. L'entente vient tout juste d'être signée. Il faut attendre 90 jours avant qu'elle soit officialisée», a précisé M. Janecek, du siège social de Nortel, à Brampton, près de Toronto.

L'acquisition de Bay Networks par Nortel ne devrait pas non plus changer les intentions de la compagnie de créer 5000 nouveaux emplois à Ottawa d'ici cinq ans. Deux mille de ces 5000 emplois ont d'ailleurs déjà été créés depuis l'an dernier. Au total, la compagnie aura 15 000 employés dans la région de la capitale d'ici l'an 2002.

Contrôler le réseau des réseaux

L'objectif — et le pari — de Nortel en achetant Bay Networks est de s'attaquer au marché de la transmission de données sur Internet, un domaine qui est en train d'éclipser complètement la transmission de la voix sur le réseau téléphonique.

Selon les prévisions de Nortel, la transmission de données par modem (télécopieur, courrier électronique, transmission entre ordinateurs) atteindra 70 % de toutes les télécommunications en 2005. Actuellement, la transmission de données et la transmission de voix se partagent presque également le total de la circulation sur les autoroutes téléphoniques et électroniques. Les communications sur Internet, à elles seules, devraient augmenter de 350 % d'ici l'an 2000.

Le geste n'est pas étranger non plus à la stratégie de la compagnie BCE, qui est propriétaire de Nortel, de se positionner tous azimuts pour contrôler une plus grande partie du réseau des réseaux.

En lançant un modem ultrarapide il y a quelques mois, le One-Meg, Nortel a déjà prouvé qu'elle était de taille dans la construction d'équipements de communications Internet. Les ventes du One-Meg ont déjà dépassé le milliard de dollars.

De plus, une autre filiale de BCE, Teleglobe, a annoncé sa fusion, lundi, avec Excel communications, le troisième plus gros fournisseur d'appels interurbains aux États-Unis. Teleglobe se spécialise dans la transmission de communications interurbaines outre-mer, notamment dans l'envoi de satellites de télécommunications.

15-e VENTE ANNIVERSAIRE
MONT-BLEU FORD

97 RANGER XL

(Stock #P2981) 34 000 km,
284 97 $*†
Location 24 mois / 0 $ comptant

97 ESCORT LX

Familiale (Stock #2986) automatique, climatiseur
11 900 $†

96 AEROSTAR XLT

(Stock #2987) 7 passagers, automatique, climatiseur
272 $*
Location 25 mois / 0 $ comptant

98 CONTOUR

(Stock # 3005) Automatique, climatiseur et plus
338 $*
Location 36 mois / 0 $ comptant

98 EXPLORER XLS

(Stock # P2968) 4 portes, 4x4, toute équipée. 20 800 Km
415 $*
Location 48 mois / 0 $ comptant

CHECKMATE

En vedette !
Mercury O/B, 115 c.v.
11 900 $†

FORD
Mont-Bleu
375, boulevard Maloney Ouest, Gatineau
Sans frais : 1 888 669-0111
669-0111

(*LOCATION 24, 36 OU 48 MOIS, 18 000 KM PAR ANNEE, .08¢ LE KM EXCEDENTAIRE, 1er PAIEMENT ET DEPOT DE SECURITE REQUIS, PLUS TAXES.)
(† PRIX D'ACHAT PLUS TAXES)

cette semaine seulement chez Sleeptek

MATELAS 39" à partir de 79$ — MATELAS 54" à partir de 119$ — MATELAS 60" à partir de 229$
ENSEMBLE 39" à partir de 159$ — ENSEMBLE 54" à partir de 199$ — ENSEMBLE 60" à partir de 369$

Ensemble "ERGO", mousse haute densité laminée
Support de lit et oreillers polly *EN PRIME* à l'achat d'un ensemble
MATELAS 39" 329$ — MATELAS 54" 389$ — MATELAS 60" 419$ — MAT. KING 549$
ENSEMBLE 39" 509$ — ENSEMBLE 54" 619$ — ENSEMBLE 60" 659$ — ENS. KING 819$

Ensemble "BACKREST", ressorts de support moyen ferme
Support de lit et oreillers (fossfill) en duvet synthétique
EN PRIME à l'achat d'un ensemble
MATELAS 39" 419$ — MATELAS 54" 479$ — MATELAS 60" 579$ — MAT. KING 719$
ENSEMBLE 39" 629$ — ENSEMBLE 54" 749$ — ENSEMBLE 60" 839$ — ENS. KING 1079$

Vaste choix de lits électriques ajustables à partir de 1089$
Interac PAIEMENT DIRECT — VISA — MasterCard
Autres rabais en magasin

Ouvert 7 jours par semaine
Sleeptek
LA FORCE DU FABRICANT
151, boul. Gréber
561-DODO (3636)
Financement disponible

12

BouClair

Plus qu'un simple magasin de tissus!

NOUS SOMMES VRAIMENT FOU!

3 JOURS SEULEMENT
17 - 18 et
19 JUIN



50% **DE RABAIS**

MINI-STORES HORIZONTAUX "IMAGINE" DE 1" EN P.V.C.

Choix de 8 couleurs

3 JOURS SEULEMENT
17 - 18 et
19 JUIN

50% **DE RABAIS**

SEULEMENT 2.99 m

POLYCOTONS IMPRIMÉS "MIMOSA"

Rég. 5.99 m

Montréal, Ottawa

MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!

OTTAWA 1233, rue Donald	**GLOUCESTER** 1980, rue Ogilvie	**HULL** 304, boul. St-Joseph	**GATINEAU** 60, boul. Greber	**ORLEANS** 110, Place Orleans
OTTAWA 2946, rue Baseline	**NEPEAN** 1595, Merivale	**KANATA** 700, rue Eagleson	**AYLMER** 375, rue Aylmer	

Ces articles, ainsi que plusieurs autres sont en solde les 17-18-19 juin 1998 - ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

HEURES D'OUVERTURE: Nos magasins sont ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter 9h et le dimanche de 12h à 17h.

1-800- 44 DECOR
Service de Décoration à Domicile
Une division de BouClair

AUTOMOBILES THURSO

LIQUIDE LES 1998 HYUNDAI ELANTRA "ÉDITION SPÉCIALE" EN INVENTAIRE.

À VOUS D'EN PROFITER

LIQUIDATION

✓ **1 000$** EN ÉQUIPEMENTS OFFERT GRATUITEMENT.
ex.: - Lecteur CD
- Déflecteur arrière
- Phares antibrouillard, etc.



+ A VOTRE CHOIX

✓ Climatiseur GRATUIT ou
✓ Partez en vacances avec 1 200 $ en argent remis à la livraison du véhicule.



ATTENTION: Cette offre s'applique aux véhicules vendus et livrés avant le 30 juin 1998 ou jusqu'à épuisement des stocks. Stock actuel de 16 véhicules prêt à partir.

AUTOMOBILES Thurso

331 Victoria, Thurso
985-2257 1-800-363-0991

EXTR'AVANTAGE

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise du club Auto, organisme affilié à la CAA.

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

Heures d'affaires :
Lundi au vendredi : 8 h à 21 h
Vendredi : 8 h à 17 h
Samedi : 10 h à 16 h

Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit
et
MONDIAL des Cultures DRUMMONDVILLE

sont heureux d'inviter **2** *personnes*

au merveilleux
MONDIAL des Cultures DRUMMONDVILLE
le 12 juillet 1998

comprenant deux laissez-passer de train (aller-retour) jusqu'à Drummondville, une nuitée le 12 juillet 1998 au Comfort Inn, deux laissez-passer pour les cérémonies de clôture du Mondial et deux passeports donnant accès au site extérieur.



Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 16, 17 et 18 juin 1998 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Le tirage aura lieu le vendredi 26 juin, à 10 h.
3. Les coupons reçus après 16 h 30 le 25 juin ne seront pas acceptés.
4. Le gagnant sera prévenu par téléphone. Le prix ne peut être modifié, échangé ou monnayé.

Concours «Mondial des Cultures»

Faites parvenir à :	***ou déposez au :***
LeDroit 47, rue Clarence Pièce 222 Case postale 8860 Succ. T Ottawa (Ontario) K1G 3J9	Kiosque LeDroit Promenades de l'Outaouais Gatineau (Québec)

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : dom. ( ) .....
Téléphone : travail ( ) .....

Une consultation des groupes intéressés suivra

Le futur visage de l'aéroport d'Ottawa dévoilé dans deux semaines

Le nouveau visage que prendra l'aéroport d'Ottawa au cours des 20 prochaines années sera dévoilé officiellement dans deux semaines, pour être soumis à une période de consultation auprès des groupes intéressés à la question.

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Le plan directeur de l'Aéroport international Macdonald-Cartier prévoit des investissements d'environ 250 millions $ pour agrandir l'aéroport afin de répondre à la croissance de la demande pour le transport aérien.

Le public a déjà pu avoir une idée de l'allure qu'aura le futur aéroport et poser des questions lors des séances d'information organisées par l'aéroport au cours des derniers mois.

La dernière de ces séances, tenue il y a un mois, présentait le scénario le plus susceptible d'être retenu par la direction de l'aéroport, soit une nouvelle aérogare deux fois plus grande que l'actuelle, un stationnement de plusieurs étages, des voies élargies pour la circulation des avions au sol et une gare pour recevoir le train léger qui doit être implanté dans la région d'Ottawa.

Le document qui sera rendu public ces prochaines semaines est un «brouillon final», comme l'explique Paul Benoît, directeur général de l'aéroport.

Certains détails ont été modifiés, mais le scénario retenu demeure celui qui avait été présenté il y a un mois.

Il sera soumis aux municipalités de la région, des deux côtés de la rivière des Outaouais, aux gouvernements régionaux, aux députés et aux médias, qui seront invités à faire part de leurs commentaires pendant une période de 30 jours.

«Par la suite, en tenant compte des commentaires reçus, le document final sera déposé», indique M. Benoît.

Le directeur général avoue cependant qu'il s'attend à peu de réactions au brouillon du document, puisque presque tout le monde a déjà été consulté pour l'élaboration des différents scénarios d'agrandissement.

Le dévoilement du plan directeur première version a été retardé d'environ deux semaines, à cause des délais pour la rédaction et la traduction du texte.

La question du financement des travaux d'agrandissement ne sera pas abordée dans ce premier document, mais Paul Benoît affirme que l'aéroport a reçu plusieurs offres d'organisations intéressées à financer le projet de 250 millions $.

«Parallèlement à l'élaboration du plan directeur, on a des discussions avec plusieurs firmes pour le financement», dit-il.

Correction

Une erreur s'est glissée dans les résultats des élections scolaires à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, publiés dans *Le Droit* de mardi. Dans le quartier 17, Serge Brousseau n'a pas été élu sans opposition, mais bien à la suite de sa victoire contre Danielle Lapointe. M. Brousseau a recueilli 261 voix contre 26 pour M^me^ Lapointe.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vent d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Palais Imperial Chinese Restaurant
313 Dalhousie Street, Ottawa
Demande relative à des installations supplémentaires
Leonardo's
438 1/2 Preston Street, Ottawa (zone intérieure)
Market Station Bar
15 George Street, Ottawa (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **17 juillet 1998**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.

POURQUOI RODGERS DODGE CHRYSLER JEEP À BUCKINGHAM?

Parce que nous avons vos intérêts à coeur!



NÉON à partir de 0 %
CARAVAN à partir de 2.9 %
à partir de 1.9 % CAMIONS RAM
DAKOTA à partir de 1.9 %
CHEROKEE à partir de 3.9 %

Pensez-y ! Passez-y !

Rodgers Dodge Chrysler Jeep
135, Avenue Lépine, Buckingham
(Voisin des Galeries de Buckingham)
986-8099 1-888-986-8099

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER

Nouvelles heures de service
Lun-ven : 7 h à 21 h • Samedi : 8 h à 17 h

Le juge rend sentence en s'excusant

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Le juge Jean-François Gosselin, de la Cour du Québec, s'est excusé en rendant des sentences de cinq ans et de 29 mois à l'endroit des frères Pierre et Denis Goulet.

«J'espère que vous allez garder espoir. J'espère que je ne vous ai pas coupé la possibilité de suivre vos cours. Je ne veux pas vous casser les jambes. Je vous souhaite bonne chance», a dit le magistrat en ajoutant que la Cour d'appel ne lui laissait qu'un «corridor très étroit».

Les peines rendues hier par le juge Gosselin contrastent avec les sentences que lui avait suggérées le procureur de la Couronne, Slobodan Delev, qui avait fait un portrait beaucoup moins reluisant de la carrière de Pierre Goulet, qualifiant ce dernier de criminel d'habitude.

«Dans notre livre à nous, quelqu'un qui a passé 25 années sur 27 en prison depuis sa majorité, c'est un criminel d'habitude», a répété Me Delev, après avoir entendu les sentences prononcées par le juge Gosselin.

Déçu de la décision du tribunal, Me Delev, qui avait réclamé 12 années de pénitencier pour Pierre Goulet, a préféré laisser retomber la poussière quelque peu avant de décider si les sentences feront l'objet d'un appel.

Longue carrière

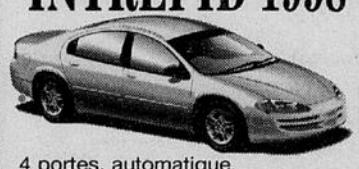
Même si la feuille de route de Pierre Goulet montre des sentences pour 19 vols avec violence, 63 introductions par effraction, 30 vols simples, trois recels et six peines rattachées à des infractions en matière d'arme à feu, le juge Gosselin a dit continuer à croire que l'accusé présentait des chances de réhabilitation.

Signe encourageant, selon le juge, Pierre Goulet a travaillé pendant six mois avant de perpétrer l'introduction par effraction reprochée. «Depuis six mois, il se levait tous les matins pour aller travailler», a précisé le juge, qui a ajouté ne pas avoir la même perception de l'accusé que la Couronne.

«Il ne faut jamais jeter complètement la serviette avec la nature humaine. Cet homme-là a été meurtri par la vie. Je veux voir encore un peu de lumière au bout du tunnel. La Couronne a été très dure à son endroit. Je ne me rallie pas à cette façon de voir les choses», a cru bon de préciser le juge Gosselin, toujours à l'endroit de Pierre Goulet.

Le magistrat a dit espérer avoir atteint le point juste. «Je suis à la recherche d'un point d'équilibre. Je pense que je l'ai trouvé», a conclu le juge Gosselin.

Cyrville nº 1
fera l'impossible pour être votre concessionnaire
pour les ventes, le service après-vente et la satisfaction à la clientèle

CHRYSLER
INTREPID 1998

4 portes, automatique
Vitres et verr. électr.
Climatiseur
Becquet arr.
Volant incl.
Rég. de vit.
AM/FM/cass.
6 haut-parleurs
N° de stock 98209
MODÈLE D'ESSAI
22 825$
Taxes en sus

PLYMOUTH
NEON 1997 Démo

2 portes
5 vitesses
Climatiseur
Antibrouillards
AM/FM/cass.
6 haut-parleurs
Ens. expresso
N° de stock 97425
12 975$
Taxes en sus

NEON 1998


DODGE
DODGE RAM 1998

4X4, ens. sport
Climatiseur
Moteur V8, 5,2 l
Rétr. électr.
N° de stock 98162
En spécial!
27 955$
Taxes en sus


André Bond vous invite à venir le rencontrer

PAS DE SURPRISES!
PAS DE COMBINES!
PAS DE CASSE-TÊTE!
4 MODÈLES D'ESSAI
Possibilité de financement 0 %; jusqu'à 48 mois sur certains modèles seulement

Cyrville CHRYSLER Plymouth
900, boul. Saint-Laurent
745-7051
Une nouvelle génération... La même passion

C'est le temps des vacances chez Carrefour Nissan

NOUS AVONS UN SURPLUS DE SENTRA 1998
32 MODÈLES SENTRA 1998 EN INVENTAIRE
C H O I X • Q U A L I T É • F I A B I L I T É



SENTRA XE 1998
• CLIMATISEUR SANS CFC
• RADIOCASSETTE AM/FM 4 HAUT-PARLEURS
• BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE 60/40
• DIRECTION ASSISTÉE



LOCATION SANS SOUCI
à partir de 198$*/mois

Votre très sympathique concessionnaire NISSAN

LOCATION À PARTIR DE 4,8%
CLIMATISEUR INCLUS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANS SOUCI DE NISSAN

EN PLUS :
Nous avons un excellent choix de
• Altima • Maxima • Quest • Pick-up Frontier

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 4,8 % pour la Sentra. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 795 $ pour la Sentra. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) pour la Sentra, requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 9 362,08 $ pour la Sentra,(C4LG58 BK00). Limite de 60 000 km pour la Sentra. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit par NCFI. Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

CARREFOUR HULL
NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
776-0100

Pourchassés et blessés par une meute d'adolescents

Le Droit

Un homme de 18 ans a été atteint d'un projectile au cou et un autre a été poignardé lors d'une violente bagarre qui a éclaté vers 21 h 30, lundi dernier, sur le terrain de stationnement d'un centre commercial du chemin Walkley, dans l'est d'Ottawa.

Des agents de la Police régionale d'Ottawa-Carleton ont été dépêchés au restaurant House of Pizza, du chemin Walkley, où un un homme, la gorge ensanglantée, s'était réfugié.

Ce dernier était pourchassé par un groupe de 40 adolescents et jeunes adultes dont plusieurs étaient armés de bâtons de baseball. À l'approche de ce groupe, la victime a quitté le restaurant et couru vers un centre commercial, quelques mètres plus loin.

La meute l'a poursuivi jusqu'aux portes du commerce Hot Ice Sports Bar, mais le groupe s'est rapidement dispersé à l'arrivée des policiers.

Tout semble indiquer que la bagarre a débuté quelques minutes auparavant entre trois hommes et le groupe de 40 adolescents dans un parc à proximité du chemin Walkley.

Trois personnes (deux âgées de 18 ans et une de 17 ans) ont été arrêtées par la Police régionale d'Ottawa-Carleton et seront détenues jusqu'à ce que l'enquête dans cette affaire soit complétée.

L'enquête se poursuit.

Le chauffeur désigné était ivre

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

N'est pas chauffeur désigné qui veut.

Le 10 novembre 1996, Roland Barbeau, 25 ans, de l'Ange-Gardien, croyait bien posséder les exigences requises, mais hier, il a réalisé son erreur quand le juge l'a condamné à 12 mois de détention pour conduite avec facultés affaiblies ayant causé des blessures.

Selon la preuve de la Couronne, l'accusé était en état d'ébriété aussi avancé que la majorité des six autres personnes qui avaient pris place dans la voiture de sa conjointe, laquelle a fait une embardée après qu'il eut ignoré un arrêt obligatoire. Quatre des passagers avaient été blessés.

Les analyses ont démontré que Barbeau avait un taux d'alcool de 19 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang, plus de deux fois supérieur à la limite permise.

L'avocat de Barbeau, Jean-Paul Aubry, estimait qu'une sentence de six à neuf mois de détention aurait été équitable pour son client qui, le soir en question, a simplement commis une faute de jugement et qui, aujourd'hui, en pèse la gravité.

En plus des 12 mois de détention, Roland Barbeau s'est vu interdire le droit de conduire une auto pour les deux prochaines années.

Au moment de l'accident, Roland Barbeau venait de récupérer son permis de conduire qui avait été suspendu à la suite d'une condamnation pour conduite avec facultés affaiblies.

AVIS DE DÉPART

Le Dr Jocelyne Lalonde quittera sa pratique médicale à Aylmer le 23 juin 1998. La clinique médico-familiale d'Aylmer située au 181, rue Principale, bureau c-12, Aylmer est maintenant stationnaire des dossiers médicaux du Dr Lalonde.

LUNETTES DE SOLEIL
DE PRESCRIPTION
99$
Monture et verres incassables PLUS protection U.V., plus traitements anti-rayures et teinte filtrée.
FAITES VITE... LE STOCK EST LIMITÉ!
Supplément de 80 $ pour double foyer.
Toutes prescriptions!
OPTIQUE LAURIER



Chez Birks, l'heure est à l'élégance.

Montre mince plaquée or, cadran à chiffres romains, date à six heures. Un cadeau apprécié en toute occasion. Garantie Birks de trois ans, service de gravure gratuit et remplacement à vie gratuit de la pile. Pour hommes et femmes, 125 $ ch.

BIRKS
REND TOUTE OCCASION ENCORE PLUS MÉMORABLE

CENTRE RIDEAU 236-3641 • BILLINGS BRIDGE • CENTRE BAYSHORE

POUR PLUS D'INFORMATIONS, COMPOSEZ LE 1-800-682-2622 • http://www.birks.com

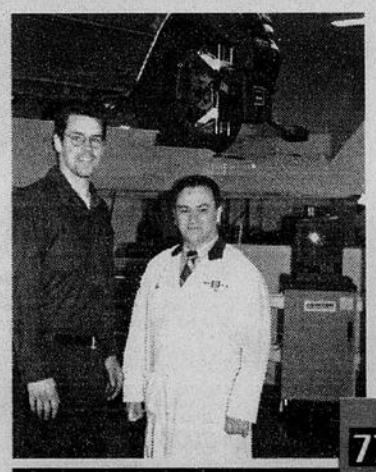
DU NOUVEAU CHEZ CITÉ CHRYSLER



RANGÉE DU HAUT : M. Michel Pellerin, Technicien général et spécialiste électronique/électrique et air climatisé Mme Joanne Renaud, conseillère technique, M. jean Demers, directeur du service. M. Serge Davignon, technicien général et spécialiste en transmission.
RANGÉE DU BAS : M. Lucien Loyer, technicien général spécialité Jeep. M. Stéphane Roussel, technicien général et M. Richard Sigouin, technicien général et spécialiste en alignement.

L'équipe dynamique de Cité Chrysler vous invite à venir les consulter pour l'entretien de votre véhicule Chrysler, Plymouth, Jeep/Eagle ou Dodge.

Nos nouveaux équipements à la fine pointe de la technologie combinés à notre service exceptionnel font de Cité Chrysler une référence dans l'industrie automobile.



Confiez votre voiture pour un alignement à M. Richard Sigouin ou passez voir M. Jean Demers, dir. du service. Ils sauront vous conseiller judicieusement.

PROMOTION SPÉCIALE
Entretien et vérification du système de climatisation incluant la vidange et le remplissage de Gaz Fréon
Spécial 49,99$ (gaz fréon et taxes en sus)

PROMOTION SPÉCIALE
Entretien préventif avec changement d'huile incluant la vidange d'huile, le remplissage d'huile la pose d'un nouveau filtre et une vérification en 15 points.
* Produit Chrysler, exclus : diesel
Spécial 19,99$ (taxes en sus)

PROMOTION SPÉCIALE
Alignement au 4 roues (parallélisme)
Spécial 49,99$ (taxes en sus)

Service avec ou sans rendez-vous !!!

CITÉ
CHRYSLER-PLYMOUTH / JEEP-EAGLE • CAMIONS DODGE

777.2611
851, boulevard
www.citechrysler.com
CHRYSLER Plymouth Jeep|Eagle Dodge Camions Dodge CHRYSLER

L'économie

La crise asiatique pourrait le faire plonger à nouveau

Le huard a du mal à se tenir à flot

Presse canadienne
Toronto

Le dollar a ressurgi au-dessus de la barre des 68 cents US hier, mais il semble que la devise ne soit pas au bout de ses peines, avec la crise qui se profile en Asie.

Les analystes s'attendent à ce que le huard replonge vers des planchers encore inexplorés au cours des prochains jours, pendant lesquels il pourrait faire du surplace en attendant que les marchés internationaux retrouvent une certaine stabilité.

Le dollar a chuté à un plancher record en 140 ans d'histoire, lundi, atteignant 67,85 cents US sur fonds de troubles asiatiques, une situation qui incite les investisseurs à chercher refuge auprès du vigoureux dollar américain.

Il a chuté encore davantage pendant la nuit sur les marchés d'outre-mer, dégringolant à 67,72 cents US avant de remonter sur les marchés nord-américains pour clôturer hier à 68,02 cents US, en hausse de 17 centièmes.

L'incertitude économique qui perdure en Asie, surtout au Japon, combinée à un dollar américain extrêmement fort, nuit à la devise canadienne.

Les marchés boursiers en ont aussi encaissé les effets, incitant les investisseurs à se procurer des bons du Trésor américains et autres titres en devises américaines.

L'indice TSE 300 de la Bourse de Toronto a perdu plus de 200 points lundi, mais a remonté de près de 40 points mardi pour clôturer à 7143,71. À Montréal, l'indice XXM a crû de 27,48 points à 3667,60. Le Dow Jones, lui, qui avait perdu 207 points lundi, a remonté de 37 points à 8665 après avoir chuté à deux reprises sous les 8600 points.

Mais pour la plupart des Canadiens, la chute du huard n'a pas d'effets visibles, affirme l'économiste Jim Stanford, du Syndicat des travailleurs canadiens de l'automobile.

Le véritable danger pour nos portefeuilles, selon lui, c'est la perspective d'une hausse des taux d'intérêt. Les consommateurs cesseraient de dépenser, la croissance économique serait stoppée et la création d'emplois étouffée dans l'oeuf si la Banque du Canada décidait de hausser les taux pour soutenir le dollar. En somme, le remède serait pire que le mal, a-t-il prévenu.

Pour le moment, les appels à la hausse des taux afin d'attirer les investissements étrangers et de soutenir le dollar canadien ne se font qu'en sourdine. Mais jusqu'en janvier dernier, c'était la tactique privilégiée par la banque centrale pour défendre notre dollar.

Des taux d'intérêts plus élevés freineraient les investissements dans les entreprises et les dépenses des consommateurs, estime aussi Paul Nykanen, de l'Alliance des manufacturiers et exportateurs du Canada.

De son côté, Rob Palombi, économiste chez Standard and Poor's MMS à Toronto, croit que la légère remontée du dollar ne durera pas.

Plusieurs autres devises étrangères perdent de la valeur, à mesure que les investisseurs d'Asie et d'ailleurs, nerveux devant les perturbations de l'économie régionale, se tournent en masse vers les bons du Trésor américains et les dollars américains, qu'ils jugent plus sûrs.

L'Asie au bord d'une profonde dépression

Reuter
Melbourne, Australie

L'Asie risque de plonger dans une dépression, a reconnu hier un représentant de la Banque mondiale qui a demandé au Japon d'aider la région à éviter cette débâcle.

Selon le représentant régional senior de la Banque, Jean-Michel Severino, l'Asie est au seuil d'une longue et profonde dépression, ce qui pourrait se répercuter sur l'économie mondiale dans quelques mois.

«Nous sommes probablement à la fin du premier cycle de la crise et en train d'entrer dans une profonde récession. On pourrait même parler d'une dépression», a-t-il dit, lors d'une importante conférence sur l'investissement en Australie.

«Cette dépression pourrait durer très longtemps si l'on ne s'en occupe pas de façon très, très sérieuse», a-t-il ajouté.

S'adressant plus tard aux journalistes, il a dit craindre que la crise asiatique ne s'étende. «Le risque est bien réel et il nous faut compter en termes de mois plutôt que d'années», a soutenu le vice-président de la Banque pour l'est de l'Asie et le Pacifique.

M. Severino s'est particulièrement montré inquiet de la faiblesse du yen par rapport au dollar américain et a averti Tokyo de jouer pleinement son rôle dans le redémarrage de l'économie asiatique, ajoutant que les banques centrales s'étaient entendues pour épauler le yen. Selon lui, toutefois, Tokyo doit montrer une volonté sérieuse dans ses efforts pour raffermir sa devise.

Un autre participant à la conférence australienne, le ministre du Commerce thaïlandais, Supachai Panitchpakdi, a déclaré pour sa part que si le yen continuait sa chute libre, une autre dévaluation sérieuse des monnaies asiatiques était à prévoir, suivie par une récession à l'échelle planétaire.

588 nouvelles entreprises, 2250 nouveaux emplois

Gloucester a le vent dans les voiles



DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

La croissance économique à Gloucester a atteint de nouveaux sommets au cours des 12 derniers mois, a déclaré le maire Claudette Cain lors de sa récente allocution annuelle devant les membres de la Chambre de commerce de Gloucester.

«Nous avons vu une hausse dramatique du nombre de nouveaux investissements, de nouvelles constructions, de projets d'expansion et d'ouvertures de commerces et de relocalisations de compagnies de haute technologie.»

En un an, Gloucester a enregistré 588 démarrages d'entreprises et la création de 2250 nouveaux emplois.

«Pas un mauvais départ pour nous guider vers le millénaire», a lancé M^me^ Cain devant les gens d'affaires.

«Tout comme Eleanor Roosevelt, je sais que l'avenir appartient à ceux qui croient dans la beauté de leurs rêves. Il faut être passionné et audacieux et il faut prendre des risques calculés pour sculpter l'avenir que nous voulons pour notre communauté», d'ajouter le premier magistrat.



Claudette Cain: vers l'an 2000

Selon M^me^ Cain, l'engagement de Gloucester à consolider une base économique déjà prospère laisse présager un avenir brillant pour le milieu des affaires à Gloucester.

«Les résultats de nos initiatives en matière de développement économique témoignent de la grande priorité que nous accordons à ce domaine.

«Un aspect clé de ces initiatives a été de regarder constamment vers l'avenir, à ne jamais nous reposer sur nos lauriers», d'ajouter le maire en précisant qu'à long terme, Gloucester veut attirer davantage d'entreprises de haute technologie.

Gloucester souhaite également accueillir sur son territoire la nouvelle imprimerie nationale de la compagnie St-Joseph Printing Corporation, qui cherche à se relocaliser.

«Selon ce qui a été signalé dans les médias, St-Joseph considère sérieusement le site Kenaston (Queensway et chemin Cyrville) pour y implanter la nouvelle imprimerie de 300 000 pieds carrés, au coût de 37 millions $.»

Sans élaborer sur la nature des négociations avec St-Joseph, le maire a assuré les gens d'affaires que la Ville a fait tout en son possible au cours des 10 derniers mois pour attirer l'imprimerie à Gloucester.

La Ville de Gloucester a également à coeur le dossier de l'usine de fabrication de semi-conducteurs. M^me^ Cain est convaincue que Gloucester détient une longueur d'avance dans ce dossier, puisque deux des quatre sites retenus dans la région d'Ottawa-Carleton se situent à Gloucester.

«Nous nous affairons à régler un grand nombre de questions, notamment celles des services offerts sur le site, afin d'être en mesure de réagir promptement lorsque le client sera prêt à aller de l'avant avec le projet.»

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
3667,60 (27,48)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a crû de 27,48 points à 3667,60.

En tout, 13 millions d'actions ont changé de main, contre 16 millions lundi. La valeur des transactions atteignait 270,2 millions $.

toronto
7143,71 (39,19)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 est remonté de 39,19 points à 7143,71; le volume a atteint les 113 millions d'actions transigées.

Parmi les industrielles, Téléglobe a pris 3,20 $, à 41,45 $; Schneider classe A a cédé 2,40 $, à 21,10 $.

wall street
8665,29 (37,36)

Hier, à la bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a repris 37,36 points, clôturant à 8665,29. Le volume était de 664,6 millions d'actions transigées; 1880 titres étaient en hausse et 1158 autres étaient en baisse.

Bourse et fonds communs de placement en p. 42

68,02 $ U.S.

OR 424 $

ARGENT 7,927 $

TAUX D'ESCOMPTE 5 %

COTES RÉGIONALES

Avenor	34,15 $	+0,40
BCE Inc.	62,25 $	-0,75
Calian Tech.	2,70 $	-
Crosskeys Syst.	14,50 $	-0,35
Can. Bank Note	2,41 $	-
Cognos	34,65 $	-0,45
Corel	3,10 $	+0,18
DY 4 Systems	11,10 $	-
Haley Ind. Ltd-	5,95 $	-0,05
IDS	4,05 $	-0,30
I-Stat Corp.*	9 7/8 $	-1/8
Inter. Datacasting	0,32 $	-
JDS Fitel	22,20 $	+0,10
Jetform Corp.*	16 1/4 $	+1/2
Linmor inc.	0,23 $	-
Lumonics	13,35 $	-0,40
Med. Health Gr.	26,75 $	-0,25
Microstar	2,26 $	+0,01
Milkyway Net.	1,40 $	-0,05
Mitel	18,70 $	+0,25
Mosaid Tech. inc.	8,50 $	+1,15
Newbridge	31,85 $	+0,45
Noranda Forest	8,00 $	+0,30
Northern Tel.	79,00 $	-0,50
Plaintree	2,70 $	-0,20
Seprotech	0,35 $	-
Spar Aerospace	9,65 $	-0,25
Sr. Telecom	5,05 $	-0,05
Thermal Energy	0,18 $	-0,04
Timminco Ltd.	3,20 $	-
Wold Heart corp.	5 3/4 $	+1/4

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

La croissance s'essouffle chez les fabricants

Presse canadienne
Ottawa

Les livraisons des fabricants ont baissé de 0,6 % en avril, l'industrie automobile ayant fait face à un fléchissement de la demande et à des retards liés au transport et l'approvisionnement, a rapporté hier Statistique Canada.

Alors qu'elles étaient de 37,6 milliards $ le mois précédent, les livraisons d'avril se chiffraient à 37,3 milliards $.

Au Québec, elles sont passées de 8,90 à 8,87 milliards $, soit un glissement de 0,4 %.

Ces résultats représentent un nivellement de la croissance vigoureuse qui a commencé il y a deux ans.

Au cours du premier trimestre de l'année, la croissance du secteur de la fabrication a ralenti, alors que les taux d'utilisation des capacités y atteignaient 86,7 %, un sommet inégalé en 20 ans.

En avril, les livraisons des fabricants ont diminué dans 11 des 22 grands groupes représentant 53,1 % des livraisons totales.

Avec une baisse de 2,6 %, l'industrie automobile a principalement contribué à la baisse d'avril.

Parmi les autres secteurs ayant contribué à la baisse d'avril figurent l'industrie des pièces et accessoires, en baisse de 2,6 %, et l'industrie de première transformation des métaux, en baisse de 2,2 %.

Les principales hausses ont été relevées dans l'industrie du vêtement (7,1 %) et dans celle de la machinerie (2,3 %).

La Colombie-Britannique, qui représente 8 % des livraisons totales, affiche une tendance à la baisse depuis avril 1997.

Cette diminution est principalement attribuable à l'industrie du bois, en baisse de 20,8 %, et à l'industrie du papier et des produits connexes, en baisse de 14,1 %.

La croissance la plus marquée a été observée dans l'industrie du matériel de transport, avec un gain de 31,6 %, et dans l'industrie des produits électriques et électroniques, en hausse de 23,6 %.

Par ailleurs, les stocks des inventaires au Canada ont augmenté de 0,3 % en avril, pour se chiffrer à 48,3 milliards $.

Et bien que les stocks aient généralement augmenté depuis le printemps de 1996, cette tendance à la hausse s'estompe graduellement depuis novembre 1997.

La hausse des stocks d'avril est notamment attribuable à l'industrie des pièces électriques et électroniques, en hausse de 3,6 %, et à l'industrie automobile, en hausse de 5,8 %.

Les principales baisses ont été observées dans l'industrie des aéronefs et des pièces d'aéronefs et dans celle de l'alimentation, qui ont fléchi respectivement de 3,1 et 1,8 %.

Les commandes en carnet des fabricants se sont accrues de 0,7 I en avril, passant de 43,5 à 44,0 milliards $.

La grève paralyse 70 % de la production de camionnettes chez GM

AP et PC
Détroit

Environ 70 % de la production de camionnettes et de véhicules utilitaires de General Motors était paralysée, hier, en raison de la grève déclenchée aux États-Unis par deux sections locales du syndicat des Travailleurs unis de l'automobile.

Les camions légers représentent habituellement la plus importante part des profits réalisés par le constructeur automobile numéro un au monde. D'ici à vendredi, la production de ces véhicules sera réduite à presque rien dans les usines nord-américaines de GM.

Selon Michael Robinet, analyste de la firme CSM Forecasting Inc., au Michigan, la perte de production de GM se chiffrait hier à 7000 camions légers par jour, total qui passera à quelque 10 000 véhicules d'ici à la fin de la semaine.

Hier, les négociations se poursuivaient aux deux usines de pièces de Flint, au Michigan, où quelque 9200 travailleurs sont en grève afin de protester contre les mesures de réduction des coûts de production décidées par leur employeur. Ces installations fournissent des pièces aux usines de montage de GM à travers l'Amérique du Nord.

En tout, plus de 71 700 employés de ces usines et de 78 autres usines où l'on fabrique des pièces sont contraints à l'inactivité aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

Au Canada, le montage des voitures a complètement cessé aux principales installations de GM, soit à Oshawa, en Ontario, affectant quelque 4300 travailleurs.

Au Québec, l'usine de Boisbriand, où travaillent d'ordinaire 2800 personnes, tourne au ralenti avec seulement un quart de travail, mais il s'agit là d'une situation imputable à la faible demande pour les Firebird et Camaro.



Eileen Murphy
Yogi, Montréal
Gagnante du concours
Mannequin d'un jour

Jusqu'à
40 % de rabais
Liquidation de mode

Jusqu'à
40 % de rabais*
sur une sélection de tenues mode pour femmes
Liz Claiborne, Jones New York, Bianca Nygard, Nygard Collection, Emma James, Jax II, Louben, Elisabeth, TanJay, Alia, Kates, Elite, Casual Connection, The Work Connection, Attitude et tous les manteaux et les vestes de printemps pour femmes

Jusqu'à
40 % de rabais
sur une sélection de tenues mode pour enfants
Calvin Klein, Ocean Pacific, Reebok, Nike, Converse, OshKosh, Pink Soda, Attitude, Enfants Eaton et Bébé Eaton

30 % de rabais
sur les montres Pulsar

25 % à 40 % de rabais
sur les tenues mode pour hommes
Sélection de modèles Tommy Hilfiger, Polo Ralph Lauren, Nautica, Gant, Timberland, Perry Ellis, Claiborne, Retreat, Nike et Russell Athletic

25 % de rabais*
sur une sélection de denim et de tenues sport pour femmes
cK Jeans, Polo Jeans, DKNY Jeans, tenues sport Tommy Hilfiger, mode Jones Wear et sélection de maillots de bain

25 % de rabais
sur une sélection de sacs à main, ceintures, écharpes, chapeaux et accessoires pour les cheveux
Guess, Nine West, Liz Claiborne, cK, Unlisted de Kenneth Cole, Esprit, Écho, Jones New York

Liquidation semi-annuelle de chaussures
20 % à 40 % de rabais
Sélection de modèles pour femmes, hommes et enfants et chaussures de sport
Comprend : Nine West, Kenneth Cole, Aerosoles, Liz Claiborne, Enzo Angiolini, Florsheim, Nunn Bush, Nike, Adidas, French Toast, OshKosh et plus.
La sélection varie d'un magasin à l'autre.

30 % de rabais
sur les Vanity Fair
Jusqu'au 21 juin seulement
Tenues de nuit et peignoirs Vanity Fair (tailles courantes et spécialisées), culottes Vanity Fair (paquets de 3 non compris), dessous Vanity Fair, dessous galbants Vanity Fair, T-shirts Vanity Fair et tous les bas Vanity Fair (paquets de 3 à 14,99 $ non compris – modèles 2406, 5742, 2330 et 2420)

La sélection et les marques varient d'un magasin à l'autre. Achats en personne seulement. Solderie des manufacturiers et centres de liquidation non compris. *Les rabais s'appliquent aux prix étiquetés d'origine sauf indication contraire.

L'économie

DEVISES

Presse canadienne
Toronto

Voici les taux de devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, hier. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,2875
Allemagne (mark)	0,8173
Arabie saoudite(riyal)	0,4079
Australie (dollar)	0,8990
Autriche (schilling)	0,1197
Bahreïn (dinar)	4,0219
Barbade (dollar)	0,7771
Belgique (franc)	0,04065
Bermudes (dollar)	1,4907
Brésil (real)	1,3141
Bulgarie (lev)	0,00085
Caraïbes (dollar)	0,5716
Chili (peso)	0,00333
Chine (renminbi)	0,1841
Chypre (livre)	2,8640
Colombie (peso)	0,001095
Corée (won)	0,001062
Costa-Rica (colon)	0,005941
Danemark (couronne)	0,2222
E.A.U. (dirham)	0,4128
Égypte (livre)	0,4470
Espagne (peseta)	0,01001
États-Unis (dollar)	1,4702
Europe (ECU)	1,6629
Fidji (dollar)	0,7459
Finlande (mark)	0,2783
France (franc)	0,2437
Grèce (drachme)	0,005075
Guyane (dollar)	0,010507
Hong Kong (dollar)	0,1961
Hongrie (forint)	0,00697
Inde (roupie)	0,0369
Indonésie (rupiah)	0,000137
Irlande (livre)	2,1290
Israël (shekel)	0,4117
Italie (lire)	0,000861
Jamaïque (dollar)	0,0456
Japon (yen)	0,01025
Kenya (shilling)	0,0254
Koweit (dinar)	5,0059
Liban (livre)	0,001003
Malaisie (ringgitt)	0,3841
Mexique (peso)	0,1748
Norvège (couronne)	0,1986
Nouv.-Zélande (dollar)	0,7567
Pakistan (roupie)	0,0355
Pays-Bas (florin)	0,7487
Philippines (peso)	0,0364
Pologne (zloty)	0,4338
Portugal (escudo)	0,008333
Rép. Dominicaine (peso)	0,1014
Rép. tchèque(couronne)	0,0448
Roumanie (leu)	0,000178
Royaume-Uni (livre)	2,4280
Russie (rouble)	0,2450
Singapour (dollar)	0,8666
Slovaquie (couronne)	0,0433
Slovénie (tolar)	0,008958
Sri Lanka (roupie)	0,02354
Suède (couronne)	0,1888
Suisse (franc)	1,0102
Taïwan (dollar)	0,0436
Tanzanie (shilling)	0,00243
Thaïlande (baht)	0,0351
Trin.-Tobago (dollar)	0,2472
Turquie (livre)	0,00000577
Ukraine (hryvna)	0,7363
Venezuela (bolivar)	0,00279

APPEL D'OFFRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Nouveau revêtement sélectif de diverses bretelles

Appel d'offres 40-98-12

Les soumissions scellées concernant le nouveau revêtement sélectif de diverses bretelles sur l'autoroute 417 Est- district d'Ottawa, sur les formulaires fournis par le ministère des Transports, devront parvenir au bureau des achats au plus tard,, à 13 h 30, le

jeudi 2 juillet 1998.

Les formulaires de soumission peuvent être obtenus, en personne ou par téléphone, au bureau des Achats du ministère des Transports, Sac postal 4000, 355 Counter Street, Kingston (Ontario), K7L 5A3 ou en appelant le bureau des Achats émetteur au (613) 545-4881.

Nous n'accepterons pas nécessairement la soumission la plus basse ni même aucune soumission.

Ontario

AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE PORTANT SUR UNE DEMANDE DE MODIFICATION DU PLAN DIRECTEUR

conformément au règlement 198/96 de l'Ontario pris en application de la Loi sur l'aménagement du territoire

Gloucester

LE COMITÉ CONSULTATIF DE L'URBANISME DE LA VILLE DE GLOUCESTER TIENDRA UNE RÉUNION PUBLIQUE
le 14 juillet 1998 à 17 heures
dans la salle du Conseil au 1595, cour Telesat

Cette réunion a pour but de permettre à toute personne intéressée de présenter une requête au sujet des:

DEMANDES DE MODIFICATION DU PLAN DIRECTEUR DE LA VILLE DE GLOUCESTER .

Présentées Par: La Ville de Gloucester
Emplacement: Seuls des changements textuels sont proposés.
But et effet de la modification: Cette amendement permettra de fixer des objectifs de développement et d'établir le potentiel de croissance le long du système à ruisellement d'eau de Carlsbad Springs, dans les limites de la capacité prévue.
Autres demandes urbanistiques relatives à la modification : Changement de zonage afin de permettre l'aménagement de logements pour personnes âgées, dossier nº DP127/Z9819RU.

Si une personne ou un organisme public qui interjette appel de la décision de la Ville de Gloucester relativement à l'amendement au plan directeur proposée ne fait pas de présentation orale à une réunion publique ni ne soumet de demande écrite à la Ville de Gloucester avant que l'amendement au plan directeur proposée soit accepté ou refusé, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter l'appel en totalité ou en partie.

Les personnes qui désirent être avisées de l'adoption de l'amendement au plan directeur proposée doivent en faire la demande par écrit à la Ville de Gloucester, 1595 cour Telesat, Gloucester (Ontario) K1G 3V5.

Si vous avez d'autres questions concernant la demande de modification mentionnée dans le présent avis, veuillez communiquer avec Ann Tremblay ou avec la secrétaire, pendant les heures de bureau, au Service du développement communautaire, 1595, court Telesat, C.P. 8333, Gloucester, Ontario K1G 3V5 ou composer le 748-4167. L'amendement au plan directeur et les documents d'appui peuvent être consultés au Service du développement communautaire.

Heather Anderson
Secrétaire
Comité consultatif de l'urbanisme

D.J. Darch, Ing.
Directeur général adjoint
Service du développement communautaire

Date : le 17 juin
Dossier nº DP-146-29

LA VILLE DE GLOUCESTER

AVIS PUBLIC

Gloucester

CONCERNANT la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1990, chapitre M45, sections 297 et 300;

ET CONCERNANT le blocage et la fermeture d'une portion de l'avenue Harper, Plan 4M-648, désignée comme les Parties 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10 et 12, Plan 4R-13838, dans la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton;

ET CONCERNANT le blocage et la fermeture d'une portion du chemin Innes, décrite comme Partie du Lot 14, Concession 3, façade Ottawa, désignée comme la Partie 1, Plan 4R-13709, dans la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton;

SOYEZ AVISÉ que le Conseil municipal de la Ville de Gloucester propose d'adopter les arrêtés suivants :

Bloquer, fermer et céder une portion de l'avenue Harper, Plan 4M-648, désignée comme les Parties 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 11 et 12, Plan 4R-13838, dans la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton;
ET
Bloquer, fermer et céder une portion du chemin Innes, décrite comme Partie du Lot 14, Concession 3, façade Ottawa, désignée comme la Partie 1, Plan 4R-13709, dans la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton;

On peut consulter les arrêtés proposés et les plans décrivant les parties qui doivent être bloquées, fermées et cédées, au bureau du greffier municipal, 1595, cour Telesat, 2e étage, Gloucester, Ontario, durant les heures habituelles de bureau, soit de 8 h à 16 h.

À son assemblée du 14 juillet 1998, à 19 h 30, à la Salle du Conseil de l'Hôtel de ville de Gloucester, 1595, cour Telesat, Gloucester, Ontario, ou aussitôt que l'affaire pourra être entendue, le Conseil de la Ville de Gloucester entendra toute personne, ou encore le conseiller, le solliciteur ou l'agent la représentant, qui prétend que l'Arrêté proposé porte préjudice à sa propriété et qui en a fait la demande avant la date mentionnée ci-dessous.

Toute personne désirant se prononcer sur les arrêtés proposés doit faire parvenir sa demande écrite, à l'adresse suivante : M. Merrill Cutts, greffier suppléant, Ville de Gloucester, B.P. 8333, 1595, cour Telesat, Gloucester, Ontario, K1G 3V5 avant 16 h, le 8 juillet 1998.

Le support communautaire commence par vous !

Venez en aide
et prenez une chance
que nous y gagnions toutes et tous!
770-3733

Mon chez nous inc.

«TIRAGE EXPRESS»
GROS LOT DE 10 000 $
5 000 billets seulement
20 $ le billet • Tirage le 30 juin 1998

LeDroit TQS HULL-OTTAWA CJRC 1150 RADIO MEDIA

Prenez avis que Chris Evagora en sa qualité de père domicilié à 113 John F. Kennedy, Buckingham, Québec présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Randy Evagora Lapensée en celui de Randy Evagora.

Chris Evagora

Canada
Province de Québec
District de Hull

Cour supérieure
No. : 550-17-000146-975

Présent Céline Dubé
Greffière-adjointe

Florent Beaudin
Partie demanderesse
-vs-
Jean-Louis Lanctôt
Partie défenderesse

ASSIGNATION

Ordre est donné à JEAN-LOUIS LANCTÔT comparaître au greffe de cette cour situé au 17 rue Laurier à Hull salle 0.210 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LeDroit (art. 139 C.P. C.).

Une copie d'un BREF DE SAISIE AVANT JUGEMENT, DÉCLARATION, AVIS À LA PARTIE DÉFENDERESSE, PIÈCE, RÉQUISITION, AFFIDAVIT, PROCÈS-VERBAL DE SAISIE ET DÉCLARATION AMENDÉE a été remise au greffe à l'attention de JEAN-LOUIS LANCTÔT.

Hull, (Québec)
Le 10 juin 1998.

Céline Dubé
Greffière-adjointe

LIDEC

MATHÉMATIQUES EXPLIQUÉES 3

11e année
468 pages, 39,50 $
Frank Ebos
Paul Zoits

Cet ouvrage, destiné au cycle supérieur, 11e année, comporte plusieurs rubriques spéciales conçues pour faciliter l'apprentissage de la mathématique des affaires et de la consommation.

La présentation du sujet de la leçon est suivie d'*Exemples* et de *Solutions*, accompagnés de conseils pratiques et de remarques explicatives. On trouvera ensuite un exercice d'introduction *(Essai)* des *Exercices* et des *Applications*. Enfin, des éléments d'évaluation (*Mini-tests* et *Révisions générales*) complètent la démarche.

Mathématiques expliquées 3 répond aux exigences du programme-cadre du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

LIDEC INC.
4350, avenue de l'Hôtel-de-Ville
Montréal (Québec) H2W 2H5
Téléphone: (514) 843-5991
Télécopieur: (514) 843-5252
Adresse internet:
http://www.lidec.qc.ca

Samsung distribuera des logiciels Corel

Le Droit

Corel Corporation vient de signer une alliance avec Samsung Electronics, afin que les versions Alpha et Intel de CorelDRAW et la version Alpha de WordPerfect Suite 8 soient offertes avec les microprocesseurs, les moniteurs et les imprimantes de Samsung.

Cette alliance permettra à Corel et à Samsung de travailler ensemble pour accroître la place sur le marché de la technologie et des logiciels de Alpha Processors inc., une filiale de Samsung, par des programmes de marketing et de vente.

Michael Cowpland, président et chef de la direction de Corel, a présenté cette entente comme une combinaison de leadership technologique qui rassemble des microprocesseurs à la fine pointe de la technologie et des logiciels performants pour créer des solutions pour les consommateurs à travers le monde.

MAZDA 626 MAZDA 626 MAZDA 626 MAZDA 626

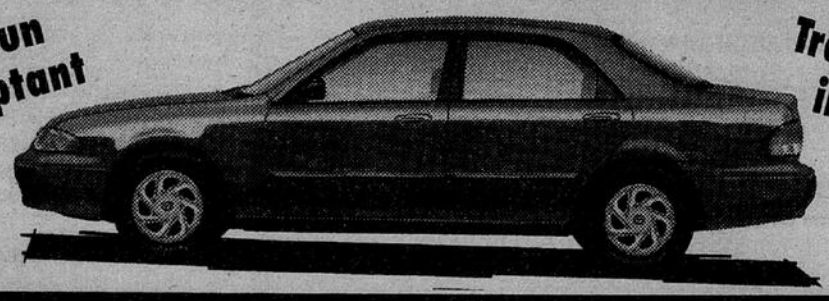
LES 10 JOURS DE LA 626

seulement chez vos concessionnaires Mazda de l'Outaouais

ARGUS MAZDA • KANZEI MAZDA

SEULEMENT DU 16 AU 26 JUIN

Aucun comptant



Transport inclus

1998 626 DX

Manuelle/climatiseur
AM/FM disque compact, ballons gonflables conducteur et passagers, banquette arrière rabattable 60/40, volant inclinable, et bien plus.

Un seul prix 313$* /mois location 48 mois

Vos concessionnaires Argus Mazda et Kansei Mazda ont obtenu le prix concessionnaire de distinction 1998. Soyez vous aussi client d'une concession gagnante.

CONCESSIONNAIRE DE DISTINCTION 1998

LOCATION Personnalisée MAZDA

OUI la Mazda 626 a seulement 313 $

10 JOURS SEULEMENT

Se termine le 26 juin 5 pm

Coup de foudre ! Coup de fougue ! mazda

(*LOCATION 48 MOIS MODÈLE F4DS58-CF00. Premier versement et dépôt de sécurité payable à la livraison. 20 000 km/année, excédent de 8 cents le km additionnel. Résiduel de 10 788. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation de Mazda Crédit Canada inc.

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph
Hull 776-6700

Kansei mazda GATINEAU
1255, boul. de la Vérendrye
Ouest, Gatineau - 246-7000

MAZDA 626 MAZDA 626 MAZDA 626 MAZDA 626

SAGT 2000 inc.

Tu es un conducteur compétent!

Tu regardes vers l'avenir!

Tu as un minimum de 2 ans d'expérience!

ALORS FAIS ÉQUIPE AVEC NOUS!

Nous pouvons te transporter vers le futur!

On t'invite à venir nous rencontrer au "Truck Stop 730" à Cardinal
Les 19 et 20 juin, 1998

- Salaires compétitifs;
- Camions basés à Cardinal;
- À la maison toutes les fins de semaine si désiré.

À BIENTÔT!

Recrutement: 1-888-748-4213

CONCOURS DE LA FÊTE DES PÈRES

Papa je t'aime!



LeDroit

Le samedi 20 juin
LeDroit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre papa.

VOUS POURRIEZ GAGNER L'UN DES CINQ BONS D'ACHATS D'UNE VALEUR DE 100 $ CHEZ A.GOLD & SONS DU MARCHÉ BY D'OTTAWA.

CHAQUE GAGNANT(E) RECEVRA UN BON D'ACHAT D'UNE VALEUR DE 100$.
IL Y A CINQ BONS D'ACHATS À GAGNER.

A.Gold

11, RUE YORK, MARCHÉ BY

Coût de votre message

2 LIGNES DE TEXTE	2.60 $	7 LIGNES DE TEXTE	9.10 $
3 LIGNES DE TEXTE	3.90 $	8 LIGNES DE TEXTE	10.40 $
4 LIGNES DE TEXTE	5.20 $	9 LIGNES DE TEXTE	11.70 $
5 LIGNES DE TEXTE	6.50 $	10 LIGNES DE TEXTE	13.00 $
6 LIGNES DE TEXTE	7.80 $	TAXES EN SUS.	

Chaque ligne additionnelle 1.30$ de plus (taxes en sus). Payable à l'avance.

Date limite pour placer votre message :
le jeudi 18 juin, à 12 h.
Nos préposées aux petites annonces se feront un plaisir de vous servir.

VISA MasterCard 562-0222 ou 1-800-267-9555

LE TIRAGE AURA LIEU LE VENDREDI 19 JUIN 1998, À 11 H, À NOS BUREAUX DU 85, DE LA SAVANE À GATINEAU.

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DE COMPTES
SERVICE AUX ENTREPRISES (N-7)
SIÈGE SOCIAL - 293, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario

La description
Sous l'autorité du directeur du centre des affaires commerciales, votre rôle sera de rencontrer et conseiller tout membre entrepreneur en matière de services financiers au niveau de l'épargne (dépôt à terme, placement), et toute catégorie de crédit aux entreprises; de réaliser la vente de ces divers produits et services; d'effectuer les analyses périodiques et des suivis sur les prêts; de participer à la mise en place de systèmes, procédures, politiques internes; de participer au développement des affaires; d'effectuer une coordination fonctionnelle des activités et des ressources du secteur aux entreprises.

Les exigences
Avoir acquis une expérience d'au moins trois (3) ans dans une institution financière, préférablement dans une caisse populaire, dans des fonctions de niveau technique et professionnel au secteur conseils et entreprises.

Détenir un Baccalauréat en administration ou l'équivalent. De plus le candidat(e) doit avoir débuté et s'engage à compléter le programme court en crédit commercial. toute combinaison de formation et d'expérience pourra être considérée.

Maîtriser les produits et services relatifs au crédit aux entreprises; très bonne connaissance en gestion financière d'une PME; très bonne connaissance des normes, procédés, contrôle et suivi relatifs au crédit aux entreprises; une connaissance des produits et services relatifs à l'épargne et au crédit des particuliers.

Être habile à analyser les demandes de membres, à identifier leurs besoins et à les conseiller adéquatement; habile à organiser et contrôler son secteur d'activités, à coordonner les activités et ressources de son secteur et à donner le support requis. Habile à vendre les services disponibles à la Caisse, à établir des relations interpersonnelles efficaces, à convaincre, dans la sollicitation. Avoir une très bonne communication verbale et écrite dans les deux langues officielles.

La rémunération
Le salaire est établi selon l'échelle N-7 (34 170 - 44 420 $); avantages sociaux usuels.

Toute personne intéressée à ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae , au plus tard le 29 juin 1998, à:

Monsieur Martin Pachéco
Directeur général adjoint
Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc.
293, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E

Desjardins

CSAP

CONSEIL SCOLAIRE ACADIEN PROVINCIAL
OFFRES D'EMPLOI
(Égalité des chances d'emploi)

Le Conseil scolaire acadien provincial invite les personnes intéressées par les postes suivants à poser leur candidature:

DIRECTEUR/DIRECTRICE - Concours 98-035
École élémentaire du Carrefour - Dartmouth - Nouvelle-Écosse
Vous devez administrer, en collaboration avec le directeur adjoint ou la directrice adjointe, le programme scolaire du CSAP pour une école qui compte environ 950 élèves de la maternelle à la 6e année. Vous serez responsable de l'implantation et du suivi des programmes prescrits par le ministère de l'Éducation et de la Culture, ainsi que de la supervision et de l'appréciation du rendement du personnel.

Compétences requises: Les personnes intéressées doivent posséder un brevet d'enseignement TC5 de la Nouvelle-Écosse ou l'équivalent et avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit. Une maîtrise et/ou des cours en administration scolaire seraient un atout. Si la personne choisie n'a pas de formation en administration scolaire, elle devra s'engager à suivre des cours dans ce domaine. Des habiletés en informatique seraient souhaitables. Nous recherchons des personnes qui excellent dans leur domaine, qui ont su démontrer leur qualité de leadership et qui sont prêtes à s'impliquer dans la vie scolaire et communautaire.

ORTHOPHONISTE - Concours 98-006
Région nord-est de la Nouvelle-Écosse

ORTHOPHONISTE - Concours 98-054
Région sud-ouest de la Nouvelle-Écosse

Répondant à la directrice générale adjointe, responsable des services aux élèves et en collaboration avec elle, l'orthophoniste devra :
√ Identifier et évaluer les élèves ayants des troubles de parole et de langage;
√ Développer et exécuter des programmes d'intervention appropriés;
√ Maintenir une étroite collaboration avec des agences communautaires.

Compétences requises :
√ Posséder une maîtrise ou l'équivalent en orthophonie;
√ Posséder ou qualifier pour un brevet spécial d'enseignement en Nouvelle-Écosse;
√ Être en mesure d'offrir ses services dans les deux langues officielles du Canada;
√ Avoir de l'expérience dans un milieu scolaire.

Salaire : Selon la convention collective avec le syndicat des enseignants et des enseignantes de la Nouvelle-Écosse (NSTU).

Entrée en fonction : année scolaire 1998-1999

DATE LIMITE : votre candidature doit être reçue au plus tard **le lundi 29 juin 1998 à 12 h.**

Les candidats et les candidates doivent joindre à leur curriculum vitae:
√ une courte lettre identifiant leurs qualifications et leurs expériences pertinentes;
√ leurs relevés de notes d'études universitaires;
√ le nom et numéro de téléphone de trois personnes qui pourraient nous fournir des références.

Pour de plus amples renseignements ou pour soumettre votre candidature, veuillez contacter :

Madame Marlène Boudreau
Agente du personnel
Conseil scolaire acadien provincial
Case postale 2500, Arichat, N.-E. B0E 1A0
Téléphone : (902) 226-2727 Télécopieur : (902) 226-2021
Courrier électronique : bmarlene@csap-ne.ednet.ns.ca

Centre Émersion
PROGRAMME EN EMPLOYABILITÉ
CENTRE D'ACCÈS POUR FEMMES DE L'EST ONTARIEN INC.

est à la recherche

D'UNE COORDONNATRICE

Sous la direction du Conseil d'administration du Centre d'accès pour femmes de l'Est ontarien, l'équipe des coordonnatrices du programme ÉMERSION a la responsabilité de planifier, d'organiser, de diriger, de coordonner et de contrôler l'ensemble des ressources disponibles et des activités du Centre.

La candidate idéale répondra aux critères suivants :

Une expérience de travail :
Dans la gestion et le financement de programmes
Dans le domaine de l'employabilité et en animation de groupe
Avec une clientèle de femmes

Habiletés requises :
Entregent et bon esprit d'équipe
Capacité de s'exprimer couramment en français et en anglais
Maîtrise du français écrit
Utilisation du logiciel WordPerfect pour Windows et/ou MS-Word
Diplôme d'études post-secondaires (dans une discipline pertinente)

Atouts :
Connaissance du milieu communautaire et de la région
Analyse critique du marché du travail et de ses problématiques

LANGUE DE TRAVAIL : Français **LIEU DE TRAVAIL :** Ottawa

RÉMUNÉRATION : selon l'échelle en vigueur - gamme intéressante d'avantages sociaux

DURÉE DU CONTRAT : du 27 juillet 1998 au 30 juin 1999 avec possibilité de renouvellement

HEURES DE TRAVAIL : 35 heures/semaines, du lundi au vendredi

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae
avant midi, le 19 juin 1998 par télécopieur ou en personne au :

Comité de sélection
Centre d'accès pour femmes de l'Est ontarien inc. - Centre Émersion
18, rue Louisa, 3e étage, Ottawa (Ontario)
Télécopieur : (613) 237-2735 - Téléphone : (613) 237-9559

***** Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées*****

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

DIRECTEUR DIRECTRICE DES RESSOURCES HUMAINES

Description du poste
Relevant d'une personne à la surintendance, le directeur ou la directrice des ressources humaines coordonnera et dirigera toutes les activités relatives à la gestion du personnel et aux relations de travail au sein d'un conseil scolaire en pleine évolution dans un contexte multi-syndical. La personne choisie devra être capable de gérer et résoudre les conflits de façon efficace et favoriser l'établissement de liens constructifs, fondés sur la compréhension et la collaboration entre les divers groupes et personnes au sein de son milieu de travail. Elle collaborera étroitement avec les cadres supérieurs et le personnel de supervision, maintiendra des liens avec la fédération des enseignants/enseignantes, les syndicats, les organismes éducatifs et gouvernementaux et devra assumer un rôle de chef de file à l'égard de fonctions connexes.

Prérequis
Le directeur ou la directrice des ressources humaines sera titulaire d'un diplôme universitaire ou l'équivalence, possédera des compétences et de l'expérience dans le domaine de la gestion des ressources humaines et des relations de travail préférablement dans le domaine de l'éducation. Elle ou il sera reconnu pour ses qualités de chef de file, ses réalisations et aura beaucoup d'entregent et d'aptitudes à la communication dans les deux langues officielles du Canada.

Salaire et avantages sociaux
Le traitement reflétera pleinement les exigences multiples de ce poste.

L'entrée en fonction est prévue le plus tôt possible.

Les candidates et les candidats croyant posséder les qualités et compétences requises pour ce poste sont priés de soumettre leur demande accompagnée de leur curriculum vitae, sous pli confidentiel, **d'ici le 30 juin 1998, 16 heures** et relever le numéro d'offre d'emploi 98-51 à :

M. Denis B. Vaillancourt, directeur de l'éducation et secrétaire
C.S.D.C.E.O., Case postale 570, 875, route 17
L'Original (Ontario K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 / Télécopieur : (613) 675-2921

Le Conseil souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sécuritaire.

Jean Lemay
Président

Denis B. Vaillancourt
Directeur de l'éducation
et secrétaire

875, route 17, L'Orignal, Ontario, K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098
Télécopieur : (613) 675-2921

Cactus dote l'Outaouais de son lien Internet le plus rapide

DENIS GRATTON
Le Droit

Un lien ultra-rapide vers le réseau Internet a été mis en place dans l'Outaouais par la compagnie Cactus Communications Internet.

Il s'agit d'un premier lien Internet 10 mégabits par seconde, de fibre optique, qui se veut le plus rapide sur la rive québécoise et l'un des plus rapides dans la région de la capitale nationale.

«À titre comparatif, cette ligne a une capacité de transport égale à celle de 1042 lignes téléphoniques utilisées simultanément, a expliqué le directeur de Cactus Communications Internet, Antoine Normand.

«Ceci veut dire que le lien, pour nos usagers, se fera de 1000 à 1500 fois plus vite. Il n'y aura plus d'attente. S'il y a ralentissement, ce sera à cause du fournisseur», a-t-il dit.

Ce lien a été mis en place entre les bureaux de Cactus, situés sur le boulevard Gamelin, à Hull, et Vidéotron Télécom, à Montréal.

«Il s'agit d'un contrat à long terme de plusieurs centaines de milliers de dollars qui nous permettra de consolider notre place dans le marché des systèmes corporatifs sur la scène nationale, a dit M. Normand.

«Plus de 90 % de notre chiffre d'affaires provient de nos clients de l'extérieur de l'Outaouais. Ce sont des clients corporatifs de Toronto, Chicago, Seattle et de plusieurs autres villes aux États-Unis.

«L'Internet résidentiel ne représente que huit pour cent de notre chiffre d'affaires. Mais tout le monde gagne avec la mise en place de ce nouveau lien Internet de 10 mégabits. Ce lien répond à la demande de nos clients corporatifs et permet aux internautes de surfer plus rapidement», ajoute M. Normand.

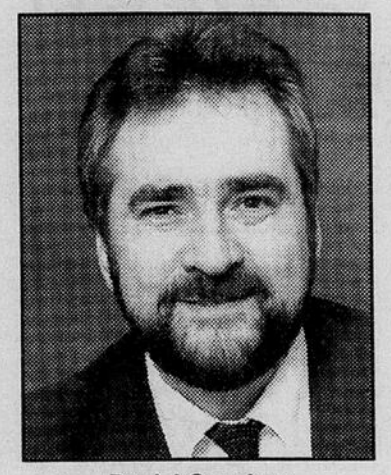
Celui-ci n'a pas voulu dévoiler le chiffre d'affaires de sa compagnie, mais il a souligné qu'en moins de 18 mois, Cactus Communications Internet a augmenté son personnel de cinq à 27 employés.

Les Assurances Groulx

Le cabinet de courtage "Les Assurances Groulx" recherche du personnel qualifié, dynamique et ayant de l'entregent.

critère d'embauche : doit détenir ou en voie d'obtenir un permis de courtier en assurance de dommages
Faites parvenir votre curriculum vitae ressources humaines 540, boul. de l'Hôpital, suite 200 Gatineau (Québec) J8V3T2

Avis de nomination



Daniel Cauchon

Le Conseil d'administration de la Fondation québécoise du cancer est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Daniel Cauchon au poste de directeur général. Détenteur d'un baccalauréat en communication et d'une maîtrise en administration, il connaît bien le milieu philanthropique, particulièrement celui de la santé. M. Cauchon était directeur général de la Fondation de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal depuis 1995.

La Fondation québécoise du cancer est un organisme humanitaire, oeuvrant uniquement au Québec, dont la mission principale est d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes du cancer.

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

2649410-M

AGENT D'INVESTISSEMENT STRATÉGIE JEUNESSE

Vous aimez travailler dans les domaines de la petite entreprise, de la finance et du marketing ?
Vous aimez travailler avec une clientèle de jeunes entrepreneurs ?
Nous offrons une opportunité unique si

Vous êtes bilingue (français et anglais) et
vous avez les expertises ou la formation en
• gestion et financement d'entreprise,
• communications et marketing

et voulez gagner un salaire de 25 000 $ par année pour commencer, faites- nous parvenir votre résumé et votre demande d'emploi !

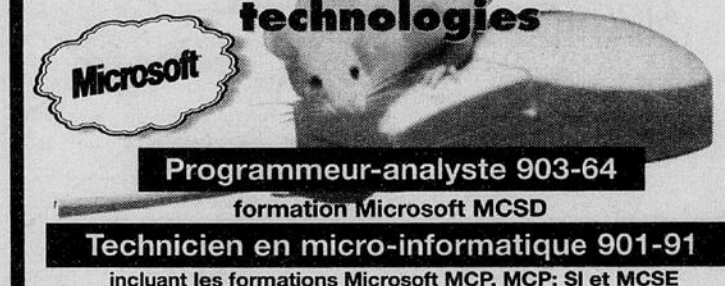
Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et autonome qui possède des habiletés en commerce et finance avec de fortes capacités en communication, marketing et relations communautaires.

La SADC Pontiac CFDC est un organisme sans but lucratif et est un partenaire du gouvernement du Canada. Nous appuyons les entrepreneurs locaux aux moyens d'investissements sous forme de prêts destinés au démarrage et à l'expansion. Nous oeuvrons aussi au sein de la collectivité sur des projets de développement économique. Nous adhérons aux principes d'équités en matière d'emploi et nous encourageons nos employés à résider dans le Pontiac.

Téléphonez à Andrea au 819-648-2186 pour obtenir un sommaire de la description de tâches et nous vous l'enverrons par télécopieur ou courrier électronique ! Assurez-vous de nous faire parvenir l'original de votre demande d'emploi. Nous devons le recevoir à nos bureaux à Campbell's Bay avant 15 h le jeudi 18 juin 1998 à l'adresse qui suit :

Agent d'investissement Stratégie Jeunesse
a/s Louise E. Donaldson, Directrice générale
SADC Pontiac CFDC
1409 Route 148 C.P. 425
Campbell's Bay (Québec) J0X 1K0

Au collège MultiHexa nos souris suivent toujours le cours des nouvelles technologies



Programmeur-analyste 903-64
formation Microsoft MCSD

Technicien en micro-informatique 901-91
incluant les formations Microsoft MCP, MCP: SI et MCSE

MULTIHEXA

Début des cours 31 août 1998

LE POUVOIR DE L'ALLIANCE

LE COLLÈGE

http://www.multihexa.com

• Prêts et bourses • Programme Sprint
• Possibilité d'assurance-emploi
• Stage en entreprise • Soutien au placement

(819) 777-3288
119, Promenade du Portage, Hull (Québec)

Québec Montréal Chicoutimi Sherbrooke

Affilié au Collège MultiHexa

ÉMISSION SPÉCIALE - ÉMISSION SPÉCIALE - ÉMISSION SPÉCIALE

ON PARLE D'EMPLOI

La Relance Outaouais

Le Club de recherche d'emploi La Relance Outaouais, en collaboration avec Emploi-Québec et la télévision communautaire de l'Outaouais vous convie à sa série d'émission spéciale de type tribune téléphonique intitulée: «**Mon emploi, ton emploi**». C'est pour vous l'occasion de poser à nos invités les questions qui vous préoccupent dans votre recherche d'emploi. Vous en apprendrez plus également sur les trucs, facilitant l'obtention d'un emploi.

En direct: tous les jeudis
au câble 22 du 29 avril au 25 juin de 19h 30 à 20h 00

Rediffusions: les vendredis: 21h 00 à 21h 30
les dimanches: 19h 00 à 19h 30

Pour information: La Relance Outaouais : 770-6444
Télévision communautaire: 771-3100

Canadian Forces Personnel Support Agency
Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes
245, rue Cooper Street, Ottawa, Ontario K2P OG2

L'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes (ASPFC), qui compte 6 000 employé(e)s syndiqué(e)s et non syndiqué(e)s au Canada, recherche :

AGENT(E) DE LA RÉMUNÉRATION
QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ASPFC (OTTAWA)

L'agent(e) de la rémunération sera responsable de diriger l'administration d'un plan d'évaluation des postes, l'établissement de spécifications d'emploi et de descriptions de poste de même que l'administration de la politique, de la structure, du système et des procédures de rémunération. Le(la) titulaire effectuera des sondages sur la rémunération qui l'aideront à assumer les responsabilités susmentionnées. De plus, l'agent(e) de la rémunération rédigera et mettra en oeuvre des politiques relatives à l'invalidité de longue durée, à l'hygiène et la sécurité, à la Commission de la sécurité et de l'assurance des travailleurs et à d'autres programmes de rémunération et d'avantages sociaux.

Les candidat(e)s idéaux(ales) posséderont un diplôme d'études postsecondaires en relations industrielles ou dans une discipline connexe, ou une combinaison équivalente d'études et d'expérience. Le bilinguisme (anglais/français) est un atout.

Connaissances requises :
- Loi sur les droits de la personne
- Loi sur l'équité salariale
- Systèmes de rémunération
- Rémunération totale
- Logiciels MS Excel, Access et Word

Expérience requise :
- Gestion des ressources humaines
- Évaluation des emplois
- Rédaction de descriptions de poste
- Administration de régimes de rémunération

L'échelle salariale est de 51 000 $ à 56 000 $ par année.

Le(la) candidat(e) retenu(e) doit pouvoir occuper le poste dès que possible.

L'ASPFC offre des chances égales à tous et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

Les candidat(e)s admissibles doivent soumettre un curriculum vitae décrivant clairement leur capacité de répondre à toutes les exigences du poste à la gestionnaire du personnel des FNP, QG ASPFC, 245, rue Cooper, 4e étage, Ottawa (Ontario) K2P 0G2 ou par télécopieur au (613) 996-5772 avant le vendredi 3 juillet 1998.

Administrateur de bases de données

(Hommes ou femmes)

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) s'applique à maintenir un processeur central et une architecture client/serveur intégrés stables et perfectionnés pour appuyer ses principales activités commerciales. Elle est actuellement à la recherche d'un professionnel pour s'acquitter de cette responsabilité.

Le titulaire contribuera à la gestion de **l'environnement de bases de données client/serveur** de la Société, en fournissant une aide et un soutien techniques. Il participera également à l'élaboration de solutions concernant les logiciels, installera et perfectionnera les produits logiciels, et appuiera les concepteurs d'applications.

Le candidat recherché a au moins deux ans d'expérience pratique du Microsoft SQL Server, du Sybase SQL Server ou de l'environnement de bases de données client/serveur Oracle, plus particulièrement dans le contexte de l'administration des bases de données et de la compréhension de la conception et du fonctionnement des bases de données relationnelles.

Il possède d'autre part d'excellentes aptitudes en relations interpersonnelles, et a des compétences manifestes dans la gestion de projets, la mise à l'essai de systèmes, ainsi que l'utilisation des systèmes d'exploitation Unix. La connaissance des produits SAS constituera également un atout, étant donné que le titulaire sera appelé à participer au maintien d'un entrepôt de données conservées dans un environnement SAS.

La SEE offre une gamme complète de services de financement du commerce extérieur, qui aident les exportateurs et les investisseurs canadiens à faire des affaires dans 200 pays, notamment sur les marchés à risques élevés et les marchés émergents. Créée en 1944 à titre de société d'État, elle fonctionne comme une institution financière commerciale.

La SEE, qui offre un **excellent milieu de travail** et des **avantages sociaux très attrayants**, souscrit au programme d'équité en matière d'emploi. Les candidats doivent pouvoir légalement travailler au Canada.

Les personnes qui aimeraient se joindre à notre équipe sont priées de faire parvenir, en toute confidentialité, leur curriculum vitae au plus tard le 24 juin 1998 à l'adresse suivante :

Division des ressources humaines
Société pour l'expansion des exportations
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3
Courriel : giarna@edc4.edc.ca
http://www.edc.ca

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne contacterons que les candidats convoqués à une entrevue.

EDC SEE

Minimisez les risques. Exportez en toute assurance.

Payless ShoeSource®

Payless ShoeSource est le plus grand chausseur familial de détail en Amérique du Nord. Nouveaux venus au Canada, nous avons ouvert 25 magasins depuis l'automne 1997 et, en ce court laps de temps, nous avons rapidement acquis une réputation pour nos chaussures de qualité et à la mode pour toute la famille - à prix raisonnable. Nous offrons aujourd'hui la possibilité exceptionnelle de participer à cet essor phénoménal aux personnes qui ont la motivation et l'ambition pour réussir.

Gérant de magasin expérimenté



Participez à notre essor sur le marché d'Ottawa. Si vous avez un don pour les affaires, l'envie de réussir, et 2 années d'études universitaires ou 2 années d'expérience progressive de la direction d'un commerce de détail, nous aimerions vous rencontrer. Un diplôme dans le domaine des affaires serait un atout. Vous bénéficierez d'une excellente formation et aurez la possibilité de faire évoluer votre carrière en fonction de vos capacités.

Le candidat retenu recevra un salaire et un programme d'avantages sociaux très intéressants. Veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

Martin Klinzing, Payless ShoeSource Canada, Inc., Dixie Outlet Mall, 1250 South Service Rd., Unit 133A, Mississauga (Ontario) L5E 1V4.
Télécopieur : (905) 271-8337
www.paylessshoesource.com

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Changeons de système

Murray Maltais

Remplaçons les élections scolaires par un collège électoral

Les élections scolaires n'intéressent toujours pas la population québécoise: à peine 11 % des électeurs viennent de se prévaloir de leur droit de vote. Certes, la participation de nos concitoyens anglophones (qui a dépassé les 40 %) tranche singulièrement avec celle de la majorité francophone, mais on peut supposer que c'est pour s'affirmer que la minorité anglophone s'est aussi massivement rendue aux urnes.

À cause des trop courts délais imposés par le gouvernement, des électeurs n'ont pu voter, n'étant pas inscrits sur la liste électorale. Des ratés se sont produits. C'est une affaire très grave. Le droit de vote demeure sacré; n'est-ce pas sur lui que se fonde tout notre système politique?

On se tromperait lourdement en minimisant l'importance des faiblesses du système, d'autant plus que l'élection de dimanche était, pour la toute première fois, sous la responsabilité du directeur général des élections du Québec. Lui et son personnel devront nous éclairer sur ce qui s'est passé et que faire à l'avenir.

Il n'en demeure pas moins que 53 % des candidats ont été élus par acclamation. Pourquoi? Comment se fait-il que les parents, qui devraient pourtant se sentir les premiers interpellés, ont encore boudé ce scrutin?

Pour remédier à cette apathie, on propose depuis une ou deux décennies de tenir les élections scolaires en même temps que les municipales. Encore cette semaine, cette opinion était largement reprise par de nombreux élus et intervenants, dont la ministre de l'Éducation, Pauline Marois.

Mais pensons-y un bref instant. En tenant les deux scrutins en même temps, le municipal bousculerait le scolaire. D'abord, la simultanéité confondrait bon nombre d'électeurs. Ensuite, la nature humaine étant ce qu'elle est, il faudrait s'attendre à ce que des organisations électorales, très actives dans le scrutin municipal, traversent officiellement ou officieusement la clôture séparant les deux compétences, pour pistonner le candidat de leur choix au scolaire.

N'importe quel politicien cherche à contrôler le plus possible l'environnement au sein duquel il intervient. Il serait donc tout à fait normal que l'envie de s'immiscer dans le scolaire démange sérieusement maints candidats à l'échevinage, l'inverse n'étant d'ailleurs pas à exclure. Comme c'est au municipal que se retrouvent les organisations électorales les mieux structurées et les plus performantes (parce qu'on y retrouve souvent les mêmes acteurs qu'au provincial ou qu'au fédéral), on imagine un peu tout le brasse-camarade qui pourrait se produire. Des candidats à l'échevinage auraient «leur» candidat scolaire. La démocratie serait-elle mieux servie? On en doute. Ce n'est pas en mêlant les cartes que les enjeux respectifs seraient mieux éclairés!

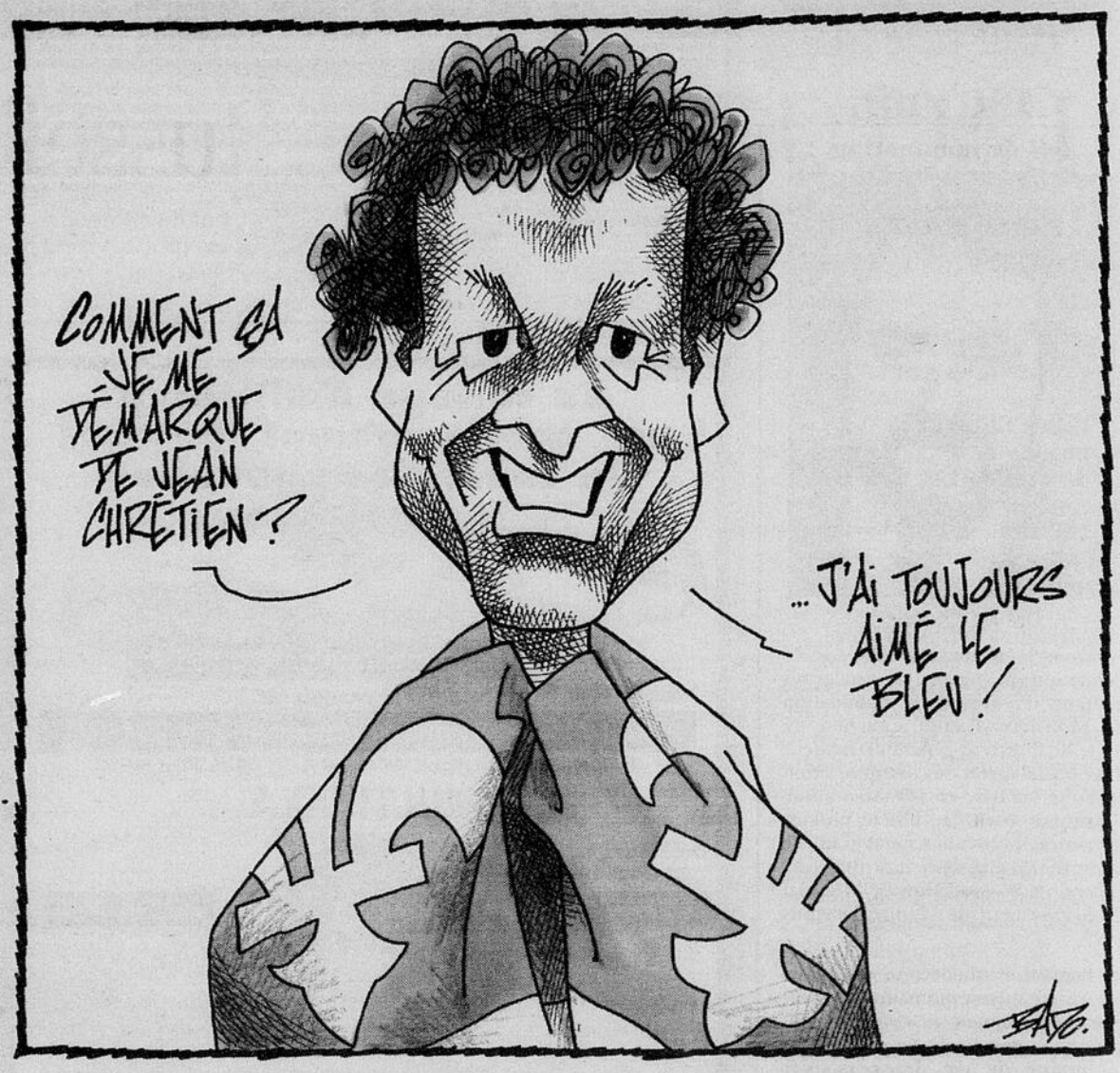
La suggestion de faire coïncider les deux scrutins doit donc être examinée avec beaucoup de prudence. Dans ces conditions, le Québec est-il condamné à tenir à répétition des élections scolaires coûteuses auxquelles vont participer 10 % seulement de sa population? La question mérite ample réflexion. Qu'on nous permette de soumettre une hypothèse de solution.

Puisque les enjeux de l'éducation primaire et secondaire intéressent si peu la majorité, abolissons carrément le système électoral scolaire et remplaçons-le par un collège électoral qui pourrait s'articuler de la façon suivante.

Ce collège serait formé par les parents qui font actuellement partie des conseils d'établissements des écoles. Il s'agit de bénévoles très impliqués dans la chose scolaire. Un secteur électoral étant formé d'une ou plusieurs écoles, les parents siégeant dans chaque secteur auraient à choisir parmi eux un représentant-commissaire. Le scénario pourrait se reproduire tous les quatre ans, selon des modalités à définir. On se retrouverait avec un conseil des commissaires aussi représentatif de la population que les conseils actuels.

Ce conseil pourrait notamment remplir le rôle d'organisme de surveillance, veiller à ce que les fonds gouvernementaux soient répartis équitablement entre les écoles du territoire dont il a la charge. On objectera que cette proposition supprimerait la taxe scolaire. Mais cette dernière est très encadrée par le gouvernement au point d'être plafonnée, ce qui donne à l'ensemble de la fiscalité scolaire québécoise une importance toute relative. Tout le monde sait bien que les budgets importants sont décidés par Québec, et à Québec.

On a beau se fendre en quatre pour intéresser la population à voter au scolaire, rien n'y fait depuis nombre d'années. Il est temps de voir la réalité en face et d'étudier d'autres alternatives, dont celle-ci.



À vous la parole

Ne permettez pas à E.B. Eddy de détruire son immeuble historique

À André Burns, greffier,
Ville de Hull

Le Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO) favorise la collaboration pour sauvegarder et mettre en valeur le patrimoine vivant, culturel et historique des Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes. À titre de présidente du ROPFO, je vous demande par la présente de refuser le permis de démolition demandé à la Ville de Hull par la papetière E.B. Eddy pour le 3, rue Eddy.

Nous pensons qu'il est primordial de préserver cet immeuble, puisqu'il fait partie du patrimoine historique et industriel dont l'importance dépasse largement les frontières de Hull pour englober l'Outaouais, la région de la capitale nationale, et même l'Est ontarien. En effet, compte tenu que la papetière E.B. Eddy constituait une des plus grandes papetières du Canada et le premier employeur de Hull, elle a embauché au fil des ans de nombreux Franco-Ontariens. Ce complexe industriel fait donc partie de la mémoire collective de la communauté franco-ontarienne et mérite donc, selon nous, d'être préservé pour les générations présentes et futures. De là la vive inquiétude de notre organisme, puisqu'il est à prévoir que si la Ville de Hull autorise aujourd'hui cette démolition, elle ouvrira toutes grandes les portes pour d'autres destructions de bâtiments historiques situés le long de la rivière des Outaouais et des chutes Chaudière.

Une fois que la Ville aura affirmé son désir de ne pas toucher à son patrimoine industriel, elle pourra organiser une vaste consultation afin de trouver une autre fonction à ce bâtiment, seul moyen de préserver à long terme ces monuments industriels. Il existe déjà en Ontario français de beaux exemples de nouvelle vocation pour des immeubles patrimoniaux, notamment l'ancien magasin Poulin-Clément à L'Orignal. Ce bâtiment a été soigneusement restauré afin d'abriter les bureaux administratifs du procureur de la Couronne et de la cour provinciale. Notre organisme sera d'ailleurs heureux de vous donner plus de détails sur cette réalisation lors de vos éventuelles consultations.

Paule Doucet,
présidente du Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien

Rien ne remplacera la souveraineté-association

Lucette Lavoie, dans son message «Fausse prémisse», rectifie certaines idées et expressions de beaucoup d'Anglo-Canadiens. L'aspiration du Québec à la souveraineté n'est pas comparable à la tentative de sécession des Américains sudistes.

Il est normal que l'un des deux peuples fondateurs désire s'épanouir en dehors de la domination par l'autre. Dans un partenariat qui existe déjà en fait, et dans le respect des autochtones et des anglophones qui vivent sur son territoire. Comme doit le faire le reste du Canada.

Calgary est voué à l'échec, à l'instar de Meech et Charlottetown.

Parce que politiciens, juges et hommes d'affaires du Canada anglais n'ont jamais reconnu le peuple québécois. Rien ne remplacera la souveraineté-association comme arrangement final avec cette population de sept millions de personnes.

Plusieurs penseurs de culture non française ont déjà exprimé cette conviction.

L'union du Bas et du Haut-Canada de 1840 devient alors l'union du Canada français et du Canada anglais dans les territoires actuels.

Deux adultes capables de s'entendre pour se parfaire.

Gérard Gilbert,
Wendover

Votre opinion compte! *LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: LeDroit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

L'ACFO de Prescott-Russell fière de son travail

À titre de président du conseil d'administration de l'ACFO de Prescott-Russell, je tiens à vous exprimer mon profond désaccord avec les propos tenus à notre égard par votre journaliste Denis Gratton dans sa chronique de lundi dernier intitulée «Lettre à mes amis franco-ontariens».

Gilles Châtelain, président de l'ACFO de Prescott et Russell

M. Gratton était pourtant bien «présent» la fin de semaine dernière à Toronto à l'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario, l'ACFO. Nous fûmes fort surpris de prendre connaissance dans sa chronique de ses propos face à notre participation à cette assemblée. Permettez-nous de rétablir les faits pour le bénéfice de votre journaliste et de vos lecteurs.

En février dernier, la communauté franco-ontarienne tenait à Sudbury un forum communautaire où elle était appelée à développer un modèle de gestion, de rassemblement et de concertation de l'ensemble des groupes intervenant à l'échelle de la province.

À l'exception de deux groupes, les participants ont adopté un modèle de compromis de dernière heure où 13 secteurs de développement communautaire, aujourd'hui 14, se sont constitués en regroupement parapluie des organismes de la francophonie ontarienne. Ce modèle prévoit la participation des 22 conseils régionaux actuels au sein d'une des 14 tables sectorielles.

Par contre, ce modèle ne fait aucune mention spécifique de la place de l'ACFO provinciale ni celle de ses 22 associations affiliées. Seuls les 22 conseils régionaux de l'ACFO ont leur place à cette table du Groupe des 14 comme on l'appelle présentement. Toutefois, la grande majorité sinon la totalité de ses 22 associations affiliées se retrouvent ou se retrouveront au sein des autres tables sectorielles.

Il était alors devenu évident que le rôle et la place de l'ACFO provinciale, de son bureau de direction, de ses conseils régionaux ainsi que de ses associations affiliées fassent l'objet de discussions pour élaborer un plan d'action suite aux résultats du forum communautaire. Cet enjeu était à l'ordre du jour de l'assemblée générale de l'ACFO.

Un document de réflexion

Le 1er juin, à seulement quelques jours de l'événement, le bureau de direction de l'ACFO provinciale faisait parvenir à ses constituantes un document de réflexion sur l'avenir de cet organisme.

Ce document proposait, entre autres, une centralisation vers le siège social de l'ACFO à Toronto de certains services dont le développement communautaire en régions. Les 22 conseils régionaux devaient donc se pencher sur ce document et sur la nécessité de se doter d'une structure panontarienne pour, entre autres, coordonner leur participation à leur table du Groupe des 14.

Arrivés à Toronto vendredi dernier, les conseils régionaux présents se sont réunis à deux reprises ce jour-là, en après-midi et tard en soirée, pour discuter de ce document de réflexion et pour élaborer des propositions aptes à répondre à leurs nouveaux besoins de concertation et de représentation au Groupe des 14 et à la «nouvelle» ACFO post-forum communautaire.

Au cours de ces deux rencontres de vendredi, un consensus s'est rapidement développé chez les représentants des conseils régionaux.

En leur nom collectif, j'ai accepté de présenter à la plénière de samedi après-midi une proposition au nom du groupe et non de celui de l'ACFO de Prescott et Russell, comme M. Gratton l'affirmait. Ce n'est pas non plus la «gang de l'ACFO régionale de Prescott et Russell», comme dit Denis Gratton, qui est seule derrière cette initiative, mais l'ensemble des conseils régionaux présents. Cette proposition n'est donc pas venue «de nulle part», comme il insiste à dire, mais du consensus des deux rencontres de vendredi.

Association canadienne-française de l'Ontario

À la suite de la présentation en plénière de cette proposition, les représentants des conseils régionaux se sont réunis en atelier, tel que prévu à l'ordre du jour. Les participants ont alors préparé quatre résolutions à soumettre à la plénière de dimanche matin, le résultat du consensus établi lors de ces trois rencontres.

Voici le texte de ces quatre résolutions:

Résolution 1.1: «Que l'ACFO provinciale crée un comité dont le mandat sera de mettre en oeuvre sa transformation en organisme représentant uniquement les ACFO régionales.»

Résolution 1.2: «Que la nouvelle ACFO provinciale devienne le porte-parole politique des ACFO régionales et soit mandatée à devenir leur représentant au sein, entre autres, du Groupe des 14.»

Résolution 1.3: «Que ce comité soit immédiatement formé et composé de six représentants des ACFO régionales (2 du nord, 2 du sud et 2 de l'est) afin de mettre sur pied la nouvelle structure.»

Résolution 2: «Qu'une assemblée générale extraordinaire soit convoquée en octobre 1998 pour entériner les modifications aux statuts et règlements.»

Puisque les délégués des conseils régionaux présents constituaient la grande majorité des quelque 60 ayant droit de vote, il nous semblait raisonnable de croire à ce moment que ces quatre résolutions puissent être présentées le lendemain matin à la plénière avec le même consensus.

Malheureusement, l'ensemble des délégués ont préféré que ces résolutions soient déposées plutôt qu'adoptées dès dimanche matin. Cette situation ne fera que retarder encore plus le débat qui reste à compléter entourant le besoin de restructuration à l'ACFO provinciale suite à la «reconceptualisation» votée à Sudbury en février.

En ce qui a trait à la délégation de l'ACFO de Prescott et Russell, nous ne comptions que trois personnes ayant droit de vote: moi-même, le vice-président et sa conjointe. Seulement trois, à cause du coût élevé de participation et de l'état financier du conseil. Exceptionnellement, nous dûmes retourner chez nous samedi soir à cause de circonstances personnelles très spéciales.

De fait, la mère de la conjointe du vice-président est décédée le dimanche de notre retour, suite à une courageuse lutte contre le cancer. On nous avait prévenus de son décès très prochain.

Autrement, nous serions bien sûr restés sur place mais maintenant, nous espérons que M. Gratton comprenne mieux les motifs qui nous ont motivés à nous absenter prématurément.

Insultant et regrettable

Que Denis Gratton décrive le travail accompli par l'ensemble des délégués comme du «vaudeville» est extrêmement insultant et regrettable. En ce qui nous vise, l'ACFO de Prescott et Russell est fière d'avoir accompli son travail auprès de ses collègues des ACFO régionales et de l'ACFO provinciale. Nous n'avons rien à nous reprocher. Nous n'avons jamais hésité une seule minute à participer activement aux grands débats de l'heure dans la francophonie. Nous avons toujours agi pour les meilleurs intérêts de la communauté franco-ontarienne. Nous avons toujours consenti à être une des courroies de transmission d'idées et de projets aptes à mieux desservir la population, comme nous l'avons fait à cette AGA, à celle de l'an dernier et à de nombreuses autres occasions. Comme le veut la devise de l'ACFO: «Nous sommes, nous serons.»

Nous avons essayé ci-haut de rétablir les faits que M. Gratton ne s'était pas donné la peine d'aller chercher en entier.

Le journal *Le Droit* et l'aide sociale

Louis Éthier, président, Association pour la défense des droits sociaux

Le 20 décembre dernier dans un éditorial de Paul Gaboury, le journal *Le Droit* a ouvertement appuyé la revendication de la Coalition nationale sur l'aide sociale portant sur la couverture des besoins essentiels. M. Gaboury écrivait: «Le gouvernement a la responsabilité de voir à ce que chaque personne ait le minimum vital pour survivre. (...) En coupant de 150 $ leur maigre pitance, le gouvernement touche la moelle des os.» À la fin de cet éditorial sur la réforme de l'aide sociale, M. Gaboury se demandait: «Où sont les projets créateurs d'emplois?» avant de conclure que «le coup de pouce ressemble davantage à un coup de pied au derrière».

Trois jours plus tard, cette prise de position fut corrigée par Murray Maltais dans un deuxième éditorial invitant les personnes assistées sociales à cesser de revendiquer la couverture de leurs besoins essentiels. Selon M. Maltais, «quand les assistés sociaux réclament plus d'argent du gouvernement, se plaignent de ne pouvoir rejoindre les deux bouts, ils n'aident pas nécessairement leur cause». Il suggérait plutôt aux personnes assistées sociales «de réclamer des emplois (pour montrer qu'elles) veulent gagner leur vie coûte que coûte en travaillant dur...» Avec cette correction, le journal *Le Droit* affichait la position que la répartition de la richesse et le droit aux nécessités de la vie devraient passer par le travail salarié.

Le 25 mai dernier dans un troisième éditorial sur la réforme de Mme Harel, le journal *Le Droit* a modifié de nouveau sa position en embrassant le *«workfare»*. Suivant la direction proposée par M. Maltais, Paul Gaboury a fait son mea culpa dans un éditorial dénonçant le gaspillage de fonds publics dans un régime de sécurité du revenu qui ne fait qu'engendrer la dépendance. «Il est (...) extrêmement décourageant de constater que les milliards $ des contribuables qui financent l'aide sociale soient versés pour rien, que cet argent ne serve pas à concevoir et bâtir des projets qui redonneraient espoir et dignité aux prestataires en les faisant travailler», écrivait-il.

Ainsi en trois mouvements dans l'espace de six mois, le journal *Le Droit* a passé de «Où sont les emplois?» à «revendiquer des emplois», pour finir avec «faire travailler les personnes assistées sociales».

Dans un quatrième éditorial sur le nouveau programme d'assurance-emploi cette fois, le journal *Le Droit* est revenu à la case départ en reconnaissant le lien fondamental entre le chômage et l'exclusion sociale. Murray Maltais affirmait dans cet éditorial daté du 29 mai que le nom choisi pour ce nouveau programme n'est qu'un «euphémisme (qui) ne laisse personne dupe», que ce programme «doit servir à protéger les travailleurs des fluctuations du marché du travail», que suite aux coupures dans le régime, les «trois quarts des jeunes chômeurs au Canada, soit 20-24 ans, n'ont plus droit aux prestations du programme», et finalement que «les chômeurs non admissibles à l'assurance-chômage (se tournent) vers l'aide sociale».

À la lumière de ce dernier texte d'opinion, force est de constater que le journal *Le Droit* éprouve un sérieux manque de cohérence. D'une part, il finit par conclure dans son analyse en trois temps de la réforme de l'aide sociale que le droit à l'assistance peut être remplacé par l'obligation de participer à des mesures d'insertion. Et d'autre part, dans son analyse de la réforme de l'assurance-chômage il dénonce l'autre palier du gouvernement précisément parce qu'il n'assure plus une protection contre la perte d'emploi.

Le journal *Le Droit* voudrait nous faire croire que les personnes assistées sociales sont responsables de leur situation tandis que les personnes en chômage sont des victimes du manque d'emploi. L'incohérence vient du fait que les personnes non admissibles à l'assurance-emploi deviennent des personnes assistées sociales. Ces personnes ne peuvent être à la fois coupables et victimes. Il faut aussi souligner que les jeunes sans emploi laissés pour compte lors des quatre dernières réformes du fédéral seraient de nouveau les premières victimes de la réforme de Mme Harel.

Note de la Rédaction

Le Droit a toujours cru et croit toujours que la meilleure façon de tuer un homme, c'est de le payer pour être chômeur, comme le chantait Félix Leclerc. Sachez aussi que notre journal n'est pas rigide au point d'interdire toute différence d'interprétation dans ses éditoriaux, surtout s'ils ne comportent pas la même signature!

Murray Maltais



Michel **Vastel**

Le Soleil

Quand Romanow parle au nom du reste du Canada

Le premier ministre de la Saskatchewan était tout à fait justifié de prétendre, au nom de ses collègues du reste du Canada, expliquer aux Québécois «le sens et la portée de la Déclaration de Calgary». Peut-être même que la Commission des institutions de l'Assemblée nationale aurait dû l'entendre. Mais Roy Romanow a une longue histoire, et son vis-à-vis fédéral s'appelle Jean Chrétien: c'est beaucoup demander aux Québécois que de l'ignorer...

Président de la Conférence des premiers ministres, Romanow était bien prêt à sauter sur le «piège» de Lucien Bouchard. Il s'est fait dire qu'il «ne serait pas le bienvenu» et s'est donc contenté d'une lettre ouverte au ton volontairement sobre, évitant notamment de tenir une conférence de presse au Québec. Discrétion qui l'honore? Ou crainte de se faire poser des questions embarrassantes?

Au nom de ses collègues, le premier ministre rappelle qu'«à la lumière des expériences passées, il nous apparaissait essentiel que le débat (constitutionnel) ne soit pas lancé et mené uniquement par la classe politique». Fait-il référence aux négociations sur l'Accord du lac Meech, où il n'était pas? Ou à la nuit du 5 novembre 1981, au cours de laquelle il a joué un rôle important avec son collègue de l'Ontario, Roy McMurtry, et un certain Jean Chrétien? Bien des Québécois pensent que la négociation de 1981, conduite dans le plus grand secret et entérinée à la vapeur par le seul Parlement du Canada, fut d'une redoutable efficacité!

Roy Romanow écrit encore que «le principe d'égalité de tous les citoyens est garanti par la Charte canadienne des droits et libertés». Soit! Mais le premier ministre a-t-il oublié que c'est son propre gouvernement qui a exigé l'inclusion d'une clause dérogatoire – ce fameux «nonobstant» que seul le gouvernement du Québec n'a pas le droit d'utiliser sans subir l'opprobre du reste du pays?

Enfin, le premier ministre de la Saskatchewan «encourage le gouvernement du Québec à participer aux négociations» sur l'union sociale en particulier, et sur le renouvellement de la fédération de façon générale. Je ne veux pas relancer un débat dont Claude Morin se charge très bien, mais il faut avouer qu'en matière de fronts communs avec les autres provinces, en particulier lorsqu'un gouvernement néo-démocrate en fait partie, le Québec s'est fait échauder.

Et, pour mémoire, disons enfin que le président de la Conférence interprovinciale cite mal sa propre «Déclaration de Calgary». En effet, le texte original donne à l'Assemblée nationale et au gouvernement du Québec le rôle de protéger et de «promouvoir» le caractère unique de la société québécoise. Est-ce par accident que Romanow parle désormais de «favoriser l'épanouissement» de ce caractère unique? Je suggère que cela ne veut pas dire tout à fait la même chose...

Oublions le passé et l'histoire des relations entre le Québec et les autres provinces du Canada. Parlons plutôt du présent. À mots couverts, Roy Romanow ne nie pas que les provinces soient actuellement fort mécontentes de la façon dont le gouvernement fédéral gère les programmes nationaux, de santé et d'éducation postsecondaire. Aussi récemment que lundi dernier, les 10 ministres des Finances ont demandé à leur collègue fédéral de rétablir les versements au titre du transfert social canadien à leur montant original de 18,5 milliards $, comparativement au niveau actuel de 12,5 milliards $. Ce à quoi Jean Chrétien a répondu avec une mesquinerie insultante.

À la dernière Conférence des premiers ministres, en décembre 1997, je me souvient très bien que Roy Romanow m'a dit regretter que le gouvernement du Canada ne l'ait même pas consulté avant de lancer son fameux programme des Bourses du millénaire. Et son prédécesseur à la présidence de la Conférence des premiers ministres, Ralph Klein, a protesté: «Ce n'est pas le temps de parler de nouveaux programmes sociaux mais de savoir ce qu'on fait avec ceux qui existent déjà... Il faut d'abord rééquilibrer les pouvoirs et les responsabilités à l'intérieur de la fédération.» Pourtant, après 36 heures de débats – à huis clos! – tout le monde s'est écrasé et Lucien Bouchard s'est retrouvé isolé.

Le lancement unilatéral, par le gouvernement fédéral, d'un programme de Bourses du millénaire, constitue un double défi à l'esprit de la Déclaration de Calgary: il ne respecte pas le principe selon lequel «le Canada est un régime fédéral dans le cadre duquel les gouvernements fédéral et provinciaux travaillent de concert, tout en respectant leurs compétences respectives»; et il nie la reconnaissance du «caractère unique de la société québécoise», à moins qu'on nous explique que «l'épanouissement de la langue et de la culture» n'inclut pas l'éducation.

«Le retrait des programmes nationaux est une des options à l'étude dans le cadre des négociations d'une entente-cadre sur l'union sociale», écrit Roy Romanow à son homologue du Québec. Eh bien je suggère que c'est le temps de demander à Jean Chrétien de le prouver!

Somme toute, la lettre du porte-parole des provinces est intéressante. Mais Lucien Bouchard et les Québécois la prendraient davantage au sérieux si elle était également adressée à Jean Chrétien. Car entre les voeux pieux de Calgary et les coups fourrés d'Ottawa, les seconds portent plus longtemps que les premiers...

Le pays

Le jeu produit des bénéfices nets élevés

Loto-Québec: 1 milliard $ au gouvernement

Les Québécois s'adonnent de plus en plus aux jeux de hasard. Pour la première fois de l'histoire, le gouvernement québécois tire des revenus qui dépassent le milliard de dollars de Loto-Québec, indique le dernier rapport annuel de cet organisme. Le document a été déposé hier à l'Assemblée nationale.

NORMAN DELISLE
Presse Canadienne – Québec

En effet, la loterie d'État a versé 1,090 milliard $ en bénéfice net au gouvernement cette année. C'est une augmentation de 11 % si on compare avec le bénéfice de 982 millions $ de l'an dernier.

La vente de billets de loterie représente 45 % des revenus de Loto-Québec, les loteries vidéo (vidéo-pokers) 29 % et les casinos 24 %.

Les trois casinos que Loto-Québec gère à Montréal, dans Charlevoix et à Hull ont connu une croissance intéressante, ayant attiré plus de 10 millions de visiteurs.

Quant aux vidéo-pokers, Loto-Québec est propriétaire de 15 266 machines réparties dans 4200 établissements. Les revenus tirés de ce genre de loterie se sont accrus de 26 %.

La progression des revenus provenant de la vente de billets de loterie n'a cependant été que de 1,7 %, ce qui incite Loto-Québec a parler d'un «marché relativement saturé».

On note à cet égard que la loterie Lotto 6-49 n'a pas connu les succès antérieurs, au point de subir une baisse des ventes de 113 millions $. Une recherche est en cours sur la cause de ce désintérêt.

Les bingos

Par ailleurs, les bingos organisés par Loto-Québec dans 179 salles ont engendré des revenus bruts de 14,6 millions $, ce qui a permis de remettre 3,3 millions $ à des organismes sans but lucratif.

Mais ce succès a forcé la société d'État à investir dans la prévention du jeu pathologique. On a financé des recherches pour venir en aide aux joueurs compulsifs, indique le rapport signé par le président de Loto-Québec, Michel Crête.

Conférence de presse de 1,2 million $ à Churchill Falls

Bouchard accepte le blâme

PIERRE APRIL
Presse Canadienne – Québec

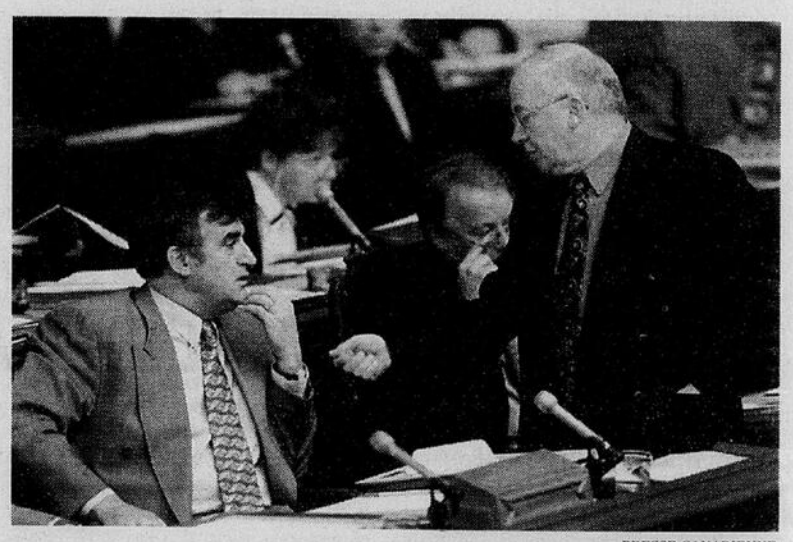
Le premier ministre Lucien Bouchard a accepté personnellement, hier en Chambre, toute la responsabilité politique pour la facture faramineuse de 1,2 million $ payée par Hydro-Québec à une firme privée de communications pour l'organisation d'une conférence de presse à Churchill Falls, au Labrador.

Non seulement M. Bouchard a-t-il accepté une large part du blâme, mais il a aussi avoué que les coûts de l'opération organisée par la firme National ont effectivement été trop élevés.

«C'est vrai qu'il y a une responsabilité politique du premier ministre là-dedans, a-t-il dit. Le chef du gouvernement du Québec est responsable de tout ce qui arrive, de tout ce qui va mal et à cette mesure je l'assume franchement et nettement.»

Questionné par le critique libéral Christos Sirros qui lui reprochait de vouloir faire porter le blâme par Hydro-Québec pour le choix de la firme professionnelle «de son ami Luc Lavoie», le représentant de National dans le dossier, M. Bouchard n'a pas hésité à préciser le rôle qu'il a personnellement joué dans cette affaire.

«Oui, j'ai participé de façon très conviviale au choix de l'entreprise, a-t-il dit. Je savais que National avait travaillé souvent avec Hydro-Québec. On a choisi National et il s'est trouvé qu'à National il y a un grand profesionnel que je connais (Luc Lavoie), qui est aussi un ami et ils ont eu le contrat.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Lucien Bouchard, à gauche, s'entretient avec le ministre des Ressources naturelles, Guy Chevrette, à l'Assemblée nationale.

«Ce que je constate, a-t-il poursuivi, c'est que ça a coûté cher, trop cher. Si j'ai un regret là-dedans, c'est pour Hydro-Québec.»

Le premier ministre a dit qu'il ne voulait surtout pas que la société d'État retourne à de vieilles habitudes dépensières. «Je pense qu'Hydro-Québec aurait pu gérer plus serré ce contrat de communication, a-t-il ajouté. Mais dans la mesure où il y a des décisions qui ont été prises par moi, je les assume.»

Le premier ministre, de même que son ministre des Ressources naturelles Guy Chevrette, ont expliqué que si les coûts ont été aussi élevés, c'est à cause «des événements externes qui sont venus compliquer la situation», comme le fait que Churchill Falls «c'est loin», qu'il n'y a pas sur place les équipements techniques pour la transmission des reportages et qu'il a donc fallu transporter et installer du matériel.

Le coût total de l'opération conférence de presse-spectacle a été 1 424 514 $. De cette somme, 264 724 $ a été payé par la Newfoundland and Labrador Hydro (Terre-Neuve). La firme National a encaissé 685 330 $, le transporteur Avionair 206 236 $ et Force Multimédia 482 795 $.

Un agent double de la GRC se voit offrir de fortes armes à feu à Kanesatake

Presse canadienne
Montréal

Un agent double de la GRC dépêché chez les Mohawks pour enquêter sur la contrebande de tabac s'est fait offrir à profusion et de façon très ouverte des armes à feu de fort calibre, ce qui a conduit à l'arrestation, samedi, de quatre Amérindiens très bien connus de la police de Kanesatake, à la suite d'une perquisition où de la marijuana a été saisie.

Selon l'inspecteur Pierre-Yves Bourduas, commandant du district nord-ouest de la GRC, l'agent d'infiltration a rapidement obtenu la confiance de Vincent McComber, 42 ans, de Kanesatake, qui a offert de lui vendre un éventail d'armes allant de la mitraillette, dont des AK47 et AR15, au revolver, en passant par le fusil mitrailleur. Toutes les armes ont déjà été utilisées.

La GRC n'a pu déterminer leur origine et leur cheminement pour arriver dans le secteur de Kahnawake. Chaque fois que McComber rencontrait l'agent double, selon l'inspecteur Bourduas, il arrivait de la réserve de Kahnawake et quand il revenait avec les armes, il venait du même endroit. Il est cependant impossible de dire s'il y a une cache d'armes dans la réserve puisque les policiers fédéraux n'y sont pas entrés.

Coupable d'avoir acheté des cigarettes pour son fils de 18 ans

Presse canadienne
Windsor, Ontario

Une mère vient d'être reconnue coupable d'avoir acheté deux paquets de cigarettes... pour son fils de 18 ans.

En vertu de la loi ontarienne, qui exige d'avoir 19 ans pour acheter du tabac, une sentence suspendue a été imposée à cette femme, de sorte qu'elle n'aura pas à payer une amende.

Un responsable des services de santé locaux, Paul Jarman, a souligné que cette condamnation constitue un avertissement clair: «Beaucoup de parents achètent des cigarettes pour leurs enfants; c'est un crime.»

M. Jarman est une des personnes qui voient à l'application de la loi en Ontario: «Je les ai vus devant le magasin, la mère est entrée, a acheté deux paquets, est ressortie et les a remis à son fils.»

L'inspecteur Jarman s'est alors approché et a décerné à la mère une notice d'infraction. La fautive aurait pu dès ce moment payer l'amende, soit 180 $, mais elle a décidé d'aller en cour, plaidant que l'adolescent devait en fait remettre à son père l'objet du délit.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi régissant la vente du tabac, en 1994, entre cinq et 10 adultes ont été accusés d'avoir acheté pour des mineurs, a indiqué M. Jarman. C'est toutefois le premier cas d'une mère avec son fils.



Notre SOLDE SEMESTRIEL
et ses réductions de
30 % à 50 % !

Madame, Monsieur, Holt Renfrew vous propose
des réductions de 30 % à 50 % sur une sélection
d'accessoires et de vêtements dernier cri.
L'occasion? La réédition de notre célèbre solde semestriel.
Voilà donc une chance unique de vous offrir
la mode printemps-été la plus courue en ville.
Voilà aussi le moment tant attendu
de profiter d'occasions inouïes.

HOLT RENFREW

240, rue Sparks, (613) 238-2200



Chronique minceur

NANCY G. RICHARD, n.d.

Santé-vous bien dans votre peau

À quel rythme doit-on maigrir?

Tous les milieux scientifiques sont d'accord sur un point. Plus on perd du poids rapidement, plus il est probable qu'on le reprenne aussi rapidement. De plus, on pourrait ajouter que plus on force le corps à perdre du poids, plus l'expérience est vouée à l'échec à long terme. On ne peut pas tricher avec la nature, encore moins avec sa physiologie.

RESPECTER SON CORPS

Pour être efficace, le rythme d'amaigrissement se fera donc d'une façon naturelle selon la physiologie de chacun. Il faut comprendre que les gens n'engraissent pas tous pour les mêmes raisons et que les différents facteurs qui causent l'embonpoint déterminent en grande partie, la perte de poids. Les antécédents en matière d'amaigrissement, les régimes souvent farfelus qui ont été suivis influencent également le rythme d'amaigrissement.

PERTE DE POIDS VS MINCEUR

Il y a une énorme différence entre maigrir et devenir mince. Lorsqu'on "perd du poids", il peut s'agir d'une perte d'eau, de graisse ou de muscles. Lorsqu'on "devient mince", c'est signe qu'on perd des graisses et qu'on conserve un bon tonus musculaire. Ce résultat ne s'obtiendra que si le choix des aliments est adéquat et que le métabolisme est rétabli.

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche **personnalisée.**
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim **sans compter les calories.**
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent le mieux à votre **métabolisme.**
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal.
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé, tout en perdant du poids.
- Reçus émis pour compagnie d'assurance.

Pour recevoir une brochure expliquant nos services, téléphonez immédiatement et laissez vos nom et adresse sur le répondeur 1-888-477-5031.

Première consultation gratuite.

BIOLIGNE

195 boul. Gréber
Porte 103
Gatineau

561-6155



Michel **Vastel**

Le Soleil

Quand Romanow parle au nom du reste du Canada

Le premier ministre de la Saskatchewan était tout à fait justifié de prétendre, au nom de ses collègues du reste du Canada, expliquer aux Québécois «le sens et la portée de la Déclaration de Calgary». Peut-être même que la Commission des institutions de l'Assemblée nationale aurait dû l'entendre. Mais Roy Romanow a une longue histoire, et son vis-à-vis fédéral s'appelle Jean Chrétien: c'est beaucoup demander aux Québécois que de l'ignorer...

Président de la Conférence des premiers ministres, Romanow était bien prêt à sauter sur le «piège» de Lucien Bouchard. Il s'est fait dire qu'il «ne serait pas le bienvenu» et s'est donc contenté d'une lettre ouverte au ton volontairement sobre, évitant notamment de tenir une conférence de presse au Québec. Discrétion qui l'honore? Ou crainte de se faire poser des questions embarrassantes?

Au nom de ses collègues, le premier ministre rappelle qu'«à la lumière des expériences passées, il nous apparaissait essentiel que le débat (constitutionnel) ne soit pas lancé et mené uniquement par la classe politique». Fait-il référence aux négociations sur l'Accord du lac Meech, où il n'était pas? Ou à la nuit du 5 novembre 1981, au cours de laquelle il a joué un rôle important avec son collègue de l'Ontario, Roy McMurtry, et un certain Jean Chrétien? Bien des Québécois pensent que la négociation de 1981, conduite dans le plus grand secret et entérinée à la vapeur par le seul Parlement du Canada, fut d'une redoutable efficacité!

Roy Romanow écrit encore que «le principe d'égalité de tous les citoyens est garanti par la Charte canadienne des droits et libertés». Soit! Mais le premier ministre a-t-il oublié que c'est son propre gouvernement qui a exigé l'inclusion d'une clause dérogatoire – ce fameux «nonobstant» que seul le gouvernement du Québec n'a pas le droit d'utiliser sans subir l'opprobre du reste du pays?

Enfin, le premier ministre de la Saskatchewan «encourage le gouvernement du Québec à participer aux négociations» sur l'union sociale en particulier, et sur le renouvellement de la fédération de façon générale. Je ne veux pas relancer un débat dont Claude Morin se charge très bien, mais il faut avouer qu'en matière de fronts communs avec les autres provinces, en particulier lorsqu'un gouvernement néo-démocrate en fait partie, le Québec s'est fait échauder.

Et, pour mémoire, disons enfin que le président de la Conférence interprovinciale cite mal sa propre «Déclaration de Calgary». En effet, le texte original donne à l'Assemblée nationale et au gouvernement du Québec le rôle de protéger et de «promouvoir» le caractère unique de la société québécoise. Est-ce par accident que Romanow parle désormais de «favoriser l'épanouissement» de ce caractère unique? Je suggère que cela ne veut pas dire tout à fait la même chose...

Oublions le passé et l'histoire des relations entre le Québec et les autres provinces du Canada. Parlons plutôt du présent. À mots couverts, Roy Romanow ne nie pas que les provinces soient actuellement fort mécontentes de la façon dont le gouvernement fédéral gère les programmes nationaux, de santé et d'éducation postsecondaire. Aussi récemment que lundi dernier, les 10 ministres des Finances ont demandé à leur collègue fédéral de rétablir les versements au titre du transfert social canadien à leur montant original de 18,5 milliards $, comparativement au niveau actuel de 12,5 milliards $. Ce à quoi Jean Chrétien a répondu avec une mesquinerie insultante.

À la dernière Conférence des premiers ministres, en décembre 1997, je me souvient très bien que Roy Romanow m'a dit regretter que le gouvernement du Canada ne l'ait même pas consulté avant de lancer son fameux programme des Bourses du millénaire. Et son prédécesseur à la présidence de la Conférence des premiers ministres, Ralph Klein, a protesté: «Ce n'est pas le temps de parler de nouveaux programmes sociaux mais de savoir ce qu'on fait avec ceux qui existent déjà... Il faut d'abord rééquilibrer les pouvoirs et les responsabilités à l'intérieur de la fédération.» Pourtant, après 36 heures de débats – à huis clos! – tout le monde s'est écrasé et Lucien Bouchard s'est retrouvé isolé.

Le lancement unilatéral, par le gouvernement fédéral, d'un programme de Bourses du millénaire, constitue un double défi à l'esprit de la Déclaration de Calgary: il ne respecte pas le principe selon lequel «le Canada est un régime fédéral dans le cadre duquel les gouvernements fédéral et provinciaux travaillent de concert, tout en respectant leurs compétences respectives»; et il nie la reconnaissance du «caractère unique de la société québécoise», à moins qu'on nous explique que «l'épanouissement de la langue et de la culture» n'inclut pas l'éducation.

«Le retrait des programmes nationaux est une des options à l'étude dans le cadre des négociations d'une entente-cadre sur l'union sociale», écrit Roy Romanow à son homologue du Québec. Eh bien je suggère que c'est le temps de demander à Jean Chrétien de le prouver!

Somme toute, la lettre du porte-parole des provinces est intéressante. Mais Lucien Bouchard et les Québécois la prendraient davantage au sérieux si elle était également adressée à Jean Chrétien. Car entre les voeux pieux de Calgary et les coups fourrés d'Ottawa, les seconds portent plus longtemps que les premiers...

Le pays

Le jeu produit des bénéfices nets élevés

Loto-Québec: 1 milliard $ au gouvernement

Les Québécois s'adonnent de plus en plus aux jeux de hasard. Pour la première fois de l'histoire, le gouvernement québécois tire des revenus qui dépassent le milliard de dollars de Loto-Québec, indique le dernier rapport annuel de cet organisme. Le document a été déposé hier à l'Assemblée nationale.

NORMAN DELISLE
Presse Canadienne – Québec

En effet, la loterie d'État a versé 1,090 milliard $ en bénéfice net au gouvernement cette année. C'est une augmentation de 11 % si on compare avec le bénéfice de 982 millions $ de l'an dernier.

La vente de billets de loterie représente 45 % des revenus de Loto-Québec, les loteries vidéo (vidéo-pokers) 29 % et les casinos 24 %.

Les trois casinos que Loto-Québec gère à Montréal, dans Charlevoix et à Hull ont connu une croissance intéressante, ayant attiré plus de 10 millions de visiteurs.

Quant aux vidéo-pokers, Loto-Québec est propriétaire de 15 266 machines réparties dans 4200 établissements. Les revenus tirés de ce genre de loterie se sont accrus de 26 %.

La progression des revenus provenant de la vente de billets de loterie n'a cependant été que de 1,7 %, ce qui incite Loto-Québec a parler d'un «marché relativement saturé».

On note à cet égard que la loterie Lotto 6-49 n'a pas connu les succès antérieurs, au point de subir une baisse des ventes de 113 millions $. Une recherche est en cours sur la cause de ce désintérêt.

Les bingos

Par ailleurs, les bingos organisés par Loto-Québec dans 179 salles ont engendré des revenus bruts de 14,6 millions $, ce qui a permis de remettre 3,3 millions $ à des organismes sans but lucratif.

Mais ce succès a forcé la société d'État à investir dans la prévention du jeu pathologique. On a financé des recherches pour venir en aide aux joueurs compulsifs, indique le rapport signé par le président de Loto-Québec, Michel Crête.

Conférence de presse de 1,2 million $ à Churchill Falls

Bouchard accepte le blâme

PIERRE APRIL
Presse Canadienne – Québec

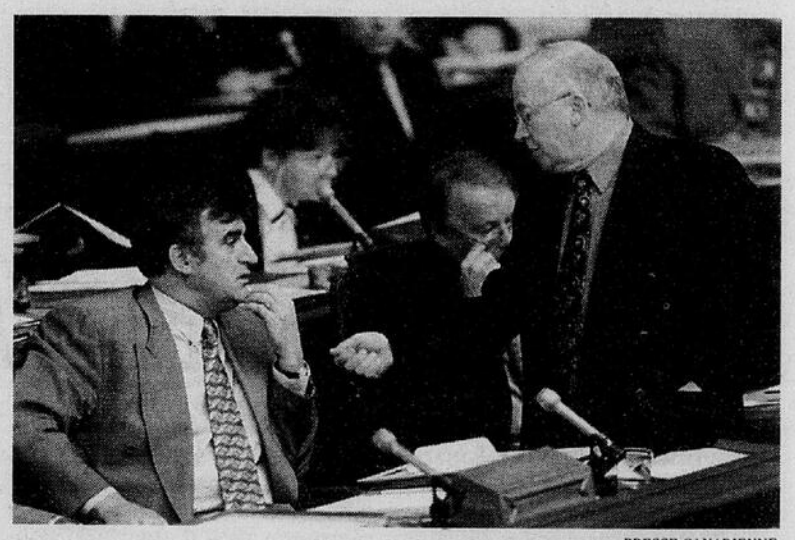
Le premier ministre Lucien Bouchard a accepté personnellement, hier en Chambre, toute la responsabilité politique pour la facture faramineuse de 1,2 million $ payée par Hydro-Québec à une firme privée de communications pour l'organisation d'une conférence de presse à Churchill Falls, au Labrador.

Non seulement M. Bouchard a-t-il accepté une large part du blâme, mais il a aussi avoué que les coûts de l'opération organisée par la firme National ont effectivement été trop élevés.

«C'est vrai qu'il y a une responsabilité politique du premier ministre là-dedans, a-t-il dit. Le chef du gouvernement du Québec est responsable de tout ce qui arrive, de tout ce qui va mal et à cette mesure je l'assume franchement et nettement.»

Questionné par le critique libéral Christos Sirros qui lui reprochait de vouloir faire porter le blâme par Hydro-Québec pour le choix de la firme professionnelle «de son ami Luc Lavoie», le représentant de National dans le dossier, M. Bouchard n'a pas hésité à préciser le rôle qu'il a personnellement joué dans cette affaire.

«Oui, j'ai participé de façon très conviviale au choix de l'entreprise, a-t-il dit. Je savais que National avait travaillé souvent avec Hydro-Québec. On a choisi National et il s'est trouvé qu'à National il y a un grand profesionnel que je connais (Luc Lavoie), qui est aussi un ami et ils ont eu le contrat.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Lucien Bouchard, à gauche, s'entretient avec le ministre des Ressources naturelles, Guy Chevrette, à l'Assemblée nationale.

«Ce que je constate, a-t-il poursuivi, c'est que ça a coûté cher, trop cher. Si j'ai un regret là-dedans, c'est pour Hydro-Québec.»

Le premier ministre a dit qu'il ne voulait surtout pas que la société d'État retourne à de vieilles habitudes dépensières. «Je pense qu'Hydro-Québec aurait pu gérer plus serré ce contrat de communication, a-t-il ajouté. Mais dans la mesure où il y a des décisions qui ont été prises par moi, je les assume.»

Le premier ministre, de même que son ministre des Ressources naturelles Guy Chevrette, ont expliqué que si les coûts ont été aussi élevés, c'est à cause «des événements externes qui sont venus compliquer la situation», comme le fait que Churchill Falls «c'est loin», qu'il n'y a pas sur place les équipements techniques pour la transmission des reportages et qu'il a donc fallu transporter et installer du matériel.

Le coût total de l'opération conférence de presse-spectacle a été 1 424 514 $. De cette somme, 264 724 $ a été payé par la Newfoundland and Labrador Hydro (Terre-Neuve). La firme National a encaissé 685 330 $, le transporteur Avionair 206 236 $ et Force Multimédia 482 795 $.

Un agent double de la GRC se voit offrir de fortes armes à feu à Kanesatake

Presse canadienne
Montréal

Un agent double de la GRC dépêché chez les Mohawks pour enquêter sur la contrebande de tabac s'est fait offrir à profusion et de façon très ouverte des armes à feu de fort calibre, ce qui a conduit à l'arrestation, samedi, de quatre Amérindiens très bien connus de la police de Kanesatake, à la suite d'une perquisition où de la marijuana a été saisie.

Selon l'inspecteur Pierre-Yves Bourduas, commandant du district nord-ouest de la GRC, l'agent d'infiltration a rapidement obtenu la confiance de Vincent McComber, 42 ans, de Kanesatake, qui a offert de lui vendre un éventail d'armes allant de la mitraillette, dont des AK47 et AR15, au revolver, en passant par le fusil mitrailleur. Toutes les armes ont déjà été utilisées.

La GRC n'a pu déterminer leur origine et leur cheminement pour arriver dans le secteur de Kahnawake. Chaque fois que McComber rencontrait l'agent double, selon l'inspecteur Bourduas, il arrivait de la réserve de Kahnawake et quand il revenait avec les armes, il venait du même endroit. Il est cependant impossible de dire s'il y a une cache d'armes dans la réserve puisque les policiers fédéraux n'y sont pas entrés.

Coupable d'avoir acheté des cigarettes pour son fils de 18 ans

Presse canadienne
Windsor, Ontario

Une mère vient d'être reconnue coupable d'avoir acheté deux paquets de cigarettes... pour son fils de 18 ans.

En vertu de la loi ontarienne, qui exige d'avoir 19 ans pour acheter du tabac, une sentence suspendue a été imposée à cette femme, de sorte qu'elle n'aura pas à payer une amende.

Un responsable des services de santé locaux, Paul Jarman, a souligné que cette condamnation constitue un avertissement clair: «Beaucoup de parents achètent des cigarettes pour leurs enfants; c'est un crime.»

M. Jarman est une des personnes qui voient à l'application de la loi en Ontario: «Je les ai vus devant le magasin, la mère est entrée, a acheté deux paquets, est ressortie et les a remis à son fils.»

L'inspecteur Jarman s'est alors approché et a décerné à la mère une notice d'infraction. La fautive aurait pu dès ce moment payer l'amende, soit 180 $, mais elle a décidé d'aller en cour, plaidant que l'adolescent devait en fait remettre à son père l'objet du délit.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi régissant la vente du tabac, en 1994, entre cinq et 10 adultes ont été accusés d'avoir acheté pour des mineurs, a indiqué M. Jarman. C'est toutefois le premier cas d'une mère avec son fils.



Notre SOLDE SEMESTRIEL
et ses réductions de
30 % à 50 % !

Madame, Monsieur, Holt Renfrew vous propose
des réductions de 30 % à 50 % sur une sélection
d'accessoires et de vêtements dernier cri.
L'occasion? La réédition de notre célèbre solde semestriel.
Voilà donc une chance unique de vous offrir
la mode printemps-été la plus courue en ville.
Voilà aussi le moment tant attendu
de profiter d'occasions inouïes.

HOLT RENFREW

240, rue Sparks, (613) 238-2200



Chronique minceur

NANCY G. RICHARD, n.d.

Santé-vous bien dans votre peau

À quel rythme doit-on maigrir?

Tous les milieux scientifiques sont d'accord sur un point. Plus on perd du poids rapidement, plus il est probable qu'on le reprenne aussi rapidement. De plus, on pourrait ajouter que plus on force le corps à perdre du poids, plus l'expérience est vouée à l'échec à long terme. On ne peut pas tricher avec la nature, encore moins avec sa physiologie.

RESPECTER SON CORPS

Pour être efficace, le rythme d'amaigrissement se fera donc d'une façon naturelle selon la physiologie de chacun. Il faut comprendre que les gens n'engraissent pas tous pour les mêmes raisons et que les différents facteurs qui causent l'embonpoint déterminent en grande partie, la perte de poids. Les antécédents en matière d'amaigrissement, les régimes souvent farfelus qui ont été suivis influencent également le rythme d'amaigrissement.

PERTE DE POIDS VS MINCEUR

Il y a une énorme différence entre maigrir et devenir mince. Lorsqu'on "perd du poids", il peut s'agir d'une perte d'eau, de graisse ou de muscles. Lorsqu'on "devient mince", c'est signe qu'on perd des graisses et qu'on conserve un bon tonus musculaire. Ce résultat ne s'obtiendra que si le choix des aliments est adéquat et que le métabolisme est rétabli.

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche **personnalisée.**
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim **sans compter les calories.**
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent le mieux à votre **métabolisme.**
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal.
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé, tout en perdant du poids.
- Reçus émis pour compagnie d'assurance.

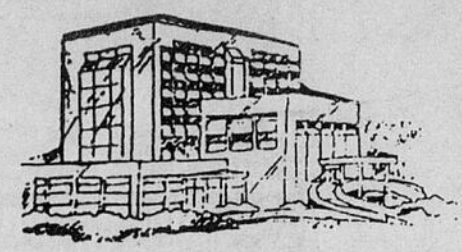
Pour recevoir une brochure expliquant nos services, téléphonez immédiatement et laissez vos nom et adresse sur le répondeur 1-888-477-5031.

Première consultation gratuite.

BIOLIGNE

195 boul. Gréber
Porte 103
Gatineau

561-6155



GATINEAU ET HULL



DEUX GRANDES FORCES

POUR

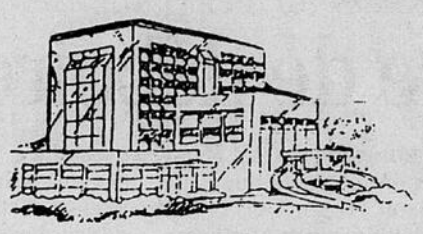
LE PLUS GRAND CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DU QUÉBEC !

- **des soins de meilleure qualité grâce à la concentration d'expertises**
- **des rôles majeurs pour chaque pavillon**
- **des services dans chaque communauté**
- **favorise le recrutement de médecins et de professionnels de la santé**
- **accélère le développement de nouveaux services spécialisés**
- **un joueur économique clé qui emploie 2 500 personnes**
- **un budget annuel de 110 M $**

NOTRE NOUVEAU CHVO :

Nos 300 000 concitoyens de l'Outaouais y ont droit !

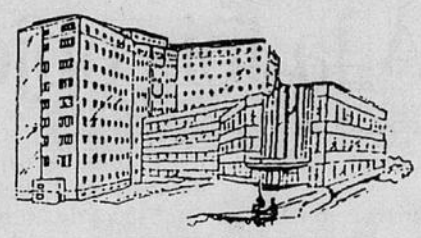
CENTRE HOSPITALIER
DES VALLÉES DE L'OUTAOUAIS



Pavillon de Gatineau

CENTRE HOSPITALIER
DES VALLÉES DE L'OUTAOUAIS

C H V O



Pavillon de Hull

Les deux pavillons joueront des rôles majeurs

La réorganisation des services médicaux dans le cadre de la fusion du Centre hospitalier de Gatineau et du Centre hospitalier régional de l'Outaouais assure à chaque pavillon des rôles majeurs.

Le tableau présenté ci-dessous fait ressortir le plan d'organisation des services médicaux retenu par le Conseil d'administration du CHVO. Les seuls changements qui méritent d'être soulignés sont : les services en gynécologie transférés exclusivement au pavillon de Gatineau et la confirmation de l'exclusivité des services d'oto-rhino-laryngologie à Gatineau.

D'autres services devront être attribués lors de la prochaine séance du Conseil d'administration le 23 juin prochain. Outre l'orthopédie dont l'organisation est intimement reliée à l'implantation d'un centre de traumatologie secondaire régional, il y a l'urologie, la rhumatologie, la dentisterie et la physiatrie. Ces décisions compléteront la réorganisation des services médicaux du nouvel hôpital régional. Il restera au Conseil d'administration la responsabilité de planifier la mise en place de cette réorganisation tout en respectant les normes médicales et le déploiement des effectifs.

Départements ou services	Pavillon Gatineau	Pavillon Hull
Anesthésie	Disponible	Disponible
Chirurgie générale	Disponible	Disponible
Chirurgie maxillo-faciale		Exclusif
Chirurgie orthopédique	À déterminer	À déterminer
Chirurgie plastique	Disponible	Disponible
Chirurgie vasculaire		Exclusif
Chirurgie thoracique		Exclusif
Neurochirurgie		Exclusif
Ophtalmologie		Exclusif
Oto-rhino-laryngologie	Exclusif	
Urologie	À déterminer	À déterminer
Gynécologie-obstétrique	Exclusif	
Médecine interne	Disponible	Disponible
Cardiologie	Disponible	Disponible
Dermatologie	Disponible	Disponible
Endocrinologie	Disponible *	Disponible
Gastro-entérologie	Disponible	Disponible
Hémato-oncologie	Disponible	Disponible
Microbiologie clinique	Disponible	Disponible
Néphrologie	Disponible *	Disponible
Neurologie	Disponible *	Disponible
Pneumologie	Disponible *	Disponible
Médecine générale	Disponible	Disponible
Pédiatrie et spécialités connexes	Exclusif	
Psychiatrie	Disponible	Disponible
Imagerie médicale	Disponible	Disponible
Radiothérapie	Exclusif	
Biologie médicale	**	**
Pharmacie	Disponible	Disponible

* Service assuré par la médecine interne au pavillon de Gatineau

** La répartition des services de laboratoire sera définie dans le «Plan d'unification des laboratoires»

DEUX GRANDES FORCES
POUR
LE PLUS GRAND CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DU QUÉBEC

La répression du banditisme à la Sûreté du Québec

À la fois objet d'orgueil et source de déboires

Presse canadienne
Montréal

Pour le directeur du Service de police de Laval, Jean-Pierre Gariépy, un ancien de la Sûreté du Québec, l'escouade de la répression du banditisme aura été à la fois un objet d'orgueil et une source de déboires pour la SQ.

M. Gariépy a été en mesure de constater que l'escouade de la répression du banditisme fonctionnait bien différemment des autres escouades spécialisées de la SQ, comme celles des crimes contre la personne, la propriété et les crimes économiques, au moment où il était commandant du district de Montréal, pendant deux ans, jusqu'en 1995.

«La difficulté majeure avec la direction des enquêtes sur le crime organisé (incluant l'escouade de la répression du banditisme) était qu'elle était fermée avec les autorités du district de Montréal à un point où c'était insultant», a dit M. Gariépy, hier, devant la commission Poitras.

«La direction des enquêtes sur le crime organisé s'est isolée du reste des enquêtes spécialisées; elle était une bulle unique», a-t-il dit.

M. Gariépy jette le blâme sur la direction de la SQ qui «s'est lancée à corps perdu, aveuglement dans le dossier du banditisme, sans formation, sans analyser et avec un désir aveugle d'avoir des résultats et presque à tout prix».

Il considère que les policiers qui y travaillaient ne constituaient pas nécessairement la crème des enquêteurs mais disposaient de moyens extraordinaires comparativement aux autres escouades spécialisées.

«C'était une décision de l'état-major de faire en sorte que cette escouade soit l'orgueil de la SQ. De là les déboires importants qui font en sorte qu'on se retrouve ici devant vous», a-t-il commenté.

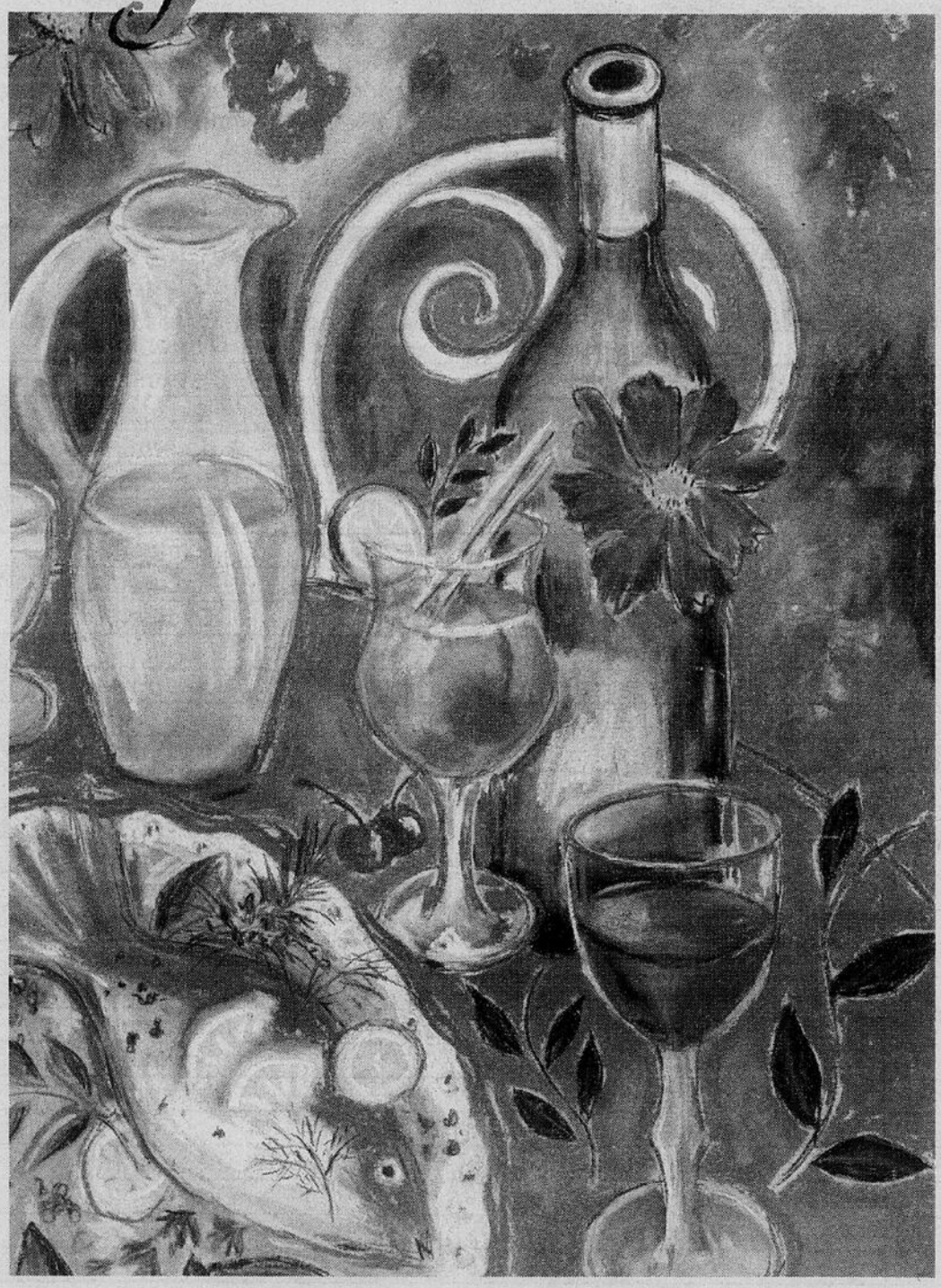
«Le banditisme était l'orgueil des enquêtes criminelles et devait donner des résultats importants et concrets comme si cette escouade pouvait racheter toutes les erreurs que pouvait commettre la SQ», a-t-il poursuivi.

M. Gariépy a suggéré aux commissaires d'examiner le roulement important des officiers ayant travaillé à cette escouade. «Ça devient indécent de voir à quelle vitesse certains officiers ont été mutés parce que les résultats ne venaient pas. Jamais personne ne dira que c'était à cause du manque de résultats, mais on peut fortement le présumer à l'interne», a-t-il soutenu.

Au sujet des gestionnaires de cette escouade, M. Gariépy s'est dit convaincu qu'il y a eu bien du laxisme au chapitre du contrôle administratif.

«Ça a dérapé et laissé un mauvais goût quant à la délinquance que pouvaient se permettre les policiers de cette escouade. L'escouade du banditisme jouissait de toutes les largesses nécessaires pour fonctionner. Il n'y avait pas de prix pour atteindre des résultats», a confié le chef de police de Laval.

Grillades d'été



L'été n'a jamais eu si bon goût!

Vous grillez d'impatience de trouver toutes sortes de nouvelles idées pour vous et vos invités durant l'été... Passez faire un tour à la LCBO.

LCBO

LA MODÉRATION A BIEN MEILLEUR GOÛT

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 98-06-16

01	05	06	07	10
12	15	22	23	31
41	42	44	46	52
55	58	60	64	67

La Quotidienne
Tirage du 98-06-16
3 4
136 9930

Extra
Tirage du 98-06-16
NUMÉRO: 020182

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

50e anniversaire de mariage



Adélard et Germaine (Vachon)
DESJARDINS
17 juin 1948

Félicitations et meilleurs voeux de bonheur et de santé à nos chers parents.

Vos enfants, conjoint(e)s et petits- enfants

50e ANNIVERSAIRE



AGATHE ET NÖEL RANCOURT
17 juin 1948

Santé, bonheur et amour.

De vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Automobiliste de Chapleau interceptée avec une arme à feu dégainée à la blague

Policier de la SQ à Campbell's Bay réprimandé

Presse Canadienne

Un policier de la Sûreté du Québec (SQ) qui a dégainé son arme pour faire une blague vient d'apprendre qu'une telle conduite constitue un manque flagrant de prudence et de discernement dans l'exercice de ses fonctions d'agent de la paix.

C'est à cette décision qu'en arrive le Comité de déontologie policière qui recommande que l'agent Luc Beausoleil, attaché au poste de Campbell's Bay, soit réprimandé pour son geste irréfléchi commis à l'endroit d'une citoyenne de Chapleau, en Outaouais.

Selon les faits soumis à Me Richard W. Iuticone, assesseur du tribunal disciplinaire, l'incident est survenu le 14 mars 1996 au moment où l'agent Beausoleil venait d'intercepter un automobiliste pour une infraction au code de la route.

Le policier discutait avec le conducteur lorsqu'il a vu une voiture s'approchant rapidement. Croyant qu'il s'agissait de collègues de travail voyageant à bord d'un véhicule banalisé, il a dégainé son arme de service, la tenant près de sa cuisse en pointant vers le sol, et, en blaguant, a fait signe au conducteur de se ranger.

Constatant sa méprise, l'auto étant conduite par une femme accompagnée de son fils de 14 ans, l'agent Beausoleil a immédiatement rengainé son arme, s'est approché du véhicule et s'est confondu en excuses en expliquant le but de son geste.

Affolée en voyant l'arme du policier, la dame a quitté les lieux et s'est rendue directement au poste de la SQ pour loger une plainte contre l'agent Beausoleil.

Lors de l'audience du Comité de déontologie policière tenue au début de juin, à Hull, les avocats ont tenu compte des circonstances et de la gravité de l'incident pour suggérer que le policier Beausoleil, membre de la SQ depuis avril 1992, soit réprimandé pour son geste injustifié et inutile.

Découvrez la nouvelle génération de chaussures confort !

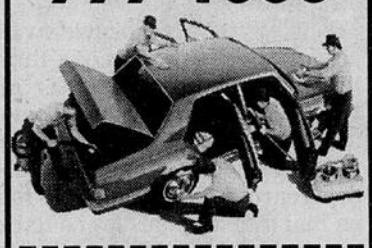
Pouliot vous offre des chaussures exclusives auxquelles vous pouvez faire confiance.
- élégantes
- choix de modèles (de marche ou habillés)
- chaussure souple avec semelle de confort
- peut contenir une orthèse plantaire
- légère et de qualité supérieure

À l'intérieur des chaussures Pouliot, les orteils et les articulations ont plus de liberté de mouvement et sont plus confortables.



POULIOT
Là où chaussures et santé vont de pair
430, boul. de l'Hôpital, Gatineau 243-7433

Ziebart TidyCar®
227 Montcalm à Hull
777-1666



SPÉCIAL DU PRINTEMPS
COMPRENANT :
- Shampooing des banquettes
- Shampooing de tapis
- Nettoyage des portières
- Nettoyage du coffre arrière
- Nettoyage du moteur
- Lavage de la voiture
- Vitres intérieures
- Vitres extérieures
- Toit de vinyle
- Nettoyage du chrome

89,95$ + taxes

Incluant le traitement de peinture
149,95$ + taxes

«Select-a-Shine» Avec ce coupon.
Sur rendez-vous. Léger suppl. pour camionnette.

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

SUPER CADEAUX POUR PAPA, BAS PRIX POUR VOUS !

TARGUS
SAC POUR ORDINATEUR PORTATIF
- Grâce au système Air Protection, une couche d'air sous pression protège votre ordinateur personnel
- Bandoulière avec compartiment à air
- Pèse moins de 3 onces

Notre prix 129,99
Rabais instantané -10,00
Prix après rabais 119,99
38712



TARGUS
SAC UNIVERSEL POUR ORDINATEUR
- Sections pour ordinateur et imprimante, section expansible pour les dossiers
- Garantie à vie (Détails en magasin)



Notre prix 99,99
Rabais instantané -10,00
Prix après rabais 89,99
21993

PRIX COUPÉ
CASIO
AGENDA SF5590SY 128 Ko
- Affichage à rétroéclairage de 26 caract. x 8 lignes
- Calendrier 2 mois
- Dépenses/horaires/jeux/notes

99,99 ÉTAIT 109,99



LIEN EN OPTION 41678....99,99

VTECH
TÉLÉPHONE SANS FIL À 10 CANAUX
- Mémoire de 5 nos avec recomposition du dernier n°
- 65 000 codes de sécurité numériques

39,99
37557





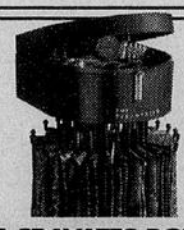
PORTE-CIGARE ET RÉPARE-DIVOT
- Chromé
- Se plie; se fixe à la poche

11,99
42723



OUTIL DE GOLF UNIVERSEL
- Pour resserrer les crampons, réparer les repères de balle, nettoyer, servir de couteau, etc.

13,99
42724



PORTE-CRAVATES ROTATIF
- Tourne dans les deux sens
- Pour 24 cravates
- 2 piles « D » nécessaires (en sus)

24,99
42730



ÉTUI À CIGARE-FLACON
- Chromé
- Flacon à revêtement intérieur en plastique

39,99
42721

GATINEAU 200 boul. Greber
HEURES D'OUVERTURE
Lun. à ven. 8 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 11 h à 17 h

GLOUCESTER 2016 Ogilvie
HEURES D'OUVERTURE
Lun. à ven. 8 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 11 h à 17 h

HULL 35, boul. du Plateau
HEURES D'OUVERTURE
Lun. à ven. 8 h à 21 h
Samedi 9 h à 18 h
Dimanche 11 h à 17 h

LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN
(ACHAT MINIMUM DE 50$)

Téléphone: 1-800-668-6888
Télécopieur : 1-800-567-2260

SITE WEB

BUREAU EN GROS inc
Bureau en gros limitée Les articles peuvent varier des illustrations. ©The Business Depot Ltd. 1998

Le monde

Dépêches

Le Ku Klux Klan va manifester dans la ville texane où a eu lieu un crime raciste

Associated Press — Jasper

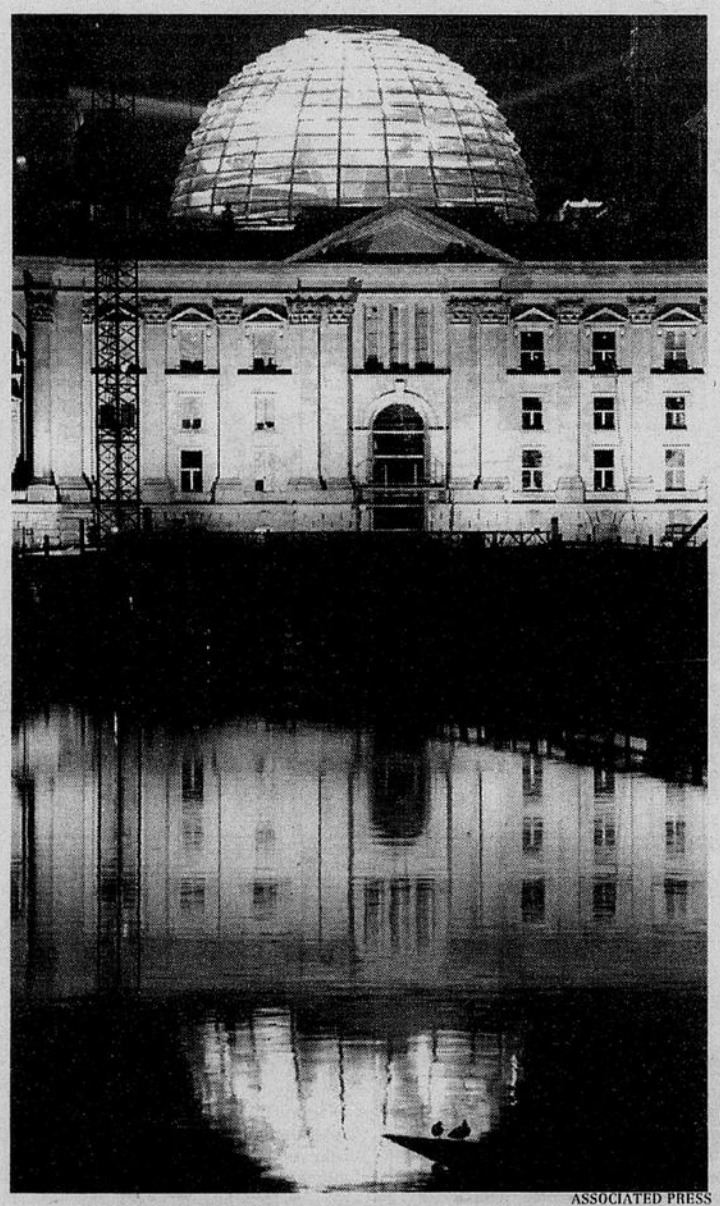
Le Ku Klux Klan a obtenu des autorités de Jasper le droit de manifester dans cette petite ville texane où un auto-stoppeur noir a été victime d'un crime raciste qui a bouleversé l'Amérique il y a deux semaines. Les deux branches de ce mouvement prônant la suprématie de la race blanche se retrouveront le 27 juin, pour démentir toute implication dans la mort de James Byrd, 49 ans. L'homme rentrait chez lui à pied après une réunion de famille lorsqu'il a été pris en stop par trois hommes. Ces derniers l'auraient enchaîné à l'arrière d'un pick-up, puis traîné sur près de trois kilomètres, le mutilant atrocement. Sa tête, sa nuque et son bras droit ont été retrouvés à environ un kilomètre du reste de son corps, méconnaissable, sur une route située à quelques kilomètres de Jasper. Les dirigeants du Klan ont promis aux autorités de Jasper qu'ils ne seraient pas armés et s'abstiendraient de tous slogans racistes ou provocateurs. Mais le shérif de la ville Billy Rowles n'a pas caché son inquiétude quant à la présence de manifestants à cagoule blanche.

L'adolescent sera jugé comme adulte

Associated Press — Richmond

Les procureurs de Richmond, en Virginie, souhaitent que l'adolescent de 14 ans interpellé lundi après une fusillade dans son école, dans laquelle deux adultes ont été blessés, soit jugé comme un adulte. L'adolescent, élève de la Armstrong High School de Richmond, a été arrêté dans la rue par un policier municipal qui surveillait l'établissement de 700 élèves. Il devait être présenté hier à un juge. L'accusation souhaite qu'il soit inculpé pour deux chefs de coups et blessures, dont chacun pourrait lui valoir une peine de 20 ans de prison, mais aussi pour deux chefs d'utilisation d'arme à feu à des fins criminelles et possession d'arme à feu dans une école. La fusillade s'est produite à 10 h du matin, heure locale, à la Armstrong High School, alors que se déroulaient des examens de fin d'année, et d'après des témoins, neuf à dix coups de feu ont été tirés. Selon la police, cette fusillade aurait été déclenchée à la suite d'une altercation matinale entre deux groupes de jeunes, qui n'appartenaient pas toutefois à des gangs. Les deux adultes qui ont été blessés n'étaient pas, semble-t-il, les cibles des tirs. Atteint à l'abdomen, Gregory Carter, un professeur, se trouvait dans un état stable.

Le nouveau Reichstag



ASSOCIATED PRESS

Le dôme illuminé du nouveau Reichstag se reflète dans les eaux de la rivière Spree, à Berlin. L'édifice en construction a été illuminé pour la première fois, lundi. Les travaux sont avancés, mais se poursuivront encore quand le Parlement allemand y siégera, l'an prochain.



ASSOCIATED PRESS

Slobodan Milosevic, à gauche, a été accueilli par Boris Eltsine à son arrivée au Kremlin, hier.

Milosevic accepte de négocier

Pressé par son homologue russe Boris Eltsine qui le recevait au Kremlin, le président yougoslave Slobodan Milosevic a finalement accepté hier de reprendre immédiatement des négociations avec les représentants politiques de la communauté albanaise du Kosovo afin de résoudre la crise qui secoue cette province serbe séparatiste.

Associated Press
Moscou

M. Milosevic a notamment accepté de retirer une partie de ses forces spéciales de la province à majorité albanaise, mais uniquement si les «activités terroristes» cessent. Il a tenu à assurer que cette décision n'était pas liée aux démonstrations de force menées la veille par l'aviation de l'OTAN au-dessus de l'Albanie et de la Macédoine.

De plus, pas question pour lui d'engager le dialogue avec «les terroristes» de l'Armée de libération du Kosovo (UCK), l'organisation clandestine paramilitaire qui combat pour l'indépendance de la province. Cette dernière voit pourtant son influence croître au sein des Kosovars au détriment de la ligne plus pacifiste défendue par la Ligue démocratique du Kosovo d'Ibrahim Rugova.

Cette concession de l'homme fort de Belgrade – dont on attend encore la traduction concrète dans les faits – survient à l'issue d'un entretien de trois heures avec Boris Eltsine, dont le Kremlin a triomphalement annoncé l'issue positive. Cité par l'agence *Interfax*, M. Eltsine a précisé qu'il était «indispensable que le monde entier connaisse cet accord, pour qu'il n'y ait pas de retour en arrière».

Le ministre russe des Affaires étrangères Evgueni Primakov a précisé que M. Milosevic avait accepté ainsi de rencontrer Ibrahim Rugova pour discuter de l'autonomie de la province. Toutefois, aucune date n'a encore été fixée. Les deux hommes s'étaient déjà rencontrés une première fois en mai dernier, mais les contacts ultérieurs avaient été annulés à la suite d'une intervention des forces spéciales serbes dans l'ouest du Kosovo.

M. Eltsine a ajouté à *Interfax* que les négociations avec son homologue yougoslave n'avaient pas été «simples».

Cardiff aura été le «sommet de la pause»

Associated Press
Cardiff

Un mois et demi après leur décision historique de lancer l'euro, les Quinze ont mis à profit le sommet de Cardiff pour faire la liste des vastes chantiers qui s'ouvrent devant eux et pour lesquels tout reste à faire.

«Tous les sommets n'ont pas le même caractère spectaculaire», a reconnu Lionel Jospin. À Bruxelles, début mai, les Quinze avaient donné officiellement naissance à la monnaie unique. À Cardiff, on s'est contenté de discuter des nécessaires réformes politiques, du financement de l'Union, mais aucune décision d'importance n'a été prise.

Cardiff a donc bien été, selon l'expression d'un diplomate français, le «sommet de la pause». Ce qui, par rapport aux grands sommets «décisionnels», signifie «moins de tensions et plus de débats», a constaté Lionel Jospin.

Les Quinze se sont engagés, conformément aux voeux exprimés par Jacques Chirac et Helmut Kohl, à bâtir une Europe «plus proche des citoyens». Les deux dirigeants avaient adressé la semaine dernière à Tony Blair une lettre dans laquelle ils soulignaient la nécessité de faire vivre davantage le «principe de subsidiarité», c'est-à-dire la décentralisation. MM. Chirac et Kohl critiquent particulièrement le rôle de la Commission européenne, accusée de vouloir tout régenter, jusqu'aux conditions de vie des animaux vivant dans les zoos... Président de la Commission, Jacques Santer a lui-même reconnu que l'on pouvait «agir moins, mais mieux».

Certains, notamment les Belges, Luxembourgeois et Néerlandais, voient dans la requête franco-allemande une tentation de «renationaliser» les compétences. Wim Kok, le premier ministre néerlandais, a exprimé ses réserves en soulignant que le thème de la subsidiarité est «assez vague». Mais Tony Blair a apporté son soutien à MM. Chirac et Kohl.

Des hélicoptères attaquent des camps de réfugiés au Kosovo

Associated Press
Pristina

Alors que Slobodan Milosevic acceptait hier à Moscou de rencontrer le chef kosovar Ibrahim Rugova, deux hélicoptères de l'armée yougoslave auraient ouvert le feu sur un camp de réfugiés, tuant deux personnes.

Ces informations n'ont pu être confirmées de source indépendante. Les camps, dans la montagne près de la frontière albanaise, auraient été attaqués lundi soir et l'un des appareils était aux couleurs de la Croix-Rouge, selon des témoignages de réfugiés.

«Dès que le premier camp a brûlé, nous nous sommes enfuis», a expliqué l'un d'eux, Hilmi Ziberi, arrivé mardi matin au poste frontière de Padesh avec 50 rescapés. Les soldats yougoslaves ont chassé les réfugés avant de mettre le feu, a-t-il expliqué, ajoutant que les équipages des hélicoptères avaient des mitrailleuses lourdes et lançaient des grenades.

Dans le même temps, Dan Everts, chef de la mission de l'OSCE (Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe) en Albanie, annonçait à Tirana la mort d'un homme, tué par des tirs yougoslaves au poste frontière de Padesh: les Albanais ont alors échangé des tirs avec les soldats de Belgrade, mais on n'avait pas plus de précisions.

500 Érythréens déportés d'Éthiopie

Associated Press
Addis Abeba

Quelque 500 Érythréens, arrêtés dans la capitale éthiopienne et entassés dans plusieurs bus, étaient en route hier pour la frontière entre les deux pays, anciennement unis mais se combattant depuis début mai sur plusieurs secteurs frontaliers.

Bien qu'aucun affrontement majeur n'ait été rapporté depuis jeudi, les deux parties renforcent leur dispositif sur trois fronts. Sous pression américaine, elles ont renoncé aux opérations aériennes, mais la guerre terrestre se poursuit et aucune négociation directe n'a été engagée en dépit des efforts de médiation.

Selon le porte-parole du gouvernement d'Addis Abeba Selome Tadesse, les déportés sont principalement des dirigeants du Front de libération populaire de l'Érythrée, accusés de collecter des fonds pour financer l'effort de guerre d'Asmara ou l'espionnage.

Quelque 550 000 Érythréens vivent en Éthiopie, surtout dans la capitale et dans les provinces du nord.

Conditions déplorables

Selon les proches des déportés, leur voyage dure depuis deux jours, dans des conditions déplorables. Ils n'ont pas assez de vivres et d'eau, précise pour sa part le conseiller de la présidence érythréenne Yemane Gebremeskel, avant de souligner que son gouvernement avait protesté contre ce traitement. Les déportés devraient atteindre mercredi la ville frontière d'Humera.

Alors qu'Addis Abeba accuse Asmara d'avoir expulsé des milliers de ses ressortissants, l'Érythrée affirme que les 100 000 Éthiopiens vivant sur son sol sont bien traités, malgré la guerre entre les deux pays.



Plus de 170 Honda neuves !
Civic, Accord, Prélude, Odyssey et CRV4X4

Nous avons des excellents prix de location sur la majorité de nos modèles en inventaire. Consultez un de nos représentants dès aujourd'hui.

NOUVEAU TAUX pour un temps limité.
Civic Berline 1998 — 3,8%* jusqu'à 60 mois



NOUVEAU TAUX pour un temps limité.
CRV LX ou EX 1998 — 4,8%* jusqu'à 60 mois



NOUVEAU TAUX pour un temps limité.
Accord Berline 4 cylindres 1998 — 4,8%* jusqu'à 60 mois

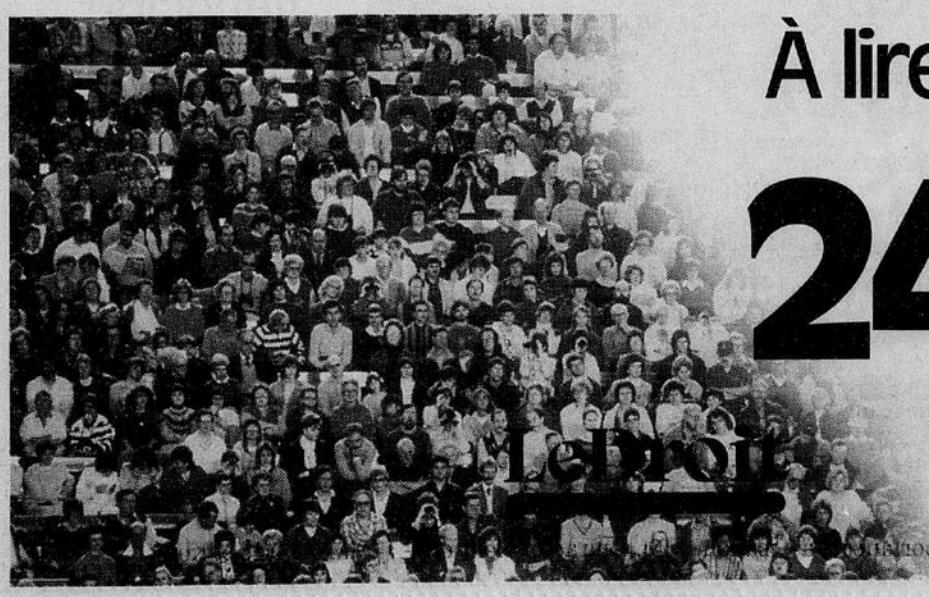


(*Modèle en inventaire sur approbation de crédit avec Honda Finance jusqu'à 60 mois. Cette offre pour un temps limité.)



981 ST-JOSEPH, HULL
778-1444

GRAND TIRAGE
La Maisonnette des Promenades
COMPRENANT
la maisonnette, les meubles et la livraison chez le gagnant.
(Une valeur de 4000$)
AU PROFIT DU CENTRE D'INTERVENTIONS EN ABUS SEXUEL POUR LA FAMILLE ET LA SOUPIÈRE DE L'AMITIÉ
Le tirage aura lieu le 28 août 1998 à 16h.
Coût du billet: 2$



À lire absolument
notre cahier spécial
24 juin
Fête des francophones
publié le mardi 23 juin
Tombée publicitaire: le jeudi 18 juin
Pour réservation: (613) 562-7747

Soldats mutins et troupes régulières s'affrontent en Guinée-Bissau

Les combats redoublent de violence

Associated Press
Lisbonne

Aggravation de la crise en Guinée-Bissau. Alors que le début de la saison des pluies accentue les craintes sur le sort de dizaines de milliers de réfugiés, la journée d'hier a été marquée par les combats les plus violents entre soldats mutins et troupes régulières dans la capitale depuis le début de l'insurrection armée il y a 10 jours.

De plus, l'armée sénégalaise a lancé une attaque depuis son territoire, destinée à repousser les rebelles séparatistes de Casamance, alliés des mutins bissau-guinéens du général Ansumane Mane.

Cette intervention marque une escalade dans le conflit, initié avec la mutinerie de Bissau, notent les responsables militaires sénégalais: «Nous nous attendions à une aggravation des attaques rebelles ici en parallèle avec la guerre en Guinée-Bissau», a déclaré l'un d'eux sous couvert de l'anonymat.

Selon le responsable du Haut Commissariat aux réfugiés de l'ONU Khassim Diagne, 5000 réfugiés sénégalais fuyant la guerre civile de Casamance, vieille de 15 ans, sont menacés par ces nouveaux combats sur la frontière.

Pendant une heure et demie, des tirs d'artillerie lourde avaient auparavant opposé l'armée et des rebelles retranchés dans le complexe militaire de Bra, dans les faubourgs de la capitale Bissau, selon l'agence de presse portugaise *Lusa*. Une colonne de fumée a été vue s'élevant de la caserne.

Les troupes gouvernementales, appuyées par des troupes du Sénégal et de Guinée-Conakry, semblaient en passe de prendre le dessus. Les mutins «battent en retraite», a indiqué le lieutenant colonel Afonso Te, chef adjoint des forces armées, dans un interview à la radio portugaise RDP-Africa. Selon lui, les tirs d'artillerie ont semé la panique à Bissau, mais le nombre de victimes reste indéterminé.

Les troupes régulières ont pris position dans plusieurs autres villes du pays pour prévenir toute extension du mouvement de rébellion, a rapporté l'agence portugaise.

À Bissau, plusieurs obus sont tombés hier sur l'ambassade de France. «À notre connaissance, il n'y a pas eu de blessés», a indiqué un porte-parole du Quai d'Orsay. L'étendue des dégâts n'est pas connue. Les derniers ressortissants français encore sur place, dont des membres du personnel de l'ambassade, ont été évacués en fin de journée à bord d'un bateau portugais, le *Vasco de Gama*, qui a évacué en tout 400 étrangers, principalement français, brésiliens et portugais, a précisé le chef de l'armée portugaise lors d'une conférence de presse à Lisbonne.

Au cours des quatre jours précédents, 148 autres Français avaient déjà été évacués, dont 74 ont embarqué lundi à bord de l'aviso *Drogou*, à destination du Dakar. Il ne reste donc plus que l'ambassadeur de France, François Chappelet, et une dizaine de militaires français membres de l'équipage du *Drogou* restés pour le protéger, selon le Quai d'Orsay.

Selon Michael Kleiner du bureau de la Croix-Rouge internationale, Bissau, ville de 300 000 habitants, a été désertée. Des campements de milliers de réfugiés ont été signalés aux abords de la ville. Une mission catholique à Nhacra-Mansoa, à quelque 50 kilomètres au nord-est de Bissau, a comptabilisé pas moins de 150 000 réfugiés. «Le gros problème est le manque d'eau potable et de nourriture pour les gens sur la route», souligne M. Kleiner.

Le Portugal a annoncé l'envoi prochain de 30 tonnes de médicaments et de vivres à son ancienne colonie d'Afrique occidentale, ainsi que l'évacuation de quelque 500 ressortissants étrangers.

Des pluies torrentielles se sont abattues hier sur le pays faisant craindre une propagation d'épidémies comme le choléra, qui pourrait décimer les réfugiés.

Condamnés à mort pour génocide

Associated Press
Kigali

Dix personnes ont été condamnées mardi pour leur participation au génocide de 1994, dont trois à la peine capitale et six à la réclusion à perpétuité, rapporte l'agence *Rwanda News Agency*.

Le procès avait lieu dans la ville de Cyangugu (sud-ouest). Jusqu'à présent, un tiers des quelque 350 personnes jugées pour le massacre de plus de 500 000 personnes, principalement des Tutsis, ont été condamnées à mort. Les 22 premiers condamnés ont été exécutés le 24 avril.



Rome redoute la grande pagaille de l'an 2000

Associated Press
Rome

Les nombreuses célébrations du jubilé chrétien de l'an 2000, étalées sur plus d'un an, devraient attirer 20 millions de fidèles à Rome, avec à la clé une belle pagaille et une aggravation des embouteillages dans la Ville éternelle.

Un comité – autoproclamé – de surveillance des festivités, l'Osservatorio Laico (l'Observatoire laïc), tire la sonnette d'alarme. L'intense circulation dans les rues de la capitale italienne est déjà difficile pour les autobus, les piétons et les scooters. Si l'on ajoute plusieurs milliers d'autocars de pèlerins et des centaines de milliers de touristes en plus chaque jour, on obtient «une catastrophe», prédit Giovanni Negri, président de l'Osservatorio Laico.

L'association, qui ne se définit ni comme un parti, ni comme un mouvement, mais comme un «réseau», ne cache pas son hostilité aux festivités du jubilé, invoquant des raisons pratiques et de principes. Elle critique ainsi, au nom de la séparation entre l'Église et l'État, le fait que les autorités mettent la main au portefeuille. Mais surtout, elle prédit que le flot des pèlerins rendra la vie impossible aux Romains.

Jusqu'à récemment, les mises en garde de l'Osservatorio étaient ignorées par les médias italiens, qui soutiennent le jubilé. L'agence *ANSA* et la télévision publique ont notamment signé un accord avec le Vatican pour la couverture des festivités, essentiellement des cérémonies religieuses.

Mais un tournant s'est produit le mois dernier à l'occasion d'une «répétition» du jubilé. Pour assurer le bon déroulement d'un rassemblement de 250 000 fidèles place Saint-Pierre, la ville a demandé aux habitants de rester chez eux et de ne pas prendre leur voiture. Malgré tout, la présence de milliers d'autocars et d'une foule nombreuse a entraîné la paralysie d'une partie de la ville.

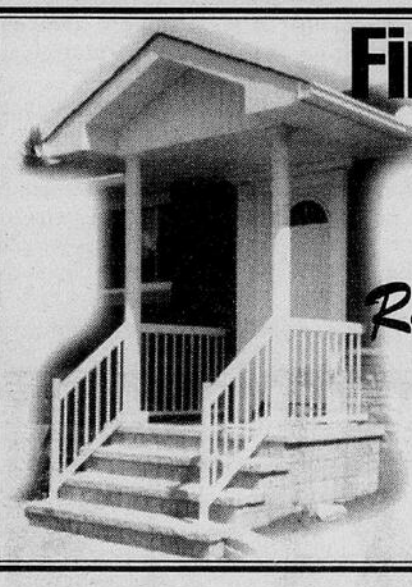
Des Romains ont manifesté leur colère sur les radios locales et la presse a parlé d'«épreuve» pour Rome. «C'était pire que ce qu'on craignait», affirme M. Negri. «Et le Vatican organise au moins 24 événements de cette importance, dont un avec deux millions de personnes». Au total, la municipalité prévoit un nombre de visiteurs trois fois plus élevé que la normale.

«Un week-end sur deux ou trois, les Romains seront prisonniers de leur domicile», conclut M. Negri.

Pour l'Osservatorio, le contribuable sera également perdant. Les grands projets d'infrastructures promis pour soulager la ville lors des festivités – une nouvelle ligne de métro et une route souterraine – ont ainsi été abandonnés, alors que l'État italien prend en charge la moitié du coût d'un stationnement souterrain géant au Vatican, souligne l'association.

Maigres retombées

En outre, la manne touristique du jubilé pourrait se révéler bien maigre. Les pèlerins font peu de dépenses, descendent souvent dans de modestes hôtels et se contentent souvent de repas sur le pouce. «Les vrais touristes, ceux qui dépensent de l'argent, seront terrorisés et ne viendront pas», prédit sombrement M. Negri.



Fini la peinture!
- Balcon en fibre de verre
- Limons
- Colonnes

Rampes en aluminium

Les Rampes en aluminium SECUR
Estimation gratuite
827-4999 Pag. 778-4740

30 ans 1968-1998
LIQUIDATION D'INVENTAIRE annuelle chez Fabricland

Renseignez-vous sur VOTRE CADEAU : Fourre-tout écologique avec tout achat de 20 $, tant qu'il y en aura

Solde en vigueur du 1er au 30 juin 1998. La plupart des magasins offrent la plupart des articles. Recherchez les étiquettes rouges. À l'exclusion des coupons et des articles promotionnels.

TOUS LES TISSUS MAINTENANT RÉDUITS

Ne manquez pas notre solde exclusif aux détenteurs de la carte d'or, le samedi 20 juin seulement! Presque tout est réduit de 40% Achetez 1m Obtenez-en 2 GRATUITS SUR NOS PRIX COURANTS
On peut encore se procurer la carte de membre à seulement 7,50 $, TPS incluse.

de 20%* sur nos prix courants ACHETEZ 1 M... OBTENEZ-EN 2 GRATUITS!

*Les détenteurs de la carte d'or profitent d'un rabais additionnel de 10 % sur tous les tissus réduits de 20 %!

Choisissez parmi ces sélections spéciales :
SERGÉ GALAXY 115 cm de largeur. 65 % polyester, 35 % coton. Notre prix cour. 8,98 m MAINTENANT 1/2 de notre prix cour.

VELOURS CÔTELÉ IMPRIMÉ 115 cm de largeur, 100 % coton. Notre prix cour. 12,98 m MAINTENANT 3,99 m

CAPRI IMPRIMÉ ET UNI 115 cm de largeur, 65 % polyester, 35 % coton. Notre prix cour. 6,98 m MAINTENANT 3,99 m

MOLLETON ARCTIQUE UNI 150 cm de largeur, 100 % polyester. Notre prix cour. 14,98 m MAINTENANT 8,99 m

FRANZI EXTENSIBLE IMPRIMÉ 115 cm de largeur, 100 % polyester. Notre prix cour. 9,98 m MAINTENANT 1/2 de notre prix cour.

COUPONS DE TISSUS D'AMEUBLEMENT DAKOTA 140 cm de largeur, 100 % fibres mixtes. Notre prix cour. 10,98 m MAINTENANT 3,99 m
Et ce n'est pas tout...

Et parmi ces sélections spéciales :
TISSUS DÉCO-MAISON ET CHINTZ IMPRIMÉ FINS DE SÉRIE 140 cm de largeur, 100 % coton. Nos prix cour. jusqu'à 18,98 m

TISSU POUR LINGE DE TABLE, À APPRÊT FACILITANT LE NETTOYAGE 150 cm de largeur, 100 % polyester. Notre prix cour. 12,98 m

POLYESTER ÉPAIS UNI 115 cm de largeur, 100 % polyester. Notre prix cour. 14,98 m

RAYONNE CRÊPÉE IMPRIMÉE 100 % rayonne. Nos prix cour. 9,98-10,98 m

CRÊPE GEORGETTE GEM IMPRIMÉ 115 cm de largeur, 100 % polyester. Notre prix cour. 9,98 m

ACHETEZ 1 M, OBTENEZ-EN 2 GRATUITS! Et la liste est encore très longue!

VOICI COMMENT ÇA MARCHE : Achetez un mètre entier de l'un ou l'autre de nos tissus choisis au prix courant Fabricland et obtenez-en 2 autres GRATUITS!

Et parmi ces sélections spéciales :
COUPONS DE TRICOT IMPRIMÉ 150 cm de largeur Notre prix cour. 7,98 m MAINTENANT 3,99 m

COUPONS DE VINYLE 140 cm de largeur Notre prix cour. 7,98 m MAINTENANT 1/2 de notre prix cour.

TISSU MARTEX POUR COUVERTURES Prix étiquetés. MAINTENANT 1/3 de rabais sur le prix étiqueté

SATIN ÉLÉGANCE 140 cm de largeur, 100 % fibres mixtes. Notre prix cour. 14,98 m MAINTENANT 8,99 m

COUPONS V.I.P. POUR ARTISANAT Nos prix cour. 6,98-7,98 m ou panneau MAINTENANT 4,99 m ou panneau

RUBANS EMBALLÉS COATS/WRIGHTS MAINTENANT 5 pour 99¢

ARTICLES POUR ARTISANAT Prix individuels. MAINTENANT 50 % de rabais sur nos prix cour.

COUPONS DE PANNE POUR PEIGNOIRS 150 cm de largeur. Notre prix cour. 6,98 m MAINTENANT 3,99 m

- 1980, chemin Baseline 225-9884
- 1440, chemin Walkley 731-2690
- 2834, boul. Saint-Joseph 837-4211
- 500, chemin Hazeldean 831-2227
- Centre Rideau 233-4585

FABRICLAND LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA
La meilleure sélection aux meilleurs prix!

LUMINA 1998



- Siège 60/40 tissu avec appui-bras
- Ouverture porte sans clé
- Vitres électriques
- Ouverture électrique coffre-bagage
- Tapis avant et arrière
- Chauffe moteur
- Chauffage arrière
- Climatiseur
- V 6, 3.1 L
- Automatique
- Radio AM/FM CD
- Freins ABS
- 2 coussins gonflables
- Système antivol
- Protège tissu Scotchguard

TRANSPORT INCLUS
316 52$ PAR MOIS*

* Base location 36 mois GMAC/20,000 km/année, 0,12 $/km excédentaire. Valeur résiduelle. 12 836,20 $. Sujet approbation Crédit. Taxes en sus.

VENTE
lun. au jeu. 9 h à 21 h
vendredi 9 h à 17 h
samedi 9 h à 16h
SERVICE ET PIÈCES
lun. au jeu. 7 h à 21 h
vendredi 7 h à 16 h
EXTR'AVANTAGE

Le Petit Chevrolet Oldsmobile bélisle
25 Bélisle
986-3311 Au bout de l'autoroute 50 Masson-Angers

Segundo Marey était sûr que ses ravisseurs voulaient le tuer

Associated Press
Madrid

L'homme d'affaires français Segundo Marey, qui fut la première cible des Groupes anti-terroristes de libération (GAL) en 1983, est revenu hier devant la justice espagnole sur l'enlèvement dont il fut la victime il y a près de 15 ans. Pour lui, pas de doute, ses ravisseurs avaient l'intention de le tuer.

M. Marey s'exprimait au procès à Madrid de l'ancien ministre de l'Intérieur José Barrionuevo et de 10 autres personnes liées de près ou de loin à cette unité paramilitaire chargée de traquer jusqu'en France les militants de l'organisation séparatiste basque ETA. La justice la soupçonne d'avoir été créée par le gouvernement socialiste de l'époque.

Pris par erreur pour un militant basque, Marey avait été enlevé le 4 décembre 1983 par un commando du GAL et caché quelque part dans le nord de l'Espagne avant d'être relâché 10 jours plus tard. Dans les quatre années qui suivront cette opération, le GAL devait abattre 27 membres présumés de l'ETA en France.

À l'issue de son témoignage de quatre heures devant la Cour suprême, le Français d'origine espagnole a reçu les excuses des deux policiers qui l'avaient surveillé pendant sa captivité. «Désormais, je me sens un peu plus relaxé, plus calme et j'ai une grande confiance en la Cour suprême espagnole», a-t-il dit à sa sortie du prétoire.

Pendant le procès, qui s'est ouvert le 25 mai, la plupart des prévenus ont reconnu leur participation au GAL et accusé José Barrionuevo et le chef de la Sécurité Rafael Vera d'avoir créé le GAL. L'ancien premier ministre Felipe Gonzalez, dont le scandale lui a coûté la victoire lors des législatives de 1996, doit aussi témoigner.

Si Barrionuevo et Vera sont reconnus coupables, ils risquent jusqu'à 23 ans de prison pour complicité d'enlèvement, d'appartenance à un groupe armé et détournement de fonds publics.

Prisonnier remis en liberté au Nigeria

Associated Press
Lagos

Le premier de neuf des plus célèbres prisonniers politiques du Nigeria dont le nouveau pouvoir militaire a ordonné la libération lundi est arrivé chez lui hier, mais on n'avait toujours pas de nouvelles de ses camarades.

«Ma détention a été très dure. Je n'ai jamais été torturé mais à l'isolement et sans autre livre que la Bible», a expliqué aux journalistes l'avocat et opposant Olabintan Durojaiye, affirmant n'avoir subi aucun interrogatoire. L'un des premiers critiques de Sani Abacha, le dictateur décédé la semaine dernière, il était détenu sans procès ni inculpation depuis l'année dernière.

On était sans nouvelles hier soir des huit autres hommes et femmes.

ENSEIGNER
PREND PLUS DE TEMPS QU'ON PENSE

7h49
Les parents d'Alexandre se sont encore disputés.



«Moi, je suis là pour le consoler.»
Martine, enseignante

12h10
Il fallait aider Stéphanie à terminer son exercice de français.



«Tant pis pour mon heure de dîner.»
Mona, enseignante

19h41
J'ai encore 64 copies à corriger.



«Marie-Josée ira au cinéma sans moi.»
Luc, enseignant

C'est une profession exigeante qui s'exerce dans des conditions difficiles, parfois dangereuses. Et qui mérite d'être rémunérée à sa juste valeur.

FECS CEQ
Fédération des enseignantes et enseignants de CEGEP (CEQ)
APPAPEP
CEQ

Nos profs, on leur doit tant.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

ALLOCATION DE DÉPART
REER 1998
Placements garantis et fonds de placement offrant des rendements supérieurs à long terme. Également disponible, **Marge de crédit** pour faire votre cotisation REER pour l'année 1998!



ASSURANCE-VIE
Pour les gens de 0 à 80 ans, possibilité de souscrire jusqu'à **25 000$ sans examen médical**
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
Jean-Pierre Gratton
"26 années à votre service."
Agent en assurance de personnes
669-4437
246-2150

Ulcère diabétique: une étude
Avez-vous un ulcère sur le pied?
Si oui vous pourriez être éligible à participer dans une étude importante pour les ulcères diabétiques.
Pour être éligible vous devez:
- Avoir un ulcère sur un membre inférieur depuis au moins 8 semaines.
- Avoir 18 ans ou plus.
- Si vous êtes une femme en mesure de concevoir vous devez utiliser une contraception telle que la pilule anticonceptionnelle ou le stérilet.
- Ne pas être sur la dialyse.
- Adhérer au protocole et aux rendez-vous.

HÔPITAL GÉNÉRAL D'OTTAWA
Pour de plus amples renseignements communiquer avec Monelle Ross I.A. ou Sylvie Poloni I.A. au 737-8941, Hôpital d'Ottawa (Site Alta-Vista).

Condamné pour des écrits sur les Kurdes

Un journaliste turc entre en prison pour sept mois

Associated Press
Istanbul

Le journaliste turc Ragip Duran, correspondant du quotidien français *Libération,* est entré hier en prison pour purger une peine de sept mois après avoir été condamné pour «propagande d'organisations terroristes» pour des écrits sur les Kurdes.

Embrassades, jets de fleurs, mots d'encouragement: les collègues de Ragip Duran avaient tenu à lui dire au revoir avant qu'il ne se présente à la prison de Saray, près de Tekirdag, une ville située à 130 km au nord-ouest d'Istanbul.

Il est entré dans l'établissement sous les applaudissements des autres journalistes qui scandaient «On ne peut pas faire taire la presse libre». Une autre manifestation de soutien s'était déroulée un peu plus tôt dans la journée à Istanbul.

Le journaliste était accompagné par Ocak Isik Yurtcu, rédacteur en chef d'un journal turc, qui, condamné lui aussi pour ses écrits, avait déjà purgé une peine d'emprisonnement dans le même établissement. Il avait bénéficié d'une amnistie en août dernier.

«J'espère continuer à travailler en prison. Bien sûr, je ne pourrai pas faire de reportage, mais j'aimerais écrire des analyses», avait déclaré lundi à l'*Associated Press* Ragip Duran, 44 ans. Chargé de cours à l'université Galatasaray d'Istanbul, le journaliste était éditorialiste du quotidien pro-Kurde *Ulkede Gundem*. Après avoir travaillé pour la BBC et l'*Agence France Presse*, il écrivait pour *Libération* sous le pseudonyme de Musa Akdemir.

À Paris, le quai d'Orsay a fait savoir hier qu'il avait appris l'emprisonnement du journaliste «avec préoccupation» et qu'il en avait fait part à Ankara «par le canal de l'ambassade de Turquie à Paris».

Ragip Duran a été condamné le 18 décembre 1995 à une peine de 10 mois de prison, pour «propagande d'organisations terroristes».

Cette condamnation avait été motivée par un entretien avec Abdullah Ocalan, président du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), paru le 2 avril 1994, dans le quotidien *Ozgur Gundem* (prédécesseur du *Ulkede Gundem*). Dans cet article, il écrivait que le chef des indépendantistes kurdes avait acquis la carrure «d'un philosophe et d'un moraliste, en plus de son rôle politique et militaire».

LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ
PÉRIODE DE MISE EN CANDIDATURE

Les Prix québécois de la citoyenneté visent à récompenser les personnes, les organismes et les entreprises pour leur pleine participation à la vie collective et leur contribution exceptionnelle au développement social, économique, politique et culturel du Québec.

Pour obtenir un formulaire de mise en candidature ou des renseignements, adressez-vous au Secrétariat des Prix québécois de la citoyenneté au ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration en composant le **(514) 873-7735** ou **1 800 465-2445**.

Vous pouvez également vous procurer un formulaire dans les bureaux régionaux du ministère et dans les bureaux de Communication-Québec.

Les dossiers de candidature doivent parvenir au Secrétariat des Prix au plus tard le 8 septembre 1998.

Le **prix Jacques-Couture pour le rapprochement interculturel** souligne les efforts déployés en vue de promouvoir le rapprochement interculturel.

Le **prix Claire-Bonenfant pour les valeurs démocratiques** souligne le travail de promotion et d'éducation aux droits, libertés et responsabilités des citoyens et citoyennes.

Le **prix Anne-Greenup pour la solidarité** souligne les efforts favorisant le développement des liens entre les générations et la pleine participation de tous à la vie économique, sociale et culturelle du Québec.



Gouvernement du Québec
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Québec

des programmes pratiques
des partenariats excitants
des emplois payants

Plus de
20 000
emplois*

C'est le nombre d'emplois qui seront créés en informatique et en technologie dans la région d'Ottawa d'ici l'an 2000!

La Cité collégiale

Pour répondre aux besoins de l'industrie, *La Cité collégiale* offrira, dès septembre prochain, un plus grand nombre de places dans ses programmes d'informatique et d'électronique.

Faites vite, inscrivez-vous dès maintenant!

Pour plus de renseignements, appelez Béatrice au (613) 742-2483 ou, sans frais, au 1 800 267-CITÉ.

Un leader dans les domaines suivants :

Windows NT
Programmation JAVA
Power Builder
Visual Basic
Java Script
HTML

Un choix techno Logique
www.lacitec.on.ca

Nous sommes fiers d'associer ces partenaires à la réussite du Collège.

Bell · digital · COREL · LEXMARK · IBM · MITEL · unisource · scitex · ADERA · Canada

La Cité collégiale 801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3

**Source : Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI), mai 1998.*

Cerveau-direction

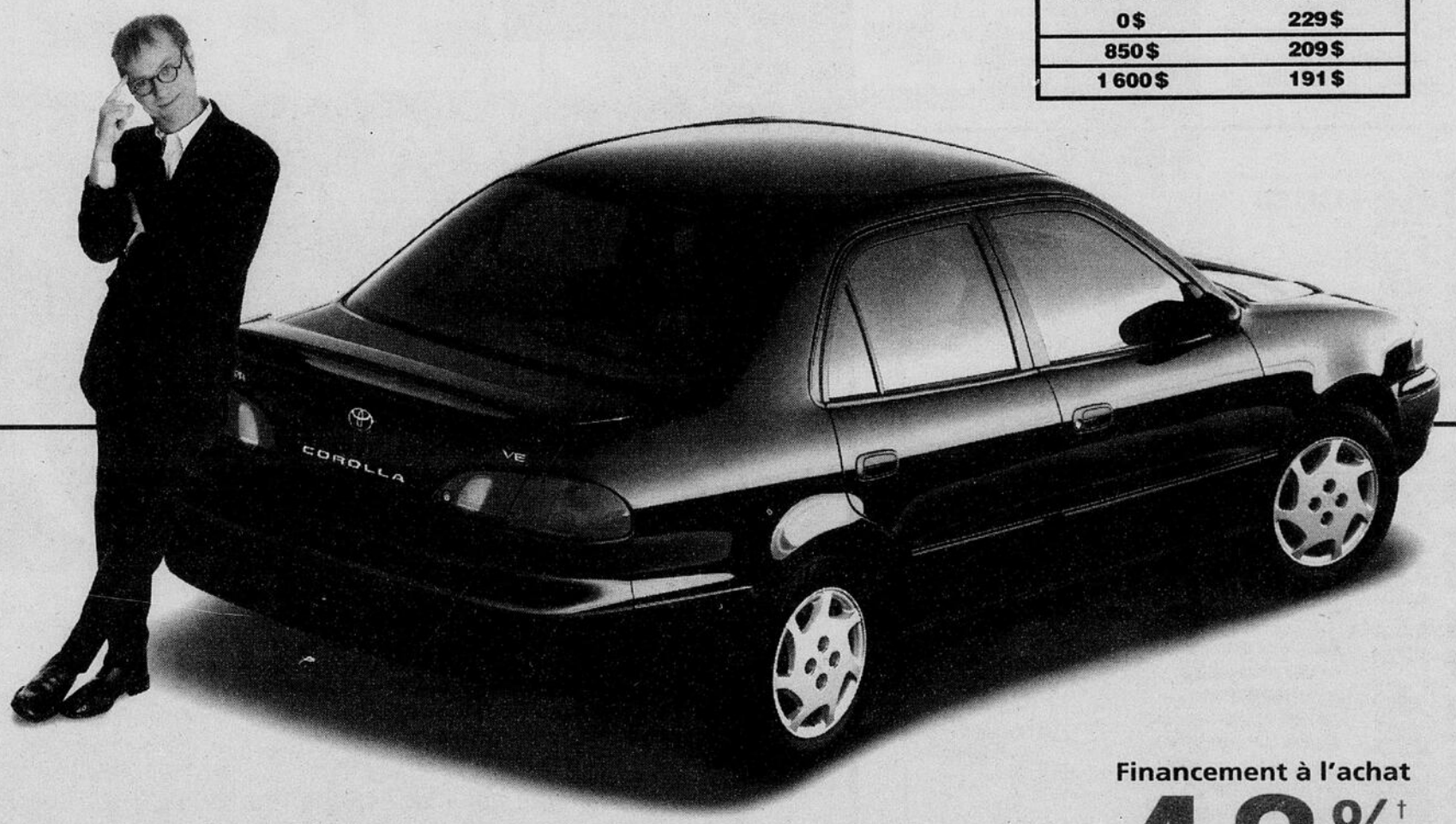
COROLLA

229$ par mois/ location 48 mois*

0$ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT**	MENSUALITÉS
0$	229$
850$	209$
1 600$	191$



- **Moteur de 120 ch, 16 soupapes**
- **2 coussins gonflables**
- **Radiocassette AM/FM**

Financement à l'achat

4,8%† jusqu'à 60 mois

sur tous les modèles

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 30 juin 1998. Premier versement de 263,74$ et dépôt de garantie de 275$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. **Taxes en sus ou échange équivalent. †Programme de financement à l'achat de 4,8% sur **tous les modèles 1998 en inventaire**: Tercel, Paséo, Corolla, Camry, Avalon, RAV4, 4Runner et Tacoma. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire

TOYOTA

www.toyota.ca

Le service de qualité Toyota

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

plein

Livré avec le plein d'essence

GATINEAU
Toyota Gatineau
568-0066

HULL
Villa Toyota
776-0077

THURSO
Auger & Frères
985-2218

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

Accouchement en direct sur Internet

«C'est un garçon!»

Associated Press
Orlando, Floride

Une Américaine de 40 ans a accouché hier à Orlando, en Floride, sous l'oeil de plusieurs caméras retransmettant l'événement, qui a duré plus de quatre heures et demie, en direct sur Internet.

«C'est un garçon!», ont ainsi pu constater les quelques centaines d'internautes qui étaient parvenus, malgré quelques problèmes techniques, à se connecter sur le site.

La maman, qui n'a donné que son prénom, Elizabeth, a donné naissance à son quatrième enfant, Sean, à 10 h 40 heure locale à l'hôpital Arnold Palmer. Le bébé pèse 3,41 kg.

Pendant l'accouchement, le Dr Walter Larimore, animateur de l'émission *Ask the Family Doctor* (Demandez au médecin de famille) sur AHN expliquait en détail la moindre des procédures médicales en cours.

L'accouchement s'est heureusement mieux déroulé que sa retransmission. L'événement était diffusé par America's Health Network, une chaîne cablée comptant 7,2 millions d'abonnés et au moins 30 000 internautes, essentiellement dans l'est des États-Unis, ont tenté de se connecter sur le site de la chaîne pendant la première heure de diffusion.

Mais des problèmes informatiques ont surgi et seuls 3000 y sont parvenus, a déclaré J. Tod Fetherling, président d'America's Health Network-Interactive. Le site aurait pu normalement en accueillir 10 000 par heure.

De plus, l'image était de très mauvaise qualité. Les internautes n'ont rien vu de plus qu'un épisode d'*Urgence*. Les caméras étaient placées sur les côtés et devant le lit d'Elizabeth, mais le travail des sages-femmes bloquait la visibilité et limitait la portée éducative pour les futures jeunes mamans qu'Elizabeth souhaitait donner à l'événement.

La chaîne affirme en tout cas qu'il s'agit du premier accouchement sur Internet de l'histoire. Mais cette affirmation est contestée par Tammy Barnes, une femme de 26 ans habitant Golden (Colorado) qui dit avoir accouché ainsi en février dernier. Son époux avait filmé l'accouchement, qui était diffusé simultanément sur le Web. Selon elle, 100 à 150 personnes, essentiellement des proches, avaient assisté à cette naissance sur Internet.

Adresse du site Internet: www.ahn.com.



ASSOCIATED PRESS

La maman, Elizabeth, avec son bébé, Sean.

Députée assassinée en France

Le patron d'un bar est condamné

Associated Press
Draguignan

Au terme de plus de six semaines de procès, la cour d'assises du Var a tranché. Malgré ses dénégations et celle de ses avocats qui ont tenté d'orienter les jurés sur la thèse d'un règlement de comptes politique, Gérard Finale, 53 ans, accusé d'avoir commandité l'assassinat de Yann Piat, a été condamné hier à la réclusion criminelle à perpétuité.

Lucien Ferri, 26 ans, qui avait reconnu être l'auteur des coups de feu mortels contre la députée UDF-PR de Hyères, assassinée le 25 février 1994, a également été condamné à la réclusion à perpétuité.

Marco Di Caro, 24 ans, le conducteur de la moto depuis laquelle Ferri avait tiré, a été condamné à 20 ans de réclusion assortie d'une période de sûreté. La cour a en revanche requalifié les faits reprochés à Di Caro, accusé «d'assassinat» et finalement condamné pour «complicité d'assassinat».

Des peines allant de six ans de prison à 15 ans de réclusion ont été prononcées à l'encontre des complices de Finale, Ferri, et Di Caro accusés d'avoir, à des degrés divers, participé aux préparatifs de l'assassinat. Stéphane Guechguech, 25 ans, a été condamné à six ans de prison, Olivier Tomassone, 23 ans, à 13 ans de réclusion, et Romain Gressler à 15 ans de réclusion.

Le «conseiller militaire»

Stéphane Chiarisoli, 25 ans, accusé d'avoir été «le conseiller militaire» de la bande de jeunes gens gravitant autour du bar de Hyères le Macama, dirigé par Finale, a quant à lui été acquitté.

Ce verdict, rendu à l'issue de seulement cinq heures de délibéré, a été accueilli par les cris de désespoir des familles de Lucien Ferri et de Gérard Finale.

Les avocats des deux principaux accusés ont immédiatemment indiqué leur intention de se pourvoir en cassation contre cet arrêt conforme aux réquisitions de l'avocat général Pierre Cortes.

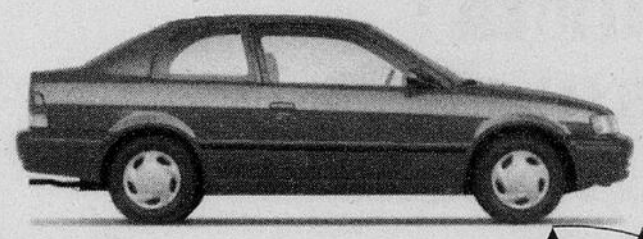
«Je voulais dire à l'avocat général qu'il a laissé les loups dehors», avait déclaré Lucien Ferri, invité à s'exprimer une dernière fois avant que la cour ne se retire pour délibérer. «Il y a des gens qui ont eu l'idée de faire ça et qui sont encore dehors», avait expliqué le jeune homme qui s'est toujours refusé à donner l'identité des commanditaires «pour sa sécurité et celle de sa famille».

«Bouc émissaire»

Dans son ultime déclaration, Gérard Finale s'est une nouvelle fois posé «en bouc émissaire» de cette affaire. «Je clame mon innocence depuis quatre ans», a déclaré le patron du Macama, qualifié de «prédateur impitoyable» et de «bouddha faussement débonnaire» par l'avocat général qui estime que Finale a fait éliminer Yann Piat pour asseoir son contrôle sur les établissements de nuit du département.

Dans la matinée, son avocat, Me Michel Cardix avait tenté d'arracher l'acquittement du «gros limonadier magouilleur» pris dans les mailles «d'une affaire d'État».

Suite au succès éclatant la
VENTE SURPRISE TOYOTA
GATINEAU
SE CONTINUE JUSQU'À
SAMEDI



- Radiocassette AM-FM stéréo
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Essuie-glace intermittents

etc.

IMAGINEZ :
TERCEL CE PLUS
194$ par mois/ location 48 mois*
0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Prix clairement indiqué sur chaque voiture

Prix sacrifice sur tous les modèles en inventaire
COROLLA • CAMRY • RAV4 • SIENNA • TACOMA • 4RUNNER
Quantité très limitée
Simplement pour vous faire plaisir!



TOYOTA GATINEAU
850, boul. Maloney O.
Gatineau 568-0066

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Tercel AC53LM-CA 1998 neufs, loués entre le 9 et le 11 juin 1998 et livrés au plus tard le 30 juin 1998. Premier versement de 223,27 $ et dépôt de garantie de 225 $ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000 km; frais de 7 ¢/km excédentaire. Programme de financement à l'achat de 4,8 % sur **tous les modèles 1998 en inventaire** : Tercel, Paseo, Corolla, Camry, Avalon, RAV4, 4Runner, Tacoma et T-100. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez Toyota Gatineau.

Les arts

Aylmer veut se doter d'une politique culturelle

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Les citoyens d'Aylmer sont invités à se prononcer sur la politique culturelle de leur ville.

Le maire, Marc Croteau, a annoncé hier matin la tenue d'un forum sur la politique culturelle.

Le public est invité à participer à ce forum qui se tiendra le samedi 27 juin prochain, à la place des Pionniers.

Cette politique culturelle servira de cadre aux décisions de la Ville en matière culturelle.

Le conseiller responsable du dossier de la culture, André Laframboise, espère que la population participera en grand nombre au forum.

«Nous avons déjà consulté une vingtaine de groupes culturels afin de préparer l'ébauche de la politique culturelle. Nous voulons maintenant prendre le pouls de la population à ce sujet.

«La politique culturelle nous aidera à prendre des décisions éclairées sur l'aide aux groupes culturels et sur les projets proposés dans notre ville», a déclaré M. Laframboise lorsque joint par *Le Droit*.

À la suite du forum, un consultant, Jean-Claude Pigeon, préparera le document qui sera soumis au conseil municipal en septembre prochain.

FESTIVAL franco-ontarien

Du 19 au 24 juin 1998
Place des festivals - Ottawa
Ligne Info-franco : (613) 788-0999 ffo@leroux.ca

ATTENTION Il ne reste qu'**une journée** pour vous procurer votre billet passeport en vente chez Loblaws, HMV, Tigre Géant et dans les Caisses populaires.

Fêtons ensemble la fierté d'être francophone!
FESTIVAL FRANCO ONTARIEN

Voyez sur la scène Canada

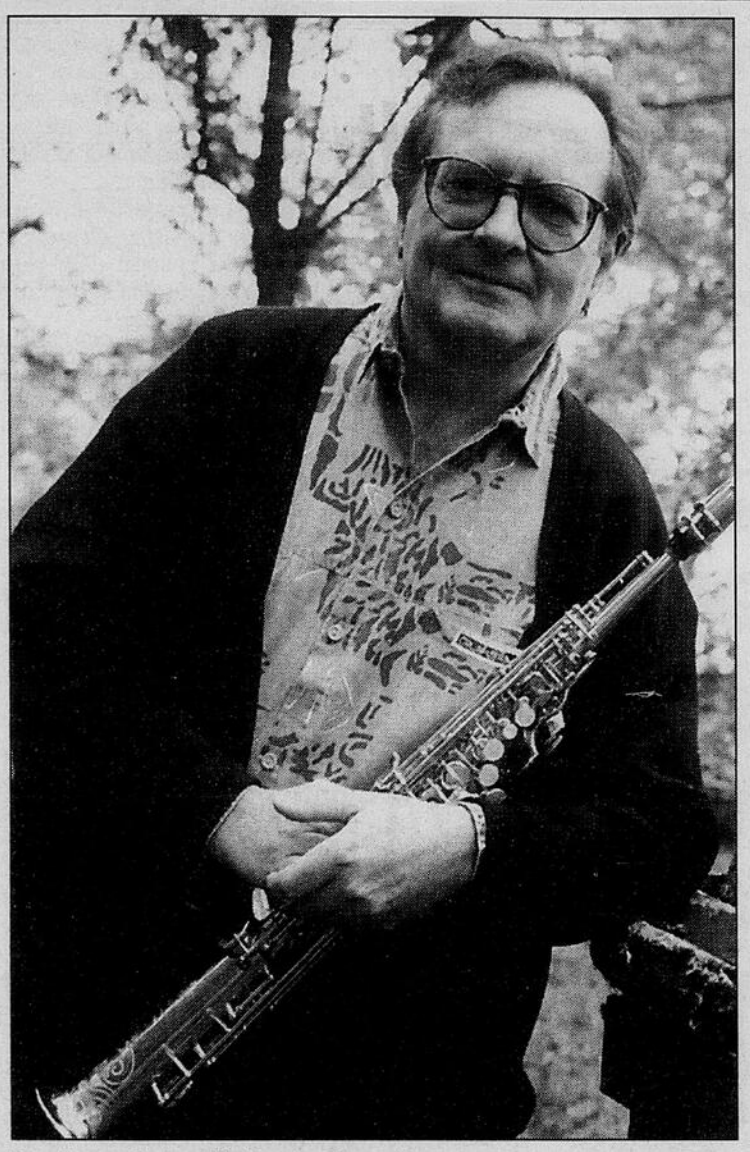
- LE VENDREDI 19 JUIN
  Ontario Pop et Bruno Pelletier
- LE SAMEDI 20 JUIN
  Annie Berthiaume et Daniel Bélanger
- LE DIMANCHE 21 JUIN
  Salut Antibes avec Michel Legrand et Nicole Croisille, Johanne Blouin et Sara Vafaï
- LE LUNDI 22 JUIN
  Journée de relâche
- LE MARDI 23 JUIN
  Patricia Kaas
- LE MERCREDI 24 JUIN
  Deux Saisons, Zachary Richard et Éric Lapointe



Radio-Canada Télévision Ontario-Outaouais
DUNKIN' DONUTS®
Caisses populaires de l'Ontario
TIGRE GÉANT
Labatt Bleue
Canada

Billet passeport en vente, au coût de 17$, jusqu'au 18 juin seulement dans les Caisses populaires, les HMV, les Tigre Géant, et les Loblaws de la région.

Après, seul le laissez-passer quotidien sera disponible au coût de 10$.



Du jazz à la Maison du citoyen

Le Quartette François Jeanneau animera un concert de jazz ce soir, à 20 h, à la salle Jean-Despréz de la Maison du citoyen. Ce réputé ensemble de jazz français est composé de François Jeanneau au saxophone (sur la photo), Andy Emler au piano, Linley Marthe, basse, et Simon Goubert à la batterie. Billets en vente à la Maison du citoyen de 9 h à 16 h 30, ou encore à l'entrée, au coût de 10 $. Le spectacle est présenté par l'Alliance française d'Ottawa-Hull. Renseignements: 595-7175.

Gagnant de la bourse Génération rock 98

L'été s'annonce beau et chaud pour le groupe Kermess

Presse canadienne
Coaticook

Les gars du band coaticookois Kermess commencent l'été du bon pied, après avoir remporté la bourse Génération rock 98, à la suite de leur passage au Rockfest de Montréal.

«Cette bourse de 1000 $ est une reconnaissance pour nous», a déclaré le chanteur du groupe, Sylvain Tremblay.

C'est donc un bon départ pour l'été, d'autant plus que celui-ci s'annonce des plus mouvementés pour la formation, qui existe déjà depuis quatre ans.

Ainsi, si l'on pourra voir Kermess sur scène lors de nombreux événements estivaux, on les retrouvera aussi au studio d'enregistrement. À St-Mathieu-de-Beloeil, il enregistreront leur second album, dont la sortie en magasins est prévue pour septembre.

On n'a pas encore trouvé de titre pour ce nouvel album, mais 11 chansons ont été concoctées, auxquelles s'ajouteront peut-être une ou deux autres pièces.

Les textes, s'il faut en croire Sylvain Tremblay, le gars derrière les mots du groupe, auront une portée moins sociale que ceux du premier album, intitulé *Les Douze Nocturnes*. Toutefois, la facture musicale du nouveau CD devrait rester très semblable à celle du premier.

«Nous ne pratiquons pas nos nouveaux morceaux depuis très longtemps, affirme Tremblay. Ainsi, nous allons tenter de les rendre en nous inspirant un maximum du moment présent.»

Une des deux pièces qui viendront normalement compléter le CD sera vraisemblablement issue d'une improvisation musicale avec des artistes invités.

Rien d'officiel encore, cependant, quant à celle-ci.

Outre une participation aux fêtes de la Saint-Jean, à Sherbrooke, et aux FrancoFolies de Montréal, la formation donnera un spectacle le 10 juillet, à Coaticook, à l'occasion du Noël en juillet.

Folle d'elle: en amour, tous les moyens sont bons

Associated Press
Paris

Un macho qui se déguise en homosexuel pour mieux approcher et séduire une jolie femme: vous croyez que ça peut marcher? Réponse dans *Folle d'elle*, le film de Jérôme Cornuau avec Jean-Marc Barr et Ophélie Winter qui sort aujourd'hui sur les écrans français.

Marc (Jean-Marc Barr), photographe professionnel baroudeur et collectionneur d'aventures féminines, partage à Los Angeles un appartement avec un copain. Qui, un jour, lui pique sa fiancée.

Séparation des deux copains: Marc se retrouve à la rue et va s'installer provisoirement chez un couple d'amis homosexuels, Alex et Victor, qui lui proposent pour quelques jours le canapé du salon.

Côté professionnel, ça ne va pas très fort non plus: l'agence photographique pour laquelle il travaille refuse son grand reportage sur le Chiapas et ne veut plus financer ses grands voyages.

«Oublie le Rwanda», lui dit-on en l'envoyant faire quelques clichés banals d'un cocktail au consulat de France.

Là, Marc tombe en admiration devant une belle jeune femme blonde pleine de caractère et en instance de divorce. Lisa (Ophélie Winter), conseillère bancaire auprès de gros investisseurs financiers, vit dans une grande maison au bord du Pacifique, mais a peur d'être seule la nuit et a du mal à dormir depuis qu'elle a largué son mari volage.

Le destin (et le scénario du film) faisant bien les choses, il se trouve que Lisa est la collègue de travail d'Alex, à qui elle confie qu'elle aimerait bien un colocataire discret et rassurant.

Comme de leur côté Alex et Victor commencent à trouver Marc un peu envahissant, ils ont l'idée de lui proposer d'aller habiter chez Lisa. Il accepte, bien sûr.

Un homo sympathique

Mais comme Lisa ne supporte plus la présence des machos, des mecs qui draguent, des mâles de tous poils, il faut trouver un stratagème: faire passer Marc pour un homosexuel.

Là encore, il accepte.

Après quelques leçons de maintien, sorte de *Cage aux folles* à l'envers (comment s'habiller, marcher, se comporter, allumer une cigarette pour ressembler à un homo), Alex et Victor lancent Marc dans le grand bain.

Il s'installe chez Lisa, qui très vite va tomber sous le charme de ce garçon si doux, si sensible, si drôle, si ceci, si cela...

Deuxième film de Jérôme Cornuau après *Bouge!* l'an dernier (avec Ophélie Winter déjà), *Folle d'elle* succombe à la mode actuelle qui met les homosexuels à toutes les sauces cinématographiques.

Ça navigue donc entre l'expression d'une grande sympathie pour cette fraction de la population masculine et les clichés les plus traditionnels qui servent à s'en moquer.

L'essentiel de l'humour réside dans les scènes de ménage du couple homosexuel (Frédéric Bouraly et Philippe Duquesne) et, homo ou hétéro, on peut trouver ça très drôle ou très caricatural.

De même, on peut juger remarquable ou grossière l'interprétation de ces personnages simplistes, surtout les hommes.

Chez les femmes, Ophélie Winter la joue très moderne en commençant une phrase sur deux par «Attends...» et Raquel Welch (dans le rôle de sa mère) fait une apparition décevante.

Mais quelques scènes réussies, un montage très rythmé et une certaine modestie dans le propos (1: Les homos sont des hommes comme les autres; 2: Soyons amis avant d'être amants) font de ce film un divertissement d'été pas si désagréable, à savourer sur place et à oublier aussitôt.

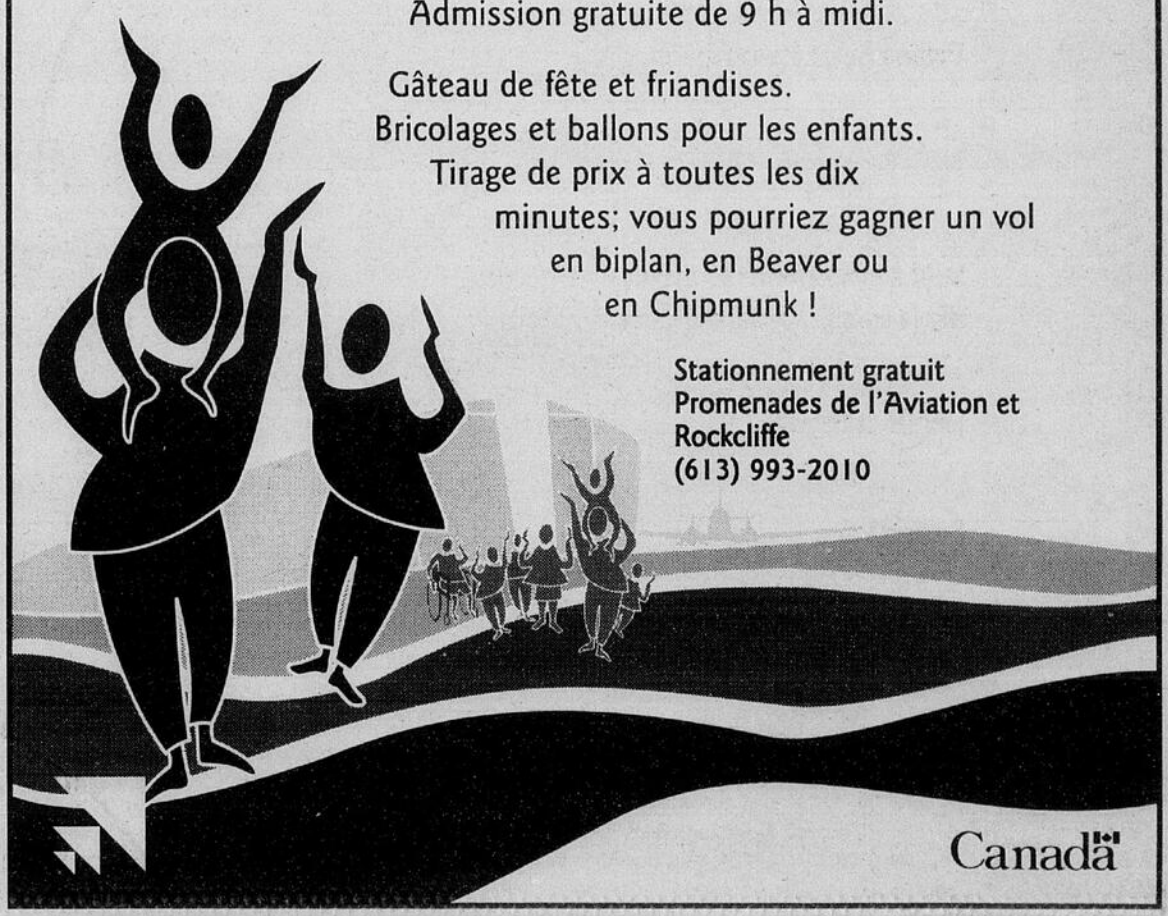
Il faudrait être folle pour y penser plus.

MUSÉE NATIONAL DE L'AVIATION

Le Musée national de l'aviation célèbre ses 10 ans !

Soyez de la fête ce jeudi 18 mai 1998.
Admission gratuite de 9 h à midi.

Gâteau de fête et friandises.
Bricolages et ballons pour les enfants.
Tirage de prix à toutes les dix minutes; vous pourriez gagner un vol en biplan, en Beaver ou en Chipmunk !



Stationnement gratuit
Promenades de l'Aviation et Rockcliffe
(613) 993-2010

Canada

Les arts

En bref

Extraits du journal de Jack Kerouac

Reuter
New York

Le magazine *New Yorker* donne un aperçu du long journal tenu par Jack Kerouac, de son adolescence jusqu'à sa mort en 1969.

Le romancier né au Massachusetts de parents canadiens-français a accumulé quelque 200 volumes de réflexions personnelles; les extraits publiés portent sur la période de 1948 à 1950, précédant de peu la sortie de son premier livre, *The Town and the City*.

En août 1948, Kerouac écrivait: «Je pense sans cesse à un autre roman, *On the Road*; deux gars partent sur le pouce pour la Californie, à la recherche de quelque chose qu'ils ne trouvent pas vraiment, ils se perdent en chemin et ils en reviennent, en espérant autre chose.»

On the Road, ouvrage phare des époques beatnik et hippie, a été publié en 1957.

North of 60th: c'est fini

Presse canadienne
Banff, Alberta

Les coûts devenant prohibitifs, les producteurs de *North of 60th* vont cesser de produire la dramatique en épisodes d'une heure.

La maison Alberta Filmworks a blâmé le gouvernement de Ralph Klein pour n'avoir pas autorisé certains abris fiscaux, qui auraient permis de continuer.

Un long métrage de 2,8 millions $, *In the Blue Ground*, à l'horaire du réseau CBC pour 1998, doit conclure la série située chez des autochtones.

De son côté, à Toronto, la Writer's Union of Canada a reproché au gouvernement de Mike Harris sa nouvelle politique des manuels scolaires.

Plus de 80 % des 100 millions $ du budget d'achat irait maintenant à des livres publiés par des filiales de groupes étrangers; or, le syndicat professionnel des auteurs souhaite le retour à l'ancien règlement, qui exigeait que tous les manuels scolaires en Ontario soient écrits par des Canadiens.

Cameron aime jouer avec les personnages

Presse canadienne
Ottawa

Le prochain film du cinéaste James Cameron serait plutôt une suite de *True Lies*, dans lequel jouait Arnold Schwarzenegger.

De passage à l'université Carleton, pour recevoir un diplôme honorifique, le réalisateur de *Titanic* a affirmé qu'il préfère de loin travailler «sur les personnages, c'est là que les interactions sont les plus ouvertes, les plus productives».

Originaire de Chippawa, dans la péninsule du Niagara, Cameron a dirigé des films de science-fiction comme *Terminator 2* et certains *Alien*.

Dans cette veine, il a indiqué que le projet *Spiderman* était encore loin d'être mené à bien, question de savoir qui détient les droits d'adaptation.

Chaussette trop pleine

Associated Press
Détroit

Le fils de la chanteuse soul Aretha Franklin vient d'être condamné à une peine de 18 mois de probation, après avoir plaidé coupable à l'accusation de possession de cocaïne. Il avait été arrêté en mars, pour un feu arrière défectueux.

Les policiers ont alors découvert trois morceaux de cocaïne dans sa chaussette. Présente à l'audience de son fils, Mme Franklin n'a rien déclaré.

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
Soirées à petits prix : 5$ mardi et mercredi en soirée
A PERFECT MURDER (+13) 7:15 9:50
THE TRUMAN SHOW (G) 7:00 9:35
6 DAYS 7 NIGHTS (G) 7:20 9:45
DEEP IMPACT (G) 7:10 9:40

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
THE TRUMAN SHOW(SP) son digital 7:00 9:30
MAT MAR 1:00 4:00
6 DAYS 7 NIGHTS (SP) son digital 7:20 9:45
MAT MAR 1:45 4:20
THE HORSE WHISPERER (SP) son digital 8:10
MAT MAR 1:20 4:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
THE TRUMAN SHOW (SP) 7:00 9:30
MAT MAR 1:00 4:00
6 DAYS 7 NIGHTS (SP) 7:10 9:45
MAT MAR 1:15 4:10
THE PERFECT MURDER (AA) 7:20 9:55
MAT MAR 1:45 4:20
QUEST FOR CAMELOT (F)
MAT MAR 1:30

THE HORSE WHISPERER (SP) 7:45
MAT MAR 3:30
PAULIE (F) MAT MAR 2:00
DEEP IMPACT (SP) 6:45 7:30 10:05
MAT MAR 4:30

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
THE TRUMAN SHOW (SP) 7:00 9:30
MAT 1:00 3:40
THE PERFECT MURDER (AA) 7:40 10:10
MAT 1:30 4:00
QUEST FOR CAMELOT (F) MAT 12:45
DEEP IMPACT (SP) 8:00 10:30
MAT 3:00
DIRTY WORK (AA) 8:20 10:40
MAT 4:30
GODZILLA (SP) 6:40 10:20
MAT 12:50 3:50
6 DAYS 7 NIGHTS (SP) 7:20 9:50
MAT 1:20 4:10

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
THE PERFECT MURDER (AA) 7:00 9:35
MAT MAR 1:30 4:00
CAN'T HARDLY WAIT (SP) 7:15 9:50
MAT MAR 1:50 4:20
DIRTY WORK (AA) 7:30 9:20
MAT MAR 2:10 4:40

GRAND ÉCRAN! SON DE QUALITÉ! GRANDE DIFFÉRENCE!
MATINÉE À 5$ SEMAINE 6.50$ SAM. ET DIM. REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

Carnaval des cultures 1998
Festival folklorique international d'Ottawa



Les 26, 27 et 28 juin
Astrolabe / Pointe Nepean
derrière le Musée des beaux-arts du Canada

Laissez-passer de week-end 5 $
On peut se les procurer chez Chapters (rue Rideau), dans les comptoirs TicketMaster 755-1111 et sur le site. Entrée libre pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte.

CARNAVAL DES CULTURES

Ce festival en plein air, tel un kaléidoscope de cultures, vous fera connaître la musique, les chants et les danses du monde. Vous y trouverez aussi un marché offrant de l'artisanat, des objets d'arts uniques et des mets exotiques.

INFO CARNAVAL : (613) 742-6553

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Juste pour rire...	..Bonneau	Cinéma / JOYEUX CALVAIRE (4) avec Gaston Lepage (20:10)				Le Téléjournal	Le Point: ici B. Derome (22:27)		Sport
4 CBOT	2	8	8	Comics!	On the Road...	The Killing Ground				The National / CBC News		National Update	News
5 CHRO	6	6	6	Hard Copy	Jamie Foxx	The Highlander		Dead Man's Gun		The Sentinel		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Paris Crew	3rd Rock...	Dharma & Greg	3rd Rock...	The Simple Life	Chicago Hope			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Nanny	The Simple Life	Public Eye with Bryant Gumbel					Late Night (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Juste pour rire...	..Bonneau	Cinéma / JOYEUX CALVAIRE (4) avec Gaston Lepage (20:10)				Le Téléjournal	Le Point: ici B. Derome (22:27)		Sport(23:20)
10 CFTM	65	65	-	La Poule aux...	Fleurs et Jardins	Cinéma / LIGUE MAJEURE (4) avec Tom Berenger, Charlie Sheen				Le TVA	Le Poing J / Sophie Lorain		Sports/Lot./Pub
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	3rd Rock...	Working	3rd Rock...	Working	Law and Order		News	Tonight... (23:35)
12 CFCF	64	64	-	E.T.	The Nanny	Spin City	Cybill	Drew Carey				CTV News	Pulse / Sport
12 TFO	-	18	12	Panorama	Villages...	Déclic!	À l'aube...	Cinéma / LES DANSES DU SOLEIL (3) avec Michelle St. John				Panorama	Villages...
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Spin City	Cybill	The Drew Carey Show	Ellen	Law and Order		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	E.T.	Mad About You		Dharma & Greg			Primetime Live		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial				La 50e Avenue	À bon entendeur	Journal belge	Le Cercle du cinéma	
18 WNPE	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	The World of National Geographic		Alexander Calder		The Face of Russia (1/3)		I, Claudius	
24 TVO	18	2	2	The Royal Documentaries		Studio 2		The Heat of the Sun				Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	Faune nordique	Pignon sur rue	En pleine nature		Cinéma / L'HOMME SUR LES QUAIS (4) avec Jennifer Zubar, T. Bissainthe				Pignon... (22:54)	Médecine (23:24)
40 CHOT	10	10	10	La Poule aux...	Fleurs et Jardins	Cinéma / LIGUE MAJEURE (4) avec Tom Berenger, Charlie Sheen				Le TVA	Le Poing J / Sophie Lorain		Sports/Lot./Pub
49 CFGS	5	5	11	Baseball / Mets - Expos						Flash	Le Grand Journal	Sports Plus	Elle écrit...
A&E A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Jeffrey Dahmer		The Unreal Story of Professional Wrestling				Law and Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Spoken Art		The Critique	Cinéma / TEA AND SYMPATHY (4) avec Deborah Kerr, John Kerr (20:55)				NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Cousteau / Australie		On a marché sur la terre		Biographies / Hô Chi Minh		Histoires naturelles		Cinéma / SMIC, SMAC, SMOC (4)	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Cinéma / BLINK (4) avec Madeleine Stowe, Aidan Quinn				Seinfeld	Frasier	Roseanne	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	Craftscapes	Medical...	Horse Tales	Cdn Travel Show	Martha Stewart	Foodessence	...Cooking	...for Dinner?	Horse Tales	Cdn Travel Show
MP Musique Plus	30	30	37	Les Aventures du grand Talbot		Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.							
NW Newsworld	24	24	26	Anne Petrie's Talk TV		The Lead	Venture	The National		Pamela Wallin		BBC World News	Business News
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Planète Islam / Les États-Unis		Le Journal RDI	Maisonneuve	Le Téléjournal	Le Point: Ici B. Derome (22:27)		Atlant. et Ontario
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Boxe / Boudiani - Jones		Soccer / Italie - Cameroun				Sports 30 Mag		France 98
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Nature Stories		Wings		Flightpath		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Bob Vila's Home Again		...of Weather	Wit. Warning	Mysteries of the Millennium		Trauma Center		...of Weather	Wit. Warning
TSN TSN	32	32	30	Baseball / Blue Jays - Devil Rays							World Cup	Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	NBA Dunk Street	...Laboratory	Reboot	Freaky Stories	Are You Afraid?	Breaker High	Flipper		Tarzan	No Sweat
CV Canal Vie	43	43	-	Solo / Vie sociale monoparentale		Diagnostic / Plastie mammaire		Santé en...	Guérir autrem.	Santé et Société		Allô docteur	
MMX Musimax	45	45	-	Musimax Collection FrancoFolies		Les Immortels / Chanson Gréco				MusiMax Collection		Les Immortels / Montand à l'Olympia	
TOON Télétoon	44	44	48	Bêtes à craquer	Ned et son triton	Cléo et Chico	Ren et Stimpy	Les Simpson	Dragon sauvage	Capitaine Star	Highlander	Les Simpson	Ren et Stimpy
CITY City-TV	17	17	15	Friends	Seinfeld	Cinéma / BLINK (4) avec Madeleine Stowe, Aidan Quinn				The New Music		CityPulse	MediaTV (23:35)

VR = Vidéotron Hull — RO= Rodgers Ottawa — VR = Vidéotron Rockland — Station Francophone

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

LÉGENDE DE CAMELOT (v. f. de QUEST FOR CAMELOT) (G)★
mar.: 12:15 - 4:15
lun. à jeu.: aucune représentation
GODZILLA (v. o. anglaise) (G+déc. aux jeunes enfants) ✔
mar.: 12:30 - 3:30 - 6:45
lun. à jeu.: 6:45
GODZILLA (v. française) (G+déc. aux jeunes enfants) ✔
mar.: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:40
lun. à jeu.: 7:00 - 9:40
ESPOIR RETROUVÉ (v. f. de HOPE FLOATS) (G)★
tous les soirs: 9:30
HOPE FLOATS (v.o.anglaise) (G)★
mar.: 1:45 - 4:20 - 6:50 - 9:20
lun. à jeu.: 6:50 - 9:20
TITANIC (version française) (G+déc. aux jeunes enfants) ★
mar.: 12:00 - 4:05 - 8:00
lun. à jeu.: 8:00
CAN'T HARDLY WAIT (v. o. anglaise) (G)★
mar.: 1:20 - 3:40 - 7:30 - 9:50
lun. à jeu.: 7:30 - 9:50
LE SHOW TRUMAN (v. f. de THE TRUMAN SHOW) (G)★
mar.: 1:10 - 3:20 - 7:05 - 9:15
lun. à jeu.: 7:05 - 9:15
MEURTRE PARFAIT (v. f. de PERFECT MURDER) (G)★
mar.: 2:00 - 4:30 - 7:20 - 9:40
lun. à jeu.: 7:20 - 9:40
MARIUS ET JEANNETTE (v. o. française) (G)★
mar.: 2:00 - 7:10 - 9:10
lun. à jeu.: 7:10 - 9:10
SIX JOURS SEPT NUITS (G)★
(version française de SIX DAYS SEVEN NIGHTS)
mar.: 1:30 - 3:50 - 7:25 - 9:45
lun. à jeu.: 7:25 - 9:45
★ DOLBY STEREO ✔ SON DIGITAL

En bref

Céline Dion animera le gala de l'ADISQ en novembre

Presse canadienne
Montréal

Le prochain gala des prix Félix de la chanson, le dimanche 1er novembre, sera animé par Céline Dion, a annoncé hier l'Association québécoise de l'industrie du disque et du spectacle québécois (ADISQ).

Enregistrant le vidéo de la chanson thème de *Titanic,* l'automne dernier, l'artiste native de Charlemagne n'avait pu être du dernier gala.

Le travail d'animation n'est pas inconnu pour Mme Dion, qui a déjà été au centre de la soirée des prix Junos, en 1993 à Toronto.

Le monde irlandais fête le héros de Joyce

Associated Press
New York

Des amis de James Joyce, des universitaires et autres curieux de littérature ont participé, hier, à des lectures et autres événements pour fêter dans le monde le 16 juin, aussi appelé *Bloomsday.*

Durant sa longue errance dans les rues de Dublin, Leopold Bloom, héros du vaste roman *Ulysse,* vit une journée particulière le 16 juin 1904.

À Dublin, la présidente de la République d'Irlande, Mary McAleese, a amorcé la lecture d'un chapitre, tout comme l'écrivain Frank McCourt à la House of Ireland, de l'Université de New York.

Un lecteur a fait de même au pub Molly Malone's, de Los Angeles, ainsi que d'autres participants en 15 autres endroits pour les 15 autres chapitres.

Le quotidien *Irish Times* tient ouvert un site Internet où les visiteurs peuvent, grâce à un logiciel d'audio, entendre des extraits de ces lectures.

C'est la plus importante initiative Internet jusqu'ici sur l'auteur d'*Ulysse* et de *Finnegan's Wake.*

James Joyce est né à Dublin en 1882 et mort à Zurich en 1941.

Bruce Willis, la justice et la religion

Reuter
San Francisco

Puisqu'il est contre l'injustice, le comédien Bruce Willis affirme que s'il était Noir, il serait aux côtés de Lou Farrakhan.

Le meneur du groupe militant Nation of Islam «représente pour certains beaucoup de négatif, admet Willis, mais il élève la voix contre les inégalités.

«Quiconque se dresse contre l'injustice est pour moi un modèle.»

Dans une entrevue à la revue *George,* l'interprète des films *Die Hard* ajoute que les religions structurées vont disparaître. Elles sont des dérivés de «la mythologie moderne», dit-il.

En outre, si bien des gens «interprètent la Bible à la lettre, je crois pour ma part que ça ne marche pas comme ça. C'est ce qui fait que l'Amérique est *cool.*»

Au plan des partis, Bruce Willis rappelle que, de démocrate, il est devenu républicain en 1992, menant campagne pour George Bush qui fut battu par Bill Clinton. Mais il s'est abstenu en 1996, trouvant le candidat républicain Robert Dole «sans-dessein».

Ville de Hull
Le Théâtre de l'Île
Dernière semaine
Une amie d'enfance
comédie de Louis Saïa et Louise Roy
Vendredi... 20h
Comique et cru comme dans "Les Boys"
Aurélie, ma soeur
de Marie Laberge
Mercredi... 20h et samedi...17h
Tendre, drôle et passionné.
Feu Jérôme Tanguay
comédie de Steve Laplante
Jeudi... 20h et samedi 21h30
Fantaisiste, surprenant et divertissant.
20$ 17$ ainé(e), étudiant(e)
Abonnez-vous et économisez!
595-7455

Morency
« Les nouvelles valeurs »
Les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
« Son regard est acéré, son humour tout autant. Sa relecture de l'histoire du Québec a fini d'achever la salle, déjà pliée en deux. »
Dominic Arpin, TVA
« J'ai ri extrêmement fort et longtemps. C'est réussi ! Des textes incroyables. »
Pénéloppe McQuade, TVA
« François Morency suit avec brio le chemin d'Yvon Deschamps ! »
Jean Beaunoyer, LA PRESSE
Tous les vendredis et samedis, 20 h
du 3 JUILLET au 29 AOÛT
à l'Auditorium du Collège de l'Outaouais
333, boulevard Cité-des-Jeunes, Hull
STATIONNEMENT GRATUIT • SALLE CLIMATISÉE
BILLETS DISPONIBLES
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP)
TICKETMASTER www.ticketmaster.ca 755-1111
TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
LeDroit cktf 1041 énergie CJRC 1150 Radio Média Ville de Hull
CHOT 40 Association touristique de l'Outaouais Week-end Outaouais
HÔTE OFFICIEL DE L'ÉQUIPE DE MORENCY GOUVERNEUR HÔTEL

Le Théâtre du Trillium
Sylvie vous invite...
Saison 1998-1999
Du 24 novembre au 5 décembre 1998
À la recherche de signes d'intelligence dans l'univers
de Jane Wagner
v.f. The Search for Signs of Intelligent Life in the Universe
dans une traduction de Annick Léger
Du 11 au 22 mai 1999
Les champs de boue
de Stefan Psenak
Une coproduction avec le Théâtre français du C.N.A.
Directrice artistique: Sylvie Dufour
Abonnez-vous dès maintenant!
Économisez plus de 40%
Abonnement: 44,00$ pour deux personnes pour la saison 1998-1999.
Abonnez-vous avant le 16 octobre 1998 et vous serez éligibles au tirage d'un des prix suivants:
1er prix: Deux billets d'avion aller-retour pour toute destination canadienne
2e et 3e prix: Envolée pour deux personnes en montgolfière
4e prix: Forfait santé pour deux personnes
5e et 6e prix: Certificat-cadeau d'une valeur de 25,00$
7e et 8e prix: Un abonnement d'un an à la revue Liaison
LeDroit Liaison Canada Canadian Studio 157
Les réglements du tirage sont disponibles au Théâtre du Trillium. Le tirage aura lieu le 24 novembre lors de la pièce «À la recherche de signes d'intelligence dans l'univers».
Nom
Adresse
Ville
Province Code postal
Téléphone (bur.)
Jours des représentations
Indiquez par un ● votre choix pour chacune des pièces:
À la recherche de signes d'intelligence dans l'univers — Du 24 nov. au 5 décembre 1998
○ mercredi 25 nov. ○ jeudi 26 nov. ○ vendredi 27 nov. ○ samedi 28 nov.
Les champs de boue — Du 11 au 22 mai 1999
○ mercredi 12 mai ○ jeudi 13 mai ○ vendredi 14 mai ○ samedi 15 mai
Nombre: x 44,00$ Montant: $
Modes de paiement
○ Visa ○ Chèque (à l'ordre du Théâtre du Trillium) ○ Comptant
No. de carte
Date d'expiration
Signature No. de T.P.S. 105194682
Faites votre chèque à l'ordre de: Théâtre du Trillium,
Service des abonnés, 2 avenue Daly, Ottawa (Ontario) K1N 6E2
Renseignements et abonnements: (613) 569-7643

Ecoutez
cktf 1041 énergie
Sheila Fournier
la spécialiste du Showbizz!
104 secondes sur l'actualité artistique
À 7 h 40, 8 h 40, 16 h 50 et 17 h 50

Les arts

En bref

Extraits du journal de Jack Kerouac

Reuter
New York

Le magazine *New Yorker* donne un aperçu du long journal tenu par Jack Kerouac, de son adolescence jusqu'à sa mort en 1969.

Le romancier né au Massachusetts de parents canadiens-français a accumulé quelque 200 volumes de réflexions personnelles; les extraits publiés portent sur la période de 1948 à 1950, précédant de peu la sortie de son premier livre, *The Town and the City*.

En août 1948, Kerouac écrivait: «Je pense sans cesse à un autre roman, *On the Road*; deux gars partent sur le pouce pour la Californie, à la recherche de quelque chose qu'ils ne trouvent pas vraiment, ils se perdent en chemin et ils en reviennent, en espérant autre chose.»

On the Road, ouvrage phare des époques beatnik et hippie, a été publié en 1957.

North of 60th: c'est fini

Presse canadienne
Banff, Alberta

Les coûts devenant prohibitifs, les producteurs de *North of 60th* vont cesser de produire la dramatique en épisodes d'une heure.

La maison Alberta Filmworks a blâmé le gouvernement de Ralph Klein pour n'avoir pas autorisé certains abris fiscaux, qui auraient permis de continuer.

Un long métrage de 2,8 millions $, *In the Blue Ground*, à l'horaire du réseau CBC pour 1998, doit conclure la série située chez des autochtones.

De son côté, à Toronto, la Writer's Union of Canada a reproché au gouvernement de Mike Harris sa nouvelle politique des manuels scolaires.

Plus de 80 % des 100 millions $ du budget d'achat irait maintenant à des livres publiés par des filiales de groupes étrangers; or, le syndicat professionnel des auteurs souhaite le retour à l'ancien règlement, qui exigeait que tous les manuels scolaires en Ontario soient écrits par des Canadiens.

Cameron aime jouer avec les personnages

Presse canadienne
Ottawa

Le prochain film du cinéaste James Cameron serait plutôt une suite de *True Lies*, dans lequel jouait Arnold Schwarzenegger.

De passage à l'université Carleton, pour recevoir un diplôme honorifique, le réalisateur de *Titanic* a affirmé qu'il préfère de loin travailler «sur les personnages, c'est là que les interactions sont les plus ouvertes, les plus productives».

Originaire de Chippawa, dans la péninsule du Niagara, Cameron a dirigé des films de science-fiction comme *Terminator 2* et certains *Alien*.

Dans cette veine, il a indiqué que le projet *Spiderman* était encore loin d'être mené à bien, question de savoir qui détient les droits d'adaptation.

Chaussette trop pleine

Associated Press
Détroit

Le fils de la chanteuse soul Aretha Franklin vient d'être condamné à une peine de 18 mois de probation, après avoir plaidé coupable à l'accusation de possession de cocaïne. Il avait été arrêté en mars, pour un feu arrière défectueux.

Les policiers ont alors découvert trois morceaux de cocaïne dans sa chaussette. Présente à l'audience de son fils, Mme Franklin n'a rien déclaré.

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
Soirées à petits prix : 5$ mardi et mercredi en soirée
A PERFECT MURDER (+13) 7:15 9:50
THE TRUMAN SHOW (G) 7:00 9:35
6 DAYS 7 NIGHTS (G) 7:20 9:45
DEEP IMPACT (G) 7:10 9:40

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
THE TRUMAN SHOW(SP) son digital 7:00 9:30
MAT MAR 1:00 4:00
6 DAYS 7 NIGHTS (SP) son digital 7:20 9:45
MAT MAR 1:45 4:20
THE HORSE WHISPERER (SP) son digital 8:10
MAT MAR 1:20 4:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
THE TRUMAN SHOW (SP) 7:00 9:30
MAT MAR 1:00 4:00
6 DAYS 7 NIGHTS (SP) 7:10 9:45
MAT MAR 1:15 4:10
THE PERFECT MURDER (AA) 7:20 9:55
MAT MAR 1:45 4:20
QUEST FOR CAMELOT (F)
MAT MAR 1:30
THE HORSE WHISPERER (SP) 7:45
MAT MAR 3:30
PAULIE (F) MAT MAR 2:00
DEEP IMPACT (SP) 6:45 7:30 10:05
MAT MAR 4:30

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
THE TRUMAN SHOW (SP) 7:00 9:30
MAT 1:00 3:40
THE PERFECT MURDER (AA) 7:40 10:10
MAT 1:30 4:00
QUEST FOR CAMELOT (F) MAT 12:45
DEEP IMPACT (SP) 8:00 10:30
MAT 3:00
DIRTY WORK (AA) 8:20 10:40
MAT 4:30
GODZILLA (SP) 6:40 10:20
MAT 12:50 3:50
6 DAYS 7 NIGHTS (SP) 7:20 9:50
MAT 1:20 4:10

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
THE PERFECT MURDER (AA) 7:00 9:35
MAT MAR 1:30 4:00
CAN'T HARDLY WAIT (SP) 7:15 9:50
MAT MAR 1:50 4:20
DIRTY WORK (AA) 7:30 9:20
MAT MAR 2:10 4:40

GRAND ÉCRAN! SON DE QUALITÉ! GRANDE DIFFÉRENCE!
MATINÉE À 5$ SEMAINE 6.50$ SAM. ET DIM. • REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

Carnaval des cultures 1998
Festival folklorique international d'Ottawa



Les 26, 27 et 28 juin
Astrolabe / Pointe Nepean
derrière le Musée des beaux-arts du Canada

Laissez-passer de week-end 5 $
On peut se les procurer chez Chapters (rue Rideau), dans les comptoirs TicketMaster 755-1111 et sur le site. Entrée libre pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte.

CARNAVAL DES CULTURES

Ce festival en plein air, tel un kaléidoscope de cultures, vous fera connaître la musique, les chants et les danses du monde. Vous y trouverez aussi un marché offrant de l'artisanat, des objets d'arts uniques et des mets exotiques.

INFO CARNAVAL : (613) 742-6553

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Juste pour rire...	..Bonneau	Cinéma / JOYEUX CALVAIRE (4) avec Gaston Lepage (20:10)				Le Téléjournal	Le Point: ici B. Derome (22:27)		Sport
4 CBOT	2	8	8	Comics!	On the Road...	The Killing Ground				The National / CBC News		National Update	News
5 CHRO	6	6	6	Hard Copy	Jamie Foxx	The Highlander		Dead Man's Gun		The Sentinel		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Paris Crew	3rd Rock...	Dharma & Greg	3rd Rock...	The Simple Life	Chicago Hope			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Nanny	The Simple Life	Public Eye with Bryant Gumbel					Late Night (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Juste pour rire...	..Bonneau	Cinéma / JOYEUX CALVAIRE (4) avec Gaston Lepage (20:10)				Le Téléjournal	Le Point: ici B. Derome (22:27)		Sport(23:20)
10 CFTM	65	65	-	La Poule aux...	Fleurs et Jardins	Cinéma / LIGUE MAJEURE (4) avec Tom Berenger, Charlie Sheen				Le TVA	Le Poing J / Sophie Lorain		Sports/Lot./Pub
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	3rd Rock...	Working	3rd Rock...	Working	Law and Order		News	Tonight... (23:35)
12 CFCF	64	64	-	E.T.	The Nanny	Spin City	Cybill	Drew Carey				CTV News	Pulse / Sport
12 TFO	-	18	12	Panorama	Villages...	Déclic!	À l'aube...	Cinéma / LES DANSES DU SOLEIL (3) avec Michelle St. John				Panorama	Villages...
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Spin City	Cybill	The Drew Carey Show	Ellen	Law and Order		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	E.T.	Mad About You		Dharma & Greg			Primetime Live		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial				La 50e Avenue	À bon entendeur	Journal belge	Le Cercle du cinéma	
18 WNPE	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	The World of National Geographic		Alexander Calder		The Face of Russia (1/3)		I, Claudius	
24 TVO	18	2	2	The Royal Documentaries		Studio 2		The Heat of the Sun				Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	Faune nordique	Pignon sur rue	En pleine nature		Cinéma / L'HOMME SUR LES QUAIS (4) avec Jennifer Zubar, T. Bissainthe				Pignon... (22:54)	Médecine (23:24)
40 CHOT	10	10	10	La Poule aux...	Fleurs et Jardins	Cinéma / LIGUE MAJEURE (4) avec Tom Berenger, Charlie Sheen				Le TVA	Le Poing J / Sophie Lorain		Sports/Lot./Pub
49 CFGS	5	5	11	Baseball / Mets - Expos						Flash	Le Grand Journal	Sports Plus	Elle écrit...
A&E A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Jeffrey Dahmer		The Unreal Story of Professional Wrestling				Law and Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Spoken Art		The Critique	Cinéma / TEA AND SYMPATHY (4) avec Deborah Kerr, John Kerr (20:55)				NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Cousteau / Australie		On a marché sur la terre		Biographies / Hô Chi Minh		Histoires naturelles		Cinéma / SMIC, SMAC, SMOC (4)	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Cinéma / BLINK (4) avec Madeleine Stowe, Aidan Quinn				Seinfeld	Frasier	Roseanne	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	Craftscapes	Medical...	Horse Tales	Cdn Travel Show	Martha Stewart	Foodessence	...Cooking	...for Dinner?	Horse Tales	Cdn Travel Show
MP Musique Plus	30	30	37	Les Aventures du grand Talbot		Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.							
NW Newsworld	24	24	26	Anne Petrie's Talk TV		The Lead	Venture	The National		Pamela Wallin		BBC World News	Business News
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Planète Islam / Les États-Unis		Le Journal RDI	Maisonneuve	Le Téléjournal	Le Point: ici B. Derome (22:27)		Atlant. et Ontario
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Boxe / Boudiani - Jones		Soccer / Italie - Cameroun				Sports 30 Mag		France 98
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Nature Stories		Wings		Flightpath		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Bob Vila's Home Again		...of Weather	Wit. Warning	Mysteries of the Millennium		Trauma Center		...of Weather	Wit. Warning
TSN TSN	32	32	30	Baseball / Blue Jays - Devil Rays							World Cup	Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	NBA Dunk Street	...Laboratory	Reboot	Freaky Stories	Are You Afraid?	Breaker High	Flipper		Tarzan	No Sweat
CV Canal Vie	43	43	-	Solo / Vie sociale monoparentale		Diagnostic / Plastie mammaire		Santé en...	Guérir autrem.	Santé et Société		Allô docteur	
MMX Musimax	45	45	-	Musimax Collection FrancoFolies		Les Immortels / Chanson Gréco				MusiMax Collection		Les Immortels / Montand à l'Olympia	
TOON Télétoon	44	44	48	Bêtes à craquer	Ned et son triton	Cléo et Chico	Ren et Stimpy	Les Simpson	Dragon sauvage	Capitaine Star	Highlander	Les Simpson	Ren et Stimpy
CITY City-TV	17	17	15	Friends	Seinfeld	Cinéma / BLINK (4) avec Madeleine Stowe, Aidan Quinn				The New Music		CityPulse	MediaTV (23:35)

VR = Vidéotron Hull — RO= Rodgers Ottawa — VR = Vidéotron Rockland — Station Francophone

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

LÉGENDE DE CAMELOT (v. f. de QUEST FOR CAMELOT) (G)★
mar.: 12:15 - 4:15
lun. à jeu.: aucune représentation
GODZILLA (v. o. anglaise) (G+déc. aux jeunes enfants) ✔
mar.: 12:30 - 3:30 - 6:45
lun. à jeu.: 6:45
GODZILLA (v. française) (G+déc. aux jeunes enfants) ✔
mar.: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:40
lun. à jeu.: 7:00 - 9:40
ESPOIR RETROUVÉ (v. f. de HOPE FLOATS) (G)★
tous les soirs: 9:30
HOPE FLOATS (v.o.anglaise) (G)★
mar.: 1:45 - 4:20 - 6:50 - 9:20
lun. à jeu.: 6:50 - 9:20
TITANIC (version française) (G+déc. aux jeunes enfants) ★
mar.: 12:00 - 4:05 - 8:00
lun. à jeu.: 8:00
CAN'T HARDLY WAIT (v. o. anglaise) (G)★
mar.: 1:20 - 3:40 - 7:30 - 9:50
lun. à jeu.: 7:30 - 9:50
LE SHOW TRUMAN (v. f. de THE TRUMAN SHOW) (G)★
mar.: 1:10 - 3:20 - 7:05 - 9:15
lun. à jeu.: 7:05 - 9:15
MEURTRE PARFAIT (v. f. de PERFECT MURDER) (G)★
mar.: 2:00 - 4:30 - 7:20 - 9:40
lun. à jeu.: 7:20 - 9:40
MARIUS ET JEANNETTE (v. o. française) (G)★
mar.: 2:00 - 7:10 - 9:10
lun. à jeu.: 7:10 - 9:10
SIX JOURS SEPT NUITS (G)★
(version française de SIX DAYS SEVEN NIGHTS)
mar.: 1:30 - 3:50 - 7:25 - 9:45
lun. à jeu.: 7:25 - 9:45
★ COUP DE CŒUR ✔ SON DIGITAL

En bref

Céline Dion animera le gala de l'ADISQ en novembre

Presse canadienne
Montréal

Le prochain gala des prix Félix de la chanson, le dimanche 1er novembre, sera animé par Céline Dion, a annoncé hier l'Association québécoise de l'industrie du disque et du spectacle québécois (ADISQ).

Enregistrant le vidéo de la chanson thème de *Titanic,* l'automne dernier, l'artiste native de Charlemagne n'avait pu être du dernier gala.

Le travail d'animation n'est pas inconnu pour Mme Dion, qui a déjà été au centre de la soirée des prix Junos, en 1993 à Toronto.

Le monde irlandais fête le héros de Joyce

Associated Press
New York

Des amis de James Joyce, des universitaires et autres curieux de littérature ont participé, hier, à des lectures et autres événements pour fêter dans le monde le 16 juin, aussi appelé *Bloomsday.*

Durant sa longue errance dans les rues de Dublin, Leopold Bloom, héros du vaste roman *Ulysse,* vit une journée particulière le 16 juin 1904.

À Dublin, la présidente de la République d'Irlande, Mary McAleese, a amorcé la lecture d'un chapitre, tout comme l'écrivain Frank McCourt à la House of Ireland, de l'Université de New York.

Un lecteur a fait de même au pub Molly Malone's, de Los Angeles, ainsi que d'autres participants en 15 autres endroits pour les 15 autres chapitres.

Le quotidien *Irish Times* tient ouvert un site Internet où les visiteurs peuvent, grâce à un logiciel d'audio, entendre des extraits de ces lectures.

C'est la plus importante initiative Internet jusqu'ici sur l'auteur d'*Ulysse* et de *Finnegan's Wake.*

James Joyce est né à Dublin en 1882 et mort à Zurich en 1941.

Bruce Willis, la justice et la religion

Reuter
San Francisco

Puisqu'il est contre l'injustice, le comédien Bruce Willis affirme que s'il était Noir, il serait aux côtés de Lou Farrakhan.

Le meneur du groupe militant Nation of Islam «représente pour certains beaucoup de négatif, admet Willis, mais il élève la voix contre les inégalités.

«Quiconque se dresse contre l'injustice est pour moi un modèle.»

Dans une entrevue à la revue *George,* l'interprète des films *Die Hard* ajoute que les religions structurées vont disparaître. Elles sont des dérivés de «la mythologie moderne», dit-il.

En outre, si bien des gens «interprètent la Bible à la lettre, je crois pour ma part que ça ne marche pas comme ça. C'est ce qui fait que l'Amérique est *cool.*»

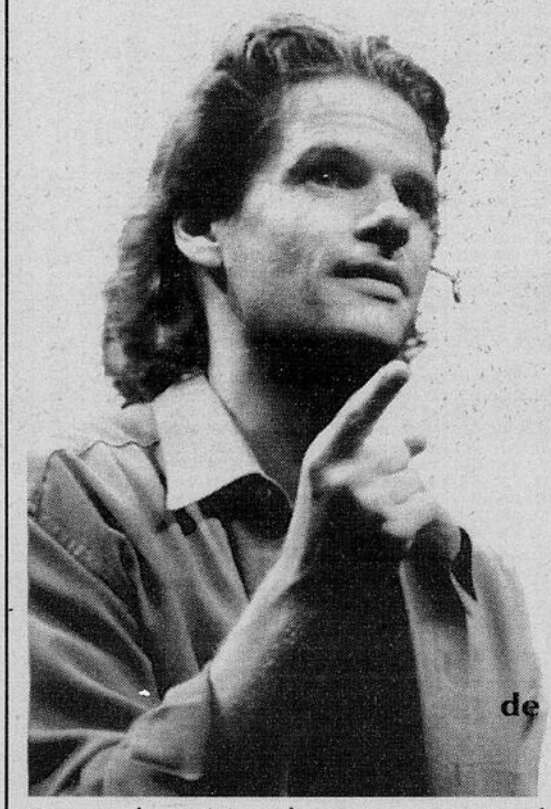
Au plan des partis, Bruce Willis rappelle que, de démocrate, il est devenu républicain en 1992, menant campagne pour George Bush qui fut battu par Bill Clinton. Mais il s'est abstenu en 1996, trouvant le candidat républicain Robert Dole «sans-dessein».

Ville de Hull
Le Théâtre de l'Île
Dernière semaine
Une amie d'enfance
comédie de Louis Saia et Louise Roy

Vendredi... 20h
Comique et cru comme dans "Les Boys"
Aurélie, ma soeur
de Marie Laberge

Mercredi... 20h et samedi...17h
Tendre, drôle et passionné.
Feu Jérôme Tanguay
comédie de Steve Laplante

Jeudi... 20h et samedi 21h30
Fantaisiste, surprenant et divertissant.
20$ 17$ ainé(e), étudiant(e)
Abonnez-vous et économisez!
595-7455

Morency
« Les nouvelles valeurs »

Les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
« Son regard est acéré, son humour tout autant. Sa relecture de l'histoire du Québec a fini d'achever la salle, déjà pliée en deux. »
Dominic Arpin, TVA
« J'ai ri extrêmement fort et longtemps. C'est réussi ! Des textes incroyables. »
Pénéloppe McQuade, TVA
« François Morency suit avec brio le chemin d'Yvon Deschamps ! »
Jean Beaunoyer, LA PRESSE
Tous les vendredis et samedis, 20 h
du 3 JUILLET au 29 AOÛT
à l'Auditorium du Collège de l'Outaouais
333, boulevard Cité-des-Jeunes, Hull
STATIONNEMENT GRATUIT • SALLE CLIMATISÉE
BILLETS DISPONIBLES
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP)
TICKETMASTER www.ticketmaster.ca 755-1111
TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
LeDroit cktf 1041 énergie CJRC 1150 RADIO MÉDIA Ville de Hull
CHOT 40 Association touristique de l'Outaouais Week-end OUTAOUAIS
HÔTE OFFICIEL DE L'ÉQUIPE DE MORENCY GOUVERNEUR HÔTEL

Le Théâtre du Trillium
Sylvie vous invite...
Saison 1998-1999

Du 24 novembre au 5 décembre 1998
À la recherche de signes d'intelligence dans l'univers
de Jane Wagner
v.f. The Search for Signs of Intelligent Life in the Universe
dans une traduction de Annick Léger
Du 11 au 22 mai 1999
Les champs de boue
de Stefan Psenak
Une coproduction avec le Théâtre français du C.N.A.
Directrice artistique: Sylvie Dufour
Abonnez-vous dès maintenant!
Économisez plus de 40%
Abonnement: 44,00$ pour deux personnes pour la saison 1998-1999.
Abonnez-vous avant le 16 octobre 1998 et vous serez éligibles au tirage d'un des prix suivants:
1er prix: Deux billets d'avion aller-retour pour toute destination canadienne
2e et 3e prix: Envolée pour deux personnes en montgolfière
4e prix: Forfait santé pour deux personnes
5e et 6e prix: Certificat-cadeau d'une valeur de 25,00$
7e et 8e prix: Un abonnement d'un an à la revue Liaison
LeDroit Liaison Canada Canadian Studio 157
Les réglements du tirage sont disponibles au Théâtre du Trillium. Le tirage aura lieu le 24 novembre lors de la pièce «À la recherche de signes d'intelligence dans l'univers».
Nom
Adresse
Ville
Province Code postal
Téléphone (bur.)
Jours des représentations
Indiquez par un ● votre choix pour chacune des pièces:
À la recherche de signes d'intelligence dans l'univers — Du 24 nov. au 5 décembre 1998
○ mercredi 25 nov. ○ jeudi 26 nov. ○ vendredi 27 nov. ○ samedi 28 nov.
Les champs de boue — Du 11 au 22 mai 1999
○ mercredi 12 mai ○ jeudi 13 mai ○ vendredi 14 mai ○ samedi 15 mai
Nombre: x 44,00$ Montant: $
Modes de paiement
○ Visa ○ Chèque (à l'ordre du Théâtre du Trillium) ○ Comptant
No. de carte
Date d'expiration
Signature No. de T.P.S. 105194682
Faites votre chèque à l'ordre de: Théâtre du Trillium,
Service des abonnés, 2 avenue Daly, Ottawa (Ontario) K1N 6E2
Renseignements et abonnements: (613) 569-7643

Écoutez
cktf 1041 énergie
Sheila Fournier la spécialiste du Showbizz!

104 secondes sur l'actualité artistique
À 7 h 40, 8 h 40, 16 h 50 et 17 h 50

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	42	1.25	1.25	1.25	+0.05
Agf B F	264	20.50	19.60	19.95	-0.20
AIT adv	47	1.00	0.90	0.91	+0.01
ALI Tech	37	17.75	17.40	17.40	-0.30
AMT Intl o	155	0.56	0.51	0.51	-0.05
AQM Aut o	104	0.33	0.33	0.33	0.00
AT plastics	11	12.20	12.10	12.10	-0.10
ATI tech	5149	16.15	15.50	15.90	+0.35
ATS Auto	1524	21.00	20.25	20.50	-0.15
Abacan o	679	0.85	0.80	0.83	+0.03
Aber Res	1391	12.90	12.50	12.85	-0.05
Abitibi C	5204	18.60	17.90	18.35	+0.10
Acanthus	92	7.00	7.00	7.00	0.00
Accord Fin	12	4.75	4.75	4.75	+0.45
Acugraph A	919	1.12	1.08	1.12	-0.03
Acktion	68	16.75	15.60	16.50	+0.10
Adrian o	50	0.45	0.45	0.45	+0.05
Adv Mat	55	2.75	2.75	2.75	-0.05
Advantx o	135	0.31	0.31	0.31	0.00
Agnico E	615	8.15	7.95	7.95	+0.05
Agra Inc	222	11.05	10.80	10.80	-0.45
Agrium	3332	20.30	20.10	20.25	+0.10
Aim Safety	34	12.00	11.50	11.95	-0.80
Ainsworth	5	3.05	3.05	3.05	-0.05
Air Canada	11113	12.75	12.30	12.75	+0.50
Air Can a f	3887	11.65	11.25	11.65	+0.55
Airboss o	273	3.35	3.15	3.20	-0.12
Akita A f	4	9.80	9.80	9.80	-0.20
Akita B	1	10.50	10.50	10.50	0.00
AlarmF o	752	1.45	1.45	1.45	0.00
Alt Energy	2971	30.75	29.85	30.00	-0.40
Alcan	10286	39.05	38.25	39.05	+0.70
Alcan C p	13	25.35	25.35	25.35	+0.05
Alcan E p	18	25.00	25.00	25.00	+0.10
Alexa V o	40	0.70	0.70	0.70	0.00
Algo Cent	35	80.20	80.00	80.00	+0.20
Alg steel	536	4.85	4.70	4.81	+0.02
Algon Merc	38	4.00	3.80	3.80	-0.35
Allbanc Sp	137	39.50	38.50	39.00	+0.60
Allbanc Sp p	115	25.45	25.35	25.40	0.00
Allelix Bio	77	8.70	8.00	8.65	-0.10
Alliance a	32	26.75	26.25	26.25	-0.50
Alian b f	346	26.25	26.00	26.00	-0.30
Alli Forest	363	23.20	22.75	22.95	+0.20
AlphanetFAX	63	16.25	16.00	16.20	+0.20
Alpine oil	37	1.11	1.10	1.10	0.00
Altai Res o	55	0.25	0.23	0.25	+0.05
Altarex o	89	1.45	1.26	1.45	-0.05
Amber En	441	13.45	13.15	13.30	-0.20
America o	1382	4.90	4.45	4.75	+0.40
A Bullion o	32	0.69	0.69	0.69	0.00
Am Eco	23	10.20	10.10	10.10	-0.10
Am Leduc		0.38	0.38	0.38	0.00
Amtele	10	3.50	3.50	3.50	-0.25
Anadime o	80	0.46	0.46	0.46	0.00
Anderson	1289	17.35	16.35	16.50	-0.40
Andrs WA f	5	20.30	20.25	20.25	-0.25
Angiotec o	38	15.00	14.75	15.00	0.00
Ang CT 44	1	44.00	44.00	44.00	-0.25
Ang CT 290	1	52.75	52.75	52.75	0.00
Ang CT 315	1	53.00	53.00	53.00	0.00
Antares o	525	0.32	0.30	0.32	+0.02
Apex A	94	3.30	3.10	3.25	+0.10
Arbor B f	5	24.00	24.00	24.00	0.00
Architel	298	14.10	13.50	14.10	+0.20
Arcis o	360	0.52	0.45	0.52	+0.07
Ariel o	230	0.20	0.20	0.20	0.00
Armada o	625	0.23	0.21	0.21	0.00
Armbro En	307	3.26	3.00	3.10	-0.15
Arthurs	4	8.20	8.20	8.20	0.00
Ashton	647	2.95	2.55	2.81	+0.26
Asia o	218	3.30	3.20	3.20	-0.10
Astral A f	3	21.50	21.50	21.50	0.00
Astral B f	1	21.50	21.50	21.50	-1.50
Atco I f	126	36.00	35.75	36.00	0.00
Athabska o	130	0.18	0.17	0.17	-0.01
Atl C Cop	7	4.50	4.50	4.50	0.00
Atlantis f	74	14.00	13.35	13.35	-0.25
Atna o	408	0.82	0.78	0.79	-0.03
Aur Res	411	2.75	2.65	2.65	-0.05
Aurado Ex o	435	0.18	0.14	0.17	+0.03
Aurizon o	267	0.56	0.53	0.56	+0.02
Avenor	3192	34.20	33.85	34.15	+0.40
Axia M o	10	1.80	1.80	1.80	+0.03
Azcar Tec	1	1.60	1.33	1.60	0.00
Azco Mng o	15	1.10	1.07	1.07	-0.03
B Split	229	38.00	36.10	36.75	-0.70
B Split p	42	25.50	25.40	25.50	+0.15
BCE Inc	26617	63.30	61.70	62.25	-0.75
BCE I P	245	27.50	26.75	27.00	-0.30
BCE I Q	29	26.95	26.85	26.95	-0.05
BCE I S	1978	25.90	25.85	25.85	+0.05
BCE I Y	1228	25.20	25.00	25.10	+0.10
BCE Mobl	128	38.75	38.00	38.60	+0.10
BC Gas	262	32.00	31.20	31.95	+0.80
BC Gas 6.32	3	26.40	26.40	26.40	+0.35
BC Telcom	408	54.00	52.50	54.00	+1.35
BFC Const	35	14.25	14.15	14.15	-0.10
BFS Ent o	5	0.27	0.27	0.27	0.00
BGR A	52	10.00	9.85	9.90	0.00
Bmr Gold o	300	0.05	0.05	0.05	+0.01
BPI Fin	295	3.50	3.30	3.40	+0.05
BRL ent	1	6.60	6.60	6.60	0.00
Badger	104	8.50	8.10	8.25	-0.25
Ballard	5943	42.75	40.00	41.20	+2.10
Band ore o	127	0.60	0.55	0.60	+0.05
Bank Mtl	5185	81.35	80.25	80.55	+0.30
Bk Mtl 4p	363	27.15	27.05	27.15	+0.10
Bk Mtl B	70	29.00	29.00	29.00	+0.10
Bk Mtl 3p	270	27.15	27.05	27.05	0.00
BkMtl b4	73	25.80	25.65	25.65	-0.20
BkMtl b 5	229	25.75	25.70	25.75	+0.10
Bk Mtl b6	323	25.30	25.25	25.30	0.00
Bank N S	13615	35.95	34.75	35.70	+0.95
Bk NS 6p	30	29.00	28.90	29.00	-0.10
Bk NS 7p	129	29.60	29.50	29.50	-0.10
Bk NS 8p	43	29.75	29.70	29.75	0.00
Bk NS 9p	620	29.40	29.25	29.30	+0.05
Bk NS 11p	625	28.30	28.25	28.30	+0.05
Barick gld	10166	25.50	24.95	25.40	+0.90
Baringtn	3167	3.60	3.50	3.55	0.00
Baton	139	23.00	22.50	22.75	+0.50
Battery	350	0.28	0.25	0.28	+0.01
Battle Mtn	217	7.50	7.35	7.50	+0.20
Baytex A	897	7.50	7.05	7.25	-0.30
Beamscpe	1126	13.80	13.25	13.25	0.00
Beau Can	11071	1.96	1.87	1.90	-0.05
Becker B f	41	10.25	10.25	10.25	0.00
Bell C Intl	1528	32.90	32.15	32.80	+0.80
Bellator o	290	0.65	0.65	0.65	0.00
Berna Gl o	1084	2.70	2.60	2.65	+0.08
BensonBEN	26	1.23	1.10	1.10	0.00
Bentall	59	15.20	15.05	15.20	-0.05
Berkly P	2694	10.65	9.80	10.60	+0.75
Best Pac	15	0.89	0.89	0.89	-0.11
Big Bear	99	1.15	1.10	1.10	-0.05
Big Rock	21	4.55	4.40	4.40	-0.15
Bioch Phar	10	35.85	35.80	35.80	0.00
BiomiraBRA	301	3.56	3.40	3.44	+0.03
Bioniche o	5	0.70	0.70	0.70	0.00
Biovail C	131	46.60	45.70	45.90	-0.85
Birim o	100	0.44	0.44	0.44	-0.02
Bissett A	553	20.70	20.00	20.00	-0.50
Bitech o	840	3.60	3.40	3.50	+0.15
Bl Hawk o	220	0.23	0.23	0.23	0.00
Black Sea o	70	0.70	0.68	0.68	+0.02
Blk Swan	971	0.20	0.19	0.20	-0.02
BlkRock o	20	0.75	0.72	0.72	-0.03
Blue rang A	239	6.90	6.25	6.45	-0.30
Boardwl o	1037	18.50	18.00	18.45	-0.30
BolidenBOL	2042	7.65	7.25	7.25	0.00
Bolivar o	10	0.32	0.32	0.32	+0.01
Bombdr A	7	37.45	36.85	36.90	-0.25
Bombdr B f	9028	37.50	36.75	36.75	-0.10
Bmbdr 2 p	111	25.95	25.85	25.90	+0.05
Bonavist	405	5.20	5.00	5.10	+0.10
Bonus Res	202	4.00	3.50	3.50	-0.51
Bovar Inc	230	0.77	0.77	0.77	0.00
Bow Flex	2	11.00	10.70	10.70	-0.30
Bow Val j	498	1.21	1.19	1.20	-0.05
Bowridge	100	0.64	0.64	0.64	-0.01
Bracknel	50	5.50	5.25	5.50	+0.25
Brmptn A f	105	5.25	5.00	5.00	-0.10
Brndselite	155	0.27	0.27	0.27	+0.01
Brascad B	1	41.25	41.25	41.25	-0.25
Breakwtr	5059	1.65	1.45	1.54	-0.01
Brik Brw o	30	2.55	2.30	2.55	+0.05
Brigdon A	30	0.65	0.65	0.65	0.00
Brocker I o	80	1.36	1.28	1.36	-0.01
Bromley j	80	0.45	0.40	0.40	-0.05
Brookfld P	1242	19.00	18.70	18.70	-0.30
Bruncor	89	26.50	25.75	26.25	-0.25
Budd CanBUD	5	40.00	40.00	40.00	0.00
Buhler	33	3.80	3.71	3.71	-0.11
Burnt Sn o	100	0.80	0.72	0.79	-0.01
C					
CAECAE	1215	11.55	11.35	11.55	+0.05
CBOC C	35	1.70	1.61	1.70	0.00
CCL A	3	18.35	17.95	17.95	+0.20
CCL B f	374	18.40	17.90	18.00	-0.50
CE Frankl	109	8.25	7.75	7.75	-0.50
CFM Maj	1395	13.20	12.80	13.05	+0.25
CGI A f	3	26.50	25.85	25.85	-0.65
CHC H a f	4	12.00	12.00	12.00	+0.30
CI FundCIX	622	13.50	13.15	13.20	+0.10
Cmac Ind	512	26.65	26.50	26.60	-0.40
C M Oliver	581	0.62	0.60	0.60	-0.02
CML Ind	50	1.70	1.70	1.70	0.00
CRS Prf	33	25.75	25.60	25.60	-0.05
Crs Nt u	92	20.50	20.40	20.50	+0.10
CRS Robot	30	1.20	1.20	1.20	-0.05
CSA A f	70	8.00	8.00	8.00	+0.10
CT Financl	4	57.75	57.75	57.75	+0.25
CtFin 4	42	29.20	29.15	29.20	-0.05
Cabre	1043	12.50	12.25	12.40	-0.30
Cadillac	461	30.00	29.50	29.50	-0.30
Calahoo P	76	0.87	0.87	0.87	0.00
Caldwell A	34	8.20	8.05	8.20	+0.15
CaledoniaCAL	70	0.43	0.37	0.39	0.00
Calibre En	299	0.36	0.30	0.30	-0.05
CallNet	262	25.30	24.80	24.90	-0.40
CallNet B f	151	24.95	24.65	24.90	0.00
CamberlyCEL	200	0.46	0.46	0.46	0.00
Cambiex o	99	0.19	0.19	0.19	0.00
Cambior	424	8.70	8.40	8.60	+0.10
Cambridg	46	12.75	12.35	12.45	-0.30
Camco Inc	33	5.30	5.30	5.30	-0.70
Cameco	1896	37.75	36.75	37.40	-0.35
Camvec	213	3.80	3.75	3.80	+0.10
Can Banc	43	36.00	35.00	35.55	+0.25
Ca ban Eqt	85	14.00	14.00	14.00	+0.25
Can Bread	28	24.80	24.50	24.80	0.00
C Trsco 3	769	26.95	26.90	26.95	+0.05
Cdn Agra o	22	0.50	0.45	0.50	+0.05
Cdn Airlne	1413	4.65	4.53	4.55	+0.05
Cdn air rW	2170	0.01	0.00	0.00	0.00
CBk note	98	2.50	2.41	2.41	0.00
C Cquest o	187	1.00	0.98	1.00	+0.04
Cdn Crude	33	4.10	4.10	4.10	+0.10
C 88 Eng	2591	6.15	6.00	6.10	+0.05
C Fracmstr	296	9.95	9.20	9.50	0.00
CG Invest	41	15.35	14.60	14.90	-0.10
C hydro o	129	1.20	1.10	1.20	0.00
Cl Bk Com	13076	47.20	46.25	46.75	+0.20
CIBC 13 p	58	28.40	28.40	28.40	0.00
CIBC 14	42	28.10	28.00	28.10	+0.25
CIBC 15	9	27.70	27.70	27.70	+0.15
CIBC 18	116	26.50	26.10	26.25	+0.10
CIBC 19	134	26.50	26.10	26.50	+0.40
C Marconi	56	18.90	18.75	18.80	+0.05
C Medical	86	7.25	7.10	7.10	-0.15
C medicl w	45	1.35	1.10	1.15	-0.30
CN Rail	1488	82.95	82.00	82.90	+0.90
Cdn Nat Res	6127	24.50	23.55	23.75	+0.15
C Nth Star	5	13.60	13.60	13.60	-0.30
C Ocdental	3247	29.30	28.65	28.80	0.00
CP Ltd	7730	40.30	39.55	40.00	+0.40
Cdn Tire	1	42.25	42.25	42.25	+0.75
CTire A f	4193	41.20	40.40	41.10	+0.60
CUtil A f	161	45.95	45.75	45.80	-0.20
C Util B	3	45.75	45.75	45.75	+0.10
CUtil Ser q	1	25.15	25.15	25.15	+0.05
CUtil ser r	35	25.15	25.15	25.15	-0.05
Cdn Ws Bk	32	21.65	21.50	21.60	+0.10
Cdn World	50	4.40	4.15	4.40	+0.30
Canarc o	50	0.40	0.40	0.40	+0.01
CanCap p	2300	26.25	26.20	26.25	0.00
Canfor	57	9.00	8.60	8.95	0.00
Cangene	25	4.60	4.60	4.60	0.00
Canhorn o	1	0.25	0.25	0.25	0.00
Canlan Inv	24	2.30	2.05	2.05	-0.05
Canmine o	209	1.12	1.03	1.12	+0.02
CanriseCRE	10522	5.10	4.76	4.95	+0.30
Canutil p		27.20	27.20	27.20	0.00
Canwst n v	83	22.95	21.25	21.50	-0.90
Canwest G f	535	22.50	20.75	21.15	-1.50
CaraCAO	7.00	7.00	7.00	0.00	
Cara A f	97	6.50	6.40	6.45	-0.05
Caribgld o	230	0.40	0.40	0.40	0.00
Carma A	28	5.65	5.65	5.65	0.00
Carmanah	1139	2.90	2.65	2.85	+0.24
Cascades I	24	10.25	10.15	10.15	-0.05
Cascadia	9	6.00	6.00	6.00	+0.10
Cassidy L	12	7.25	7.25	7.25	0.00
Cavell En	43	0.62	0.61	0.61	-0.01
Celanese	1204	26.45	25.90	26.05	-0.20
CFund A f	126	5.60	5.55	5.55	-0.20
Centrfund	81	19.50	19.30	19.30	-0.20
Centurion o	209	0.66	0.60	0.62	+0.02
Certcm C J	1286	23.50	21.00	22.75	+0.75
Chapters	44	27.00	26.50	26.50	-0.25
Chase Res o	391	0.10	0.09	0.09	-0.01
Chateau A f	27	10.00	9.95	10.00	0.00
Chauvco r	390	0.12	0.12	0.12	0.00
Chief Int l	34	31.30	30.10	30.10	-1.20
Chrysler	6	78.75	77.00	78.75	+2.50
CHUM B f	7	57.50	57.00	57.00	-0.50
Cinar b f	38	24.75	23.80	24.45	-0.85
Cinram	240	21.90	21.00	21.80	-0.20
Cintech o	111	1.05	1.00	1.00	+0.06
Circa o	35	0.65	0.64	0.64	-0.01
Circuit W	950	0.07	0.07	0.07	0.00
Citadel w	50	0.02	0.02	0.02	-0.04
Clairvest	18	8.75	8.50	8.60	-0.20
Claude R	57	2.10	2.00	2.00	-0.10
Clearly C	26	1.30	1.30	1.30	+0.05
Clearnet a f	1023	16.25	15.55	15.70	-0.35
Clublink	118	13.50	13.25	13.50	+0.25
Co Oper A	20	25.80	25.80	25.80	0.00
Co Steel	46	21.70	21.05	21.15	-0.25
Cobatec o	365	0.41	0.38	0.41	-0.04
Cogco cble f	51	14.80	14.70	14.70	-0.10
Cogeco f	15	14.10	14.00	14.00	-0.65
Cognicase	155	18.60	17.25	18.10	-0.35
Cognos	1387	35.10	33.50	34.65	-0.45
Colony P o	155	0.14	0.14	0.14	0.00
Com Dev	3224	12.00	10.80	11.90	+1.15
Cominco L	1409	19.25	18.30	18.85	-0.30
Comunic o	110	0.65	0.63	0.63	-0.03
Compton o	27	1.59	1.55	1.59	0.00
Computlog	63	16.25	15.50	16.20	-0.55
Computr o	50	0.52	0.52	0.52	-0.08
Comstate	9	2.30	2.30	2.30	+0.15
Concord P o	1193	1.25	1.00	1.11	+0.06
Conor Pac o	165	0.90	0.87	0.87	-0.04
CC Expr f	3	0.86	0.86	0.86	0.00
Cons PptyCOP	186	1.35	1.20	1.30	+0.05
Consoltex f	10	5.50	5.50	5.50	+0.50
Con Pkg	67	12.40	12.00	12.00	-0.50
Contms A f	17	19.50	19.50	19.50	-0.50
Corby	10	69.00	67.50	67.70	+0.20
Cordex J	320	0.05	0.05	0.05	0.00
CorelCOS	905	3.10	2.94	3.10	+0.18
Cmer Bay o	500	0.18	0.18	0.18	-0.02
Corncopa o	1665	0.07	0.06	0.07	0.00
Corona G o	6	2.25	2.00	2.25	0.00
Corriente o	188	0.99	0.90	0.95	-0.01
Coscient B	10	5.00	5.00	5.00	0.00
Cott	418	10.40	10.05	10.30	+0.25
Counsel	481	17.90	17.40	17.50	0.00
Courage E	204	2.40	2.30	2.30	-0.20
Crestar	239	19.10	18.75	19.00	0.00
Crestbrk	48	4.85	4.40	4.55	0.00
Croskey S	35	15.00	14.50	14.50	-0.35
Crwn But o	20	3.80	3.80	3.80	0.00
Crwn Lfe I	3	78.50	78.50	78.50	-0.50
CLife I A	51	25.15	25.05	25.10	-0.05
Crownjle	84	1.45	1.40	1.40	-0.10
Crystalx o	9020	1.60	1.16	1.53	+0.39
Cumberd o	86	2.25	2.25	2.25	+0.15
Cypress A	1288	4.55	4.44	4.45	-0.15
D à F					
DC Diagn o	627	3.25	2.70	3.05	-0.15
DY 4 systDYF	38	11.10	10.90	11.10	0.00
Dalsa	156	17.50	17.50	17.50	0.00
Danier L	60	9.10	8.70	8.70	+0.10
Datamiro	137	12.00	12.00	12.00	+0.75
Dayton o	276	1.44	1.32	1.44	+0.14
Decoma A f	47	13.50	13.25	13.45	+0.20
Dejour o	10	0.05	0.05	0.05	0.00
Delrina ex	22	36.50	34.25	36.50	+3.00
Denbridge	135	0.46	0.46	0.46	-0.02
Denbury	2407	20.20	19.50	20.00	-0.10
DenisonDEN	1120	0.26	0.26	0.26	+0.00
Derlan	48	3.90	3.60	3.60	-0.30
Descarte o	82	9.90	9.50	9.65	+0.15
Desjrdn A p	1	25.35	25.35	25.35	+0.15
Destinatn o	44	6.20	6.00	6.20	+0.45
Destiny R	80	3.05	3.00	3.00	-0.15
Develcon	81	0.15	0.13	0.15	-0.01
Devine E o	10	1.20	1.20	1.20	0.00
Devtek f	243	4.70	4.40	4.40	-0.30
Dexleigh	155	1.90	1.90	1.90	0.00
Dia a o f	51	20.00	19.50	19.50	-0.30
Dia Met b o	58	22.45	21.75	22.45	+0.40
Diamwork	133	1.10	1.00	1.00	-0.05
Digital P	951	3.85	3.75	3.85	0.00
Dimethd o	489	2.80	2.50	2.78	+0.23
Dion Ent o	260	0.19	0.17	0.17	-0.01
Diversified	25	26.55	26.55	26.55	0.00
Dofasco	2165	23.25	22.80	23.15	0.00
Doman A	16	5.25	5.00	5.00	0.00
Doman B f	529	4.75	4.35	4.50	+0.10
Domco IncDOC	17.50	17.50	17.50	0.00	
Domtar	1515	10.60	10.30	10.30	-0.20
Domtar 225	5	26.15	26.15	26.15	-0.05
Domtar B	7	21.55	21.55	21.55	-0.20
Donohue A f	464	32.05	31.75	31.90	-0.10
Donohue B	17	32.00	31.50	31.50	-2.50
Dorel A	1	49.25	49.25	49.25	+1.75
Dorel B f	5	48.50	48.50	48.50	0.00
Draxis	206	3.80	3.70	3.75	-0.15
Dreco En	9	41.00	39.30	39.30	-6.05
Drug RoyalDRI	217	2.10	2.03	2.10	+0.04
Dundee A f	148	22.95	21.00	22.50	-0.50
Dundee Re	157	2.40	2.30	2.30	-0.20
Dupont A	209	41.25	40.50	41.25	+0.25
Durkin H o	25	0.36	0.36	0.36	+0.01
Dylex Ltd	174	5.60	5.50	5.50	-0.05
Dynasty C o	120	0.47	0.47	0.47	+0.05
Dynatec	1959	0.40	0.36	0.36	-0.03
E-L Fin	1	266.00	266.00	266.00	0.00
EMJ Sys	117	3.80	3.80	3.80	-0.05
Eastmain o	120	0.27	0.26	0.26	-0.01
Echo Bay	2779	3.65	3.50	3.50	+0.11
Eco Tech	5	8.90	8.50	8.90	-0.05
Eclipse C	30	2.65	2.65	2.65	-0.25
Econ Inv	8	119.00	118.00	119.00	+2.00
Ecuadorn o	1650	0.73	0.68	0.70	0.00
Eden Roc o	402	0.35	0.35	0.35	-0.00
Edprbrsc A	1690	25.35	25.00	25.35	+0.15
Edprbrsc 1	1	23.00	23.00	23.00	0.00
Edprbrsc 2	10	23.00	23.00	23.00	-0.20
Edprbrsc 8	40	26.35	26.30	26.30	-0.05
Eicon tech	12	3.85	3.85	3.85	-0.04
Eldorado	1098	0.85	0.77	0.80	+0.05
Elcthorm X	10	1.80	1.80	1.80	-0.10
Elcthorm Y f	143	1.80	1.75	1.75	-0.15
Electro B Y	9	14.25	13.75	13.75	-0.25
Eli Eco o	68	1.83	1.75	1.83	+0.03
Elk Point	60	5.00	4.85	4.90	-0.10
Emco	83	12.10	11.75	11.75	-0.25
Empire A f	240	26.00	25.40	25.40	-0.10
Encal Eng	453	5.50	5.50	5.50	+0.10
Enerchem	240	3.00	3.00	3.00	0.00
Enerflex	4199	37.75	36.50	37.00	-0.75
Enghouse	39	13.70	13.25	13.70	+0.20
Ensign res	362	25.75	25.30	25.30	-0.45
Envoy o	470	3.70	3.55	3.60	0.00
Epic Data	473	12.50	12.00	12.00	-0.20
Equisur F	760	8.25	7.60	8.00	+0.60
Essex o	579	0.45	0.38	0.45	+0.05
Etruscan o	1117	3.20	2.90	3.20	+0.21
Euro Nev	4842	19.10	18.50	18.75	0.00
Eurogas o	206	0.78	0.70	0.75	0.00
Exall o	380	0.32	0.30	0.30	0.00
Exco Tec	763	9.50	9.10	9.10	-0.40
Extendi	8	11.50	10.95	11.50	+0.70
Extend A f	6042	11.30	10.65	11.20	+0.50
Extend 2 p

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Tesma A	305	19.75	19.50	19.50	-0.25
Tethys En	685	2.25	2.15	2.15	-0.05
Tetonka o	30	1.65	1.65	1.65	-0.10
Tex Cap p	10	32.25	32.25	32.25	-0.25
Thd CGInv	4	18.50	18.50	18.50	-0.10
ThomCorTOC	3549	41.35	40.00	41.00	+1.00
ThomCor 2	1005	24.85	24.80	24.80	-0.20
Thom Cor C	64	25.60	25.30	25.35	-0.65
Thundr E o	200	1.80	1.72	1.80	+0.08
Thundrw o	775	0.10	0.07	0.10	+0.02
TimincoTIM	2.70	2.70	2.70	0.00	
Tiomin o	90	0.45	0.40	0.45	+0.10
Tiverton o	220	0.24	0.23	0.23	-0.01
Tstone o	40	0.28	0.28	0.28	+0.02
Tonko D o	277	0.65	0.60	0.60	+0.04
Toromont	253	18.75	17.75	17.75	-0.75
Tor Dm Bk	11320	65.65	64.05	64.95	+0.15
TD Bk H	24	29.65	29.60	29.65	-0.10
TD Bk note	9	38.50	37.00	38.50	+1.00
TIPSTIP	36652	39.60	39.20	39.50	+0.35
HIP	42738	44.25	43.90	44.25	+0.45
Torringtn	22738	2.75	2.65	2.65	0.00
Torstar B f	63	46.75	46.50	46.60	+0.10
Trans Hx o	100	0.40	0.40	0.40	-0.05
TrAlt corp	8056	24.70	24.25	24.70	0.00
TrAlta U 5		93.10	93.10	93.10	0.00
TrAlta U 7	1105.00	105.00	105.00	105.00	0.00
TUtil 840	3	26.80	26.80	26.80	+0.15
TAlta U 720	10	25.50	25.50	25.50	0.00
Transat at	114	9.50	9.35	9.35	-0.40
TrCan PL	7969	32.55	32.25	32.50	+0.25
TrP 2.80 p	4	51.90	51.00	51.00	+1.00
Tri Link	86	13.75	13.35	13.75	+0.50
Tri Vison o	2490	1.40	1.10	1.17	-0.23
Tri Visn wo	275	0.10	0.10	0.10	-0.02
Tri White	444	2.10	2.10	2.10	0.00
Triam Aut	3	10.50	10.50	10.50	-0.50
Trican Well	31	4.50	4.40	4.50	0.00
TriGas o	570	1.51	1.45	1.51	+0.06
Trillion o	182	1.00	0.97	0.97	-0.09
Trilon A	755	11.25	10.90	11.25	+0.25
Trilon Fin I	7	23.40	23.35	23.40	+0.05
Trlon Fin II	7	23.25	23.00	23.25	+0.10
Trimac	344	9.75	9.50	9.60	-0.20
Trimrk fin	369	43.00	41.80	42.20	-0.60
Trimin et	14	7.50	7.15	7.15	-0.35
Tritech	236	35.00	34.50	34.50	-0.50
Triumph	1913	2.45	2.45	2.45	-0.05
Trizec Ha f	3601	30.50	30.25	30.40	0.00
Trizec H w	571	4.35	4.20	4.25	0.00
Trojan tech	TUV187	33.95	33.25	33.95	+0.95
Tusk Enrgy	649	1.70	1.61	1.69	+0.01
Twin Gld o	420	0.29	0.26	0.29	+0.01
UAP A f	22	17.75	17.75	17.75	+0.25
Ulster P	54	10.55	10.50	10.50	-0.05
Unican A	4	34.25	34.00	34.25	+0.25
Unican B f	19	33.95	33.50	33.95	+0.20
Unifort A f	285	2.55	2.50	2.55	+0.05
Unihost	279	7.35	7.10	7.20	+0.20
Un Corp	11	52.00	51.00	52.00	-0.15
Un Corp 59	2	23.50	23.50	23.50	+1.30
Un Domin	98	47.00	46.35	47.00	-0.10
Un grain f	21	13.00	13.00	13.00	-0.35
United Inc	110	1.50	1.40	1.40	-0.10
U Keno	300	0.56	0.50	0.50	-0.02
Un Reef o	106	0.06	0.05	0.06	0.00
Upton res	25	2.80	2.80	2.80	0.00
Ursa Maj o	265	0.20	0.17	0.17	-0.06
Utility C	42	43.80	43.40	43.60	-0.05
Velan	162	28.50	28.50	28.50	-0.25
Vengold o	309	1.35	1.32	1.35	+0.03
Ventra Gr	1459	3.75	3.60	3.65	+0.05
Ventra 1 p		9.00	9.00	9.00	0.00
Vermilion	2670	7.30	6.80	7.00	-0.30
Versent	604	5.00	4.80	5.00	0.00
VHom A f	146	2.18	2.15	2.18	-0.04
Vicery R	447	1.90	1.81	1.86	-0.04
Vidatron o	89	4.00	3.94	4.00	-0.05
Videotrn f	257	18.50	18.15	18.15	+0.15
Vincor f	18	16.75	16.50	16.75	+0.25
Vista Gld	87	0.24	0.22	0.22	-0.01
Vitran A	20	8.25	8.25	8.25	0.00
WFI ind o	92	1.10	1.10	1.10	+0.10
WIC B f	7	45.00	45.00	45.00	0.00
Wajax	76	18.50	18.40	18.50	+0.10
Watrfd C o	313	0.90	0.90	0.90	0.00
Wescam	70	3.10	3.00	3.10	+0.10
Wescst A f	436	41.00	40.00	40.00	-0.25
Wst Frasr	119	35.25	34.50	34.50	-0.50
Westairm	3157	10.25	9.80	9.80	-0.20
Westburne	170	18.25	18.00	18.25	+0.35
Wcoast E	1148	34.05	33.25	34.05	+0.60
Wcoast 2 p	25	26.30	26.05	26.05	0.00
Wcoast 4 p	3	26.50	26.50	26.50	+0.65
W Copper o	421	4.75	4.40	4.53	+0.13
W Garnet	3	3.20	3.20	3.20	0.00
W Quebec o	1	3.40	3.40	3.40	-0.10
W Star Ex	5	0.50	0.50	0.50	-0.40
Wstrn star	38	25.75	25.75	25.75	+0.15
Westfort o	3417	2.15	1.70	2.13	+0.43
Westley	450	0.07	0.07	0.07	-0.00
Westmins	293	5.90	5.75	5.85	+0.10
Weston	103	54.00	52.75	54.00	+1.00
Wheaton o	170	0.31	0.29	0.31	+0.01
White rose	139	1.25	1.25	1.25	+0.05
William o	2273	0.22	0.20	0.21	+0.01
Windarra o	50	0.16	0.16	0.16	-0.01
Windsor o	41	2.75	2.55	2.62	+0.02
Winpak	1	47.50	46.50	47.50	0.00
WW Mnrl o	1487	0.14	0.12	0.14	-0.01
Worldtek o	10	0.21	0.21	0.21	0.00
X Cal o	40	0.38	0.38	0.38	+0.05
Xencet o	146	0.80	0.75	0.80	+0.05
Xillix	490	1.75	1.65	1.65	-0.05
YMG Cap	18	6.20	5.35	6.20	+1.10
Yamana o	545	1.03	0.95	1.00	+0.05
Yamana w	800	0.01	0.00	0.01	+0.00
Yogen Fr A	12556	11.55	11.10	11.35	+0.30
ZCL Comp	240	2.60	2.50	2.60	+0.10
Zi Corp p	51	4.06	3.90	4.00	+0.25
Zargon	18	2.98	2.98	2.98	-0.02
Zenon o	45	25.25	24.50	24.50	-1.00
DEBENTURES					
Brokfl P d		136.00	136.00	136.00	-3.00
Cambrdg 8 d		101.25	100.50	100.50	-1.75
Cmbr fb 04		96.75	95.00	95.00	-1.00
Cmbr mr 04		92.00	92.00	92.00	-0.25
Cambr 7.5 d		101.00	100.50	100.50	0.00
Cntrfd 8.5		125.00	125.00	125.00	-1.60
Cntrfd B d		112.50	112.00	112.50	-1.50
Cntrfd 7 d		100.00	99.75	100.00	+0.25
Emco Db		97.00	97.00	97.00	0.00
Harmac D		99.50	99.00	99.50	+1.50
Hollinger D		137.50	137.50	137.50	0.00
Kinross d		82.50	82.00	82.00	0.00
MDC Cm D		99.00	99.00	99.00	+0.75
Magna deb		165.00	164.00	164.00	-9.00
Mohawk d		157.75	157.75	157.75	0.00
Nevada db o		104.00	104.00	104.00	0.00
Onex Db	1	48.25	47.30	48.25	+1.25
Oxford P d	2	107.50	106.25	106.50	+0.25
Revenue d 7		100.00	98.00	100.00	-2.50
Rio Alg db		93.00	92.50	93.00	+0.75
Sherrit D		88.50	85.00	88.50	+1.50
Teck deb		55.75	55.75	55.75	+0.25
William db	2	22.00	19.75	22.00	+2.00
DEBENTURES PARTLY PAID					
Clublink d	2	58.00	57.00	57.00	-0.75
DEBENTURES IN US FUNDS					
Trizec D U		63.00	63.00	63.00	0.00
PARTIALLY PAID SHARES					
Apollo G u	15	5.70	5.60	5.60	-0.10
Avista u	430	4.75	4.60	4.60	-0.15
Barrick i	2302	15.30	14.85	15.30	+0.45
Baton B i	20	12.60	12.50	12.50	-0.40
Cdn hotel	229	8.10	7.70	8.00	-0.05

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Citadel u	156	3.46	3.20	3.20	-0.30
Clark r	15	5.65	5.65	5.65	+0.15
Cominar u	17	6.05	6.05	6.05	0.00
DDJ Cdn i	280	8.25	8.05	8.25	+0.25
HBay C r	621	16.40	14.55	16.40	+1.80
Koch u	944	4.90	4.75	4.80	-0.11
Laidlaw r	41281	7.70	7.35	7.55	+0.20
Laur Bk r	30	19.60	19.25	19.60	+0.70
Legacy li u	356	4.95	4.90	4.90	-0.05
Luscar u r	218	2.95	2.65	2.65	-0.35
Mcknz inc i	35	14.80	14.80	14.80	+0.15
Manalta u	2334	2.60	2.48	2.60	+0.01
Morgrd u	1436	4.23	4.00	4.10	-0.05
Newcourt i	1051	49.10	48.25	48.75	+0.75
Oceanex u	75	6.05	6.00	6.05	+0.05
Orion I R	452	2.05	1.76	1.80	-0.10
PRT For u	66	5.65	5.55	5.55	0.00
Pembina u	819	4.75	4.70	4.75	0.00
Pengro u r	1043	5.45	4.80	5.05	-0.45
Residentl i	269	6.10	6.00	6.10	+0.05
Rogers S u	600	4.80	4.75	4.80	+0.07
Ryl Host u	125	6.00	5.75	5.75	-0.30
SCI u	125	6.15	6.05	6.05	+0.05
Sage High u	76	5.25	5.25	5.25	0.00
Superior i	209	6.85	6.65	6.80	+0.10
Timber T r	170	2.60	2.50	2.50	-0.10
TrAlta P u	825	6.05	5.95	6.00	0.00
World St r	10	9.05	9.05	9.05	+0.05
Yield M u	22	8.50	8.20	8.50	-0.25
PARTNERSHIP UNITS					
AEC Pipe u	114	9.60	9.50	9.60	+0.10
AGF Mstr u	44	14.00	13.65	13.85	-0.15
Fidelty 93 u	10	9.25	9.25	9.25	0.00
Fidelty 94 u	11	10.80	10.80	10.80	0.00
F Chicago u	73	7.15	7.00	7.15	+0.35
Gaz Mtro u	12	18.10	18.00	18.10	-0.05
Global 3 un	10	7.10	7.10	7.10	0.00
Global 5 un	12	7.40	7.40	7.40	0.00
Global 6 un	13	8.55	8.25	8.25	0.00
Mcknz M u	20	20.00	19.40	19.40	-0.10
Phoenix H u	17	14.35	14.30	14.30	0.00
Public Stor	89	16.00	16.00	16.00	+0.75
TrCan pw u	130	28.10	27.85	28.10	+0.05
RESALE RESTRICTED					
PARTNERSHIP UNITS					
CIBC 3p w	90	0.40	0.40	0.40	-0.10
TRUST UNITS					
APF En u	87	9.15	8.95	9.00	-0.20
ARC En u	357	9.20	9.10	9.20	+0.05
ARC Str u	41	9.60	9.60	9.60	-0.40
Algonq P u	63	10.90	10.75	10.85	+0.10
Assoc Fr u	110	11.30	11.15	11.30	+0.15
Athab O u	297	16.70	16.10	16.70	+0.40
BPI Can u	139	6.00	5.65	5.80	-0.20
CPL u	64	23.70	23.35	23.35	-0.35
C Trust un	48	10.20	10.00	10.20	+0.25
C Aptmnt u	52	10.10	10.00	10.10	0.00
Cdn Oil Su	544	19.35	18.50	18.75	-0.50
CR estate u	223	13.15	12.80	13.00	-0.10
Cdn Res u	656	6.55	6.35	6.50	+0.15
CRes ii u	297	7.15	7.15	7.15	0.00
Drayton u	303	3.12	3.05	3.06	-0.01
Enermrk u	1187	5.50	5.45	5.45	-0.05
Enrpls FG u	41	3.82	3.76	3.76	0.00
Enervst u	49	6.50	5.65	5.65	-1.00
Facs Rec u	75	10.15	9.80	10.00	-0.20
F Asia u	62	5.55	5.45	5.50	-0.10
F Mrcntl u	12	15.10	15.00	15.00	-0.25
F Premi u	136	28.25	27.80	28.00	-0.30
FPrm o u	86	7.75	7.55	7.75	+0.20
FPrem us u	73	24.65	24.40	24.55	+0.15
Freehold u	174	6.20	6.05	6.20	0.00
Gas Man u	123	12.90	12.55	12.80	0.00
H&R u	919	11.50	11.35	11.40	-0.10
Halterm u	20	9.65	9.40	9.60	-0.05
HCare bio u	22	6.05	6.00	6.00	-0.05
IAT Air u	102	9.75	9.70	9.75	+0.25
KMS pwr u	51	10.20	10.00	10.20	+0.05
Labrador u	322	12.70	12.40	12.50	-0.20
Legacy H u	159	9.00	8.80	8.80	-0.20
Luscar u	684	7.50	7.10	7.20	-0.15
Maxim u	208	5.20	5.00	5.00	-0.15
Midlefld h u	51	8.90	8.80	8.80	-0.10
Morisn fac u	380	6.60	6.40	6.40	-0.10
Multi Fnd u	72	15.50	15.40	15.40	-0.15
NAL Oil u	171	8.95	8.00	8.50	+0.60
NCE D u	80	3.85	3.85	3.85	-0.05
NCE Ptr u	147	3.90	3.85	3.90	+0.05
N altamir u	116	10.60	10.05	10.60	+0.60
Newcstl u	40	19.10	18.90	19.10	+0.05
North Wst u	71	16.00	15.55	15.55	+0.05
Northland u	474	11.35	11.00	11.20	+0.05
Optus N u	334	20.25	19.50	19.50	-0.50
Pngrwth u	705	14.20	13.55	13.75	-0.45
Polar Hed u	45	13.25	13.00	13.25	0.00
Primwst u	530	6.65	6.35	6.40	-0.10
RealFund u	119	14.25	14.15	14.20	-0.05
RioCan u	2367	10.05	9.90	10.00	0.00
Shininbk u	210	9.75	9.60	9.75	0.00
Starcor u	173	7.90	7.80	7.80	0.00
Summit u	203	15.75	15.60	15.65	-0.10
Superior u	551	13.75	13.55	13.65	+0.05
Taylor G u	86	8.10	7.90	7.95	-0.05
Templetn u	46	8.90	8.80	8.90	+0.30
Timbr wes u	198	8.70	8.30	8.30	-0.30
Triax u	485	13.80	13.65	13.65	-0.05
Viking u	880	6.10	6.00	6.10	+0.10
Wardley un	42	5.35	5.20	5.25	+0.05
Westcstl u	614	5.15	5.05	5.10	+0.10
Wstrock lu	7	8.45	8.45	8.45	-0.05
Wstrck IIu	9	8.20	8.15	8.20	+0.10
Westshor u	189	7.20	7.05	7.15	+0.10
TRADED IN US FUNDS					
Arian o	10	0.45	0.45	0.45	0.00
Bk Mtl 2	44	26.75	26.65	26.75	+0.10
CtFin 5	9	27.00	27.00	27.00	+0.15
CIBC 20	53	25.75	25.50	25.75	+0.05
CIBC 12 p	60	27.25	27.25	27.25	-0.50
CIBC 16p	7	26.90	26.90	26.90	0.00
Cariben U	51	11.70	11.50	11.50	0.00
Inco E p	5	41.00	41.00	41.00	-1.20
Kazakhst o	322	0.35	0.28	0.28	-0.05
Mercntl I o	570	0.18	0.15	0.18	+0.03
Ry Bk I	122	27.25	27.25	27.25	0.00
Ry Bk K	92	26.75	26.50	26.50	-0.35

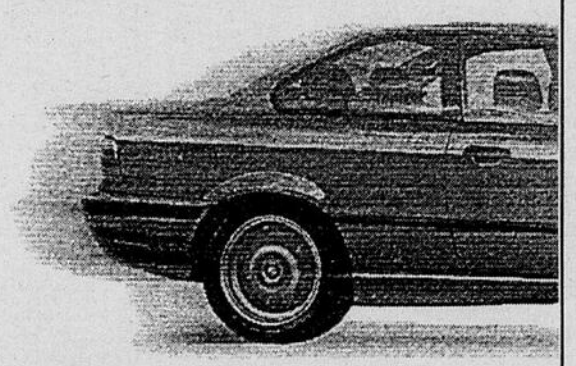
Montréal

A et B

ABL Can.	51	1.25	1.20	1.20	-0.05
ADS	16	6.90	6.25	6.25	-0.50
jAFCAN	10	0.18	0.18	0.18	+0.00
AGRA	4	10.85	10.80	10.80	-0.20
jAur Res	4	2.70	2.70	2.70	-0.05
jAbcourt	250	0.16	0.12	0.12	-0.07
Abitibi-C	517	18.60	18.00	18.35	+0.05
fAeterna	157	5.40	5.00	5.00	-0.05
Agnico E	80	8.10	7.95	7.95	+0.05
jAgritek	82	0.89	0.89	0.89	+0.02
Air Canda	3643	12.75	12.30	12.75	+0.50
fAirCan.A	770	11.55	11.30	11.45	+0.25
Alta.energ	384	30.50	29.95	29.95	-0.35
Alcan Alu	504	39.05	38.30	39.00	+0.60
fjAlgene	305	0.81	0.78	0.78	-0.08
AlgoA	100	0.56	0.56	0.56	+0.05
fAliCT.b	35	19.70	19.00	19.00	-0.50
fAlliancNv	26	26.25	26.00	26.10	-0.35
AlliancVt	2	26.25	26.25	26.25	-0.35
AlliForest	1932	23.15	22.80	22.95	-0.05
jAltavista	25	0.45	0.45	0.45	-0.01
Amisco	31	6.00	5.90	6.00	+0.10
Amisk.A	32	1.32	1.31	1.31	-0.09
Amsk.sr.1	5	2.60	2.60	2.60	-0.20
jAngl Swis	43	0.30	0.28	0.29	+0.01
jAntoro	404	0.14	0.11	0.11	

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
jArmistc	655	0.13	0.12	0.13	+0.01
Ashton	27	2.85	2.75	2.75	+0.15
fAstral.A	2	21.50	21.50	21.50	
fAtco I	62	36.00	35.75	36.00	-0.20
Athabasca				voir plus bas	
jAurizon	129	0.55	0.54	0.55	
Aventure	5	0.36	0.36	0.36	-0.04
Axcan	3	13.10	13.10	13.10	+0.10
jAzimut	50	0.40	0.40	0.40	
BC GAS	187	32.15	31.20	31.90	+0.75
BC Telec	175	53.90	52.50	53.90	+1.35
BCE Inc.	2137	63.50	61.75	62.20	-0.70
BCE SrS	907	25.90	25.90	25.90	+0.50
BCE SrY	1063	25.10	25.05	25.10	+0.20
BCE Mbl	139	38.60	38.00	38.60	+0.50
Bgr.pm.A	5	9.90	9.90	9.90	
fBMTC.a	1	23.50	23.50	23.50	-0.25
Bq.Laur	119	30.10	29.10	30.10	+0.60
Bq.la.ir	21	20.25	19.10	20.25	+1.35
Bq.lau.sr6	1	28.90	28.90	28.90	-0.10
Bque Nat	1486	27.80	27.10	27.70	+0.60
Bq.na.sr10	16	29.40	29.35	29.35	-0.05
Bq.na.sr11	4	28.85	28.85	28.85	+0.10
BquNat.no	28	13.95	13.75	13.80	+0.10
BquNat.nk	163	8.65	8.60	8.65	+0.05
BquNat.nt	20	15.90	15.85	15.85	+0.05
Bq.na.sr12	5	27.35	27.20	27.20	-0.20
Bq Royale	851	87.10	86.30	86.80	+0.90
Bq.Ry.srN	2	25.70	25.70	25.70	+0.45
Bq.Ry.srJ	5	28.85	28.85	28.85	-0.05
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.Ry.srF	49	27.95	27.40	27.75	+0.25

DÉPÊCHEZ-VOUS, À 0,9% ELLES RISQUENT DE PARTIR VITE!



IL NE RESTE QUE QUELQUES

BMW 328i

EN STOCK!

Jusqu'au **30 juin**, **Elite Automobile** vous offre le plaisir de conduire une sportive BMW 328i à **un taux de location remarquable de seulement 0,9%**, ce qui représente une économie de plus de 7 000 $ sur 36 mois.* Mais, dépêchez-vous... Il n'en reste que quelques-unes en stock!

Elite Automobile Inc.
1040 ch. Ogilvie
à l'angle du boul. St-Laurent
749-7700

Le plaisir de conduire.

*Basé sur un taux de 7,95% offert par les services financiers BMW. Offre valable pour toutes les BMW 328 1998 neuves, 4 portes, de base, 5 vitesses. Les taux de location sont ceux offerts exclusivement par les Services financiers BMW, conditionnellement à l'approbation de crédit. Les mensualités de **469 $** sont basées sur un contrat de crédit-bail à terme de 36 mois, avec un versement initial ou une valeur de reprise de 5 000 $. **Le taux de financement est 0,9%.** Valeur résiduelle garantie de 26 824 $. Taxes, transport, préparation, assurance et immatriculation en sus. Dernier versement et dépôt de sécurité exigés. Des frais de 0,12¢ du km s'appliquent sur la portion du kilométrage excédant 18 000 km par année. Cette offre prend fin 30 juin 1998 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Bq.Ry.srG	10	27.20	27.20	27.20	
Bq.Ry.srH	1	29.95	29.95	29.95	-0.05
Bq.Ry.srI				voir plus bas	
B.TD.SrG				voir plus bas	
Bq. T-D	2432	65.50	64.20	64.85	+0.10
Bq.C.Imp	2857	47.10	46.30	46.60	+0.15
Bque Mtl	1439	81.25	80.50	80.60	+0.45
BMO.Bsr4	5	25.70	25.70	25.70	-0.10
BMO.Bsr5	17	25.80	25.70	25.80	
BMO Sr6	12	25.25	25.25	25.25	-0.10
BMO Sr4	6	27.20	27.20	27.20	+0.10
BMO Sr1	14	29.00	29.00	29.00	-0.15
Bq.N.Ecos	3588	35.90	34.75	35.55	+0.75
B NE Sr9		29.40	29.40	29.40	
B NE Sr6	77	29.00	28.90	29.00	+0.10
B NE Sr7	3	29.50	29.50	29.50	-0.10
B NE sr8	4	29.70	29.70	29.70	-0.05
Barrick	348	25.45	25.00	25.45	+0.95
Barington	60	3.60	3.50	3.50	-0.05
Beau Can	878	1.95	1.87	1.89	-0.06
fBehavr.B	46	1.33	1.31	1.33	+0.02
Bell.Intl	147	32.90	32.15	32.80	+0.85
jBennett	39	4.50	4.30	4.30	-0.20
Bentall	7	15.35	15.10	15.35	+0.05
Bestar	17	6.35	6.30	6.30	-0.05
Biochem	2170	36.70	35.65	36.30	+0.75
Biomira	35	3.51	3.40	3.40	-0.10
Bocenor	4	1.85	1.85	1.85	-0.05
Boliden	66	7.65	7.30	7.30	-0.10
Bomb A	58	37.50	36.60	36.70	-0.05
fBomb B	2067	37.50	36.70	36.80	+0.05
Boralx.A	90	4.70	4.55	4.65	-0.05
jBoreale	32	0.20	0.20	0.20	-0.04
jBrex	162	0.06	0.06	0.06	+0.01
Bruncor	6	26.40	26.25	26.30	+0.55

C

C-MAC	31	26.75	26.50	26.75	+0.25
CAE Inc.	468	11.50	11.40	11.50	

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
fCCL.In.B	3	18.00	18.00	18.00	-0.50
fCGI Gr.A	1603	26.35	25.75	25.95	-0.30
Com Dev	76	12.00	11.00	12.00	+1.20
CT Fin.	3	57.75	57.00	57.75	+0.25
Cabano	196	3.35	3.10	3.35	+0.20
fjCSii	50	1.85	1.85	1.85	+0.10
jCaldera	120	0.23	0.19	0.19	-0.01
fCall-N.B	1	24.80	24.80	24.80	-0.60
jCvalley.a		1.20	1.20	1.20	
jCambiex	160	0.19	0.19	0.19	+0.01
Cambior	134	8.70	8.40	8.60	+0.10
Cambridg	181	12.75	12.35	12.50	-0.15
Camco	15	5.40	5.30	5.30	-0.70
Cameco	106	37.50	37.00	37.20	-0.40
Camp Res	62	0.47	0.46	0.47	+0.02
fCanCap.p	12	26.20	26.20	26.20	-0.05
Can.Frac	221	9.80	9.20	9.55	
Cdn. Nat	95	83.00	82.35	82.75	+0.40
Cdn Oxy	239	29.25	28.65	28.75	-0.05
CP Ltd	748	40.05	39.65	40.00	+0.50
fC Tire A	845	41.10	40.25	41.10	+0.60
fC Utilit A	10	46.00	45.75	45.75	-0.05
C Utilit B	2	45.75	45.75	45.75	-0.10
fCmnac.A	126	4.40	4.30	4.35	+0.05
jCanspr.A	425	0.25	0.20	0.23	+0.01
Cantrex	10	4.90	4.90	4.90	-0.10
Cascades	197	10.25	10.00	10.15	-0.05
Cascd s.a.				voir plus bas	
Celanese	16	26.25	26.05	26.10	-0.40
fChateau	42	10.00	9.95	10.00	
jChesbar	261	1.20	1.10	1.10	-0.10
fCimStL.a	350	18.80	18.80	18.80	-0.10

Cinar Lv	2	24.00	24.00	24.00	-0.25
Cinar Mv	1	28.75	28.75	28.75	+1.75
Cinram	41	22.00	21.00	21.85	-0.15
fCleamt.a	5	16.00	15.60	15.60	-0.45
Co-Steel	222	21.70	21.45	21.45	+0.45
fCog.

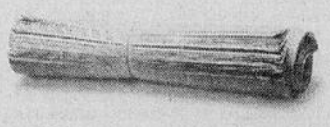
Fonds mutuels

Fonds	Val.
A	
ABAX	
yuBradys Obl	10.65
ABC Funds	
ynAmer-Value	6.62
ynFully-Mgd	7.85
ynFund-Value	11.89
Acadie (Fonds)	
ygAct Canadi	9.30
ygActions In	10.00
ygAtlantique	10.05
ygDiversifié	10.11
ygHypothèque	10.00
ygObligation	11.89
ygÉquilibré	11.65
Acker Finley	
QSA Cdn Equ	5.01
Acuity Pooled	
ynCanadian E	12.84
ynCdn Balanc	13.65
ynCons Asset	15.47
ynEnv Sci &	15.28
ynFixed Inco	12.39
ynGlo Balanc	15.13
ynGlobal Equ	15.11
ynHigh Incom	13.77
ynShort Term	10.52
AGF Groupe de Fond	
oAGF Intl St	6.56
oAct Can AGF	14.17
oAct Mon AGF	8.66
zAct RER 20/	7.59
oActions cr	28.78
oAllemagne A	40.25
oAm CT Ht Rd	4.95
oAm Latine 2	5.24
oAm RSA AGF	21.00
oCan RSA AGF	5.85
oCat Canada	5.62
zCont Term 2	3.73
oCr & rev AG	18.43
oCr Amer AGF	25.63
oCr Can AGF	21.80
oCr Euro AGF	18.41
oCr asiatiq	7.14
oCrois Act 2	17.01
oDir Chine A	4.64
oDividendes	23.28
oEuro RA AGF	8.93
oIndien 20/2	1.78
oInt Actif 2	7.15
oIntl RER RA	5.77
oJapon AGF	4.72
oMar Emer 20	2.88
oMon Obl Gv	10.67
oMon Obl RER	5.05
oMond Equil	14.64
oObl Can AGF	5.68
oRER PME 20/	6.39
oRes Can 20/	16.33
oRev Am AGF	11.69
oRev CT Int	11.14
oRev Elevé A	10.43
oSpécial Am	12.31
oVal Int AGF	34.99
AGF Groupe de Fond	
ouAGF Intl S	4.46
ouAct Mon AG	5.89
ouAllemagne	27.37
ouAm CT Ht R	3.36
ouAm RSA AGF	14.28
ouAmer Lat 2	3.57
ouCat Canada	3.82
ouCr Amer AG	17.43
ouCr Asiatiq	4.86
ouCr Euro AG	12.52
ouCrois Act	11.57
ouDir Chine	3.16
ouEuro RA AG	6.07
ouIndien 20/	1.21
ouInt Actif	4.86
ouJapon AGF	3.21
ouMar Emer 2	1.96
ouMon Obl Gv	7.25
ouMond Equil	9.96
ouRev Am AGF	7.95
ouRev CT Int	7.57
ouSpécial Am	8.37
ouVal Int AG	23.79
AGF Gestion	
zAllemagne C	42.86
zuAllemagne	29.14
AIC Advantage Fund	
oAvantage	72.68
oAvantage Am	5.65
oAvantage II	9.01
AIC Diversified Se	
oActions Mon	18.69
oActions Rev	5.26
oCda Divers	31.57
oValeur	47.68
AIM Family of Fund	
oAm Crois Dy	9.47
oAmér Premie	7.91
oCan Premier	8.89
oCan Equilib	14.85
oCoréen	2.58
oEuropa	20.37
zGI Indice R	11.45
oGlo Sant	15.14
oGlo Tech	15.43
oIntl	8.42
oNippon	6.01
oRER Glo Rev	13.10
oTigre	5.37
AIM Family of Fund	
ouAm Crois D	6.44
ouAmér Prem	5.38
ouCoréen US	1.75
ouEuropa US	13.86
ouGlo Sci Sa	10.30
ouGlo Tech U	10.49
ouIntl US	5.73
ouNippon US	4.09
ouRER Gl Rev	8.91
ouTigre US	3.65
AIM GT Family of F	
oCanada Grow	9.11
oCr Amér Lat	6.20
oCrois Amér	8.19
oCrois Pacif	3.55
oInfrastr Mo	7.51
oMond Oblig	5.66
oRes Nat Mon	6.30
Rev CT A	5.33
gRev CT B	5.25
oRev et Croi	7.80
oRevenu Cana	6.41
oSoins de Sa	7.04
oThérn Mondia	6.79
oTélécom Mon	9.24
oValeur Cana	5.28
AIM GT Family of F	
ouCr Amér Lat	4.22
ouCrois Amér	5.57
ouCrois Paci	2.41
ouInfrastr M	5.11
ouMond Oblig	3.85
ouRes Nat Mo	4.28
uRev CT A US	3.62
guRev CT B U	3.57
ouRev et Cro	5.31
ouSoins Sant	4.79
ouThérn Mond	4.62
ouTélécom Md	6.29
All-Canadian	
Capital	10.68
zCompound	13.51
Consumer	3.46
Resources	2.54
Allstar Fund Group	
AIG Asian	2.17
AIG Cdn Equ	12.83
Adr Day Gold	3.90
-Alpha Funds	
oQuant Equit	9.38
oQuant Value	9.64
Altamira	
nAct Euro	20.12
nActions	26.88
nAltaFund	19.26
nAmér Gr Soc	20.59
nAmér Sélect	33.05
nAsie-Pacif	6.85
nCapital	19.60
nCroissance	17.58
nDivers Mond	16.69
nDividendes	3.84
nDécouv Mond	3.33
nEquilibré	16.51
nMond Pet So	6.51
nMét Préc&St	3.63
nObl Etat CT	5.65
nObl Haut Re	6.45
nOblig Mond	10.70
nObligations	17.27
nOccas Japon	2.98
nReprise	16.46
nRessources	9.28
nRev CT Glo	12.18
nRev&Crois	7.23
nRevenu	7.93
nRevenu Cdn	10.10
nScience & T	8.82
-A.P.P.Q.	
ynÉquilibré	18.78
Argentum Managemen	
oPort Revenu	9.49
oPt Act Can	9.76
oPt Amer Eli	9.77
oPt Intl Eli	9.81
oPt Mar Neut	10.16
oPt Pet Soc	9.97
Argentum Managemen	
ouPt Amer El	6.64
ouPt Intl El	6.67
ouPt Mar Neu	6.91
-Artisan Funds	
oAggress Gro	10.20
oCanadian Eq	10.11
oGrowth	10.09
oGrowth & In	10.13
oIncome	10.06
oIntl Equity	10.29
oMax Growth	10.22
oRSP Agg Gro	10.09
oRSP Gro & I	9.97
oRSP Growth	10.01
oRSP Income	10.08
oRSP Max Gro	10.20
oU.S. Equity	10.50
Associate Investor	
nAssoc Inv	13.96
Atlas Fonds	
oActions Mon	15.96
oAdvantage A	22.00
ouAdvantage	14.96
oAmér Latine	9.67
oBassin Pac	6.79
oCan GmdCap	22.35
oCr Am Gr Ca	35.52
ouCr Am Gr C	24.16
oCro Can Pet	12.22
oCro Intl Gr	15.24
oCro Intl Ma	12.41
oCrois Can D	12.71
oCrois Emerg	13.70
oEquil Can	15.79
oFid Rev Can	8.33
oMond Oblig	10.34
oObl Can HiR	12.37
oOblig Can	11.18
oREER Ind Am	12.79
oREER Ind In	12.33
oRend Euro	19.87
oVal Can Gr	14.93
oVal Can Pet	14.59
Azura Fonds regrou	
yoConservate	11.52
yoCrois RER	13.34
yoCroissance	12.99
yoEquil RER	12.55
yoÉquilibré	12.35
yoFort Crois	10.39
B	
Banque de Montreal	
nCP Adv ALEN	14.83
nCP Amer Ind	12.53
nCP Amer Spe	13.23
nCP Amer Val	15.51
nCP AmérCroi	19.87
nCP Crois ça	18.12
nCP Ext Onle	6.66
nCP Hypothèq	12.24
nCP Jap Croi	5.03
nCP Latino-A	9.22
nCP Met Prec	5.46
nCP Mon Sci&	16.60
nCP Mrch Dev	7.49
nCP Obligtl	10.57
nCP Ressourc	8.16
nCP Revenu D	20.86
nCP Sp Crois	15.15
nFC Allocati	14.54
nFC Bond	13.07
nFC Equ Inde	20.51
nFC Intl Gth	17.84
nPC Eur Croi	18.86
-Barreau Du Quebec	
ynÉquilibré	13.04
ynObligation	11.18
B.E.S.T. Discoveri	
ygB.E.S.T. F	9.56
-Beutel Goodman	
Act Amér	10.60
Act Can	17.03
Act Intl	7.00
Équilibré	14.66
Pet Cap	8.70
Revenu	11.48
Bissett	
nAmer Equity	36.90
nBond	13.22
nCdn Equity	44.98
nDividend	20.16
nIncome Trus	12.77
nIntl Equity	10.60
nMicrocap	11.40
nMultination	23.00
nRetirement	19.71
nSmall Cap	38.61
BNP (Cda) Fonds	
ynActions	40.08
ynObligation	11.22
BPI Mutual Funds	
oAct Amér	9.35
oAct Cdn	9.63
oAct Mondial	24.55
oActions à d	9.67
oAsie Pacifi	5.92
oCan Equil	4.99
oCan Oblig	5.11
oCan Val Moy	10.16
oInt Val Rée	13.24
oMarches en	11.61
oOblig Socié	10.18
oPet Soc Amé	30.25
zPet Soc Can	9.55
oPet Soc Mon	19.76
oRER Mond Eq	14.83
oRER Mond Ob	11.42
oRessour Can	12.69
oRev & Crois	13.28
oRevenus Div	13.41
oRevenus Ele	11.02
BPI Mutual Funds U	
ouAct Amér U	6.36
ouAct Mondia	16.70
ouAsie Pacif	4.03
ouInt Val Ré	9.01
ouMarch en D	7.90
ouPet Soc Am	20.57
ouPet Soc Mo	13.44
BPI Mutual Funds	
yzCdn Opp RS	28.12
yoGlo Opp	19.31
BPI Mutual Funds U	
youGlo Opp U	13.15
BPI Mutual Funds (	
zCdn Opp II	8.74
C	
-CI Mutual Funds (L	
gCovington	11.83
Caldwell	
oAmer Equity	5.59
oAssociate	6.80
oCdn Equity	4.99
oCdn Income	5.23
oInternation	5.30
-Camaf	
ynCamaf	15.39
Canada Trust	
nAct Intl	31.06
nAct Spéc	24.62
nAct US	22.69
nAmeriGrowth	12.72
nAsiaGrowth	6.13
nBalanced	18.65
nBond	12.51
nCdn Bond In	10.44
nCdn Equ Ind	10.97
nDiv Income	17.08
nEmergMkts	8.18
nEuroGrowth	11.66
nGlobalGrowt	11.26
nHypotheques	59.90
nIntl Equ In	10.97
nMondial Rép	11.20
nNord Amér	46.85
nOblig Intl	10.47
nRetirement	10.85
nSht Term Bn	10.25
nStock	20.69
nUS Equ Ind	13.46
Canso Fund Managem	
oCanadian Eq	11.46
oValue Bond	10.20
-Capital Alliance (	
ygCap All	11.20
-Capstone Group	
nInternat'l	7.12
nInvestment	8.46
-Cdn Venture Opp (L	
ygCdn Vent O	6.20
-Centerfire	
gCenterfire	10.79
CentrePost Mutual	
nBalanced	11.51
nBond	10.71
nCdn Equity	7.90
nForeign Equ	14.85
-Chou Associates	
yAssociates	47.94
yRRSP	21.96
C.I. Funds (Closed	
ynDDJ Cdn Hi	12.93
CI Mutual Funds C$	
oAmér Latine	9.41
oAméricain	15.60
oCdn Ressour	6.91
oCrois Can	6.73
oDividendes	11.90
oEquil Can	6.89
oEquil Intl	15.39
oHarbour Exp	10.86
oHarbour Fon	10.29
oHarbr Croi	10.26
oMarchés Nou	8.20
oMonarch Can	10.34
oMondial	11.78
oObligations	5.62
oOblig Mondi	5.28
oPacifique	9.77
oRER Act Mon	5.97
oRER América	13.20
oRER Equil I	13.31
oRER Obl Mon	5.01
oRev Rend Ei	11.43
oRevenu Can	11.73
CI Mutual Funds US	
ouAmér Latin	6.40
ouAméricain	10.61
ouEquil Intl	10.47
ouMarchésNou	5.58
ouMondial US	8.01
ouOblig Mond	3.59
ouPacifique	6.64
ouRev Rnd Ei	7.77
C.I. Sector Funds	
oAmer Latine	7.82
oAméricain	12.67
oCanadien	6.46
oCdn Monarqu	10.11
oCourt-Terme	7.68
oHarbour Exp	10.48
oHarbour Sec	10.18
oHsbgr Europ	9.86
oHsbgr Expan	6.37
oHsbgr Intl	10.49
oHsbgr Pet S	10.88
oHsbgr Value	11.00
oHsbgr nouv	3.77
oMarchés Nou	6.87
oMondial	14.22
oPacifique	6.57
oProduits Co	13.34
oRessource	7.82
oServ Financ	17.42
oServ Sante	14.53
oTechnologie	15.84
oTelecom	17.81
C.I. Sector Funds	
ouAmer Latin	5.32
ouAméricain	8.62
ouCanadien U	4.39
ouCdn Monarq	6.88
ouCourt-Term	5.22
ouHarbour Ex	7.13
ouHarbr Sect	6.92
ouHsbgr Euro	6.71
ouHsbgr Expa	4.33
ouHsbgr Intl	7.13
ouHsbgr N As	2.56
ouHsbgr Pet	7.40
ouHsbgr Valu	7.48
ouMarche nou	4.67
ouMondial US	9.67
ouPacifique	4.47
ouProduits C	9.07
ouRessource	5.32
ouServ Finan	11.85
ouServ Sante	9.88
ouTechnologi	10.77
ouTelecom US	12.11
CIBC (Placements I	
nAct US	21.65
nAmér Latine	10.90
nAppréc Cap	22.59
nCan Act	17.48
nCan Obl Crt	10.27
nCan Oblig	12.41
nDividend	16.74
nDémo Amér N	16.73
nEcon emerg	11.56
nEquilibré	17.23
nEuropéennes	15.72
nExt Orient	6.94
nHypothécair	12.00
nImmobilier	9.21
nInd Bour In	10.42
nInd Oblig C	10.38
nInd Oblig I	10.00
nIndice Bour	14.18
nIntl Act	21.03
nIntl Oblig	10.86
nJaponaises	11.39
nMétaux Préc	4.64
nMondial Tec	14.71
nPet Soc US	10.93
nPetites Soc	11.37
nREER Ind In	11.15
nRessources	7.59
nReér Ind Bo	14.05
nSoc Financi	12.78
nÉnergie	11.13
Clarington Group o	
oAmér Action	16.38
oAsie Pacifi	5.79
oCan Actions	12.36
oCan Equilib	12.05
oCan Micro-C	10.24
oCan Revenu	10.25
oComm Mondia	17.15
oCro Pet Soc	15.09
oMondial d'o	14.50
oPet Soc Can	10.41
Clean Environment	
oBalanced	11.51
oEquity	13.18
oIncome	11.58
oIntl Equity	10.16
-Cormel	
yÉquilibrée	14.76
Cornerstone	
nBalanced	6.20
nBond	5.54
nCdn Growth	6.55
nGlobal	16.39
nUS Fund	39.52
-COTE 100	
ynAmérique	24.79
ynEXP	22.12
ynExcel	10.09
ynREA	15.20
ynREER	31.14
ynuU.S.	10.69
-Crocus Investment	
ynCrocus Fun	13.54
-CSA Mgmt Enterpris	
Goldfund	4.01
Goldtrust	4.70
Cundill Group	
ynMcElvaine	13.87
Cundill Group Ser	
zSecurity	22.70
zValue	13.84
Cundill Group Ser	
Security	24.97
Value	15.00
D	
Deacon Capital Cor	
oResolute Gr	15.94
Desjardins (Fonds)	
nActions	31.24
nAmericain	12.52
nCroissance	15.20
nDivers Amb	11.41
nDivers Aud	12.83
nDivers Mod	11.76
nDivers Sec	11.01
nDividende	15.47
nEnviro	18.19
nÉquilibré	16.55
nHypothèques	4.59
nInternat'l	38.02
nMond Equil	10.62
nObligations	5.47
nQuébec	11.93
nSect Promet	9.37
-DGC Entertainment	
gDGC Ent Ven	11.94
Dominion Equity	
ynDomequity	10.39
Dynamic Mutual Fun	
gsCost Avg	10.02
6Dyn Amer C$	12.69
ouDyn Amer U	8.63
oDyn Cdn Gro	10.55
oDyn CdnReal	10.85
oDyn Div Gro	6.88
oDyn Dividen	6.90
oDyn Europe	23.80
oDyn Far Eas	7.95
oDyn Fund Cd	17.82
oDyn Glo Bon	5.21
oDyn Glo Inc	4.57
oDyn Glo Mil	6.36
oDyn Glo Par	11.95
oDyn Glo Pre	3.24
oDyn Glo Res	15.22
oDyn Income	5.01
oDyn Intl	10.53
gDyn Israel	11.29
guDyn Israel	7.68
6Dyn Lat Ame	4.10
oDyn Partner	8.78
oDyn Prec Me	1.21
oDyn Quebec	11.69
oDyn RealEst	21.64
oDyn Sm Cap	5.49
oDyn Team	8.99
Titres d'Eta	10.00
E	
Elliott & Page	
oAct Qualité	9.93
oActions	13.82
oAm Moyenne	9.77
oCrois Amér	20.92
oCrois asiat	6.89
oÉquilibré	12.93
oMarchés Nai	8.13
oMond Action	15.80
oMond Equil	13.40
oMond Oblig	10.89
oObligations	8.96
oRev Men Ele	9.01
ENSIS Growth Fund	
ynCroissance	9.85
-Enterprise Fund (L	
ygEnterprise	9.07
Ethical Funds	
nBalanced	17.48
nGlobal Bond	5.62
nGrowth	12.75
nIncome	11.50
nN.A.Equity	35.04
nPacific Rim	2.97
nSpecial Equ	6.54
Excel Funds Manage	
oIndia Excel	4.43
F	
-Fed Medecins Omni	
ynAct Can	16.21
ynAct Intl	11.05
ynMM	10.01
ynObligation	10.60
ynOmnibus	79.02
ynPlacement	21.16
Ficadre (Fonds)	
ygActions	11.23
ygÉquilibré	14.13
ygHypotheque	10.00
ygObligation	10.73
Fidelity C$	
oAmér Latine	8.67
oCap Crois	19.03
oCrois Améri	29.42
oCrois Euro	29.22
oCrois Japon	7.43
oExpansion C	21.57
oExt-Orient	17.94
oFrontiere n	14.12
oOb Mar Emer	12.44
oOblig Can	12.32
oPet Cap Amé	18.69
oPortfil Int	28.43
oPtl Mar Eme	6.91
oRER Obl Mon	9.50
oRev Can	10.62
oRevenus N.A	8.85
oRép Actif C	18.46
oRép Mondial	16.20
Fidelity US	
ouAmér Latin	5.90
ouCrois Amér	20.01
ouCrois Euro	19.87
ouCrois Japo	5.05
ouExt-Orient	12.20
ouObMarEmerg	8.46
ouPetCapAmér	12.71
ouPort Intl	19.34
ouPtl MarEme	4.70
ouRER OblMon	6.46
ouRev N.A. U	6.02
ouRép Mondia	11.02
Fidelity Focus Fun	
oProd Cons	13.95
oRessources	10.22
oServ Fin	14.66
oSoins de Sa	13.48
oTechnologie	11.53
Fidelity Focus Fun	
ouProd Cons	9.49
ouRess Nat U	6.95
ouServ Fin U	9.97
ouSoins Sant	9.17
ouTechnologi	7.84
-FIRM Canadian Grow	
ynFIRM Cdn G	14.94
-First Capital Mgmt	
Income & Gro	9.62
-First Heritage Fun	
yo1st Herita	4.16
-First Trust Cdn	
Gestion Avoi	12.59
Instit Finan	18.45
REIT & RE Tr	13.74
-Fonds de Crois Sel	
ynCrois Sele	182.87
-Friedberg Mercanti	
Double Gold	2.40
nForeign Bon	10.00
zPrec Metals	10.88
-Friedberg (LP)	
nCurrency	23.27
nuDiversifie	9.97
nuEquity-Hed	9.85
nuFutures	10.49
nuIntl Sec	9.70
G	
-GBC Funds	
nCrois Can	24.83
nCrois N.A.	9.82
nuCrois N.A.	6.68
nInternat'l	13.10
nOblig Can	12.17
-Glo Manager (Offsh	
uGerman Bear	3.19
uGerman Gear	45.08
uGerman Inde	22.18
uHong Kong B	9.50
uHong Kong I	7.47
uHongKong Ge	3.07
uJapan Bear	7.53
uJapan Geare	2.78
uJapan Index	5.03
yuTactical G	11.51
uUK Bear Fun	6.08
uUK Geared F	32.33
uUK Index Fu	21.05
uUS Bear Fun	4.81
zuUS Bond In	14.52
uUS Geared	38.70
uUS Index	22.71
-Globeinvest Funds	
yGEM C$	4.18
ynuGFM US	7.46
-Goodwood Fund (Puc	
yoGoodwood F	10.00
Greystone Capital	
ynGlobal	15.50
ynWealth'	11.87
GT Global C$	
oCanada Grow	9.11
oCr Amér Lat	6.20
oCrois Amér	8.19
oCrois Pacif	3.55
oInfrastr Mo	7.51
oMond Oblig	5.66
oRes Nat Mon	6.30
Rev CT A	5.33
gRev CT B	5.25
oRev et Croi	7.80
oRevenu Cana	6.41
oSoins de Sa	7.04
oThérn Mondia	6.79
oTélécom Mon	9.24
oValeur Cana	5.28
GT Global US	
ouCr Amér La	4.22
ouCrois Amér	5.57
ouCrois Paci	2.41
ouInfrastr M	5.11
ouMond Oblig	3.85
ouRes Nat Mo	4.28
uRev CT A US	3.62
guRev CT B U	3.57
ouRev et Cro	5.31
ouSoins Sant	4.79
ouThérn Mond	4.62
ouTélécom Md	6.29
Guardian (Groupe)	
Act Amér	12.83
Act Crois	11.41
Actions Mond	8.37
Asie-Pacifiq	5.93
Crois & Reve	5.60
zDiv Mensuel	8.73
Entreprise	18.58
Equil Can	19.52
Equil Intl	5.81
Marchés Emer	8.96
Rev Can	10.17
Rev Etranger	11.66
Rev Intl	10.53
Rev Men Elev	8.73
Guardian (Groupe)	
oAct Amer	12.61
oAct Crois	11.36
oActions Mon	8.28
oAsie-Pacifi	5.85
oCrois & Rev	5.56
zDiv Mensuel	8.62
oEntreprise	18.33
oEquil Can	19.52
oEquil Intl	5.79
oMarchés Eme	8.83
oRev Can	10.19
oRev Etrange	11.68
oRev Intl	10.51
oRev Men Ele	8.66
-Guardian Timing Se	
yoCdn Protec	11.67
ygFirst Amer	11.25
yoProtect Am	10.52
H	
Hansberger Value C	
oHsbgr Asia	3.93
oHsbgr Europ	10.19
oHsbgr Expan	6.49
oHsbgr GloSm	10.70
oHsbgr Intl	10.39
oHsbgr Valeu	11.02
Hansberger Value U	
ouHsbgr Asia	2.67
ouHsbgr Euro	6.93
ouHsbgr Expa	4.41
ouHsbgr GlSm	7.28
ouHsbgr Intl	7.07
ouHsbgr Vale	7.49
-Hemisphere Capital	
ynValue Fund	12.49
-Hillsdale Investme	
nuHillsdale	10.92
Hirsch Asset Manag	
oCdn Growth	10.08
HKBC fonds communs	
nAction Intl	11.43
nActions	22.85
nCr cap peu	16.33
nCrois Asiat	5.77
nCrois Euro	20.47
nEquilibré	17.49
nHypothécair	11.39
nNouv Marché	6.60
nOblig Can	12.20
nOblig Intl	10.95
nRevenu Div	17.60
nUS Equity	20.77
I	
-ICM Group of Funds	
nActions	13.55
nActions Int	16.22
nObligations	17.06
nÉquilibré	13.74
Infinity Invest Co	
oCanadian	8.80
oIncome	7.00
oInternation	8.37
oWealth Mgmt	8.79
-Innovacap Capital	
ynInnovacap	8.46
InvesNat Banque Na	
nAct Can	8.08
nAct Euro	21.27
nAct Ext-Ori	6.32
nAct Japon	5.02
nDividendes	13.13
nÉquilibré	7.23
ynHypothèque	10.66
nuInd Am Pl	8.01
nIndiciel Am	11.78
nIndiciel Ca	10.21
nObl Gouv CT	5.49
nObl Itl RER	10.34
nProt Act Ca	10.34
nProt Cro Eq	10.30
nProt Int'l	10.40
nProt Obl Ca	10.18
nProt Ret Eq	10.25
Investors Inc.	
BAct Can	12.54
xyBBiensImmo	4.40
BCan Pet Cap	15.69
BCan Pet Cap	10.67
BCan Res Nat	9.18
BCrois Lat A	9.83
BCrois Mond	7.75
BCrois Plus	9.58
BCrois Retr	9.43
BCrois US	50.29
BCroissance	13.41
BDecouvertes	15.80
BDividendes	16.56
BEntreprise	10.82
BEuropéen	13.10
BGlobal	12.85
xgGlobal Obl	5.52
xgHypothécai	5.02
BJaponais	10.83
BMutuel	12.61
BNord-Amér	17.48
xgOblig Gouv	4.96
xBOblig NA R	10.42
xgOblig Soc	11.20
BPacifique	5.53
BRetraite	18.57
BRetraitePlu	7.53
xgRevenu	5.75
xBRevenu Plu	6.54
BRépartition	6.69
BSpécial	23.09
BSumma	9.49
Groupe Inv/Beutel	
BActions Can	13.52
BCan Pet Cap	12.68
BCan Equilib	12.65
Inv Group/Merrill	
BML Cap Asse	13.54
BML Cdn Equi	11.13
BML Emerg Mk	8.06
BML World Al	12.17
xBML World B	10.13
GI/Rothschild Séle	
BAct Amer	16.13
BAct Intl	14.04
BActions Can	13.56
BCan Equil	15.35
BOblig Intl	10.27
Groupe Inv/Sceptre	
BActions Can	13.55
BCan Equilib	12.38
xBOblig Can	11.32
J	
Jones Heward	
oJH Amér C$	20.94
ouJH Amér US	14.24
oJH Equil Ca	17.37
oJH FondsLté	15.50
oJH Oblig	11.39
L	
-LaSalle (Fonds)	
yoActions	6.41
yoÉquilibré	6.69
-Leith Wheeler	
nBalanced	16.79
nCdn Equity	17.30
nFixed Incom	10.90
nUS Equity	4.01
Lion Funds	
Knowledge In	14.18
Nat Resource	8.74
Lotus Group (MKW)	
nBalanced	14.62
nBond	10.31
nEquity	17.45
M	
Mackenzie Industri	
oInd America	15.48
oInd Rev Par	8.05
oInd Rev Pt	8.20
oInd Titres	1.33
oIndust Act	3.83
oIndust Cro	15.64
oIndust Croi	15.13
oIndust Hori	8.66
oIndust Obli	12.75
oIndust Retr	9.45
oIndust Equi	6.69
Mackenzie Industri	
ouInd Americ	10.53
Mackenzie Ivy C$	
oActions étr	19.21
oCanadien	20.64
oCrois & Rev	17.70
oEntreprise	3.69
oHypothèques	2.03
Mackenzie Ivy Fund	
ouAct étrang	13.07
Mackenzie Sentinel	
zCda Equity	14.73
zGlobal	17.21
Mackenzie Universa	
oAmér Fort C	12.64
nAmériques	13.50
oAvenir	11.85
oCan Equilib	6.59
oCrois Can	17.42
oCroissance	8.10
oEuro Occasi	13.59
oExt Orient	2.51
oIntl Stock	11.85
oJapon	3.24
oMnd Crois R	5.53
oMnd Equ REE	5.11
oMnd FortCr	4.58
oMnd Immobil	5.61
oMnd Rend El	4.89
oMnd Rép Act	6.30
oMnd Sci & T	7.97
oMnd StratOb	5.82
oMnd Valeur	4.79
oMétaux Préc	3.77
oRessources	8.56
oRev Mnd RER	5.43
Mackenzie Universa	
ouAm Fort Cr	8.59
ouAmériques	9.18
ouAvenir	8.06
ouCan Equil	4.48
ouCrois Can	11.85



UN MESSAGE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES JOURNAUX

SOYEZ EN TÊTE, LISEZ UN QUOTIDIEN!



NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 *Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1, 90 $ la ligne par parution(avant taxe(s).*

2 *Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.*

3 *Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.*

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous



POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. *Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.*

2. *En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.*

3. *Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).*

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

DAME libre, cinquantaine, grassette, aime balades en auto, cinéma, restaurant, voyages, désire rencontrer veuf 50 à 60 ans, en santé, propre, honnête, non-fumeur. But sérieux seulement. 20294

FEMME quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 45 et 50 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 22997.

52 PRINTEMPS, jolie blonde, 5'2", d'apparence très jeune, belle, corps et âme, désire monsieur de très belle apparence, 50 à 56 ans, 5'8" et +, romantique, doux, financièrement à l'aise. But: paradis sur terre. 24761

ES-TU entre 45 et 55 ans, grand, en forme, communicatif, qui recherche une femme de belle apparence, non fumeuse, autonome, active et affectueuse, qui aime vraies valeurs et partage à deux? 26240

AUTHENTIQUE, autonome, enjouée, en forme, décidée, jeune 49 qui aime lecture, voyage, plein air, recherche un ami, 45 ans +, ayant mêmes affinités. 26246.

DÉBUT quarante, 5'4", 116 lb, auto nome, jolie, romantique, indépendante, cultivée, aime marche, C.N.A., animaux, cherche 40-48 ans, 5'9" +, 160 lb +, non-fumeur, sensible, mêmes affinités. 26393

DAME de 50 ans, 5'7", grassette, aime camping, marche, danse, recherche homme de 50 à 56 ans, avec mêmes affinités, libre et sobre, pas d'aventuriers. 26432

31 ANS, 5'6", châtaine, yeux bleus, belle apparence, bon emploi, 1 enfant, adore le golf, autonome, indépendante et enjouée. Toi, bel homme, 5'10" et +, 175-200 lb, 33-37 ans, aimant rire, autonome. Qui sait? 26450

SAGITTAIRE, 54 ans, yeux bleus, cheveux bruns, 100 lb, 5'2", fumeuse, honnête, sincère, aime musique, danse, sorties, voyages, campagne, aimerait rencontrer homme 52-60, même goûts. But sérieux. 26588

BELLE petite hirondelle amoureuse de la vie, douce, passionnée, enjouée, 50 printemps, désire se poser sur une branche avec bel oiseau cultivé. But: envol à 2 vers la grande aventure de la vie. 26618.

45 ANS, belle apparence, allure très jeune, réservée, aime restos, cinéma, musique, recherche homme 40 à 48 ans, doux, affectueux et romantique qui pourrait combler un très grand vide. 26645

JOLIE, tendre, exigeante, recherche un homme de 50 ans +/-, non-fumeur, pour développer nouveau projet de vie dans la simplicité, action, humour, tendresse. Professionnelle auto nome, mi-retraitée. 26669

AUTHENTIQUE, 50 ans, allure jeune, 5'8", 145 lb, active, jolie, passionnée, vraies valeurs, aime la vie, bonnes discussions et rire. Toi: homme 6'+, 45-55 ans, belle apparence, mêmes affinités. 26693

DISTINGUÉE, autonome, belle apparence, 5'5", 125 lb, aime la musique, voyages, communiquer et partager. Toi: 48-55 ans, sincère, respectueux, grand, non-fumeur, sportif, capable de tendresse. 26750

DÉBUT cinquantaine, 5'4", 150 lb, fumeuse, recherche compagnon, simple, franc, direct, ouvert d'esprit, qui aime rire et faire rire, aimant musique, théâtre, cinéma, nature, marche, 55 ans et plus. Amitié et plus. 26882

50 ANS, fumeuse, apprécie la vie en toute simplicité, théâtre, danse, marche, nature. Toi: homme sobre et honnête, recherches-tu la complicité? 26927

BELLE femme de 22 ans, 5'4", 110 lb, mince, apparence soignée, yeux bleus, cherche homme, 25-35 ans, belle apparence, stable, romantique, intentionné, non-fumeur, pas de moustache, pour but sérieux, 27008

POISSON, 54 ans, 5'3", 115 lb, fumeuse, cherche homme honnête et sobre de 55 à 60 ans pour but sérieux. 27014

A l'automne de ma vie, jolie brune, 5'2", 105 lb, recherche compagnon de vie, entre 50-58 ans, de belle apparence, la vie est belle, partager serait si doux. 27050

JEUNE femme, 24 ans, yeux bleus, cheveux châtains, 5'5", 115 lb, recherche homme mature de 25-30 ans, aimant enfants, loisirs et la nature. On me dit de belle apparence. Appelle-moi si tu veux? 27068

26 ANS avec enfant. Passionnée de la vie. La spontanéité, l'humour et le respect font partie de ma vie! Toi: environ 30 ans, mature, drôle, cultivé et ouvert d'esprit. Jaloux s'abstenir. 27080

28 ANS, 5'9", sans enfants, fumeuse, belle ronde aux cheveux et yeux bruns, aimant les plaisirs de la vie, recherche bel homme, 28-35 ans, 5'10" et +, au passé résolu. 27107.

58 ANS, châtaine aux yeux bleus, veuve, autonome, aimant la vie, aimerait rencontrer messieur 55-60 ans, non-fumeur, autonome, honnête, pour partager les belles choses de la vie. 27116.

TU CHERCHES une femme simple, honnête, sans problèmes, c'est moi! 52 ans, yeux et cheveux bruns, 5'4", vivant près de la ville. Toi: 47 ans et +, franc, honnête, distingué. J'attends ton appel. 27119

53 ANS, non-fumeuse, aime le jardinage, les animaux, aime à rire aussi, passé résolu, de taille forte, bien seule mais manque un compagnon. Appelle-moi. 27125.

DIANE, 44 ans, fumeuse, aimerait rencontrer homme positif avec un bon sens de l'humour, aimant les balades, les sorties, le camping et la vie en général. Qui sait peut-être toi! 27128

48 ANS, veuve, fumeuse, aime les choses simples, désire rencontrer homme honnête et fidèle, 45 à 54 ans, but sérieux. 27137

VIERGE 41 ans, fumeuse, 2 enfants: 4 ans et 6 ans, honnête, fidèle, sobre, cherche homme 45 à 50 ans, mêmes affinités, but sérieux. 27149

DÉBUT quarantaine, petite, mince, jolie, intérêts variés, recherche homme intelligent, sérieux, cultivé, autonome, généreux, viril, sportif, quarantaine. 27152

JOLIE femme, jeune de coeur, sincère, 50 ans, 5'3", 115 lb, aime tennis, vélo, cinéma et +, cherche homme honnête, tendre, non fumeur, en forme, mince, avec intérêts semblables, 42 à 52 ans. 27161

J'AI beaucoup à donner. Où es-tu mon prince charmant? 48 ans, non fumeuse, enthousiaste, bon sens de l'humour. J'attend ton appel. 27176

MON but: te conquérir. Toujours prête à m'amuser et à rire, mais sérieuse en mon temps. Jolie femme-enfant 41 ans, 5'5", 130 lb, féminine. Toi 5'8" et +, sens de l'humour, 40-46 ans, emploi stable. But sérieux. 27182

LOUISE, 43 ans, jolie, cheveux et yeux bruns, 5'6", 145 lb, intelligente, sensible, distinguée, aime les arts, vélo, ski, patins; toi, 5'10" ±, 175 lb ±, avec mêmes affinités, non-fumeur, capable d'aimer. A bientôt. 27209

FEMME de 25 ans, 5'6", grassette, recherche toujours l'homme qui me fera rire. Si tu as entre 28 et 33 ans, et que tu aimes avoir du plaisir, appelle-moi. 27215

BELLE brunette, début quarantaine, affectueuse, fidèle, emploi stable, aimant danse, soupers romantiques, voyages, etc., cherche homme 5'9", environ 170 lb, avec mêmes affinités et aimant les enfants. 27221

BONJOUR! Femme libre, 56 ans, non-fumeuse recherche homme libre, entre 50 et 56 ans, affectueux, honnête, qui aime la vie et être en bonne compagnie. But: amitié ou +. 27230

BONJOUR! Femme libre 56 ans, cherche homme libre entre 50-56 ans, qui aimerait voir la vie plus belle à deux que de vivre cette solitude qui pèse. Bienvenue à toi. 27233

LIONNE très douce, 42 ans, de race noire, cherche ami affectueux, sérieux et romantique pour relation durable. Si tu as entre 42-50 ans, si tu as un coeur aimant et veut être aimé en retour, appelle-moi. 27245.

FEMME ronde de 20 ans recherche homme 20-27, original, ouvert d'esprit, intelligent et avec bon sens de l'humour. 27290.

TU fais près de 6', robuste, tu as entre 40-50 ans, je fais 130 lb, 5'5", séduisante, belle femme, très féminine. Ecoute mon message, tu viens de trouver LA FEMME. Je t'attends. 27314

28 ANS, 5'7", jolie, indépendante, autonome, recherche homme 28 à 35 ans, 5'10"+, cultivé, sensible et honnête. Pour amitié ou plus. 27317

Y a-t-il dans l'Outaouais, homme qui aimerait rencontrer femme grassette, 54 ans, qui aime restos, marche, danse, camping, dialogue. Je cherche homme 50 à 60 ans, sobre, libre, franc, 27320

52 ANS, 5'3", grassette, aimant cuisine, artisanat, campagne, marche, CNA et autres, cherche compagnon qui aura la chance d'aimer et d'être aimé, dans l'honnêteté, fidélité, propreté, sans fumée. 27323

RICHE, belle, intelligente! J'ai ton attention? Tu as 35 à 45 ans, bel homme, non-fumeur, indépendant, drôle et optimiste? Écoute mon message... 27335.

25 ANS, avec emploi stable, grassette, 5'7", yeux verts, cheveux chatains. Recherche: homme 6' et plus, avec emploi stable, sincère, honnête, respectueux, pas de dépendants. 27341

22 ANS, professionnelle, 5'2", grassette cherche homme indépendant qui aime rire et avoir du plaisir, entre 22 et 32 ans. Ne sois pas gêné, appelle-moi, on jasera. 27347

SIRENE cherche capitaine pour voguer sur l'Outaouais cet été. Préférence marquée pour professionnel à l'aise et romantique, entre 45 et 55 ans. Capitaine Haddock s'abstenir. 27353

PROFESSIONNELLE autonome, belle apparence, sportive, sans enfants recherche professionnel 35-45 ans avec même profil, pour golf, vélo, bons repas, bons vins et sorties intéressantes. 27356

DAME de 60 ans, de belle apparence jeune, 5'7", aimerait rencontrer un bon compagnon de 58-68 ans, 5'10" et + , 175 lb et + , de belle apparence, sobre, qui aimerait bien vivre et partager les choses de la vie. 27395

FORTE de quelques décennies et non-fumeuse où l'intégrité de la joie, de la peine et de l'amour m'apprivoise à l'imprévisible. Le sport et la danse me gardent en forme. J'aime la communication profonde, l'accueil chaleureux et la considération. But sérieux. 27407

FEMME 32 ans, 5'2", 115 lb, jolie, cultivée mais pas compliquée, sportive, enjouée, monoparentale d'une fille de 2 1/2 ans, cherche homme épanoui, vivant, mature, mais pas monotone, sociable. 27413

TU es encore seul? Tu as envie d'amour, de tendresse, de passion, de rire, de t'amuser. Me voilà! Jolie, 41 ans, 5'5", 130 lb, pleine de tendresse, emploi stable. Toi 5'7" et +, 40-46 ans, emploi stable. But sérieux. 27422

PETITE rouquine, fumeuse, 5', 105 lb, autonome, cherche homme de 50 à 56 ans, pour partager bons moments. 27425.

RECHERCHE douceur, tendresse, sincérité, affection et de belle apparence. Moi, 36 ans, belle apparence, douce, affectueuse, autonome, espère faire ta connaissance un jour. Pour amitié ou plus. 27431.

26 ANS, mature, stable, douce, affectueuse, aimant camping, cinéma et soirées romantiques, recherche un homme entre 26-31 ans, ayant mêmes affinités. Pour but sérieux. 27452

49 ANS, 5'4 1/2", 125 lb, non-fumeuse, honnête, sincère, bon sens de l'humour, aime la vie, jolie, désire homme distingué avec mêmes affinités, 45-53 ans. 27455

RECHERCHE homme 6', intelligent, intéressant, actif, démonstratif, romantique, passé résolu, communicatif, non-fumeur, désirant amour sincère et sérieux d'entretenir une relation durable. 27461

34 ANS, 5', 130 lb, cheveux noirs longs, professionnelle, non-fumeuse, bien mise, féminine, jolie, sociable, communicative, 1 enfant, aime le camping, la danse et +, cherche homme avec mêmes affinités. 27476

34 ANS, 5'6", belle apparence, aime marche, restos, cinéma, désire rencontrer un homme, 5'8" et +, auto nome. Si tu es honnête, responsable, doux, tu aimes dialoguer, appelle-moi, but sérieux. 27485

39 ANS, charmante, 5'2", 115 lb, 2 enfants, aime sorties, plein air, cherche homme belle personnalité, 5'9" à 6', entre 35 et 48 ans, non-fumeur, travail stable, positif, honnête, sincère. 27488

FEMME 45 ans, petit handicap, recherche homme chrétien et spirituel, maman de 2 adolescents, aimerait recommencer sa vie, si intéressés, appelez-moi et laissez votre numéro de téléphone, 27503

FEMME libre, 56 ans, affectueuse, recherche homme libre, entre 48-55 ans, et qui aimerait ensoleillé ses moments de solitude. Appele-mois à deux c'est beaucoup plus agréable. But: amitié ou +. 27512

FEMME libre, 56 ans, non-fumeuse, active, sincère, fidèle et très affectueuse recherche homme libre de 50-56 ans, avec un bon sens de l'humour et qui aimerait vivre de bons moments à deux. 27515.

JEUNE cinquantaine, financièrement à l'aise, très belle personnalité et jolie, cherche compagnon. 27518.

FEMME 55 ans, qui aime la vie à deux, recherche homme libre entre 50-58 ans, honnête, affectueux, qui veut partager un amour stable. Bien venue à toi. But: amitié ou plus. 27521

JOLIE fleur, jolie princesse, jolie femme qui adore la campagne, qui aime la danse sociale. Tendre, douce passionnée, 42 ans, 5'4 1/2", 130 lb, emploi stable, toi entre 41 et 46, 5'7" et +, emploi stable. But sérieux. 27527

SCULLY recherche Mulder. Moi, ingénieure, 33 ans, grande et mince, cultivée, intellectuelle, aime voyages, restos, cinéma et concerts. Sans enfants. 27533

29 ANS, 5'5", professionnelle, aimant sports, plein air, restos, cinéma. Toi: 29 à 32 ans, 5'7" et +, honnête, sportif, professionnel, sans enfants. Drogués et alcooliques s'abstenir. But sérieux. 27542

53 ANS, libre, autonome, sociable, joviale et distinguée recherche un Monsieur entre 50 et 60 ans, respectueux, honnête, propre et sincère pour partager les belles choses de la vie. 27560

SORCIERE bien aimable accueille druide bienveillant, non fumeur, 50 ans pour préparer potion magique et vivre projets de vie ensorcelants. Professionnelle autonome. 27563

MOI: 30 ans, belle apparence, 5'11", 160 lb, bronzé, recherche une fille de couleur noire si possible, de 20-30 ans, 5'5" et plus, pour amitié et plus. 27581

34 ANS, 5'5", châtaine, yeux noisette, propre, cultivée, aime nature, pêche, lecture, cinéma, chaleureuse, taquine, sans enfants, fidèle, belles qualités. Recherche semblable. Je suis grassette. 27590

RECHERCHE femme célibataire, 27 à 32 ans, autonome, affectueuse, poids proportionnel à sa taille, authentique, bon sens de l'humour, honnête et fidèle. But très sérieux. 27593

52 ANS, 5'4", 155 lb, yeux et cheveux bruns, libre, autonome, distinguée, fière et non-fumeuse, cherche homme 48 ans et +, respectueux, sobre, franc, pour amitié et plus. 27608.

J'AIMERAIS rencontrer homme brun, cinquantaine, non-fumeur, natif du bas du fleuve comme moi, avec une barbe j'aime bien, honnête, fidèle, sympathique, avec humour, propre. Relation sérieuse seulement. 27641.

CINQUANTAINE, allure jeune, féminine, distinguée, cultivée et bien éduquée, recherche homme 55 ans +, passé résolu, pour amitié dans une relation stable. 27659.

DAME 45 ans, recherche homme chrétien et spirituel, une personne qui est très passionné de la vie car je le suis, aimerait refaire ma vie à deux, petit handicap. Si vous êtes interressé on devrait discuter. 27674.

32 ANS, belle, grande, mince, professionnelle, active, aimant ski alpin, patins à roues alignées et partager bonne bouffe et bon vin. Si tu as entre 32 et 40 ans, avec intérêts semblables, appelle-moi. 27680

49 ANS, 5'6", autonome, non-fumeuse, demeurant à la compagne, recherche compagnon grand, bon sens de l'humour pour projet de préretraite ensemble. 27701

FEMME contemporaine, 36 ans, aime fureter dans les lieux inusités, seule depuis un siècle recherche compagnon tendre et héroïque. 27710

MONOPARENTALE, 41 ans, 5'5", sportive, aime et vit en campagne, aime restaurants, cinéma, musique, danse, recherche l'homme de mes rêves, entre 40 et 44 ans, avec mêmes affinités, pour amitié, 27725

JOIE, ski, nage, plein air, beaux arts, lecture, musique classique, distinction dans cru radieux 1948, pour un compagnon de vie compatible, non-fumeur, soigné, intègre, bien établi. 27743

33 ANS, belle apparence, 5'5", 110 lb, désire rencontrer homme professionnel, pour sorties amicales. 27746

36 ANS, 5'6", 135 lb, cheveux châtaisn, yeux pers, belle apparence, maman d'une fille, cherche homme doux, affectueux, sincère, belle apparence pour amitié ou +. Réponse assurée. Aventuriers s'abstenir. 27773

56 ANS, 165 lb, 5'3", blonde, aime nature, danse, restos, dialogue, de bonne humeur, affectueuse, romantique, positive, cherche homme de 5'11"+, ayant mêmes affinités, pour amitié +. 84002.

CHERCHE homme 55 ans +, environ 5'10", 150-160 lb, sincère, honnête, belle apparence, pour relation à long terme. Moi: 5'4", 130 lb, belle apparence, gentille, honnête, affectueuse. Pour but sérieux seulement. 84023

PETITE Nation, 35 ans, joviale, sportive, aime la nature, cinéma, fumeuse, 1 enfant, cherche homme 35-38 ans, même goûts, affectueux, mature, honnête. Pas d'alcooliques ou violents. Amitié ou plus. 84083

PETITE femme, quarantaine passée, d'apparence très jeune, divorcée, libre, sentimentale, fumeuse, désire homme 5'7"+ , cheveux châtains bruns, sincère, autonome, aimant musique, danse sociale...84092

PETITE Nation, 38 ans, jolie, fumeuse, 5'4", yeux pers, un peu grassette, ayant travail, garçon 9 ans, cherche homme, de 38-46 ans, 5'8" et + , qui aime nature, marche, restos. 84146

64 ANS, veuve, apparence jeune, joviale, aime voyages, nature, pêche, chalet, cherche homme non-fumeur, entre 60-68 ans, avec mêmes affinités. Amitiés +. 84176

FEMME 59 ans, autonome, bilingue, aimant tous les sports, cherche homme de bonne compagnie, auto nome, pour camping, balades en auto, restaurant. 84182

RÉGION Ottawa, belle apparence, allure jeune, non-fumeuse, 5'2", affectueuse et sensible. Toi: entre 60-68 ans, avec mêmes affinités aimant dialogue. But sérieux. 84203.

RECHERCHE homme célibataire, fidèle, sincère, 38-40 ans, 6'+, non-fumeur, sans enfants, Est d'Ottawa, aimant danser, resto, cinéma, bateau, pêche, animaux, fin de sem. à Montréal et Québec. But sérieux. 84224

IRRÉSISTIBLE dame de coeur cherche joyeux complice pour cheminer paisiblement parmi les jours fleuris et les nuits soyeuses. Non-fumeur entre 55 et 60 ans. Réponse assurée! 84236

CIBOULETTE, 40 ans, 5'2", 175 lb, aime la nature, le silence, le dialogue, la beauté invisible et les choses simples de la vie, recherche compagnon de jardin avec similitudes. 84266

FEMME de 40 ans, belle apparence, 5'6", fumeuse, aimerait rencontrer homme positif, qui aime la nature, les sports, enthousiasmé de la vie, entre 35 et 40 ans, pour but sérieux. 84275.

JE recherche un homme de 55 ans +, 5'8" à 5'11", 150 lb à 170 lb, de belle apparence, honnête, sincère, gentil. Je suis de belle apparence, honnête, gentille, affectueuse, 5'4", 135 lb. J'attends ton appel. 84284.

TRÈS jolie, active, en forme (vélo, marche, patin, etc), bon sens de l'humour, gentille, souriante, aimerait rencontrer grand monsieur 47-57 ans, en forme. 84302

52 ANS, professionnelle, autonome, cultivée, dynamique, sincère, tendre, sens de l'humour, belle apparence, aimerait rencontrer un compagnon spécial avec mêmes affinités. Amitié ou plus. 84308

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

JE vous salue, gente demoiselle. Tendre, fidèle, aimant et romantique, 50 ans, 5'8", 140 lb, jeune de coeur, voyageur. Cherchant l'âme soeur, je n'attend que vous pour séduire mon coeur. 23051

43 ANS, cheveux bruns, yeux bleus, 5'4", belle apparence, je suis une personne qui bouge beaucoup, qui aime voyager et je recherche une femme mince, belle apparence, qui aime voyager, rire, des plaisirs. 23171

50 ANS, 5'8", 140 lb, autonome, attrayant, distingué, bien dans ma peau, aime nature, cinéma, voyages, bonne bouffe, cherche femme honnête, 38-50 ans, mêmes affinités. But sérieux. 23225.

36 ANS, 6', 180 lb, professionnel, distingué, galant, responsable, aime resto, cinéma, soirée romantique, cherche demoiselle éduquée, sans enfant, féminine, douce, avec belles qualités. 23234.

ST-Pierre, homme quarantaine, tendre, affectueux, libre, sans enfants, recherche femme avec mêmes affinités. 25421

PIERRE, 31 ans, 5'8", 160 lb, belle apparence, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant sport, cinéma, danse, restos, enfants, désire rencontrer jeune femme 21 à 31 ans, avec mêmes goûts. 26117.

41 ANS, de belle apparence, simple, fidèle, romantique et bon vivant, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 27 et 43 ans, pour but amitié et plus. 26174

GRAND, costaud, en forme, 39 ans, attrayant, sans problèmes, sans enfants. Désire complice moins de 39 ans, mince, attrayante, proportionnée, passé résolu, emploi stable. Pour relation sérieuse. 26411.

POÈLE maudit, passionné de musique et de littérature. Vian, Sartre et Brassens ont du génie, moi ?. Toi, célibataire sans fumée, 32 à 38 ans, pour amitié et plus. Réponse assurée. 26846.

37 ANS, oops, 41 ans, au coeur jeune, 6', 190 lb, belle apparence, professionnel mais simple, recherche copine proportionnée pour partager temps libres, loisirs et affection. 26867.

PROFESSIONNEL, 45 ans, 5'10", de très belle apparence, recherche belle petite dame, honnête, qui a besoin d'amour, compréhension et support, et qui est prête à en donner en retour. 26885

MOI, 157 lb, 5'7". Si tu es dans la soixantaine (toute nationalité bienvenue), aime le plein air, balades en auto, pique-niques, musique western et populaire et si tu pèses entre 100 et 130 lb, appelle-moi. Merci. 26912

JEUNE handicapé, âgé de 27 ans. Je mesure 5'9" et je pèse 140 lb, cheveux bruns courts et yeux bruns. Je recherche jeune femme de 22 à 27 ans pour amitié ou plus. 26942

HOMME coquin, 36 ans, yeux bleus, 5'7", bon gars, recherche jolie dame 28 ans et +, avec ou sans enfants, qui prend soin de sa personne. 26984

PIERRE, 37 ans, 5'11", 145 lb, châtain, yeux pers, autonome, aime danse, restos, tête-à-tête, affectueux, cherche femme féminine, belle apparence, un peu grassette bienvenue, âge sans importance. 26990

ÉTERNEL romantique, très affectueux, excellent cuisinier, 43 ans, 6', fumeur, cherche complice, 30-38 ans, folies et douceurs requises, passe-temps favori: repas en tête-à-tête avec toi. 26999

39 ANS, 5'9", 155 lb, honnête, responsable, affectueux, belle apparence, aime dialogue, cinéma, la nature, aimerait bien rencontrer femme, 30 à 40 ans, ayant mêmes affinités, sans enfants. But sérieux. 27005

MICHEL, 5'10", 145 lb, cheveux châtains, yeux pers, recherche une femme entre 22-25 ans, mature, sens de l'humour. Aventurières s'abstenir. 27026

SIMPLE, 43 ans, cherche dame de 35-43 ans pour combler un gros coeur blessé, mais prêt à reconstruire, j'aime tête-à-tête, vélo, marche, j'ai 1 enfant de 10 ans. Ne laisse pas passer la chance d'être aimée. 27029

PROFESSIONNEL de 28 ans, bel homme, responsable, recherche femme entre 23-33 ans, pour partager plaisir. But sérieux. 27035

BÉLIER, 43 ans, célibataire, j'aime les restaurants, je suis très fidèle, sens de l'humour, j'ai 1 enfant, cherche femme de 35-43 ans avec mêmes affinités. Ne laisse pas passer la chance d'être aimée. 27041

27 ANS, 5'10", 180 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence, j'ai dans le sang de la chaleur pour deux alors si tu veux passer un été chaud, tu n'as qu'à contacter Marc-André. But sérieux. 27053

PIERRE, 60 ans, 6', 170 lb, retraité, demeurant à Ottawa, aimerait partager ma vie avec une compagne avec qui je pourais me détendre, relaxer et jouir de la vie, vivre en amour et en harmonie. 27059

HOMME romantique de 51 ans, 5'9", 150 lb, cheveux et yeux bruns, paraît bien, recherche une belle inconnue, poids santé, enjouée et romantique, pour but sérieux. 27062

38 ANS, 5'10", cheveux châtains, yeux bleus, belle apparence, aime vélo, golf, cherche femme de 30 à 38 ans, belle apparence, mince, pour amitié ou plus. 27065

50 ANS, grand, mince, distingué, sens humour, aime cinéma, activités physiques, les sports de raquette, les voyages et tofu, recherche complice, 44-49 ans, avec affinités semblables. Pour amitié ou +. 27071

BIENTÔT 40 ans, 5'10", 175 lb, cheveux noirs, yeux bruns, petite moustache, grand, mince, belle apparence, recherche dame mince, entre 35 et 45 ans, douce, gentille, de belle apparence et surtout romantique. 27074

ATTENTION, femme, belle, cultivée, raffinée, distinguée, respectueuse. Professionnel cinquantaine désire vous rencontrer pour partager les joies de vivre. 27083.

HOMME 32 ans, 6'2", 195 lb, professionnel, belle apparence, recherche femme entre 28 et 35 ans, poids et grandeur santé, pour se connaître et développer une amitié. À bientôt. 27089.

26 ANS, 5'11", 165 lb, sportif, positif, belle personnalité, aime cinéma, restos, plein air, recherche quelqu'une avec qui écouter le bruit du vent et partager intérêts communs, 25-35 ans, amitié ou plus. 27095.

25 ANS, québécois, aimant la nature, le camping, regarder des films, recherche une québécoise pour développer une relation sérieuse. 27098

GATINEAU, 39 ans, 5'8", 138 lb, affectueux, fidèle, travailleur auto nome, recherche femme mince, pour amitié au début et l'avenir le dira. Réponse assurée. 27122.

38 ANS, 6'6", 240 lb, belle apparence, financièrement stable, recherche femme 5'7" et +, mince, qui aime les restos, le cinéma, la marche, les soirées romantiques, etc., pour amitié et +. 27155

HOMME belle apparence, 45 ans, 5'10", 155 lb, cherche femme 5'3" et +, mince qui aime restos, cinéma, marche, soirées romantiques, etc., pour amitié et +. 27158

HOMME de belle apparence, 30 ans, recherche femme de belle apparence, 25 à 35 ans, mature, aimant le golf, pêche, la mer, qui est romantique, sociable, affectueuse, non fumeuse, pour but sérieuse. 27164

ROCH-DENIS, 31 ans, cheveux châtains, yeux bleus, 190 lb, 6'6", recherche femme pour amité ou plus qui aime campagne, nature, cinéma, resto. Si ça t'intéresse, contacte ma boîte vocale. 27167

37 ANS, 5'7", 160 lb, paraît jeune, actif, travailleur, affectueux, passé sans tache, aimant nature et simplicité cherche dame, 30 à 40 ans, belle apparence, sincère, créative, avec joie de vivre et enfant(s). 27173

46 ANS, dynamique, passionné, à l'écoute des autres, non matérialiste, pas compliqué, recherche une relation simple et surtout durable avec une personne féminine, qui sait ce qu'elle veut dans la vie. 27203

CHERCHE femme 28-33 ans qui aime nature, musique, cinéma, chasse, pêche, canot. J'ai 33 ans, pèse 180 lb, mesure 5'10", non-fumeur. 27239.

HOMME, 38 ans, belle apparence, 5'8", emploi stable, non-fumeur, doux, calme, romantique, aime danse, patin, souper, restaurant, cherche femme 29-40 ans pour bâtir relation à long terme. 27251.

TU es grande, mince, d'allure naturelle, tu crois encore à l'amour, au partage, à la fidélité, au respect, tu as le goût de tendresse, de passion et de bâtir une vie de couple? Moi j'ai 36 ans, 6', et de belle apparence. 27254

43 ANS, 5'10", emploi stable, non-fumeur, responsable, sympathique, aime cinéma, danse, plein-air, cherche femme affectueusee, féminine, 38 ans -, proportionnée, autonome, avec/sans enfant. Amitié et +. 27263

JEUNE retraité en forme, 5'9", 165 lb, cherche compagne 45 ans +, poids santé, non-fumeuse, autonome, joie de vivre, pour combler solitude et participer marche en forêt, bicyclette etc. but sérieux. 27266

BEAU gars, 43 ans, 5' 9", 155 lb, non-fumeur, professionnel, simple et affectueux, aime vélo, plein air, cuisine. Cherche compagne sérieuse, 32 à 39 ans, mince, bien dans sa peau, féminine, pour partager douce folie, amitié ou plus. 27269

50 +, sportif, cultivé, responsable, honnête, affectueux, aime la danse, la nature, soirées à deux, cherche une compagne compatible désirant une relation stable et plus. Je suis fumeur. 27272.

OÙ es-tu Juliette? Ton beau sourire, affectueuse, aventureuse, ton Roméo te cherche. 31 ans, les yeux pers, cheveux châtains, affectueux, romantique, aime la moto, le ski de fond, la danse et les enfants. 27278.

PROFESSIONNEL actif, cultivé, 53, tout seul, timide, frugal, sensible, sincère, cherche dame, 43-48, menue, éduquée pour partager vie saine et cultivée, mais qui doit rester simple et heureuse. 27284.

35 ANS, 5'7", belle apparence, bon sens de l'humour, aime danser, soupers à la chandelle, doux, romantique, sportif, cherche femme entre 28 et 38 ans. À bientôt. 27293.

FINS de semaines à Montréal, restos, cinéma, recherche compagne 27-34 ans, jolie et contemporaine, pour remuer la vie! 27296.

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie dame sensible et valorisante, dans la trentaine. 27305

EXALTANT jeune homme, 18 ans, simple, fidèle, sens de l'humour, athlétique, intelligent, belle apparence, aimant nature, sorties et cinéma, cherche jeune femme, 18 à 22 ans, belles qualité, amitié ou +. 27326

DANIEL, 39 ans, cheveux bruns, yeux bleus, 5'9", 170 lb, cherche petite femme de 30 à 40 ans, bienvenue aux femmes sans travail. 27332

SI tu es dans la quarantaine, bien dans ta peau, autonome, non-fumeuse, éduquée, stable, que tu as le sens de l'humour et des intérêts variés. Moi aussi. 27344

DÉBUT cinquantaine, bien dans sa tête, éduqué, doux, autonome, non fumeur, sens de l'humour, belle apparence, désire jolie dame bien proportionnée, 45-52 ans pour pour activités culturelle et de plein air. 27350

BONJOUR! Richard, 33 ans, papa, 2 enfants, aime restos, cinéma, soirées tranquilles, aimerait rencontrer femme 25-35 ans avec mêmes affinités pour amitié ou plus. 27362

RICHARD 47 ans, 5'10", 185 lb, belle apparence, non fumeur, recherche femme simple, non fumeuse, belle apparence, de 40 à 47 ans, de 130 à 150 lb. 27365

43 ANS, 5'11", mince, cheveux châtains, recherche femme, entre 35-42 ans, aimant restos, cinéma, soirées romantiques. 27389

PROFESSIONNEL, divorcé, belle apparence, 50 ans, spontané, dynamique, sportif, affectueux, aime de tout, recherche femme d'affaires autonome, ouverte d'esprit, affectueuse. 27392

J'AI le coeur plein d'amour pour partager avec jolie femme de 21 ans +. Moi: 28 ans, 5'8", 160 lb, père d'un garçon de 3 ans, emploi stable. Bonheur garantie. 27416

VOICI le temps du printemps, le temps du renouveau. J'ai 43 ans, lion, 5'4", belle apparence. Toi, qui es jolie, comme les fleurs du printemps, est la bienvenue. 27434.

HOMME afro-canadien, 35 ans, gentil, sincère, esprit ouvert, sens de l'humour, cherche à rencontrer dame pour amitié, sorties, etc. Toute race et tout âge mature bienvenus. 27443.

29 ANS, 5'8", 175 lb, professionnel, universitaire, aime toutes activités plein air, culturelles, tout sport, cinéma, théâtre, restaurants, cherche personne cultivée, bien dans sa peau. Réponse assurée. 27446.

JEUNE 26 ans, 5'9", 145 lb, cheveux et yeux bruns, romantique et affectueux, recherche jolie jeune femme, 23-27 ans, pour remplir le vide que j'ai dans le coeur. 27467.

MI-TRENTAINE, grand, costaud, emploi stable, qui aime l'aventure mais aussi les moments simples, papa à temps partiel, recherche perle rare, 28-34 ans, féminine, jolie, poids proportionnel, simple, autonome. 27473

PROPRIÉTAIRE minutieuse demandée, pour modèle 1967, sport, confortable, mécanique A-1, carrosserie originale, minimum de 28 ans d'expérience demandé. Pour informations, 27479

HOMME dans la quarantine, honnête, sincère, belle femme, belle apparence, cheveux longs, de 5'5", 40 à 45 ans. 27506

GRAND coeur libre, de 24 ans, 5'11"; 135 lb, yeux bleus, belle apparence, aimant la plage et les sorties, emploi stable, recherche l'âme soeur, avec affinités, poids proportionnel. Amitié au début... et qui sait? 27536

33 ANS, gentil, belle personnalité, 5'9", 165 lb, cheveux bruns, yeux verts, aime loisirs extérieur, vélo, pêche, canot et bonne cuisine cherche copine sensible, sans enfant, poids santé, mêmes affinités. 27539

43 ANS, généreux, respectueux, juste, sens de l'humour et aux anges. Désire tendresse, affection, dialogue et rire avec femme cultivée, intelligente, épanouie, heureuse et positive. 27545

HULL, 43 ans, 5'10", emploi stable, non-fumeur, sympathique, aime ciméma, danse, plein-air, etc. Recherche femme affectueuse, féminine, 38 ans et moins, autonome, pour amitié ou plus. Réponse assurée. 27596

COMME moi, tu es trop seule, d'âge raisonnable, timide, frugale, mince, universitaire cultivée, très sensible, voire romantique et nous nous recherchons... pour nous aimer et tout partager. 27602.

HOMME 37 ans, emploi stable, belle apparence, romantique, doux, sens de l'humour, aime restaurants, marche, soirées tête-à-tête; cherche femme avec ou sans enfants, pour partager nos goûts ensemble. 27611.

PROFESSIONNEL cultivé, 50 +, actif, svelte, sans personne, sensible, vie simple, s'engagerait à dame mince, cultivée, 40-49, libre d'aimer et prête à être aimer pour vie intense à 2. 27632.

57 ANS, veuf, 6'2", demeurant à la campagne, près d'un lac, recherche une femme de 48 à 57 ans, but sérieux. 27638.

BONJOUR, je m'appelle André, porteur du virus VIH, aimerait rencontrer quelqu'un. But, compagne de vie. 27644.

HOMME seul depuis 6 ans, 54, 6', 155 lb, actif, cultivé, sans personne, aime vie familiale simple, nature, activités physiques/culturelles, voyages, cherche dame mince, quarantaine, mêmes intérêts. 27647.

MOTO marine recherche compagne pour promenades sur l'eau. Mon maître est un beau gars. de 25 ans, 5'8", un peu musclé qui aime la crème glacée et restos italien. Pour amitié ou plus. 27656.

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie femme sensible et valorisante, dans la trentaine. 27668

35 ANS, 5'5", 125 lb, cheveux et yeux bruns, cherche femme 30 à 38 ans, qui aime danse, cinéma, restos et la nature. Moi: simple, belle apparence, sens de l'humour, adore les enfants, j'attends ton appel, 27683

FRANK 43 ans, cherche dame de 30 à 43 ans, pour combler un gros coeur brisé mais prêt à reconstruire. J'aime la télé, le vélo, la marche, j'ai un enfant de 10 ans. Ne laisse pas passer la chance d'être d'aimer. 27689

43 ANS, gentil, sentimental, en forme, fidèle, j'aime la marche, le vélo, les restaurants, cherche une dame de 35 à 43 ans, amitié et +, réponse assurée. 27692

Je suis de Hull, 43 ans, je parais bien. Je recherche la fidélité, sens de l'humour, je suis romantique, doux, affectueux, amitié et +. 27695

GATINEAU, 50 ans, 5'10", 190 lb, yeux bleus, cheveux bruns, honnête, fidèle, libre, aime la vie, cherche dame 30 à 45 ans qui veut faire en nouvel envol vers bonheur, amitié et +, profiteuse s'abstenir. 27698

BONJOUR, j'ai 30 ans, je mesure 5'11", je pèse 130 lb, je suis bronzé et j'ai une très belle apparence. Je cherche une fille qui mesure 5'4" et + et un poids santé. Il est important d'avoir une belle apparence. 27713

CÉLIBATAIRE 35 ans, 6'1", cheveux et yeux bruns, propre, gentil, bon sens de l'humour, adore nature, camping, golf, restaurants, désire une jeune femme, 23 à 35 ans, affectueuse, douce, avec ou sans enfants. 27740

HOMME 48 ans, 5'10", 183 lb, professionnel, non-fumeur, recherche femme 40-48 ans, non-fumeuse, belle apparence, honnête, qui aime rire, s.v.p. pas plus de 12 enfants. Ne manquez pas votre chance. 27749

50, jeune, joyeux, romantique, amoureux de la nature et de la vie intérieure, approche globale, amitié ou plus à partager avec une compagne douce, à qui cela résonne. 27755

47 ANS, 5'8", 185 lb, formation universitaire, vécu à l'étranger, amateur de vins, tranquille, humour, aime plaisirs simples, voyages, vélo, lecture, cinéma cherche 35-47 ans, sereine, pour amitié et plus. 27761

HOMME handicapé, cultivé, recherche femme mince pour sorties culturelles et pour moments d'intimité. 83315.

ENTREPRENEUR de 44 ans, 170 lb, 5'6", yeux et cheveux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme entre 35-43 ans. 83384

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

HOMME, 30 ans, 5'9", 155 lb, en forme, allure jeune, professionnel, aimant cinéma, théâtre, voyages, etc., cherche femme entre 20 et 30 ans avec mêmes affinités. 83882

HOMME de 32 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, non-fumeur, sportif, sens de l'humour, cherche jeune femme, entre 20-35 ans, avec ou sans enfant. 83984

PETIT garçon, célibataire, de 5'4", âgé de 24 ans, très sympathique, dynamique, ayant le sens de l'humour, recherche demoiselle pour s'amuser, jaser, sortir. Pour une amitié qui durera toute la vie. 84035

Toi qui lis ces messages sans jamais y répondre, tu es sans doute du genre réservé. C'est pourtant ce trait qui me plaît tant chez une jeune femme. Je suis célibataire, belle apparence, 38 ans, 5'10", 170 lb, non-fumeur. 84050

A 68 ans, non-fumeur, sportif, aime voyager, je serais comblé si je pouvais rencontrer une dame qui voudrait devenir une compagne pour partager tous ces bons moments que la vie nous offre. À bientôt. 84068

55 ANS, 160 lb, 5'6", aime la nature, la musique, les restos, le cinéma, les sports, la pêche, aimerait rencontrer une dame entre 45-55 ans, ayant mêmes affinités. But: amitié et plus. 84080

HOMME 45 ans, 5'6", 165 lb, yeux pers, cheveux châtains avec un peu de gris, simple, aime marches dans la nature, vélo. J'ai un un enfant. Amitié et plus. Recherche femme affectueuse, honnête, 35 à 55 ans. 84170

ARTISTE, 37 ans, 6 pi, 200 lb, jovial, bon vivant, créatif, doux, drôle et sympathique, cherche belle semblable pour rigoler, philosopher, cuisiner et partager bon vin. Amitié d'abord. 84173

49 ANS, belle apparence, 5'10", 175 lb, doux, affectueux, plein de tendresse, démonstratif, étudie en informatique, recherche femme 25+, libre, honnête, communicative. Pour amitié et +. 84179

PROFESSIONNEL, 50 ans, 5'9", mince, honnête, doux, distingué, respectueux, fidèle, esprit ouvert, aime musique, nature, science, etc., cherche dame, même profil, affectueuse, pour but sérieux. 84185.

PROFESSIONNEL, cultivé, 50 +, trop seul, svelte, cherche compagne éduquée, très menue, - de 50, honnête, pour activités extérieures, loisirs culturels, voyages, vacances et partage de la vie à deux. 84188

PROFESSIONNEL, jeune 50, tout seul, universitaire, sincère, sensible, timide, frugal, s'engagerait à dame quarantaine, petite et mince, universitaire, scrupuleuse. (Très jeunes enfants seulement). 84194

BEAU professionnel, Ph. D., 41 ans, 5'7", 155 lb, autonome, vrai, respectueux, communicatif, affectueux, cinéma, musique, canot camping, voyage. Toi: compatible au passé résolu. 84200

23 ANS, scorpion au sens de l'humour, aimant nature, cinéma et soirées romantiques, désire rencontrer mince et jolie jeune femme. Si tu désires me connaître, appelle-moi. 84206

41 ANS, grand, brun, attentionné, doux, ayant fils de 12 ans. Aime hockey, randonnées, humour, rock. Déteste danse! Recherche compagne, yeux bruns, sincère, douce, affectueuse et bien pourvue. 84209

PROFESSIONNEL cultivé, jeune 50, timide, sensible, sincère, a 2 buts: 1-refaire vie à 2 avec 43-48 menue, cultivée; 2- développer informatique/internet. Préférerait ces 2 buts ensemble. But sérieux. 84212

GROS coquin, libre, 47 ans, 5'11", fumeur, humour, de profession libérale, adore les arts de la scène, recherche femme libre et cultivée, 40 ans et +. Manipulatrices et profiteuses s'abstenir. 84227

50 ANS, sérieux, très motivé, aime la musique, la danse, la marche, la nature, cherche femme libre, honnête, mature, très propre, poids santé, dans la cinquantaine, ayant mêmes goûts. Alcoolique s'abstenir. 84230

54 ANS, 5'6", 175 lb, aime la pêche, le camping, les danses sociales, les restos, la marche, recherche une dame entre 40-55 ans, fumeuse ou non, simple, ayant mêmes goûts. But: amitié et plus. 84233

OUTAOUAIS, 34 ans, châtains, yeux bruns, 5'7", 150 lb, propre, honnête, fidèle, aime cinéma, restos, golf. Toi, 26-34 ans, belle apparence, fumeuse ou non, enfant ou non, ayant mêmes affinités. But sérieux. 84245

JOHN, 44 ans, romantique, non-fumeur, végétarien, aime la simplicité. Intérêts: la nature, yoga, musique, santé holistique, recherche femme mince, âme soeur, amour durable. 84257

OSE, FONCE, DÉCOUVRE! Rentier, non fumeur, 51 ans, 5'9", 165 lb, beau int./ext., aime dialogue, humour, plien air, sport, voyager, positif, passionné, honnête, affectueux, fiancièrement indépendant, cultivé. 84263.

HOMME Taureau, 45 ans, 5'5",145 lb, sel et poivre, yeux pers, belle apparence, respectueux, recherche femme de belle apparence, mince, entre 32-40 ans, autonome, qui aime la vie. But sérieux. 84278

J'AIMERAIS donner mon coeur de 41 ans à une femme célibataire, sans enfant, aimant la marche, la nature, la simplicité. Droguée, fumeuse et alcoolique s'abstenir. 84281

PROFESSIONNEL, trop seul, cultivé, 50+, B.M.I. ± 120, actif, frugal, timide, cherche dame trop seule, 40-49 ans, B.M.I. maximum 121, éduquée, intelligente, scrupuleuse. But sérieux seulement. 84290

PROFESSIONNEL, 48 ans, non-fumeur, 5'8", yeux bleus, svelte, pleine forme, libre, aimant danse, cinéma, plein air, dialogue, recherche belle et tendre complice pour partager les beaux moments de la vie. 84299

22 ANS, 5'10", 160 lb, cheveux bruns, yeux bruns, sportif, recherche femme 20 à 24 ans, qui aime cinéma, sports, honnête, non-fumeuse, 5'8" à 6', mince, qui aime la vie. 84305

37 ANS, 5'4", travaillant, fumeur, affectueux, sincère, ayant sens de l'humour, aime les belles choses de la vie, désire rencontrer femme, sincère, honnête, ayant mêmes goûts. But: amitié et plus. 84311

Sports • Loisirs • Voyages

MIKE, 28 ans, 5'9", 160 lb, yeux bleus, cheveux châtains, honnête, fiable, gentil, simple, sensible, d'apparence 8/10, recherche amie fille pour amitié ou plus, avec mêmes affinités, pour activités culturelles, à bientôt. 26294

JEUNE femme qui adore la nature, chasse et pêche, je cherche une copine qui aime aller dans les soirées de chasse et pêche Info Plein-Air et qui va à des tournois de pêche ou autres activités, pour amitié. 26489

FEMME, 39 ans, 5'6", beau souire, cherche partenaire de danse sociale. Cha-Cha! 27020

ET DIEU créa la femme. Savez-vous depuis combien de temps j'attends que Dieu crée la mienne? Trop longtemps! Impatient: 45 ans, beau, professionnel, 5'9", 155 lb. 27092.

J'AI 45 ans, je suis un enseignant, 5'11", en bonne forme physique, non-fumeur, sincère. J'adore le jogging, le vélo, le canot. Je cherche une femme 38-43 ans, mince, sportive, aimant le plein air, se garder en forme. 27104.

FEMME 36 ans, professionnelle, belle apparence, positive, douce, non-fumeuse, cherche un ami pour jaser, danser, marcher, voyager, patiner mais surtout pour rire et s'amuser. 27110

JEUNE homme 36 ans, grand, cheveux et yeux bruns, galant, propre, généreux et simple, recherche une femme entre 30 et 45 ans, qui aime partager les plaisirs de la vie, 5'3" et +, entre 110 et 160 lb. 27134

SPORTIF de 30 ans recherche femme sportive, de belle apparence, entre 25 et 35 ans, libre et non fumeuse pour amitié et plus. 27194

43 ANS, jolie, belle personnalité, autonome, aime marche, conditionnement physique, C.N.A., animaux, désire: grand, beau et intéressant, 160 lb +, non fumeur, libre, pour sorties amicales. 27197

PROFESSIONNEL actif, cultivé, 53, tout seul, timide, frugal, sensible, sincère, cherche dame 43-48, menue, éduquée, pour perfectionner informatique/internet (et peut-être plus! Qui sait?). 27287.

PARTAGERAIS activités variées, promenades à pied, cinéma, musée, etc. avec non-fumeur, de formation universitaire, de 51 ans et - , au poids santé. 27377

FEMME dans la quarantaine aimerait rencontrer partenaire de danses sociales, de niveau intermédiaire, pour soirées de pratique. Je mesure 5 pi, autonome, aime la vie sous toutes ses facettes. 27380.

MON rêve rencontrer une complice de travail, libre. Travail, voyager, socialiser et plaisir. MOI très actif, 6', 175 lb, 50 ans, en pleine forme physique et mental. But amitié et plus. 27401

HOMME 29 ans, 5'8", 180 lb, recherche personne pour activités culturelles, cinéma, restaurant, marche en plein air, etc. Si ça t'intéresse, laisse moi un message. Réponse assurée. 27449.

FEMME cherche correspondant pour échange à l'Internet à long terme et lien d'amitié. 27464

CHERCHE compagne menue, - de 50, éduquée, sans attaches, qui aime voyager, prête à aller n'importe où et surtout capable d'aimer et qui a besoin d'être aimée. 27605.

PROFESSIONNEL cultivé, 50, seul, cherche pour ses vacances, place à louer ou partager et en même temps, rencontrer l'âme soeur pour partager loisirs naturo-culturels en vue futur à deux. 27653.

FEMME trentaine cherche partenaire de tennis, homme ou femme, intermédiaire, pour fins de semaines. 27665.

RECHERCHE partenaire de danse sociale de bon calibre et désirant se perfectionner. Mon but: trouver un moniteur pour m'assister à mes cours de groupe en septembre prochain à Hull. 27770

PROFESSIONNEL, cultivé, 50 +, trop seul, svelte, cherche compagne éduquée, très menue, - de 50, honnête, pour activités extérieures, loisirs culturels, voyages, vacances et partage de la vie à deux. 84191

PROFESSIONNEL cultivé, jeune 50, timide, sensible, sincère, a 2 buts: 1-refaire vie à 2 avec 43-48 menue, cultivée; 2- développer informatique/internet. Préférerait ces 2 buts ensemble. But sérieux. 84215

MARCHES, vélo, voyages, nous aurions une vie saine et cultivée mais restée simple, pour un couple rien qu'à eux deux, et tourné vers l'avenir, toi menue et aimante, 44-49 et moi fort et actif pour mes 50+. 84254

RECEMMENT en région, femme 42 ans, sens de l'humour, cherche copine pour sorties (cinéma, spectacles, théâtre, repas, resto, pique-nique) tout ça pour faire jasette. But amical seulement. 84287.

PROFESSIONNEL, trop seul, cultivé, 50+, B.M.I. ± 120, actif, frugal, timide, cherche dame trop seule, 40-49 ans, B.M.I. maximum 121, éduquée, intelligente, scrupuleuse. But sérieux seulement. 84293

Alternatif

JEUNE homme de 18 ans cherche semblable pour relation à long terme basée sur la fidélité et la confiance, ou une amitié durable. 24746

FEMME, très jeune cinquantaine, 5'4", 139 lb, coeur libre, non-fumeuse, active, sincère, fidèle, très romantique, recherche semblable, 45-57 ans. J'aime la danse et soupers intimes. Amitié ou plus. 24911

FEMME trentaine, belle apparence, aime rire, s'amuser, sports, promenades en autos et bicyclette. J'adore la nature, films, etc, recherche femme simple, douce, affectueuse comme moi. But sérieux. 26090

BEAU, jeune étudiant, 25 ans, 5' 7", 140 lb, taille 28, pectoraux et abdomen solide, athlétique, non-fumeur, non poilu, affectueux, discret, aime billard, nature. Désire beau jeune mâle pour amitié solide. 26330

JEUNE homme de 30 ans, 5'7", 135 lb, physique agréable, demande semblable entre 18 et 30 ans. A bientôt j'espère. 26546

JEUNE femme, un peu masculine, paraît bien, recherche femme féminine, entre 5'5" et 5'8". Si tu es comme moi, parfois heureuse et parfois manquant d'amour et si compatible, on pourrait combler ce besoin. 26843

FEMME fin trentaine, un peu masculine, 5'3", proportionnée, belle apparence. Je vis seule dans mon logement. Je recherche une femme sérieuse, simple, pour but sérieux. 26861.

MASCULIN, très belle apparence, belle personnalité, recherche un but sérieux, 30 ans, cheveux bruns, les yeux bruns, 5'8", 140 lb. À bientôt. 26873.

HOMME quarantaine fumeur, cherche homme simple, honnête, stable, indépendant financièrement. Un peu plus jeune si possible. J'adore les voyages, la cuisine, les restos, la marche. Aventurier s'abstenir. 26900.

PERSONNE spéciale, unique en son genre, belle personnalité. Naturelle et très simple. Super fine, tendre. Tu t'acceptes comme tu es, l'important c'est l'intérieur. Aime laisser l'autre vivre. 26993

BELLE femme sans enfant et extrêment fidèle à l'autre. Style de vie amusant. Aime les jeux, les sports, rire aux larmes, les bons films d'action, les festivals et jouir de la vie. 27044

On dit de moi un trésor, blonde, yeux bleus, un peu masculine, douce et tendre, seule, qui s'ennuie énormément, qui aimerait aimer une femme pour toute la vie. 27047

HOMME solitaire, trentaine, libre, sérieux, honnête, croit à une grande fidélité et à une vie à deux, entre 18-40 ans bienvenu, si intéressé: réponse assurée. 27077

JEUNE homme 18 ans, 6', 200 lb, fumeur occasionnel, aimant la lecture, la musique et parler, cherche beau jeune homme, 18-35 ans, pour amitié ou plus. S.V.P. sans enfants. 27086.

JEUNE femme, 19 ans, blonde au yeux bleus, mince. Cherche femme entre 20 et 30 ans, féminine, de belle apparence, pour relation spéciale. 27101.

HOMME 24 ans, intellectuel et masculin, de belle apparence, intérêt pour les arts, les voyages et les activités en plein air cherche homme masculin et équilibré pour amitié. 27170

BONJOUR! Je suis un homme dans la trentaine qui recherche un homme à qui l'engagement ne fait pas peur. Amitié et plus. J'attend ton appel. 27191

BELLE grande femme, 43 ans, plutôt yin, à la recherche d'une femme entre 30 et 45 ans pour amitié et plus. 27200

BOUQUET d'amour cherche le grand amour durable et sincère. Blonde, yeux bleus, 140 lb, 33 ans, sportive, massothérapeute. Douce, sensible, émotive, bon coeur. Aime tout de la vie et d'une personne. 27275.

HOMME retraité 55 +, divorcé, veut rencontrer bon gars vivant même situation pour partager temps, espace, loisirs. Pas de drogue, ni alcool. À bientôt. 27299.

HOMME solitaire, quarantaine, libre, sérieux, honnête, croit à une grande fidélité et à une vie à deux, homme entre 25 et 38 ans bienvenu. Si intéressé, réponse assurée. À bientôt. 27308

GATINEAU, homme 45 ans, apparence plus jeune, en forme, 5'11", 160 lb, non-fumeur, travaille le soir, cherche 25 à 42 ans, poids et grandeur proportionnels, masculin, pour activités le jour ou + si compatible. 27329

SALUT! Homme trentaine recherche homme simple, qui désire la tendresse, le partage, sorties, une belle vie, avec la fidélité, profite de la vie. Amitié ou plus. 27368

BEAU jeune homme dans la vingtaine, sensible, honnête, mature et fidèle. Recherche gars entre 20 et 30 ans qui me ressemble pour amitié ou plus. 27404

SALUT, homme début trentaine, affectueux, de belle apparence, cherche compagnon sérieux, masculin, de très belle apparence, moins de 40 ans, pour combler solitude, avec mêmes affinités. 27428.

HOMME 35 ans, cheveux châtains, yeux pers, 165 lb, 6', je suis une personne de belle apparence, sportif, je recherche quelqu'un de simple qui aime la vie et ces bons côtés et qui aime avoir du plaisir. 27458.

SALUT, Martin, 35 ans, 5'11", 175 lb, cheveux châtains longs, yeux bruns, aimerait rencontrer une personne du même âge pour partager quelques activités ensemble. 27494

SALUT, Martin, 35 ans, 5'11", 165 lb, cheveux châtains longs, yeux bruns, aimerait rencontrer une personne du même âge pour partager quelques activités et quelques sorties. 27494

Je suis une femme de 28 ans, qui mesure 5'10", yeux pers, cheveux blonds, recherche femme de 25 ans et +, pour activités, amitié ou +. 27500

CHANTAL, 42 ans recherche femme féminine, aimant la vie, pour amitié et plus. 27548

BEAU jeune homme, 26 ans, 6', 185 lb, aime cinéma, resto, vélo montagne, cherche beau jeune homme autonome, dans la vingtaine, qui a les deux pieds sur terre. Pour amitié ou plus. A bientôt! 27584

HOMME début trentaine, de belle apparence, veut relation sérieuse, désire rencontrer homme entre 20 et 35 ans, de belle apparence, pour amitié et plus. 27614.

PROFESSIONNEL dans la trentaine cherche homme grand, simple, qui aime les restos, cinéma, prendre des marches, etc. C'est pour un but sérieux. 27617.

L'AMOUR pour moi c'est: échanger et partager sur le plan de la communication et de la compréhension. Ce sont certainement des moyens merveilleux de vivre et de réussir une belle relation. 27620.

COEUR triste cherche coeur animé. J'aime écouter de la bonne disco forte, danser, regarder de bons films d'action et d'amour. Avec moi, on ne s'ennuie pas. 27623.

BELLES qualités: active, honnête, sincère, impulsive, douce, logique, organisée, propre, émotive, farceuse, timide, belle, expressive, sensible, plaisante. Le bien-être de l'autre est primordial. 27626.

BALANCE recherche une belle complicité amoureuse. Je suis très douce et pleine de gentillesse, 34 ans. Je suis d'une nature à rendre une femme très heureuse. Signé, bonheur assuré. 27629.

JEUNE homme 21 ans, cheveux châtains, yeux verts, sympathique, sociable, responsable et affectueux, aimerait bien rencontrer homme de 18-30 ans, avec qui partager soirées romantiques, cinéma, promenade en nature et plus. 27671

BEAU jeune homme 22 ans, étudiant, très belle apparence, 5'8", 150 lb, cheveux bruns, yeux verts, à la recherche d'un beau jeune homme, 22 à 32 ans, ayant les mêmes affinités pour un but sérieux, à bientôt. 27719

HOMME belle apparence, début trentaine, fumeur, 5'6", 165 lb, yeux pers, cheveux bruns, cherche relation sérieuse et complicité avec homme doux, simple, affectueux, masculin, belle apparence, 28-38 ans. 27722

PROFESSIONNELLE, quarantaine, féminine, nature heureuse, amante de la nature, artiste dans l'âme, recherche compagne compatible pour partager l'abondance de la vie. But sérieux, 27731

SUPER bonne personne, 34 ans. Je cherche une femme comme moi ou une femme qui pourrait me comprendre et m'accepter. Moi, non-violente, très douce. 27752

HOMME 36 ans, yeux/cheveux bruns, moustache, 5'10", 160 lb, fumeur, aime cinéma, restos, un peu sportif, aimerait rencontrer homme similaire, maximum 40 ans, bien dans sa peau, pour amitié. 27758

43 ANS, 5'11", 160 lb, sportif d'occasion, tempérament artistique, père, fumeur, cherche un beau gars de 44 ans et moins, jeune d'apparence, qui croit en la vie à deux. Si on a des affinités, laisse-moi un message. 27767

HOMME 47 ans, 5'11", cheveux noirs, yeux bruns, propre, honnête, fumeur, aime franchise, la nature, cherche homme masculin, mêmes goûts. Drogués, alcooliques s'abstenir. Réponse assurée. 84032

FEMME, 31 ans, rêveuse, attachante, aimante de la vie, recherche une compagne peut être, une amie c'est sûre. Pour partager rêves et passions. Chaque instant est si précieux. 84242

HOMME, 40 ans, 155 lb, 5'10", père, affectueux, honnête, aime la nature, le camping, le vélo, recherche homme sincère et fidèle pour but sérieux, si compatible. 84248.

HOMME de 39 ans, fumeur et séropositif, aimant la nature, le camping cherche homme séropositif comme moi, pour amitié ou peut-être plus si nous sommes compatibles. À bientôt! 84269

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. ***Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.***

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : .....**Code postal :** .....
Tél. : (jour) .....**(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous — Réservé aux 18 ans — LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,90 $ la ligne par parution(avant taxe(s). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
A COMPTER DE 8 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	103
***Agences de rencontre**	105
***Amitié, rencontres**	108
***Ésotérisme**	111
***Messages personnels**	109
***Perdu**	104
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	107
***Services d'escorte**	112
***Services professionnels**	118

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	174
***Animaux, pension, nourriture et soins**	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	218
***Argent disponible**	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Décoration intérieure**	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	156
Encans	151
***Enseignement, cours**	196
***Équipement de bureau**	212
***Équipement commercial**	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Soins de beauté, esthétique**	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	210
***Transport demandé**	170
***Transport offert**	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	314
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Garçonnières**	406
***Logements à louer - Aylmer**	400
***Logements à louer - Buckingham**	404
***Logements à louer - Cantley**	407
***Logements à louer - Gatineau**	401
***Logements à louer - Hull**	402
***Logements à louer - Masson-Angers**	411
***Logements à louer - Ontario**	403
***Logements à louer - autres**	405
***Logements meublés**	408
***Logements à partager**	409
***Logements à sous-louer**	410
***Logements demandés**	435
***Maisons à louer**	432
***Maisons à partager**	433

CHAMBRES

***Chambres à louer**	440
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	467

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	471
***Condominiums à louer**	470
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	615
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	672
Remorques	673
***Réparations et entretien**	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

CLUB AMYSEULE, ouvert du jeudi au dimanche. Nouveau - nouveau: vendredi, samedi avec Gilles Gascon, anciennement de la Mise en Scène. 112 ch. Montréal, Vanier. (613)744-4054. S.V.P. tenue de ville (pas de jeans).

ENTRE "L" pour femmes gaies, organise le 19 juin dès 20h, coût d'entrée $5. Inf.: 643-9129, 246-0359.

105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

TRISTAN ET ISEUT, -50%, femme (22-35), homme (45-65). **669-6512.**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

HINDOU, 40 ans, cherche belle femme bilingue, non-fumeuse. **247-0928**

HOMME gay enseignant Ontarien, 49 ans, non-fumeur, célibataire, nature heureuse, bon caractère, aimant médecines alternatives, musique, voyages, cinéma, cuisine, désire rencontrer ami professionnel compatible. Ecrire à: C.P. 27064, succursale postale: Centre Gloucester, Ontario, K1J 9L9.

109 MESSAGES PERSONNELS

10,000 GARS ont essayé...et toi! 18 ans +, $2,33/min. 1-900-677-2424.

100% 1er ABANDON à Annie-Claude, un délice savoureux. 742-5201.

100% 1er ABANDON à Chanel, douce, mignonne, de retour pour vous. 777-9748

100% 1er ABANDON à Isabelle, joyeuse et compréhensive. 669-1083.

★100% ABANDON, ★100% **abordable.** Pour vous messieurs super masseuse d'expérience à votre service. **246-5957.**

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles 378 Notre-Dame, Gatineau. **663-2091**

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★ Michelle ★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 243-8457.

$40 SPÉCIAL!!!
MASSAGE **érotique** avec extra, chez-moi, discret. 8h à 17h. Cindy, **243-8802.**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

108 AMITIÉ, RENCONTRES

Il est parfois réconfortant de savoir qu'il y a quelqu'un à qui l'on peut parler.

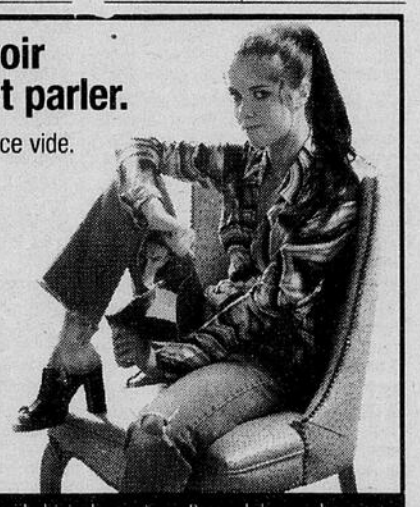
La solitude peut vous déchirer en deux, Quest comblera ce vide.

613 566·2000

Quest Interactif est toujours gratuit pour les femmes.

Plus de 1000 appels par jour

Quest Interactif



Quest n'assumes aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1998

Jamais essayé? Appelez dès maintenant!

TÉLÉRENDEZ-VOUS® LE VRAI.



Della Martin – 20 ans, étudiante universitaire, allergique aux rencontres dans les bars, véritable utilisatrice à 100 % de Télérendez-vous

Appelez donc!

Télérendez-vous®

(613) 231-3100 Sans frais d'appel* CONTRÔLE 201

Essayez notre service de rencontre sur le web au www.webpersonals.com

18 ans ou plus.* Appels interurbains peuvent s'appliquer.

109 MESSAGES PERSONNELS

ABSOLUMENT SUPERBE
Jeune jolie hôtesse
Massage érotique
Relaxant, service sensuel
75, Beechwood, 744-0761

♥♥ ALLÔ ♥♥
2 BELLES blondes sensuelles, pour massage fantastique, ouvert de 8h à 15h. 246-2199.

AVIS aux femmes. Beau jeune homme pour combler vos désirs. 777-3551.

★★★ À VOUS ★★★
Moment de détente
vous offre massage **extraordinaire**
663-2091, 246-5957

A VOUS monsieur, dame, massage d'énergie, doux, 100% garanti. **663-2091 Joanne.**

BELLE femme. Excellents massages. Privé. **Loulou, 798-1203.**

BELLE femme mature, discrète, pour occasions diverses. 594-1491.

♥ BELLE, GRANDE, NOIRE ♥
disponible 24h, **745-0934**

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

CINÉMA FILM XXX; visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique; **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** 11h30 a.m. à 12h30 p.m.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DANSEURS, masseurs, 24h. Francis, 770-3155.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi, Jizelle. 37 ans +. 777-4141

★★ DOMINIQUE ★★, 38D, belle, jeune et sexy, condo privé. **724-6468**

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

FRANCISCA vous reçoit
669-8911

JEUNE, belle et sexy. Monique, lun. au ven. 9h à 17h. Privé. Propre. **745-9938**

LOLA (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-9453.**

MAINS magiques. Un doux massage pour $25. 246-4742.

MAL partout, fatigué, stressé, un bon massage **musculaire pour pas cher.** 9h à 20h, Line, 669-9253.

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE COMPLET par belle femme de **40 ANS.** Propre et discret. **770-8450.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE érotique par jeune homme par Dan. 777-6313.

♥♥ MASSAGE et sensualité garanties par couple mature. $40, $50. **770-2614.**

♥♥ MASSAGE ♥♥ EXTRA ♥ FILM XXX
jolie blonde, 5'6", 119 lb, 36C-26-36
lingerie sexy ♥ **$29.99** ♥ 776-9833.

MASSAGE par homme pour homme. Discret. 246-1658.

MASSAGE PRIVÉ, discret, service à votre domicile. 277-8401, Mike.

MASSAGE sensuel, 24 h, pour h./f. 230-3098, pag.: 594-0951.

MASSAGE sublime et magique par homme, **spécial pour couple 277-2753.**

MISTY, massage exotique avec extra, (42D), Ottawa. **567-6419.**

♥♥ SENSUALITÉ "MAX" ♥♥, douceur assurée, discrétion. Suzy, 663-7094

SILVIE est de retour, "Moment de Détente", de 15h à 21h. 246-5957.

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER MASSAGE, propre et discret
Christine, 595-0695, 12h-22h.

TA VOISINE se déchaîne avec des inconnus. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

TIFFANY EROTICA
(recherche personnel féminin)
conversations directes, 24h
$1.75/min., paiement $15
1-819(ou 613)976-5999

111 ÉSOTÉRISME

31 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

AIDE voyance, tarots, astrologie, **$2.99/min. seulement.** 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CARTES, tarots, lignes de la main, $30. Charmaine, 669-9105 (cassette)

CLAIRVOYANCE, cartes, tarot, photos, écriture. Autres dons. **Spécial juin: demi prix.** Chloé, 778-3994.

111 ÉSOTÉRISME

DE retour dans l'Outaouais, Nicole, voyante, cartes, tarot, 30 ans d'exp. Consultation 1h: $30. 281-4004.

JE lis les cartes, 20 à 25 ans d'expérience. Pour rendez-vous, 777-5927

JE me présente, Justine, j'ai plus de **39 années** d'expérience en voyance. 8 minutes GRATUITES **1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.**

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LES MAÎTRES du destin, voyance, numérologie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses dames sensuelles. 276-2441.

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses jolies dames. 663-4476

100% 1ER abandon à Abacus et ses jolies dames. 663-7310.

100% 1ER abandon, à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1er ABANDON aux fortes sensations. 777-9748. Postes ouverts.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% BELLES blondes, noires (amber), californienne. 328-2684, 24 h.

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

ABANDONNE toi à la chaleur, la douceur et la sensualité. 746-0975.

BEAU, étudiant masculin, gai et sensuel. Appelez-moi (24h), 276-6356.

112 SERVICES D'ESCORTE

BEAU GARÇON, allure sportive, pour homme, discret. Bas prix. **770-4131.**

CHANT-LEE
Belle, discrète. **292-9858, 292-9858.**

♥♥♥chaud, chaud, chaud♥♥▼
Zoé 34C-24-34, 107lbs, 5'5", brune
Chyna 34B-24-34, 110lbs, 5'3", rousse
Cloé 36C-24-34, 115lbs, 5'7", blonde
Meilleurs prix en ville. 852-6799
-Québec: 30 min.; $90, 60 min.: $120; 90 min.: $160.
-Ontario: 30 min.: $100, 60 min.: $150, 90 min.: $180.

DANSEUR EXOTIQUE MÂLE
Mannequin musclé - sortie, massage, escorte. **Chris: pag. 364-8717, 24h**

♥♥♥♥♥ **DÉESSE** ♥♥♥♥♥
NOUVEAU - NOUVEAU
Jade ▼ Chelsea ▼ Catherine ▼
Randy ▼ Renée ▼ Jessica ▼
Discrétion assurée
♥♥♥♥♥ **328-3360** ♥♥♥♥♥

DOUEE, attrayante, mature. Discrétion assurée. Tasheena. 742-6437

FEMMES recherchent hommes soumis, 6h à 23h. 246-8991.

JINI, service d'escorte pour homme seulement. Bon prix. 770-8070.

JOLIES DEMOISELLES recherchées pour service d'escortes très achalandé. Si tu te qualifies, salaire de $1,500 et + par semaine. Fiabilité et disponibilité exigées. Pour inf.: Stéphane au **243-4019**

MAISON PRIVEE. $50,00. ♥service complet. Jeune femme noire. 6 a.m.-10 p.m. **246-8991**

PRIVÉ, discret, belles et grosses femmes, 6h à 23h. 747-1352.

PROFESSIONNELLE, DISCRÈTE
Ottawa, Hull, Gatineau, 742-5201.

112 SERVICES D'ESCORTE

♥♥♥**"EXXXTASE ENR."**♥♥♥
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%.
Mélissa, 18 ans, 5'4", 110 lb, cheveux brun châtain, yeux bruns, 34D-24-34.
Kim, 18 ans, 5'1", 105 lb, cheveux noirs, yeux bruns, 34C-24-34.
Marie, 18 ans, 5'2", 115 lb, cheveux bruns, yeux bleus, 34C-24-34.
Samantha, 20 ans, 5'5", 120 lb, cheveux blond châtain, yeux verts, 34D-24-34
Raven, 20 ans, 5'2", 120 lb, cheveux bruns longs, yeux pers, 38C-26-36
Alex, 20 ans, 5'3", 120 lb, cheveux brun-roux, yeux pers, 36C-26-36.
Manon, 20 ans, 5'4", 110 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36D-26-36.
Jo-Anne, 21 ans, 5'10", 125 lb, roux-brun, yeux noirs, 36B-26-36.
Nancy, 25 ans, 5'3", 120 lb, cheveux blonds longs, yeux bleus, 36C-26-36.
Cindy, 25 ans, 5'5", 120 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34.
Angélique, 23 ans, 5'7", 120 lb, cheveux châtains, yeux verts, 36C-26-36
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE.
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES.

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Québec
30 min. $100....60 min. $130
40 min. $120....80 min. $160
Ontario
30 min. $120....60 min. $160
40 min. $140....80 min. $180
276-2767. Claude 24h

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

SEXY, douce Mélanie. 779-9430

♥**SUNSHINE**♥, femme noire ou blanche, 24h, chez-toi, 747-9687.

TRANSEXUELLE, noire et belle. **36D-28-36.** 277-4478 Lisa.

"ZIEUTEZ" l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

112 SERVICES D'ESCORTE

SERVICE ALEXANDRA ENR.
Belles filles pour vous accompagner messieurs (couples).
★Noémie: 23 ans, 5'5", 124 lb, 34C-24-34, yeux verts, cheveux roux xxx
★Audrey: 18 ans, 5'2", 110 lb, 34C-24-34, cheveux bruns, yeux bleus xxx
Mélissa: 23 ans, 5'3", 130 lb, 38D-26-36, cheveux blonds, yeux bleus
Julie: 18 ans, 5'3, 108 lb, 34C-24-34, cheveux noirs, yeux bleus
Vanessa: 18 ans, 5'4", 105 lb, 34C-24-34, cheveux bruns, yeux pers
30 min.: $90, 40 min.: $100, 1h: $120, 1h30: $150, 2h: $170.
Ouvert 24h/24, 7 jours/7, **328-3077.**
Mesdames, hommes disponibles.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

CENTRE MASSO-DETENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

CENTRE Y.R. Soins corporels, massothérapie, bain de boue, traitement de cellulite, réhabilitation musculaire. Certificat-cadeau. **723-0782**

LA RENAISSANCE
Spécialiste du massage.
Bain thérapeutique gratuit. **775-5468**

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 778-8988.

SOINS à domicile de La Petite-Nation, Andrée Beaudry, proprio. Service personnalisé par personne compétente. Inf. 819-983-3047.

120 AMEUBLEMENT

1000 ET UN ARTICLES
100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles, appareils ménagers, antiquités. 776-6448.

1 0 0 0 E T U N A R T I C L E S
73 St-Joseph. 777-9855
Meubles usagés Guindon

1000 ET UN ARTICLES. Vente et achat. Antiquités, poêles et réfrig., Meubles Stanley, 79 Papineau, Hull. **778-0654.**

2 CAUSEUSES, $150 ch.; LIT simple (matelas et sommier) $75. 770-4146

2 TABOURETS en cuir noir, neufs, excellent prix. **663-8002**

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/Vendons, **669-6333**

120 AMEUBLEMENT

3 TABLES de salon, sofa, causeuse. Doit vendre! $500. 663-0041.

ACHETONS-VENDONS meubles, antiquités, appareils ménagers et articles de maison. Marc, 241-9121

DÉMÉNAGEMENT: congélateur, mobilier de salon et de cuisine, rideaux et autres. 771-2341.

DIVAN, causeuse et chaise, couleur crème, valeur $2,500 pour $850 nég. 243-7354.

DIVAN, causeuse et chaise Sklarr brun avec chêne, $400, 3 tables $175, $550 pour l'ensemble. 778-2840.

DIVAN-LIT très propre, $325. 243-8552, 243-1631.

ENSEMBLE chambre, mélamine noir-gris, Norbec, $1,000. 643-2416.

ENSEMBLE complet de chambre, grandeur Queen. **595-9333.**

ENSEMBLE cuisine laque blanc; POELE blanc. 669-4878, 794-6829

ENSEMBLE de salon, 5 pièces. Sofa, fauteuil et 3 tables, gris, $300. Après 16h, 568-4929.

LIT-CAPITAINE, matelas + 2 bureaux, vaut $900 pour $375. **778-3656**

LITS superposés, neufs, blancs, payés $350, nég. 777-6685.

MATELAS et sommier **neufs,** 39 po, Sealy Royal, nég. 986-7643

MATELAS et sommier Queen, ferme, orthopédique, excellent état, $295. 669-9736.

MOBILIER chambre Queen, noir, 4 morc.; mobilier de chambre moderne 6 morc. Mélamine. 986-8430

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, table, buffet en merisier, $500 et mobilier de chambre 4 morc., $350. **771-2720.**

MOBILIER de cuisine moderne, sofa 5 morc. gris et sofa-lit. 243-6900.

TABLE en chêne, sofa, fauteuil, chaise berçante, encyclopédie, coffre et articles de pêche, etc. 663-8429.

URGENT DOIT VENDRE
Mobilier de chambre double, en chêne, $1,900. 772-0572.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

120 AMEUBLEMENT

1 A-RÉFRIGÉRATION - ACHAT - VENTE
771-8508, pag.: 593-0080

À BON prix: plusieurs lav./séc., réfrig. 772-0276, cell: 328-2554.

ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers. **RÉPARATION** Lav./séc. **669-7669**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGÉLATEUR 15 pi cu., $75. 663-9732, après 16h.

CONGÉLATEUR 15 pi cu. et lave-vaisselle non encastré, prix à discuter. Après 17h, 669-9878.

CONGÉLATEUR 21.3 pi cu., 6 mois d'usage, valeur $800, $450 nég. **771-4900**

CONGÉLATEUR Kenmore 15 pi cu., $175. 568-3601.

CUISINIERES, $60, réfrig., $125, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

FRIGO-PLUS, achetons et vendons Réfrigérateur, poêles, lav./séc. **130 Jean Proulx, Hull, 775-2753**

LAV. et séc., amandes, en bon état, $300. Après 17h: 773-2000.

LAVEUSE et sécheuse, $250, Kenmore, bonne condition. 778-7482

LAVEUSE/sécheuse, très bon état, $300; ensemble cuisine, table, 4 chaises. 663-0931

LAVE-VAISSELLE Kenmore, portative, $375. Après 17h30, 281-9507.

LAV./séc., excellente condition, prix à discuter. 663-1886

LAV./séc., Hot Point, très bonne condition. 827-1430

LAV./SÉC., poêle, réfrig., à partir de $250 la paire, garantie. 669-7669.

LAV./SÉC., réfrig., cuisinière, avec garantie. 568-8888

122 ANTIQUITÉS

PAYONS comptant pour meubles antiques, vaisselle, argenterie, etc. Service à domicile. 276-3450, 747-1617.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon.
Achetons et vendons. 777-9855

MOT MYSTÈRE

NO 2805 © Édimédia Inc.

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: ATTAQUE

abattre	canon	fléau	meurt	sabre
affût	colt	flèche	mort	sagaie
alfange	coup	fronde		salve
amorce		fusil	perdu	sang
arbalète	dague		peur	sauf
armure	duel	glaive	pilum	signal
arsenal		guerre	platine	
	épaulé		pointer	tomahawk
balle	épée	hausse		trait
bassinet	estoc		rafale	
bastos		lebel	riffle	veuglaire
blessé	famas	luger	rifle	
bombe	fatal		rocket	
	flambe	menace		

Solution du problème précédent: novembre

F	C	C	T	U	F	F	A	R	A	F	A	L	E	T
A	M	O	R	C	E	L	L	R	T	R	A	B	O	E
D	E	T	U	E	E	E	B	E	S	I	M	M	N	N
L	U	S	L	P	G	A	R	E	C	O	A	I	A	I
I	R	E	E	T	L	U	N	I	B	H	T	R	E	S
S	T	E	L	E	M	A	L	A	A	A	E	S	T	S
U	E	O	T	R	L	E	L	W	L	L	S	P	A	A
F	C	E	A	E	U	L	K	P	B	U	G	E	G	B
S	A	G	A	I	E	E	V	I	A	L	G	U	R	R
S	N	T	L	P	R	B	R	H	F	N	E	R	E	E
A	E	U	A	T	D	E	I	T	A	R	O	S	G	V
L	M	U	T	L	U	L	F	F	R	C	O	N	S	S
V	L	A	N	G	I	S	L	E	K	O	A	N	A	E
E	B	M	A	L	F	A	E	E	E	S	M	U	D	C
A	T	D	P	O	I	N	T	E	R	I	F	F	L	E

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT paysager complet. Spécial mur de soutien, patio, trottoir, entrée pavé uni (interlock), haies de cèdres. Travail professionnel garanti. R. Bélanger paysagiste inc. 663-4273

AYLMER CELLANT D'ASPHALTE durable, économique. 685-0956.

ENTRETIEN et aménagement paysager complets. Location de "pépine". P.B.S. Ltée 771-2039.

HOMME À TOUT FAIRE ENR. Contrat tonte gazon, scellant asphalte, aménagement paysager, mur de soutien, pavés unis, etc. 782-4933, 827-2173.

JARDIN D'HI-VERT, terrassement, tonte, entretien, cèdres, etc. **243-6250.**

PAYSAGISTE C.T., tourbe, haies de cèdre, tonte et installation. 561-4947.

TERRE noire, sable piscine, poussière roche, concassé. **777-6112, 775-6355**

244 APPAREILS MÉNAGERS

VENTE ET RÉPARATION de réfrig., service et garantie. 281-1358.

245 ARBRES

776-2620, 783-0655 LES SERVICES D'EXPERTS PL: Abattage, nettoyage, émondage, déchiqueteur, estimation, assurance. Visa/Master Card.

ABATTAGE, élagage, haies de cèdres, assurance, estimation gratuite. 15 ans d'exp. **776-3984, 243-6610.**

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches, moulin à scie portatif. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, C. SIMARD. Déménagement, livraison, location. 663-1947.

ALLO TRANSPORT
Déménagement, entreposage. Service professionnel. 771-1995.

DÉMÉNAGEMENT LANCE DÉFI
568-4722 ou pag. 787-2966.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

DÉMÉNAGEMENT TRANS-QUÉBEC
Longue distance ou local. Estimation gratuite. 20 boîtes gratuites. Service spécialisé. Denise 669-1666.

J.L. WASTE SERVICE, transport au dépotoire. 669-0267.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait à bon prix. **561-6406.**

TRANSPORT GATINEAU déménagement. 568-0353

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. **(819) 827-2724.**

264 DIVERS

HOMME d'exp. en main d'oeuvre ou autre. 663-5832, pag. 247-6474

266 ÉBÉNISTERIE

ÉBÉNISTERIE
Finition de meubles
Prix avantageux
Satisfaction garantie
772-2537

268 ÉLECTRICITÉ

NOUVEAU! Emmanuel Electrique, membre CMEQ et Régie du bâtiment. 669-0956, fax: 243-5055.

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS (licencié R.B.Q.) isolation complète, laine soufflée Estimation gratuite. Luc, 827-4357

283 MAÇONNERIE

FORTIN Maçonnerie, pierres naturelles, cheminée, foyer, tous genres de travaux. 778-4702.

MAÇONNERIE G. CADIEUX
De l'eau au s/sol?
Nous réparons tous les problèmes de maçonnerie. 663-4303

TOUT GENRE de maçonnerie. Estimation gratuite. **827-5061, 827-2690.**

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS.
643-6403

FER forgé ornemental, barreaux anti vol, soudure, mini-travaux. 663-3805.

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

RÉNOVATION R.D.S.
Bloc, brique, céramique, peinture int./ext., deck, clôture. 771-7609.

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

PLANCHER bois franc, pose, sablage, finition. Estimation gratuite. 243-5436

287 NETTOYAGE MÉNAGE

15 ANS D'EXPÉRIENCE, résidentiel et commercial, entretien de planchers et lavage de tapis et fenêtres. Luc, 643-2390, cell.: 743-2547.

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

CHERCHEZ-VOUS une personne fiable pour votre ménage. **243-3821**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

DAME d'expérience ferait votre entretien ménager. Reina 671-6489.

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déplacement, déménagement...avec garantie. Buckingham, **819-281-0026.**

INSTALLATION et réparations de piscine hors-terre. 671-0772

290 PLÂTRE ET PEINTURE

643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** travail garanti. 663-0379, 775-2343.

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

PEINTRE qualifié, int./ext. Estimation gratuite. Spécial pour personnes âgées. Léo ou René au 749-7636.

PLÂTRIER et peintre professionnel, rénovation complète int./ext. **770-0376**

291 PLOMBERIE

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS

246-3204
LES RÉNOVATIONS LOUMAY Inc.
Subvention disponible pour revitalisation de quartier, entrepreneur général licencié régie du bâtiment, accrédité pour garantie rénovation **A.P.C.H.Q.**

ALLONGE charpente, finition int./ext., terrasses, etc. **663-1120, 669-4328.**

HORS-PAIR RÉNO, petites et grosses rénovations, menuiserie générale, etc., estimation gratuite. 243-4757

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovation int./ext., constr. neuve, licencié, membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 427-8251

RÉNO M. COMTOIS
Cuisine, s/bains, céramique
Rénovations int. 743-0073, 772-5598

RÉPARATION de cheminées, finition au sable "sand finish", stuc. 772-4215

296 TOITURES

10 ANS D'EXPÉRIENCE, spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027.**

23 ANS d'exp. toitures, B. Ethier, D. Verreault, 643-9007, pag. 783-5593.

FERAIS toitures et réparations de tous genres. 246-3272.

TOITURE HÉRITAGE INC. Bardeaux, membrane, métal. Licencié au Québec et Ontario. 777-0733.

310 TRAITEMENT DE TEXTES

DACTYLOGRAPHE copiste bilingue, textes, lettres, etc. 778-0926.

124 APPAREILS MÉNAGERS

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE, $50; réfrig. 17'cu., $400; lav./séc. d'appartement, $400. 246-1803.

POÊLE, réfrig. 30" blancs, lav./séc., mini lav./séc. 771-1445.

POÊLE, RÉFRIG., excellente condition, $650. 246-1166.

POÊLE, réfrig. GE, blanc, 1991, $600. 684-7682

RÉFRIG. 17 pi cu., cuisinière autonettoyant; divan-lit sectionnel. 663-8193.

RÉFRIG.: $200; poêle, lav./séc. d'appartement. 243-5755.

RÉFRIGÉRATEUR, $225. 561-5006.

RÉPARATIONS de réfrig. et congélateurs. Pour estimations: 778-6540.

VENTE et réparations, appareils ménagers, $100 et plus. 669-6782.

132 ORDINATEURS

486, 100 MHz, 16 Mo RAM, disque dur 1.2 Go, Windows 95, Microsoft Office, CD-ROM 24X, modem 33.6, carte vidéo et son, écran SVGA, prêt pour internet, $675. 771-2816

486DX2/66 + meuble d'ordinateur en "L", propre. 778-3828.

486 DX66 avec Windows et beaucoup d'extra, $550. 246-6850.

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
POWER MACINTOSH 7100
Recherche ces deux modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BAS PRIX, BONNE QUALITÉ
Location disponible, neuf et usagé.
Micro Média, **561-9070, www.thali.com**

MONITEUR 14" couleurs, très bon état $79. 776-0440 poste 234

132 ORDINATEURS

BELTEC USAGÉ
Vente, achat et échange, pièces et ordinateurs. Spécial sur jeux CD-ROM.
776-0440 poste 234

MICRO PARADIS - SPECIAL INTEL, Pentium II 300 Multimédia Modem voix 56k Moniteur 15" et +, garantie 1 an, pièces et main d'oeuvre **$1,996.96** 568-6009.

ORDINATEUR 486 complet avec écran, $450. 328-2473.

PENTIUM 150, 15 mHz, complet, 32 Mo, Edo RAM, 2.6 Go, disque dur, moniteur 15", modem 33.6 K, imprimante buble jet, 12X CD-ROM, prix nég. 669-6304.

PENTIUM 200 complet, écran 17" avec programmes, jeux, $1,300. **663-1229**

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847, 773-0834

SYSTÈMES neufs à partir de $800, 486 usagés à partir de $350, Mise à jour à partir de $199. **Détails au www.ordizak.qc.ca Ordizak enr.** 772-9850, 775-1414.

134 MUSIQUE

1877 KARN CO. **PIANO** antique, en excellent état. 777-4584.

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

GUITARE Ovation avec étui, prix à discuter. 777-6685.

ORCHESTRE d'exp., pour toutes occasions. 827-4034, 246-5593.

ORGUE Conn, 2 claviers. **ACCORDÉON** Ferrari, 5 octaves. 568-5028

ORGUE Lowrey à 2 claviers, valeur $1,600 pour $600. 827-2145.

ORGUE meuble Eminant, 2 claviers, + instruments, $1,500. 819-465-2441

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Votre vie sentimentale sera perturbée par la maladie d'un proche. Soyez prêt à rendre les services qu'on vous demandera, en plus de vous abstenir de quelques sorties ou distractions. Au travail, vous verrez les choses avec justesse.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Un peu de grisaille sur le plan du coeur. Ne prenez pas pour acquis l'amour d'une personne sincère; il faudrait que vous fassiez appel à votre sens de l'humour et à un peu plus de fantaisie.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Vie intense sur le plan du coeur, vous serez très sensible à l'amitié et à la communion des sentiments. Si votre coeur est libre, évitez de vous lancer tête baissée dans une aventure trop rapide, prenez votre temps.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous serez épris de mouvement et de liberté, avec une tendance à renverser les conventions. La personne qui vous aime aura une grande vivacité d'esprit et elle abondera dans le sens de vos idées. La prudence s'impose.

LION
du 23 juillet au 23 août

Epreuves, solitude, contraintes seront bientôt loin dans votre souvenir. Vous serez plus nuancé, plus communicatif, et votre amour ne sera pas trop possessif. Attendez-vous à des surprises, à des imprévus bien agréables.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous trouverez le climat sentimental trop calme pour ce qui concerne vos affaires de coeur. Vous ne serez d'ailleurs pas d'excellente humeur, ni très disposé à extérioriser vos sentiments tant amoureux qu'amicaux.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Laissez vos complexes de côté et pensez aux joies que vous pouvez donner à un coeur qui bat pour vous mais que vous semblez vouloir ignorer. De belles possibilités sur le plan sentimental. Au travail, des petits ennuis.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Alors que vous ressentirez le besoin de voir de nouveaux visages, la personne qui vous aime sera casanière, semblera apprécier le confort de la maison. Vous auriez tort de vous montrer maussade, capricieux, difficile à contenter.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

La personne qui vous aime vous exprimera son attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions dont vous ferez l'objet. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous auriez tort de négliger votre intuition qui est excellente et qui vous donnera la marche à suivre pour éviter les écueils dans votre vie sur le plan du coeur. Vous bénéficierez d'un amour constructif et harmonieux.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Les idées abonderont mais le temps manquera pour permettre de tout réaliser. Un dialogue amusant se perdra dans le paradoxe et la plaisanterie. Le climat sera détendu et gai. Ménagez toutefois la susceptibilité de l'être cher.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions et n'essayez pas d'avoir raison à tout prix. Il semble que vous chercherez à vous valoriser aux yeux de la personne qui vous aime. Une petite déception sur le plan amical.

134 MUSIQUE

PIANO droit, très bon état, prix à discuter. 561-0348, Raymond.

136 BICYCLETTES

DEUX 10 VITESSES, homme et femme, $60 pour les 2. 663-8842.

142 MATÉRIAUX

PANNEAU de mousse isolante (foam), rigide, bleu, usagé, $1,50 la feuille 2X4, 2" épaisseur. 777-1817

144 OUTILLAGE

BALANCEUR de roues F.M.C. modèle 4200. 457-1746.

"SCANNER" Snap-On, super deluxe. 819-983-6472.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

2 ROBES soirée, neuves, taille 10-11, valeur $2,200, à discuter. 595-9469

FERMETURE du magasin, vêtements à vendre en un seul lot, plus comptoirs, $800. Après 17h 745-3052 ou 819-428-9064.

ROBE de mariée 11-12 ans, valeur $1,285 pour $700. **777-3375 après 17h.**

151 ENCANS

ENCAN
Samedi le 20 juin à 10h30 pour Mme Cécile Desjardin au 1534, 8e ligne, 3 milles ouest de Carlsbad Spring, Ontario

À ÊTRE VENDU
Pleine maison de meubles bon état, laveuse, sécheuse, ensemble de salle à manger en chêne avec vaisselier, table et 8 chaises (comme neuf), vaisselle, cadres, sofa, tables, lampes, etc.
Pleine remise de toutes sortes d'outils électriques et manuels d'ouvrier et mécanicien, articles de parterre, etc., etc.
Articles pour bébé, quelques antiquités et plus de 100 autres articles trop long à énumérer
Toilette et cantine sur les lieux
Note: très bonne marchandise
Inf. Propriétaire Cécile Desjardin 613-822-1496
Encanteur bilingue Régent Ménard 613-443-2884

ENCAN
Samedi le 27 juin 1998 à 10h30 au 3495 chemin Trim, Navan, Ontario, dans ancienne bâtisse de Navan Building and Feed Supply, suivez enseignes d'encan
À ÊTRE VENDU
Outils, matériel de plomberie, chauffage, et bureau, plus de 100 autres articles, backoe Massey, 3 véhicules, 4 motoneiges, etc.
CONDITIONS: comptant ou chèques personnels avec pièces d'identité. Beau temps ou mauvais temps l'encan aura lieu.
Cantine et toilette sur les lieux.

Note: tracteur, véhicules et motoneige seront vendus à 13h.
Inf. Encanteur bilingue Régent Ménard (613)443-2884
Propriétaire Navan Plumbing Supply (613)835-9332 (jour) (613)835-3232 (soir)

152 DIVERS À VENDRE

2 CHAUFFERETTES électriques Cromalox pour garage avec ventilateurs, 240V. 568-2027

2 RADIOS émetteurs Motorolla MTX-800, $650 ch. 568-9634.

2 SOFAS-LITS, chandeliers, four encastré, table, etc. 669-2836

4 ROUGES "MAGS" 4X4 15 po GM: $350. 669-4781.

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité... Bas prix imbattables! Tenture: $8.99; peinture Latex: $7.99; Black Joe: $4.49; Tentest Naturel: $4.49; clou à toiture: $19.95; MDF: $10.19; dalle patio 18": $1.33; fenêtre 2'x3': $38.95. Nouveau: enduit 18.92 L: $11.99; Polythène 1000': $11.19; vinyle ABTCO à prix incomparables, économisez jusqu'à 30% sur moulures. Tapis: $3.99 verge. **Nouveau: OUVERT 7 JOURS.** Matériaux à Bas Prix, 819-986-5720, 613-836-6420.

ABRI d'auto, 16'x11'x8' de haut, utilisé 3 mois, $400. Jour: 569-2507.

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres, neuves, usagées; contenant plastique 225 gal., barils. 819-422-3805.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 772-5499.

ASPIRATEUR ELECTROLUX, vente et réparation. Pag. 719-5876

ASPIRATEURS Electrolux-Filter Queen, 2 ans de garantie. 243-4554.

ATTENTION! Très beaux **cèdres** pour haies, $0.50 le pi. Denis 281-5952

BAIN tourbillon portatif, 2 places, $1,500. 986-9348 après 17h.

BALAYEUSE Tri-Star, comme neuve. 669-8740.

BARBECUE électrique Thermos; **bassinette** blanche, matelas et contour; **rouleau** à tourbe. 246-5340

BUREAU de secrétaire neuf, valeur $1,800 pour $1,200, livraison et installation. 281-5624, 281-3719

CAMÉRA Canon Elan II avec lentille 2880, flash et étui, presque neuf, $950. 277-0936.

CHAISE d'aisance, lit électrique. 643-9576.

CLIM., déshumidificateur, fax, sécheuse, micro-ondes. 592-0940.

152 DIVERS À VENDRE

CONGÉLATEUR 15 pi cu, $150; **CLIM.** 18,000 BTU, 220 volts, $125. **770-4220**

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes moustiquaires.
Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

HUMIDIFICATEUR, chaises, manteaux de fourrure, chapeaux, vêtements 12-14, encadrements, literie, lingerie, miroir. 568-8615

LAVAGE DE TAPIS professionnel, $15 ch. pièce, passage gratuit. 281-2069

LAV./SÉC. blanches Kenmore $200; chaise haute Fischer Price, $50; écran couleurs, clavier et imprimante d'ordinateur, $100. **Jocelyn 457-1855.**

LAV./séc., Maytag, 2 ans d'usage, parfaite condition; mobilier de cuisine, chêne massif, 1 table + 4 chaises, 1 chaise berçante Erel. 281-0729

MINIS lav./séc. Kenmore, amandes, $150; machine à coudre Singer: $200. Après 18h: 772-1779.

ORNEMENTS en bois, girouettes, jeux de sacs de sable, etc. 246-0404.

PARC pour enfant, scie à chaîne Husqvarna, unité murale. 643-4174

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POÊLE, réfrig., lave-vaisselle (couleur amande), vaisselier, draperies, portes. 669-8522.

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

REMORQUE 12'X4'X2', double essieu, $650; **matelas** et sommier doubles: $125; **lit d'eau** Queen: $125. **682-6168.**

SCIE à chaîne 16 po, Stihl, parfait état, $150. 986-1156

SIÈGE hydraulique pour bain. 663-9732, après 16h.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLEAUX d'écoles verts, 4x8 pi, en excellent état, $25 ch. Premier arrivé, premier servi. 246-3204.

TABLE de billard Brunswick, 4X8, neuve (jamais servie) avec équipement: bâtons, boules, support mural à bâtons, $2,400. 663-7565, 669-2886

TRACTEUR 11 forces Sears, dessous neuf, avec souffleuse à neige et pelle arrière. 671-2981.

TRACTEUR à gazon Craftsman, 15.5 c.v., 6 mois d'usage, $1,400. **456-4414**

UNITÉ murale pour téléviseur et stéréo 5x6' en chêne; **télévision** RCA 28 po, **plate-forme** en fer pour camion 1 T.; partition de bureau avec pupitre; 2 **rotoculteurs** Troybilt neufs, 5 forces; **congélateur** vertical 14 pi cu. Pag.: 779-9524.

VENTE de liquidation tous produits Makita. **Sport Moto Thurso, (819) 985-2400.**

VENTE RAPIDE, transfert. Sofa, chaise, système de son, télé, bibliothèques, filière. **777-1538**

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE bibelots, vaisselle, cristal, cadres, vases, etc. 243-6879.

ACHÈTE machine à Coke 1950, coin rond modèle 44 (debout), 16 po large, 5 pi haut. 1-819-357-6715.

ACHÈTE vieux canot cèdre ou écorce indien, piège à ours avec dents, tête ou gros panache d'orignal. **Payons comptant, 819-357-6715.**

160 VENTE-GARAGE

HULL, QUARTIER WRIGHT
Vente de garage annuelle
samedi le 13 juin-annulé et remis au 20
Les citoyens de Wrightville tiendront leur vente de garage dans tout le quartier. Rendez-vous aussi au site central de vente de l'Association des résidents du quartier Wright, à l'église St-Benoit, angle Moussette et Sherbrooke. Pour inf. et location de table sur le site ($5 ch.): 777-4584. En cas de pluie le 20 juin remise au 21 juin.

164 CAMPING

ANGE-Gardien, 20 min. d'Ottawa, terrains disponibles à la saison, mois, sem. ou journée. Roulotte à vendre ou à louer. 281-5055.

CAMPING Barbe (lac Perreault), sites saisonniers avec 3 services, $550 + taxes, aussi location à la journée, à la semaine, pas d'animaux. 819-463-3494

CAMPING DU LAC CEDRIÈRE MONTPELLIER
Terrains pour roulottes, bord de l'eau. (819)428-3070, (613)837-2418.

DOMAINE DES 4 SAISONS, camping, vue sur le lac, golf miniature, aussi chalets à louer. (819)463-4474

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

BÂTONS de golf, droitier, tiges en graphite, excellent état, 8 fers et 3 bois, $495. 827-2623.

CARABINE Remington, 30-06, avec télescope, $750. 488-3580

EXERCISEUR York 2001, très bon état, demande $100. 243-3656

174 ANIMAUX

2 CAGES pour perruche-pinson, $30 chacune; cage cockatiel (motel), $40. Très belles. Anne, 746-1677.

BICHON maltais, mâle, 5 ans, $160. Cause appartement. 561-3635

174 ANIMAUX

BOULEDOGUE, maltais, caniche, yorkie, shih tzu, schnauzer, épagneul, carlin, vaccinés, garantis. 770-2910

CANICHES "toy", 7 sem., mâle et femelle. 827-2703.

CHATONS noirs ou tigrés, cherchent bon foyer. 568-7917.

CHATONS persans et exotiques, poils longs, enregistrés, vaccinés, $150 et +. (819)275-7064.

CHATONS persans, et himalayens, 8 sem. (Ani-Mange) **561-0446 Sylvie.**

CHATONS vermifugés **À DONNER** avec achat d'acc. 568-0546

CHERCHE mâle himalayen Blue Point pour croisement. 827-3017.

CHEVAUX de trait, étalons, juments poulinières et pouliches. 827-3486.

CHIOT épagneul, mâle, beige, 8 mois, $175. 827-6618.

CHIOT Esquimau Américain "toy", 6 mois, femelle, vaccinée. 246-9671.

CHIOTS caniches miniatures. 568-5341

CHIOTS épagneuls américains, collies Shetland, caniches miniatures, $250 ch.; poméraniens, $300 ch., aussi liquidation de chiots et adultes de 10 mois à 5 ans, enregistrés ou non, à partir de $30, collies Shetland, cockers, poméraniens et caniches.
(819) 985-0853

CHIOTS grands danois, 3 noirs, 3 bringés, $450 chacun. 766-2792.

CHIOTS labradors, pure race, noirs, vermifugés, nés 28 avril, $100 chacun. **819-449-1138**

CHIOTS lévriers afghans; eskimos américains miniatures. 281-1007.

CHIOTS rottweiler/boxer, 5 sem., $40 ch. 669-8017.

CHIOTS schnauzers nains, vermifugés, $275. 246-2901.

CHIOT Yorkshire femelle, 3 lb adulte, $450. Poméraniens (10), choix de couleurs, $200-$250. Bichons maltais mâles, 00-$250. 819-587-3542.

COLLIE miniature (Shetland), chiots pure race, tatoués. (819)986-3968.

COUPLE d'inséparable avec cage. 669-5518.

DOBERMAN chiots pure race, 4 sem. 281-4912

GOLDEN retreiver, chiots, enregistrés, garantis, $375. 819-687-2384.

GOLDEN retrievers, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts à partir de 17 juin. 568-9607, 827-1979.

LABRADORS noirs, femelle et mâle, enregistrés. 455-9431.

POMÉRANIEN "Toy" femelle, 7 sem.; bichon maltais mâle, 4 mois. Chenil Linda 985-1573.

POULIN Quarter Horse, enregistré, 1 an, parents sur place. 819-687-2384.

SHIH-TZU, 2 mâles, 7 semaines, $300. 827-0879.

SHIH-TZU miniature, $125. **663-9505**

SUPERBES bouviers des Flandres, 0 à 12 mois, 819-278-3773.

TROUPEAU de 27 vaches à lait Holstein, bonnes pour traite à l'année, seront vendues le jeudi 18 juin 11h chez Léo Livestock, Greely, Ontario. Inf.: 613-821-2634.

YORKSHIRES, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (819) 585-9662.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, CONVERSATIONS, cours d'été intensifs, soir, durée 16h, 6 au 31 juillet. Professeur qualifié. 243-3884.

CONVERSATION anglaise! Jeunes adultes. Jour/soir. **777-6564.**

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 13 juin. 1-800-561-1781

École de golf
DANIELLE-NADON
"ENSEIGNANTE ACGP DE L'ANNÉE 1995"
Cours • Privé • Semi-privés
Bâtons • Réparation • Vente
MAINTENANT 3 EMPLACEMENTS DANS L'OUTAOUAIS
GATINEAU Club de golf Touraine, Ch. Taché
ORLÉANS Centre de golf Orléans, chemin Mer Bleue
AYLMER Terrain de pratique Gatineau, chemin Edey
RÉSERVATIONS : Ontario (613) 837-4124 Québec (819) 682-6934
-Danielle A. Nadon -David Guay -Daniel Raymond
ÉQUIPE DE PROFESSIONNEL(LE)S MEMBRE DE L'A.C.G.P.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BANC d'exercice complet avec pectoraux, $375. Pag. 239-9001.

TAPIS roulant Weslo Cadence 850, état neuf, $350 nég. 993-3630.

YORK Méga Gym 2600, de 20 à 260 lb, pour foyer, fais travailler tous les muscles, $500. Après 18h, 663-4644.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc, $35 la corde. Livraison incluse. Ramonage. **751-7290.**

100% bois franc (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

BOIS foyer, érable et chêne rouge, 16 po., livraison. 671-4256.

CLIMATISEUR 10,000 BTU. 281-4912

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CLIMATISEUR de fenêtre, 10,000 BTU, garantie sept. 1999, payé $786 pour $500. 663-7060.

CLIM. central Luxair, 2.5 tonnes, 3 été d'usage, $1,800 nég. 993-3630.

CLIM. GE vertical, 9,000 BTU, comme neuf, valeur $785 pour $395. **568-2706**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CLUB VIDÉO. Equipement de magasin vidéo à vendre: ordinateurs, cassettes-vidéo, téléviseurs, magnétoscope, tablettes, comptoir, etc. Tout pour débuter un club vidéo. **Occasion en or.** 663-9233

CLUB VIDÉO. Equipement de magasin vidéo à vendre: ordinateurs, cassettes-vidéo, téléviseurs, magnétoscope, tablettes, comptoir, etc. Tout pour débuter un club vidéo. **Occasion en or.** 663-9233

EQUIPEMENT complet pour cuisine de restaurant, propane, excellent état, prix nég. Inf.: 454-2808.

EQUIPEMENT de restauration à prix sacrifice. 775-2753.

MACHINE à liqueurs, 6 sélections et à collations, 120 sélections. **561-5064**

MALAXEUR à pâte, boucherie, restaurant et réfrig. commercial. **776-3611**

MATÉRIEL complet pour laminage, presse, toupie/banc, scie/banc, etc., $3,500 nég. **643-2490.**

PRÉSENTOIR réfrigéré (pâtisserie/charcuterie), 4 pieds, 2 portes, comme neuf, $1,100. 427-6144

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

PROBLÈME DE DETTES?
Votre situation semble désespérée
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
P.A. CONSOLIDATION
778-0059

1ER, 2e, 3e acte. Acheter, refinancer. On vous refusent. N'ésitez pas. **Fernand Nadon, 771-6641, 773-2926.**

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficulté financière. Avant de voir un syndic de faillite, appelez-nous! Service à domicile. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-7276.**

ACCÈS ARGENT
• Aide financière privée
• Aide personnelle et commerciale
• Aucune enquête de crédit
• Aide 10 000$ et plus
• Aucun frais de dossier
• Acceptation rapide et confidentielle
Vous vous qualifiez si vous avez:
• fonds de pension ex-employeur
• compte de retraite immobilisé
• REER-CRI-FRV
7 jours de 8 h à 21 h
1-888-657-1062
CONSULTANTS FINANCEMENT MULTIPLE

ARGENT DISPONIBLE
PRÊTS 80% de vos REER - CRI
$10,000 et plus
Aucun frais de dossier
Acceptation rapide
Conditions à voir
REER - CRI FRV
1-888-657-4652

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

PRÊTS rapides jusqu'à $200, court terme, besoin d'un petit coup de pouce: VITEPRETS, **819-773-1052.**

Évitez la faillite !
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits
La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **
Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un expert, votre syndic.
Service aux ENTREPRISES et aux CONSOMMATEURS
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7
Hull, Aylmer, Gatineau, Buckingham
Tél. : (819) 595-1800

220 ARGENT DISPONIBLE

Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999

311 AIDE DEMANDÉE

$1,000
Nous vous paierons cette somme si vous nous référez un ami qui achète une maison (reprise) de nous. 772-5070.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME disponible: offre aide à domicile pour s'occuper de personnes malades ou handicapées en vous donnant heures de liberté, exp. dans le domaine. 669-6560.

DAME ferais ménage, fiable, minutieuses, bonnes références. **568-0360.**

FERAIS entretien de votre maison. 772-2605.

FERAIS ménage à domicile. Chantal, (819)766-2518.

HOMME à tout faire. Prix compétitifs. 669-9104.

PEINTRE, 21 ans, consciencieux, rapide, bas prix. 669-1644

314 EMPLOIS DEMANDÉS

PRATICIENNE en massage, Fédération canadienne des othos, cherche emploi, temps plein/partiel. **837-5335.**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CHERCHE barbier-homme, futur salon, boul. St-Joseph. 770-7430

COIFFEUSE, avec minimum 2 ans d'exp., pour salon établi dans Gatineau. 663-2922

COURS de pose d'ongles privés, bon prix. Annie, 246-5484.

ESPACE à louer pour esthéticienne autonome dans un salon de coiffure, belle décoration, centre-ville Hull. Ginette, 777-8130.

LIT de bronzage, 20 tubes, Riviera, 100 watts. 246-5822.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER, chez nous, bébé 8 mois (incl. entretien ménager), temps plein, exp., références. 684-7000

ÉTUDIANTE avec voiture, mature, dynamique, chez moi pour l'été **778-7819**

INFIRMIERE recherche gardienne à domicile, 2-3 jours/sem., 7h à 14h30, dame âgée bienvenue. 776-0368

ORLÉANS, gardienne demandée à temps plein, 3 enfants. Soir, **834-8327**

PERSONNE avec enfants, responsable et avec exp., pour garder garçon de 3 ans, chez elle ou chez moi, Pimlico Cres./Hunt Club. 521-5644.

RECHERCHE garderie en milieu familial pour 2 enfants âgés entre 1 et 6 ans, secteur école des Trois-Portages, à partir de la mi-août, temps plein. Cinthia, 682-7051, 277-7319

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, 10 ans d'expérience, RCR, grande s/jeux, repas chauds. **243-3856**

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, **ouvert 24h,** 10 ans d'exp. Temps plein-partiel. 643-6437

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas",** temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

0 ET +, boul. Lorrain, Gatineau, près de l'autoroute. Nathalie, 669-3232.

0 ET +, chez moi, parc de la Montagne. Claudette au 595-0667.

0 ET +, s/jeux, activités, secteur du Dôme. 778-7638

1 AN et +, 3 places, La Sablonière, temps plein-partiel, reçus. 643-3013.

1 AN et + , secteur du Dôme, tout près de l'école. Lyne 778-7144.

6 MOIS et plus, garderie milieu familial. Reçus, références et exp. Formation. Contactez Denyse 775-3809.

CARREFOUR la Brise, garderie Bécasseaux, 1 place pour l'été. 595-3232

CHEZ moi ou chez vous, avec 10 ans d'exp. et références, de 1 à 4 1/2 ans, début juillet. Carole, 246-3310.

ETUDIANTE sérieuse garderait enfants de 6 à 10 ans, chez vous, jour et soir, Hull-Gatineau-Ottawa. Davia Papi 775-2763.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE, enfants 1 à 5 ans, repas chauds, activités, secteur Main/Davidson. 669-7432

GARDERIE La Petite Vallée, 0 à 5 ans, temps plein, reçu, Chelsea (près pont Alonzo). 827-5863

GATINEAU, La Sablonnière, tous âges, temps plein. Sylvie, 669-4718.

GATINEAU, près de l'hôpital et l'école l'Envolée, 0 à 5 ans, repas nutritifs, jeux éducatifs, reçus. **246-2644.**

MONT-BLEU, en milieu familial, sans fumée, places à $5/jour disponibles, possibilité d'aide financière, programme éducatif. 13 ans d'exp. Linda: 778-1035.

PLATEAU de la Capitale, garderie temps plein, 2 ans et +, $90/sem., dîners d'école à l'automne, $45/sem., reçus d'impôts. Manon, 770-2472.

PRÉMATERNELLE ARTISTIQUE
Mousses de 1 à 5 ans passionnés des arts et du plein air, violon, flûte, percussions, danse, éducation physique etc. Montons sur scène 2 fois par année. Inscription été/autonme 1998. Temps partiel disponible. 772-0616

325 OFFRES D'EMPLOI

$12.85 POUR DÉBUTER
Due à notre expansion dans l'Outaouais, besoin de 23 individus de 18 ans + pour combler postes de marketing. Aucune expérience requise, horaire flexible, postes d'été disponibles pour étudiant(e)s. 770-4435.

1. FACILE, INTÉRESSANT, PAYANT...
2. SUPPORT ET FORMATION...
3. BEAUTÉ, JEUX, VÊTEMENTS...
"AVON" un travail à votre goût
(613)232-8585

2 COUPLES DE CONCIERGES
Couples de concierges matures, avec expérience, et résident, pour 24 et 31 logements à Gatineau. 246-3902

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

AIDE aux bénéficiaires, famille d'accueil, Buckingham, personne fiable, sympathique, pour garder 8 personnes âgées, temps partiel et pour vacances, légers travaux et repas, salaire à discuter. 986-6686

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDEZ-NOUS à sauver la planète! Greenpeace Ottawa recherche des recruteurs porte-à-porte **bilingues,** salaire garanti + commissions. Contacter Laurent au 234-8900.

APPRENTIS-MAÇONS demandés. Se présenter au 100 Sussex, Ottawa, cour arrière, demandez Benoit.

ATTENTION, ATTENTION!
Tu es âgé entre 16-35 ans. Tu as besoin d'aide pour ta recherche d'emploi. Services gratuits.
Appelle Lise, 561-3631.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage(à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garantie ou argent remis).

BIJOUTERIE recherche personnel mature de belle présentation pour Place du Centre à Hull, bilingue (parlé), expérience un atout, temps partiel. 819-777-9381.

325 OFFRES D'EMPLOI

BOUCHER avec 3 ans d'expérience et commis aux fruits et légumes avec expérience, temps partiel. Apporter C.V. au Loeb Riviera, 22 des Flandres, Gatineau. Voir gérant.

BOUCHER: gérant ou assistant-gérant, avec 5 ans ou plus d'expérience, pour travailler dans un Métro hors la ville. Contacter Bernard ou Jacques, (819)463-3490.

CHAUFFEUR(E) de camion (roll-off) classe 3, avec exp. Se présenter au 683 St-René Est, Gatineau avec C.V. et dossier de conduite à jour.

CHAUFFEURS demandés pour Canada et États-Unis, 25 ans et +, 2 ans d'expérience (643-5444). Se présenter au 665-A, boul. St-René Est, Gatineau, entre 13h et 18h.

CONCIERGE, personne mature, duplex, app. 2 chambres, Gatineau, (Mont-Luc), loyer réduit. 246-1144.

325 OFFRES D'EMPLOI

CLUB LA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

CONCIERGE, couple mature résidant, pour immeuble de 50 logements à Hull, Mont-Bleu. Logement gratuit et +. Faire parvenir votre C.V. au 1369, Rang 7, Val David, Qué., J0T 2N0.

CONCIERGE, couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres à coucher gratuit, chauffé, éclairé. Du lundi au vendredi entre 9h et 17h, 568-5151.

CONCIERGE résidant, mature, 18 logis, "homme" à tout faire (petits travaux). 291-2121.

COUPLE concierge demandé, mature, logement gratuit, Gatineau, pour un 16 logis. 776-1405.

COUTURIER(ÈRE) pour travail chez nettoyeur, commission. 561-3090.

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, Thurso. Pierre, (819)985-2056, pag: (819)778-9884.

EMPLOI en télémarketing offert, salaire de base et bonis. Contacter Josée, 744-7600.

FAITES faire votre C.V.
Appeler 771-9828.

FILLES recherchées pour service d'escorte. 328-3360.

FROS-T Nestlé recherche des personnes pour la vente de crème glacée sur des triporteurs dans les villes de Gatineau et Hull. Étudiants bienvenus. Téléphoner au 663-8388.

INSTALLATEURS de pierres interlock démandés immédiatement, payés comptant. 232-WORK.

INSTALLEUR de portes, fenêtres et revêtement extérieur demandé. Contacter Josée, 744-7600.

LA CRÈME GLACÉE DICKIE DEE DE L'OUTAOUAIS
Postes disponibles pour devenir un vendeur de crème glacée indépendant, dans la ville de Aylmer. Appelez au 770-4341.

MÉCANICIEN
Location d'outils J.R.G. est à la recherche d'un mécanicien avec expérience pour moteurs 2 temps-4 temps.

MÉCANICIEN(NE) avec exp. dans le produit GM chez un concessionnaire. Salaire de $16 à $22. Envoyer ou apporter C.V. a/s Marco Cordani chez Roger Lachapelle Pontiac Buick, 900 boul. St-Joseph, Hull, J8Z 1S9.

NETTOYAGE DOMESTIQUE AYLMER, recherche personne avec auto pour nettoyage de maisons, 3 jours/sem. 684-5785.

PERDEZ **30** lb, **30** jours, à partir de **$30.** Annie, 246-4993.

PERSONNE avec bonnes connaissances de l'Outaouais-Ottawa, avec petit camion ou fourgonnette. Se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

PERSONNES dynamiques pour un emploi de barmaid, temps plein, 1 an d'exp. minimum. Se présenter avec C.V. au 889, boul. Maloney E. Gatineau, après 16h.

PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E) pour village Notre-Dame-du-Laus, temps plein, groupe dynamique, possibilité d'association. Pour inf., Sylvie Duval, (819)587-3411 frais virés acceptés.

PLUS grosse agence d'escortes dans l'Outaouais avec 9 ans d'exp. est à la recherche de belles jeunes femmes entre 18-25 ans. Si vous vous qualifiez: salaire entre $2,000 à $2,500 par semaine garanti. Aucune entrevue personnelle requise. **276-2767**

POSTE de nuit pour résidence psychiatrique, pour soins et surveillance aux patients aussi l'entretien ménager. Se présenter au 198 Presland, Ottawa, entre 9h et 15h du lundi au vendredi.

POUR RÉSIDENT(E)S DE L'ONTARIO
Devenez programmeur-analyste ou en technologie des affaires. Le collège vous prête un ordinateur portatif. **(613)290-1103.**

QUINCAILLERIE dans Gatineau recherche 1 gérant-vendeur, 1 commis-vendeur, 1 caissier(ère), avec expérience. Envoyez C.V. à Case 192, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

RÉCEPTIONNISTE pour cabinet dentaire requise pour 16-20h/sem., après-midi et soirée. Expérience et bilinguisme absolument nécecessaires. Envoyer C.V. au 595, ch. Montréal, suite 502, Ottawa, Ont. K1K 4L2

RECHERCHE râteleur d'asphalte et opérateur de rouleaux, exp. **243-4799**

RECHERCHE travailleurs en démolition avec expérience de coupe à la torche. Recherche également charpentier et chauffeur classe A-Z. Se présenter au 52 1/2 Le Breton, Ottawa ou appelez au 232-WORK (9675). Payé comptant tous les jours.

RÉVISEUR/RÉDACTEUR pour une revue scientifique trimestrielle, ainsi que le site Internet du musée. Doit posséder de l'expérience pratique dans la rédaction de magazines, ainsi que l'Internet. Expérience en édition ou en sciences serait un atout. Anglais essentiel. Poste déterminé pour une période de six mois. Faire parvenir votre C.V., avant le 19 juin 1998, à Pierre Boivin, C.P. 3443, succursale D, Ottawa, (Ontario), K1P 6P4.

SABLEUR d'exp. pour automobiles, salaire à discuter. 778-1788

SCIERIE recherche mesureur de bois/classeur de bois (number grader) dans le bois franc. Emploi permanent. Expérience requise, bilinguisme un atout. Envoyer C.V. à B.P. 815, Pembrooke, Ontario, K8A 7M5.

CANEX

COMMIS DE BUREAU
Temps partiel
9,40 $/heure, 10,40 $/heure après la période de probation

La cafétéria de CANEX recherche un(e) commis bilingue. Responsabilités: rapports quotidiens des ventes, fonds de caisse, dépôts, résumés des ventes, horaire du service de traiteur, commandes et factures, factures hebdomadaires, cartes à menus, fiches de présence, stocks et travail de bureau. Les candidat(e)s doivent posséder un diplôme d'études secondaire et connaître des procédures comptables de base et les logiciels MS Word et Excel et avoir une bonne aptitude à écrire. Les personnes intéressées doivent soumettre leur curriculum vitae à la gestionnaire du personnel des FNP au 245, rue Cooper, Ottawa (Ontario) K2P 0G2 ou par télécopieur au (613) 996-5772 **au plus tard le 24 juin 98 à 16 h.**

CONSEILLER EN APPRENTISSAGE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES EN EMPLOYABILITÉ

Où: Ottawa

Exigences: Bilinguisme (français-anglais)
Communicateur dynamique possédant d'excellentes aptitudes de formateur.
Un minimum de 5 ans d'expérience comme formateur/instructeur dans un programme de développement des compétences.
Attitude positive et bonne connaissance du développement et du design de programmes de formation.

RECRUTEUR CHEVRONNÉ

Un organisme d'envergure nationale est à la recherche d'un recruteur chevronné.

Où: Ottawa

Exigences: Bilinguisme (français - anglais)
Dynamique avec bon esprit d'équipe et une attitude positive.
Un minimum de 5 ans d'expérience dans le secteur privé en recrutement et affectation d'employés au niveau débutant.

Nous offrons: Salaire et avantages sociaux intéressants.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante: Case 439, Le Droit, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9 ou par télécopieur au : (613) 247-8975 **avant le 19 juin 1998.**

SOLLICITEURS

DEMANDÉS
(hommes ou femmes)

Description du travail:
- Faire des appels téléphoniques pour vendre des abonnements

Exigences:
- Expérience dans la sollicitation téléphonique **obligatoire** ou dans la vente en général
- Posséder des aptitudes marquées pour la vente par téléphone
- Avoir une voix agréable et de l'entregent
- Savoir écouter
- Être persuasif
- Avoir un bon français parlé
- Faire preuve de bon sens et de professionnalisme

Conditions de travail:
- Emploi à temps plein ou temps partiel
- Salaire de base plus commissions

Laissez le message sur boîte vocale à madame Suzanne Beaulé de 9h à 13h du lundi au vendredi au 562-7576

CONCOURS DE LA FÊTE DES PÈRES



Papa je t'aime!

LeDroit

Le samedi 20 juin
LeDroit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre papa.

VOUS POURRIEZ GAGNER L'UN DES CINQ BONS D'ACHATS D'UNE VALEUR DE 100 $ CHEZ A.GOLD & SONS DU MARCHÉ BY D'OTTAWA.

CHAQUE GAGNANT(E) RECEVRA UN BON D'ACHAT D'UNE VALEUR DE 100 $. IL Y A CINQ BONS D'ACHATS À GAGNER.

A.Gold
111, RUE YORK, MARCHÉ BY

Coût de votre message

2 LIGNES DE TEXTE	2.60 $	7 LIGNES DE TEXTE	9.10 $
3 LIGNES DE TEXTE	3.90 $	8 LIGNES DE TEXTE	10.40 $
4 LIGNES DE TEXTE	5.20 $	9 LIGNES DE TEXTE	11.70 $
5 LIGNES DE TEXTE	6.50 $	10 LIGNES DE TEXTE	13.00 $
6 LIGNES DE TEXTE	7.80 $	TAXES EN SUS.	

Chaque ligne additionnelle 1.30$ de plus (taxes en sus). Payable à l'avance.

Date limite pour placer votre message : le jeudi 18 juin, à 12 h.
Nos préposées aux petites annonces se feront un plaisir de vous servir.

VISA MasterCard **562-0222 ou 1-800-267-9555**

LE TIRAGE AURA LIEU LE VENDREDI 19 JUIN 1998, À 11 H, À NOS BUREAUX DU 85, DE LA SAVANE À GATINEAU.

325 OFFRES D'EMPLOI

SERVEUR(se), barmaid(man), cuisinier(ère), gérant(e), promoteur(trice), etc., demandés pour bar ouvert 24h. Se présenter au 90 boul. Gréber, Gatineau entre 11h et 16h, voir Yasmine.

GÉO mon petit inc. **spécialiste en PEINTURE recherche un(e)**

DÉCORATEUR-DÉCORATRICE

à temps partiel, motivé(e) et innovateur(trice), voulant relever le défi de développer la section décoration du magasin. Bilinguisme essentiel. Conditions salariales : à discuter. Faire parvenir votre C.V. au 59, rue Eddy Hull, Qc J8X 2V8

SERVICE ROUTIER BEN INC.
Recherche chauffeur de remorqueuse, fin de sem. et sur appel. Salaire au pourcentage. 827-1687.

SURINTENDANT résidant avec expérience, bilingue, pour un édifice de prestige au centre-ville d'Ottawa. Envoyer C.V. au 160 rue Chapel, suite 100, Ottawa, K1N 8P5 ou par fax au 613-789-3408

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNEL D'ENTRETIEN MÉNAGER DEMANDÉ

Nous sommes une firme d'entretien ménager bien établie dans la région de la capitale nationale. Nous recherchons des candidats dynamiques, comptant quelques années d'expérience dans le domaine pour combler des postes de préposé à l'entretien ménager et de chef d'équipe. Les personnes intéressées peuvent nous faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Case 440, LeDroit,
47, rue Clarence, pièce 222,
case postale 8860, succursale T,
Ottawa, Ontario K1G 3J9.

Veuillez prendre note que nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus. Nous vous remercions de l'intérêt que vous avez porté à cette offre d'emploi.

325 OFFRES D'EMPLOI

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

Banque c.v.
Importante compagnie québécoise recherche plusieurs
REPRÉSENTANT(E)S
Faire parvenir c.v.
Case postale 82138
Gatineau (Québec)
J8T 8B6

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL INC.
fête ses 25 ans en affaires. Pour remercier ceux et celles qui ont contribué à notre succès et qui travailleront pour nous entre le 1er avril et ler 1e septembre, vous aurez la chance au tirage d'une Toyota Tercel 1998 achetée chez Villa Toyota. Inscrivez-vous et bonne chance à tous. 236-9689.

CLINIQUE Médicale de La Vérendrye cherche réceptionniste médical(e), expérience en clinique médicale exigée, bilingue, temps partiel. Déposer C.V. au 430, boul. de l'Hôpital, Gatineau (en face du Houblon).

COMMIS COMPTABLE
Demandé(e) pour un poste permanent dans la région des rues Wellington/Holland à Ottawa. Doit avoir un diplôme universitaire ou le 4e niveau du C.G.A. Bonne connaissance de Accpac, Quattro Pro et WordPerfect. Minimum 3 ans d'expérience en comptabilité de propriétés commerciales et résidentielles ou commerces semblables, comprenant comptes à payer, comptes à recevoir, grand livre et budget. Faites parvenir votre C.V. par télécopieur à MacDonald et Brisson Personnel au 233-2166.

PLUSIEURS postes de secrétaires bilingues possédant une cote sécuritaire de niveau secret sont disponibles. Expérience de travail avec les départements suivants: Finances, Conseil privé, l'ACDI, Industrie et aux Affaires étrangères serait un atout. Bonnes connaissances informatiques. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 567-0049 ou téléphoner au 567-0045 pour prendre rendez-vous.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE BILINGUE
Notre client au centre-ville d'Ottawa, à un besoin immédiat pour une secrétaire senior, possédant une cote secrète valide, pour travailler pour un directeur général. Téléphoner au 233-1457, MacDonald et Brisson Personnel.

SECRÉTAIRE, bilingue, traitement de texte et Windows 95, exp. médicale et optométrique un atout, pour nouvelle clinique médicale spécialisée. Faire parvenir C.V. à C. Ménard, 455 boul. Riel, Hull, J8Z 2J8.

SECRÉTAIRE dentaire bilingue, minimum 2 ans d'expérience. Envoyez C.V. au 395 Main, 2e étage, Gatineau, J8P 5K6, a/s Dre Lalonde ou le télécopier au 663-1165.

VOUS CHERCHEZ DE L'EMPLOI?
$$ Nous avons les contrats $$
Êtes-vous parfaitement bilingue? Possédez-vous une cote sécuritaire valide? Avez-vous de l'expérience comme secrétaire senior ou adjointe administrative au gouvernement? Si oui, S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur à: **PERSONNEL FORCE, 237-7752 où téléphoner pour prendre rendez-vous au 237-9798.**

373 PERSONNEL MÉDICAL

MEDICO SERVICES DE SANTE besoin urgent d'infirmier(ère)s enregistré(e)s. 841-5567, télécopieur 841-0802.

RECHERCHONS représentant(e) à temps partiel, région Ottawa-Hull, domaine paramédical, infirmier(e) licencié(e) requis(e), bilinguisme est de rigueur. Envoyer C.V. au vice-président marketing, 288 rue A. Primeau, Gatineau, J8R 1C1 ou par fax: 613-744-7073.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉQUIPE d'expérience demandée pour faire installation de revêtement dans projet de maisons neuves. Doit posséder son équipement. Inf.: **446-5181.**

ÉQUIPES de charpentes et de revêtement de toitures demandées immédiatement. Appeler du lun. au ven. entre 7h et 17h au 841-0605.

MÉCANICIEN général, 5 ans d'exp., se présenter au 425 boul. St-Joseph, Centre Goodyear. 771-7380.

POSEURS de revêtements: vinyle et aluminium. 663-8664.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir, sur semaine seulement, de jour **pour l'été.** Se présenter au 140 Prom. du Portage, Restaurant L'Escale. Pas d'appels téléphoniques

AIDE cuisinier demandé(e). Travail le soir, à plein temps. 771-2934

AIDE-cuisinier(e) avec expérience, ayant travaillé dans un établissement à production rapide de déjeuner, disponible et assidu, fin de semaine et soir de la semaine. 561-8877

LIVREUR, avec expérience, serveuse, avec expérience. 561-7171.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE CUISINIER/PLONGEUR pour restaurant français centre-ville d'Ottawa. Expérience, fiabilité, efficacité. Appeler entre 15h et 17h, 230-8123.

CROCODELI: cuisinier/ère demandé/e avec expérience. Se présenter au 960, boul. Maloney O., Gatineau. 243-5000.

CUISINIER(E) et garçon/fille de table, Expérience requise. Restaurant Chez Jean-Pierre. 235-0135.

KENTUCKY. Livreurs demandés avec auto. Disponibles le soir, la sem. et la fin de sem. Se présenter au 347, St-Joseph à Hull entre 11h et 23h.

LIVREUR et cuisinier avec exp. pour pizzeria. Après 19h, 663-3223.

PATIO VIDAL: cuisinier(e)s, serveur(euse)s (jour/nuit), temps plein, avec exp. Vous présentez au 470 Gréber, Gatineau.

SERVEUR(EUSE)S, temps partiel demandé(e)s, avec aptitudes pour chant ou danse. Contactez Marc au 986-7013

SERVEUSES avec expérience demandées. S.V.P. vous présenter à L'Aubry Café, 9 rue Aubry, Hull, entre 14h et 19h.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

DENTISTE bilingue, à pourcentage, requis pour se joindre à une pratique de groupe à Ottawa. Clinique dentaire bien établie, bien située à l'intérieur d'un centre d'achats effervescent, excellente opportunité pour un candidat motivé et enthousiaste. Faire parvenir C.V. à C.P. 74166, 35 av. Beechwood, Ottawa, Ontario, K1M 2H9.

ÉDUCATEUR(TRICE) spécialisé(e) pour foyer de groupe francophone à Orléans, Ont., avec des garçons de 11 à 15 ans. Vous devez détenir un permis de conduire valide, un véhicule et un diplôme pertinent. S.V.P. envoyer votre C.V. à Michelle, télécopieur: (613) 841-9725.

TECHNICIEN(NE) en sonorisation, 3 ans d'expérience, bilingue, à temps partiel, à Hull. 777-0311

378 PERSONNEL DE VENTE

CARTES CARLTON recherche gérant(e)s, assistant(e)s, 2 ans d'expérience requis: dynamisme, leadership, esprit d'équipe, bilinguisme. Envoyer C.V. à: Carlton cards, a/s: Isabelle Chartier, 9500 ch. McLaughlin, Brampton, Ont., L6V 1A1.

CONSULTANTS INTERNET
Travail de la maison, temps plein ou partiel. J'ai besoin d'aide. 741-5462.

IMPORT/EXPORT
Voulez-vous exporter un produit à l'étranger... Easy World Inc., 772-0555

MIRIK, division portes et fenêtres, est à la recherche d'un représentant des ventes avec un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine des portes et fenêtres. Faire parvenir votre C.V. au 895, boul. de la Carrière, Hull, Qc, J8Y 6V3 ou par télécopieur au (819)595-0785.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E)S
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. F. Rozon ou G. Dubois, **246-2150**

REPRESENTANTS(E)S
Recherche représentants ou courtier en assurance pour produit exclusif - accident et maladie, territoire protégé, commission acquis. Communiquer avec M. Dubé, 568-2297 ou envoyer C.V. à Opportunité, C.P. 1030, 245 Cannes, Gatineau, J8T 8C5.

URGENT! Représentant(e)s, véhicule nécessaire, bilingues, déterminé(e)s, excellents avantages. 561-2700

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1+1 CHAMBRE, 5 min. ville, s/sol, privé, **$490** tout incl., 1 personne, pas d'animaux, non-fumeur. **276-2336, 594-6899**

1 CHAMBRE, 2 appareils, $465 chauffé, pas éclairé, 1er juil. **455-2360**

1 CHAMBRE, appareils, juil., 38 Notre-Dame, $360 chauffé, éclairé. **684-8451**

1 CHAMBRE, grande, près marina et commodités, r. de ch. terrasse privée, cloturée (40x30), stat. 2 voitures, prises lav./séc., $425. 776-4651.

1 CHAMBRE, maison privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $460. 682-7559

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., très luxueux, $560. 685-0624.

CITÉ

951, boul. St-Joseph, Hull

Concessionnaire automobile en pleine expansion,
est à la recherche de
REPRÉSENTANTS/REPÉSENTANTES DES VENTES

pour son tout nouvel établissement.

Nous vous offrons
- Salaire de base
- Commission supérieure à la moyenne
- Bonis au mérite
- Avantages sociaux compétitifs
- Environnement de travail incomparable
- Horaire flexible

Exigences
- Expérience minimale de 2 ans dans la vente automobile et/ou dans la vente au détail
- Attitude positive
- Belle personnalité

Si vous vous qualifiez pour cet emploi, n'hésitez pas à contacter:
Pascal Dupont ou Jean Richard
777-2611
pour une entrevue confidentielle.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

NOUS sommes à la recherche de **PROFESSEURS EXPÉRIMENTÉS** dans l'enseignement du français langue seconde. La connaissance des niveaux A-B-C est un atout. Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-232-9493.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 ER MOIS gratuit, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat., $540/mois, 1er juillet. 684-2740.

23 TIBÉRIUS, 2 chambres, 2 appareils, 1er étage, $545 +; semi s/sol, $500 +.
25 ALBERT, 2 chambres, 2 appareils, stat., 2 balcons, $575 +. 455-2525

2 CHAMBRES, 2e étage, balcon, très beau, rue Thomas. 684-5615.

2 CHAMBRES, beau, grand, prises lav./sec., remise. $475 et +, juil. **770-1572**

Montfort est là pour vous,
Donnez généreusement
à la Fondation
de l'Hôpital Montfort

FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT

MONTFORT

748-4920

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, duplex, libre, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, stat., $565. **682-8492, 941-6428.**

2 CHAMBRES, grandes, poêle, réfrig., stat., $410, non chauffé ni éclairé. 1-800-818-6640, 824-6989.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

Prix imbattables 385$ et plus

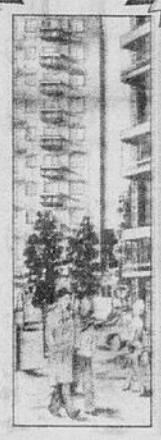
Les immeubles **LE STRASBOURG**

Vue sur rivière

Près autoroute McConnell - Laramée

1 Édifice réservé aux gens agées

Réduction pour gens de 55 ans et plus



- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

Services inclus
- App. meublé disponible
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- Stationnement intérieur ou extérieur
- 2 piscines extérieures avec surveillance.

* Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines

2 CHAMBRES, libre, entrée privée, prises lav./séc., stat., $475 et +. **684-0357**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., prises lav./séc., pas d'appareils, $600. 684-7196, 684-1490.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé, pas éclairé, rue Thomas. 595-8550.

L'ESCALE
Aylmer, Qc

2 et 3 chambres à partir de

450$

Inclus :
- 2 appareils ménagers
- 1 stationnement
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière.

Pour informations
684-9836

2 CHAMBRES, près marina, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stat., $550. 684-7668.

2 CHAMBRES, rénové, pas chauffé ni éclairé, libre, $450. 684-6561.

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, stat., accès à la cour, juil., $485. 684-9398

2 CHAMBRES, terrasse, 2 appareils, stat., $475 pas chauffé, ni éclairé. 685-9126.

Aylmer Arms
55 ans et plus -Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes

à partir de **450$** 1 c.c., chauffée, éclairée

aussi disponible garçonnière plusieurs extra
2 salles de loisirs,
★★tranquillité assurée★★
très central
(819) 684-5121

2 CHAMBRES, très grand et tranquille, libre immédiatement. 671-0163.

3 BELLES CHAMBRES, grand, poêle, réfrig., stat., s/lavage, libre. 1-800-818-6640, 824-6989.

3 CHAMBRES, duplex, 4 appareils, vue rivière, près parc, libre, $600. Jour: 727-5111, soir: 834-6545.

3 CHAMBRES, presque neuf, centre-ville, 3 appareils, prises lav./séc., stat., 1er août, $650. 684-7456

GARÇONNIÈRE, **1 mois gratuit,** libre ou 1er juil., spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $415. 771-4999.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement, 5% 55 ans et +, **1 édifice pour personnes agées,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

SPÉCIAL DE RÉNOVATIONS
$200 PRIME D'ENTRÉE
ET 1 MOIS GRATUIT
Temps limité (certaines conditions)
A partir de $499
• 2 chambres spacieux
• 4 appareils (si désiré)
• Entrée privée
Information: 682-0725

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

11 DU Progrès Est, $475, adultes tranquilles. 241-3156.

1-2 CHAMBRES, 24 Desrosiers, juin-juil., près coin St-René et Lorrain, 4 logis très propres et tranquilles, complètement rénovés, idéal pour couple ou gens seul, $495 chauffés, éclairés. Appelez immédiatement Marc Tassé **568-3400** poste 272, **243-0844.**

1-2 CHAMBRES, prises lav./séc. 669-4328, 663-1120.

1-2 CHAMBRES, secteur Templeton, proprio occupant, idéal pour personnes recherchant tranquillité. **643-3435**

1,350 PI CAR., 2 chambres, triplex neuf, étage du haut, aire ouverte, très éclairé, cour arrière avec remise, paisible rue sans issues, libre, idéal pour personne âgée. 663-6799

17 LAFORTUNE, (Gréber), 2 chambres, $450 chauffé. 276-2975, 741-7752.

1 ATTRAYANTE CHAMBRE, semi-s/sol, rénovés, poêle, réfrig., stat., jardin, $340. 824-6989.

1 CHAMBRE, 152 La Savane, balcon, moderne, immédiatement, $350. Steve, 230-8644.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, 1 stat., propre, $385. 669-4392.

1 CHAMBRE, 1er juil., 155 Labrosse, grand demi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., non-fumeur, $460. 243-7194, 663-7751.

1 CHAMBRE, 1er juil., $375 chauffé, salon, cuisine, stat. 561-3435.

1 CHAMBRE, 1er juil., beaucoup de rangement, tranquille. 671-1578.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, pas éclairé, stat. 663-0618.

1 CHAMBRE, **1er juil.,** entrée privée, **près Main**, spacieux, frais peint, 4 appareils, eau chaude incl., stat., $350, 393-A rue Gauthier. 663-0716.

1 CHAMBRE, 1er juil., poêle, réfrig., stat., bois franc, $400, non chauffé ni éclairé. 246-6946.

1 CHAMBRE, 1er juin/juil., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., remise, buanderie, très privé. 643-3246.

1 CHAMBRE, 1er mois gratuit, $450 chauffé, éclairé, semi-s/sol. **643-9197**

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, $410, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc, poêle, réfrig., rue Chénier. **595-8550.**

1 CHAMBRE, 251 Broadway O., 1er juil., haut, $385, 2 appareils. **243-8810.**

1 CHAMBRE, 318 Main, rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $325, Pte-Gatineau, 4 appareils, personne seule. 568-7879

1 CHAMBRE, $350 chauffé, éclairé, semi s/sol bungalow, 2 appareils, stat. et entrée privés, près services, Templeton, libre. **669-1070, 669-5565**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $395, chauffé, éclairé, rue St-Antoine, libre. 243-5755.

1 CHAMBRE, $395, rénové, tranquille, central, remise ext. **663-5104.**

1 CHAMBRE, $450 chauffé, éclairé, 121 St-Antoine. 243-3017.

1 CHAMBRE, $465, pas chauffé, pas éclairé, 2 stat., secteur paisible, aucun voisin arrière, plancher insonorisé, 1er juil. 561-2226, 243-3542.

1 CHAMBRE, $475, stat., 4 appareils, foyer, 1er août. 770-8880, 246-2765.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, alarme, luxueux, $475. 246-0658.

1 CHAMBRE, $500, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **246-1954, pag. 780-8502**

1 CHAMBRE, balcon, stat., 260 Pine, $375. 663-1551.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, stat., $400. **EXECLTÉE,** 771-7177.

1 CHAMBRE, chauffé, $415; 1er 2 **mois: $195.** 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, tapis, foyer, appareils, $425. 744-1858.

HYDRO GRATUIT!
(2 PREMIERS MOIS)
Domaine du parc

Près des Promenades
• Ascenseur
• Plancher de bois franc au salon
• Sous plancher de béton

Grand logis rénové	À PARTIR DE
Garçonnière	325$
1 chambre	395$
2 chambres spécial	465$
3 chambres	515$

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC **246-3307 – 243-5353**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 89 Montcalm, $375. 986-3552.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, $410. Soir: 243-6898.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $425. 663-8644.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 2 appareils, balcon, $525. **243-4745, 568-1480**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $375. Daniel, 762-2424, 561-5421.

1 CHAMBRE et garçonnière, libre, Lady Aberdeen, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450, $400. 776-4245.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, juin, appareils, chauffé, stat., $420. **643-4477, 751-8431**

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé. 643-2273.

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $465. 561-5578.

1 CHAMBRE, Mont-Luc, grand, s/sol maison, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., stat. privé, 2 min. autobus et autoroute, $500, 1er juil. 561-7274.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er juil., 515 Notre-Dame. 663-6592.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, balcon, stat., libre, $350. 561-1122

1 CHAMBRE, secteur Templeton, s/sol, stat., prises lav./séc., $380. 669-6059, 663-7775.

1 CHAMBRE, semi meublé, chauffé, éclairé, stat., vue sur Ottawa, **39 Jacques Cartier,** 1er juil. 561-9868

1 CHAMBRE, s/sol, Templeton, $425, chauffé, éclairé. 663-8006

1 CHAMBRE, stat., poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $395. 663-1498

1 CHAMBRE, stat., poêle, réfrig., prises lav./séc., libre, juin gratuit, $450, 315 Malartic, constr. 3 ans. Jour: 663-2859, soir: 243-5703.

1 CHAMBRE, super moderne et propre, chauffé, éclairé, lav./séc. optionnel, $480. 669-3754, laisser message

1 CHAMBRE
TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., proximité de tout, **(s.v.p. pas d'animaux),** à partir de $420 (2 appareils), disponible mai/juin/juil. **663-5648 ou 566-1376.**

1 CHAMBRE, très grand, prises lav./séc., stat., $450, juil. 246-0026.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS À LOUER

- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

ESPACES COMMERCIAUX
- Emplacements stratégiques; achalandage assuré
- Centres commerciaux de quartier bien situés
- Prix plus avantageux

Les Immeubles E.T. TASSE Ltée
www.appartnet.com/ottawa/direct — Code 93

7 jours sur 7 (613) 276-5988

1 CHAMBRE, GRAND, MODRENE, meublé, s/sol de maison, chauffé, éclairé, 4 appareils, foyer, piscine creusée-,non fumeur, $530. 243-0200.

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrig., stat., s/sol, $360. 746-2663.

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., 2 appareils, près Lorrain $360. **561-7037**

1 CHAMBRE (grand), rénové, avec ou sans appareils, rue Notre-Dame, pas chauffé/éclairé. **776-0593**

1 CHAMBRE, idéal personne mature, chauffé, éclairé, entrée privée, prises lav./séc., 1er juil., $450. **669-0698**

1 CHAMBRE, immédiatement, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., grande cour, stat., secteur Mont-Luc.. Chantal: 457-4040, 246-2143.

1 CHAMBRE, très propre, poêle, réfrig., $399, occupation immédiate. 643-5125, 663-5568.

1ER juil., grand 3 chambres, très bien situé, parc, $550. **643-4477, 751-8431**

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 chambres, à partir de $460, tout incl., près des promenades, propres et tranquilles. Faut voir! 246-1869, 776-1405.

1 ET 2 chambres, boul. Labrosse, spacieux, stat., très propres, tranquilles, entrée privée. 669-9376.

1 et 2 CHAMBRES, libres, près Main, $350-$310. 241-5412, soir 761-3272.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-2123, 328-4845.**

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., $415, 1er juil. 771-3601 après 17h.

1 GRANDE chambre, grand salon, solarium, rénové, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, $590. 772-9109.

BIENVENUE CHEZ-VOUS!

2 chambres
561-5486
246-6453
246-5995
246-9144
246-9622
246-0437
742-8988

Nous améliorons votre qualité de vie en vous offrant des logements entièrement rénovés et sécuritaires.

Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

3 chambres
595-5107
561-5486
246-3363
643-1794
246-6453
246-9622
595-5107

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST

immogest@sympatico.ca www3.sympatico.ca/immogest

1 ET 2 CHAMBRES
spacieux, modernes, paisibles, décor raffiné, à 2 pas des services, idéal pour couples ou retraités, buanderie sur les lieux, chauffés, éclairés, appareils, **$490-$530/mois,** disponibles juin à septembre. (S.V.P. pas d'animaux). 663-5648, 566-1376.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, **chauffés, éclairés, poêles, réfrig.,** remises int., concierge résidant, prix modique. **243-7718, 685-1743**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2-2 CHAMBRES, 18 Archambault, **1 mois gratuit,** 1er juil., demi-s/sol, $420, 1er août, 2e étage, $500. 246-5493.

2-2 CHAMBRES, 1er juil., grandes pièces, entrée privée, style condo, stores inclus, $510. 663-9717.

2-2 CHAMBRES, 1er juil. ou 1er août, $470-$490, très propres, stat., prises lav./séc., pas chauffés. 723-1108.

2-2 CHAMBRES, $540, chauffés, éclairés, appareils, près des Promenades, stat., libres. **243-7953, 738-7579**

2-2 CHAMBRES dans 4 logis, secteur très tranquille, prises lav./séc., 2 stat., $475, libres. 246-3902, 643-3246.

2-2 CHAMBRES, DUPLEX, chauffé, prises lav./séc., juil., $550. 281-1914

2-2 CHAMBRES, grand salon 21'X11', chauffés, $545 et $560. 246-3729.

2-2 CHAMBRES et 1-3 chambres, 177 rue Guay. Jour: 747-7440, soir: 778-7098

2-2 CHAMBRES, juil.-août, **près Promenades,** $535 ni chauffés ni éclairés, impeccables, tranquilles. **568-0568**

2-2 CHAMBRES, prises lav./séc., remises, stat. 568-7822, 561-5818.

2-3 CHAMBRES, grands, chauffés, prises lav./séc., juil., face parc. **246-0117**

2 BELLES chambres, 1er **juil.,** boul. de l'Hôpital, r.-de-ch., prises lav./séc., stores, 2 remises, pas d'animaux, adultes, **$560. 568-6111, cell. 743-2411**

2 BELLES chambres, 1er juil, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, 1 mois gratuit, 1er juil., près Promenades, $525; 1er sept., $585; 2 stat. **246-8239.**

2 BELLES chambres, $460, libre, poêle, réfrig., balcon, buanderie, propre, remise int., stat. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres dans triplex, 1er juil., poêle, réfrig., stores, aspirateur central et remise inclus, plusieurs stat., Templeton, $550. 671-7540.

2 BELLES chambres, Mont-Luc, bain romain, lave-vaisselle, 1,000 pi car., libre, $550. 669-3592.

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 CHAMBRES, très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES - 1177 PRINCIPALE
libre en juin, très propre, tranquille, chauffé, éclairé, $515. 561-4405.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., aire ouverte, près Super C, $650. 561-4838

2 CHAMBRES, 127 St-Jean-Baptiste, grand, vue rivière, $470. 276-2798.

2 CHAMBRES, 12 La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, juillet-août. 561-4319, 246-8457.

2 CHAMBRES, 13 Lapointe $525. chauffé, éclairé, et plus. Fenêtres neuves. 246-3049 243-7395.

TRIPLEX-JUMELÉ

à partir de **560$** par mois

2 chambres, prise pour laveuse et sécheuse.
1 stationnement.
Près de l'école primaire du Vallon (rue Stéphane)

SECTEUR MONT-LUC 328-2124

2 CHAMBRES, 140 1/2 St-Louis, non chauffé ni éclairé, $450, libre. 830-3196, 243-0536.

2 CHAMBRES, 155 de l'Hôpital, 1er juil., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $540. 568-3632

2 CHAMBRES, **1er août, insonorisé,** Labrosse près 50. **663-6413, 281-5108**

2 CHAMBRES, 168 Lamarche, près Promenades, poêle, réfrig., $540, juil./août, 1 mois gratuit. 684-6257

2 CHAMBRES, 1er août, 101 Cousineau, triplex, arrière McDonald Gréber, très grand et très beau. **246-3560**

2 CHAMBRES, 1er août, grand, tranquille, propre, prises lav./séc., stat., 120 Nelligan. 738-3711.

2 CHAMBRES, 1er juil., 306 St-André, récent, semi s/sol, prises lav./séc., patio, stat., $495 pas chauffé, ni éclairé. 669-6484.

2 CHAMBRES, 1er juil., $475 pas chauffé ni éclairé, 35 Roy, Templeton. 663-6855.

2 CHAMBRES, 1er juil., 6 logis, près du Coq Rôti Gréber, très beau. **246-3560**

2 CHAMBRES, 1er juil./août, 56 Matapédia, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, 43 Clériçy, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, buanderie, remise int. **664-3363**

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, vue sur l'eau, Templeton, neuf, $560. **246-4255**

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé. 643-4515, 778-3436.

2 CHAMBRES, 1er juil., foyer, très beau, $585. 669-5759 soir.

2 CHAMBRES, 1er juillet, spacieux, parc, chauffé, éclairé, stat., près de tout, rénové, 2 appareils, **immense balcon, patio, barbecue, stores gratuits,** $549. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er juillet, tranquille, près parc, 2 stat., $435. **663-5297.**

2 CHAMBRES, 1er juil./libre, prises lav./séc., chauffés. 663-8351.

2 CHAMBRES, 1er juil., près Super C, prises lav./séc., aucun appareil, bien insonorisé, stat. 663-5254.

2 CHAMBRES, 1er juil., **près Lac Beauchamp,** aucune marche. 643-4247

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., grand et tranquille. 663-8853.

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., stat., cour. $435. 777-0400.

2 CHAMBRES, 1er juil/sept., prises lave-vaisselle/lav./séc., remises int./ext., pas chauffé ni éclairé. 281-3177.

2 CHAMBRES, 1er juil., très propre, poêle, réfrig., $550. 663-0012.

2 CHAMBRES, 1er juil., très beau, sur rivière la Blanche, grande cour, grand balcon, $695 tout inclus, 663-4165.

2 CHAMBRES, 1er juin, frais peint, tapis neufs, tout inclus, $495, boul. Lorrain/St-René. **777-7470**

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., plancher béton, prises lav./séc., remise ext., impeccable, $550. Gilles: 664-0479

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 72 Matapédia, près école primaire, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 440 Gréber, **(entièrement rénové),** poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-0437.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

2 CHAMBRES, 1er sept., près Super C, luxueux, céramique, prises lav./séc. 663-5254, 243-6339

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er sept., grande cuisine, très propre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude, 1 stat., très près des Promenades, de tous les services et arrêt d'autobus, $550. 568-6261.

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
35 Cléricy, chauffé, éclairé, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $515 semi-s/sol. 1 mois gratuit et prime déménagement $200. Sur étages: $540, prime déménagement $200. 561-5578.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** prises lav./séc., juin, $535. **561-4838.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, triplex 1992, moderne, prises lav./séc., remise, stat., très privé. **956-5240**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** $529, chauffé, éclairé. 770-2794, 243-7072

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** chauffé, éclairé, 23 du Barry, juil. 243-2901

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** dans 4 logis, $450, immeuble très bien entretenu et tranquille, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé. **669-4023.**

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, petit immeuble moderne, impeccable, entrée privée, prises lav./séc., arbres et fleurs, excellents services, appareils possibles, chauffés/éclairés ou pas. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, 271 St-René Ouest, eau chaude, stat., $400. 778-3591

2 CHAMBRES, 2e Avenue, plancher bois franc, $450. 669-0251, 663-6748

2 CHAMBRES, 2 étages, très grand, tapis, bois franc, 1 1/2 s/bains, 2 stat., construction 1994, libre mi-août, $600. 561-9818.

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** rue East, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, libre. 595-1422 ou 663-2186.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $425 pas chauffé/éclairé, **669-8216, 427-5456**

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, 33-B L'Acadie (app. modèle), non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., entrée privée, juil.-sept., $500-$510-$520, 1 mois gratuit (bail 2 ans), ou prime déménagement $250 (bail 1 an). Disponibilités: Acadie, Curé-Presseault et Matapédia. Ouvert aux visiteurs, sans rendez-vous, lun. au merc. 19h à 21h, sam. et dim. 14h à 16h. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 351 Hétu, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, $435. 671-5079, 776-1386.

2 CHAMBRES, 3 appareils, $450 chauffé, éclairé, 2 stat., 561-5804.

2 CHAMBRES, $450, libre, pas chauffé, ni éclairé. 827-3224, 827-9953.

2 CHAMBRES, $475, chauffé, éclairé. **561-0356.**

2 CHAMBRES, $495, pas chauffé ni éclairé, bois franc, moderne, aire ouverte, Templeton. **671-4849, 827-3829**

2 CHAMBRES, $500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **685-0313, 664-2764.**

2 CHAMBRES, $525 chauffé, éclairé, 1er juillet. 663-5606.

2 CHAMBRES, $525 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 28 Av. Gatineau. 243-4745, 568-1480.

2 CHAMBRES, $695, près Promenades, 5 appareils, chauffé, éclairé, garage. 663-4174, 762-2221.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
2 CHAMBRES, août, chauffé, stat., concierge résident, tranquille, **$475.** 243-**4585, 685-1743**
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

2 CHAMBRES, août, près Mtée Paiement, grand, propre, prises lav./séc., $550 non chauffé/éclairé. 243-5525

2 CHAMBRES, Av. Gatineau, triplex jumelé, style condo, spacieux, prises lav./séc., sept./oct. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, av. Principale, 5 appareils, 2 stat., remise, pas chauffé ni éclairé, libre, $475. 246-8159

2 CHAMBRES, chauffé, 1 stat., $450, libre immédiatement. 669-0488.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat. **776-6379**

2 CHAMBRES, chauffé, $475, **1er 2 mois $175.** 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $485. 663-7741, après 16h: 643-2522, 643-1300.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., buanderie, juil., $475. **243-3721**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tapis, foyer, appareils, $495. 744-1858.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., rue Hétu, $470. 827-0429.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $470, $490, juil./août. 776-2694, 243-6232

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $480, poêle, réfrig., s/sol. 643-4279

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., rue Dubois. 663-5151.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., $475. 669-5870.

2 CHAMBRES, chauffé, semi-s/sol, $500, libre/243-6466.

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, eau chaude, stat., $450. 565-5005.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES
COOPÉRATIVE D'HABITATION CÔTÉ-VILLE
Logements, semi s/sol, 2 chambres, ainsi que logements neufs de 2 chambres pour personnes âgées de 55 ans +. Pour inf. 819-643-1760.

2 CHAMBRES dans coopérative, boul. de l'hôpital, août. 561-5288, 246-9009, 561-3974.

2 CHAMBRES, dans un 4 logis, **rénové au complet,** prises lav./séc., face au parc, remise int. 663-2436

2 CHAMBRES, demi s/sol triplex, poêle, réfrig., remise ext., pas chauffé, pas éclairé, $435. 669-0510.

Gatineau
21, Matapédia
grand 2 chambres, poêle et frigo inclus, rénové, disponible juillet et août,
500$/mois.
Rue Oster
Superbes condos très propre avec ou sans foyer
À partir de
575$/mois.
22, Du Barry
Condo 2 chambres, adapté pour handicapé, disp. 1 août, 2 stationnements,
600$/mois.
ROMAX 771-4264
Gestion immobilière 775-1072

2 CHAMBRES de 12'X14', Nobert; Curé Pressault, tapis neuf, **1 MOIS GRATUIT,** prises lav./séc., juin à août, pas de chiens, $520 à $580. **643-1459.**

2 CHAMBRES, duplex, 1er juil., pas chauffé ni éclairé. 663-1306

2 CHAMBRES, eau chaude, appareils, près des Promenades, spécial $465. 246-3307

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, très spacieux, 1,200 pi car., quartier agréable et paisible, **s/manger indépendante,** entouré d'arbres, rangement et stat. abondants, pistes cyclables, insonorisé, appareils. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grand, chauffé/éclairé, stat., libre. **246-3703, 568-5455**

2 CHAMBRES, grandes pièces, $515, **1er 2 mois $195.** 561-5657.

2 CHAMBRES, grandes, sur 3 étages, rénové à neuf, en arrière du parc Sanscartier, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $500, libre 1er juillet. 669-2619.

2 CHAMBRES, grand, neuf, triplex, libre. 643-5021, pag.: 780-7641.

2 CHAMBRES, grand, pas chauffé ni éclairé, stat., remise, $535. **1er et 2e mois: seulement $195.** 663-0633

2 CHAMBRES, grand s/sol, $375 pas chauffé, ni éclairé, 435 rue Plouffe, voir concierge app. #2. 663-4303.

2 CHAMBRES, grand s/sol de maison, stat., cour clôturée, 1er juil. 669-9381

2 CHAMBRES, grand, tranquille, prises lav./séc., cour, remise, stat., août, $475. **669-5845, après 18h.**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., possibilité de 2 mois gratuits sur bail de 18 ans. 246-8142, 773-7433.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., possibilité de 2 mois gratuits sur bail de 18 mois. 246-8142, 773-7433.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., 44 Gréber, $400 pas chauffé. 568-5989.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. **682-1157, 682-5638.**

2 CHAMBRES, libre, triplex neuf, prises lav./séc., remise. 770-7107

2 CHAMBRES, Limbour, buanderie, eau chaude, stat. et autres, 1er juil., $490. 246-3276, 996-3529.

2 CHAMBRES, Limbour, près de la rivière, paisible, 1,200 pi car. **457-1964**

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 663-5853, soir: 663-3675.

2 CHAMBRES, Mont-Luc, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, demi s/sol, neuf, $550, 1er juin/juil. 684-7433.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., remise, stat., $500, 1er juil. 669-8141.

2 CHAMBRES, **nouvelle gérance,** grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures, $500. 246-3846.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, 315 LaVérendrye, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $390, libre. 643-3822.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 2 balcons, 1er étage, $425. 281-7490

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $575. 246-9458.

2 CHAMBRES
Poêles, réfrig., lav./séc., rénovés, $445. **568-3131.**

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., juil., août, sept. 568-3860.

2 CHAMBRES, près C.H.G., 5 appareils, foyer, garage, juil. **663-9937.**

2 CHAMBRES, près de tout, pas chauffé/éclairé, $420. **Soir: 568-9835**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
juil.-août, bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES, près La Vérendrye et la 50, **1 mois gratuit,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, rénové, $479, libre. 568-4111.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., chauffé, éclairé, 10 Paris, $530. 669-9436.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très grands, pas chauffés ni éclairés, **1er juil. 669-7312.**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, s/sol, pas chauffé ni éclairé, $420. Libre 1er juillet. 561-4498.

2 CHAMBRES
Rénovés, poêles, réfrig., chauffés, éclairés, $525. **246-0544.**

2 CHAMBRES, rue Hétu, non chauffés ni éclairés, $390-$410. 827-3163.

2 CHAMBRES, rue Jacques-Cartier, 1er juil., $380 chauffé, références exigées. 233-6286.

2 CHAMBRES, rue St-Louis, s/sol triplex, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $360, libre. 986-6686.

2 CHAMBRES, **SECTEUR PAISIBLE,** pas de voisins à l'arrière, à partir de $560, prises lav./séc. 663-9233.

2 CHAMBRES, secteur résidentiel, prises lav./séc., stat. 2 autos. **663-9937**

2 CHAMBRES, secteur St-René, à partir de $480, près autobus et parc, prises lav./séc., stat. 669-3562.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, $365/mois, 1er juil. 663-5620.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, triplex, $425 pas chauffé ni éclairé. 772-2825.

2 CHAMBRES, situé entre boul. de l'Hôpital et Gréber, libre 1er août, lave-vaisselle, garage, $575. **246-7513**

2 CHAMBRES + s/manger, près de tout, dernier palier, grand. 827-8728.

2 CHAMBRES, stat., rabais pour juil. 643-1971

2 CHAMBRES, style condo sur 2 niveaux, disponible immédiatement, cuisine, s/à diner, salon, remises int., ext., s/de lavage, 2 stat., secteur de l'Hôpital, privé et tranquille. 782-4391, 830-3034

2 CHAMBRES, tanné de chercher? Partout à Gatineau. 669-7852, pag.: 786-8175.

2 CHAMBRES, **Templeton, $420** pas chauffé, cour, prises lav./séc. **777-2959**

2 CHAMBRES, très grand, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er juil., $535, rue Chénier. 595-8550.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., frais peint, stat. pour 2 voitures, libre 1er juil., $495, ni chauffé ni éclairé. 561-1370, 568-2345.

2 CHAMBRES, très grand, rénové, prises lav./séc., stat., $450. 243-8661

2 CHAMBRES, très grands, boul. Maloney, secteur Templeton, $550, libres immédiatement. 799-7632

2 CHAMBRES, très propre, tranquille, prises lav./séc., balcon, 667, rue Notre-Dame, libre. **663-0794.**

2 CHAMBRES, triplex, grand, moderne, remise, stat. etc. 246-9516.

2 ET 1 chambres, près Promenades, chauffé, éclairé. 328-4845.

2 ET 3 chambres, 1,260 pi car., prises lav./séc., 2 stat., remise, grands: cuisine, douche, bain romain, (Labrosse). **777-1817, 239-4330.**

2 ET 3 chambres, août, 662 Av. du Golf, pas chauffés ni éclairés, 1 mois gratuit, $595. **Gaston, 595-4721.**

2 ET 3 CHAMBRES, centre-ville, chauffés et éclairés, **IMPECCABLES ET SÉCURITAIRES.** 276-5988.

2 ET 3 chambres, chauffés, 2 stat., prises lav./séc., libres. 775-1707.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé $540 à $615. 246-9787.

2 ET 3 CHAMBRES

Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, piscine.
561-3324, 328-4845

2 ÉTAGES, style condo, 3 chambres, rue De Morency, spacieux, paisible, 1er sept. 830-7390, 243-3478.

351 JEANNE-MANCE
3 chambres, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., $539. 568-4498, 775-0350

380 NOTRE-DAME
Grand 2 chambres, impeccable, prises lav./séc., remise, coin tranquille, $525. Pierre, 328-2128.

3 BELLES chambres, 1,400 pi car., tourbillon, lave-vaisselle, $695. **669-3592**

3 BELLES chambres, jardin, stat., $540, 1er août. 824-6989.

3 BELLES CHAMBRES, 1er juin/juil., triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 CHAMBRES, 1er juin/juil., 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère, 2 stat., r.-de-ch. de triplex, foyer, grand, remise, propre, $625. 568-7436.

3 CHAMBRES, 1,100 pi, de Canadel, près La Vérendrye, $550. **776-0366**

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., prises lav./séc., grande cour, tranquille, 1er juil., $600. 663-1972, 778-9593.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., sept., oct., nov., remise, $575. **827-3660, 669-9365**

3 CHAMBRES, 121 de Charny, 1er étage, 2 stat., prises lav./séc., $575, 1er août. 669-7594.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1,250 pi car., frais peint, très bon secteur, entrée privée, à 2 min. de l'autoroute. Carole, 770-4074.

3 CHAMBRES, 132 Marengère, app. 1, foyer, aspirateur central, porte patio, marqueterie, s/lavage, chambre des maîtres communicante grande s/bains avec 2 éviers, remises int./ext., $615, libre. Brigitte: 243-8413, Juanita Redondo, pag.: 593-5306.

3 CHAMBRES, 1387 Potvin, grand, bien divisé, propre, prises lav./séc., 2 stat., remise, $595. **À VOIR!** 663-7041.

3 CHAMBRES, 1,400 pi car., lave-vaisselle, pas chauffé, ni éclairé, $595. 663-5144.

3 CHAMBRES, 152 La Savane, balcon, moderne, immédiatement, $500. Steve, 230-8644.

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, juil. gratuit, tranquille, **bon prix.** 663-7557.

3 CHAMBRES, 1er août, $550 non chauffé, non éclairé, cour clôturée, près de l'hôpital. 243-0745.

• 3 CHAMBRES, 1er août., bain romain, remise int., r.-de-ch., $615, boul. La Vérendrye Est. **663-5288**

3 CHAMBRES, 1er août ou sept., dans triplex, 2 stat. foyer, près des écoles, $600 et +. **771-LOGE (5643)**

GATINEAU
MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **675$** par mois.
GIQ **243-5353**

3 CHAMBRES, 1er juil., $560, non chauffé non éclairé, grande remise int., prises lav./séc. 663-5014.

3 CHAMBRES, 1er juil., 72 Matapédia, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-9622**

3 CHAMBRES, 1er juil., 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

3 CHAMBRES, 1er juil., bon prix, beau, près Lorrain, bien centré. **684-5615**

3 CHAMBRES, 1er juil., foyer, intercom, prises lav./séc., très propre, $605 non chauffé ni éclairé. 243-8929

3 CHAMBRES, 1er juil., pas chauffé, pas éclairé, $545. **643-3822.**

3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., cour clôturée, $500, 643-4975.

3 CHAMBRES, 1er juil., r.-de-ch. bungalow spacieux, $610 non chauffé ni éclairé. 246-1791 après 17h.

3 CHAMBRES, 1er juil., rue Essiambre, haut triplex, $585. 669-0741.

• 3 CHAMBRES, 1er juil.-sept. triplex jumelé récent, spacieux, très propre, Labrosse, près Maloney, $590. 281-1677, 986-7081.

3 CHAMBRES, 1er juil., **spécial $525,** grand, triplex jumelé, 2 stat., secteur Templeton. 566-7872, 684-8300.

3 CHAMBRES, 1er juil., style semi-dét., tranquille, $575. 671-1578

3 CHAMBRES, 1er juil., très propre, frais peint, situé à l'étage supérieur d'un joli triplex. Accès à la cour, remises, stat., $580 chauffé. 777-1680

3 CHAMBRES, 1er juil., très grand, 1,430 pi car., prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé, $610. **669-0710**

3 CHAMBRES, 1er juin/juil., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

3 CHAMBRES, 1er juin/juil., 56 Matapédia, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-3363**

3 CHAMBRES, 1er plancher, $535, 2 stat., prises lav./séc., juillet-août. 827-4927.

3 CHAMBRES, 1er sept., $600, tout incl. 776-269[illegible], 243-6232

3 CHAMBRES, 2e étage, prises lav./séc., stat., remise ext., 1er sept. Après 17h, 669-7694.

3 CHAMBRES, $535, pas chauffé ni éclairé, libre 21 juin. 663-5619.

3 CHAMBRES, 94 Cousineau, duplex récent, prises lav./séc., 2 balcons, grande cuisine, grande cour clôturée avec patio, $595. 243-8077 après 18h

3 **CHAMBRES,** aubaine: $550, neuf, style condo, secteur résidentiel, 1er juil.-août. 243-4050, 246-0658.

3 CHAMBRES avec balcon, Touraine, $610/mois, 1er juillet. 568-3874

3 CHAMBRES, av. Principale, pas chauffé ni éclairé, 5 appareils, stat., remise, $575, libre 1er juil. 246-8159.

3 CHAMBRES, constr. 1996, non chauffé ni éclairé, $500. 669-2203

3 CHAMBRES, entrée privée, luxueux, immédiatement, à côté de l'école, $600. 230-3905.

3 CHAMBRES, foyer, aire ouverte, prises lav./séc., remise, cour clôturée, 2 stat., Templeton, $600, pas chauffé ni éclairé. 663-3231.

3 CHAMBRES, grand, 1 stat. Soir, 741-1348.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, foyer, s/lavage, non chauffé/éclairé, juil., $625. 243-0609, **776-3855**

3 CHAMBRES, grand, Pte-Gatineau, moderne, 1er août, $545. 772-1099.

3 CHAMBRES, grand, rénové, triplex, chauffé, $585. 663-9397, 731-7083

3 CHAMBRES, grand, triplex, 2 stat., entrée privée, propre, prises lav./séc., 1 mois gratuit, libre. 246-2168.

3 CHAMBRES, haut de triplex, prises lav./séc., stat., remise ext., 1er juil. Après 17h, 669-7694.

3 CHAMBRES; HAUT DUPLEX
2 balcons, remise, $625. **À VOIR,** libres 1er juil.
285 ESSIAMBRE, GRAND DUPLEX
Parc de la Vérendrye, **2,000 pi car, 2+3 chambres,** plancher bois, $725. 663-8577, Pag.: 779-3655

3 CHAMBRES, juil., **haut triplex,** centre-ville, foyer, **RABAIS. 568-4605**

3 CHAMBRES, juin. à sept., **1 MOIS GRATUIT, Labrosse,** prises lav./séc., pas de chien, $600-$610. **643-1459**

3 CHAMBRES, moderne, balcon, haut d'un duplex, entrée privée, $600, 43 Dupuis. 669-0746, 669-6886

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600, 1 mois gratuit et prime déménagement $200. 561-5578.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise ext., stat., $600. 243-2965

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $550 pas chauffé/éclairé, 1er sept. **669-7820**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat. 776-6379.

3 CHAMBRES, quartier familial, r. de ch., 1er août, $525. **663-6033 après 17h.**

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $515 pas chauffé, ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, semi s/sol, duplex, prises lav./séc., grandes fenêtres, remise, $565, pas chauffé ni éclairé, 1er juil. 669-4281

3 CHAMBRES, sept., vue panoramique, haut d'un triplex, 2 stat., prises lav./séc., $595. **775-6987**

3 CHAMBRES, s/sol, $475, 1er juil., eau chaude incl., 259 Oak. 568-6145.

3 CHAMBRES, Templeton, foyer, prises lav./séc., $565, 1er juil. 671-0163

3 CHAMBRES, Templeton, s/sol bungalow, garage, près école, $550 ni chauffé, ni éclairé. 986-3551

4 1/2 GRAND, près de Templeton, rénové, prises lav./séc., $425 non chauffé/éclairé. 568-0050, 669-0439

442 PRINCIPALE, foyer, 2 chambres, $555 tout incl. 241-3156, 568-5031.

725, RUE Main, 3 chambres, très propre, prises lav./séc., remise int./ext., $595, 1er juillet. 663-9979.

8 ST-GEORGES, 2 min des Promenades, beau 1 chambre, poêle, réfrig., prises lav./séc., foyer au gaz, cour privée, $500, chauffé, éclairé. **M. ASSELIN, Royal LePage. 787-8161**

COOPÉRATIVE D'HABITATION
CLAIR DE LUNE
1 MOIS GRATUIT
Logements chauffés et éclairés, 1-2 chambres disponibles. Inf. **243-5711**

LIMBOUR, 3 chambres, 6 du Glissoire, stat., $535, libre. 762-2306

MAISON 2 chambres, p.c.l., clim., 175 ch. de la Colonie, près de la piste de course Edelweiss, $500. **232-0639.**

PETIT appartement **coquet,** 395$ pas chauffé, pas éclairé. 643-3520.

SÉCURITÉ MAXIMUM
2 chambres, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, 22 Du Barry, parc à l'arrière, logis adapté pour handicapé. **561-9802**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $450, $525, $595, **face au CEGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

125 SHERBROOKE, 1 chambre, poêle, réfrig., libre., $330. 772-8926

1-2 CHAMBRES, 1er juillet, 2 appareils, tranquille, près Place Cartier, moderne, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $400. 595-1480.

1-2 CHAMBRES $450/$585
Le Montmagny/Mont-Bleu
Grands, rénovés, chauffés, buanderie, intercom, concierge, eau chaude, cuisinière, réfrig., **2 mois gratuits pour temps limité.** 156, Mont-Bleu, app. 5.

777-8857

1, 2 CHAMBRES, août-sept.-oct., propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, pistes cyclables. **243-0906**

1-2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, propres, tranquilles, $470-$570. **771-3753**

1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU
près CEGEP, grand, chauffé, balcon, stat., à partir $450. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., grand, $395, $440. 61 Daniel-Johnson. 243-1005, pag. 772-5984

1-2 CHAMBRES, TRÈS PAISIBLE, prises lav./séc., 2 stat., $495, 771-4880

1, 2 ET 3 chambres, près Maxi, 1er juin-juil., bon prix, poêle, réfrig. **684-5615**

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propre, tranquille, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $527, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne, 595-2733.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

153 WELLINGTON, grand 1 chambre, $460. André, 779-0155.

155 CARON, 1er juil.- 3 chambres, 1er août - 2 chambres. 777-1768

158 RICHER: 1er sept., 2 chambres. Bois/céramique. **Rabais! 243-9364**

175 MUTCHMORE/1 MOIS GRATUIT
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 775-0350, 568-4498.

1-8 STE-HÉLÈNE, grand 1 chambre, libre, 2 appareils, $375. 595-2121

*** À VOIR ***
$$ Prix compétitif $$
TOUT INCLUS
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres,
*** CHAUFFÉ / ÉCLAIRÉ ***
appareils ménagers, garage option.
MÉNAGE REFAIT AU COMPLET
770-9700 770-9720

1 CHAMBRE, rénové, libre/juil./août/sept., $390 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lanctôt. **770-6907, 777-3813.**

1 CHAMBRE, 100% rénové avec du **cachet, plancher bois,** prises lav./séc., 2 appareils, près des édifices gouvernementaux, grand, non chauffé ni éclairé, juil. et août, stat., $495, $525. (613) **799-2260.**

1 CHAMBRE, 109 Garneau, 2 appareils, $300. 568-4012, 684-3756.

1 CHAMBRE, 1,200 pi car., 230 Montcalm, 1er juil., $575. 770-4301

Nouvelle administration

Cité des Jeunes
Face au Cegep
• 1, 2 et 3 chambres
• Spacieux et moderne
• Porte patio
• Appareils ménagers
Buanderie • Concierge
Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGESTI

1 CHAMBRE, 12 Le Breton, poêle, réfrig., bien, chauffé, éclairé, $380 à $400. 777-0973.

1 CHAMBRE, 12 Victoria, pas chauffé ni éclairé, pas stat., $380. 663-7191.

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrig., câble, stat., grand, $460. 595-3156.

1 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, $375 non chauffé ni éclairé. **771-9214**

1 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, stat., semi s-sol, $425. 827-2823.

1 CHAMBRE, 1er juil., $340, $400, 175 Archambeault. 771-4558

1 CHAMBRE, 1er juil./août, St-Raymond, 2 appareils. 664-3363

1 CHAMBRE, 1er juil., beau triplex rénové, $400; **1 chambre,** 2 étages, 2 appareils, rue Brébeuf, $350. 778-1863

VILLAGE
CITÉ DES JEUNES
En face du parc de la Gatineau
Près du Cegep et de la Polyvalente
• **Entièrement rénové**
• **Tous compris: câble, chauffage, éclairage**
• **Buanderie, poêle et frigo, service de concierge**
• **Stationnements avec prises**
• **Piscine extérieure**
À PARTIR DE **420$/mois**
771-4299 (7 jours)

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, $440, 2 appareils, stat., près UQAH. **777-6169.**

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, non éclairé, 2 appareils, rénové, stat., 2e étage, près Place Cartier, $440. Cell.: 762-2903, soir: 776-2609.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, eau chaude, 2 appareils, $400. 595-1461

1 CHAMBRE, 1er juil., joli, idéal personne seule, $375 pas chauffé ni éclairé, lav./séc., incl. 772-0897.

1 CHAMBRE, 1er juillet, très propre, bois franc, sur 2 étages, poêle, réfrig., $420. 595-1422.

1 CHAMBRE, 1er juil., près C.H.R.O., prises lav./séc., $375. 777-9546.

1 CHAMBRE, 1er niveau, **près des Galeries,** $450 chauffé, éclairé, ensoleillé, appareils. 827-3829, 778-4130

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., $340, libre, 21 St-Hyacinthe. 776-6040.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, stat., $350, libre. Lise, 770-1441.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., 1er juil., $355. 776-1987.

1 CHAMBRE, 302 CITÉ DES JEUNES chauffé, appareils, eau chaude, 6 logis, bois franc, buanderie, spacieux, libre, sept., $465-$475. **595-9362**

1 CHAMBRE, $315, s/sol, poêle, réfrig., coin St-Joseph Riel. **568-5625.**

1 CHAMBRE, $335 pas chauffé ni éclairé, stat. 770-0954

1 CHAMBRE, $345, poêle, réfrig., pas chauffé, ni éclairé, stat., près UQAH, 67, Scott. 777-6802, 671-7422.

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., rénové, près UQAH. 328-2117.

1 CHAMBRE, 35 Frontenac, $380, prises lav./séc. 276-2798.

1 CHAMBRE, $360, rue St-Laurent; rue Hôtel de Ville, $360, 2 appareils, pas chauffés/éclairés, stat., pas animaux. 778-2764.

1 CHAMBRE, $370 pas chauffé ni éclairé. 771-9525.

1 CHAMBRE, **403 Taché:** $485 tout incl. **49 Montpetit:** bois, $500. **328-2501**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $375, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1 stat., rue Notre-Dame Nord. 684-8430.

1 CHAMBRE, $400/mois, poêle, réfrig. fournis, pas chauffé ni éclairé, 152 Laval. 771-5697

1 CHAMBRE, $405 chauffé, éclairé, propre, idéal pour célibataire, 2 appareils, stat., libre, 111 Leduc. **663-5999**

1 CHAMBRE, $420 tout incl., semi s/sol, beau, rue Fontaine. 776-3121, Pag.: 593-4394.

1 CHAMBRE, $460 et +, **libre/juil./août/sept.,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. **770-6907**

1 CHAMBRE, 53 Rouville, libre, prises lav./séc., $430 pas chauffé/éclairé, stat. 957-8756, soir, 595-3558.

1 CHAMBRE, adjacent Parc Gatineau et hôpital, s/sol, 2 appareils ou non, stat., tranquille, $390. 778-7709.

1 CHAMBRE, août, face parc Jacques Cartier, 2 appareils, 1 stat., $425. 246-0685, pag. 772-5842

1 CHAMBRE, appareils, laverie, $415, sept., rabais: **$20/mois.** 243-9364.

1 CHAMBRE, balcon, poêle, réfrig., 1er juil., $350 non chauffé. 777-0087.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, pas chauffé, $345. 568-2114.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., tout incl., $400, juin. 771-6121

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., stat., libre, $300. 684-3326.

LIBRE MAINTENANT 2 c.c. 575$/mois

LIBRE MAINTENANT 3 c.c. 620$/mois

Les appartements Jacques Cartier HULL

SÉCURITAIRE

ENTIÈREMENT RÉNOVÉS

LA CAMPAGNE EN VILLE

- Piste cyclable
- Autobus 67 et 77
- Vue panoramique
- Porte-patio 8', balcons
- 85 espaces de stationnement intérieur
- À cinq minutes du centre-ville de Hull et d'Ottawa
- Près du Lac Lemay, parc Jacques-Cartier et musée des civilisations

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé, stationnement.

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108

www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58

Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

771-2666

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, libre, $395. Jour: 777-3583.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. **778-3020.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé ou non, idéal pour adultes, PAS D'ANIMAUX, libre. Soir: 772-2524

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 824-7193.

Altitude



Édifice de choix

Face au Parc de la Gatineau

- ✔ Vue panoramique,
- ✔ Saunas, ✔ Piscine,
- ✔ Buanderie, ✔ Concierge
- ✔ Corridors rénovés
- ✔ Stationnement gratuit

SPÉCIAL Logements rénovés

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

770-9730

ENTRE 9 H ET 21 H

QUANTA

1 CHAMBRE, chauffé, près UQAH, stat., $450. 778-6757, frais virés: 519-740-3149.

1 CHAMBRE, chauffé, rue Fortier: $425 et rue Trudeau: $375. **772-9822**

1 CHAMBRE, chauffé, semi-meublé, très propre, $410. 777-8830.

1 CHAMBRE, chauffé, stat., 2 appareils, balcon, $525. 834-6345.

1 CHAMBRE, chauffé, stat., réfrig., poêle, près Loblaws. 777-6503

1 CHAMBRE, face Cégep, appareils, buanderie, stat., 1er juil. 777-6252.

1 CHAMBRE, Gamelin, grand logis, appareils, stat., propre et tranquille, $400. 770-4459, 779-1632.

1 CHAMBRE, grand, $375 chauffé; 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $475. 772-1173

1 CHAMBRE, grand, près Galeries, $425, poêle, réfrig., prises lav./séc., bonis $300. 663-5099, pag. 783-8153

1 CHAMBRE, haut duplex, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre, stat., idéal pour personne seule, boul. St-Joseph, entre Montcalm et Taché, arrêt d'autobus à 2 pas, $450. 827-2724

1 CHAMBRE, **Hautes Plaines,** balcon, prises lav./séc., **neuf. 772-9383**

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, luxueux, balcon, prises lav./séc. **770-2222**

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, bois franc, poêle, réfrig., stat., $475. 770-3003

1 CHAMBRE, juil.-août, chauffé, éclairé, stat., câble, $470. 777-1196

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, juil., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $480. 771-6528

1 CHAMBRE, **Le Blackburn,** $725 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, stat. int., piscine int., buanderie, vue panoramique, sécurité. 568-4111.

1 CHAMBRE, libre juil./août/sept., $390 et +, poêle, réfrig., possibilité chauffé/éclairé, stat., buanderie, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-5930.**

1 CHAMBRE, libre juil./août/sept., chauffés, eau chaude, non éclairés, 2 appareils, stat., buanderie, $440 et +, 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., chauffé, eau fournie, $480. 778-5033.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre ou 1er juin, coin tranquille, rénové, poêle, réfrig., stat. 777-4043, 456-3363.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, bois franc, appareils, rangement, $450 chauffé. **778-3227, 561-5491.**

1 CHAMBRE, ni chauffé ni éclairé, 2 balcons, r.-de-ch., appareils, prises lav./séc., cour, $375. 281-7490.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., $400, libre, 156 Maisonneuve. 669-5069.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $285, libre, 16 St-Henri. 778-3385.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, $375, libre. 771-4886 après 17h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, stat., libre immédiatement. 728-2013.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, personne sérieuse et tranquille, 1er juil. Après 15h, 770-4912.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., $350 pas chauffé ni éclairé, libre. **851-4208**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat. 459-3742, 459-1445.

1 CHAMBRE, près **C.H.R.O.** rénové, haut duplex, $395. **243-6678, 684-4019.**

1 CHAMBRE, près de l'aréna Guertin, $375. 669-9990, 778-2837.

1 CHAMBRE, près des Galeries, $450 chauffé, éclairé. 243-6907.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, poêle, réfrig. fournis, libre, $385. **775-7963, 243-0996, 770-2414.**

1 CHAMBRE, près Musée, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., $450, adultes. 771-2679.

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, **776-6379**

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de $200, $465 et +. 777-9261.

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, éclairé, $450, 1er sept. 836-3928.

1 chambre, près UQAH, poêle et réfrig., stat., buanderie. 770-6217.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., libre maintenant. 830-2757.

Secteur Mont-Bleu

1 MOIS GRATUIT !

1 - 2 - 3 chambres
et garçonnières
Terrain central paysager
+ piscine avec surveillant.

776-2485
778-1122 772-4886

1 CHAMBRE, propre, prises lav./séc., tapis, stat., $375, 1er juil. **824-6440**

1 CHAMBRE, rue Leduc, rénové, très jolie, chauffé, éclairé, $450. **837-9498**

1 CHAMBRE, rue Montcalm, 50 ans et +, ascenseur, sécuritaire, rangement, moderne, très propre, près de clinique médicale, C.L.S.C., autobus, loisirs sur place, très belle vue. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, très éclairé, $360, 1er juil. 776-5402

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

1 CHAMBRE, sept., Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., **$380. 776-4096, 685-1743**

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

1 CHAMBRE + s/lavage et espace de travail, remise, rénové, 2 appareils, stat., chauffé, $475. 771-9264.

1 CHAMBRE, s/manger, cuisinette, chauffé, stat., $375. 771-5691.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE solarium, stat., ni chauffé, ni éclairé, $400, près Terrasse La Chaudière. **771-0335, pag.: 778-4685**

Près du Parc de la Gatineau

Dépanneur sur place et service de buanderie

INCLUS
Chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraîche, etc.

Près de l'épicerie Métro

1 chambre à partir de 470$ PAR MOIS

2 chambre à partir de 560$ PAR MOIS

Notre succès, la qualité de nos locataires

Les appartements de la Parc Montagne

46 Bédard, Hull
776-1897

1 CHAMBRE, spacieux, près Taché, chauffé, $440. 852-0976, 772-9931

1 CHAMBRE, s/sol, 4 appareils, secteur Riel, 1er juil./1er août, $475 chauffé, éclairé. 778-7235.

1 CHAMBRE, s/sol maison, très éclairé, aire ouverte, 2 stat., remise, rue Isabelle, $425, pas chauffé ni éclairé, 1er sept. Caroline, 684-7462.

1 CHAMBRE, St-Raymond, appareils, bois franc, chauffé, eau chaude, 1er août, $455. 770-3003.

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, prise lav./séc., $440, 1er août. **837-3381**

1ER août, 21 Lanctôt, charmante maison, 3 chambres, près de tout; école, parc, autobus centre d'achat. Idéal pour famille avec enfants, prix abordable. 595-0641 (soir).

1 ET 2 CHAMBRES, CENTRE-VILLE jolis condos, prises lav./séc., 1 chambre: $535, 1er juil.; 2 chambres, poêle et réfrig. neufs, stat. int., $650, 1er juil. 777-0448, 771-3173.

1 ET 2 CHAMBRES, CITÉ-DES-JEUNES très grands, tranquilles, bois franc, sécuritaires, buanderie, chauffés, eau chaude, **spéciaux long terme, $475/$575.** 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, juil./août/sept. $400-$520, 2 appareils, possibilité chauffé/éclairé. Buanderie, stat., 84 Richard. 770-6907, 777-5461.

1 ET 2 CHAMBRES, juil.-août-sept., près UQAH, $395 et $475. 786-2915

TRANQUILITÉ

Nouveau Proprio.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE

101 boul. Sacré-Coeur
Hull Qc

SÉCURITÉ MAXIMUM

Surveillance complète par système de caméra vidéo, garage fermé et gardien de sécurité.

Beaucoup de nouveautés, venez voir la différence

Super promotion
GRATUITE & PRIX REVISÉS
Immeuble & Appartements entièrement rénovés, en béton et complètement insonorisés.

2 ch.c. meublées de luxe avec accessoires. Bail d'une durée variable.

A 5 minutes du centre-ville de Hull et Ottawa. Votre appel est très important pour nous,
778-3266

INCLUS :
chauffage, électricité, électroménagers, piscine extérieure, dépanneur, buanderie.

1-2 chambres
Spécial sur 3 ch.
à partir de 625$

Votre qualité de vie est notre succès.

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 331

LA SOLUTION EST À COEUR

Mon ami Jean-Guy Maltais de Chicoutimi m'a demandé de présenter quelquefois des problèmes plus difficiles, où il faut calculer un peu plus que d'habitude. En voici un tout spécialement pour lui.

Tous vulnérables
Sud donneur

	♠ A 7 3 ♥ 9 8 6 2 ♦ 10 9 7 ♣ 7 6 2	
♠ 8 5 ♥ D 7 4 3 ♦ 6 4 3 ♣ D V 10 9	N O E S	♠ D V 10 9 4 ♥ 10 5 ♦ A 8 5 2 ♣ 5 4
	♠ R 6 2 ♥ A R V ♦ R D V ♣ A R 8 3	

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	2 ♣*
Passe	2 ♦	Passe	2 SA**
Passe	3 SA***	Tous passent.	

* Artificiel, fort et impératif.

** 23-24 points, balancée.

*** À cause de sa distribution très régulière, Nord ne recherche pas le fit 4-4 à coeur.

Ouest entame de la Dame de trèfle que vous laissez passer. Vous gagnez le retour du Valet et tout de suite faites sauter l'As de carreau. Est gagne et rejoue la Dame de pique. Comment continuez-vous ?

La solution viendra évidemment de la couleur coeur. Mais attention, avant de prendre l'impasse lisez bien ce qui suit. Comme vous le savez déjà, une impasse a une probabilité de réussite de 50%. Quelles sont les autres possibilités ? La présence du neuf de coeur au mort devrait vous mettre sur la voie. Voici les calculs que vous devriez faire :

— La couleur divise 3-3 dans 36 % des cas.

— La couleur divise 5-1 dans 15 % de cas et la Dame ou le dix seront singleton 2 fois sur 6, ce qui donne un 5 % additionnel.

— La couleur divise 4-2 dans 48 % des cas avec la Dame et/ou le dix dans le doubleton 7 fois sur 15, pour un pourcentage additionnel de 22.5 %.

Ce qui vous donne une probabilité de réussite en tirant As-Roi en tête de (36 % + 5% + 22.5 %) 64.5 %.

Nettement meilleur que l'impasse.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, libres, à partir de $395, poêle réfrig., câble, **2 mois gratuits** ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires), 30 des Prés. **827-8806.**

1 ET 2 CHAMBRES, libres/juil./août/sept., $400-$490, 2 appareils, possibilité chauffés, éclairés, buanderie, stat., 76 Richard. **Concierge demandé. 770-6907.**

Promotion imbattable
HULL - Près de Place du Portage
2 chambres 535 $
3 chambres 600 $
Stationnement - édifice en béton - poêle/frigo, prise laveuse/sécheuse.
773-0299 685-9014

1 ET 2 CHAMBRES - MONT-BLEU
2 appareils, chauffés, éclairés, balcon, buanderie, frais peints, stat., **1 mois gratuit. 741-2519, 749-3672.**

1 ET 2 CHAMBRES, NE CHERCHEZ PLUS très propres, tout rénovés, excellents services. Faut voir. Juin, $390/$425/$485/$525. **772-0189, 243-3740.**

1 ET 2 chambres, Plateau, spacieux, neuf, stat., non chauffé ni éclairé, libre 1er août. 595-4823.

2-2 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, **1 mois gratuit,** $450. 663-0438

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre ou juin, à partir de $364 (possibilité chauffé, éclairé, 1 mois gratuit). **827-8806.**

1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de $350. 25 Chouinard. **777-3676, 777-9038.**

2-2 CHAMBRES, 1er juil., $550 et $500, pas chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., stat. 770-8471.

2-2 CHAMBRES, 1er juin-1er juil., Mont-Bleu, 4 appareils, fenêtres neuves, frais peint, $495. 243-2197.

2-2 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, **1 mois gratuit,** $415. 281-8891.

2-2 CHAMBRES, 1er sept., 21 de l'Astrolabe. 778-1528, 994-1717.

2-2 CHAMBRES: bois franc/céramique! **1er étage:** spécial-retraités. 243-9364

2-2 CHAMBRES, juil., 70 boul. Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stat., $485. **770-1800, 684-2514**

★★ 2-2 CHAMBRES, prises lav./séc., rénovés, $450, libres. 643-9564. ★★

2-2 CHAMBRES, très grands, centre-ville, $625 et $695 tout incl. 595-0448

2-3 CHAMBRES, Coop du Coteau, $500-$550 pas chauffés ni éclairés. Jour: 770-9680, soir: 595-9311, 770-2568

2 ADORABLES chambres, 2 étages, quartier recherché, neuf, bois franc, 2 min. d'Ottawa, 1er juil. **777-5072**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

2 CHAMBRES, 125 rue St-Jacques, semi-dét., stat., $400, libre. Jour 771-6858, soir: 663-2805.

2 CHAMBRES, 1/2 petite maison, pas d'animaux, adultes, $475. **772-9822.**

2 CHAMBRES, 155 Amherst, bien rénové, stat., poêle, réfrig., $500 pas chauffé, ni éclairé, 1er juil. 664-4823

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** appareils, prises lav./séc., $475, libre, rue Normand. 776-5049.

2 CHAMBRES, 2 niveaux, 2 balcons, foyer, piscine, tennis, immaculé, août ou sept., $695. **771-1716**

2 CHAMBRES, 30 Georges Bilodeau, **$525 à $480,** immédiatement, chauffé, prises lav./séc., stat. 684-7808.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 92 Des Jonquilles, juillet, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, foyer, $650. 3 CHAMBRES, 80 Des Jonquilles, sept., 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, foyer, $700. **EXECLTÉE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, Amherst, chauffé, éclairé, adultes, $545. **772-9822.**

2 CHAMBRES, août, Mont-Bleu, prises lav./séc., bois franc, balcon, stat., très propre, spacieux, $495. **737-3954**

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., $530. 776-5573.

2 CHAMBRES, balcon, 88 Richard (Mont-Bleu), près Loeb St-Joseph, pas d'animaux, $500. 771-4793.

2 CHAMBRES, balcon, foyer, 3 appareils ménagers, central, 4 Galipeau #6, 1er juil., $650. 281-8110.

2 CHAMBRES, BEAU TRIPLEX, Plateau Capitale, semi s/sol, $540. 770-1463.

2 CHAMBRES, boul. Taché (Val-Tétreault), sous-louer 1er juil. 1998 pour deux mois, type condo, tapis, salon, s/manger, cuisinette, poêle, réfrig., lav./séc., quatrième (dernier) étage, grand balcon, vue sur rivière Outaouais, près plage, prix réduit $500/mois, après bail renouvelable $560/mois, stat. (optionnel), $15/mois. (613) 290-8608.

2 CHAMBRES, centre-ville, neuf, cour, stat., poêle, réfrig., paisible. **827-5231**

2 CHAMBRES, centre-ville, petit logis près Terrasses Chaudières et C.L.S.C. Idéal pour couple ou personne seule. $550 chauffé, éclairé, 1er juil. 771-3663.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, bon prix. 778-6342, 776-1815.

2 CHAMBRES, Charlevoix ou St-Florent, spacieux, propre, prises lav./séc., chauffé, libre ou juil., $500, avec terrasse: $475 + hydro. 837-9498

2 CHAMBRES, chauffé, 1er juillet, $500. Cellulaire: 514-992-6990 ou à frais virés au 1-514-593-9953.

2 CHAMBRES, chauffé, $400, après 17h. 243-2274

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., **à partir de $500,** mai +, (possibilité réduction), près UQAH. **827-8806.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $530. 771-5118, 772-5557.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre 1er juil., rue Berri, $500. 771-8608.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., rue Beaudoin. **771-6052.**

2 CHAMBRES, chauffé, secteur Mont-Bleu, 2 mois à $195. 595-1778.

2 CHAMBRES, chauffés, semi s/sol, 25 Chauveau, juil., $480. 777-5550.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. 777-0216 **EXECLTÉE.**

2 CHAMBRES, Daniel Johnson, grand, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, libre. 595-9124.

2 CHAMBRES, dans 2 logis, propre et paisible: grande cour, stat., poêle, réfrig., libre, $450. 595-3197, David.

2 CHAMBRES, dans 6 logis, Mont-Bleu, spacieux, repeint, très propre, près **école, CEGEP, UQAH,** avec/sans appareils, prises lav./séc. ou buanderie, prime, bail flexible. **777-6252.**

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propres, non chauffés, ni éclairés, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., $500/$550. **771-9100, soir 771-0739.**

2 CHAMBRES, duplex, pas chauffé ni éclairé, St-Jean Bosco, libre, $550. 682-3698 après 16h30.

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, Galeries, propre, tranquille, $425. 671-0015, 777-9212.

2 CHAMBRES, grandes fenêtres, pas de tapis, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $450. 827-0842.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., balcon, stat., près des Galeries, 1er août. $565/mois. 775-3814

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit immeuble récent, bien entretenu, entrée privée, tapis neuf, prises lav./séc., rangement. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, balcon, prises lav./séc., neuf, $615. 770-2222

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, luxueux, stat. **664-4247**

2 CHAMBRES, juil., près parc Jacques Cartier/centre-ville, rénové, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $450. 246-0685, pag. 772-5842.

2 CHAMBRES, juin-juil-août, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, frigo, buanderie, stat. **741-2519, 749-3672.**

2 CHAMBRES, Lac des Fées, r.-de-ch., plus s/sol fini, $575. 595-8935

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, $450. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, pas éclairé, $460. 776-6735.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, ni chauffé, ni éclairé, 2 appareils, stat., très propre, $450. 827-2823.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., tranquille, près de tout, stat. 771-4558, 682-9120.

2 CHAMBRES, libre, secteur ch. Freeman, 4 appareils, $550 nég. + Hydro. Soir: 771-1412.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libres, prises lav./séc. Prix réduit. **682-1157, 682-5638.**

2 CHAMBRES, libre, stat. avec prise, prises lav./séc., avec ou sans poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé. **777-5805, 243-0096, pag.: 779-1664.**

2 CHAMBRES, **Maisonneuve-St-Laurent,** immeuble récent, 4 appareils, balcon, stat., remise, $550, juin-juil. 744-7610, 671-6000.

2 CHAMBRES, moderne, $495 + Hydro, 74 Dollard. 561-7204, 775-1622.

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
À quelques minutes du Wal-Mart et Maxi & cie
Secteur résidentiel
Grand 2 chambres, foyer
Loyer à partir de **660$ libre /mois**
595-0362

2 CHAMBRES, **MANOIR DES TREMBLES,** triplex, grand et luxueux, **3e étage,** secteur paisible, près pistes cyclables, **1er sept.,** $700. Faut voir! **684-9731.**

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** grand, frais peint, bien situé, balcon, 4 appareils, 1 mois gratuit, $485. **777-5140.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, haut de 6 logis, bois franc, grand, balcon, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude, $480, libre. 776-0464, 770-1956.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

Hull
Villages de la Montagne
1 mois gratuit
Condos 2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, 5 min. d'Otawa.
À partir de **610$/mois.**
98 Dollard
Condo 2 chambres, poêle et frigo, stationnement intérieur,
600$/mois.
Rue Montpetit
1 chambre, rénové
350$/mois.
ROMAX 771-4264
Gestion immobilière 775-1072

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, stat., $480, 54 Jumonville, Hull. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près CEGEP très spacieux, paisible, ensoleillé, voisinage agréable, parc en face, petit immeuble, grande cuisine, plancher bois, rangement abondant, appareils. 778-3227, 561-5491.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., libre, $400. 663-3800.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat. avec prise, pas chauffé ni éclairé. **776-6299, 772-0807, 986-3597.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, 2 appareils, buanderie, $445. Possibilité chauffé. 771-6826.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $490, août. **771-4995**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, juil.-août, $477. Coopérative d'habitation. 772-9938, 778-6104.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, pas de stat., prise lav., pas de prise séc., pas d'animaux, $350. 778-3139

2 CHAMBRES, petite maison, rénovée, poêle, réfrig., $585 non chauffée ni éclairée, non-fumeur. 457-9991.

2 CHAMBRES, Plateau Capitale, moderne, 1er août, $630. 772-1099.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, chauffé, éclairé, $535. **775-7963, 243-0996, 770-2414**

2 CHAMBRES, près Galeries, $425 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., **bonis $300.** 663-5099.

2 CHAMBRES, près Galeries, $450, 1er juillet. 739-4550, 684-2403.

2 CHAMBRES, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de $200, $565. 777-9261.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre juin, rue Montclair, possibilité $440/mois, libre. **827-8806**

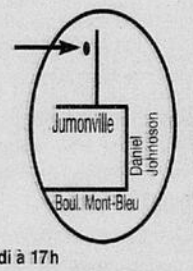
2 CHAMBRES, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, 56 Lucien Brault, juil.-août. **Après 16h, 777-2554, 778-0270**

2 CHAMBRES, rénové, 1er juil. chauffé, éclairé, $595. 771-9214.

2 CHAMBRES, **rénové,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., pres Lavérendrye et la 50, **$479,** 1er juil. **568-4111.**

2 CHAMBRES, rénové, tapis, prises lav./séc., intercom, stat., libre, mois gratuit. **777-6698, 820-3265.**

2 CHAMBRES, rue Courchesne, à partir de $540, mai à juillet, chauffés, eau chaude, poêle et réfrig. disponibles, rénovés. 246-6495.

Bienvenue au projet La Vérendrye
Nous vous invitons à venir voir nos appartements rénovés à des prix compétitifs
PROMOTION SPÉCIALE
1 c.c. À PARTIR DE 435$
2 c.c. À PARTIR DE 485$
3 c.c. À PARTIR DE 575$
Rabais de 5% pour les étudiants et personnes âgées
INCLUS : • Poêle • Frigo neuf • Chauffé • Eau chaude • Buanderie • Dépanneur • Stationnement avec prise • Serv. conciergerie • Remise
20 La Vérendrye
Une visite vous convaincra
777-5444
Un Site astucieux !
Lundi et mardi: 11h à 19h
merc., jeudi, et vend.: 9h à 19h Sam. et dim.: midi à 17h


2 CHAMBRES, 183 Champlain, très grand (incluant s/manger), pas chauffé, ni éclairé, stat. incl., près du musée, $560. **771-9100, soir 771-0739.**

2 CHAMBRES, 199 Champlain, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., stat. incl. (grand casier s/sol, prises lav./séc.), très propre, $525. **771-9100, soir 771-0739.**

2 CHAMBRES, 1er août, Plateau de la Capitale, prises lav./séc., spacieux, stat., remise, $650. 568-4244.

2 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., stat., remise, pas chauffé, ni éclairé, $430, secteur St-Jean Bosco. 771-8710.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., 6 logis, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, cour, stat., $595. 772-5782.

2 CHAMBRES, 1er août-sept, idéal pour jeune couple tranquille, $530 chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, prises lav./séc., balcon, stat., 95 Lesage. **682-4593**

2 CHAMBRES, 1er juil., 320 St-Rédempteur, prises lav./séc., stat., $420 non chauffé ni éclairé 794-5059

2 CHAMBRES, 1er juil., 42 Fortier et 81 Fontaine, près Galeries, prises lav./séc., bois franc, très beaux. **246-3560**

2 CHAMBRES, 1er juil., adultes, $410. 771-2679, 777-6762.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, $430, 2 appareils, stat., 6 logis. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er juil./août, 2 appareils, prises lav./séc., $470 pas chauffé/éclairé, 39 Pilon. 595-8740

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffés, éclairés, $475-$500. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, près UQAH, $550. 778-2109.

2 CHAMBRES, 1er juil., Hautes-Plaines, poêle, réfrig., prises lav./séc., $525. 778-2067, pag. 780-7830

2 CHAMBRES, 1er juillet, frais peint, poêle, réfrig., câble, stat., 10 Des Prés, $540. 595-3156, 777-5579.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près village Cartier, poêle, réfrig, prises lav./séc., stat., remise int., 728-2013

2 CHAMBRES, 1er juil., neuf, spacieux, prises lav./séc., Plateau de la Capitale, foyer, 2 stat. 772-9895.

2 CHAMBRES, 1er juil., près Place Cartier, chauffé. 246-1144.

2 CHAMBRES, 1er juil., près du restaurant Au Coq, prises lav./séc., balcon, très beau. 246-3560, 778-6256.

2 CHAMBRES, 1er juil., Wrightville, chauffé, 2 appareils, $525. 595-1461

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** poêle, réfrig., câble, stat. **778-1904.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, très spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + hydro. 776-3263.

2 CHAMBRES, 215 Notre-Dame, très propre, bois franc, $530 chauffé, 1er août. 745-6201 mess.

2 CHAMBRES, 21 rue May, secteur paisible, $555. 772-1920.

2 CHAMBRES, 232 Taché, balcon sur le parc, 7 appareils, 1er juil. ou 1er août, $775. 685-0502, 664-1117.

2 CHAMBRES, 25 De la Roseraie, 5 appareils, foyer, $630, 1er juillet. **EXECLTÉE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, $350 pas chauffé, ni éclairé. Après 17h: 246-4143.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, très grand, stat., 6 logis. **770-6834**

2 CHAMBRES, $425, St-Raymond, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé. 775-3223, après 17h.

2 CHAMBRES, $450, $485, $550, près St-Joseph. 777-2785

2 CHAMBRES, $450, prises lav./séc., balcon, stat., libre; aussi **demi s/sol à $400,** libre. 281-5216, 775-0948.

2 CHAMBRES, $475/mois, rue Gauthier, chauffé, pas éclairé. 770-3569

Le Salaberry
1, 2 ou 3 chambres
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieur, tennis.
Informez-vous de nos **SPÉCIAUX!**
Informez-vous
778-3103

2 CHAMBRES, $490 chauffé, poêle, réfrig., balcon, libre. 777-2657.

2 CHAMBRES, 49 Montpetit, rénové, appareils, terrasse, $525. 328-2501.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, près des Galeries, $750. 595-9622

2 CHAMBRES, 50 Dussault, pas chauffé ni éclairé, près centre-ville Ottawa; unité 305, 1er oct., prises lav./séc., $755.
EXECLTÉE, 771-7177

2 CHAMBRES, $520, prises lav./séc., stat., libre. 770-3724, 777-5896.

2 CHAMBRES
$545 tout inclus, 825 pi car.
juin-juil.-août, secteur Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrig., stat. 771-6266

2 CHAMBRES, $550, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 775-3707.

2 CHAMBRES, $575, prises lav./séc., 1er juil. Après 17h: **776-5118**

2 CHAMBRES, $585 chauffé, août, **grand,** bois franc, céramique. **827-4445**

2 CHAMBRES, 5 appareils, stat., piscine, $625, Ch. Montagne. **775-3870**

2 CHAMBRES, 67 Lois, prises lav./séc., $545, chauffés, éclairés. 663-2567.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-6450.

2 CHAMBRES, 77 Lois, $440 chauffé, stat. 770-3636 entre 9h et 17h.

MOTS CROISÉS

NO 353 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

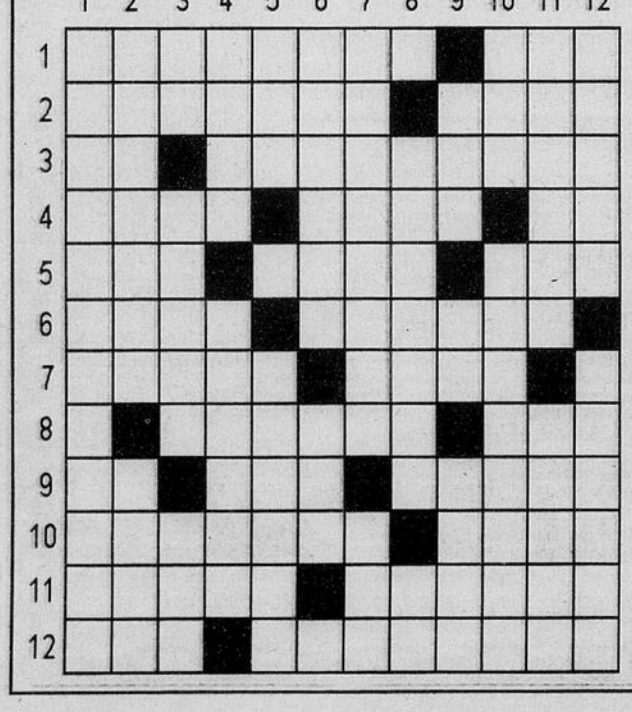
1 - Petit-gris - Principe de vie et de pensée de l'homme.
2 - Monastère - Florence.
3 - Été capable de - Se divisent et se subdivisent (se).
4 - Elle fait l'objet d'une préférence sentimentale - Aven - Cité antique.
5 - Tragi-comédie de Corneille - Fait cause commune avec (s') - Saison.
6 - Interj. de surprise - Problème difficile à résoudre.
7 - Ch.-l. de c. du nord-ouest de la Mayenne - Hasard.
8 - Lieu de relâche - Condiment.
9 - Conifère - Écorce de chêne moulue - Un faucon.
10 - Bruant d'Europe - Sévères.
11 - Démentira - Exposés pour la vente.
12 - Sainte - Assignera en appel.

VERTICALEMENT

1 - Ferions obstacle à.
2 - Tatane - Cuit dans un corps gras bouillant.
3 - Cuivre - V. d'Italie - Utile au golf.
4 - Foyer de cheminée - Héros de la guerre de Troie.
5 - Aber - Débarrassai un oeuf dur de sa coquille.
6 - Groupé par deux - Il contient des bons mots.
7 - Excentrique - Let.
8 - Qui ne s'occupent que de choses frivoles - Titane.
9 - Compagnie - Germanium - Premier homme.
10 - Mesure agraire - Châtré.
11 - Soixante secondes - Rôder.
12 - Parmi - Ulcéra.

SOLUTION DU PROBLÈME 352

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	L	B	U	T	I	E	R	O	N	S
2	E	P	O	U	S	E	■	C	A	R	I	A
3	T	A	G	E	■	L	A	R	I	G	O	T
4	O	I	E	■	C	L	I	O	■	E	L	U
5	I	S	E	R	E	■	G	U	I	■	O	R
6	R	E	■	A	C	T	U	E	L	S	■	N
7	E	R	E	■	I	R	I	S	■	O	B	I
8	■	A	G	A	T	E	S	■	C	R	I	E
9	C	I	L	■	E	V	E	C	H	E	■	■
10	R	E	I	S	■	E	R	A	I	L	L	E
11	E	N	S	O	R	■	A	G	E	■	U	R
12	E	T	E	N	D	A	I	E	N	T	■	S



402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, rue Montcalm, 50 ans et +, sécuritaire, rangement, moderne, près clinique médicale, autobus, CLSC. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, dans 2 étages, foyer, tapis, stores vénitiens, balcon, belle vue, $600. Tony 744-0004.

2 CHAMBRES, secteur Mont-bleu, poêle, réfrig., stat. **776-3601, 771-6706.**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, prises lav./séc., poêle, réfrig., balcon, $470. 664-2750.

2 CHAMBRES, SECTEUR MONT-BLEU appartement environ 800 pi car., balcon, stat., prises lav./séc., 1 mois gratuit. 771-9925, 746-7283.

2 CHAMBRES, secteur tranquille, central, stat. 595-9067.

2 CHAMBRES, secteur Wrightville, pas chauffé, stat., cour privée, prises lav./séc., $485. 772-8000.

2 CHAMBRES, spacieux, vue panoramique. 595-4603.

2 CHAMBRES, **spécial étudiants**, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, stat., 2 km du Casino, $515/$560. **771-9100,** soir/fin sem. **771-5424.**

2 CHAMBRES, s/sol, 16 Rouville, $380, pas chauffé. 762-2306

2 CHAMBRES, s/sol, Mont-Bleu, tout inclus, $580. 771-2767.

2 CHAMBRES, St-Raymond, adultes, non-fumeurs, stat., $420. **772-9822**

2 CHAMBRES, sur 3 étages, stat., prises lav./séc., rue Papineau, 1er juil.-1er août, $450. 776-1229.

2 CHAMBRES, très grand, prise lav./séc., lave-vaisselle, cour arrière, remise, rénové, $640 chauffé, gens tranquilles, pas d'animaux. 595-8572

2 CHAMBRES, triplex récent, central, tranquille, s/lavage, $620. 643-2925

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, eau chaude, stat., déneigement, libre 1er juil., $535. 684-5419, 770-9440.

2 ET 1 CHAMBRES, **aubaine,** prises lav./séc. Marc 772-0452, 593-1511.

2 ET 3 CHAMBRES, avec prises lav./séc., rénové, pas chauffé ni éclairé, 1er juil. 771-0891 laissez mess.

3 BELLES chambres, près l'UQAH, propre, chauffé. 663-0474.

3 CHAMBRES, 141 Monpetit, chauffé, $620, libre 1er juil. 770-5074.

3 CHAMBRES, 1er août, Plateau de la Capitale, très grand, foyer gaz naturel, $675. **Jour: 953-9060, soir: 778-1021**

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., $615, Hautes Plaines. 775-9369

3 CHAMBRES, 1er juil., 2e étage, très propre, grandes pièces, poêle et réfrig. inclus, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., $695. 777-6150

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 étages, pas chauffé/éclairé, 2 stat., $550. **777-1861**

3 CHAMBRES, 1er juil., boul. Riel, 5 appareils, $630, remise, stat. 778-1208, 777-8282.

3 CHAMBRES, 1er juil., Hautes-Plaines, propre, spacieux, prises lav./séc., remises, 2 stat., $610. Toute la famille l'adorera. **776-4988.**

3 CHAMBRES, 1er juillet, Wrightville, cour clôturée, face à un parc, duplex, $550/mois. 777-7944.

3 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., câble, frais peint, stat., $595, très grand, tranquille. **595-3156, 777-5579**

3 CHAMBRES, 1er juil., Wrightville, propre, stat., remise. 778-1622.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** poêle, réfrig., câble, stat. **778-1904.**

3 CHAMBRES, $575, triplex, chauffé, appareils ou non, prises lav./séc., très propre, stat. 778-1075 après 17h.

3 CHAMBRES
57 Lessard, 1er juil., chauffé, balcon, stat., cour, $600. 777-9781, 770-6355

3 CHAMBRES, $595, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet. **595-0902, 595-1840**

3 CHAMBRES, 70 Garneau, très grand, libre, $500. 276-2798.

3 CHAMBRES, aubaine, bois franc, spacieux, propre, $540. 561-0607.

3 CHAMBRES, central, secteur St-Raymond, stat., 4 appareils. **772-4901**

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, prises lav./séc. 771-7206.

3 CHAMBRES, condo, des Hautes-Plaines, terrasse, ni chauffé ni éclairé, à 5 min. du casino, 1er août, $590. **EXEC LTÉE, 771-7177 et soir 777-0216.**

3 CHAMBRES, condo, Mont-Bleu, spacieux, bois franc, foyer, 5 appareils, juil.-août, $720. **241-6088**

3 CHAMBRES, de la Falaise, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., 2e étage, juil.: $610.
EXEC LTÉE, 771-7177

3 CHAMBRES, grand, propre, beau secteur, $600, juil./août. 595-3513.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1er août: $575, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrig. inclus, prises lav./séc., stat. 827-3506.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très grand, possibilité appareils, foyer, 2 stat., 1er août, $700. 777-6494.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, neuf, vue remarquable, ensoleillé, sept., stat., $700/mois, poêle, réfrig., lave-vaisselle inclus. 772-0163

3 CHAMBRES, juil.-août, Mont-Bleu, haut de triplex, balcon, grand, **$525** pas chauffé ni éclairé. 770-9837.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1er juil., grand, foyer, $695. **A voir.** 778-6267.

3 CHAMBRES, libre, central, **grand jumelé,** remise, stat., $595. **281-4997**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, libre, près du casino, haut triplex, propre, moderne, prises lav./séc., stat., $550. **246-7727**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juil. 1 mois gratuit, semi-s/sol, grand, **$475,** pas chauffé ni éclairé. 770-9837.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er août, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., très grand, $650. 777-9773.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 22 Décosse, haut de 3 logis, prises lav./séc., bois franc, $550, chauffé. 778-3138.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, poêle, réfrig., très propre, $625. 778-1075 après 17h.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu - près St-Joseph, très grand, ensoleillé, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., 3 stat., $695/mois. (819)454-2834.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, libre. 770-6775, 595-3489, 669-2783.

3 CHAMBRES, Plateau, spacieux, neuf, 2 stat., non chauffé ni éclairé, libre 1er août. 595-4823.

3 CHAMBRES, près UQAH, planchers neufs, foyer, clim., prises lav./séc., 1er juil., $750. **568-6631**

3 CHAMBRES, près UQAH, poêle, réfrig., 2 stat., libre, $575. 777-1861

3 CHAMBRES, près UQAH, prises lav./séc., bois franc, stat. 771-8479.

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./séc., tapis, stat., 1er juil. 224-1639.

4 1/2, 5 APPAREILS, foyer, cour, stat., près du Musée, $640. 772-2058

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $749 incluant 1 stat. int., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 778-4090.

MIEUX que motel, libre, près Galeries Hull, super, très propre. 772-2994

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

SECTEUR DES HAUTES-PLAINES
2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. 568-4498, 775-0350.

403 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, 297 St-Andrews, chauffé, 2 appareils, $500, libre. 777-1850, en soirée.

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

2 CHAMBRES, 15 juin, prises lav./séc., stat., Vanier, $550 + Hydro. 770-2591.

2 ET 3 CHAMBRES, à partir de $726 chauffés. 613-745-8553.

3 CHAMBRES, Casselman, r.-de-ch., frais peint, tapis neuf, grand stat., galerie en avant, libre. 764-5497.

APP. 2 chambres, près de la 417-Vars. 443-2866

À VOIR: 3 chambres, frais peint, stat., $700 chauffé. 827-0855.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

COOPÉRATIVE d'Habitation Lafontaine. Communauté francophone, coin Bank et Albion. Unités de 2, 3 et 4 chambres. Soirée d'information 25 juin de 19h à 21h. 737-5353.

LIMOGES, semi s/sol, 1 chambre, $450 tout compris. 443-2866

OTTAWA, secteur central, garçonnières et 1 chambre. Tous chauffés. Sur sem.: 560-1221, visite: 233-6119.

OTTAWA, secteur central, garçonnière, chauffée, éclairée. 291-2121.

VANIER, 2 chambres, s/sol, poêle, réfrig., lav., séc., chauffé, éclairé, $495. 749-9851 après 18h.

VANIER, duplex, 2 chambres, buanderie, stat., chauffé, $685. 737-5788.

404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2-2 CHAMBRES, DUPLEX, juil., août. $350, $450. **986-3095.**

2, 3 ET 4 CHAMBRES, complètement rénovés, 355-357-359 Principale, $425, $500, libre et 1er juil. 281-7550.

2 CHAMBRES, 1er juil., 823 Charette, très propre, $415. 281-7550, 986-2681

2 CHAMBRES, 1er juil., neuf, prises lav./séc./lave-vaisselle, $500 pas chauffé, ni éclairé. Soir 669-9737.

2 CHAMBRES, dans 4 logis, grand terrain clôturé, remise, libre, **juin gratuit, $400.** Paul, 986-3000, 281-4742.

2 CHAMBRES, libre, maison en rangée, $400. 986-3656, 986-6629.

3 CHAMBRES, 1er juil., très propre, spacieux et moderne, prises lav./séc., remise, $510. 281-8107.

3 CHAMBRES, grand, bas de duplex, récent, libre, $550. **643-4629, 281-2424**

3 CHAMBRES, s/lavage, remise, neuf, $540, libre. 281-0270.

COOPÉRATIVE, 1 mois gratuit, 2 chambres, 2 étages, porte patio, grand terrain clôturé, remise ext., $390/mois. Sandra, 281-3122 ou Nathalie, 986-7678.

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, $350, pas chauffé, ni éclairé, libre. 671-2325.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, campagne, non-fumeur, Perkins, $475, 1er juil. **671-6004**

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

6 1/2, $425 PAS chauffé, ni éclairé. Soir: 456-4199, Jour: 456-1384.

CHELSEA, 1 chambre, poêle, réfrig., 1 stat., à partir de $350. 770-2835.

CHELSEA, app. 1 chambre, 1 ou 2 stat., immense terrain. 737-5788.

LIBRE, 5 min. autoroute 50, l'Ange Gardien, $430 chauffée, éclairée, 4 appareils. 986-7334

PERKINS, 2 chambres, chauffé, pas éclairé, $465, 1er juil. 671-4742.

406 GARÇONNIÈRES

1ER août, Lac des Fées, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, cour arrière, idéale pour personne tranquille. Pas de stat. $390. 827-8984

1ER juil., Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, stat., $335. 663-5524.

1ER juil., rue Jeannne-D'Arc, meublée, chauffée, éclairée, stat., $375. **778-2764**

1ER juin, 2 1/2, $350, pas chauffée, ni éclairée, 2 appareils, stat. 328-2562.

2 1/2, 1ER août, chauffé, éclairé, meublé, repeint, stat., 155 Richer, Hull. 771-9096.

2 1/2, 1er étage, PRÈS universités, ensoleillé, appareils, $350, non chauffé. 827-3829, pag.:778-4130

2 1/2 PIÈCES, balcon, poêle, réfrig., Hull, musée, libre, $305. 777-0087.

2 1/2, RUE Jogues, près UQAH, meublée, chauffée, éclairée, stat., $375. 684-3459, 457-4772.

246-0850 **GREBER/RIVIÈRE, PRIVÉ** propre et paisible, tout inclus, $360.

$390, **TRÈS GRANDE,** Mont-Bleu, meublée ou non. 827-3829, 778-4130

$405, LIBRE, Limbour, frais peint, stat., appareils. 243-8929.

AYLMER, **1 mois gratuit,** libre ou 1er juil., spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $415. 771-4999.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, s/sol, près des Galeries. 669-8828.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, prises lav./séc., stat., $375. 669-4781.

CONDO/studio, $395/mois, tout en céramique, très propre, centre-ville de Gatineau. Possibilité d'option d'achat. 566-1350.

DEMI s/sol: chambre + salon/cuisine + s/bains = $300, tout inclus. **669-9999**

GARÇONNIÈRE à louer, Hull, meublée, chauffée, éclairée, excellent pour étudiant(e) ou personne âgée, stat., libre, $400. 776-1405.

GARÇONNIÈRE neuve, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., Hull. **771-6052.**

GATINEAU, 1er juil., $335/mois, chauffée, éclairée. 663-1811.

GATINEAU, 2 1/2 chauffée, éclairée, meublée, $350, si buanderie $375, Libre. 643-5840.

GATINEAU, 660 av. du Golf, 2 appareils, $360, pas chauffée, ni éclairée, **1 mois gratuit.** 595-4721.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $340. 663-1498.

GATINEAU, Main, $375, éclairée, semi-meublée, neuf. Diane, **643-4721.**

HULL, 1er juil., $340, 2 appareils, Mont-Bleu, 6 logis. 664-3363

HULL, 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, stat., $395, près musée. 772-2058

HULL, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stat., $380. 776-5573.

HULL, 2 1/2, près C.H.R.O., semi meublée, haut de maison, près de tout, 1er juil., $385 pas chauffée ni éclairée. 669-7029

HULL, $260 chauffée, éclairée. 568-3654.

HULL, 2 pièces, $300 pas chauffée ni éclairée, poêle, réfrig., mobilier de cuisine inclus. 776-2227.

HULL, $400, chauffée, éclairée, câble, stat., 1er juil. Thom, 777-1810.

HULL, 73 Laval, 2 1/2, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 749-3333

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 71 Binet, $325. 561-5006.

HULL, dans immeuble **centenaire, 100% rénovée, près du musée des Civilisations,** entrée privée, 2 appareils, buanderie, stat., non chauffée ni éclairée, $300. 613-799-2260.

HULL, grande garçonnière, chauffée, éclairée, juil., $300. 770-5238.

HULL, juin-juil., près UQAH, 2 1/2 meublée ou non, $330. 786-2915

HULL, neuve, chauffée, éclairée, meublée, sept., $350. 778-2582, soir.

HULL, poêle, réfrig., stat., très propre, 226 Notre-Dame. Tony, 771-1133 après 17h.

HULL, près UQAH, entrée privée, stat., poêle, réfrig., $300. 770-7339

HULL, rue Jogues, près UQAH, $375, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., neuf, s/sol, libre. 770-0612

LUXUEUSE, secteur Hautes-Plaines, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, clim., terrasse, stat., $395, 1er juil. 595-5814

NON-FUMEUR, 2 1/2, très propre, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., près autobus, $410/mois. Après 18h, 663-6472

PRÈS UQAH, tout inclus, $365/mois, 1er juil. 770-6217.

RUE Eddy, $300 à $325, meublée, non chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, stat., **778-2764**

SECTEUR Wrightville, tout inclus, semi sous-sol, $400. 777-2454.

STUDIO, centre Hull, clim., meublée, tranquille, propre, $400. **771-5183**

406 GARÇONNIÈRES

VAL-TÉTRAULT, rue tranquille, partiellement meublée, chauffée, éclairée, stat., $320 et $340. 770-4670.

407 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 15 min. du centre-ville, 1er juil., non-fumeur, semi s/sol clair. **827-4176**

1er JUIL., côté de duplex, 1 chambre, entrée, stat. et terrasse privés, tranquillité, poêle, réfrig., **adulte,** pas d'animaux, $400. **827-2871**

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, prises lav./séc., cour et stat. privés, $480. 827-5632.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, $495, idéal pour couple cherchant la tranquilité. 827-8737.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 328-2501.

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1 personne, près du Cegep de Gatineau, non-fumeur, $395. 561-6127.

1 CHAMBRE, Gatineau, salon, cuisine, câble, stat. 669-2836

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de $200, $540. 777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

2 1/2 PIÈCES, près St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., $380. 771-6826.

3 1/2, près C.H.R.O., chauffé, éclairé, meublé, très propre, personne tranquille, 1er juil., $450. 776-0532

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, câble fourni, 1 personne, pas d'animaux, non-fumeur, $395. 663-7183.

GARÇONNIÈRES, libres/juil./août/sept., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et + (sem. $160), 230 Mutchmore. 770-6907.

GATINEAU, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, travailleur/se, $425, juil., références. 663-2805, 771-6858.

HULL, 3 1/2 très tranquille et propre, non-fumeur, $525. 777-0163.

HULL, central, 2-3 chambres, s/manger, 6 appareils, chauffé, eau chaude, stat., etc., $650-$750. 770-2031

HULL, rue Hadley, 3 1/2 pièces, air climatisé, chauffé, $525. 669-0741

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 246-6260
Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, libre immédiatement, durée flexible.

MIEUX que motel, libre, près Galeries Hull, super, très propre. 772-2994

409 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES, Ottawa, très central, atmosphère conviviale, lav./séc. comprise, $400. 234-0232.

CHERCHE colocataire pour secteur centre-ville de Hull ou UQAH, sans fumée. Pierre 777-8356.

CÔTE d'Azur, s/sol, entrée privée, libre, tout inclus, $325. 243-4795.

GATINEAU, appartement à partager, accès à tout, $300. 246-8242.

GATINEAU, grand, 6 1/2, $325, homme préféré. **669-1155, 243-5755**

HULL, 3 chambres, spacieux, accès à tout, $270 tout incl. 778-7335

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 1er juil., rénové, $500/mois chauffé, non éclairé, bois franc, balcon, poêle, réfrig. 770-2838

411 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, juil.-août, **duplex neuf,** près école, $395-$595. **281-4997**

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, **app. neuf,** 1er juil., **près école.** 281-5413, 281-5182.

2 CHAMBRES, Place La Lorraine, 2 stat., remise, prises lav./séc., libre, $440. **819-281-0011.**

7E ST-AMOUR, 2 chambres, juillet, $395, entrée privée. 561-4753.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Louer ou **acheter?** Dépenser ou **investir? Locataires!** Faites fructifier votre argent, réalisez votre rêve. Maison neuve, $600/mois. Denis, 779-4468.

$0 COMPTANT notaire payé, libre, spacieux, super propres, Wrightville, 2 ou 4 chambres, clim. 772-2994.

200 FRASER, Aylmer, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, disponible immédiatement, $750. Immeubles Héritage de la Vallée, 819-827-3991

432 MAISONS À LOUER

2-3 CHAMBRES, constr. neuve, centre-ville, libre immédiatement, $780 frais de condo incl. 246-3563.

2-3 CHAMBRES, **duplex,** $430-$545, juil., cour clôturée. 669-1675.

2 CHAMBRES, 48 St-Antoine, pas chauffée ni éclairée, $560, pas d'animaux, libre 1er juil. 243-8619

2 CHAMBRES, Aylmer, $450 pas chauffé, ni éclairé, grande cour, près de la Marina. 682-5366, pag. **598-6127**

2 CHAMBRES, Lac Bois Franc, Valdes-Monts. 457-1278.

2 CHAMBRES, p.c.l., clim., 175 ch. de la Colonie, près de la piste de course Edelweiss, à louer: $500/mois ou à vendre: faites une offre. 232-0639.

31 MONT-BLEU, très propre, 3 chambres, cour clôturée, $725, 1er juillet. 744-7610, 671-6000.

3 CHAMBRES, Buckingham, $550, pas chauffée ni éclairée, libre. 281-8080

3 CHAMBRES, près de Nicolas-Gatineau, beau secteur, clôturé, piscine, clim. central. 663-9233

3 PREMIERS MOIS GRATUITS, maison neuve, si votre revenu familial est de $25,000+. Lise, 779-3896.

4 CHAMBRES avec approbation appro-bail enregistré, près école Bois Joli, 1er juin, $700. 663-8651.

4 CHAMBRES, vieux Hull, tout incl., cour, 1er juil., $875. 497-6241.

À AYLMER, bord de l'eau, 4 chambres, libre immédiatement. 772-9901, 246-5817.

Gatineau/Hull
Maison de ville
3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, 3 étages.
À partir de
650$/mois.
ROMAX Gestion immobilière 771-4264 775-1072

ALTA VISTA, bungalow spacieux, 3 chambres, solarium, 2 1/2 s/bains, 6 appareils, s/sol aménagé, garage, grand jardin, $1,475. 523-6326.

ANGERS, maison en rangée, 3 chambres, calme, grande cours avant, piscine, $560. 243-4095, 986-1687.

AUCUNE mise de fonds, unifam. 3 chambres, $630/mois. 664-0479.

À VOIR ABSOLUMENT
Magnifique maison à Aylmer, ensoleillée toute la journée, 3 chambres, s/familiale, s/dîner, salon, cuisine avec espace s/manger, foyer, plancher en bois franc, s/sol fini, vue superbe donnant sur un étang, 20 min. du centre-ville d'Ottawa à louer pour $1,129, libre 1er juil. (819) 684-0297.

AYLMER, 1er juil., coquet 3 chambres, terrain paysager, cul-de-sac tranquille, $900. 684-0994.

AYLMER, 3 + 2 chambres, 2 s/bains, clim., $1,100. 682-6220, 684-8987.

AYLMER, 3 chambres, foyer, garage, 1er août, $800; semi-dét. 4 chambres, 1er sept., $800. 777-1373.

AYLMER, 3 chambres, pas d'entretien ext., terrain et stat. privés, $750, 1er juil., **1 mois gratuit.** 682-0114.

AYLMER, beaucoup de charme, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour privée, $895, 1er août. 236-1746.

AYLMER, unifam. 3 chambres, grand terrain, clim. 685-1551, 685-2172.

AYLMER, unifam., 3 chambres, fournaise gaz naturel, système d'alarme, planchers bois franc, cour clôturée, balcon, près école, parc et dépanneur, garage séparé, chauffé au gaz naturel, $725, pas chauffée ni éclairée, 1er août. Avant 17h: 994-4750, soir: 684-8412.

AYLMER, unifam., 4 chambres, bureau, s/jeux, 2 1/2 s/bains, libre 1er juil., $995. 827-2830

BUCKINGHAM, secteur Polyvalente, semi-dét. récent, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, grand patio, clôturé d'une haie de cèdre, remise. 241-0414

BUCKINGHAM, secteur résidentiel, semi-dét. 2 chambres, 1er juil., $410. 775-9317, pag. 779-1731.

CANTLEY, canadienne, grande chambre, s/bains avec tourbillon, piscine hors terre, grand deck, terrain 42,000 pi car., $750 pas chauffée ni éclairée. 772-2825.

GATINEAU, 1er août, semi, 3 chambres, 2 s/bains, près boul. Lorrain, très grand terrain, $750. 246-7088.

GATINEAU, 3 + 1 chambres, cour clôturée, remise, pas chauffée, ni éclairée, $700. 643-3558, 281-1899.

GATINEAU, 3 chambres, 1er juil. $585/mois, pas chauffée ni éclairée. après 18h: 467-2566.

GATINEAU, 3 chambres, près hôpital, spacieux, **1,800 pi car.,** immaculé, **garage chauffé,** moderne, **2 s/bains,** 5 appareils, plancher béton, grande cour arrière. **778-3227, 561-5491.**

GATINEAU, 56 Martineau, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, avec s/sol, garage, thermopompe, clôturée, 1er sept., $720. 281-4167.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, grand terrain, 1er oct., $750. **669-5759**

GATINEAU, en rangée, 738 Des Auliers, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, propre, libre 1er juil., $725. 561-3744.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon bois franc, près Promenades, $435. 246-3307.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, $800/mois. Gilles, 664-0479.

GATINEAU, Montée Paiement, maison en rangée à louer avec option d'achat, 1er juil., $625. 745-7036

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1er août, $675. 778-2441, pag.: 778-9650.

GATINEAU, (Templeton), 2 étages, 3 1/2 chambres, plancher de bois, piscine, garage, $825. **663-9937**

GATINEAU (Templeton), grand semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, clôturé, garage, près écoles, $725. 669-8817.

HULL, 1 chambre, s/manger, libre 1er juil., remise, pas chauffée/éclairée. De 10h à 19h: 777-1479.

HULL, 310 TACHÉ, 2,037 pi car., bois franc, victorien, face UQAH, $975, location-achat. 771-6641, 773-2926.

HULL, 3 rue Ste-Thérèse, maison en rangée, 3 chambres, $725. 595-9258.

HULL, 9 Mance, 1,400 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénovée, $700, libre. 827-3022.

HULL, Carrefour des Brises, semi, 3 chambres, bois franc, près de l'école, 1er juil., $845. 595-0362

HULL, Des Perdrix, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, lave-vaisselle, s/sol aménagé, foyer, garage, $1,125, libre 1er sept. 860-0959

HULL, du Dôme, semi-dét., $825, 1er juil. 778-7399, 770-4301

HULL, Du Dôme, sur le golf, 4 chambres, garage double, 2 1/2 s/bains, $1,425. 860-0959.

HULL, Du Vallon, grand semi-dét. 1,350 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, 1er juil., $880. **770-4301**

HULL, luxueux semi-dét., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini. **775-3815.**

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, 1er juil. **682-3976.**

HULL, semi-dét., Manoir des Trembles, terrain boisé, 3 chambres, nouveau tapis, $800. 741-2828.

HULL, semi-dét., rue de l'Étoile, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 4 appareils, 1er août. 860-0959

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

LIMBOUR, 3 chambres +, 1 1/2 s/bains, $800, juil. **643-1645, 749-9565**

MAISON en rangée, coin, 3 chambres, parqueterie, **Hull,** 1er août, **$725; Gatineau,** 1er juil., **$650.** 457-2252

MAISON en rangée, unité de coin, 3 chambres, $725, 1er juil. 568-7694.

MAISON neuve, 2 grandes chambres, bois franc salon avec foyer, $790/mois. Michèle, 783-7951.

MANOIR des Trembles, semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, $850/mois. 595-1941

MASHAM
Maison de 3 chambres, grand terrain, garage double et piscine hors-terre, 3 appareils, $899, pas chauffé ni éclairé. **568-4498, 775-0350.**

OFFRE spéciale, fin de projet, Hull, louez pendant 1 an et devenez proprio d'une maison de luxe avec garage, 4 seulement. 782-4940.

OPTION D'ACHAT
Gatineau, village Tecumseh, 2 étages avec garage. Laisser message à **Muriel au 231-1488.**

OPTION D'ACHAT
plusieurs maisons à Buckingham et Gatineau. 772-5070.

PERKINS, **1 mois gratuit,** quadrex, 3 chambres, libre. 568-0648.

PERKINS, quadrex, 3 chambres, garage, $610. **771-2648, 561-2894**

RUE St-Luc, Gatineau, 3 chambres, ultra propre, $590 non chauffée, 1er juil. ou 1er août. 663-3385.

TEMPLETON, 3 chambres, chauffée, éclairée, 1er juil. 224-7850.

433 MAISONS À PARTAGER

À GATINEAU, travailleur(se) seulement, sérieux(se), accès à tout, stat., autobus, $275. 643-2004.

ANGE-GARDIEN, campagne, accès à tout, serre, salon privée. 281-4768.

BUNGALOW sur ferme équestre, à Navan, salon privé, piscine, etc., $350 tout compris. 613-835-9304.

GATINEAU, centrale, entrée et pièces privées, meublée, stat., personne tranquille, $395. 663-4171

GATINEAU, luxueux, 3 chambres, 5 appareils, cour, stat., central. A voir. Aubaine. 568-7230.

GATINEAU, secteur Labrosse et Benoit, homme ou femme responsable et autonome, $375/mois. 663-1390

GATINEAU, secteur paisible, meublée, accès à tout. 669-6095

GATINEAU, secteur paisible, chauffée, éclairée, câble, accès à tout, $300/mois. 669-8509.

HULL, $350/mois, accès à tout, non-fumeur. 775-2541.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

PAISIBLE, **bord Lac Sinclair,** homme seul, activités près, $260. **456-4500**

TEMPLETON, très propre, tout compris, $400, références. 663-7218.

TOURAINE, piscine creusée, accès à tout, très privé. Danny 243-4543

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

PERSONNE seule, recherche grand loft insonorisé, balcon/terrasse, éclairé, privé, paisible. Rép.: **246-4338**

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 328-2501.

19 MARENGÈRE, meublées, réfrig., lav./séc., tél., $220. 791-6622.

1 CHAMBRE, $70/sem., câble, stat., près hôpital Gatineau. 246-3898

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $250. Gatineau. **568-0360**

1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, **$65 +/sem. Jean 797-6484**

$250, HAUT de Mtée Paiement, accès à tout, beau, propre. 568-9004

$260/MOIS, meublée, pour travailleur(se) non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$280, ENTRÉE privée, salon, cuisinette, lav./séc., câble, **non-fumeur. 775-3730**

2 CHAMBRES, jusqu'à fin août, tout inclus, prix réduit. 778-6464.

A 2 pas du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

ACCÈS à tout, non-fumeuse, Touraine, $385. 246-2640.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER (maison), accès à tout, douche + stat. privés, $275. 682-7559

AYLMER, non-fumeur, tout inclus, semi-privées. 682-6220, 684-2658.

GATINEAU, accès à tout, réfrig. privé, $270, non-fumeur(se), stat. 246-7570

GATINEAU, bord de l'eau, personne qui travaille, références. 643-3034

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $65 sem. **669-8516.**

GATINEAU, Mtée Paiement, accès à tout, $70/sem., 1er juil. 561-4991.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $399/mois. 771-0000.

HULL, 263 Gamelin, entrée privée, s/ lavage, près hôpital, très tranquille, $275. 775-6987.

HULL, 6-A Damien, non-fumeur, stat., libre. 770-9622.

HULL, centre-ville, $195 et +/mois, pour étudiant, travailleur à contrat, réfrig. privé, meublée, chauffée, éclairée, s/bains privée disponible, location au mois ou à la semaine, libre, très propre. 775-0135 ou 776-4947.

HULL, près Cégep et autobus, pour étudiant(e), $325, 1er août. **595-0577.**

HULL, près du CEGEP, meublée, dans condo neuf, accès à tout + piscine et s/lavage, travailleur ou étudiant, $300. 772-0682.

HULL, près Galeries, grande chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $275. 777-6150.

PRÈS Cegep, Hull, étudiante ou femme qui travaille, non-fumeuse. 778-1825.

PRÈS du Lac Beauchamp, très propre, $250 tout inclus. 643-4247.

PTE-Gatineau, entrée privée, chauffée, meublée, $300. 243-5755.

SEMI-APP., 1+1 chambre, très grand et privé, 2 stat. + extra, $325. **827-5180**

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CHAMBRES avec pension pour travailleurs, Gatineau. 669-2631.

MONT-BLEU, idéal pour couple ou personnes âgées seules, $750. **595-6975**

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES **(Le Blackburn, Hull),** façade, spécial âge d'or. 777-9550

175 DE Morency, app. 301, Gatineau, 5 appareils, $655/mois, 1er juil. 771-3231, 777-3073 soir.

1 CHAMBRE, grand, luxueux, 5 appareils + clim., stat. int., sécurité, musée civilisations, libre, $595. 770-8132

1 CHAMBRE, TOUR NOTRE-DAME, frais peint, tapis et vinyle neufs, vue sur le parc Lemay, libre 1er juil. 744-6527

1ER juil., Côte d'Azur, 3 chambres, propre, $630. 771-2679, 243-5368

1ER JUIL., Gatineau, 2 chambres, poêle, réfrig., prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $550. 246-4228

1er JUIL., Hull, 2 chambres, foyer, stat., 5 appareils, piscine. 568-3985

1 ET 2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, $490 et $690, plancher de béton, 243-3063.

232 BOUL. Taché, libre, 2 chambres, 7 appareils ménagers, stat., 15 min. centre-ville d'Ottawa, près parc Gatineau, $725. **777-5072, 514-448-7050.**

2 CHAMBRES, très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, voisinage agréable, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hull, De L'Epervier, foyer, $645/ $64,900. 778-3641.

2 CHAMBRES, sept., face à la rivière, foyer, bain tourbillon, $695. **243-0034**

2 CHAMBRES, spacieux, 2 paliers, unité de coin, terrrasse privée et balcon, tres propre, près C.H. Gatineau, $625, ler juil. Marc, 827-5153.

CENTRE-ville Gatineau, 2 chambres, $700/mois. 779-1427.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 ET 3 chambres, ch. de la Montagne, 4 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $630 à $700. (613)825-2766.

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $590/mois. 775-3386.

AYLMER, 2 étages, 2 chambres, garage, 3 appareils, foyer, balcon Sud-Ouest, 1er juil., $700. 682-3266.

AYLMER, 3 chambres, rue des Conifères, 2,000 pi car., pas chauffé ni éclairé, appareils fournis, 1 mois gratuit, $950. 595-4721.

CONDO ROCKLAND, bord de l'eau, 2 chambres, 5 appareils, $775, pas chauffé ni éclairé. 524-2842.

COTE d'Azur, rue Oster, 2 chambres, foyer, 2 balcons, béton, rangement, boisé, juil., $629. (819)986-7587

GATINEAU, 1er juil., très nouveau et spacieux, 2 chambres, autoroute 50 et Mtée Paiement, foyer, remise, 2 stat. 837-8106.

Condos, Hull
1 chambre, appareils,
2 chambres, appareils, foyer.
778-2441•778-9650
PAGETTE
QUANTA

GATINEAU, boul. La Vérendrye, 3 chambres, 1er juil., $610, pas chauffé, pas éclairé. 669-4493

GATINEAU, de Morency (ou à vendre), **1,100 pi car.,** appareils, foyer, juil., août, 2 chambres, $700. Josée, 243-6290.

GATINEAU, du Coteau, superbe condo, 1,200 pi car., foyer au gaz, vue sur la ville, impeccable, possession rapide, $625. 328-4722, 669-0200.

GATINEAU, plusieurs condos 2 chambres, $550 et plus. 328-2128.

HULL, 2 CHAMBRES, 2 niveaux, 2 balcons, foyer, piscine, tennis, immaculé, août ou sept., $695. **771-1716**

HULL, 2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, $595. 595-3437.

HULL, 2 étages, 2 chambres, 5 appareils, foyer, $640, libre. 778-0847.

HULL, grand 3 1/2 meublé, stat., $575, 1er juil. 772-1692.

LES TERRASSES CHAVOIN, HULL 2 chambres, grand, sécurité, remise, béton. 778-0026.

PLANTAGENET, 2 chambres, beaucoup d'espace de rangement, 1,000 pi car., $475. 613-632-8135.

PRES Cégep, Place des sorbiers, 2 chambres 5 appareils, 2e étage, $59,000. 776-3785.

TERRASSE CHAVOIN, HULL 2 chambres, grand, libre, sécurité, 2 appareils, remise, béton. 595-3332, 775-0350, 568-4498.

TOURELLE sur le Parc, luxueux 2 chambres, marbre, miroirs, halogènes, appareils, piscine, sauna, stat., $795/mois. 418-889-0522.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, façade **(Blackburn, Hull),** décoré, facilité d'achat, 777-9550

25 VICTORIA, Hull, étage supérieur, foyer, $83,000. Gaston Lemieux, Olivex Courtier, 778-4134.

2 CHAMBRES, garage int., foyer, verrière, lave-vaisselle, cuisine rénovée, r.-de-ch., près Promenades. **243-3554.**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HAUTES-Plaines, 2 chambres, foyer, 2 balcons, appareils, proprio occupant seulement, financ. disponible, $67,900. 827-3891.

HAUTES-PLAINES, de coin, 2 chambres, 1 stat., face au parc. 776-3921.

HULL, Place des Sorbiers, près Cegep, 2 chambres, très bon état, $50,000. 776-3622.

JARDINS DU CHATEAU
2 chambres, 1 stat. int., rénovés, bon prix. 776-5155, 328-6601

OTTAWA, Riviera, 1 chambre + bibliothèque, $159,000. Suzanne 291-2121 ou 837-3800, Century 21.

OU À LOUER, condo 2 chambres, r.-de-ch., $64,000. 246-3563.

STUDIO, $36,900, tout en céramique, très propre, centre-ville de Gatineau. Joris Corthals, affilié C.W.I. 566-1350.

VANIER, rue Savard, 2 chambres, 2 s/bains, 1er étage, $76,000. Suzanne 291-2121 ou 837-3800, Century 21.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, terrain 5,965 pi car., $63,900 pas TPS/TVQ ou $600/mois avec option achat. Jour, 986-1166.

EAST Aldfield, 3 chambres, libre 1er août. 776-6286, 595-2764.

QUADREX, 3 chambres, près de tout, $600/mois, pas chauffée ni éclairée. 669-2198, pag.: 779-3420

SEMI-DÉT., 3 chambres, près de toutes commodités, disponible 1er juil. Après 18h, 568-6066

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

EMBRUN, maison à paliers tout brique, 3 chambres, aspirateur et clim. central, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage attaché, paysagement avec arbres matures, et plus, $142,900. 443-3423

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT $0 COMPTANT $99,900, UNIFAM., terrain 50X100. Réjane, 231-1626.

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT, aucun problème pour le financement, maison de ville de luxe à Hull, foyer, bain tourbillon, garage, etc., terrain 6,500 pi car., boisé sur le côté et l'arrière, $787/mois, taxes en sus. A qui la chance? 664-2300 ou 514-628-2110

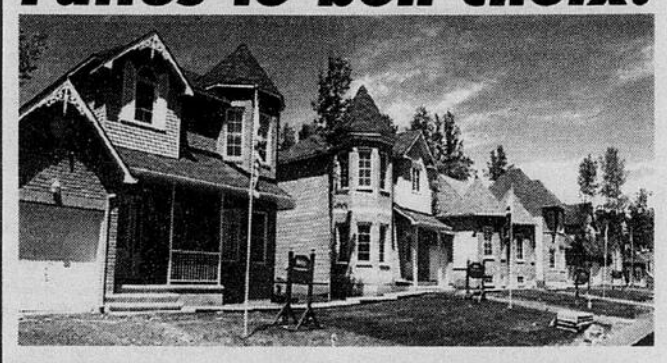
$0 COMPTANT, financ. disponible, super grosse maison neuve, ch. des Erables, ext. fini, int. l'électricité et la plomberie sont sur le "ruff". **$55,000.** Voir autres conditions, n'attendez plus, bâtissez votre avenir, c'est le coup de main qu'il vous faut. **827-3738.**

$0 COMPTANT notaire payé, libre, spacieux, super propres, Wrightville, 2 ou 4 chambres, clim. 772-2994.

173 Bourgeau, Aylmer
639 Asselin, Gatineau
193, Jules Bordet
384 Cote Ste-Catherine, Gatineau
Services immobiliers Diane Forget
*****DENISE GAMACHE, 778-4546**

1990 SEMI-DÉT., Gatineau, $79,900, 3 chambres, frais peint, bois franc au salon. 778-8564

2 MAISONS neuves, visites libres, **Châteaux Faubourg. 671-1900, 663-5104**



2 CHAMBRES, rénové, ch. Freeman, Hull, $60,000 nég. 775-3707.

2 CHAMBRES, tout rénové, fenêtres et porte patio neuves, armoires PVC neuves, portes style colonial. **744-6527**

BEAUX CHOIX de condos, à des prix excellents, foyer, garage, extras. **M. Bouvier, Re/max Vision, 568-5141.**

GATINEAU, 1292-2 Maloney Est. Doit vendre, constr. 1990, 2 chambres, remise, $49,500. **778-7659**

GATINEAU, rue de Lausanne, 2 chambres, **$61,900.** 246-9136.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

2 ÉTAGES, 43 Papineau, Hull, piscine, clim., clôturé, $63,000. Gaston Lemieux, Olivex Courtier, 778-4134.

3+1 CHAMBRES, 2 s/bains, Touraine, bungalow, gaz naturel, deck, piscine, bon état, $86,500. 568-9756.

3 CHAMBRES, à 15 min. de la ville, $39,500. 568-6154.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grand terrain de coin clôturé, rond point, remise, frais peint, près autoroute, **$61,500 nég. 986-8339.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$61,000 possible. Super aubaine, maison de ville, près école et parc, 3 chambres à l'étage + s/sol non fini, libre 1er juil., près hôpital Gatineau. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

$76,000 possible. Bon bungalow, reprise de finances, 3+1 chambres, s/sol fini, terrain 10,748 pi car. clôturé, très bien situé, près Mtée Paiement et Harris, Gatineau. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

AUBAINE! Bungalow, 3 chambres, $78,900. Alliance courtier, 568-3582.

AUBAINE - COTE D'AZUR
Belle canadienne, 3,000 pi car., avec app. complet sur 2 étages. 15,000 pi car. de terrain boisé, piscine creusée. Éval. mun. $230,000, prix demandé: $178,000. **Andrée Plouffe,** Royal LePage, courtier immobilier. **595-1845.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 2 étages, rénovée, bois franc, s/jeu, garage, $73,900, Patricia Tremblay R. Lepage. 568-2202

GATINEAU, 3 chambres, 1/2 acre paysager, bord de l'eau, garage, foyer et plus, $108,000. 663-7626

GATINEAU, 3 chambres, 1990, 5 paliers, bureau, secteur recherché, $144,500. 669-4572.

GATINEAU, bungalow 1991, split level, plafond cathédrale, foyer, bain romain, clôturé, $94,900. **669-3371**

GATINEAU, bungalow 3+2 chambres, entièrement rénové, s/sol fini, cour très privée, piscine hors-terre, $106,000. 246-7162.

GATINEAU, Ferme Limbour, 50 Terrasse du Ruisseau, bungalow, rénové, très propre, 3 chambres, clim. central, bois franc, gazebo. **277-6591**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MAISON mobile, 3 chambres, Parc Riviera, $28,500 nég. 737-0184.

MONT-BLEU, jolie résidence, idéale pour famille avec jeunes enfants, à côté de l'école primaire Mont-Bleu et des services, $133,000. 778-7975.

OFFRE spéciale, fin de projet, Hull, louez pendant 1 an et devenez proprio d'une maison de luxe avec garage, 4 seulement. 782-4940.

PARC Rivermead, maison 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, s/sol semi-fini, garage double, terrain avec arbres matures, grand patio et clôturé, $154,000 nég. 595-6868.

POSSESSION rapide, $79,900, Gatineau, beau semi-dét., bien décoré, s/sol aménagé, bois franc/céramique, remise, piscine/deck. 669-0418

À VENDRE OU À LOUER, quadrex 3 chambres, 2 salons, 19 Dubuc, Gatineau. 1-819-425-9458.

AYLMER, 2 étages, 1,500 pi car., 4 chambres, rénové, bois franc, foyer, garage, paysagement, quartier recherché, $114,900. 685-0981.

AYLMER, 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, garage-abri d'auto 20X26, chambre de cèdre 10X12, s/sol partiellement fini, $105,000. 682-6584

AYLMER, $97,000, 3 chambres, unifamiliale, 2 étages, 1 1/2 s/bains, foyer, garage. 613-723-8367 poste 3, 613-692-6924.

AYLMER - AUBAINE, doit vendre immédiatement, 106 av. des Trembles, bungalow construction 15 ans, 3+1 chambres, s/sol fini, piscine, plusieurs extra, évaluation $105,200 prix demandé $99,900. 682-6464

AYLMER, brique, 3 chambres, clôturée, garage, libre 1er août. 777-1373.

AYLMER-LAC DESCHÊNES
134' sur lac, magnifique vue, terrain entièrement paysager, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, bois franc, garage double, systèmes d'alarme et clim., impeccable, $279,000. 684-0985

AYLMER, luxueux jumelé, 1,640 pi car., garage double, mensualité de $260 seulement grâce au logis, finition "Décor Mag", $145,900. **685-0233**

AYLMER, rénovations complètes, 3 chambres, bois au salon, solarium, $84,900, impeccable. 595-3437.

AYLMER, Seigneurie, bungalow, 3 chambres, garage double, s/familiale, foyer, près école, autobus, centre d'achats, $117,000. 685-1060

AYLMER, semi, 4 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain romain, clôturé, concept ouvert, $110,900. 682-1547.

AYLMER, semi-dét., garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $97,500. **455-2525**

AYLMER, superbe maison avec beaucoup de style, 1,900 pi car., décor de choix, salon et s/dîner très grands, nombreuses fenêtres offrent un éclairage hors pair, 3 chambres, 2 s/bains, poêle à bois, planchers de bois franc partout, $118,000 nég. Portes ouvertes samedi. **773-2780, 996-1069**

BUCKINGHAM, bungalow, 116 Place Lafleur, 3 chambres, possibilité duplex, grand jardin ombragé, sacrifié $72,900, cause départ. 595-2709.

CANTLEY, 20 min. Ottawa, **jolie maison 1993** sur 1.3 acre, boisé, 3 chambres, bois franc, garage, poêle à granules, $118,000. **827-5305, 459-1869.**

CANTLEY, bungalow, 3+1 chambres, 3 ans, garage, piscine, grand s/sol aménagé, foyer à c.l., 1 acre, près du chemin Taché, $139,500. 827-5139.

CHELSEA, 2,000 pi car., 4 chambres, foyer, piscine, $164,900. 827-8842.

CHELSEA O., 15 min. de Hull, très belle maison, très éclairée, 2 étages, 1987, 1,500 pi car., terrain 22,000 pi car., campagne, 3 chambres, grande cuisine, salon toit cathédrale, foyer, 2 s/bains, bain tourbillon, garage double et +, superve vue, $123,999. 827-3454 ou 777-9099.

CONDO 2,000 pi car., 2 foyers, terrasse, garage, piscine, excellent état, $112,000. 778-1547.

EN rangée, Touraine, 3 chambres, toiture 1991, près des écoles et services, idéale pour jeune famille, $59,000 nég. 561-7688 après 17h.

FAUT VENDRE! 2 chambres, p.c.l., clim., 175 ch. de la Colonie, près de la piste de course Edelweiss. 232-0639.

FAUT voir! 4 chambres, St-Pierre de Wakefield, paysager. 457-4600.

FERME Limbour, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/dîner, foyer, clim., piscine, 2,000 pi car., $149,000. 243-8597

FERME-NEUVE, duplex, quartier tranquille, garage 24X36 isolé, parfait pour le bricoleur, $95,000, sans agent. 819-623-3363

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, s/jeu, clôturée, faut voir! 561-2514

GATINEAU, Côte d'Azur, unifam. 2 étages, garage, 1,650 pi. car., 3 chambres, s/familiale + foyer, beaucoup d'extra, thermopompe, chauffage électrique central + clim., spa ext. et +. Prix réduit à $127,500. **568-5130**

GATINEAU, Davidson, semi-dét. 1,200 pi car., 3+1 chambres, s/sol aménagé, clôturé, remise. Urgent doit vendre! Venez voir! $81,500. 663-9921, 956-4171.

GATINEAU, **Ferme Limbour,** 2 étages, garage, aspirateur, 2 s/bains, s/sol fini, 3+1 chambres, 1,626 pi car., grande qualité de constr. 1996, bois franc, céramique, $138,000. **246-4600**

GATINEAU, maison de ville, garage, 3 chambres, parquetterie, s/sol fini, patio 13'X17', $68,000. 643-4154.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénovée à neuf, $63,000. 243-2784

GATINEAU, maisons neuves, aucun comptant, beaucoup d'extra, $635/mois. 772-5812.

GATINEAU, secteur Le Carrefour, 3 chambres, cuisine entièrement rénovée, clim. central, système d'alarme, bois franc, foyer au gaz, garage. Nouveau: portes/fenêtres/toit, etc. Demande $109,500. 593-1975

GATINEAU, semi-dét., 1,200 pi car., 3 chambres, s/sol partiellement aménagé, clôturé, structure d'enfants, secteur familial, parcs, pateaugeuse, $79,000 nég. Doit vendre, déménagement prévu. 669-7803.

HULL, 13 des Érables, secteur Mont-Bleu, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, porte patio, s/sol fini avec **installation pour poêle à bois, paysager, près écoles,** $85,000. 783-1961 pag.

HULL, 18 rue Joffre, grande maison, bonne condition, planchers bois franc, $119,500 nég. 777-5023.

HULL, 310 TACHÉ, 2,037 pi car., bois franc, victorien, face UQAH, $129,500. 771-6641, 773-2926

HULL, 5 Froment, 3 chambres, bois franc, face au parc. 663-2398

HULL, DOIT QUITTER, URGENT, laissé au prix de l'éval. mun., semi, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, grand terrain clôturé. **Visite libre.** 772-9381.

HULL, grand semi-dét., s/manger, s/jeux, 1 1/2 s/bains, foyer, bois franc, près parc, $80,900. **777-4089**

HULL, Hautes-Plaines, luxueux, semi-dét., 1,500 pi car., terrain 6,660 pi car. Faites une offre. 669-4223.

HULL, Manoir des Trembles, joli semi-dét. **rénové, paysager, impeccable,** 3 grandes chambres, **s/sol fini,** patio, **4 appareils,** $94,900 nég. 777-4554.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. 1,200 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, frais peint, patio en pavé uni, $102,900. 778-3212.

HULL, près Place Cartier, secteur St-Raymond, 4 Cléroux, bungalow de 2 à 3 chambres, $83,000 nég. Possession immédiate. 771-5143.

HULL, semi-dét. 1996, 1,574 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains luxueuse, plancher de bois franc, foyer au gaz, garage, $123,000 nég. 595-3502.

HULL, unifam., récemment rénovée, 3 chambres, planchers bois franc, s/sol fini, terrain aménagé, près des services, $82,500. **778-2250 soir.**

HULL, Val-Tétreau, maison-jardin, 2 chambres, s/sol fini, garage. **595-3364**

LAC Cayamant, $50,000 nég. (819)449-2664 ou 449-5130.

LASCELLES, LA PÊCHE
- Jolie maison de 4 chambres, cuisine et s/bains rénovées, foyer, s/familiale, s/sol semi fini, garage, grand atelier séparé pour le bricoleur, grand terrain, à quelques minutes de Hull. Maintenant seulement $99,500.
- Maison sous les arbres, 3 chambres, grand salon avec foyer en brique, cuisine/dînette, grand garage, beaucoup d'intimité, grand terrain boisé et plus, $79,900. ROBERT POIRIER 797-1536, Re/Max Outaouais Centre.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MAISON mobile, 3 chambres, Parc Riviera, $28,500 nég. 737-0184.

MONT-BLEU, jolie résidence, idéale pour famille avec jeunes enfants, à côté de l'école primaire Mont-Bleu et des services, $133,000. 778-7975.

OFFRE spéciale, fin de projet, Hull, louez pendant 1 an et devenez proprio d'une maison de luxe avec garage, 4 seulement. 782-4940.

PARC Rivermead, maison 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, s/sol semi-fini, garage double, terrain avec arbres matures, grand patio et clôturé, $154,000 nég. 595-6868.

POSSESSION rapide, $79,900, Gatineau, beau semi-dét., bien décoré, s/sol aménagé, bois franc/céramique, remise, piscine/deck. 669-0418

REPRISES
$0 comptant, vous avez fait une offre d'achat et vous avez été refusé. Nous vous financerons une reprise à Gatineau ou Buckingham rapidement. 772-5070.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Olivex, courtier immobilier agréé, 778-4072.

RÉSERVOIR Baskatong par Grand-Remous, à 2 min. bord de l'eau/plage/mise à l'eau, centré pour pêche, maison neuve 5 1/2, garage 38'X16' isolé, grand terrain aménagé. **819-438-2353.**

RUE LAVANDOU, CÔTE D'AZUR, août, maison 5 chambres, 2 foyers combustion lente, 2 s/bains, 5 appareils, rideaux fournis, garage int., cour arrière clôturée, ni chauffée ni éclairée, $999/mois. **568-4498, 775-0350, 778-4481.**

TOURAINE, 2+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, appareils encastrés, s/sol fini, piscine creusée, $99,000. 246-7712.

TOURAINE, 29 de Lorraine, canadienne, aire ouverte, plancher bois, thermopompe, s/sol fini très beau, p.c.l., paysager, $108,500. 243-0466, voir canal 13.

TOURAINE, 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, appareils encastrés, s/sol fini, haies de cèdre, piscine, cour privée, $98,500. 243-6882.

VAL-DES-MONTS, 1,800 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, piscine hors-terre, garage, p.c.l., 2 acres, $89,000. (819)671-1918

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

AYLMER, près Marina, spacieuse résidence de style canadien, $338,000. 15 Jubilée. 771-6266, 685-0424.

GATINEAU, LUXE, CONFORT, extra, $280,000. Financ. possible. **663-5033.**

GATINEAU, neuve, 1 an d'hyp. gratuit, $4,000 comptant. **663-9266.**

N.-D.-du-Laus, rivière La Lièvre (du Sourd), grande étendue d'eau navigable, beaucoup d'extra. **819-767-2182**

495 MAISONS DEMANDÉES

BESOIN URGENT de propriétés entre $70,000 et $120,000, pour transferts. Chantal Couturier, ReMax Vision, 328-6413, 243-3111.

BESOIN URGENT de propriétés, Gatineau, Hull, Masson-Angers.
Services immobiliers Diane Forget
*****DENISE GAMACHE, 778-4546**

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

12 LOGIS, Gatineau, constr. 12 ans, très bon revenu. **Vente privée.** 738-3711.

1 TRIPLEX, 3 duplex, à vendre séparément ou en bloc, rapportent $52,320, bon prix, léger comptant requis. 986-6686

2 TRIPLEX, constr. 1987, 3x3 chambres + 3X2 chambres, bons revenus, $148,000 et $158,000. Chantal Couturier, ReMax Vision, 243-3111.

3 LOGIS de 2 chambres, 25 Chauveau, Hull, revenu annuel: $18,360, prix demandé: $122,000. 777-5550.

3 LOGIS, Gatineau, pour bricoleur, $59,000. Gaston Lemieux, Olivex Courtier, 778-4134.

4 LOGIS, Gatineau, $135,000, revenu: $21,960, dépense: $6,542. **561-4753.**

5 LOGIS, Masson, $150,000, revenu: $24,300, dépense: $5,400. **561-4753.**

AYLMER, 5 X 2 chambres, prises lav./séc., beau grand terrain, revenu $30,360 non chauffé ni éclairé, $185,000. 682-3936.

AYLMER, 6 logis, brut $38,600; 4 logis, brut $30,960. 819-455-2525.

AYLMER, beau triplex, brut $21,240, net $16,240, vue de la rivière, constr. 1990, 3,000'car., $174,000. **685-0624**

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

BUCKINGHAM, zone commerciale, 2 logis de 1 et 2 chambres. $67,000. Soir 281-3770, jour 993-1323.

CANTLEY, avec revenu de $500, cour clôturée, garage, etc. 671-1578.

DUPLEX, 68 Dumas, Hull, revenus bruts: $1,000/mois, $93,000. Gaston Lemieux, Olivex Courtier, 778-4134.

DUPLEX
85 St-Joseph, Hull. Reprise.
187 Riel, Hull, zoné garderie.
9 Iberville, Hull. Bon prix.
133 Leduc, Hull, $55,000.
128 Eddy, Hull. Faut voir.
146 et 148 Maisonneuve, Hull. Commercial.

TROIS LOGIS
4 Etienne Brulé, Hull, 3 chambres.
192 Kent, Hull. Bon prix.
74 Glaude, Gatineau, + neuf.
543 et 547 James, Buckingham.
67 St-Laurent, Hull. Bon revenu.

QUATRE LOGIS
143 Leduc, Hull. Bon revenu.
10 Berthe. Il faut voir.

CINQ LOGIS
186 Eddy et 95-97 Garneau, Hull.

SIX LOGIS
24 Lucien Brault, Mont-Bleu.

ONZE LOGIS
149-153 St-Rédempteur, 76 à 80 Papineau.

SEIZE LOGIS
83-85-87 Eddy, Hull.
Guy Bélanger, 778-4500
G.R. LAUZON & ASSOCIÉS.
776-1255

DUPLEX, St-Jean Bosco, en bas du prix l'éval. Après 17h, 771-5464

GATINEAU, 27 O'Farrell, 1991, triplex-jumelé, revenu $37,680, prix $279,900. 643-5323.

GATINEAU, bungalow + 1 logis, revenu: $495, prix: $105,000. 246-1791

GATINEAU, secteur St-Rosaire, maison 3+1 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, logis au s/sol 1 chambre, entrée privée. 561-1776.

GATINEAU, vente rapide, **il faut vendre,** maison 2 étages, 2,200 pi car., revenus: $400/mois, possibilité de 3e logis, rue Pine, éval.: $90,400 pour $86,500. 643-4004.

HULL, 8 logis, tout brique, 7x2 chambres, 1x1 chambre, revenus: $47,160, dépenses; $11,917, revenus: $35,243, prix demandé: $285,000. 454-2792.

HULL, duplex à rénover, $45,000. REPRISÉ, triplex tout brique, éval. mun. $159,800, laissé à **$125,000.** Réal Naud, Le Permanent, 778-4299.

HULL, triplex, rue Pelletier, tout brique, revenu $22,000. 777-9773.

MAISON en parfaite état, idéal pour proprio occupant, aubaine. 243-5993

OCCASION FIN DE SIÈCLE, triplex/1990, très rentable, logis modernes, 2 chambres, toujours loués, secteur paisible, près des Promenades, 25 Michaud, Gatineau. 243-7318.

TRIPLEX, Hautes-Plaines, idéal pour proprio occupant. 776-9778

560 CHALETS À VENDRE

30 MIN. de Hull, 1 acre, près de l'eau, 2 chambres. 771-7642, 456-4485

3 CHAMBRES, foyer, piscine, $65,000. Gaston Lemieux, Olivex Courtier, 778-4134.

3 CHAMBRES, meublé, 4 saisons, 5 milles du Lac des Loups. 772-2547.

3 CHAMBRES, Notre-Dame-du-Laus, Lac-des-Sables, bord de l'eau, meublé, 3 saisons, terrain 48x125. $29,900. 669-0983

60 MILLES de Hull, 2 chalets, 17 acres, domaine privé. 663-8768.

À RIPON, directement sur le lac, 4 saisons, 2 chambres, foyer, $62,000 ferme. 778-0688.

ATTENTION! Lac Gagnon, Duhamel, île exotique paradisiaque privé de 8 acres, vue panoramique, chalet en bois rond, situé sous des pins adultes, plages sablonneuses, etc., $135,000. Opportunité très rare. 819-663-8682.

A VENDRE ou A LOUER: Lac Clair, Val-des-Monts, 2 1/2 chambres, 521-2645, 457-9066.

BORD de l'eau, St-André Avellin, 2 chambres, $30,000 nég. **819-281-3499**

BORD du Lac des 3 Monts (près Lac-des-Loups), chalet double, 8 chambres, meublé, $45,000. 827-3096.

CHALET au lac Bernard, 1/2h de Hull, hivernisé, bord de l'eau, $88,500. 595-0504 - 459-1067.

CHALEUREUX et privé, 45 min. d'Ottawa, au lac La Blanche, lac de 8 milles car., 2 chambres, cathédrale, int. en pin, $64,900. Colette, 281-0270

GATINEAU, 4 saisons, pour bricoleur, $15,000. 986-9348 après 17h.

GRAND Lac des Cèdres, bord de l'eau, meublé, bois et électricité, très propre. 819-449-5540.

LAC Huot, 2 chambres, endroit isolé, 30 min de Hull, $35,000, foyer, bateaux à moteur interdit. 241-5966

LAC Lacroix, 1 acre et 3/4, 3 chambres, hivernisé, $60,000. 837-8020

LAC Léveillé, bord de l'eau, 32X24, tout équipé, hivernisé. 281-8673

LAC Pemichangan, hivernisé, 3 chambres, avec s/sol. 463-1002.

LAC Schryer, 3 chambres, 100 pi du lac, prix nég. 613-284-1840

MONTPELLIER, hivernisé, non fini, pour bricoleurs. 663-2180.

N.-DAME-du-Laus, ch. du Bélier, 2 chambres, hivernisé, terrain 100x100 2 étages, s/sol fini, $69,500. **561-4380**

VENTE RAPIDE. $15,900 ferme, bord de l'eau, chalet + garage, **15 min. du Grand Poisson Blanc.** 819-684-0161.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage. N.D. du Laus. **Domaine Denis. 819-767-2575.**

2 CHAMBRES, Denholm, tout équipé, piscine. 561-7227.

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

35 MIN. de Hull, bord de l'eau, lac McGregor, sem./fin de sem. **770-7430**

À L'ANNÉE, à Ripon, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., directement sur le lac, 2 chambres, $725/mois ($250/sem. durant l'été). 778-0688.

AU bord de l'eau, lac Clair, 2 chambres, $450/sem., tout équipé. Après 18h: 827-8964.

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BELLE PLAGE, privé, bain, foyer, **N.-D. du Laus: 243-6917**

BLUE SEA LAKE, notre domaine, 6 chalets. 643-2320, 819-463-2534

BORD de l'eau, Poltimore, 3 chambres, à la saison ou la sem. 457-2098.

BOWMAN, 2 chambres, + chaloupe, paisible, $300/sem. 454-6033

BOWMAN, Rivière du Lièvre, très bonne pêche. (819)454-2119.

CHALET 2 chambres **et ROULOTTE** 31 pi. Camping Lamoureux. 986-7947.

CHALET hivernisé, Gracefield, bateau, pédalo, etc. Pag. 783-4361.

DIANE Tremblay et Jean-Luc Morissette vous invitent à partager les beautés du merveilleux lac Blue Sea. 819-463-3261.

DOMAINE du Lac des Plages, 1-2-3 chambres, site de rêve au bord du lac, immense plage de sable naturel, sem./mois/saison. (514) 365-1000.

ENDROIT paisible, sur Lac Escalier, chalets de 1 et 2 chambres, canot inclus, à partir de $200. 819-454-6221.

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, Lac St-Laurent, $250/sem. +, 2 milles du Lac 31 Milles. **(819)463-2091**

LAC Bitobi, Gracefield, 2 et 3 chambres, sem. 819-463-2540.

LAC Blue Sea, grand terrain, belle plage, golf à proximité, (pas d'animaux). Inf.: 819-465-2862.

LAC COLE, route 309, 1 heure d'Ottawa, 2 chambres, tout incl. 730-4853, 986-9529

LAC des Cèdres, 2 à 4 chambres, belle plage, pêche. 819-465-2493.

LAC Donaldson, 30 min Hull/Ottawa, fin de sem.-sem.-mois, bateau et canot. 281-7620.

LAC ROND, bien équipé, plage, poêle à bois, $500 sem., 771-5379

LAC Schryer, 3 chambres, électricité, $200/sem. 746-1912 (laisser mess.).

LAC SCHRYER, chalet avec pédalo, barbecue, belle plage. 819-428-2276 ou 613-744-2748

LAC SIMON, 3 chambres, belle plage, $450/sem., ou à vendre. **772-8751**

LAC Simon, 3 chambres, plage sablonneuse. $500/sem. **(819)827-4445**

LAC Simon, 3 chambres, plage, à la sem. ou au mois. 819-428-4658.

LAC SIMON, vue superbe, 3 chambres, bain, libre avant le 7 juil. et après le 8 août. (819)428-1432.

LAC SINCLAIR, grand 2 chambres, tout équipé, foyer, bon pour la baignade, grand terrain privé, 15 août au 30 sept. 224-6965, 459-3226.

MASHAM, 2 chambres, bord de l'eau, $300/sem. 281-1819, 986-5412.

MONT-Cascades, 1,500 pi. car., bord de la rivière, avec piscine. 827-3437.

MONTPELLIER, chalet moderne, couche 8. Plage, pédalo, canot. **837-2418**

N.-D. DU LAUS, lac Des Sables, tout équipé, 2 frigos, micro-ondes, télé, plage pour enfants, s/lavage, privé, chaloupe possible. **568-6766, 767-2991**

NOTRE-DAME DU LAUS, bon pour chasse, pêche + plage. Sem. ou fin de sem. 663-9093, 663-4578.

NOTRE-Dame du Laus, lac des Cèdres, chaloupe incluse, $325/sem. 986-3799.

PEMICHANGAN, 3 chambres, s/sol, $450/sem. Entre 19h-21h: 463-3459

ST-PIERRE de Wakefield, chalet double, 5 chambres, 2 cuisines, 2 salons, 3 s/bains. 778-3378.

VAL-des-Bois, bord de l'eau, 2 chambres, $400/sem. **643-5001, 643-5007**

VILLAGE Mont-Tremblant, sem. ou fin de sem. 684-0679, 684-2456

562 FERMES

CLARENCE CREEK, 27 acres, maison, bâtisses, garage, $125,900. **488-3593**

QUYON, 72 1/2 acres, bungalow briques, garage, grange, ruisseau, 30 min. de Hull, $168,000 nég. 458-3055

563 MAISONS DE CAMPAGNE

NOTRE-DAME-DU-LAUS, belle maison, bord du lac Serpent, grand terrain, belle plage, chemin privé. Cause maladie. Prix à discuter. (819)767-2580.

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, 14X52', $15,000, paiements mensuels à discuter. Région wakefield. 741-2797.

43 MTÉE Chauret, 14X68', 3 chambres, à louer, pas chauffée ni éclairée, $560, libre 1er août. 663-1215.

GATINEAU, Riviera, 3 chambres, poêle, réfrig., $10,500. 561-7238.

564 MAISONS MOBILES

MASSON-ANGERS, **à louer,** 2 chambres, entièrement rénové, clôturée, bain thérapeutique, $550. 986-9710.

570 TERRES

240 ACRES vierges. Lac. Résidentiel. VAL-DES-MONTS. Fortune. **778-0222**

70 ACRES, lac privé, $75,000; 185 acres, 80% boisé, lac, $60,000; 150 acres boisées, $60,000. **819-456-2254**

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, **Domaine Belle Étoile,** ch. Fogarty, $16,000. 669-9400.

1 ACRE, Chelsea, arpenté, avec puit de surface, fosse septique installée, en face du chemin de la Montagne à côté d'un parc, cul de sac. 827-7199

1 ACRE, Val-des-Monts, 15 min. de l'autoroute, $7,000 nég. 663-1225

3e PHASE, 14 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. Grand spécial: 3 terrains 50x100: $60,000. **663-5113.**

AUTOBUS, RUE PAVÉE
1 acre +, Cantley et Gatineau, Domaine St-Alexandre, financ. disponible. 819-328-2073.

725 ACRES DE TERRAIN
sur la rivière du Lièvre
(819) 777-2777

AYLMER, beau terrain plat 50x100, prêt à construire: unifam. duplex ou triplex, zoné commercial ou résidentiel; $23,000 prix au dessous du prix d'éval. Faites une offre. Financement disponible par propriétaires. Avant 17h: 994-4750, soir: 684-8412.

BORD de l'eau, lac d'Argile, services d'égoûts et d'aqueduc inclus. Pag. 595-6586, 986-1701.

BUCKINGHAM, rue Frontenac, 84 acres pour projet résidentiel, 2 milles de 50, $5,000 l'acre, nég. 568-0050.

CANTLEY, 30,750 pi car. et 31,816 pi car., $19,000 pour les 2. 771-4789.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

COTE d'Azur, zoné unifam., 50x100, services payés, $29,500. **738-3134**

GATINEAU, terrain agricole boisé et isolé, env. 54 acres, 5 à 10 min. du centre-ville de Gatineau, $45,000 nég. Appeler Serge. 827-2854.

GATINEAU, terrain pour unifam. ou jumelée avec services, prêt à bâtir, rue pavée et trottoir, 60x100', prix spécial $18,000. **776-8888.**

HULL OUEST, prêt à construire, offre raisonnable. 243-6678, 684-4019

LAC CHAMPEAU, cadastré, 80x170', $17,000. **277-8443, 778-0147**

LAC Des Sables, 1 à 3 acres, boisé, bord de l'eau. 777-5023.

LAC Maskinongé, Perkins, 2 acres, 360 pi de façade sur l'eau, boisé, accessible à l'année, comprend: quai, remise, entrée déjà faite, 30 min. de Hull, $29,000. 770-0454.

LAC Notre-Dame, 3 terrains pour $29,500, bord de l'eau. **561-4753**

LAC RHÉAUME, Val-des-Monts, bord de l'eau, 15 acres, $30,000. Subdivisions possibles. 246-3898.

LAC Sinclair, Qué., terrains riverains, 60 km de Hull, $22,500 et +. 568-8549

LIMBOUR, ch. des Érables, près de Massicotte, 1 acre. Occasion: $13,900. 771-6266, 685-0424.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac. Aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

PERKINS, 1 acre+, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financ. par proprio. (819)767-2182

PERKINS, 6 terrains de 1 acre, prêts à construire, $30,000. 643-3857.

PERKINS, centre du village, Domaine du Peintre. Terrains à partir de $8,000. 671-2545.

TEMPLETON, 185 X 330, semi-boisé, près autoroute 50, $21,100. **643-3013**

TERRAIN 50x100, $26,000, 22 Chénier, Gatineau. 663-6487.

VERSANT Côte d'Azur, terrain à vendre au-dessous de l'évaluation. Faites une offre! 568-0801, 246-1495.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

POMPANO (Floride), maison mobile 12x48, 2 chambres, meublée + extra, $8,500 canadien. **561-4466 après 17h.**

580 BUREAUX À LOUER

149 LA SAVANE, GATINEAU
PRÈS DES PROMENADES
Espaces comm./professionels, jusqu'à 3,000 pi car., **climatisés,** électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350.

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **772-9383, 770-2222.**

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

3 BUREAUX, **psychologue consultant,** centre-ville Hull, $450. **685-9014**

580 BUREAUX À LOUER

400 BOUL. Taché, Hull, bureau jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

569 ST-JOSEPH, HULL
Près de St-Raymond, $650 et $1,200/mois tout incl., modernes, grands stat., 650 et 1,200 pi car. **771-6266.**

98 LOIS (centre-ville, près St-Joseph) Hull, **2,880 pi car.,** bureaux de tous genres, chauffage, clim. et électricité compris, stat., construction récente, près de la 50, **3 mois gratuits** avec bail de 5 ans, courtier protégé. **568-4111.**

GATINEAU, près de l'hôpital. 958.5 pi car., beaucoup de fenêtres, cuisinette, 3 stat. minimum, libre 1er juil. 819-246-8660.

585 COMMERCES

1,500 À 4,500 PI CAR à louer, 545 Maloney Est (GALA pièces et service). Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

AUBAINE! Commerce très lucratif, vente et achat d'articles usagés. Grande possibilité d'expansion. Informez-vous. 281-5832.

AUBAINE! Dépanneur, bon chiffre d'affaires, logis 3 chambres. Faut vendre! Soir 246-1306.

À VENDRE, gîte et petit déjeuner (B&B), excellent rendement, Hull. **777-4584**

À VENDRE
Nouvelle pizzéria, tout équipée à Aylmer (Deschênes) + app. déjà loué à $500. $89,500. 773-3204, 760-6753.

À vendre: serrurerie, cause maladie, vente rapide. Inventaire et machinerie icnlus. Pour Inf.: 819-684-3216.

Découvrez la belle région de la Petite-Nation

Belles occasions pour y vivre

BORD DE RIVIÈRE
Pour camping sauvage 154 acres, 2 résidences, salle de réception, érablière et cabane à sucre. Petite-Nation 699 000$.

MOTEL 9 UNITÉS
3 logis, buanderie et locaux commerciaux. Aubaine reprise de finance 99 900$ Montebello.

RESTAURANT
Cuisine continentale établi depuis 25 ans. Tout inclus bâtiment et équipements. Papineauville. 69 900$

AGENCE IMMOBILIÈRE
J.D. Clement INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Jean Daniel Clément
819-427-5101 bureau
819-427-5512 résidence
216, Henri-Bourassa, Papineauville

AYLMER, dépanneur, $35,000, chiffre d'affaire: $230,000, près marina, Philip: 779-0122.

CAMION de lavage mobile, possibilité de contrat, $25,000 nég. **281-4940**

CASSE-croûte/bar laitier avec s/manger, **financ., disponible.** 663-1242.

CENTRE de vidéos, à très bon prix, 458 Gravaline, Gatineau, cause départ. 281-6324.

COMMERCE de nettoyage à sec, bien situé, volume intéressant, clientèle établie. Marcel Corriveau au 243-3111, RE/MAX Vision (1990) Inc.

COMMERCE PLANCHER BOIS FRANC
819-669-6172

COMMERCE À VENDRE
Dépanneur 82 St-Joseph
Gracefield
- Casse-croûte complet
- Machine à crème glacée 24 saveurs
- Terrain, remise, bâtisse, équipement

VENTE RAPIDE
AUBAINE 55 000$ NÉG.
Jacques (819) 463-4957

COMPAGNIE et équipement de déménagement, excellente clientèle, déja réservé pour juin 1998. Prix à discuter. Appeler au 643-1122 ou pag.: 787-8513, 669-2642.

DEPANNEUR à vendre, Hull, $15,000 + inventaire. 777-2223

DÉPANNEUR du coin, 17 Archambault, Pte-Gatineau, volume 800,000 annuel, demande $53,000 comptant et $2,000/mois pour 24 mois. Bâtisse incl., autofinancé par 5 logis. **561-3435**

DÉPANNEUR très rentable, bien situé à Gatineau. 246-3175 (mess.).

ENTREPRISE en affaires depuis 3 ans dans le domaine de l'enseignement des langues secondes, clientèle établie, bons revenus, incluant mobilier de bureau, matériel informatique, programmes de formation linguistique, logiciels, etc. Vente au 1er juil. Inf.: D. Laporte, 595-1475.

585 COMMERCES

ÉQUIPEMENT complet de casse-croûte en bon état, $12,000 ou meilleure offre. 669-1637.

GARAGE pour vente d'auto ou mécanique, 854 boul. Maloney est, Gatineau. 669-5069, 669-5049.

GATINEAU, boutique rénovée à louer, 1,600 pi car. 643-2987.

LOCAL pour restaurant ou commerce au détail, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull. Appeler Sean O'Sullivan ou Jacie Levinson au 722-6000.

MARCHÉ BY, boulangerie-pâtisserie à louer, entièrement équipée, prête à opérer. Clientèle établie. Contactez Lise au 241-1600.

MOTEL, Hull, 16 unités + logis pour proprio, terrain pour 10 autres unités, prix: $200,000. Imm. Groupe Régional, Michel Glazer, 797-4344.

NOUVEAU salon de coiffure, un des plus beaux, sûrement le plus original. **Bon prix $18,000 nég.** 682-7545

RESTAURANT à louer ou à vendre, à Hull. 772-9340, après 14h: 777-1424.

RESTAURANT-BAR à Bowman. Aubaine $60,000. Vente immédiate. 772-0719.

RESTAURANT et épicerie à louer ou à vendre. Bien situés. Bons chiffres d'affaires. Pour inf.: Shemell **565-5005.**

590 ENTREPÔTS

76 LOIS, près de Montcalm, édifice rénové, chauffage au radiant, 1,470 pi car., 20' de haut, $7 du pi car. 743-0232, 595-9132.

ENTREPÔT à louer à Gatineau, s/bains, 1,800 pi car., bon prix, complètement privé. 246-2020.

RECHERCHE local à louer pour entreposage, dans Hull, minimum 400 pi car. Alain, Pag. vocale: 783-8752.

595 LOCAUX

1,000 à 5,000 pi car., Gatineau-Aylmer, porte de garage 14 pi, gaz. 663-5297.

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

198 EDDY, 2 locaux entre 450 et 600 pi car. **Rénovés. 777-0129, soir 595-9622.**

3 MOIS GRATUITS, Masson, près de l'Encan, 900 pi car., $500/mois. Olivex courtier immobilier, **Stéphane Bisson, 246-5000.**

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 1,600 pi car, grand stat., **loyer réduit.** 778-1055, 777-9781, 568-7306

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
occasion, 2,000 à 4,500 pi., près de St-Raymond, pour bureaux ou commerces, beaucoup de stat. **771-6266**

76 LOIS, près de Montcalm, édifice rénové, chauffage au radiant, 1,470 pi car., 20' de haut, $7 du pi car. 743-0232, 595-9132.

811-815 ST-René O., 2,750 pi car. aménagé + 8,600 pi car. divisible. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

82 AV. Gatineau, commerce ou bureaux, 725 pi car., $575. **568-5625**

ANGERS, 1244 des Laurentides, 400 à 2,000 pi car. Aubaine. 243-4445.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL
$200/mois et +. Des frais compris et autres à partager. **777-1128,** 9h à 21h.

COMMERCIAL, avec s/sol, 592 St-Joseph, Hull. 777-8417.

ESPACE commerciale à louer, 1,000 pi car., porte de garage 14' avec bureau, 625 St-René Est. **663-1722.**

FACE Galeries Hull, prêts et idéales pour bureau, clinique, institut, centre médical. Stat. Dan Brunet, 777-9550.

GATINEAU, 415 Maloney Ouest, voisin du McDonald, de 600 à 3,000 pi car. disponible. À partir de $520. Inf.: Raymond Galipeau 775-8272.

GATINEAU, 605 Maloney Est, face à Pépinière Emery, bureau 560 pi car., entrepôt 850 pi car., mezzanine 320 pi car., porte de garage 14' X 12'. Pour inf.: Daniel Larivière, 819-663-8664 ou 773-2449.

GATINEAU, local commercial très bien situé. 561-1315, 561-3960.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 279 et 281 bd St-Joseph, 2,200 pi car. et 1,200 pi car. respectivement + s/sol, face au Loblaws. 776-8888.

HULL, 403 Taché, bureau ou commerce, r.-de-ch., rénové, 650 pi car., 1er juil. 328-2501.

HULL, parc industriel Richelieu, 1,380 pi car., porte de garage. 776-5548.

HULL, rue Fortier, près du Village Cartier, 625 et 1,200 pi car., stat. **772-9822.**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AUBAINE - Dépanneur, avenue Principale, Touraine, excellente opportunité pour couple entreprenant ou investisseurs. M. Brisson, 778-4516.

COMPAGNIE florissante d'Ottawa, spécialisée dans le domaine de la planification alimentaire, présentement à la recherche d'une personne, bilingue, qui a le sens des affaires pour établir et exploiter sa propre entreprise de planification alimentaire, pour l'Est du Québec. Excellente occasion! Menus et formation fournis. Secteur privé. Investissement minime requis. Composez **613-742-4259.**

FIXEZ votre revenu. Santé physique et liberté financière. Message enregistré: 920-0276.

KIOSQUE d'exposition 10x20' à vendre. Pag.: **787-2239,** bureau: **770-2082**

TRAVAIL à domicile, personne qui désire se lancer en affaire. 236-5199.

Tallier HONDA

1996 Civic, coupé DX
5 vitesses, rouge.
Seulement 50 000 km.
(# P1061)

1998 Accord Berline EX
Tout équipée, blanche.
Seulement 8 750 km.
98-258A

1996 Accord, EX
automatique, noire.
P1026

1996 Civic Berline, LX
5 vitesses, bleue, impeccable.
P1076

1996 Civic Berline LX
automatique, climatiseur, noir.
(# P1065)

1994 Mazda Protégé
4 vitesses, blanche.
98-214A

1995 Honda Odyssey
6 passagers, blanche, tout équipée.
95-592

1992 Toyota Corolla
automatique, impeccable.
98-505A
9 995 $

1996 Civic, Hatchback, CX-G
5 vitesses, rouge.
55 000 km.
98-530A

1996 Civic CX
5 vitesses, rouge
P1033

1995 Civic coupé DX
climatiseur, auto., argent.
Seulement 53 000 km.
98-646A

1997 Civic, Coupé SI
Climatiseur, freins ABS, 5 vitesses, noire.
P1088

1996 Ford Aspire
violet, bon kilométrage.
98-465A

Contactez Placide Carpentier
778-1444

Tallier HONDA

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

DISTRIBUTEURS: agent manufacturier recherche des distributeurs au Canada, produits environnementaux pour traiter l'eau ou essence, produits établi depuis 37 ans en Europe et Asie, pas de compétition, revenu potentiel intéressant, formation incluse. Faxer C.V. ou application au 819-682-7281

PAYEZ $40 AMERICAIN PAR MOIS
Gagnez jusqu'à $11,500 par mois Téléphonez pour informations gratuite. 819-669-1515

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.

1972 COCCINELLE, très bon état, moteur refait, $5,200. 776-0508

1975 MG Midget, 1977 Porsche 924, bon état, meilleur offre. 489-2576.

1980 PONTIAC Laurentienne, 39,300 km, prix à discuter. 827-2812

1984 CABRIOLET, décapotable, rouge, $4,888. **Grégoire auto, 772-8000.**

1984 CADILLAC Fleetwood Brougham, berline 4 portes, 120,000 km, complètement équipée, toit ouvrant, très bon état, $3,000 ou meilleure offre. Pag.: 772-5572

1985 MAZDA 626, automat., 4 portes, 150,000 km, très bonne condition, $1,800. 771-2604, 243-6780.

1985 PONY, manuelle, 5 vit., 4 portes, bon état, $650 nég. 669-0196.

1985 TOYOTA Celica GTS, bonne mécanique, $1,000 nég. 777-4276

1986 JETTA automat., 161,000 km, $1,350 nég. 663-0798.

1986 JETTA manuelle, 4 portes, toit ouvrant, 8 roues, $1,750. 682-8450

1986 NISSAN, manuelle, bon état, $2,000. Pag.: 773-7028, 743-1922.

1987 ESCORT, 2 portes, 142,000 km. 459-1996, pag.: 779-3702.

1987 FIREBIRD, 5 vit., prix nég. Ghislain, 986-7491, 239-8918

1987 HONDA Accord, 4 portes, automat., excellent état, $1,850. **682-1789**

1987 HONDA Accord LX, pneus été et hiver, $2,000. 986-5137

1987 HONDA Civic GL, $500 ou meilleure offre. 246-1803.

1987 MAZDA 626, tout équipé, toit ouvrant, bon état, $950. 771-3534.

1987 MUSTANG, plusieurs pièces neuves, $2,800 nég. Après 18h, **772-1634**

1987 OLDSMOBILE Firenza, 4 portes, automat., 85,000 km, $2,200. Auto Bitar, 682-4444

1987 PONTIAC 6000, 6 cyl., 4 portes, bon état, $1,600 nég. 568-5722

1987 SOMERSET, automat., bonne mécanique, $1,295. **Principale, 568-2591**

1987 STANZA GXE, automat., 4 portes, bon état, $750. 246-1314

1987 TAURUS, automat., 4 portes, bon état, $1,200. 243-0558.

1987 TOYOTA Supra turbo, bien équipée, $4,500. **682-2893, 778-7271**

1987 VOLKSWAGEN Scirocco 16V, $3,500 nég. 778-6023.

1988 BERETTA, 2.8 L., V6, automat., $3,500 nég. 643-8662.

1988 CADILLAC, prix à discuter. 643-2546.

1988 CAVALIER RS, V6, automat., $2,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 CHEVROLET Corsica, automat., clim., très bon état, $1,600. 568-8647.

1988 DODGE Shadow, $1,500. 663-3805

1988 DODGE Shadow, 5 vit., moteur 4 cyl. Prix nég. 643-4865

1988 GRAND Prix, démarreur à distance, $2,200. **827-5843, pag. 778-4094**

1988 LINCOLN Town Car, $1,800. **Grégoire auto, 772-8000.**

1988 MAZDA 626, 5 vit., certifiée, propre, $2,350. 243-9197

1988 OMNI, 215,000 km autoroute, bon état, vente rapide, $750. Philippe, soir, 771-7309.

1988 PLYMOUTH caravelle, 136,000 km, excellent état, $1,150. 776-5402

1988 SENTRA XE Sport, 2 portes, 110,000 km, automat., très bon état, $2,700. 771-2604, 243-6780.

1988 SUNDANCE, 2 portes, automat., mécanique A1, $1,700 nég. **281-6216**

1988 TERCEL DX, 2 portes, manuelle, $2,300 nég. 986-8999.

1989 BERETTA GT, 5 vit., noire, $3,500. **Lauzon Auto 669-0142**

1989 BONNEVILLE, V6, équipée, financ., $4,495. **Principale, 568-2591**

1989 CAMRY LE, V6, équipée, financ., $3,995. **Principale auto, 568-2591**

1989 CAVALIER, automat, noir, 98,000 km, $3,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 CAVALIER, pas rouille, bonne condition, $1,850 nég. Soir: 776-9768

1989 HONDA Civic, économique, $1,995. **Principale auto, 568-2591**

1989 HYUNDAI Excel, manuelle, 106,000 km, $950 nég. 663-2731.

1989 MERCURY TOPAZ, automat., très bon état, $1,150 nég. 770-2583.

1989 TOYOTA Corolla, manuelle, 4 portes, $3,500 nég. 719-5747.

1989 Z24, peinture neuve, mécanique en bon état, $3,900. Soir 827-5398, jour: 562-5715.

1990 EAGLE Vista, 5 vit., propre, bon état, pneus neufs, $2,200. **568-0050**

1990 EXCEL, automat., 69,000 km, garantie, $2,500. **Denis auto, 643-5262.**

605 AUTOS À VENDRE

1990 FORD Aerostar, 134,000 km, V6, automat., clim., $3,400. 246-5562

1990 HONDA Civic DX, automat., 54,000 km, $5,800 **Denis Auto**

1990 HONDA Civic LX, automat., $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 HONDA CRX, clim., manuelle, très bon état, $4,950. 561-7170.

1990 MIATA décapotable, 5 vit., impeccable, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1990 PROBE, 5 vit., bon km, rouge, $4,995. **Denis auto, 643-5262.**

1990 SUZUKI Swift automat., 82,000 km, excellent état, $3,950. **281-6855**

1990 TEMPO, bas km, bonne mécanique, $1,995. **Principale auto, 568-2591**

1991 BERETTA GTZ, blanche, clim., $6,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1991 DYNASTY LE Sedan, comme neuf, $6,900 ou échange. 778-0222.

1991 FORD TAURUS L familiale, 115,000 km, 5,500. 742-1934.

1991 GRAND Prix STE, équipée, financ., $6,995. **Principale, 568-2591**

1991 HYUNDAI Scoupe LS, équipée, $2,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1991 JAGUAR XJ6, équipée. Faut voir! $15,995. **Méga auto, 770-2277.**

1992 ACCLAIM, V6, autmat., certifée, $5,888. **Grégoire auto, 772-8000.**

1992 ACCORD Coupe, bas km, propre, $7,495. **Principale auto, 568-2591**

1992 CAVALIER RS, 3.1 L., $5,900, mécanique A-1. 281-3303

1992 CAVALIER RS, équipée, 4 cyl., automat., frais peinturée, $4,650. 684-9930, 827-4329

1992 CAVALIER RS, familiale, V6, clim., $5,500. **Lauzon Auto 669-0142**

1992 COROLLA, 4 portes, automat., $7,000. Jour 568-5454, soir 246-3328

1992 COROLLA SR5, automat., $5,900. **Grégoire auto, 772-8000.**

1992 CUTLASS Supreme, certifiée, $6,995. **Grégoire auto, 772-8000.**

1992 **GEO Metro,** 2 portes, blanche, $2,795. 246-1140.

1992 GÉO Métro, blanche, 2 portes, 110,000 km, $2,900; **1993 Géo Métro,** blanche, 2 portes, 90,000 km, $3,600. **Excellente condition.** 568-0044.

1992 GEO Storm, automat., garantie, financ., $5,995. **Méga auto, 770-2277.**

1992 GEO Storm, manuelle, bon état, $3,100. 643-1552, pag.: 778-9031.

1992 HONDA Accord LX, manuelle, 78,000 km, très bon état. 771-9334.

1992 MAXIMA, champagne, équipée, 68,000 km, $10,900. 827-4445

1992 MAZDA Protégé SE, 4 portes, démarreur, toit ouvrant, 96,000 km, $5,800. 281-6372.

1992 PASEO, automat., garantie, financ., $6,995. **Méga auto, 770-2277.**

1992 PONTIAC Lemans, 5 vit., seulement $1,495. **Méga auto, 770-2277.**

1992 SATURN SL2, équipée, bas km, $6,595. **Principale Auto, 568-2591.**

1992 STORM GSI, 130,000 km, manuelle, condition A1, $5,400. **827-2560**

1992 SUZUKI Swift, 4 portes, grise, $4,500. **Lauzon Auto 669-0142**

1992 TALON, automat., impeccable, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1993 ASUNA Sunfire, 5 vit., tout équipée, clim., excellent état, $2,995. 663-3453 après 17h.

1993 CAVALIER, automat., clim., bas km, $5,995. **Denis auto, 643-5262.**

1993 CONCORD, cuir, bas km, équipée, $10,995. **Méga auto, 770-2277.**

1993 COROLLA, automat,. clim., financ., $10,495. **Méga, 770-2277.**

1993 ESCORT LX, 5 vit., 68,000 km, $6,500. 595-1001, 778-0654.

1993 FORD Taurus GL, 119,000 km, bon état, $7,900 nég. 561-5999

1993 HONDA Del Sol, équipée, bas km, financ., $11,995. **Méga auto, 770-2277.**

1993 JETTA GL, 93,000 km, 5 vit., toit ouvrant électrique, rég. de vit., volant ajustable, radio am/fm cassette, rouge, $8,000. Sébastien, jour: 748-1084, soir: 243-0495

1993 MERCURY Sable, tout équipée, $7,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 MERCURY Topaz, clim., bas km, extra, vente rapide. 777-1538.

1993 PROBE, automat., équipée, clim., financ., $8,495. **Principale, 568-2591**

1993 SPIRIT, automat., 4 portes, 103,000 km, clim., très bon état, $5,800. 561-7800

1993 SUNFIRE, automat., bleu, financ., $5,995. **Principale auto, 568-2591**

1993 SUZUKI Swift, 4 portes, automat., radio AM/FM cassettes, toit ouvrant, $4,500. Judith, (819) 983-2989

1993 THUNDERBIRD, tout équipée, bon km, $7,400. **Denis auto, 643-5262.**

1993 TOPAZ, V6, clim., bas km, $6,600. **Denis auto, 643-5262.**

1993 TOYOTA Corolla, manuelle, tout équipée, parfait état, très propre. $8,200 nég. 561-0744

1993 VOLKSWAGEN Golf CL, 5 vit., am/fm cassette, alarme, 4 portes, excellente condition, 79,400 km, rouge, 1 proprio, 4 pneus d'hiver sur jantes, $8,500. Soir: (613)825-0254.

1994 CAVALIER Z-22, 68,000 km, automat., $8,995. **Méga auto, 770-2277.**

1994 CAVALIER Z-22, automat., clim., $6,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 CHRYSLER LHS, blanche, faut voir! $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1994 COLT, 5 vit., 2 portes, état A-1, $4,600. 243-8395.

1994 CORSICA, 6 cyl., certifiée, $7,888. **Grégoire auto, 772-8000.**

1994 MAZDA Cronos, automat., garantie, financ., $9,995. **Méga, 770-2277.**

1994 MX3 GS, V6, bas km, garantie, financ., $11,995. **Méga auto, 770-2277.**

1994 SUNBIRD, automat., bas km, clim., $7,995. **Principale, 568-2591**

1995 CAVALIER, 4 portes, 5 vit., $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 CAVALIER, automat., bon km, garantie, $7,995. **Denis auto, 643-5262.**

1995 CHEVROLET Cavalier, 63,000 km, automat., clim., $8,500. **663-7576.**

1995 CIVIC DX coupé, automat., 44,000 km, antidémarreur, $10,700. **663-4877**

1995 FIREFLY, manuelle, 67,000 km, $6,900. **Denis auto, 643-5262.**

1995 FIREFLY, mauve, 88,000 km, $5,599. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 GOLF CL, manuelle, blanche, 146,000 km, $6,700. 561-7773.

1995 MERCURY Sable, 90,000 km, cellulaire, démarreur distance, antivol, $11,500. 561-4790.

1995 NEON, certifiée, verte, $8,595. **Grégoire auto, 772-8000.**

1995 SATURN SL1, garantie, financ., $8,995. **Méga auto, 770-2277.**

1995 SUNFIRE, manuelle, bon km, garantie, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1995 TOYOTA Tercel DX, 4 portes, automat., $9,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 CAVALIER LS, automat., équipée, financ., $10,995. **Méga auto, 770-2277.**

1996 GOLF CL noire, manuelle, 4 portes, 33,000 km, garantie sept. 1999, $13,800. 776-2524.

1996 HYUNDAI Accent, 53,000 km, très propre, $7,700. 246-1313

1996 NEON, automat., clim., financ. rapide, $9,995. **Principale, 568-2591**

1996 NEON Sport, 2 portes, manuelle, $9,495. **Denis auto, 643-5262.**

1996 SATURN SL1, 4 portes, clim., 35,000 km, 14 mois de garantie sur tout, $13,800. 772-9722.

1996 SUNFIRE, automat., 62,000 km, $9,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 GÉO Métro, 43,000 km, garantie, $9,100. 777-1589.

1997 MALIBU LS, équipée, 9,500 km, $315/mois. **François Gingras, 986-3311**

1997 RAV4, noir, manuelle, 2 portes, excellent état, 68,000 km. 669-0440.

1997 TOYOTA Tercel CE, bleu foncé, 12,350 km, automat., 2 portes, plusieurs options. Faut voir! Doit vendre, reste des paiements. 669-3821.

DENIS AUTO vous offre une gamme de japonaises à très bas km. **643-5262.**

LOUEZ LOUEZ POUR ACHETER
Denis Auto 643-5262

611 AUTOS DE PRESTIGE

1965 FORD Mustang, décapotable, avec moteur neuf 289 haute performance, beaucoup de pièces en extra, voiture complète, projet à finir, $2,200 nég. Jour: 454-2386, soir: 454-2525.

1985 JAGUAR modèle sport XJS, V12. Faut voir! $10,500. 827-1432.

1993 LINCOLN Mark VIII, bon km, entièrement équipée, garantie, $18,995. **Denis auto, 643-5262.**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN
Achat de voitures accidentées ou non. **cell: 664-0591 ou 779-6706.**

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

ACHETONS autos/camions qui roulent ou non, accidentés ou non, payons jusqu'à **$1,000. 742-1216, 729-1402**

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry, 778-0845.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 et +, **minimum $150.** 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

621 FOURGONNETTES

1975 VOLKSWAGEN VAN, moteur 1979 (2,000). Inf.: Eric, 595-1063.

1984 GMC Vandura 3500 Cub Van 14', automat., $4,000. 819-328-2279.

1985 FORD ECONOLINE 150, extension, 6 c.v., très bonne condition, $1,700. 770-5771.

1988 CARAVAN, V6, 7 passagers, $1,700. **Grégoire auto, 772-8000.**

1988 CHEVROLET Astro Van, propre, bon état, $3,800 nég. 243-6181.

1988 CHEVY VAN, V8 305, finition Curtis, toit surélevé, tout équipée, sièges capitaines, télé, seulement 110,000 km, excellente condition, $9,495 nég. 246-1524

1988 GMC, 1 tonne, intérieur pas fini, $4,250. 281-0431.

1988 PLYMOUTH Voyager, 6 cyl., 7 places, automat., $2,695. 568-6885.

1989 AEROSTAR Ford, 7 passagers, bonne mécanique, $1,600. 281-5541

621 FOURGONNETTES

1990 GMC Vandura 2,500, 102,000 km, $6,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1991 MAZDA MPV, $6,495. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1991 PREVIA, automat., $7,495. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1992 AEROSTAR, 7 places, bas km, clim., $6,995. **Méga, 770-2277.**

1992 AEROSTAR, tout équipée, état A-1. Pour inf. après 18h: 669-6115.

1992 GRAND CARAVAN SE, $9,495. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1993 AEROSTAR, tout équipée, $4,900, 95,000 km. 276-6572.

1993 AEROSTAR, V-6, clim., 109,000 km, très propre. Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1993 AEROSTAR, V6, clim., financ. rapide, $7,495. **Principale, 568-2591**

1993 GMC Cargo Van Série 2500, automat., $8,000. 568-4971

1993 LUMINA, 85,000 km, 1 proprio, équipée, 3.8 L., $10,995. 663-7656.

1993 LUMINA, équipée, $9,495. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1993 TRANS SPORT, 3.8 L., équipée, bijou, $10,995. **Principale, 568-2591**

1994 AEROSTAR, 4x4, 19,000 km, faut voir! $10,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 AEROSTAR, clim., 58,000 km, financ., $9,995. **Principale, 568-2591**

1994 **AEROSTAR** SPORT, 60,000 km, $8,995. **Grégoire Auto** 772-8000

1994 PLYMOUTH Voyager, $12,000. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1994 SAFARI, 70,000 km, clim., comme neuve, $12,500. 643-3412.

1994 TRANS SPORT, 7 places, clim., bon km, $10,895. **Denis auto, 643-5262.**

1995 ASTRO, 8 places, 64,000 km, tout équipée, très bonne condition, $14,500. (819) 449-5258.

1995 DODGE Caravan ES, 63,000 km, comme neuve. 561-5826 après 16h.

1995 LUMINA APV, 69,000 km, clim., $10,500. **Denis auto, 643-5262.**

1995 MPV, 35,000 km, $16,500. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1995 TRANS SPORT, 3.8 L., équipée, bijou, financ., $15,495. **Méga, 770-2277.**

1996 AEROSTAR, 7 passagers, clim., 47,000 km, $239/mois. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1996 VOYAGER, 73,000 km, 7 places, $14,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 VOYAGER, 7 places, clim., bon km, $13,995. **Denis auto, 643-5262.**

1996 VOYAGER, 7 places, clim., 65,000 km, $13,900. **Denis Auto.**

1996 VOYAGER, clim., $15,495. **Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.**

1996 WINDSTAR, 7 places, équipée, bijou, financ., $14,995. **Méga, 770-2277.**

625 CAMIONS À VENDRE

1986 CHEVROLET S-10 Extra Cab, V-6, manuelle, boîte fibre de verre, refait au complet, $3,900. 669-4781.

1986 MAZDA B2000, Club cab et boîte, excellent état. 682-5901

1987 CHEROKEE, V6, 5 vit., $3,500 ferme ou échange pour camion King Cab. 243-7795, pag. 783-5572.

1987 FORD RANGER, cabine allongée, bon état, $2,200. 246-7064

1987 FORD Ranger, manuelle, excellent état, $1,500 nég. 456-1098.

1988 CHEVROLET S-10, moteur 4.3 L., 128,000 km. 281-9049.

1988 CUBE Van Chevy 30, excellent état, pneus neufs, $3,200. 682-9917

1988 MAZDA B-2200, automat., cabine allongée, $2,000 nég. 719-5747.

1989 DODGE 1/2 t., V6, 76,000 km, manuelle, boîte, $4,700. 671-0617

1991 NISSAN, King Cab, bon km, $6,900. **Denis auto, 643-5262.**

1992 TOYOTA 4-Runner, tout équipé, $16,000. (613) 235-2899

1993 MAZDA B2200, 4 cyl., financ., $4,995. **Principale auto, 568-2591**

1994 F-150, manuelle, bon km, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994 GMC Sonoma, garantie, financ., $8,495. **Méga auto, 770-2277.**

1994 RAM, V8 Magnum, équipé, financ., $12,995. **Principale, 568-2591**

1994 RANGER, cabine allongée, garantie, financ., $9,995. **Méga, 770-2277.**

1995 CHEVROLET S-10, 56,000 km, automat., très bon état, $10,500. Marc, 669-9795.

1995 F-150 XL, 72,000 km, garantie prolongée. Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1996 FORD F-150 XL, automat., $11,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 GMC SONOMA, noire, très propre, 72,000 km. Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1997 F-150 XL, cabine allongée, 32,000 km, $20,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

RECHERCHE **MOTEUR** pour Ford Ranger, 2 ou 2.3 L. 669-7828, pag.: 593-8018.

628 CAMIONS 4X4

1984 BLAZER, moteur 1990, bon pour pêche et chasse, $1,000 ferme. 643-8680.

1985 JIMMY, automat., $1,800. 669-2195

1986 CHEVROLET Blazer, vitres teintées, noire, bon état, 200,000 km, automat., $2,000 nég. 776-2043.

628 CAMIONS 4X4

1987 GMC S-15, King Cab, V6, $2,595. **Principale auto, 568-2591**

1987 JEEP Comanche, 130,000 km, 6 cyl., manuelle 5 vit., boîte fibre de verre, $4,500. Mario, soir, 246-9766.

1987 SUZUKI Samuraï, 137,000 km, bon état, $1,700. Cell. 724-0981.

1989 JEEP YJ Laredo, 6 cyl. **Principale auto, 568-2591**

1990 DAKOTA sport rouge, int. gris, V6, 5 vit., 140,000 km, siège baquet, pneus 31 po, $6,500. 237-8319.

1990 **DODGE** Pick-Up, V8, automat., $7,995. **Grégoire auto, 772-8000**

1990 SIDEKICK, 5 vit., 127,000 km, excellent état, $5,200. 770-1248.

1990 TOYOTA 4Runner, $8,000. Soir 281-3770, jour 993-1323.

1991 SIDEKICK, décapotable, 83,000 km, $5,900. **Denis auto, 643-5262.**

1992 EXPLORER Eddie Baver, clim., financ., $10,995. **Principale, 568-2591**

1992 MAZDA MPV 4x4, 99,000 km, $12,500. 669-5513

1993 CHEVROLET 1500 Silverado, 94,000 km, tout équipé. Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1993 EXPLORER, V6, équipé, financ., $11,995. **Méga auto, 770-2277.**

1993 SONOMA, 4.3 Vortec, automat., $9,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 CHEVROLET Silverado, noire cabine allongée, 95,000 km, tout équipé. Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1994 CHEVROLET Silverado, cabine allongée, 6.5 diesel turbo, 3/4 t, $27,900. 663-1868.

1994 MAZDA B 4000, King Cab, manuelle, 88,000 km, $13,500. **459-2315.**

1994 S-10, V6, 84,000 km, garantie, financ., $11,995. **Méga auto, 770-2277.**

1994 TRACKER, décapotable, 65,000 km, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1995 GMC 1500, cabine allongée, moteur 5.7 L., 75,000 km. 663-7183.

1995 SUNRUNNER, très propre, 71,000 km, $9,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 DODGE Ram, 1500 SLT, cabine allongée, tout équipé, 23,000 km. Alain, 456-2441.

1996 SIDEKICK Sport JLX, tout équipé, automat. 643-2411.

1997 GMC 4x4, cabine allongée, noir et gris, équipé, 23,500 km, $25,000 ferme. Rémi, 682-2546.

1997 JEEP TJ, toit mou, 4 cylindres, 35,000 km, manuelle, $19,000 nég. 669-2784 ou 593-8684.

PLAISIR été + hiver, 1993 Sidekick, noir, très propre, $7,900. 827-4152.

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

1952 FORD 8N, grattes avant et arrière, $2,000. 671-0617.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

2 GROS garages + bureau et l'extérieur, sur route 148, Luskville, $495/mois. 613-673-4495.

FAIS-LE TOI-MÊME: mécanique, débosselage et peinture. 663-7193.

GATINEAU, atelier de débosselage à louer. 457-4344.

663 MACHINERIE

10 ROUES Inter 1979, moteur Cumming, vérification mécanique approuvée. Daniel, 457-4398.

1987 CAMION International, série S, moteur et dompeur neufs, avec VR région 7, aussi compresseur à air 5 forces. 819-427-5831

AUTOBUS scolaire complet, prix à discuter. Après 17h, 669-9878.

CAMION Western Star, 1994, chassis doubles, moteur 460 Cummins, transmission 18 vit., essieux avant 14,600 lb, essieux arrières barrés, Rockwell, 46,000 lb, suspenssion Neway, 50,000 lb, pneus 65x100, roues d'aluminium, fifthwheel 70 tonnes, entièrement chromé à l'ext., beaucoup d'autres options, couchette 60", excellente condition, valeur à neuf $140,000. Acheteur sérieux seulement. 819-986-8412.

MOULIN à scie portatif Johnsered. 456-3363, 777-4043.

PERCEUSE, colonne de 5', sableuse à ruban et disque de 8" sur pied, scie à ruban Craftman, tout outillage neuf à bon prix. 744-0981

TRACTEUR Backoe diesel Massey Ferguson, $8,500. 663-3001.

TRACTEUR Case 530 à gaz avec chargeur, $2,500. 819-455-2666.

665 MOTOCYCLETTES

1975 HARLEY Davidson Sportster 1000 cc, plus de $10,000 investis, pour $6,800. Faut voir. 643-5262.

1981 SUZUKI 185, super bon état, $950 nég. 455-9611, pag. 788-8068.

1982 HONDA C.B. 650 c.c., 30,700 km, très bon état, $1,200. 986-7468

1982 HONDA Nighthawk, 450 cc, 28,000 km, en bon état, $600. 281-0605.

1983 HONDA CX 650, très bonne condition, $600. 663-5653

1984 GS 750, bon état, $1,800 nég. 281-4067.

1984 VIRAGO 1000, en bon état, 19,500 km, $3,500. 643-3525.

665 MOTOCYCLETTES

1986 TT350 Yamaha Enduro et **1991 XR80** Honda. Excellent état. **663-0157**

1990 HARLEY Davidson Heritage Soft Tail F.L.S.T., 1340c.c., immaculé, "full chrome" + extra, 60,000 km, prix à discuter. 457-2919 (message).

1991 HONDA CR 125, $2,200; 1993 Yamaha YZ 250, $2,500. 457-2872

1991 RM-80, très bon état, $1,200. 643-1552, pag.: 778-9031.

1993 KAWASAKI Vulcan, 30,000 km, très bon état. 568-6994.

1996 TRIUMPH, 900 cc REMORQUE, 4x6, 246-7234

1997 SUZUKI Savage LS, 650 cc, 1,000 km, état neuf, $4,600. 663-3851.

BON choix de motocyclettes usagées ainsi que neuves. Centre Sport Motorisé, 663-4444.

SCOOTER Honda, 50 cc, 1990, très bonne condition, $750. 827-1341.

SCOOTER Yamaha 49 cc, pour 2 personnes, 1996, 4,600 km, + 3 casques, $1,500 nég. 561-5428

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1987 GRAND AM, $300, pour pièces. 669-3911 après 17h30.

4 JANTES 16", 8 trous, neuves, GM, assemblées. 568-3105.

4 ROUES "mags wheel" avec jantes, neuves. (819)449-2545.

DOUBLURE et capot de camionnette Ford, 8 pi. 246-0163.

MOTEUR pour voiture de course, 350 modifié. Pour inf.: 827-4040.

673 REMORQUES

REMORQUE 10 pi longueur X 5 pi largeur X 32 po de hauteur, roue tandem, frein électrique. 986-1867

REMORQUE 20'X10' sur roues, pour entreposage ou bureau, $3,500. 663-3001.

REMORQUE, 3 essieux, 16' de boîte, permis VR, région 7. 243-1452

REMORQUE 6x10 fermée, 1 essieu, bon état, $1,000. 827-3660

677 ROULOTTES

1973 TRILLIUM, bon état, fibre de verre, 4 places, $2,000. 986-9893.

1975 BOLER 13 pi, poêle, glacière, couche 4, $2,650 nég. 669-8936.

1977 TAURUS 24 pi, propre, $4,000. 246-2590.

1979 PROWLER 23 pi., excellent état, bien équipée, $5,500. 457-2259

1979 TERRY Taurus, 24', couche 8, avec deck et remise, bon état. Doit vendre, $4,500. Lise, 237-3433, pag: 364-8745 laisser message.

1985 ROULOTTE Taurus, 27', rénovée au complet, $8,500. 595-3470.

1986 CAMPEUR 8 pi Jasmar, poêle, réfrig., chaufferette, très propre, $3,200. 459-3416.

1986 TERRT Taurus Resort, 25', auvent, $9,000 nég. 744-2526, 782-8997.

1987 GITAN, 19', bon état, prix à discuter. 459-3575 ou pag. 772-5009

1988 GITAN, 14 pi, 5 places, $3,500. 778-1608, 775-6880.

1988 MOTORISÉ classe C, Ford 460, 27', 51,000 km, comme neuf, $23,000. 281-3788, pag.: 778-4895

1988 TIOGA Arrow, 26 pi, 56,000 km, très propre, $20,000. 643-2186

1989 4 SAISONS, 18 pi, 4 places, $6,000. 827-0642.

1989 GOLDEN Falcon, 29.7 pi, édition de luxe, tout équipée, comme neuve, $13,900 nég. 561-4001.

1989 TIOGA MONTARO 25 pi, classe C, F-350, 460 po cu., 72,000 km, couche 6, clim., auvent, très bonne condition, $24,900. **Après 16h, (613)749-5853**

1990 TENTE-roulotte Starcraft, 6 places, avec acc., très bon état, $4,200 nég. 243-8933.

1992 PROWLER 27 pi, couche 6, $14,000 nég. À voir! 643-5522.

1993 GOLDEN Falcon 38', impeccable, 2 extensions, 2 chambres, $22,000, discutable selon l'option. 595-2121

1993 TERRY Resort 30 pi. clim., deck 10X28 en bois traité, remise 8X8, $14,500 nég. **Après 17h, (819) 243-6615**

1995 TERRY 34 pi, tout équipée, très propre, avec rallonge hydraulique. 669-1466.

À LOUER: Tente-roulotte, 1996-1997, tout équipée. 837-2716, 290-6573

À LOUER: tente-roulotte, 8 places, tout équipée, à la sem. 643-5551.

CAMPEUR 10 pi, très bon état, demande $1,600. Après 17h: 456-4705

GOLDEN FALCON 27 pi, en très bon état. 669-7908

GRACEFIELD, équipée, $3,500. Location payée cette été. 776-6389.

ROULOTTE 15 pi, rallonge 28 pi, douche, couche 6, à Bouchette, $2,000, beaucoup d'extras. 777-6599

TENTE-ROULOTTE, 6 places, poêle, réfrig., chaufferette, bon état, rénovée, prix raisonnable. Jour: 248-8068 #221, soir: 669-4247.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 5 places, chaufferette, poêle, toile et pneus 1 an, bon état, $2,700. Soir 669-7137.

TENTE-roulotte Starcraft "Star lite" 1992, 6 places, réfrig., chauffage, auvent, grand lit 72" de large, comme neuve, $5,000. 663-9187

677 ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE Starmaster 1906, très bonne condition, 6 places, $2,200, toile 5 ans. **685-0007, 951-0704**

TENTES-roulottes à louer, beau terrain camping, fin de sem. ou sem. **669-6097**

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 YAMAHA Moto 4 avec pelle à neige, 4 pneus neufs, très propre, très bonne condition, $2,600. 456-4714.

1990 YAMAHA Blaster, moteur neuf, très bon état, $2,500. **669-2833**

1995 POLARIS 250 4 roues, très bon état. 986-6534.

ARGO 6x6 ou 8x8, à partir de $161/mois sous acceptation prêt banquaire. **Sport Moto Thurso, (819) 985-2400.**

HONDA 250 TRX, 2X4 avec pelle à neige, 2 pneus neufs. 281-0668

POLARIS 1995, 400 4X4, très propre, $5,000, plusieurs options. 281-0793

SUZUKI 4X4, 300 c.c., 1993, 6,700 km. **Sport Moto Thurso, (819) 985-2400.**

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

16 PI "bass boat" + acc., Suzuki 60 c.v., remorque, $4,950 nég. **243-2197**

1981, 20 pi, cabine "cuddy" + remorque, $6,000 nég. **669-6886, 669-0746**

1981 "BASS-BOAT", Mercury 25 c.v., remorque, sonar, console, équipée, prix à discuter. pag:593-8735

1981 CRUISERS, 22 pi, 600 heures, $8,000. 643-2186.

1986 BAYLINER, 17 pi, moteur 85 c.v., toit neuf, tout équipé, faut voir! $5,900. 769-5117, soir: 643-2839.

1989 ESPADON 15 pi, moteur 30 forces Suzuki, console, remorque, $3,200 nég. 741-2931 après 18h.

1992 BATEAU Princecraft, 14 pi, moteur 15 forces, plancher et volant, remorque, $4,500 nég. 684-9398

1996 MOTOMARINE 780 SL, comme neuve, $4,850. 276-6572.

BATEAU 14' Fisherman, moteur 20 forces Mercury, 4 forces Evinrude et remorque, $3,300. 663-8159.

BATEAU 14 pi Fisherman, avec plancher et siège, moteur 20 forces Johnson, 1995, remorque Yatch Club, $3,900. 663-6053, 743-0657.

BATEAU 28' Criscraft, moteur Mercruiser, $5,500. A voir! Soir: **281-8709.**

BATEAU aluminium 12 pi avec rames, moteur électrique Minnkota autopilote, $390 chacun. 663-8842.

BATEAU Challenger, Sea-Doo, 1996, 40-50h d'utilisation, remorque et toile incluses, $10,500. 669-4505.

BON choix de moto marines usagées ainsi que neuves. Centre Sport Motorisé, 663-4444.

DOIT vendre! 1979 Fyberform, fly bridge (2 étages), 25', $7,995, très bon état. 771-8655, 770-1180.

HÉLICE en laiton (Propeler P19) pour Mercury 60 forces, $100. 986-1867

MOTEUR Evinrude 20 forces; scie à chaîne Poulam 255 lame 16" **671-6336**

MOTEUR hors-bord Tohatsu 9.9, comme neuf, $1,500 ferme. Convertisseur (inverter) DC à AC, 1,500 watts, "statpower", $600. 744-0981

MOTEUR Mercury 20 forces 1993, peu utilisé. 561-5428

MOTEUR Mercury 9.9 forces, 4 temps, électrique, avec contrôle, $2,300. Entre 12h et 21h: 561-4545.

PONTON Princecraft 20' avec moteur 60 forces, très bon état. 669-7761.

PRO 17 Alumicraft, 70 forces Yamaha 1994, et remorque, tout équipé, $9,000. 561-6073

VOILIER DS 16 pi, foc et génois, avec remorque, $1,500. 243-2943

Un don pour "les aider à s'aider eux-mêmes"

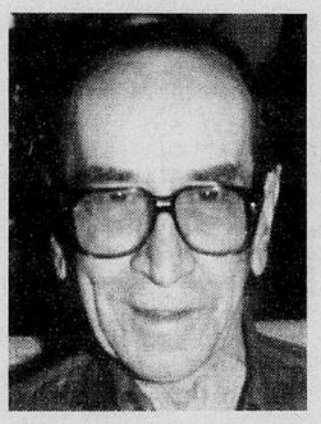
sopar

SOciété de PARtage qui oeuvre auprès des plus démunis en Inde

1, Chemin des Érables Gatineau, (Québec) J8V 1C1
Tél./ Fax: (819) 243-3616
No enreg. 0582171-01 pour fin d'impôt.

Nécrologie

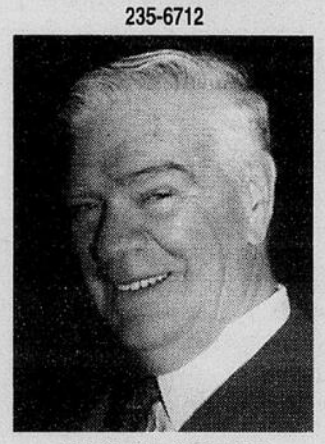
ASSALY - Mme Juliette "Julie", née Ravary, de Hawkesbury, est décédée le 15 juin 1998, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Michel C. Betrous "Jimmy" Assaly, fille de feu Albert Ravary et de feu Marie-Louise Leblanc. Mère bien-aimée de Wayne (Francine Proulx) de Grenville, Richard (Cécile Roy) de Hawkesbury, Michel de Montebello, Pierre de Laval, Cheryl Gagné (Georges) de Cornwall, Paula Assaly (Michael Houle) de L'Orignal, Debbie Krol (Fred) du New Jersey, Etats-Unis; grand-mère de 13 petits-enfants, elle laisse ses frères: Florian Ravary de Vankleek Hill, Roger Ravary de Cornwall et sa soeur Grace Porlier de St-Jean-sur-le-Richelieu. Prédécédée par 3 frères: Georges (Vera) de Windsor, Hervé (Agathe) et Henri (Yvette) tous deux de Cornwall, elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. Madame Assaly a été présidente des Dames auxiliaires de Prescott-Russell et elle se dévouait pour la Fondation de l'hôpital Général de Hawkesbury. Elle était l'ancienne propriétaire du Holiday Motel et Restaurant, du restaurant Esquire et du Séville. Elle aimait jouer aux cartes, voyager, cuisiner et jardiner. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario) **(613)232-8511,** le mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 10h30. Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury le jeudi 18 juin 1998 à 14h; inhumation au cimetière de St-Alphonse à Hawkesbury, Ontario. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Général de Hawkesbury, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ont., K6A 3G5 seraient appréciés.



BENOIT - M. Ernest, est décédé le 13 juin 1998 à Hull, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de Alice Lafontaine et fils de feu Filix Benoit et de feu Rosana Adam. Il laisse dans le deuil 2 fils: Jean-Guy (Lisette Madore), Raymond (Madeleine Bousquet); 2 filles: Suzanne (Robert Tellier), Danielle (Michel Tessier); 3 soeurs: Jeanne, Georgette et Cécile, 8 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédé, 2 frères: Jérome et Laurent et 1 soeur, Alice. Le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond le vendredi 19 juin à 11h, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Sainte-Euphémie de Casselman à 15h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.

CHARBONNEAU - M. Joseph est décédé paisiblement à sa résidence le lundi 15 juin 1998, à l'âge de 67 ans. Joseph Charbonneau, époux bien-aimé de Denyse Lemay; cher père de Jean "John" (Patricia Skebo) et de Hélène (François Whissell); grand-père chéri de Jean-François, Martin, Lisa, Emily et Gregory; frère de Françoise (Gerry Armstrong), Aline (Gilles Robitaille), Wilfrid (Marguerite), Roland et André (Claudette); gendre de Emile "Pit" Lemay et beau-frère de Eva (Jean-Guy Dion) et Jacqueline Lacroix. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Il est prédécédé par ses frères et soeurs: Albert, Fernand, Rita, Jeannine et Alexina. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, mardi de 19h à 22h et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu jeudi en l'église St-Joseph, Orléans à 10h; inhumation au cimetière Notre-Dame. Des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontatio ou à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712



M. ROLAND GAUTHIER
1927-1998

À l'hôpital St-Vincent, est décédé des suites d'une longue maladie, le lundi 15 juin 1998, à l'âge de 71 ans. Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants, Solange Harvey (Journal de Montréal): Pierre (Line Caron), Hélène, Serge, Daniel (Béatriz Alcina) et Lou; Une amie très chère, Thérèse Lépine et les enfants de celle-ci. Il était aussi aimé de ses 4 petits-enfants: Rachel, Lisa, Jonathan et Ruth-Anne, ainsi que par 4 frères, 2 soeurs, de nombreux neveux, nièces, amies et plusieurs connaissances. Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital St-Vincent pour les bons soins. Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau le vendredi 19 juin de 19h à 22h ainsi que samedi matin à compter de 9h. Une célébration spirituelle aura lieu en la salle cérémoniale de la coopérative à 11h. Des dons à la Fondation de l'hôpital St-Vincent seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.

HAWKINS - Mme Margaret (retraitée de Revenu Canada). Est décédée à l'hôpital, le lundi 15 juin 1998 à l'âge de 75 ans, Margaret Lola Brule. Elle était veuve de Ralph Hawkins; mère de Brian et Terry; grand-mère de Natalie, Steven, Christine et arrière-grand-mère de Jeremy, Joshawa, Marc-André et Kevin. Un service privé sera célébré en la chapelle de la Maison funéraire Kelly, en toute intimité familiale. Des dons en sa mémoire à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

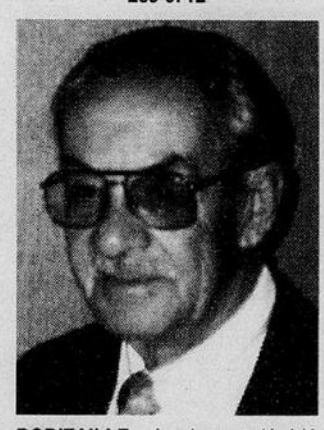
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712



PELLETIER - Mme Jacqueline, née Carrières, est décédée le dimanche 14 juin 1998, à l'âge de 78 ans, dans un hôpital local entourée de sa famille. Fille de feu Berthe Treau de Coeli et de feu Eugène Carrières. Elle était l'épouse de feu Eudore Pelletier et mère bien-aimée de Denise (Marcel Dubé) d'Ottawa, Hélène (Pierre Lalonde), Danielle toutes deux d'Orléans et Diane (Gilbert Jubainville) de l'Île-du-Prince-Edouard. Elle était la grand-maman chérie de Alain, Sylvie, Daniel, Geneviève, Nicolas, Marc, Michel et Véronique; belle-soeur de soeur Léonille Pelletier s.c.o. et de feu Pauline Pelletier. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** 1200 ch. Ogilvie (angle promenade de l'Aviation), le mercredi de 19h à 21h et jeudi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Saint-Sébastien, 1000 rue Frances, le vendredi à 11h; inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull, Québec. Des dons à la Société canadienne de la Croix-Rouge, Fondation canadienne du foie, ou à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

PYTURA - M. Freddryk (membre de longue date de la Chorale Opéra Lyra d'Ottawa), est décédé le 15 juin 1998, à l'âge de 70 ans. Freddryk Pytura conjoint bien-aimé de Renée Piché; père de Marc, Paul, Michael, Louise, Anne et Monique; grand-père de 6 petits-enfants. Une messe à la mémoire de M. Pytura aura lieu le samedi 20 juin 1998, en l'église Ste-Geneviève (angle Canterbury et Arch) à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer, région Ottawa seraient appréciés.

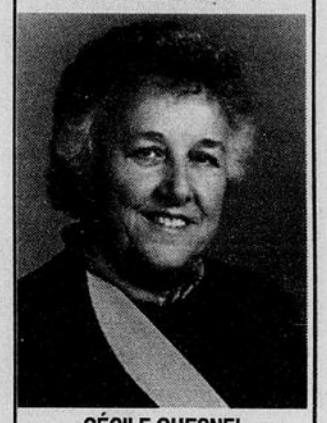
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712



ROBITAILLE - Jocelyn est décédé le lundi 15 juin 1998, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Gisèle Bisson et en secondes noces de Yolande Flansbury et fils de feu Marcellin Robitaille et de feu Yvonne Martel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 2 filles: Christine d'Ottawa et Judith (Ole Syberg) de Vancouver; son fils Marc de Sprague, Ontario; les enfants de son épouse: Gérald Bilodeau (Agnès) et Hélène Bilodeau-Edwards (Paul); ses petits-enfants: Johanne, Ginette, Annelle, Zoé, Sonia, Serge et Erik; sa belle-mère Bertha Flansbury; ses frères et soeurs: Léonard, Yvon, Huguette, Laurence, Anne-Marie, Denise et leurs conjoint(e)s. Prédécédé par une soeur, Céline, il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces dans les familles Bisson et Flansbury. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond de Hull, le jeudi 18 juin 1998 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. **Pour renseignements, 778-2425.**

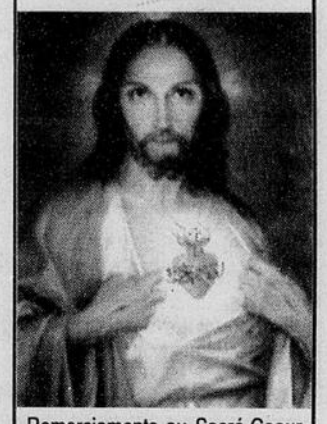
SABOURIN-ALLAIRE - Mme Aurore (née Mercier) de Buckingham, est décédée le lundi 15 juin, à l'âge de 92 ans. Épouse en premières noces de feu Elzéar Sabourin et en deuxièmes noces de feu Josaphat Allaire; mère de Elzéar (Barbarah) de Novelle-Ecosse et Aldéric (Monique) de Kanata; grand-mère de plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, elle laisse aussi son frère Joseph; ses soeurs: Gracia Simard, Béatrice Parisien et Fleur-Ange Marinier. La famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en sa mémoire, le vendredi 26 juin, en l'église St-Grégoire, à 11h; inhumation au cimetière paroissial. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 rue Maclaren, Buckingham.

1er ANNIVERSAIRE



CÉCILE QUESNEL
(née Rathier)
17 juin 1997
"TROP AIMÉE
POUR ÊTRE OUBLIÉE"
Nous t'embrassons,
Tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

L.T.

EN MÉMOIRE DE

DONALDA DUBOIS
17 juin 1993

En ce cinquième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière, à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

La famille Dubois

Quelqu'un pour t'écouter

Tel-Aide Outaouais
741-6433

Préféré

Funérarium Préféré de l'Outaouais Inc.

750, Ave. Principale, Gatineau
568-3233



Joanne Cameron
Directrice de funérailles
Vice-Présidente



Denis Forget
Directeur de funérailles
Service de préarrangements

À votre service en tout temps 24 heures



Nécrologie

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MADAME ELISABETH RAINVILLE-BARRETTE

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le lundi 15 juin 1998, à l'âge de 90 ans. Prédécédée par ses parents M. et Mme Edouard Rainville (Adèle Blondin); son époux Albert Barrette; 3 frères: Edouard, David et Wilfrid et 2 soeurs: Irène et Bertha. Elle laisse dans le deuil 1 fils, Louis-Georges (Gisèle Gervais) de Gatineau; 1 fille, Louise Barrette d'Aylmer; 4 petits-enfants: Marc, Michel, Hélène et Louis Jr; 2 arrière-petits-fils: Marc-André et Guillaume; 1 soeur, Adèle Martial de Hull. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull, le jeudi 18 juin 1998 à 13h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

LA FAMILLE TESSIER
a le regret de vous annoncer le décès de

MME ROSIANNE TESSIER

À Buckingham, le 16 juin 1998, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Rosianne Tessier, née Lauzon, de Chénéville, autrefois de St-André-Avellin. Elle était l'épouse en premières noces de feu Lionel Tessier et en deuxièmes noces de feu René Dumouchel. Elle laisse dans le deuil 1 fille, Ghislaine (Roland Levert) de Chénéville; 4 fils: Jean-Réal (Gilberte Pilon) de St-André-Avellin, Paul-Albert (Aline Guénette) de Terrebonne, Fernand (Thérèse Desormeaux) de St-André-Avellin, Philippe (Ginette Legault) de Montréal-Nord; 1 soeur, Rose-Aimée (Gaston Brazeau); 3 frères: Fernand (Marguerite Faubert), Florian (Georgette Gratton), Osias (Claire Pilon); 8 petits-enfants, 9 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle repose à la:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS
11, rue St-Denis
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le vendredi 19 juin 1998, à 11h, en l'église paroissiale de St-André-Avellin, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.
Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 23h, vendredi matin à compter de 9h.

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux sont la première cause de mortalité féminine.

Donnez.

(819) 771-8595

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

2e ANNIVERSAIRE



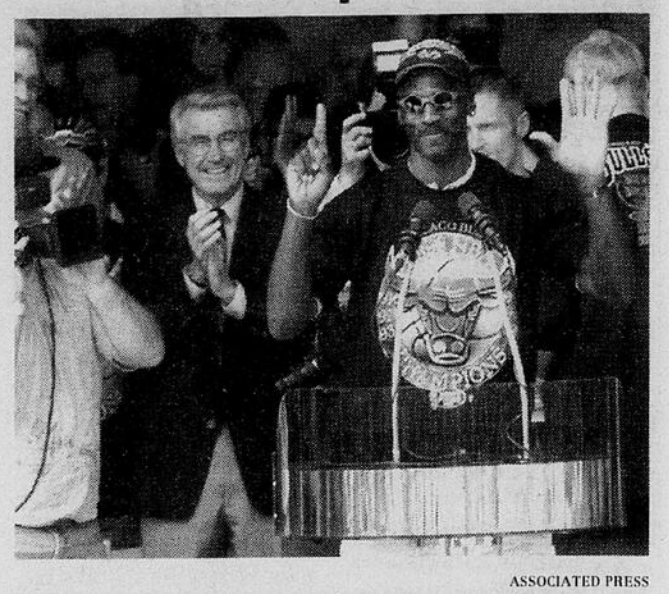
Jacques Desjardins
décédé le 17 juin 1996

Cher Jacques, voilà deux années que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi, c'est facile cher Jacques, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très pénible. Tu es parti hélas trop vite, j'avais encore tellement besoin de toi, ta présence auprès de moi était précieuse. Le mois de juin vient avec regret, car il ramène un jour que je n'oublierai jamais cher Jacques.

"S'AIMER C'EST PARTAGER"

Une amie qui ne t'oubliera jamais,
Denise Vanier

Les sports



ASSOCIATED PRESS

Michael Jordan, des Bulls de Chicago, montre six doigts pour désigner le nombre de championnats que les Bulls ont remporté.

La fête des Bulls est réussie

AP – Chicago

Michael Jordan sait comment organiser une fête.

Alors que des dizaines de milliers de partisans des Bulls de Chicago scandaient «une autre année, une autre année», Jordan s'est approché du micro, a souri à pleines dents et a dit les mots que toute une ville voulait entendre.

«Mon coeur, mon âme et mon amour ont toujours appartenu à la ville de Chicago et peu importe ce qu'il adviendra, mon coeur, mon âme et mon amour seront toujours dans la ville de Chicago, a-t-il à une foule en délire. J'espère et je prie pour que nous ayons encore une fois l'occasion de partager pareil moment de joie dans la ville de Chicago.»

Dans un événement devenu presque annuel, les Bulls et leurs partisans se sont retrouvés hier à Grant Park pour y célébrer un autre championnat de la NBA. Les six trophées étaient là alors que Toni Kukoc tenait le p'tit dernier. Plusieurs amateurs ont dormi à la belle étoile afin de voir les champions, qui ont vaincu le Jazz de Utah, dimanche.

Mais ce ne fut pas une fête comme les autres.

L'entraîneur Phil Jackson et Scottie Pippen ont déjà dit que ce titre serait leur dernier, tandis que Jordan n'a pas encore fait connaître sa décision sur un éventuel retour. Dennis Rodman veut jouer à Chicago la saison prochaine mais à la condition que Jackson, Pippen et Jordan en fassent autant. Six autres des 12 joueurs des Bulls sont également joueurs autonomes.

«C'est notre dernière dance et ce fut une merveilleuse valse», a dit Jackson.

«Ce fut un grand parcours, a dit Pippen, qui a été un peu chahuté par la foule. Merci pour cette dernière danse.»

Les huées sont généralement destinées au président des Bulls, Jerry Reinsdorf et au directeur général Jerry Krause, les deux hommes étant accusés depuis trois ans de vouloir démembrer l'équipe.

Les sports

D'un sport à l'autre

Les Oilers rapatrient Beranek

AP et PC

Les Oilers d'Edmonton ont rapatrié l'ailier gauche Josef Beranek, hier, cédant les vétérans Bobby Dollas et Tony Hrkac aux Penguins de Pittsburgh pour obtenir les droits sur Beranek.

Le Tchèque âgé de 28 ans avait été le troisième choix des Oilers au repêchage de 1989. La saison dernière, il a évolué dans son pays, amassant 51 points en 45 matchs. Il a aussi pris part à la conquête de la médaille d'or des Tchèques aux Jeux olympiques. Hrkac, joueur de centre âgé de 33 ans, a disputé 49 matchs avec les Oilers la saison dernière, cumulant une fiche de 15 buts et 12 passes. Dollas, un défenseur âgé de 31 ans, a marqué quatre fois en plus de récolter trois aides en 52 rencontres.

Verbeek opéré à un coude

Pat Verbeek a subi avec succès, hier, une arthroscopie au coude droit visant à lui retirer des éclats d'os.

L'ailier droit des Stars de Dallas sera prêt pour le début du camp d'entraînement en septembre, a fait savoir l'équipe de la LNH.

Verbeek, âgé de 34 ans, a réussi 31 buts la saison dernière, en plus d'être le joueur le plus pénalisé des Stars avec 170 minutes.

Thome domine chez les étoiles

Jim Thome, des Indians de Cleveland, s'est hissé au premier rang chez les joueurs de premier but de la Ligue américaine au scrutin en vue de la formation des équipes d'étoiles du baseball majeur.

Thome, qui avait été choisi comme réserviste la saison dernière, est suivi au scrutin par Tino Martinez, des Yankees de New York, Mo Vaughn, de Boston, et David Segui, de Seattle. Thome a récolté 530 374 votes, le plus bas total pour une première place de toutes les positions, mais 54 790 de plus que Martinez.

C'est toujours le voltigeur Ken Griffey, de Seattle, qui domine tous les joueurs au scrutin avec 2,1 millions de votes alors que le joueur de troisième but des Orioles de Baltimore, Cal Ripken, vient au deuxième rang avec 1,6 million de votes.

Les autres meneurs par position sont: le receveur Ivan Rodriguez, du Texas (1,4 million); le joueur de deuxième but Robert Alomar, de Baltimore (879 312); l'inter Alex Rodriguez, de Seattle (1,1 million).

Tel-Aide Outaouais
741-6433

Hockey: les juniors veulent reconquérir leur titre

PC – Winnipeg

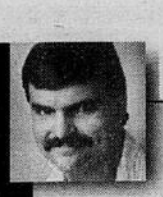
Le Canada cherchera à reconquérir son titre mondial de hockey junior en janvier, à Winnipeg, et un premier pas a été franchi hier alors que 41 joueurs ont été invités à un camp d'évaluation prévu en août.

Vincent Lecavalier, de l'Océanic de Rimouski, qui devrait être le premier joueur réclamé lors du repêchage de la LNH, le 27 juin, à Buffalo, est seulement un des neuf joueurs invités ayant pris part aux championnats de cette année à Helsinki où le Canada s'est classé huitième.

«Il s'agit d'un groupe de vétérans. Vingt-cinq joueurs sont âgés de 19 ans et 16 autres sont âgés de 18 ans», a indiqué l'entraîneur George Burnett, qui a mené le Storm de Guelph, de la Ligue de l'Ontario, à la finale de la coupe Memorial. «Il s'agira d'un tournoi spécial pour les Canadiens. Le tournoi sera présenté au Canada pour la première fois depuis 1995 à Red Deer et l'intérêt devrait être grand à travers tout le pays.

«Ce groupe comprend plusieurs joueurs ayant l'expérience du hockey international.»

Trente joueurs seront invités au camp de sélection qui aura lieu en décembre prochain. L'entraîneur des Olympiques de Hull, Claude Julien, y sera aussi. Julien agira en tant qu'entraîneur adjoint.



Marc Brassard
Le Droit

Les Lynx sélect AAA de Gatineau

Le meilleur baseball mineur en Outaouais

Depuis toujours, au hockey comme au baseball, il y a les catégories d'âge atome (ou moustique), pee-wee, bantam, midget et junior.

Dans cet ordre naturel des choses, Baseball Québec a inséré le niveau sélect depuis trois ans, pour les joueurs de 17 et 18 ans qui ne sont pas tout à fait prêts à faire le saut au junior.

Si l'Outaouais n'a pas de club dans la Ligue de baseball junior élite du Québec, elle a cependant une nouvelle équipe sélect cette saison, les Lynx de Gatineau ayant inscrit un club dans cette autre étape de développement de l'élite.

Sous les ordres de l'entraîneur-chef Stéphane Bazinet et de son adjoint Patrick Bégin, 13 joueurs de baseball de la région et un venant de l'Abitibi ont donc l'occasion de poursuivre leur carrière alors que les années passées, ils auraient été obligés soit de s'exiler à Montréal pour jouer sur le banc d'une formation junior, soit d'accrocher tout simplement leurs gants et leurs crampons.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Le gérant des Lynx, Stéphane Bazinet, encourage ses joueurs.

«À cet âge-là, il y a bien des gars qui lâchent», soulignait Bazinet lorsque rencontré dimanche après un revers de 6-1 des siens contre les Associés de Laval, un match écourté à cinq manches en raison de la pluie.

«Mais en ayant un club sélect, il y en a plus qui vont continuer à jouer et peut-être aller dans le junior élite plus tard. Et peut-être qu'éventuellement on aura une équipe de ce circuit dans la région», ajoute Bazinet, qui a notamment convaincu le lanceur Eric Shipman de revenir au jeu, lui qui a lancé quatre manches sans allouer de coup sûr samedi à Jonquière quand les Lynx ont remporté le premier match d'un double 14-0 (voir l'exploit de la semaine).

L'entraîneur, qui se cherchait un nouveau défi lui aussi après quelques saisons dans le AA, souligne que les amateurs de baseball de l'Outaouais auraient avantage à garder son équipe, qui a une fiche de 6-11 après avoir perdu ses six premières parties, à l'oeil. «Les gens ne le réalisent pas parce que ce n'est pas connu, mais on joue le meilleur baseball (mineur) en Outaouais, notre calibre est supérieur au midget AAA», note-t-il.

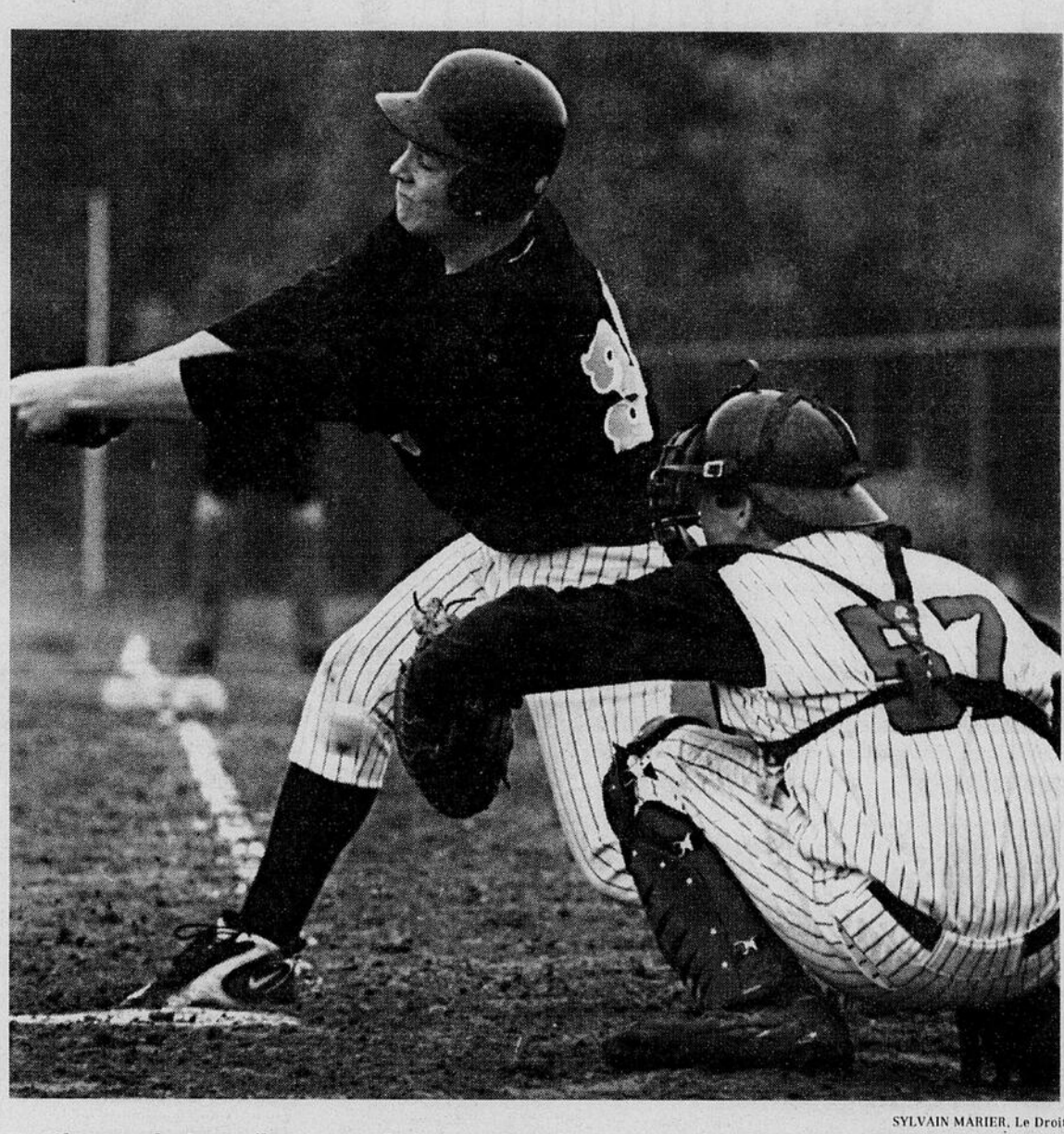
Les entraîneurs des Lynx estiment qu'une demi-douzaine de leurs joueurs ont le potentiel pour jouer un jour dans le junior élite, où il y a déjà cinq ou six joueurs de la région.

Deux ou trois joueurs, surtout des lanceurs («Nous avons probablement le meilleur personnel de lanceurs de la ligue», affirme Patrick Bégin), devraient être retenus dans l'équipe du Québec qui prendra part au Campionnat canadien sélect à Sarnia. Les joueurs retenus devraient être connus après le tournoi de misaison, qui aura lieu dans deux semaines.

«Comme pour le midget AAA, notre saison est divisée en deux et nous ne sommes pas supposés jouer pour gagner en première moitié. C'est ce qu'on a fait, on a essayé plusieurs lanceurs et les gars ont joué un peu partout alors qu'on apprenait à les connaître», a indiqué Stéphane Bazinet.

«On vise jouer pour ,500 en deuxième moitié et être dangereux pour les Championnats provinciaux. On n'a pas l'équipe la plus talentueuse de la ligue, mais les gars ont du coeur et ils se tiennent et souvent ce sont ces équipes-là qui vont le plus loin.»

Qu'ils aillent loin ou non, les Lynx sélect AAA de Gatineau sont là et c'est déjà un bon départ.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Eric Shipman, des Lynx sélect AAA de Gatineau, a fendu l'air sur ce tir d'un lanceur des Associés de Laval dimanche. Mais la veille à Jonquière, il y était allé d'un circuit dans un gain de 18-11 en plus d'avoir lancé quatre manches sans allouer un seul coup sûr lors d'une victoire de 11-0.

L'EXPLOIT DE LA SEMAINE

Haut la main, Eric Shipman et Philippe Pereira, des Lynx sélect AAA de Gatineau, se voient décerner l'honneur hebdomadaire, eux qui ont combiné leurs efforts pour lancer un match d'un seul coup sûr, un simple concédé en neuvième manche, dans une victoire de 14-0 samedi dans le premier match d'un double contre le Mistral de Jonquière. Shipman (2-0), le partant, a lancé pendant quatre manches avant de céder sa place à son coéquipier une fois qu'il avait atteint son maximum de 80 lancers, lui qui a alloué cinq buts sur balles. Il a aussi frappé un circuit dans le deuxième match du double.

Parlant de ce deuxième match, leur coéquipier Nicholas Jetté y a offert une performance digne de mention: deux circuits, deux simples et quatre points produits en attaque, en plus de retirer quatre frappeurs sur des prises en une manche et deux tiers en relève dans une victoire de 18-11 en tombée de rideau à Jonquière.

D'un stade à l'autre

Un en quatre pour le midget AAA

Malgré la pluie, les Lynx midget AAA ont réussi à disputer leurs deux programmes doubles prévus au calendrier en fin de semaine dernière, se contentant d'une victoire lors de ces quatre sorties.

Après avoir été balayés par les As de Lachine samedi (11-6 et 6-2), les Gatinois ont essuyé un revers crève-coeur de 15-14 lors de leur premier match contre Montréal dimanche au parc Aydelu d'Aylmer avant de finalement rebondir avec un gain de 5-2. L'artilleur Mathieu Beauchamp a empoché cette victoire en ne permettant que quatre coups sûrs et deux points alors que ses coéquipiers Derek Trépanier (2 en 3) et Benoît Fredette (1 en 1 avec deux buts sur balles) se signalaient en attaque.

Rémi Bertrand (3 en 5) et Jean-François Fournier (2 en 4) ont bien fait dans la défaite de 15-14, Bertrand ayant aussi obtenu un simple et un triple la veille à Lachine.

Les Lynx pee-wee vont très bien

Avant que la pluie ne s'en mêle, les Lynx pee-wee AA de Gatineau ont réussi à porter leur fiche à sept gains contre un seul revers dimanche en infligeant un revers de 14-9 aux Orioles de St-Laurent dimanche au parc Sanscartier. Marc-André Lacroix a mérité la victoire en n'allouant que deux coups sûrs et deux points mérités au monticule tandis que Marc-André Drouin, avec deux coups sûrs et deux buts volés, et Steven Boivin, lui aussi avec deux simples en autant de présences et deux points comptés, avaient leur gros mot à dire en attaque.

La troupe de l'entraîneur Gabriel Auger, qui rend visite à ces mêmes Orioles ce soir, prendra maintenant part au tournoi de Drummondville à compter de vendredi (et jusqu'au 28 juin). Ils prendront ensuite part au tournoi pee-wee des Braves du Coin à Hull du 3 au 5 juillet.

Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé

ASSOCIATION EST

New Jersey

1	3	1	3	3	1	
2	1	2	4	1	3	

Ottawa

Pittsburgh

2	4	1	6	2	0	
3	1	3	3	5	3	

Montréal

Philadelphie

2	3	1	1	2		
3	2	6	4	3		

Buffalo

Washington

3	3	3	3	0	3	
1	4	2	0	4	2	

Boston

Washington

4	6	3	2	3		
2	1	4	0	0		

Ottawa

Washington

0	3	4	2	1	3	
2	2	3	0	2	2	

Buffalo

Buffalo

3	6	5	3			
2	3	4	1			

Montréal

ASSOCIATION DE L'EST — ASSOCIATION DE L'OUEST

1998

COUPE STANLEY

FINALE

Detroit

2	5	2	4			
1	4	1	1			

Washington

Dallas

3	0	1	3	2		
1	2	0	1	1		

Edmonton

Dallas

0	3	3	2	3	0	
2	1	5	3	2	2	

Detroit

Detroit

2	6	3	5	1	6	
4	1	2	2	3	1	

St. Louis

Dallas

4	5	1	0	3	3	
1	2	4	1	2	2	

San Jose

Colorado

2	5	5	3	1	0	0	
3	2	4	1	3	2	4	

Edmonton

Detroit

6	4	2	4	3	5	
3	7	3	2	1	2	

Phoenix

St. Louis

8	2	4	2			
3	1	3	1			

Los Angeles

ASSOCIATION OUEST

Séries éliminatoires

Ligue nationale

Finale de la Coupe Stanley

(4-de-7)

Washington vs Detroit

Mardi 9 juin
Washington 1 Detroit 2

Jeudi 11 juin
Washington 4 Detroit 5 (P)

Samedi 13 juin
Detroit 2 Washington 1

Mardi 16 juin
Detroit 4 Washington 1
(Detroit gagne la série 4-0)

Meneurs de la LNH

	B	A	Pts
Steve Yzerman, Det	6	18	24
Sergeï Fedorov, Det	10	10	20
Tomas Holmstrom, Det	7	12	19
Niklas Lidstrom, Det	6	13	19
Joé Juneau, Was	7	10	17
Adam Oates, Was	6	11	17
Martin Lapointe, Det	9	6	15
Larry Murphy, Det	3	12	15
Viacheslav Kozlov, Det	6	8	14
Mike Modano, Dal	4	10	14
Andreï Nikolishin, Was	1	13	14
Mathew Barnaby, Buf	7	6	13
Brian Bellows, Was	6	7	13
Donald Audette, Buf	5	8	13
Igor Larionov, Det	3	10	13
Peter Bondra, Was	7	5	12
Mark Recchi, Mon	**4**	**8**	**12**
Sergeï Gonchar, Was	7	4	11
Peter Forsberg, Col	6	5	11
Bryan Holzinger, Buf	4	7	11
Dixon Ward, Buf	3	8	11
Darren McCarthy, Det	3	8	11
Jason Woolley, Buf	2	9	11

Les champions de la Coupe Stanley

1997-98 — Red Wings de Detroit
1996-97 — Red Wings de Detroit
1995-96 — L'Avalanche du Colorado
1994-95 — Devils du New Jersey
1993-94 — Rangers de New York
1992-93 — Canadien de Montréal
1991-92 — Penguins de Pittsburgh
1990-91 — Penguins de Pittsburgh
1989-90 — Oilers d'Edmonton
1988-89 — Flames de Calgary
1987-88 — Oilers d'Edmonton
1986-87 — Oilers d'Edmonton
1985-86 — Canadien de Montréal
1984-85 — Oilers d'Edmonton
1983-84 — Oilers d'Edmonton
1982-83 — Islanders de New York
1981-82 — Islanders de New York
1980-81 — Islanders de New York
1979-80 — Islanders de New York
1978-79 — Canadien de Montréal
1977-78 — Canadien de Montréal
1976-77 — Canadien de Montréal
1975-76 — Canadien de Montréal
1974-75 — Flyers de Philadelphie
1973-74 — Flyers de Philadelphie
1972-73 — Canadien de Montréal
1971-72 — Bruins de Boston
1970-71 — Canadien de Montréal
1969-70 — Bruins de Boston
1968-69 — Canadien de Montréal
1967-68 — Canadien de Montréal
1966-67 — Maple Leafs de Toronto
1965-66 — Canadien de Montréal
1964-65 — Canadien de Montréal

Ligue internationale

Finale Coupe Turner

(4-de-7)

Chicago vs Detroit

Samedi 30 mai
Detroit 2 Chicago 4

Mardi 2 juin
Detroit 5 Chicago 4

Jeudi 4 juin
Chicago 4 Detroit 3

Dimanche 7 juin
Chicago 2 Detroit 3

Mardi 9 juin
Chicago 1 Detroit, 3

Vendredi 12 juin
Detroit 1 Chicago 3

Lundi 15 juin
Detroit 0 Chicago 3
(Chicago gagne la série 4-3)

Champions de la Ligue internationale

1997-98 — Chicago
1996-97 — Detroit
1995-96 — Utah
1994-95 — Denver
1993-94 — Atlanta
1992-93 — Fort Wayne
1991-92 — Kansas City
1990-91 — Peoria
1989-90 — Indianapolis
1988-89 — Muskegon
1987-88 — Salt Lake
1986-87 — Salt Lake
1985-86 — Muskegon
1984-85 — Peoria
1983-84 — Flint
1982-83 — Toledo
1981-82 — Toledo
1980-81 — Saginaw
1979-80 — Kalamazoo
1978-79 — Kalamazoo
1977-78 — Toledo

Sommaire de hockey

Ligue nationale

Red Wings 4 Capitals 1

Première période

1. Detroit, Brown 3 (Fedorov, Murphy) ..... 10:30 (an)

Pénalités — Eriksson Det 7:17, Bondra Was 9:12, Johansson Was 11:01.

Deuxième période

2. Detroit, Lapointe 9 (Larionov, Rouse) 2:26
3. Washington, Bellows 6 (Juneau, Oates) 7:49
4. Detroit, Murphy 3 (Holmstrom, Fedorov).. 11:46 (an)

Pénalités — Maltby Det, Tinordi Was 9:13, Tikkanen Was 11:02, Larionov Det 12:41, Rouse Det 16:07, Tinordi Was 19:53.

Troisième période

5. Detroit, Brown 4 (Kozlov, Eriksson) ..... 1:32 (an)

Pénalité — Fetisov Det 13:08.

Tirs au but

Detroit	14	12	12—38
Washington	6	14	11—31

Gardiens — Detroit: Osgood (G,16-6); Washington: Kolzig (P,12-9).
Avantages numériques — Detroit: 3-4; Washington: 0-4.
Arbitre — Bill McCreary; **Juges de lignes** — Gord Broseker, Kevin Collins.
Assistance — 19 740.

Les balayages en finale de la Coupe Stanley

1997-98 — Red Wings de Detroit battent Capitals de Washington
1996-97 — Red Wings de Detroit battent Flyers de Philadelphie
1995-96 — L'Avalanche du Colorado bat Panthers de la Floride
1994-95 — Devils du New Jersey battent Red Wings de Detroit
1991-92 — Penguins de Pittsburgh battent Blackhawks de Chicago
1987-88 — Oilers d'Edmonton battent Bruins de Boston
1982-83 — Islanders de New York battent Oilers d'Edmonton
1981-82 — Islanders de New York battent Canucks de Vancouver
1976-77 — **Canadien de Montréal** bat Bruins de Boston
1975-76 — **Canadien de Montréal** bat Flyers de Philadelphie
1969-70 — Bruins de Boston bat Blues de St. Louis
1968-69 — **Canadien de Montréal** bat Blues de St. Louis
1967-68 — **Canadien de Montréal** bat Blues de St. Louis
1959-60 — **Canadien de Montréal** bat Maple Leafs de Toronto
1951-52 — Red Wings de Detroit battent **Canadien de Montréal**
1948-49 — Maple Leafs de Toronto battent Red Wings de Detroit
1947-48 — Maple Leafs de Toronto battent Red Wings de Detroit
1943-44 — **Canadien de Montréal** bat Blackhawks de Chicago
1942-43 — Red Wings de Detroit battent Bruins de Boston
1940-41 — Bruins de Boston bat Red Wings de Detroit

Les gagnants du trophée Conn Smythe

1998 — Steve Yzerman, Detroit
1997 — Mike Vernon, Detroit
1996 — Joe Sakic, Colorado
1995 — Claude Lemieux, New Jersey
1994 — Brian Leetch, NY Rangers
1993 — Patrick Roy, Montréal
1992 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1991 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1990 — Bill Ranford, Edmonton
1989 — Al MacInnis, Calgary
1988 — Wayne Gretzky, Edmonton
1987 — Ron Hextall, Philadelphie
1986 — Patrick Roy, Montréal
1985 — Wayne Gretzky, Edmonton

Tennis

Trophée Heinenken

Disputé à Rosmalen, Pays-Bas.

Messieurs

Simple, premier tour
Richard Krajicek **(4)**, Pays-Bas, bat Richard Fromberg, Australie, 7-6 (7-0), 4-6, 7-6 (7-5).
John van Lottum, Pays-Bas, bat Nicolas Kiefer **(5)**, Allemagne, 7-5, 6-4.
Martin Damm, Rép. tchèque, bat Vince Spadea, É.-U., 6-4, 7-5.

Dames

Simple, premier tour
Sabine Appelmans **(4)**, Belgique, bat Cristina Torrens Valero, Espagne, 6-2, 6-1.
Tara Snyder, É.-U., bat Sandra Kleinova, Rép. tchèque 6-0, 4-6, 6-1.
Adriana Gersi, Rép. tchèque, bat Ksvetlana Hrdlickova, Rép. tchèque 6-1, 6-4.

Tournoi Direct Line

Disputé à Eastbourne, Angleterre.

Simple, premier tour
Anna Kournikova **(6)**, Russie, bat Alexandra Fusai, France, 2-6, 6-1, 6-3.
Ai Sugiyama **(8)**, Japon, bat Magdalena Grzybowska, Pologne, 6-4, 6-4.
Serena Williams, É.-U., bat Naoko Sawamatsu, Japon, 6-4, 7-5.
Tamarine Tanasugarn, Thaïlande, bat Anne Miller, É.-U., 6-4, 6-4.
Natasha Zvereva, Biélorussie, bat Maria Alejandra Vento, Venezuela, 7-5, 6-3.
Mariaan de Swardt, AFS, bat Lisa Raymond, É.-U., 6-0, 7-6 (8-6).
Samantha Smith, G.-B., bat Yayuk Basuki, Indonésie, 6-4, 3-3, ret..
Nathalie Dechy, France, bat Fang Li, Chine, 6-4, 6-4.
Irina Spirlea **(5)**, Roumanie, à égalité avec Rita Grande, Italie, 6-3, 4-6, 1-1, pluie.
Magui Serna, Espagne, mène sur Tatiana Panova, Russie, 2-1, pluie.
Sarah Pitkowski, France, à égalité avec Kerry Anne Guse, Australie, 5-5, pluie.

Golf

Boursiers de la PGA

	Tournois	Gains $ US
1. Fred Couples	11	1 477 017
2. David Duval	13	1 462 155
3. Justin Leonard	15	1 165 927
4. Tiger Woods	11	1 061 234
5. Jim Furyk	16	1 035 015
6. Mark O'Meara	12	984 924
7. Mark Calcavecchia	15	863 679
8. John Huston	15	862 552
9. Glen Day	14	836 519
10. Tom Watson	10	832 385
11. Phil Mickelson	15	788 800
12. John Cook	14	784 407
13. Scott Hoch	14	743 173
14. Davis Love III	11	729 141
15. Tom Lehman	15	704 722
16. Bob Estes	16	683 817
17. Jesper Parnevik	13	671 575
18. Trevor Dodds	17	669 229
19. Ernie Els	8	667 638
20. Jeff Maggert	15	660 880
21. Billy Mayfair	16	637 050
22. Andrew Magee	15	567 611
23. Stuart Appleby	15	564 847
24. Skip Kendall	16	547 614
25. Scott Verplank	15	532 915
26. Steve Flesch	16	521 160
27. Lee Westwood	5	505 963
28. Hal Sutton	17	502 196
29. Michael Bradley	13	494 542
30. Bob Tway	15	463 365
31. Payne Stewart	12	436 635
32. Stewart Cink	15	434 020
33. David Toms	15	417 445
34. Scott Simpson	13	415 363
35. Vijay Singh	13	408 286
36. Tommy Armour III	15	397 491
37. Steve Stricker	14	384 055
38. Bruce Lietzke	9	377 188
39. John Daly	15	376 843
40. Lee Janzen	14	368 182
41. Harrison Frazar	15	364 354
42. Steve Pate	14	361 891
43. Jay Don Blake	15	361 208
44. Tim Herron	17	359 088
45. Brent Geiberger	16	344 556
46. J.P. Hayes	10	340 712
47. Dudley Hart	14	338 223
48. Len Mattiace	17	319 131
49. Steve Jones	14	319 061
50. Jeff Sluman	17	312 304
51. Scott McCarron	14	310 093
135. Glen Hnatiuk	**14**	**85 003**
165. Mike Weir	**12**	**47 749**
200. Dave Barr	**13**	**14 945**

Basketball

Association nationale

Finale

(4-de-7)

Utah c. Chicago

Mercredi 3 juin
Chicago 85 Utah 88 (P)

Vendredi 5 juin
Chicago 93 Utah 88

Dimanche 7 juin
Utah 54 Chicago 96

Mercredi 10 juin
Utah 82 Chicago 86

Vendredi 12 juin
Utah 83 Chicago 81

Dimanche 14 juin
Chicago 87 Utah 86
(Chicago gagne la série 4-2)

SOCCER

Mondial 1998

Groupe A

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
A–Brésil	2	0	0	5	1	6
Norvège	0	0	2	3	3	2
Écosse	0	1	1	2	3	1
Maroc	0	1	1	2	5	1

Groupe B

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chili	0	0	1	2	2	1
Italie	0	0	1	2	2	1
Autriche	0	0	1	1	1	1
Cameroun	0	0	1	1	1	1

Groupe C

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
France	1	0	0	3	0	3
Danemark	1	0	0	1	0	3
Arab. Saoudite	0	1	0	0	1	0
Afri. du Sud	0	1	0	0	3	0

Groupe D

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Nigeria	1	0	0	3	2	3
Bulgarie	0	0	1	0	0	1
Paraguay	0	0	1	0	0	1
Espagne	0	1	0	2	3	0

Groupe E

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mexique	1	0	0	3	1	3
Belgique	0	0	1	0	0	1
Pays-Bas	0	0	1	0	0	1
Corée du Sud	0	1	0	1	3	0

Groupe F

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Allemagne	1	0	0	2	0	3
Yougoslavie	1	0	0	1	0	3
Iran	0	1	0	0	1	0
États-Unis	0	1	0	0	2	0

Groupe G

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Angleterre	1	0	0	2	0	3
Roumanie	1	0	0	1	0	3
Colombie	0	1	0	0	1	0
Tunisie	0	1	0	0	2	0

Groupe H

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Croatie	1	0	0	3	1	3
Argentine	1	0	0	1	0	3
Japon	0	1	0	0	1	0
Jamaïque	0	1	0	1	3	0

A—Assuré de participer à la deuxième ronde

Résultats et horaire des matches

Dimanche 14 juin
Argentine 1 Japon 0
Yougoslavie 1 Iran 0
Jamaïque 1 Croatie 3

Lundi 15 juin
Angleterre 2 Tunisie 0
Roumanie 1 Colombie 0
Allemagne 2 États-Unis 0

Mardi 16 juin
Écosse 1 Norvège 1
Brésil 3 Maroc 0

Mercredi 17 juin
Chili-Autriche, 11h30 (RDS, TSN direct)
Italie-Cameroun, 15h (RDS, TSN)

Jeudi 18 juin
Afrique du sud-Danemark, 11h30 (RDS, TSN)
France-Arabie Saoudite, 15h (RDS, TSN, minuit)

Coupe du MONDE 98

Sport automobile

Série NASCAR

Meneurs, points

1. Jeremy Mayfield	2 023
2. Jeff Gordon	1 997
3. Mark Martin	1 995
4. Dale Jarrett	1 990
5. Rusty Wallace	1 955
6. Terry Labonte	1 881
7. Bobby Labonte	1 787
8. Jeff Burton	1 738
9. Jimmy Spencer	1 665
10. Ken Schrader	1 649
11. Bill Elliott	1 627
12. Dale Earnhardt	1 575
13. Ward Burton	1 531
14. Ernie Irvan	1 521
15. Michael Waltrip	1 521

Meneurs, gains $ US

1. Mark Martin	1 728 370 US
2. Dale Earnhardt	1 669 680
3. Bobby Labonte	1 504 775
4. Jeff Gordon	1 438 490
5. Rusty Wallace	1 164 735
6. Dale Jarrett	1 134 970
7. Jeremy Mayfield	1 129 361
8. Terry Labonte	957 210
9. Ken Schrader	922 731
10. Jeff Burton	907 785
11. Jimmy Spencer	906 566
12. Bobby Hamilton	848 935
13. Bill Elliott	796 810
14. Ernie Irvan	740 370
15. Chad Little	738 816

Les statistiques

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Mets 2 Expos 0

	Ab	P	C	S	Pp		Ab	P	C	S	Pp
LLopez cg	4	0	0	0	0	Sntnglo 2b	3	0	1	0	
Alfonzo 3b	5	0	0	0	0	RPerez cg	4	0	1	0	
Piazza r	5	1	2	0		VGrero cd	4	0	0	0	
Olerud 1b	4	1	1	0		RWhite cc	4	0	1	0	
Baerga 2b	4	0	1	0		Widger r	3	0	0	0	
Huskey cd	3	0	1	1		Grdzln ac	3	0	1	0	
Kirby cd	0	0	0	0		Fllmer 1b	3	0	0	0	
McRae cc	4	0	0	0		Andrws 3b	3	0	1	0	
ROrdz ac	3	0	1	1		Hrmns l	1	0	0	0	
ALeiter l	2	0	0	0		Mrdcai fs	1	0	0	0	
						Telford l	0	0	0	0	
						Kline l	0	0	0	0	
						Vidro fs	1	0	0	0	
						MValdes l	0	0	0	0	
Totaux	**34**	**2**	**6**	**2**		**Totaux**	**30**	**0**	**5**	**0**	

New York .000 001 010—2
Montréal ..000 000 000—0

E—ROrdonez (5), Andrews (11). **DJ**—New York 2. **LSB**—New York 12, Montréal 4. **2B**—Piazza (9), Olerud (14), Andrews (8). **RTV**—RWhite (6).

	MI	Cs	PPm	BbRb
New York				
ALeiter (G, 8-3)	9	5	0	0 1 7
Montréal				
Hermanson (P, 4-6)	6	3	1	1 3 5
Telford	1	0	0	0 1 1
Kline	1	2	1	1 1 1
MValdes	1	1	0	0 1 1

Atteint— par Hermanson (LLopez).
Arbitres—Marbre, Layne; 1e but, Rieker; 2e but, Holbrook; 3e but, Wendelstedt.
Durée—2 h 26. **Assistance**—12 662.

Marlins 0 Braves 7

	Ab	P	C	S	Pp		Ab	P	C	S	Pp
Dnwdy cc	4	0	0	0		Weiss ac	2	1	0	0	
Rnteria ac	4	0	1	0		Lckhrt 2b	4	1	1	0	
Kotsay cd	4	0	0	0		ChJnes 3b	4	1	1	1	
Zeile 3b	3	0	0	0		Glrrga 1b	3	1	1	0	
Floyd cg	3	0	0	0		Klesko cg	4	1	2	4	
DLee 1b	3	0	0	0		JLopez r	4	2	3	0	
Berg 2b	3	0	0	0		Tucker cd	3	0	0	0	
Rdmnd r	3	0	3	0		AJones cc	2	0	0	1	
Fntenot l	1	0	0	0		Neagle l	4	0	1	1	
Wehner fs	1	0	0	0							
Ojala l	0	0	0	0							
Cnglosi fs	1	0	0	0							
Alfnsca l	0	0	0	0							
Totaux	**30**	**0**	**4**	**0**		**Totaux**	**30**	**7**	**9**	**7**	

Floride ....000 000 000—0
Atlanta ...600 000 01x—7

DJ—Floride 2, Atlanta 1. **LSB**—Floride 3, Atlanta 6. **2B**—Redmond (1), ChJones (12), JLopez (10). **C**—Klesko (12). **BS**—AJones.

	MI	Cs	PPm	BbRb
Floride				
Fontenot (P, 0-4)	4	6	6	4 1
Ojala	3	1	0	0 1 1
Alfonseca	1	2	1	1 1 1
Atlanta				
Neagle (G, 8-4)	9	4	0	0 0 9

Arbitres—Marbre, Rapuano; 1e but, Dreckman; 2e but, Pulli; 3e but, Williams, C.
Durée—2 h 07. **Assistance**—39 331.

Ligue américaine

Blue Jays 3 Devil Rays 4

	Ab	P	C	S	Pp		Ab	P	C	S	Pp
Crespo cd	5	0	1	2		McCkn cc	3	0	1	0	
SGreen cc	4	0	3	0		Boggs 3b	4	0	1	0	
Samuel cg	3	0	0	0		RiBtlr cg	3	0	0	0	
Stewart cg	0	0	0	0		MKelly cg	1	0	0	0	
CDlgdo 1b	4	1	1	0		McGriff 1b	3	0	0	0	
Stanley fd	4	0	1	0		Srrento fd	3	1	1	1	
TFrndz 2b	3	1	0	0		Ldsma fs	1	1	1	0	
Sprgue 3b	4	0	0	0		DiFlce r	4	0	2	1	
Fltcher r	4	1	3	1		Winn pr	0	1	0	0	
AGnzlz ac	3	0	1	0		DaMrtz cd	1	0	0	0	
						BSmith fs	1	1	0	0	
						Stocker ac	4	0	0	1	
						Cairo 2b	4	0	1	1	
Totaux	**34**	**3**	**10**	**3**		**Totaux**	**32**	**4**	**7**	**4**	

Toronto .....010 200 000—3
Tampa Bay 000 100 003—4

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.

E—AGonzalez (6). **DJ**—Toronto 1, Tampa Bay 1. **LSB**—Toronto 7, Tampa Bay 7. **2B**—Crespo (4), Fletcher (11), Ledesma (4), DiFelice (5), Cairo (7). **C**—Sorrento (7). **BV**—McGriff (2). **RTV**—SGreen (6), Samuel (4), McCracken (4).

	MI	Cs	PPm	BbRb
Toronto				
Hentgen	7,1	4	1	1 4 5
Plesac	0,2	0	0	0 0 1
RaMyers (P, 2-2)	0,1	3	3	2 0 1
Tampa Bay				
JJohnson	3,2	7	3	3 2 2
White	3,1	2	0	0 0 1
Mecir (G, 3-0)	2	1	0	0 0 1

Atteint— par JJohnson (TFernandez).
Arbitres—Marbre, O'Nora; 1e but, Barnett; 2e but, Cooper; 3e but, Kosc.
Durée—3 h 03. **Assistance**—24 278.

Red Sox 6 White Sox 1

	Ab	P	C	S	Pp		Ab	P	C	S	Pp
DLewis cc	4	1	0	0		Drham 2b	5	0	0	0	
Jffrson fd	4	1	3	2		Caruso ac	5	0	1	0	
Grcprr ac	5	1	3	1		FThms fd	4	1	2	1	
MVghn 1b	5	0	0	0		Belle cg	3	0	0	0	
O'Lry cg	5	1	2	1		Vntura 3b	3	0	1	0	
JnVntin 3b	4	0	0	0		Crdero 1b	1	0	0	0	
Httberg r	3	1	1	0		Norton 1b	2	0	0	0	
Merloni 2b	4	1	3	2		MOrdz cd	3	0	1	0	
Bragg cd	4	0	0	0		Cmeron cc	4	0	2	0	
						O'Brien r	4	0	0	0	
Totaux	**38**	**6**	**12**	**6**		**Totaux**	**34**	**1**	**7**	**1**	

Boston ...200 012 100—6
Chicago .000 010 000—1

E—Cameron (2). **DJ**—Chicago 1. **LSB**—Boston 8, Chicago 12. **2B**—Merloni (5), Ventura (14). **3B**—Garciaparra (5). **C**—Jefferson (7), FThomas (11). **BV**—Caruso 2 (8), MOrdonez (4), Cameron (12).

	MI	Cs	PPm	BbRb
Boston				
PMartinez (G, 8-2)	7	4	1	1 5 11
Corsi	2	3	0	0 0 2
Chicago				
Bere (P, 3-6)	5,1	7	5	5 2 5
CCastillo	0,2	1	0	0 0 0
Fordham	1	2	1	1 0 0
TCastillo	1	1	0	0 0 0
Baldwin	1	1	0	0 0 0

Atteint— par TCastillo (Hatteberg), par PMartinez (MOrdonez). **BP**—Hatteberg.
Arbitres—Marbre, Young; 1e but, Hickox; 2e but, Kaiser; 3e but, Craft.
Durée—3 h 03. **Assistance**—13 483.

Ligue internationale

Lynx 2 Redbirds 3

(10 manches)

	Ab	P	C	S	Pp		Ab	P	C	S	Pp
Jones cc	4	1	1	0		GMrtnz cc	4	1	1	0	
Cabrera ac	4	0	0	0		Belliard 2b	5	0	2	1	
Battle cd	4	1	1	1		Knkade 3b	4	1	2	1	
Snders 3b	2	0	0	0		Krause cd	4	0	0	0	
Lkachyk cg	4	0	1	1		Barker 1b	3	0	0	0	
Cqullte 2b	4	0	0	0		Brito r	4	0	0	0	
Holbert 3b	3	0	0	0		Owens cg	4	1	2	0	
Post fs	0	0	0	0		PMrtnz ac	4	0	1	1	
Thurston r	4	0	0	0		Diaz fs	1	0	0	0	
Falteisek l	1	0	0	0		Hderson l	2	0	0	0	
DeHart l	0	0	0	0		FRdrgz l	0	0	0	0	
Rdriguz cg	2	0	0	0		Nocolas fs	1	0	0	0	
Totaux	**32**	**2**	**3**	**2**		**Totaux**	**36**	**3**	**8**	**3**	

Ottawa.....000 000 002 0—2
Louisville....000 000 110 1—3

Deux retraits lorsque le point gagnant a été marqué.

E—Falteisek. **DJ**—Ottawa 1, Louisville 1. **LSB**—Ottawa 5, Louisville 6. **2B**—Owens. **3B**—GMartinez. **C**—Kinkade (4). **BV**—Owens (3), GMartinez (19), Lukachyk (10), Jones (21).

	MI	Cs	PPm	BbRb
Ottawa				
Falteisek	7	5	1	1 1 4
DeHart	2	1	1	1 0 3
Fleetham (P, 2-2)	0,2	2	1	1 0 0
Louisville				
Henderson	7	1	0	0 1 5
FRodriguez	1	0	0	0 0 2
Greene (G, 2-4)	2	2	2	2 3 2

Atteint– par Henderson (Saunders), par Falteisek (Barker).
Arbitres–Marbre, Nauert, 1e but, Hudson; 2e but, Carlson; 3e but, Rodriguez.
Durée–2 h 36. **Assistance**–3857.

Aujourd'hui

Baseball

Ligue nationale
New York à Montréal
19 h, TQS

Soccer

Mondial 1998
Chili c. Autriche
11 h 30, RDS et TSN
Italie c. Cameroun
15 h, RDS et TSN

à la télé

Classement des releveurs Rolaids

Ligue nationale

Au 14 juin

	V	D	Vp	S	Pts
Hoffman, S.D.	2	0	20	0	64
Nen, S.F.	4	1	19	1	61
Urbina, Mon.	**3**	**2**	**16**	**3**	**44**
Wagner, Hou.	1	2	16	1	44
Beck, Chi.	1	1	16	3	42
Franco, N.Y.	0	1	15	2	39
Shaw, Cin.	1	4	18	5	38
Dipoto, Col.	2	2	13	2	35
Leiter, Phi.	2	2	12	3	30
Radinsky, L.A.	2	3	11	4	23

Ligue américaine

Au 14 juin

	V	D	Vp	S	Pts
Gordon, Bos.	4	1	19	1	61
Wetteland, Tex.	2	0	19	2	57
Myers, Tor.	**2**	**1**	**18**	**2**	**52**
Percival, Ana.	0	2	19	2	49
Rivera, N.Y.	1	0	13	3	35
Aguilera, Min.	3	3	13	4	31
Jackson, Cle.	0	1	13	3	31
Taylor, Oak.	2	5	11	1	25
Benitez, Bal.	2	1	8	1	24
Montgomery, K.C.	0	3	11	2	23

LÉGENDE: **Vp**–Victoire protégée, 3 points; **V**–Victoire, 2 points; **D**–Défaite, 2 points déduits; **S**–Sabotage, 2 points déduits; **Pts**–Points Rolaids.
x–Champion releveur Rolaids de 1994.
Un sabotage est inscrit à la fiche d'un lanceur lorsque celui-ci quitte un match après avoir permis à l'adversaire de remonter l'avance que son équipe avait lors de son entrée dans la partie.

Ligues régionales

Ligue Koho de roller-hockey

(Au 16 juin)

	Pj	G	P	N	P
Marc Sports	15	11	3	1	23
Luxe-en-bourg	15	10	3	2	22
Acrifix	15	7	7	1	15
Côté Sports	15	5	9	1	11
Les Chiefs	15	5	9	1	11
Duguay Sports	15	3	10	2	8

Meneurs

	B	A	Pts
H. Leblanc, Lux	34	23	57
C. Dubuc, MS	19	35	54
S. Kenney, Lux	21	26	47
J. Meunier, MS	31	15	46
E. Lasalle, Chiefs	28	16	44
M. Limoges, MS	20	24	44
M. Francoeur, Acr	20	22	42
C. Sandau, Acr	17	25	42
M. Filiatreault, MS	15	24	39
E. Brunet, Chiefs	10	29	39

Gardiens

	V	D	N	Bc	Moy
J.L. Lavallée, MS	10	2	0	61	5,08
A. Audette, Lux	10	2	2	86	6,14
G. Bouchard, CS	3	9	1	88	6,76

Ligue junior A de roller-hockey

(Au 16 juin)

	Pj	G	P	P
Travellers Ottawa	6	6	0	12
River Rats Gananoque	6	5	1	10
Brockville	6	2	4	4
Barracudas Gatineau	6	1	5	2
Roller Cats Kingston	6	1	5	2

Ligue de baseball de la capitale nationale

(Au 15 juin)

Tier I

	G	P	N	P
Sergeants Pirates	5	0	1	11
PMA Panthers	5	2	1	11
Kanata Selects	5	2	0	10
Broadway Braves	5	4	0	10
Nepean Brewers	2	7	0	4
Cardinals	1	8	0	2

Tier II

	G	P	N	P
Raftsmen	5	3	0	10
Valiquette Sport Expos	4	2	1	9
Mitel Yankees	4	3	0	8
Crusaders	3	3	1	7
Rockwell's Ravens	3	4	0	6
Sergeants Lions	3	4	0	6
Indiens de Hull	2	5	0	4

Tier III

	G	P	N	P
Latin Roosters	7	4	0	14
Bitheads	5	1	0	10
Fathers & Sons	4	2	0	8
Thunder	4	4	0	8
Sundevils	3	3	0	6
Barley Mow Mustangs	3	7	0	6
Dukes	1	6	0	2

Tier IV

Division Jim Dean

	G	P	N	P
Crickets	4	3	0	8
Golden Seals	3	2	0	6
Hosie & Brown	3	4	0	6
The Brig Sox	3	4	0	6

Division Gio Leo

	G	P	N	P
Raiders	4	1	0	8
SouthPaw Productions	3	1	0	6
Sharks	2	4	0	4
Knights	1	4	0	2

Baseball AAA

Ligue internationale

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Syracuse (Blue Jays)	40	22	.645	–
Pawtucket (Red Sox)	33	28	.541	6 ½
Buffalo (Indians)	31	33	.484	10
Scranton (Phillies)	31	34	.477	10 ½
Rochester (Orioles)	29	34	.460	11 ½
Ottawa (Expos)	**25**	**37**	**.403**	**15**

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Indianapolis (Reds)	35	28	.556	—
Columbus (Yankees)	34	29	.540	1
Louisville (Brewers)	32	32	.500	3 ½
Toledo (Tigers)	24	40	.375	11 ½

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Durham (Devil Rays)	42	24	.636	–
Norfolk (Mets)	33	32	.508	8 ½
Richmond (Braves)	30	35	.462	11 ½
Charlotte (Marlins)	26	37	.413	14 ½

Lundi 15 juin
Ottawa à Indianapolis (remis, pluie)
Richmond 2 Rochester 5
Syracuse 1 Louisville 2
Columbus 5 Charlotte 7
Buffalo 8 Durham 3
Pawtucket 10 Toledo 7
Scranton 3 Norfolk 4 (10 m.)

Mardi 16 juin
Ottawa 2 Louisville 3 (10 m.)
Charlotte 5 Pawtucket 4
Columbus 4 Durham 6
Rochester 5 Toledo 0
Syracuse 4 Indianapolis 8
Richmond 2 Scranton 2 (en 3e, match suspendu, pluie)
Buffalo à Norfolk

Mercredi 17 juin
Ottawa à Louisville
Buffalo à Norfolk
Rochester à Toledo
Syracuse à Indianapolis
Charlotte à Pawtucket
Columbus à Durham
Richmond à Scranton

Rendement des Expos

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
11. Andrews Shane	198	17	42	19	10	0	,212
20. Fullmer Brad	232	21	65	31	4	1	,280
4. Grudzielanek Mark	264	32	64	16	5	10	,242
27. Guerrero Vladimir	259	37	77	37	12	4	,297
3. Hubbard Mike	36	2	5	2	1	0	,139
24. Livingstone Scott	52	1	10	3	0	1	,192
6. McGuire Ryan	84	7	21	7	1	0	,250
15. Mordecai Mike	60	2	7	1	0	1	,167
12. Perez Robert	50	3	16	4	1	0	,320
7. Santangelo F.P.	219	30	51	9	3	4	,233
50. Stovall DaRond	57	10	14	6	2	0	,246
37. Vidro Jose	138	20	30	12	0	2	,217
22. White Rondell	247	31	70	38	11	13	,283
16. Widger Chris	208	14	50	23	7	2	,240

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
48. Batista Miguel	2	3	0	62,0	26	32	46	3,77
21. Bennett Shayne	1	3	0	38,0	25	19	28	5,92
30. Hermanson Dustin	4	6	0	64,2	23	21	55	3,20
47. Johnson Mike	0	2	0	7,1	12	2	4	14,73
44. Kline Steve	1	3	0	27,1	7	14	24	2,31
51. Maddux Mike	1	2	0	15,2	10	4	13	5,74
29. Moore Trey	2	5	0	61,0	34	17	35	5,02
45. Pavano Carl	1	0	0	24,2	10	5	19	3,66
33. Perez Carlos	6	5	0	108,2	44	26	51	3,65
32. Telford Anthony	3	2	0	41,0	19	16	24	4,17
41. Urbina Ugueth	3	2	16	32,2	5	16	39	1,38
18. Valdes Marc	1	3	0	35,0	30	20	27	7,71
28. Vazquez Javier	1	6	0	75,0	50	33	58	6,00

Rendement des Lynx

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
11. Geoff Blum	23	1	4	1	0	0	,174
21. Allen Battle	191	34	60	25	6	16	,314
2. Orlando Cabrera	244	25	54	24	0	16	,221
xx. Trace Coquillette	10	1	1	1	1	0	,100
10. Bob Henley	56	6	11	7	2	1	,196
12. Ray Holbert	54	8	19	4	0	2	,352
9. Terry Jones	179	21	40	13	0	21	,223
7. Rob Lukachyk	162	27	40	15	2	10	,247
40. Derrick May	55	10	19	11	3	0	,345
28. John Pachot	183	22	43	20	2	1	,235
6. Dave Post	48	6	14	7	1	2	,292
8. Steve Rodriguez	120	9	32	15	0	4	,267
20. Chris Saunders	219	26	67	36	6	1	,306
27. Lee Tinsley	185	25	40	19	2	13	,216
15. Jerry Thurston	10	0	0	0	0	0	,000

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
31. Shawn Boskie	5	7	0	87,0	44	21	51	4,55
22. Melvin Bunch	2	3	0	41,1	26	17	42	5,66
5. Jake Benz	0	1	0	4,2	3	3	3	5,79
xx. Jason Cole	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
23. Rick DeHart	1	0	1	19,0	3	6	17	1,42
17. Steve Falteisek	4	5	0	84,1	41	29	43	4,38
38. Ben Fleetham	2	2	8	24,2	8	21	31	2,92
44. Mike Johnson	0	3	0	18,0	6	6	17	3,00
50. Joey Long	0	3	0	18,0	10	8	15	5,00
38. Tom McGraw	1	2	2	20,2	6	13	8	2,61
39. Ramon Morel	4	3	0	65,0	37	30	29	5,12
34. Todd Schmitt	1	1	4	30,0	8	21	30	2,40
19. Mike Thurman	4	5	0	66,2	26	31	46	3,51

Meneurs

Ligue nationale

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
MaGrace Chi	67	257	42	91	,354
Olerud NY	64	210	32	74	,352
Gwynn SD	60	217	35	75	,346
BJordan StL	58	220	38	75	,341
Alou Hou	66	238	39	81	,340
LWalker Col	64	232	50	78	,336
Bichette Col	69	289	42	97	,336
Kendall Pit	63	233	40	78	,335
Sosa Chi	65	257	54	86	,335
Glanville Phi	66	291	56	97	,333

Points — Biggio, Hou., 63; Galarraga, Atl., 58; ChJones, Atl., 57; Glanville, Phi., 56; Sosa, Chi., 54; McGwire, StL., 54; LWalker, Col., 50.

Points produits — McGwire, StL., 80; Galarraga, Atl., 66; Castilla, Col., 63; Sosa, Chi., 63; Alou, Hou., 58; GVaughn, SD, 57; Brogna, Phi., 55.

Coups sûrs — Glanville, Phi., 97; Bichette, Col., 97; MaGrace, Chi., 91; ChJones, Atl., 86; Sosa, Chi., 86; Biggio, Hou., 86; Castilla, Col., 83.

Doubles — LWalker, Col., 29; **Fullmer, Mon., 28**; BBoone, Cin., 23; Biggio, Hou., 23; JKent, SF, 22; DYoung, Cin., 21; DeBell, Hou., 21; Bichette, Col., 21; Bonds, SF, 21.

Triples — DeShields, StL., 7; Glanville, Phi., 5; 10 à égalité à 4.

Circuits — McGwire, StL., 31; Galarraga, Atl., 25; Sosa, Chi., 24; Castilla, Col., 22; GVaughn, SD, 22; ChJones, Atl., 17; 5 à égalité à 15.

Buts volés — EcYoung, LA, 26; Womack, Pit., 24; Biggio, Hou., 23; Renteria, Flo., 20; Clayton, StL., 16; Stynes, Cin., 14; DeShields, StL., 14.

Lanceurs (8 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
GMaddux, Atl	9-2	,818	1,75
Glavine, Atl.	9-2	,818	2,78
Millwood, Atl.	9-2	,818	3,73
Miceli, SD	6-2	,750	3,18
Trachsel, Chi.	6-2	,750	3,86
RReed, NY	8-3	,727	2,31
Hampton, Hou	8-3	,727	2,80
Schmidt, Pit.	8-3	,727	3,80

Retraits — Schilling, Phi., 147; Wood, Chi., 107; Stottlemyre, StL., 99; RMartinez, LA, 91; Reynolds, Hou., 86; KBrown, SD, 86; Nomo, NY, 85.

Victoires protégées — Hoffman, SD, 20; Nen, SF, 19; Shaw, Cin., 18; Beck, Chi., 17; BWagner, Hou., 16; **Urbina, Mon., 16**; JFranco, NY, 15.

Ligue américaine

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
IRdriguez Tex	60	239	48	89	,372
BWilliams NY	59	224	47	79	,353
Segui Sea	64	243	43	84	,346
TWalker Min	53	202	37	68	,337
HMorris KC	50	196	24	66	,337
O'Neill NY	61	251	41	83	,331
DJeter NY	53	231	53	76	,329
Thome Cle	65	239	53	78	,326
MVaughn Bos	66	266	41	86	,323
Erstad Ana	67	283	46	91	,322
Brosius NY	59	214	37	69	,322

Points — Griffey Jr, Sea., 59; DJeter, NY, 53; Thome, Cle., 53; Durham, Chi., 52; Grieve, Oak., 51; ARodriguez, Sea., 51; Knoblauch, NY, 49.

Points produits — JuGonzalez, Tex., 81; Griffey Jr, Sea., 60; Thome, Cle., 56; Belle, Chi., 55; RPalmeiro, Bal., 55; Easley, Det., 52; ARodriguez, Sea., 51; JKing, KC, 51.

Coups sûrs — Erstad, Ana., 91; IRodriguez, Tex., 89; ARodriguez, Sea., 87; McCracken, TB, 86; MVaughn, Bos., 86; Segui, Sea., 84; JuGonzalez, Tex., 84.

Doubles — Thome, Cle., 26; IRodriguez, Tex., 24; Edmonds, Ana., 22; Justice, Cle., 22; EMartinez, Sea., 22; Grieve, Oak., 21; **CDelgado, Tor., 21**; JuGonzalez, Tex., 21; O'Neill, NY, 21.

Triples — Offerman, KC, 7; Durham, Chi., 6; DJeter, NY, 5; BWilliams, NY, 5; 9 à égalité à 4.

Circuits — Griffey Jr, Sea., 26; ARodriguez, Sea., 24; JuGonzalez, Tex., 21; **Canseco, Tor., 20**; MVaughn, Bos., 19; RPalmeiro, Bal., 18; Easley, Det., 17; Thome, Cle., 17.

Buts volés — Henderson, Oak., 25; TGoodwin, Tex., 23; Lofton, Cle., 21; **Canseco, Tor., 19**; BLHunter, Det., 18; **Stewart, Tor., 17**; Knoblauch, NY, 17.

Lanceurs (8 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Cone, NY	9-1	,900	4,56
DWells, NY	8-2	,800	4,47
WWilliams, Tor.	**7-2**	**,778**	**3,29**
PMartinez, Bos	7-2	,778	3,46
Helling, Tex.	9-3	,750	4,42
CFinley, Ana.	7-3	,700	2,83
Wakefield, Bos	7-3	,700	4,07
Nagy, Cle.	7-3	,700	5,18

Retraits — RJohnson, Sea., 122; PMartinez, Bos., 114; CFinley, Ana., 109; **Clemens, Tor., 90**; Erickson, Bal., 87; Sele, Tex., 78; Arrojo, TB, 77; **WWilliams, Tor., 77**; Cone, NY, 77.

Victoires protégées — Percival, Ana., 20; Gordon, Bos., 19; Wetteland, Tex., 19; **RaMyers, Tor., 18**; MRivera, NY, 13; RHernandez, TB, 13; MJackson, Cle., 13; Aguilera, Min., 13.

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	48	22	,686	—	G 3	29-11	19-11
New York	38	27	,585	7 ½	G 1	21-11	17-16
Philadelphie	33	34	,493	13 ½	G 3	21-17	12-17
Montréal	**26**	**42**	**,382**	**21**	**P 3**	**15-20**	**11-22**
Floride	21	48	,304	26 ½	P 1	16-23	5-25

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Houston

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



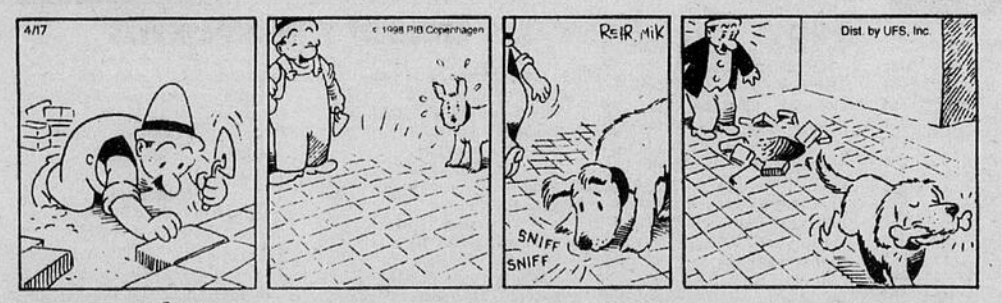
GARFIELD



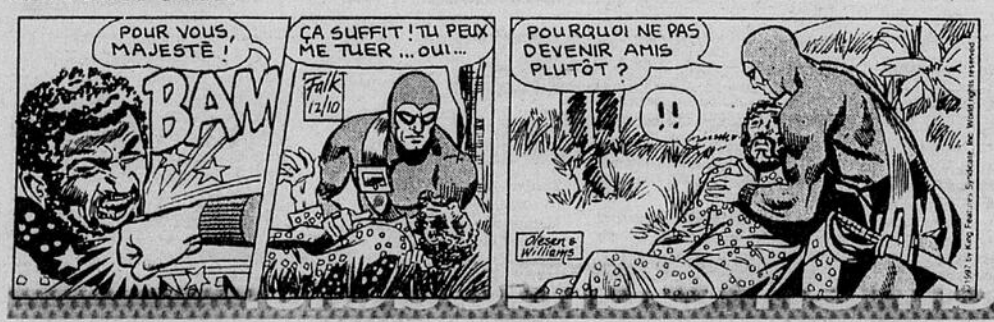
SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les sports

Les Expos s'inclinent 2-0

Les Mets gagnent la partie de bingo

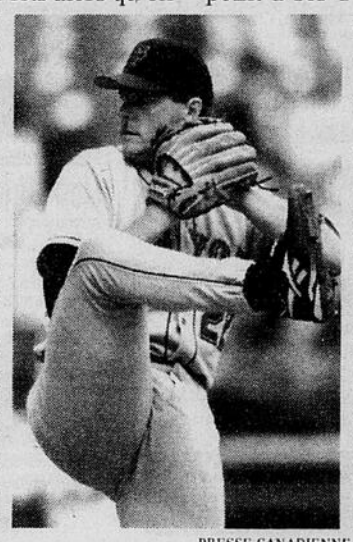
C'était soir de bingo hier au Stade olympique mais les bons numéros étaient dans l'abri des Mets.

RICHARD MILO
Presse Canadienne
Montréal

Devant 12 662 personnes, les Expos se sont inclinés 2-0 contre les Mets alors qu'on remettait une carte de bingo pour un gros lot de 25 000 $ à l'entrée du Stade olympique. Les billets ne coûtaient que 5 $ et les hot-dogs, 1 $.

Les Mets ont remporté une 18e victoire à leurs 26 derniers matchs.

Al Leiter (8-3) n'a aligné que des zéros au tableau de pointage pour remporter une cinquième victoire de suite. Il n'a accordé que cinq coups sûrs et un but sur balles en abaissant sa moyenne de points mérités à 1,53, la meilleure dans la Ligue nationale. Il a enregistré sept retraits au bâton, dont trois contre Vladimir Guerrero.



PRESSE CANADIENNE
Le lanceur des Mets Al Leiter

Dustin Hermanson (4-6) méritait mieux. En six manches, il n'a donné que trois coups sûrs, trois buts sur balles et un point. La balle a roulé pour les Mets quand ils ont inscrit leur seul point contre lui, à la sixième.

Après un simple de Mike Piazza, Shane Andrews n'a pu saisir un faible roulant de John Olerud vers le troisième but quand la balle a fait un bond capricieux en touchant le tapis synthétique devant lui. Carlos Baerga a reçu un but sur balles et Butch Huskey a suivi avec un simple dans la gauche sur le premier tir de Hermanson.

À la huitième, un simple de Rey Ordonez contre Steve Kline a produit le deuxième point des Mets. John Olerud a marqué du deuxième but après avoir été crédité d'un double sur un ballon mal jugé par Rondell White dans l'allée du champ centre droit.

Kline, un gaucher, n'avait donné aucun point à ses 15 dernières présences en 14 manches et deux tiers depuis le 10 mai.

Leiter a été parfait lors des trois premières manches.

À la quatrième, il a donné des simples à F.P. Santangelo et Robert Perez, les deux premiers frappeurs du rôle. Mais le gaucher des Mets a retiré Vladimir Guerrero au bâton et Rondell White s'est commis dans un double jeu en frappant un roulant à l'arrêt-court. Brad Fullmer a effectué un beau jeu défensif après le simple d'un point de Butch Huskey, à la sixième. Le joueur de premier but a plongé à sa droite pour saisir un roulant de Brian McRae. Il était à genoux quand il a relancé la balle au marbre.

Mike Piazza disputait son premier match au Stade olympique dans l'uniforme des Mets. En plus de son simple contre Hermanson, il a frappé un double contre Marc Valdès, à la neuvième.

Les Expos ont subi une huitième défaite par jeu blanc cette saison. Ils ont entrepris par une défaite leur séjour de six matches à domicile contre les Mets et les Braves, les deux meilleures équipes de leur section.

L'ex-lanceur des Expos est heureux

Rojas s'amuse comme un petit fou avec les Mets

RICHARD MILO
Presse Canadienne - Montréal

Mel Rojas est heureux. C'est avec le sourire qu'il s'est astreint à une demi-heure d'exercice sur le *Stairmaster*», un des appareils d'exercice qui a été placé au centre du vestiaire des Mets.

Mel n'est pas le genre à aimer l'exercice. Il faut qu'il soit motivé pour suer à grosses gouttes. C'est une bonne fourchette. Il a toujours préféré la bonne chère.

«Je lance mieux que l'an passé. J'ai une fiche de 3-0 et je fais partie d'une bonne équipe. C'est comme en 1994 (avec les Expos)», a révélé le neveu de Felipe Alou.

À la suite de l'acquisition de Mike Piazza, l'ancien receveur des Dodgers de Los Angeles, les Mets ont les outils nécessaires pour rivaliser avec les Braves d'Atlanta. Ce n'est pas un hasard s'ils ont réalisé une séquence de neuf victoires du 21 au 31 mai. Leurs lanceurs présentent la meilleure moyenne de points mérités dans les ligues majeures, 3,08. Ils ont remporté neuf victoires à leur dernière présence au bâton.

Il y a de quoi effrayer les Braves qu'ils affronteront pour la première fois de la saison lors d'une série de trois matchs à Atlanta, les 3, 4 et 5 juillet.

«On est capable de les rattraper, a estimé Rojas. La course sera serrée. Ce serait bon si on pouvait connaître une autre séquence de neuf victoires, a dit Rojas. On jouera contre les Braves juste avant la pause du match des étoiles. J'aimerais bien voir Bobby Cox se gratter la tête dans l'abri.»

Rojas, 31 ans, s'est rendu dans le vestiaire des Expos dès son arrivée au Stade olympique pour saluer son oncle Felipe. Il s'est entretenu avec lui pendant quelques minutes.

Rojas est un des deux anciens releveurs nº 1 qui sont utilisés avant l'entrée en scène de John Franco, l'as des Mets. John Hudek, l'ancien des Astros de Houston, est aussi appelé à mettre la table.

De plus, les Mets ont aussi solidifié leur rotation en obtenant Hideo Nomo, des Dodgers de Los Angeles.

«Ce n'est pas facile d'affronter une équipe qui possède un tel enclos de releveurs, a dit Felipe Alou en parlant des Mets. Quand ils ont l'avance après cinq manches, on sait que ce sera difficile de remonter. C'était la même chose avec nous en 1994 avec la présence de Rojas et John Wetteland.»

Enlevez les autos, on joue au volley-ball

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

On va jouer au volley-ball, aux Galeries de Hull.

Sur du sable, entendons-nous.

La Série de volley-ball de plage du Québec s'arrêtera à Hull, pour la première fois en cinq ans, les 20 et 21 juin, pour le deuxième de six rendez-vous estivaux.

Les 30 meilleures équipes masculines et les 20 meilleures chez les filles du circuit québécois du jeu à deux contre deux seront là. Les duos à surveiller seront ceux d'Émanuel Loeub et Pierre Chamberland, premier au Québec et septième au Canada, Vincent Larivée et Éric Masson, deuxième au Québec et huitième au Canada, alors que chez les filles, attention à Claude Miville et Dominique Duchesne. De l'Outaouais, attention à Vincent Pichette, de Hull, et Jean-François Khalif, de Rimouski, qui ont terminé troisièmes au tournoi de Québec, le week-end dernier.

Les responsables du tournoi, les dirigeants du restaurant East Side Mario's, la Corporation des marchands des Galeries de Hull et Volley-ball Québec, ont investi plus de 25 000 $ pour aménager cinq surfaces de jeu, dont une munie de gradins.

Des caméras de Molstar qui capteront les images des deux grandes finales, en après-midi, dimanche. Ces deux matches seront diffusés au Réseau des sports, les 30 juin et 14 juillet. C'est l'athlète olympique et Gatinois, Glen Hoag, qui sera le commentateur.

«On s'attend à verser environ 3000 $ en bourses par tournoi», a précisé Isabelle Ducharme, coordonnatrice du volley-ball de plage à Volley-ball-Québec.

Après Hull, les adeptes du volley sur plage mettront le cap vers Trois-Rivières pour ensuite se diriger vers Montréal, Alma et finalement à Pointe-Calumet, où se tiendra la finale provinciale.

«On ne pouvait pas faire autrement que s'inscrire à ce circuit, a dit le gérant du East Side Mario's, Jean-François Lemieux. L'an passé, on avait présenté un tournoi de volley sur plage récréatif, et ça avait été une réussite. On récidive donc cette année, avec deux week-ends.»

Vrai puisque le tournoi récréatif sera disputé le week-end suivant, au même endroit, soit dans le stationnement des Galeries de Hull.

«On parle de 20 camions de sable pour aménager les cinq terrains. Mais ça vaut le coup.»

Les matches de la Série de volley-ball de plage du Québec seront joués entre 9 et 18 h, samedi, alors que les quarts de finale, demi-finales et finales seront disputés le lendemain, à compter de 9 h 30.

Poker Run: la course de bateau haute-performance

Les «Formules un des mers» se donnent rendez-vous au Casino de Hull

À chacun ses passe-temps. Ils seront une quarantaine d'embarcations à participer, le samedi 4 juillet, à ce qu'on appelle dans le milieu un Poker Run, une randonnée de bateaux haute-performance dont le lieu de départ sera le quai du Musée des canadiens des civilisations et l'arrivée sera à la marina du Casino de Hull.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le maire de Hull, Yves Ducharme, et un des participants du Poker Run du Casino de Hull, Pierre Côté, de Gatineau (en mortaise). Ci-dessus, le bâteau devant le Casino de Hull.

On disait haute-performance, eh bien, ces jouets dont certains valent jusqu'à un million de dollars peuvent atteindre des pointes frôlant les 160 km/h. Pas pour rien qu'on a surnommé ces bateaux, les «Formules un des mers».

«Sachez que la vitesse n'importe pas», a précisé le coordonnateur de l'événement, Richard Crowder, de Power Boating Canada, l'organisme qui concocte ces événements depuis une dizaine d'années.

La vitesse n'importe pas puisque c'est le hasard qui sert à proclamer les gagnants. Le hasard et les cartes.

Il y aura cinq points de relais en bordure de la rivière des Outaouais, pour ce Poker Run du Casino de Hull. À chaque endroit, les participants recevront une enveloppe cachant une carte. Et ce n'est qu'à la toute fin que les adeptes de cette activité pourront dépouiller leur enveloppe. L'équipe qui aura la «meilleure main» gagnera.

«C'est pour ça que la vitesse n'est pas importante», a enchaîné Richard Crowder.

Pas de haute vitesse pour ces bolides des mers dont certains sont munis de trois engins poussant chacun 850 chevaux-vapeur et qui peuvent voguer jusqu'à 150 milles à l'heure.

«La sécurité prime. On ne sera pas seul sur les plans d'eau et c'est pour ça que les excès de vitesse et les participants mènent vers une disqualification. Même chose pour les participants qui refusent d'enfiler un gilet de sauvetage. On ne veut pas courir de risques avec ce genre de machines.»

Même si les pilotes ne pousseront pas leurs machines à des vitesses phénoménales, la Gendarmerie royale du Canada et des agents de la Police provinciale de l'Ontario veilleront au grain.

«On a imposé une vitesse maximale à certains endroits, mais ce n'est pas le cas sur la rivière des Outaouais, a fait remarquer un agent de la GRC. Un de nos bateaux devancera les participants et leur ouvrira un chenail, là où il y a le plus de plaisanciers sur la rivière. Mais dans tout ça, il ne faut pas oublier que les pilotes ont énormément d'expérience dans ce genre de randonnées et ils sont prudents.»

Si on ne pratique pas ce genre de passe-temps pour se défouler à la vitesse de Jacques Villeneuve, on ne le pratique pas non plus pour les bourses.

Le Poker Run du Casino de Hull est doté d'une bourse globale de 20 000 $ alors que le gagnant de l'épreuve de la baie Georgienne, reçoit une parcelle de terrain dans le parc d'affaires de Penetanguishene.

«On le fait pour le plaisir, a admis Richard Crowder. Pour le plaisir de se retrouver sur l'eau et de renconter d'autres adeptes de ce genre d'activité. Une activité où la camaraderie règne.»

L'événement parrainé par le Casino de Hull, le Bureau du tourisme et des congrès de la Ville de Hull et l'Association touristique de l'Outaouais s'échelonnera sur trois jours. La veille du départ, vendredi, le public pourra voir les bateaux du défi, lors d'un défilé qui partira de la Maison du citoyen pour se rendre aux Galeries de Hull.

Le lendemain du défi, dimanche, ce même public pourra essayer un de ces bolides, moyennant un don qui sera ensuite versé à la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Tennis pour les 14 ans

Anne-Marie Belleau termine quatrième

Le Droit

Anne-Marie Belleau a fini quatrième en simple et en double, le week-end dernier, à Drummondville, à l'occasion de la première étape du circuit québécois de tennis pour les 14 ans.

La jeune Gatinoise de 13 ans s'est inclinée en demi-finale, devant Pascale Sévigny, qui allait devenir la championne du tournoi. Elle avait auparavant eu raison de Martine Sédivec et de Marie-France Lord-Andrade, la deuxième tête de série.

En double, Anne-Marie Belleau et sa partenaire, Christelle Sauvageau, ont également fini quatrièmes.

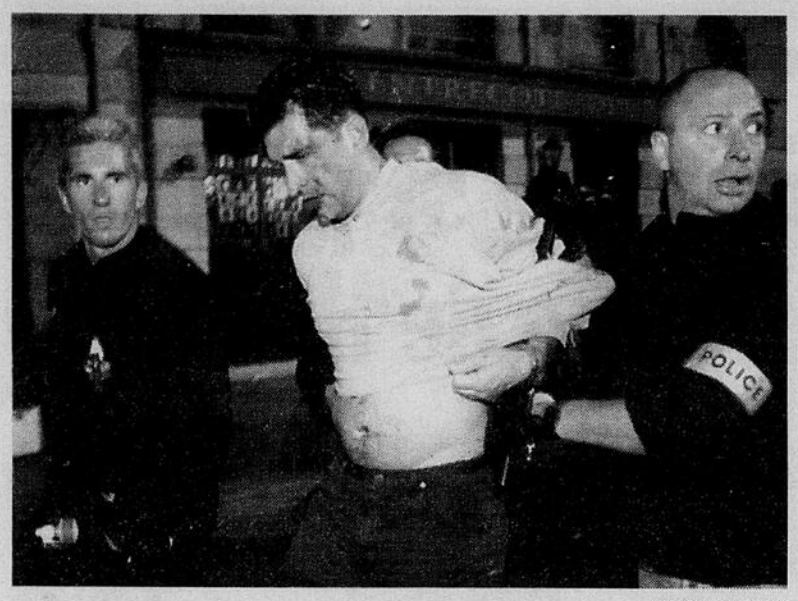
Pas de doute qu'avec de telles performances, Anne-Marie Belleau ne restera pas longtemps au 38e rang québécois.

Elle sera du Championnat québécois des moins de 16 ans qui se tiendra à Gatineau, du 7 au 11 juillet.

Par ailleurs, une autre athlète de la région, Stéfani Daigle, une autre Gatinoise, s'est bien débrouillée au tournoi de Drummondville, terminant septième, en simple.

Alexandre Patry a de son côté été défait au premier tour.

CJRC 1150 RADIO MÉDIA présente le baseball des Expos
Les Expos affrontent NEW YORK aujourd'hui à 18h50
En collaboration avec : LeDroit
La voix du baseball en Outaouais.



ASSOCIATED PRESS

La justice française a expulsé six hooligans britanniques, hier, à la suite de l'émeute de dimanche à Marseille, lors d'un match du Mondial.

Émeute de dimanche à Marseille

La France expulse six hooligans

Le ministre de l'Intérieur, Jean-Pierre Chevènement, a signé six arrêtés d'expulsion en «urgence absolue», hier matin, à l'encontre de cinq hooligans britanniques ainsi que d'un «fauteur de troubles» tunisien. Les six hommes ont participé aux graves incidents qui se sont produits dimanche à Marseille à la veille du match Angleterre-Tunisie.

AP – Paris

Le ministre de l'Intérieur se réserve «le droit de faire intervenir cette mesure d'urgence exceptionnelle» pour l'ensemble des rencontres qui se dérouleront lors du Mondial et notamment celles mettant en scène l'équipe d'Angleterre.

«Aucun débordement ne saurait être toléré, a déclaré hier M. Chevènement.

«Je tiens à exprimer ma confiance aux responsables de la police et de la gendarmerie nationale placées sous l'autorité du préfet», a-t-il ajouté.

Le ministre a souligné que «le dispositif de sécurité sera adapté et toute une série de mesures seront prises pour un certain nombre de matches qui se dérouleront notamment lundi à Toulouse et mercredi à Lens. J'ai donné un avis favorable pour que à Toulouse la fête de la musique soit reportée», a-t-il indiqué, précisant qu'il y avait «un équilibre à trouver entre la fermeté et la courtoisie».

Le film *Jamais sans ma fille* choque les Iraniens

Associated Press

Les Iraniens n'ont pas du tout apprécié la diffusion lundi soir sur M6 du film américain *Jamais sans ma fille*, d'après le livre de Betty Mahmoudi.

«Nous considérons que ce n'est rien d'autre qu'un exercice politique et une insulte à notre pays, à notre gouvernement et nos joueurs, a déclaré le président de la fédération iranienne, Safaei Farahani.

«Nous considérons le gouvernement français responsable d'avoir autorisé la diffusion du film et déposerons une vigoureuse protestation», a-t-il déclaré à l'*Associated Press*.

«La diffusion de ce film après notre bon match contre la Yougoslavie et avant le match contre les États-Unis n'est qu'une tentative pour décourager nos joueurs». M. Farahani devait déposer une plainte auprès des responsables du football français, et le capitaine de l'équipe, Ahmad Reza, devait rencontrer la presse pour exprimer l'indignation des joueurs.

Jamais sans ma fille retrace l'histoire vraie d'une Américaine qui s'enfuit de l'Iran avec sa fille, pour échapper à son mari, un Iranien intégriste. Le film est peu flatteur pour les Iraniens, qui sont notamment présentés comme cruels et fanatiques.

Mondial en bref

Stanic pourra jouer contre le Japon

Le milieu croate Mario Stanic, blessé dimanche contre la Jamaïque, n'a toujours pas repris l'entraînement, mais pourrait toutefois être aligné face au Japon samedi, a indiqué l'entraîneur Miroslav Blazevic.

Joueur-clé du dispositif croate, Stanic, 26 ans, a marqué le premier but de la Croatie contre la Jamaïque, avant de se blesser au tibia droit dans un choc avec un joueur jamaïcain.

Avec un verdict nul de 1-1 face à la Norvège

Les Écossais se placent en mauvaise posture

Les Écossais savaient qu'ils n'avaient pas droit à l'erreur. Battus en ouverture du Mondial par des Brésiliens en rodage, ils se devaient de remporter le «match du saumon» face aux Norvégiens, hier, à Bordeaux. En partageant les points (1-1), les hommes de Craig Brown se sont placés en bien mauvaise posture dans les profondeurs du groupe A.

Associated Press – Bordeaux

Ce nouveau match nul, qui pourrait donner bien des regrets aux infortunés Écossais, apparaissait comme une bonne affaire pour les Brésiliens et les Marocains, avant leur choc prévu en soirée au stade de la Beaujoire à Nantes.

La «bataille de la mer du Nord» commençait au petit trot, les deux camps cherchant visiblement leurs marques. Mais, nettement plus mordants dans leurs inhabituels maillots jaunes, les Écossais emballaient la partie avec de rapides percées depuis les ailes.



ASSOCIATED PRESS

Le sourire du buteur: Craig Burley, de l'Écosse, est fou de joie après avoir marqué le premier but des siens, hier, contre la Norvège. Les deux équipes ont fait match nul 1-1.

Coupe du MONDE 98

Sur l'une d'elle, une tête de Christian Dailly sur un centre de John Collins frôlait le montant gauche de Frode Grodas. Dix minutes plus tard, une tête lobée de Gordon Durie taquinait cette fois le poteau droit du gardien viking.

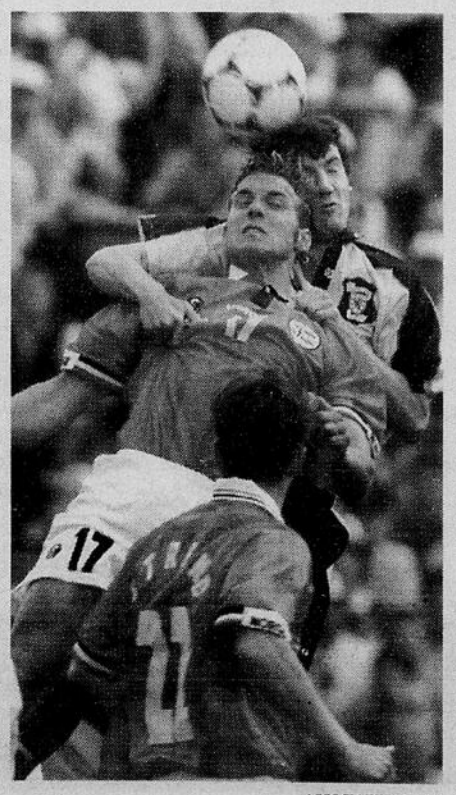
«Férocement motivés», comme l'avait annoncé leur sélectionneur, les Écossais se montraient maîtres du jeu, dominant notamment leurs adversaires dans les duels aériens. Littéralement pilonnée, la défense norvégienne paraissait flotter sans pour autant céder.

La première occasion norvégienne n'intervenait qu'à la 26e minute, sur un centre rasant repris à bout portant par Roar Strand, dégagé des deux genous par Jim Leighton.

Cette incursion signalait le réveil des troupes d'Egil Olsen autant qu'une baisse de régime sensible des très physiques Écossais.

Une torpille de Stale Solbakken, tirée sans contrôle devant le but écossais, confirmait cette impression. Les hommes des Highlands continuaient néanmoins à se montrer les plus dangereux, notamment par Darren Jackson qui contraignait Frode Grodas à sortir de sa surface pour écarter le danger.

Malmenés en première mi-temps, les Norvégiens débutaient la seconde en fanfare. Sur la toute première attaque, Vidar Riseth se débarrassait sur la gauche de deux défenseurs écossais et centrait au deuxième poteau sur la tête de Havard Flo. Étrangement seul, le milieu du Werder de Brême ouvrait le score comme à la parade.



ASSOCIATED PRESS

Les joueurs de l'Écosse et de la Norvège bataillent pour le ballon lors du match d'hier.

L'équipe écossaise marquait soudain le pas, sonnée par ce coup du sort. Tore André Flo, jusqu'à présent trop isolé pour jouer les trouble-fête, réapparaissait comme par enchantement dans les 18 mètres écossais, servi par des coéquipiers plus conquérants.

Mais rien ne pouvait faire renoncer les Écossais. Sur une balle aérienne partie du centre du terrain, Craig Burley signait un lob tout en finesse et trompait le portier norvégien avancé. Les tribunes du parc Lescure pouvaient à nouveau vibrer au son des choeurs des Highlands.

Dopée par cette égalisation méritée, l'équipe de Craig Brown reprenait son assaut du camp norvégien, interrompu par la pause. Craig Burley se signalait par un tir en demi-volée dégagé en corner par un Frode Grodas à nouveau très sollicité.

Comme en début de match, la défense viking prenait l'eau et l'omniprésent Gordon Durie, bouillant avant des Glasgow Rangers, manquait de peu l'égalisation d'une puissante frappe cadrée.

La pression écossaise ne devait finalement rien donner et les deux équipes se séparaient sur une nulle bien embarrassante pour la suite.

Platini ne voit pas d'équipes «au-dessus du lot»

AP – Paris

Michel Platini apprécie «son» Mondial: «La compétition est très intéressante parce qu'elle est très ouverte», a commenté hier le coprésident du Comité français d'organisation (CFO), affirmant ne pas voir d'équipes «au-dessus du lot».

«Le premier tour est souvent plus avare en buts que le deuxième et les matches suivants. Mais après 16 matches, la moyenne est déjà de 2,3 buts et ça devrait s'accélérer aux deuxièmes matches», a pronostiqué devant la presse l'ancien international français.

Platini n'a pour l'heure qu'un seul «reproche» à formuler: «certaines petites équipes ont trop surestimé leur adversaire, alors qu'elles avaient les moyens de le battre». Reste à savoir, comme il l'a souligné, «s'il y a encore de petites équipes» à ce niveau de la compétition.

S'agissant des joueurs qui lui ont fait la meilleure impression jusqu'alors, le coprésident du CFO s'est réfugié derrière son devoir de réserve, citant toutefois le milieu yougoslave Dragan Stojkovic, auteur de «bonnes passes au bon moment», et l'attaquant argentin Gabriel Batistuta, qui n'a eu que «peu de ballons» mais a réussi à marquer.

Malgré un bon niveau d'ensemble, Michel Platini a constaté «une faiblesse dans la dernière passe chez beaucoup d'équipes». Prenant l'exemple de l'équipe des États-Unis, il a qualifié son jeu de «séduisant», mais a regretté l'absence de «bonnes passes décisives».

Les *hooligans*, un mauvais coup pour le football anglais

AP – Londres

Les *hooligans* pourraient priver le football anglais de 50 millions de livres (125 millions $) de contrats de sponsors et faire capoter la candidature de la Grande-Bretagne pour l'organisation du Mondial 2006, a déclaré un haut responsable de la fédération anglaise de football (FA).

Commentant les agissements des *hooligans* en France, Phil Carling, directeur commercial de la FA, estime que «si des supporters (anglais) ont causé ces problèmes sans être provoqués, ce pourrait être très dommageable pour les intérêts commerciaux de la FA».

M. Carling a également souligné que les *hooligans* «pourraient avoir un effet dévastateur sur la candidature» à l'organisation de la Coupe du monde 2006, pour laquelle la FA a beaucoup investi.

Le Brésil l'emporte facilement 3-0 contre le Maroc

Une victoire signée Ronaldo

Par trois buts à zéro, dont le premier de ce Mondial signé Ronaldo, et une facile victoire contre le Maroc, le Brésil est devenu le premier pays qualifié pour les huitièmes de finale de la Coupe du monde, hier soir à Nantes, en match du premier tour (groupe A).

Associated Press – Nantes

Pour ses retrouvailles avec Nantes, où il a joué 16 ans, Henri Michel, entraîneur du Maroc, n'a pas eu de chance. Son équipe a été assez logiquement dominée par une formation brésilienne qui a très bien géré son match, marquant à des moments critiques.

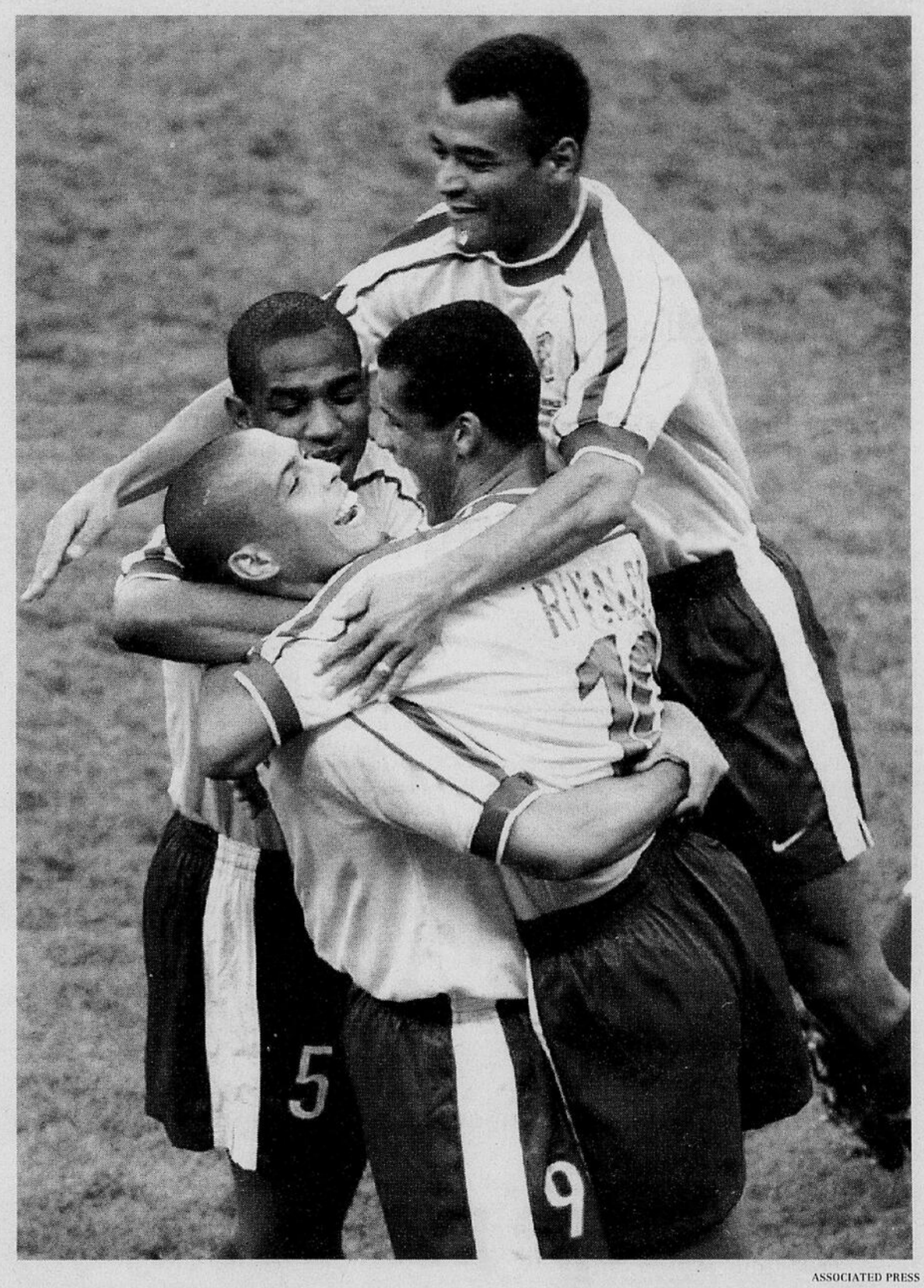
Grâce à Ronaldo et Rivaldo, le Brésil avait déjà fait le trou au repos (2-0), avant de s'envoler vers une belle victoire avec un but de Bebeto en début de seconde période. Le Maroc a tout de même montré de belles facettes de son jeu et peut encore espérer se qualifier pour le tour suivant car, mardi après-midi, l'Écosse et la Norvège ont fait match nul (1-1).

Coupe du MONDE 98

Après un premier but justement refusé à Leonardo pour un hors-jeu, le Brésil ouvrait rapidement le score grâce au premier but en Coupe du monde de l'attaquant star de l'Inter de Milan, Ronaldo.

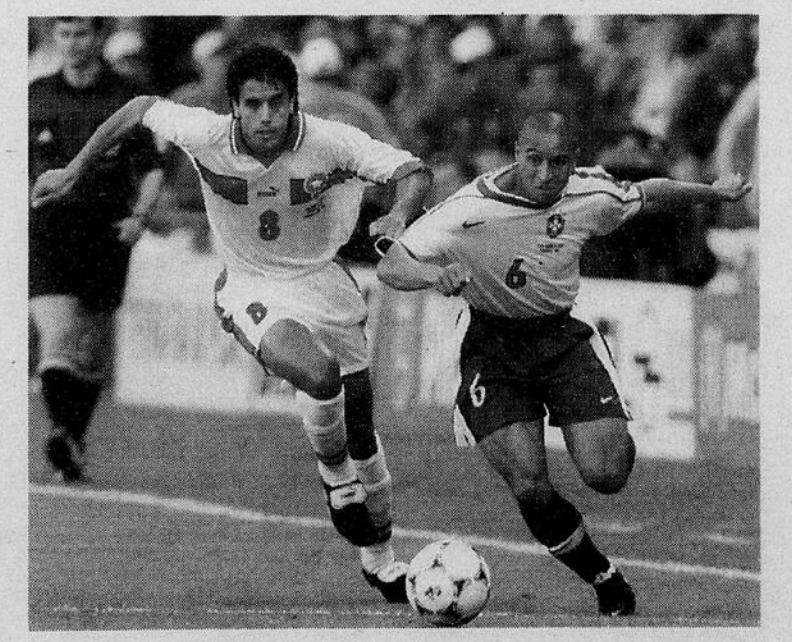
Jeu prudent

Le match était lancé. Cependant, tout de suite les Brésiliens levaient le pied, au lieu de s'efforcer d'enfoncer le clou comme les invitaient à leur faire leurs nombreux supporters massés dans les gradins du Stade de la Beaujoire. Cette gestion prudente du jeu était productive, hormis un centre de Roberto Carlos que Ronaldo ne pouvait couper au deuxième poteau et une frappe contrée de l'arrière du Real Madrid, détournée par la défense.



ASSOCIATED PRESS

Le Brésilien Ronaldo (9) est félicité par ses coéquipiers après avoir marqué le premier but des siens, hier, à Nantes. Le Brésil l'a emporté 3-0 contre le Maroc s'est ainsi qualifié pour les huitièmes-de-finale.



ASSOCIATED PRESS

Roberto Carlos, du Brésil, et Saïd Chiba, du Maroc, se disputent le ballon.

Corner marocain

À force de ne pas se livrer totalement, les Brésiliens avaient du mal à asseoir leur domination, si bien que les Marocains se reprenaient un peu et Saïd Chiba avait une occasion de la tête sur un des rares corners marocains.

Ainsi c'est presque contre le cours du jeu que, sur une accélération, Cafu, bien décalé sur la droite, pouvait servir parfaitement au premier poteau Rivaldo dont la reprise faisait mouche malgré une parade désespérée du portier Driss Benzekri.

Le Brésil portait l'estocade dès l'entame de la seconde période. Au départ, une balle volée par Ronaldo dans les pieds d'un défenseur marocain suivait une double accélération de l'intériste qui adressait un «caviar» dans la surface de réparation. Bebeto surgissait et Benzekri allait chercher le ballon pour la troisième fois au fond de ses filets.

Bonne frappe

Par la suite, les Brésiliens maintenaient une certaine pression et Ronaldo adressait encore une bonne frappe sur un centre en retrait de Rivaldo.

La fin de la rencontre était dominée par le Maroc qui ne parvenait pas cependant à s'approcher de la cage défendue par Taffarel et ne se créait aucune véritable occasion.

Les Red Wings remportent une deuxième coupe Stanley

Yzerman lève encore la coupe

Les Red Wings de Détroit sont devenus hier la première équipe depuis les Penguins de Pittsburgh en 1992 à remporter la coupe Stanley deux années d'affilée et la première depuis les Islanders de New York en 1983 à le faire deux fois de suite dans le minimum de quatre parties.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne
Washington

Ils ont éliminé les Capitals de Washington en les battant 4-1, sans équivoque.

Scotty Bowman a ainsi rejoint Toe Blake avec une huitième conquête de la coupe Stanley dans le rôle d'entraîneur-chef. Il a une neuvième bague comme directeur du personnel des joueurs avec les Penguins de Pittsburgh en 1991.



PRESSE CANADIENNE

Steve Yzerman, à droite, se joint à ses coéquipiers pour féliciter Larry Murphy après son but en deuxième période.

Bowman a gagné cinq coupes derrière le banc du Canadien, une avec les Penguins, en 1992, et ses deux dernières avec les Red Wings. En 26 ans comme entraîneur-chef, il a atteint la finale à 12 reprises!

«C'est un bel accomplissement, mais Toe Blake était dans une classe à part. Il a gagné huit fois la coupe en 13 ans seulement», a commenté Bowman, qui a laissé planer le doute quant à un éventuel retour derrière le banc de l'équipe la saison prochaine.

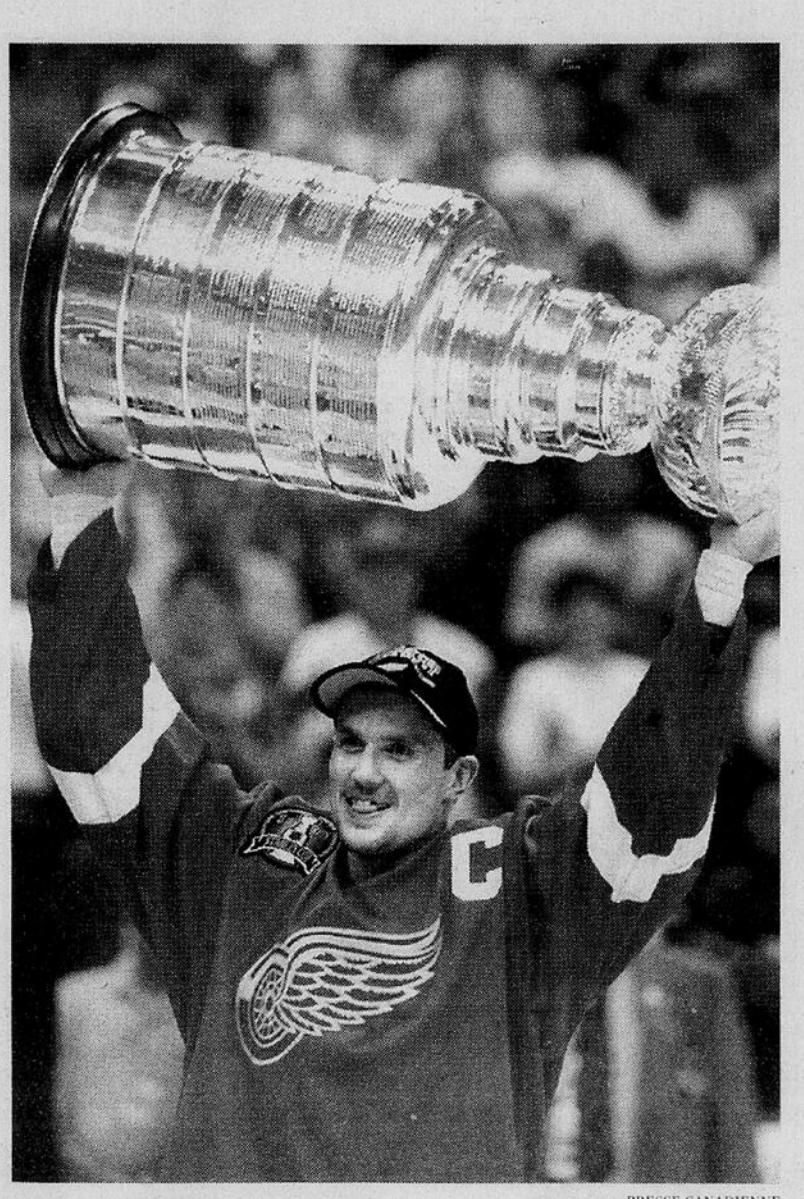
«J'espère que non, mais peut-être que oui», a-t-il répondu à la télévision de la SRC pendant que se déroulaient les célébrations au centre de la glace. C'est aussi la première fois de l'histoire que la finale de le coupe Stanley se règle en quatre petites parties une quatrième année de suite. Et les Wings ont dû surmonter la terrible épreuve de l'accident qui avait failli coûter la vie au thérapeute Sergeï Mnatsakanov, au défenseur Vladimir Konstantinov, qui était sur la patinoire en fin de match hier, et Vyacheslav Fetisov. «Celle-là est pour Vlad», a lancé l'attaquant Martin Lapointe, qui avait dédié sa première conquête de la coupe Stanley à son fils et à son père l'an dernier.

Lapointe a admis que ce deuxième championnat revêtait un caractère particulier en raison de la tragédie qui a secoué l'équipe il y a presque un an. Steve Yzerman a gagné le trophée Conn Smythe remis au meilleur joueur des séries selon le vote des représentants des médias. Il a fini en tête des compteurs avec un total de 6-18-24 même s'il a été blanchi hier pour la première fois en huit matchs.

«C'est la concrétisation d'un rêve, a affirmé le capitaine. C'est un honneur qui rejaillit sur tous mes coéquipiers. Tout le monde a joué un rôle important.»

Les Red Wings ont encore marqué le premier but, une 13e fois dans les séries, et gagné un 12e match de cette façon. Ils ont aussi été opportunistes en marquant deux buts en avantage numérique.

Doug Brown, deux fois, Martin Lapointe et Larry Murphy ont déjoué un Olaf Kolzig qu'on a déjà vu plus solide.



PRESSE CANADIENNE

Le capitaine des Red Wings, Steve Yzerman, originaire de Nepean, lève la coupe Stanley pour une deuxième année consécutive. Les Red Wings sont devenus la première équipe depuis les Penguins, en 1992, à remporter deux coupes de suite. Yzerman a également reçu le trophée Conn Smythe remis au joueur le plus utile des séries.

4 1

Et pour un deuxième match de suite, le bon (pas si) vieux Brian Bellows a été le seul à tromper la vigilance de Chris Osgood. Bien secondé par une solide défense, le gardien des Red Wings aura limité les Capitals à un seul but dans trois des quatre matchs de la finale, lui qu'on disait à risque.

Osgood a porté sa fiche à 8-0 en carrière face aux Capitals contre 0-7 pour Kolzig face aux Red Wings. La victoire était aussi la 10e de suite des Red Wings sur les Capitals.

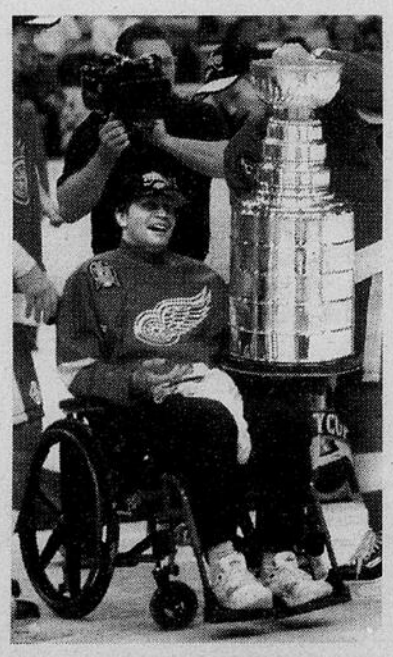
Les Red Wings célèbrent avec Vladimir Konstantinov

Une coupe pour «Vlady»

On a vécu un moment de grande émotion hier à Washington, où les Red Wings ont célébré leur deuxième conquête consécutive de la coupe Stanley avec celui qu'ils considèrent toujours comme leur coéquipier malgré le grave accident de limousine qui a mis fin à sa carrière quelques jours après la conquête de l'an dernier.

PC – Washington

Vladimir Konstantinov, que ses coéquipiers surnomment «Vlady», était en effet sur la patinoire après le match, tout sourire dans son fauteuil roulant, et c'est à lui que le capitaine Steve Yzerman a d'abord remis la coupe.



PRESSE CANADIENNE

Le capitaine des Red Wings Steve Yzerman apporte la coupe Stanley à son coéquipier Vladimir Konstantinov.

Les joueurs des Red Wings ont ensuite paradé autour de la patinoire en poussant Konstantinov et le précieux trophée.

Le défenseur Viacheslav Fetisov s'était tiré indemne de cet accident, qui l'a néanmoins marqué. Le massothérapeute Sergei Mnatsakanov, qui avait également été gravement blessé, n'était pas sur place hier.

Le sort a voulu que les Red Wings soient éprouvés comme l'avaient été les Penguins de Pittsburgh, la dernière équipe avant eux à avoir remporté deux coupes de suite.

Les Penguins, eux, avaient perdu leur populaire entraîneur Bob Johnson, victime d'une tumeur au cerveau, après leur première conquête.

Johnson avait été remplacé par... Scotty Bowman, qui occupait jusque-là le poste de directeur du personnel des joueurs des Penguins.

Un gagnant modeste

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne
Washington

Quand on a demandé à Steve Yzerman cette semaine ce qu'il fait pour être le capitaine avec le plus d'ancienneté de toutes les équipes de la Ligue nationale, il a répondu: «Pour être honnête avec vous, pas grand-chose à vrai dire.»

Et quand on lui a suggéré qu'il était le leader de cette belle équipe des Red Wings de Détroit, il a répondu: «Scotty (Bowman) est le leader. On s'en remet à lui et on sait ce qu'on a à faire.»

C'est à l'image de cet athlète modeste que tous ses coéquipiers vantent comme un leader plutôt silencieux dans le vestiaire mais exemplaire sur la patinoire, là où ça compte.

Yzerman a remporté hier son premier trophée d'importance dans la Ligue nationale, le Conn Smythe, remis au meilleur joueur des séries voté par les journalistes.

Même s'il a été blanchi pour la première fois en huit matches, il a dominé tous les compteurs avec un total de 6-18-24. Il a aussi gagné près de 70 % de ses mises au jeu dans la série finale, ce qui est remarquable, et s'est retrouvé parmi les meilleurs avec un différentiel de plus-10.

Non seulement Yzerman n'avait jamais gagné de trophée important, il n'a jamais été choisi sur les deux premières équipes d'étoiles, ayant passé presque toute sa carrière de centre comme troisième violon derrière Wayne Gretzky et Mario Lemieux.

Joueur complet

Bowman a fini par le convaincre de devenir un joueur complet, brillant des deux côtés de la patinoire, lui qui a déjà connu une saison de 65 buts et 155 points en 1988-89.

Cette année-là, Lemieux avait gagné le championnat des pointeurs et Gretzky avait été voté le joueur le plus utile à son équipe et gagné le trophée Hart.

Yzerman avait gagné le trophée Lester Pearson, beaucoup moins prestigieux mais peut-être le plus significatif, puisqu'il est remis au joueur de l'année voté par ses pairs.

L'entraîneur des Red Wings ne s'arrête pas sur ses huit coupes Stanley

Bowman: Vladimir nous a inspirés

Scotty Bowman a beaucoup plus parlé des grands accidentés Vladimir Konstantinov et Sergeï Mnatsakanov (le massothérapeute) que de son nouveau record de huit coupes Stanley en conférence de presse après la dernière victoire d'hier.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne
Washington

Quand on lui a signalé qu'il n'avait pas chaussé les patins comme l'an dernier, Bowman a répondu que toute le monde savait «que celle-là était pour Vladimir et Sergeï.

L'ancien défenseur était sur la glace et c'était «sa» coupe.

«Ç'a été une saison difficile pour nous, à cause de l'accident. Quand Vladimir et Sergeï ont commencé à mieux aller, cela nous a inspirés.»

Bowman a passé rapidement sur son record pour répéter essentiellement à quel point il avait été privilégié d'apprendre dans l'organisation du Canadien et d'y revenir gagner ses cinq premières coupes. Encore une fois, l'entraîneur de 64 ans a été invité à parler de son avenir. Et il n'a pas été plus clair que l'an dernier...



PRESSE CANADIENNE

Pas de coupe pour Kolzig. Le gardien des Capitals, Olaf Kolzig, cache mal sa déception après un but de Doug Brown des Red Wings, hier soir, à Washington.

«Ça va être une décision difficile. Il va falloir que je quitte à un moment donné et je veux être sûr de le faire au bon moment. L'année passée, à la suite de l'accident et de toute l'émotion suscitée, je ne pouvais pas ne pas revenir.»

À quel point ses Red Wings forment une grande équipe, il n'a pas su ou n'a pas voulu le dire. Mais il a vanté l'attitude «totalement concentrée» de ses joueurs dans les 18 dernières minutes de jeu, après le quatrième but.

«Quand un faisait quelque chose de pas corrrect, tous les autres sur le banc réagissaient», a-t-il dit.

Bon perdant

Quant à Ron Wilson, l'entraîneur des Capitals, il s'est montré bon perdant et a rendu hommage aux Red Wings tout en disant qu'il était fier de son équipe.

«Je suis déçu de n'avoir pu (mieux) convaincre mes joueurs de leurs chances de battre les Red Wings et on n'a certes pas eu les chances des autres séries.»

Il a estimé que ses joueurs ont néanmoins appris une leçon et vont vouloir aller plus loin maintenant qu'ils ont goûté à la finale.

«Ils ont appris à voir le comportement des Red Wings, comment ils gardaient les choses simples et ne répliquaient pas. Tout ça va servir.»

Nouveaux règlements proposés par les directeurs généraux

Houle voudrait encore plus de changements

Réjean Houle est non seulement d'accord avec l'ensemble des nouveaux règlements proposés par les directeurs généraux, mais il en voudrait encore plus.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne
Washington

Le directeur général du Canadien est parmi ceux qui seraient d'accord de ne plus tenir compte de la ligne rouge pour annuler les passes dites «deux lignes», ce à quoi s'oppose son collègue Pierre Gauthier, des Sénateurs d'Ottawa.

«J'ai vu trop de matches de collèges (américains, où cette modification est déjà en vigueur) et ça ne donne pas du bon hockey, raconte Gauthier. On tente trop la longue passe, il n'y a plus de beaux jeux...»

Houle croit au contraire que ne plus tenir compte de la ligne rouge favoriserait l'attaque pour les joueurs les plus doués. La formule devrait être à l'essai pendant les prochains matchs présaison.

Houle et Gauthier semblaient d'accord pour les autres modifications proposées, qui devront être ratifiées par les gouverneurs à leur réunion du 25 juin, à Toronto.

Enlever deux pieds au demi-cercle du gardien de chaque côté du filet va entraîner que des buts ne seront plus refusés parce qu'un joueur ne nuisant aucunement au gardien a un demi-patin qui dépassait, a noté Houle.

Celui-ci se réjouit aussi de l'espace supplémentaire derrière le filet, qui devrait à la fois compliquer la tâche aux gardiens qui veulent briser un jeu et faciliter celle des attaquants plus habiles.

Ouverture d'esprit

«Dans l'ensemble, a-t-il ajouté, c'a été une bonne réunion. Il se fait de plus en plus de réflexions dans le but d'améliorer le jeu. Elles ne sont pas toutes valables, mais au moins il y a une ouverture d'esprit.»

Dans ce brassage d'idées, Houle



ARCHIVES

Le directeur général du Canadien Réjean Houle

a même parlé du basket-ball, qui remet le ballon en jeu tout de suite après une infraction: «On cherche des façons d'accélérer le jeu», a-t-il mentionné.

Et surtout, selon lui, l'époque où les patrons des équipes moins nanties faisaient tout pour avoir dès règlements susceptibles d'aider les joueurs moins talentueux est révolue.

«On a atteint la parité et on veut améliorer le spectacle», affirme Houle, qui assure que tout le monde s'est dit d'accord pour continuer de punir sévèrement l'obstruction.

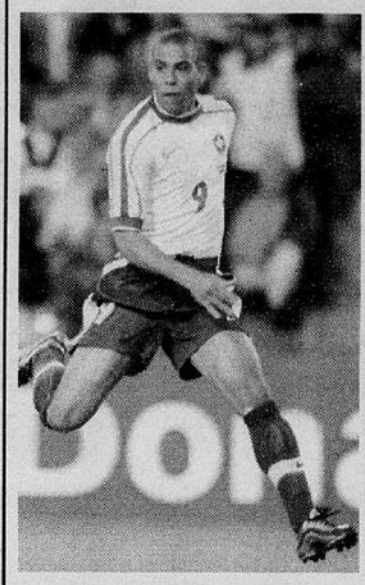
Équipement des gardiens

«Toutefois, a-t-il ajouté, il faut se pencher sur la question des joueurs qui feignent de tomber.»

L'équipement des gardiens a aussi été longuement discuté: «Même le joueur le plus talentueux n'a plus de place où lancer», a relevé Houle, qui convient que le problème est «très complexe».

Comment en effet limiter la largeur de l'équipement quand on a des gardiens comme Olaf Kolzig, qui mesure 6'3" et pèse plus de 220 livres, et d'autres comme Chris Osgood, à 5'10" et 160 livres?

Aujourd'hui



Ronaldo mène le Brésil à la victoire

Page 69

Basket-ball

Chicago accueille ses héros

Page 62

Baseball mineur



Du bon baseball mineur en Outaouais

Page 63

Baseball

Les Expos s'inclinent 2-0 contre les Mets

Page 66

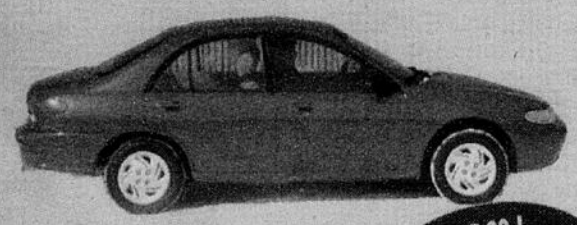
La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

VOICI QUELQUES EXEMPLES • SÉLECTION INCOMPARABLE VENEZ NOUS VOIR • LIQUIDATION DU SIÈCLE

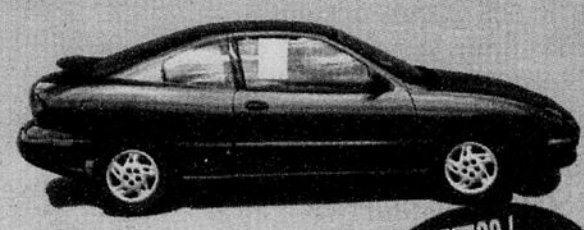
Le Centre des véhicules d'occasion en Outaouais



1997 Escort
Photo à titre indicatif
Achat-rachat 60 mois. 8476-1
220,00 $ mois tout compris



1996 Windstar
Achat-rachat 60 mois. P473
Photo à titre indicatif
351,87 $ mois tout compris



1997 Pontiac Sunfire
Achat-rachat 60 mois. P484
275,96 $ mois tout compris



1997 Taurus Wagon
Achat-rachat 60 mois. P469
348,06 $ mois tout compris



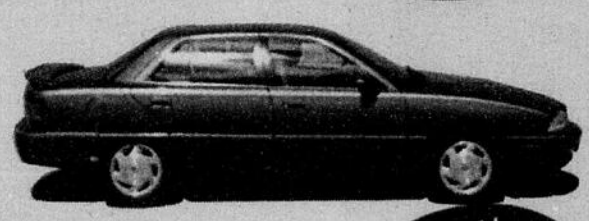
1997 Sable
Achat-rachat 60 mois. P457
344,87 $ mois tout compris



1990 Tercel
8294-1
*5 995 $



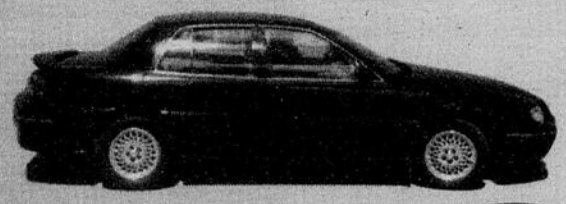
1995 Escort LX
Achat-rachat 36 mois 7351-1
259,83 $ mois tout compris



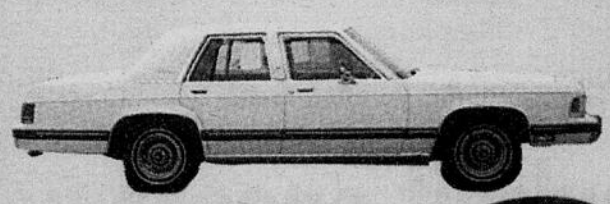
1995 Achieva
Achat-rachat 36 mois 8498-1
355,64 $ mois tout compris



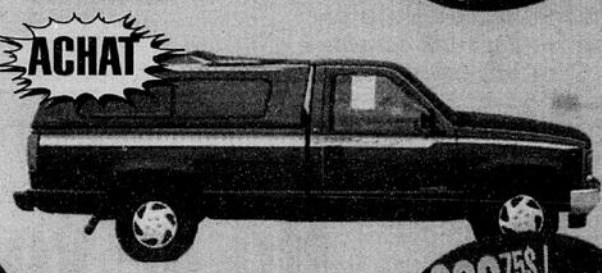
1997 Néon
Achat 60 mois. P-97
329 $ mois tout compris



1996 Grand-Am
Achat-rachat 48 mois 8302-1
281,19 $ mois tout compris



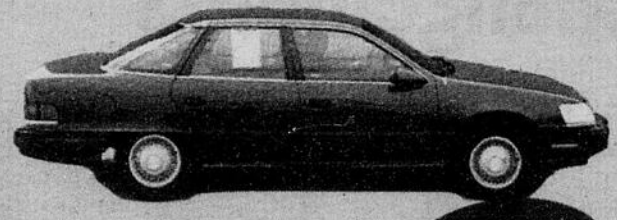
1991 Grand Marquis
8482-1
*7 995 $



1994 GMC Pick-up auto.,
Achat 60 mois. 7133-2
339,75 $ mois tout compris



1995 Mystique G.S.
Achat-rachat 36 mois 8129-1
323,97 $ mois tout compris



1990 Sable
8143-1
*4 995 $



1996 Corsica
Achat-rachat 48 mois P490
277,97 $ mois tout compris

- Meilleur choix
- Meilleur prix
- Meilleur service



1997 Aérostar.
Photo à titre indicatif
Achat-rachat 60 mois. P464
323,72 $ mois tout compris

Tous nos véhicules sont offerts avec une garantie minimum de 12 mois/20 000 km !

VOICI QUELQUES EXEMPLES • SÉLECTION INCOMPARABLE VENEZ NOUS VOIR • LIQUIDATION DU SIÈCLE

DuPortage Gatineau 568-2751
346, boul. Gréber, Gatineau

DuPortage Mercury 778-2751
949, boul. St-Joseph, Hull

*Taxes en sus Achat-rachat: voir représentant pour les détails

Cumberland dit oui au plébiscite mais à certaines conditions

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Cumberland tiendra un plébiscite sur la question de la gestion municipale dans Ottawa en autant que tous les modèles proposés soient inclus sur le bulletin et qu'au moins la majorité des 11 municipalités représentant au moins la majorité de la population d'Ottawa-Carleton tiennent également un plébiscite.

Le conseil municipal a fait un pas dans cette direction, hier soir, après avoir pourtant choisi, il y a à peine deux semaines, de ne pas se prononcer trop rapidement sur la question.

Hier, par contre, les édiles ont convenu de l'importance de consulter la population quant à ce dossier qui décidera de la nouvelle structure gouvernementale municipale dans Ottawa-Carleton. Le conseil municipal a même indiqué, à l'instar de Gloucester, qu'il se plierait aux résultats du plébiscite. Le canton est aussi prêt à travailler à l'élaboration de la question qui sera présentée à l'électorat lors du plébiscite. Parmi les modèles élaborés jusqu'à maintenant, on retrouve celui de la mégaville et celui des trois villes (ouest, centre et est).

En décidant de tenir un plébiscite, Cumberland appuie le processus démocratique, a précisé le conseiller François Dugal. Tous les modèles qui feront l'objet de la consultation en vue du plébiscite devront être expliqués à la population, a tenu à préciser le conseiller Gerry Lalonde. «C'est à la population de choisir.»

À Cumberland, on estime le coût du plébliscite à 100 000 $.

Notons que les villes de Gloucester, Nepean et Kanata ont jusqu'ici indiqué leur intention de tenir un plébiscite le 19 octobre 1998. Cumberland n'a toutefois pas préciser de date lors de l'adoption de sa résolution.



GAGNEZ TOUT CE QU'IL FAUT POUR FÊTER PAPA

Courez la chance de gagner un forfait B.B.Q. pour papa. Le prix est d'une valeur de 1 000 $ et comprend un ensemble patio 21 pièces, un barbecue et 200 $ en chèques-cadeaux des Galeries de Hull.

LE BARIL DE TIRAGE ET LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SE TROUVENT AU REZ-DE-CHAUSSÉE DU MAIL.

CONCOURS FÊTEZ PAPA COMME IL SE DOIT!

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Tél. domicile : .....

DÉTAILS ET RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES AU KIOSQUE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE DES GALERIES DE HULL

LE MARCHÉ LES GALERIES DE HULL

ANGLE MONTCLAIR ET ST-JOSEPH, HULL

LES TAPIS QUADÉCOR
360, boul. Maloney Ouest, Gatineau (QC)
(819) 643-2661

TAPIS J2G
1100, ch. Montréal, local 110, Masson-Anger (QC)
(819) 281-8383

COUVRE PLANCHER MILLENNIUM
1999, boul. St-Joseph, Gloucester (ONT)
(613) 837-6003

MULTI FLOORING
3983, ch. Innes, Orléans (ONT)
(613) 824-8089

TAPIS NEUFS DE L'OUTAOUAIS LTÉE
46, rue St-Louis, Gatineau (QC)
(819) 568-0788

NADON & FILS INC.
137, St-Joseph, Buckingham, (QC)
(819) 986-5962

Avec ces vrais détaillants

jamais on oserait vous laisser partir avec un rouleau de 100 livres sur vos épaules.

BRANCHAUD
586, boul. Maloney Est, Gatineau, (QC)
(819) 663-8557

TAPIS ROZON INC.
185, rue Mc Arthur, Vanier (ONT)
(613) 745-6680

DYNASTY FLOORING LTD
1435, ch. Cyrville, Gloucester, (ONT)
(613) 747-8555

COUVRE-PLANCHER EMBRUN
781-C, rue Notre-Dame, Embrun (ONT)
(613) 443-5538

DÉCORATION LAMONT
251, boul. St-Joseph, Hull (QC)
(819) 777-1657

JEAN GUY MARCIL TAPIS LTÉE
1604, rue Laurier, Rockland (ONT)
(613) 446-6608

CARPET CITY
726, Industrial Av., Ottawa (ONT)
(613) 247-3737

Chez nos 22 vrais détaillants de couvre-planchers on s'occupe de vous sans que quelque chose vous tombe sur la tête...

LES INTÉRIEURS DÉCORLÉANS
2651, boul. St-Joseph, Orléans (ONT)
(613) 824-1767

LES CÉRAMIQUES PIERRE NADON
130, boul. Gréber, Unité 4, Gatineau (QC)
(819) 561-0005

TAPIS ORLÉANS
1449, Youville, Orléans (ONT)
(613) 837-9373

RIEUX ET FILS
1236, boul. Maloney Est, Gatineau (QC)
(819) 663-6862

LES COUVRE-PLANCHERS LEBLANC INC.
140, Edmonton, Hull (QC)
(819) 771-5897



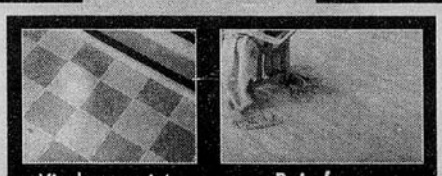
Choix de céramique incomparable Pose artisanale



Du tapis aussi beau que vous le désirez

L'ENTREPÔT DU COUVRE-PLANCHER
150, ch. Freeman, A-1, Hull (QC)
(819) 770-4242

NEW GENERATION CARPET
2160, boul. St-Joseph, Orléans (ONT)
(613) 834-3170



Vinyles coussinés de qualité. Du choix en quantité

Bois franc comme vous le voulez

ATHENS RUGS LTD.
1365, ch. Cyrville, Gloucester (ONT)
(613) 741-4261

LA VILLA DU DÉCOR
1706, ch. Pink, Aylmer (QC)
(819) 771-3969

✓ Expérience... On prend le temps de vous conseiller

✓ Service... On prend le temps de passer chez vous

✓ Prix... On va vous le démontrer